

# Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-mail: [info@uradni-list.si](mailto:info@uradni-list.si)

Št. 50 Ljubljana, ponedeljek 28. 6. 1999

Cena 2000 SIT

ISSN 1318-0576

Leto IX

## DRŽAVNI ZBOR

### 2368. Zakon o prvem pokojninskem skladu Republike Slovenije in preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb (ZPSPID)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena ustave Republike Slovenije izdajam

### U K A Z

#### o razglasitvi zakona o Prvem pokojninskem skladu Republike Slovenije in preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb (ZPSPID)

Razglašam zakon o Prvem pokojninskem skladu Republike Slovenije in preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb (ZPSPID), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 10. junija 1999.

Št. 001-22-89/99

Ljubljana, dne 18. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

### Z A K O N

#### O PRVEM POKOJNINSKEM SKLADU REPUBLIKE SLOVENIJE IN PREOBLIKOVANJU POOBLAŠČENIH INVESTICIJSKIH DRUŽB (ZPSPID)

##### 1. SPLOŠNA DOLOČBA

##### Uporabljeni pojmi

###### 1. člen

Posamezni pojmi in kratice, uporabljene v tem zakonu imajo naslednji pomen:

1. Prvi pokojninski sklad Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: Prvi pokojninski sklad) je ločeno premoženje nastalo z zamenjavo lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb, ki se po tem zakonu prenesejo na Prvi pokojninski sklad, in ki ga v svojem imenu in za račun zavarovancev upravlja Kapitalski sklad izključno z namenom

zagotoviti kritje za izpolnitev obveznosti iz zavarovalnih polic dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem zakonu;

2. Kapitalski sklad je Kapitalski sklad pokojninskega in invalidskega zavarovanja ustanovljen na podlagi zakona o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (Uradni list RS, št. 12/92, 56/92 – odl. US, 5/94, 7/96, 29/97 – odl. US in 54/98);

3. Pooblaščenice investicijske družbe so pooblaščenice investicijske družbe, ustanovljene na podlagi zakona o investicijskih skladih in družbah za upravljanje (Uradni list RS, št. 6/94, 25/97, 32/97 – popravek, 10/98 in 26/99 – v nadaljnjem besedilu: ZISDU),

4. Družba za upravljanje je družba, ki ima dovoljenje Agencije za trg vrednostnih papirjev (v nadaljnjem besedilu: agencija) za opravljanje dejavnosti upravljanja investicijskih skladov na podlagi ZISDU;

5. ZZLPPO je zakon o zaključku lastninjenja in privatizaciji pravnih oseb v lasti Slovenske razvojne družbe (Uradni list RS, št. 30/98, 72/98 – odločba US in 12/99),

6. ZZSPID je zakon o zagotavljanju sredstev pooblaščenim investicijskim družbam zaradi zamenjave teh sredstev za zbrane lastniške certifikate (Uradni list RS, št. 59/96),

7. zavarovanec je upravičenec do pokojninske rente na podlagi dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem zakonu,

8. pokojninski bon je enostransko oblikovalno upravičenje, ki ga imetnik uresniči z zamenjavo za polico dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem zakonu,

9. premoženje v upravljanju Slovenske razvojne družbe je premoženje, ki ga ob uveljavitvi tega zakona upravlja Slovenska razvojna družba in ki ga je bila na podlagi 24., 25. in 26. člena ZZLPPO dolžna prodati pooblaščenim investicijskim družbam za certifikate;

10. dodatno premoženje je državno premoženje, ki ga je bila Republika Slovenije dolžna zagotoviti za prodajo pooblaščenim investicijskim družbam za certifikate na podlagi 52. člena ZZLPPO,

11. Klirinško depotna družba je delniška družba, ki po zakonu o nematerializiranih vrednostnih papirjih (Uradni list RS, št. 23/99) vodi centralni register nematerializiranih vrednostnih papirjev (v nadaljnjem besedilu: centralni register),

12. Uslužbenski certifikati so lastniški certifikati, ki jih je zaposlenim v javnih zavodih, državnih organih in drugih organih in organizacijah, ki se pretežno financirajo iz proračunskih sredstev, izdala Republika Slovenija v skladu s šestim odstavkom 31. člena zakona o lastninskem preoblikovanju podjetij (Uradni list RS, št. 55/92, 77/93, 31/93, 43/93, 32/94, 43/95 in 1/96 – v nadaljnjem besedilu: ZLPP).

## 2. SPREMEMBA DELNIC IN OSNOVNEGA KAPITALA POOBLAŠČENIH INVESTICIJSKIH DRUŽB

### Zamenjava delnic

#### 2. člen

(1) Z dnem uveljavitve tega zakona se delnice pooblaščenih investicijskih družb, ki sedaj glasijo na nominalni znesek 1.000 tolarjev (v nadaljnjem besedilu: sedanje delnice) zamenjajo za nove delnice, ki se glasijo na nominalni znesek 100 tolarjev (v nadaljnjem besedilu: nove delnice) po menjalnem razmerju 10 novih delnic za eno sedanjo delnico.

(2) Za nove delnice se ne uporablja določba 173. člena zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 84/98 in 6/99 - v nadaljnjem besedilu: ZGD).

(3) Klirinško depotna družba v 30 dneh od uveljavitve tega zakona izvrši vpis zamenjave delnic iz prvega odstavka tega člena tako, da na računih imetnikov delnic pooblaščenih investicijskih družb, ki so bili vpisani v centralni register na dan uveljavitve tega zakona, izbriše sedanje delnice in vpiše ustrezno število novih delnic v skladu z menjalnim razmerjem iz prejšnjega odstavka.

(4) Pred zamenjavo delnic iz prvega odstavka tega člena mora pooblaščen investicijska družba izdati morebitne še neizdane delnice iz tretjega odstavka 134. člena ZISDU in v roku 21 dni od uveljavitve tega zakona klirinško depotni družbi izročiti nalog za izdajo teh delnic. Za izdajo delnic iz prejšnjega stavka se ne uporablja določba 317. člena ZGD.

### Pravica izbire delničarja

#### 3. člen

(1) Delničarji pooblaščenih investicijskih družb z dnem uveljavitve tega zakona v zvezi z novimi delnicami, ki so krite z lastniškimi certifikati, pridobijo pravico izbire bodisi obdržati nove delnice bodisi zamenjati nove delnice za pokojninske bone (v nadaljnjem besedilu: pravica izbire).

(2) Število delnic posameznega imetnika v posamezni pooblaščen investicijski družbi iz prejšnjega odstavka, ki so krite z lastniškimi certifikati, se ugotovi tako, da:

1. se izračuna odstotek nominalnega zneska lastniških certifikatov, katerih imetnik je posamezna pooblaščen investicijska družba na dan uveljavitve tega zakona, v osnovnem kapitalu te pooblaščen investicijske družbe, in tako izračunani odstotek zaokroži na prvo nižje število, ki je deljivo z 10 (v nadaljnjem besedilu: zaokroženi odstotek), in nato

2. število vseh novih delnic posameznega imetnika v posamezni pooblaščen investicijski družbi pomnoži z zaokroženim odstotkom iz prejšnje točke.

(3) Agencija v osmih dneh od uveljavitve tega zakona izda odločbe, s katerimi ugotovi zaokroženi odstotek.

(4) Agencija vroči izvod odločbe iz prejšnjega odstavka tega člena tudi klirinško depotni družbi, ki hkrati z vpisom zamenjave na podlagi tretjega odstavka 2. člena tega zakona na podlagi zaokroženega odstotka izračuna število delnic posameznega delničarja v posamezni pooblaščen investicijski družbi in pri teh delnicah vpiše pravico izbire iz prvega odstavka tega člena (v nadaljnjem besedilu: delnice s pravico izbire).

### Uresničitev pravice izbire

#### 4. člen

(1) Delničar izjavi voljo, s katero uresniči pravico do izbire s tem, da izpolni ustrezne rubrike obrazca naloga o uresnitvi pravice izbire in ga pošlje družbi za upravljanje s pooblastilom, da ga v njegovem imenu izroči članu klirinško depotne družbe, ki ga je družba za upravljanje pooblastila za vnos podatkov.

(2) Obrazce naloga o uresnitvi pravice izbire in navodila za izvedbo postopkov v zvezi z uresnitvijo pravice izbire določi klirinško depotna družba v soglasju z Agencijo v roku 15 dni od uveljavitve tega zakona.

(3) Družbe za upravljanje morajo v roku 45 dni od uveljavitve tega zakona poslati delničarjem pooblaščenih investicijskih družb, ki jih upravljajo, obrazec naloga za uresnitev pravice izbire iz drugega odstavka tega člena. Skupaj z obrazcem morajo delničarjem poslati tudi obvestilo, v katerem jim na razumljiv in jasen način razložijo vsebino pravice izbire ter način in učinke uresnitve te pravice za njihov položaj.

(4) Član klirinško depotne družbe na podlagi naloga iz prvega odstavka tega člena v centralni register vnese podatke o vsebini izjave o uresnitvi pravice izbire in o tem obvesti delničarja v roku osmih dni od izvršitve naloga.

(5) Družba za upravljanje objektivno odgovarja delničarju za škodo, ki mu nastane, če družba za upravljanje članu klirinško depotne družbe ni izročila oziroma mu je izročila napačen nalog iz prvega odstavka tega člena.

(6) V primeru iz prejšnjega odstavka se šteje, da je delničarju nastala škoda, ki je enaka razliki med tržno vrednostjo novih delnic, na katere se je nalog nanašal in tržno vrednostjo pokojninskih bonov, kolikor ne dokaže višje škode.

### Izvršitev naloga o uresnitvi pravice izbire

#### 5. člen

(1) Če je delničar izjavil voljo, da obdrži nove delnice, klirinško depotna družba izvrši nalog o uresnitvi pravice izbire tako, da pri delnicah, na katere se nanaša nalog, izbriše pravico izbire.

(2) Če je delničar izjavil voljo, da delnice zamenja za pokojninske bone, klirinško depotna družba izvrši nalog o uresnitvi pravice izbire tako, da na račun imetnika izbriše delnice, na katere se nanaša nalog, in vpiše enako število pokojninskih bonov.

### Rok za uresnitev pravice izbire

#### 6. člen

(1) Delničarji lahko uresničijo pravico izbire v roku štirih mesecev od uveljavitve tega zakona.

(2) Če delničar v roku iz prejšnjega odstavka pravice izbire ne uresniči na način, določen v 4. členu tega zakona, se šteje, da je izjavil voljo, da obdrži nove delnice.

(3) Klirinško depotna družba na računih imetnikov delnic, ki do izteka roka iz prvega odstavka tega člena niso uresničili pravice do izbire, pri delnicah s pravico izbire izbriše pravico izbire.

### Zmanjšanje osnovnega kapitala in sprememba statuta pooblaščenih investicijskih družb

#### 7. člen

(1) Za zmanjšanje osnovnega kapitala in spremembo statuta po tem členu se ne uporabljajo določbe ZGD o

zmanjšanju osnovnega kapitala in spremembi statuta delniške družbe.

(2) Z dnem izteka roka iz prvega odstavka 6. člena tega zakona se osnovni kapital pooblaščenih investicijskih družb zmanjša za znesek, ki je enak skupnemu nominalnemu znesku novih delnic, ki so bile zamenjane za pokojninske bone.

(3) Klirinško depotna družba mora v roku petnajstih dni po izteku roka iz prejšnjega odstavka pooblaščenim investicijskim družbam izstaviti potrdilo, v katerem navede skupni nominalni znesek novih delnic, ki so bile zamenjane za pokojninske bone.

(4) Nadzorni svet pooblaščenih investicijskih družb mora

1. v roku 15 dni po prejemu potrdila iz prejšnjega odstavka določiti prečiščeno besedilo statuta pooblaščenih investicijskih družb, v katerem upošteva spremembe delnic in osnovnega kapitala, nastale na podlagi tega zakona.

2. v roku nadaljnjih osmih dni vložiti predlog za vpis zmanjšanja osnovnega kapitala iz drugega odstavka tega člena in spremembe statuta iz prejšnje točke v sodni register.

(5) Predlogu iz 2. točke prejšnjega odstavka je treba priložiti potrdilo iz tretjega odstavka tega člena in prečiščeno besedilo statuta, ki mu mora biti priloženo notarjevo potrdilo, da se spremenjene določbe statuta ujemajo s spremembami iz 1. točke prejšnjega odstavka.

### 3. PRVI POKOJNINSKI SKLAD

#### 3.1. Oblikovanje Prvega pokojninskega sklada

##### Oblikovanje Prvega pokojninskega sklada

###### 8. člen

(1) S tem zakonom se oblikuje Prvi pokojninski sklad kot premoženje, ki se upravlja za račun zavarovancev in izključno z namenom zagotoviti kritje za izpolnitev obveznosti iz zavarovalnih polic dodatnega pokojninskega zavarovanja.

(2) Prvi pokojninski sklad v svojem imenu in za račun zavarovancev upravlja Kapitalski sklad ločeno od drugega premoženja Kapitalskega sklada.

##### Prenos lastniških certifikatov na Prvi pokojninski sklad

###### 9. člen

(1) Z dnem izteka roka iz 6. člena tega zakona se z računa lastniških certifikatov posamezne pooblaščenih investicijske družbe na ločen račun Prvega pokojninskega sklada prenesejo lastniški certifikati, katerih nominalni znesek je enak nominalnemu znesku zmanjšanja osnovnega kapitala te pooblaščenih investicijskih družb iz drugega odstavka 7. člena tega zakona.

(2) Z dnem uveljavitve tega zakona se na ločen račun Prvega pokojninskega sklada iz prejšnjega odstavka prenesejo tudi uslužbenski certifikati.

##### Zmanjšanje stanja lastniških certifikatov

###### 10. člen

(1) Hkrati s prenosom lastniških certifikatov na podlagi prvega odstavka 9. člena tega zakona se stanje lastniških certifikatov na računih lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb in na ločenem računu Prvega pokojnin-

skega sklada sorazmerno zmanjša v skladu z drugim odstavkom 2. člena ZZSPID za vrednost delnic oziroma poslovnih deležev podjetij, nad katerimi je bil začel stečajni postopek, ki bi bile na podlagi ZLPP namenjene za razdelitev pooblaščenim investicijskim družbam.

(2) Ministrstvo za ekonomske odnose in razvoj mora pred zmanjšanjem iz prejšnjega odstavka izdati predpis, v katerem določi način izvedbe zmanjšanja iz prejšnjega odstavka.

#### 3.2. Zagotovitev premoženja za zamenjavo za lastniške certifikate Prvega pokojninskega sklada

##### Premoženje, ki je predmet zamenjave

###### 11. člen

(1) Lastniški certifikati Prvega pokojninskega sklada iz prvega odstavka 9. člena tega zakona se zamenjajo:

1. za dodatno premoženje, v obsegu kot je potreben za zagotovitev menjalnega razmerja 1:1,

2. v ostalem obsegu, ki je potreben zaradi uresnitve enkratne davčne olajšave iz prvega odstavka 12. člena tega zakona pa za dopolnilno premoženje iz četrtega odstavka tega člena.

(2) Lastniški certifikati Prvega pokojninskega sklada iz drugega odstavka 9. člena se zamenjajo za dopolnilno premoženje iz četrtega odstavka tega člena.

(3) Z dnem uveljavitve tega zakona se obveznost Republike Slovenije na podlagi 52. člena ZZLPPO prodati dodatno premoženje pooblaščenim investicijskim družbam za lastniške certifikate glede premoženja iz 1. točke prvega odstavka tega člena nadomesti z obveznostjo Republike Slovenije zamenjati to premoženje za lastniške certifikate Prvega pokojninskega sklada.

(4) Vlada Republike Slovenije v roku treh mesecev od uveljavitve tega zakona izda odlok, s katerim določi dopolnilno premoženje, ki je potrebno za zamenjavo za lastniške certifikate Prvega pokojninskega sklada zaradi uresnitve enkratne davčne olajšave iz prvega odstavka 12. člena tega zakona in za zamenjavo za lastniške certifikate iz drugega odstavka 9. člena tega zakona.

##### Enkratna davčna olajšava in menjalno razmerje

###### 12. člen

(1) Zavarovanec iz prvega odstavka 30. člena tega zakona, ki pokojninski bon zamenja za polico dodatnega življenjskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada, pridobi pravico do enkratne vnaprejšnje davčne olajšave (v nadaljnjem besedilu: enkratna davčna olajšava) v višini povprečne dohodninske stopnje v letu 1998, ki znaša 20 odstotkov.

(2) Premoženje iz 11. člena tega zakona se zamenja za lastniške certifikate Prvega pokojninskega sklada po menjalnem razmerju 1,20 enoti vrednosti tega premoženja za 1,00 enoto nominalne vrednosti lastniškega certifikata.

(3) Vrednost premoženja iz prejšnjega odstavka se ugotovi na način, določen v prvem odstavku 3. člena ZZSPID oziroma 38. členu tega zakona.

##### Izvedbena komisija

###### 13. člen

(1) Za usklajeno izvedbo vseh nalog pri izpolnitvi obveznosti iz drugega odstavka 11. člena tega zakona se ustanovi medresorska izvedbena komisija (v nadaljnjem besedilu: izvedbena komisija).

(2) Sestavo izvedbene komisije določi Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) tako, da so v njej zastopana ministrstva, ki imajo v svoji pristojnosti privatizacijo državnega premoženja, predstavniki družb za upravljanje ter Slovenska razvojna družba.

(3) Izvedbena komisija opravlja naloge, določene v tretjem odstavku 53. člena ZZLPPO.

### **Prenos premoženja na Prvi pokojninski sklad**

#### 14. člen

(1) Vlada opravi ustrezna razpolagalna pravna dejanja, ki so potrebna za prenos premoženja na Prvi pokojninski sklad zaradi zamenjave za lastniške certifikate, v naslednjih rokih, ki tečejo od izteka roka za uresničitev pravice izbire iz prvega odstavka 6. člena tega zakona:

1. dodatno premoženje v roku 60 dni,
2. dopolnilno premoženje v roku šestih mesecev.

(2) Z dnem prenosa posameznega premoženja iz prvega odstavka tega člena se stanje lastniških certifikatov na ločenem računu Prvega pokojninskega sklada zmanjša za vrednost prenesenega premoženja v skladu z 12. členom tega zakona.

### **3.3. Upravljanje Prvega pokojninskega sklada**

#### **Upravljanje Prvega pokojninskega sklada**

#### 15. člen

(1) Prvi pokojninski sklad upravlja Kapitalski sklad.

(2) Upravljanje Prvega pokojninskega sklada obsega opravljanje naslednjih nalog:

1. vodenje računov zavarovancev,
2. nadzor nad pravilnostjo izračunavanja zahtevanih kritij in matematičnih rezervacij za izpolnitev obveznosti pokojninskega sklada iz naslova pokojninskih rent zavarovancem,
3. izračunavanje in izplačevanje pokojninskih rent zavarovancem,
4. nadzor nad upravljanjem premoženja Prvega pokojninskega sklada, ki je bilo preneseno v upravljanje družbam za upravljanje.

(3) Zaradi opravljanja nalog upravljanja Prvega pokojninskega sklada mora pristojni organ Kapitalskega sklada namesto direktorja imenovati upravo, ki ima dva člana. Najmanj en član uprave mora imeti ustrezna strokovna znanja in izkušnje, potrebne za opravljanje nalog upravljanja Prvega pokojninskega sklada.

#### **Matematične rezervacije in zahtevano kritje**

#### 16. člen

(1) Kapitalski sklad mora v zvezi z zavarovanji, ki jih krije Prvi pokojninski sklad izračunavati in oblikovati matematične rezervacije v skladu z zakonom, ki ureja zavarovalništvo in na njegovi podlagi izdanimi predpisi.

(2) Matematične rezervacije se izračunavajo za vsako posamezno zavarovalno polico in z uporabo ustreznega aktuarskega vrednotenja.

(3) Zahtevano kritje obsega matematične rezervacije.

#### **Ločitev premoženja Prvega pokojninskega sklada od premoženja Kapitalskega sklada**

#### 17. člen

(1) Kapitalski sklad mora premoženje Prvega pokojninskega sklada ločiti od svojega premoženja na način, ki je

glede na vrsto tega premoženja določen v naslednjih členih tega zakona.

(2) Na premoženje Prvega pokojninskega sklada iz prvega odstavka tega člena je dovoljena izvršba samo za zavarovanje oziroma poplačilo

1. terjatve zavarovanca na plačilo pokojninske rente na podlagi dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem zakonu, ali

2. terjatev zakonitega dediča zavarovanca na izplačilo odkupne vrednosti police.

(3) Izvršba na premoženje Prvega pokojninskega sklada je omejena na tisti del premoženja Prvega pokojninskega sklada, katerega vrednost:

1. je v enakem razmerju z zahtevanim kritjem v zvezi z dodatnim pokojninskim zavarovanjem, iz katerega izvira terjatev, kot je razmerje med celotno vrednostjo premoženja Prvega pokojninskega sklada in zahtevanim kritjem za vsa zavarovanja, v zvezi s katerimi je bil oblikovan Prvi pokojninski sklad; in

2. ni večja od zahtevanega kritja v zvezi z zavarovanjem, iz katerega izvira terjatev.

#### **Ločitev naložb v vrednostne papirje**

#### 18. člen

(1) Kapitalski sklad mora s Klirinško depotno družbo skleniti pogodbo, na podlagi katere postane član Klirinško depotne družbe in ima v zvezi z vrednostnimi papirji, s katerimi se trguje na organiziranem trgu, in vrednostnimi papirji, s katerimi se ne trguje na organiziranem trgu, če so bili slednji izdani v nematerializirani obliki, najmanj naslednje pravice:

1. neposreden vpogled v stanja vrednostnih papirjev na računih Prvega pokojninskega sklada, ki jih upravlja;
2. neposredno izpolnjevanje obveznosti prenosa vrednostnih papirjev, nastalih na podlagi poslov, ki jih je za račun Prvega pokojninskega sklada sklenil Kapitalski sklad oziroma družba za upravljanje.

(2) V zvezi z vrednostnimi papirji, s katerimi se ne trguje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev in so bili izdani kot pisne listine, mora Kapitalski sklad s pogodbo, ki jo sklene z banko, ki je pridobila dovoljenje za opravljanje poslov hrambe vrednostnih papirjev, ki niso bili javno ponujeni, pooblastiti le-to za opravljanje vseh poslov v zvezi s hrambo teh vrednostnih papirjev za račun Prvega pokojninskega sklada, ki jih upravlja.

(3) Za hrambo iz prejšnjega odstavka se smiselno uporablja določba prvega odstavka tega člena.

(4) Klirinško depotna družba oziroma banka iz drugega odstavka tega člena mora nadzornemu organu na njegovo zahtevo posredovati podatke o stanju vrednostnih papirjev, ki jih hrani za račun Prvega pokojninskega sklada, in mu omogočiti pregled teh stanj.

#### **Naložbe v bančne denarne depozite oziroma posojila**

#### 19. člen

(1) Kapitalski sklad mora v zvezi z naložbami Prvega pokojninskega sklada v bančne denarne depozite oziroma posojila skleniti pogodbo z banko oziroma posojilojemalcem v svojem imenu in za račun Prvega pokojninskega sklada. Iz pogodbe mora biti jasno razvidno, da je sklenjena za račun Prvega pokojninskega sklada.

(2) Kadar je posojilo iz prvega odstavka tega člena zavarovano z zastavno pravico na nepremičnini, mora Kapitalski sklad zagotoviti, da se zastavna pravica v zemljiški knjigi vknjiži v korist Prvega pokojninskega sklada kot zastavnega upnika.

(3) Kadar je posojilo iz prvega odstavka tega člena zavarovano z zastavno pravico na vrednostnih papirjih, ki so bili izdani v nematerializirani obliki, mora Kapitalski sklad zagotoviti, da se zastavna pravica v centralnem registru nematerializiranih vrednostnih papirjev vknjiži v korist Prvega pokojninskega sklada kot zastavnega upnika.

(4) V vseh drugih primerih zavarovanja posojila iz prvega odstavka tega člena, ki jih ne urejata drugi in tretji odstavek tega člena, mora biti zastavna pravica ustanovljena v korist Prvega pokojninskega sklada kot zastavnega upnika v skladu s pravili, ki veljajo za ustanovitev zastavne pravice na premoženju, ki je predmet zastave.

#### **Poseben denarni račun Prvega pokojninskega sklada**

##### 20. člen

Kapitalski sklad mora pri banki oziroma organizaciji, ki opravlja plačilni promet, odpreti poseben denarni račun Prvega pokojninskega sklada, preko katerega sprejema vplačila in opravlja izplačila iz poslov v zvezi s premoženjem Prvega pokojninskega sklada, in vodi denarna sredstva Prvega pokojninskega sklada.

#### **Naložbe Prvega pokojninskega sklada**

##### 21. člen

(1) Pri izbiri naložb premoženja Prvega pokojninskega sklada mora Kapitalski sklad ravnati tako, da je zagotovljena varnost, donosnost in tržnost naložb ter ustrezna raznovrstnost in razpršitev teh naložb.

(2) Kapitalski sklad mora naložbe Prvega pokojninskega sklada, zaradi katerih je izpostavljen tveganjem morebitnih izgub zaradi spremembe obrestnih mer, spremembe tečajev vrednostnih papirjev oziroma drugim tržnim tveganjem, ustrezno uskladiti z obveznostmi na podlagi zavarovanj, ki jih krije Prvi pokojninski sklad.

(3) Kapitalski sklad mora ročnost in likvidnost naložb Prvega pokojninskega sklada ustrezno uskladiti z dospelostmi terjatev iz naslova zavarovanj, ki jih krije Prvi pokojninski sklad.

#### **Predpis o upravljanju premoženja Prvega pokojninskega sklada**

##### 22. člen

Minister, pristojen za finance (v nadaljnjem besedilu: minister za finance), v soglasju z ministrom, pristojnim za delo, družino in socialne zadeve (v nadaljnjem besedilu: minister za delo) predpiše:

1. podrobnejša pravila za izračun matematičnih rezervacij

2. podrobnejše lastnosti naložb premoženja Prvega pokojninskega sklada ter podrobnejša pravila za razpršitev teh naložb, njihovo vrednotenje in njihovo usklajenost.

#### **Nadzor nad upravljanjem Prvega pokojninskega sklada**

##### 23. člen

(1) Nadzor nad upravljanjem Prvega pokojninskega sklada opravlja nadzorni organ, pristojen za nadzor nad zavarovalnicami.

(2) Za nadzor iz prejšnjega odstavka se smiselno uporabljajo določbe zakona, ki ureja nadzor nad zavarovalnicami.

#### **3.4. Prenos premoženja Prvega pokojninskega sklada v upravljanje družbam za upravljanje**

##### **Prenos premoženja v upravljanje**

##### 24. člen

(1) Kapitalski sklad ne sme sam upravljati premoženja Prvega pokojninskega sklada temveč ga mora prenesti v upravljanje družbam za upravljanje, pri čemer posamezni družbi za upravljanje ne sme v upravljanje prenesti več kot 10% celotnega premoženja Prvega pokojninskega sklada.

(2) Kapitalski sklad mora pri oblikovanju sklopov premoženja, ki ga prenese v upravljanje posamezni družbi za upravljanje, ustrezno upoštevati pravila o gospodarnem in smotrnem upravljanju portfeljev.

(3) Za vsak sklop premoženja, ki ga Kapitalski sklad prenese v upravljanje posamezni družbi za upravljanje (v nadaljnjem besedilu: premoženje prvega pokojninskega sklada v upravljanju posamezne družbe za upravljanje) se smiselno uporabljajo določbe 17. do 21. člena tega zakona.

(4) Ne glede na določbo prvega odstavka tega člena, lahko Kapitalski sklad v upravljanje posamezni družbi za upravljanje prenese več kot 10% celotnega premoženja Prvega pokojninskega sklada, če se javnega razpisa iz 26. člena tega zakona ne udeleži ustrezno število družb za upravljanje, ki izpolnjuje razpisne pogoje.

##### **Pogodba o upravljanju premoženja**

##### 25. člen

(1) Kapitalski sklad prenese premoženje Prvega pokojninskega sklada v upravljanje družbi za upravljanje na podlagi pogodbe o upravljanju premoženja.

(2) Pogodba o upravljanju premoženja je pogodba, s katero se družba za upravljanje zaveže upravljati premoženje Prvega pokojninskega sklada, ki je predmet pogodbe, v skladu z investicijsko politiko, ki jo določi Kapitalski sklad, Kapitalski sklad pa se zaveže za upravljanje plačati provizijo v višini, določeni s pogodbo.

(3) Provizija za upravljanje mora biti v pogodbi določena v odstotku od vrednosti premoženja, ki je predmet upravljanja, in obsega tudi vse stroške v zvezi z upravljanjem premoženja.

(4) Na podlagi pogodbe o upravljanju premoženja, sklenjene s posamezno družbo za upravljanje, prenese Kapitalski sklad sklop premoženja, ki je predmet pogodbe, na ločen račun premoženja Prvega pokojninskega sklada v upravljanju te družbe za upravljanje iz 18. oziroma 20. člena tega zakona.

##### **Postopek sklenitve pogodb o upravljanju premoženja**

##### 26. člen

(1) Kapitalski sklad sklene pogodbe o upravljanju na podlagi javnega razpisa za zbiranje ponudb.

(2) Javnega razpisa za zbiranje ponudb se lahko udeležijo vse družbe za upravljanje.

(3) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka se javnega razpisa ne morejo udeležiti družbe za upravljanje, nad katerimi je Agencija začela postopek za odvzem dovoljenja za upravljanje investicijskih skladov.

(4) Razpis vodi petčlanska razpisna komisija, ki jo imenuje minister za finance v soglasju z ministrom za delo.

(5) Podrobnejše pogoje in postopek razpisa predpiše minister za finance v soglasju z ministrom za delo.

**Nadzor nad družbami za upravljanje**

## 27. člen

(1) Nadzor nad družbami za upravljanje, s katerimi je Kapitalski sklad sklenil pogodbo o upravljanju premoženja, opravlja Agencija.

(2) Za nadzor iz prejšnjega odstavka se smiselno uporabljajo določbe zakona, ki ureja nadzor nad družbami za upravljanje.

**4. POKOJNINSKI BONI****Izdaja pokojninskih bonov**

## 28. člen

(1) Z dnem uveljavitve tega zakona se izdajo pokojninski boni.

(2) Pokojninski boni se glasijo na nominalni znesek 100 tolarjev in dajejo pravico do zamenjave iz 30. člena tega zakona.

(3) Izdajatelj pokojninskih bonov je Kapitalski sklad.

(4) Pokojninski boni se izdajo v nematerializirani obliki. Za prenos pokojninskih bonov se uporabljajo pravila o prenosu nematerializiranih vrednostnih papirjev.

(5) Pravica do zamenjave iz 30. člena tega zakona se lahko uresniči v roku treh let od uveljavitve tega zakona.

(6) Če pravica do zamenjave v roku iz prejšnjega odstavka ni uresničena in je imetnik pokojninskega bona pravna oseba, prenehajo pravice iz vseh pokojninskih bonov, katerih imetnik je ta pravna oseba.

(7) Če pravica do zamenjave v roku iz četrtega odstavka ni uresničena in je imetnik pokojninskega bona fizična oseba, se šteje, da je ta fizična oseba uresničila pravico do zamenjave, vendar največ do zamenjave 10.000 pokojninskih bonov.

(8) Pokojninski boni se prenesejo:

1. na račune delničarjev pooblaščenih investicijskih družb, ki so uresničili pravico zamenjati nove delnice za pokojninske bone, na način, določen v drugem odstavku 5. člena tega zakona,

2. na račune imetnikov uslužbenskih certifikatov tako, da vsak imetnik uslužbenskega certifikata pridobi pokojninske bone v skupnem nominalnem znesku, ki je enak nominalnemu znesku njegovih uslužbenskih certifikatov.

(9) Nalog za prenos iz 2. točke prejšnjega odstavka mora klirinško depotna družba izdati minister, pristojen za ekonomske odnose in razvoj, v roku petnajstih dni od uveljavitve tega zakona.

(10) Minister, pristojen za ekonomske odnose in razvoj, mora imetnike uslužbenskih certifikatov obvestiti o številu pokojninskih bonov, ki so bili v zamenjavo za uslužbenske certifikate preneseni na njihov račun, v roku 30 dni od dneva, ko klirinško depotna družba izvrši nalog iz prejšnjega odstavka tega člena.

**Prenosljivost pokojninskih bonov**

## 29. člen

(1) Pokojninski boni so prosto prenosljivi.

(2) S pokojninskimi boni se lahko trguje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev.

**Pravica do zamenjave pokojninskega bona**

## 30. člen

(1) Imetnik pokojninskega bona, ki je fizična oseba, lahko pokojninski bon zamenja za polico dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada, na podlagi katere je zavarovanec sam. Posamezna fizična oseba lahko za polico dodatnega pokojninskega zavarovanja zamenja skupno največ 10.000 pokojninskih bonov.

(2) Zavarovancu iz prejšnjega odstavka, ki zamenja pokojninske bone za polico dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada, izda Kapitalski sklad polico, ki se glasi na ustrezno število točk (v nadaljnjem besedilu: število točk police). Število točk, na katere se glasi posamezna polica, je enako številu pokojninskih bonov, ki jih je zamenjal imetnik za to polico.

(3) Polica dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada se glasi na ime zavarovanca, je neprenosljiva in je ni mogoče zastaviti.

**Enota premoženja Prvega pokojninskega sklada**

## 31. člen

(1) Enota premoženja Prvega pokojninskega sklada je enaka skupni čisti vrednosti premoženja Prvega pokojninskega sklada, deljeni s številom pokojninskih bonov v obtoku oziroma točk, na katere se glasijo izdane police.

(2) Minister za finance v sodelovanju z ministrom za delo predpiše podrobnejši način izračuna čiste vrednosti premoženja Prvega pokojninskega sklada in izračun vrednosti enote Premoženja prvega pokojninskega sklada.

**Pravice iz police dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada**

## 32. člen

(1) Polica dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada je zavarovalna polica, pri kateri zavarovanec prevzema naložbeno tveganje z minimalnim 1% letnim donosom, za katerega jamči Kapitalski sklad (v nadaljnjem besedilu: zajamčeni donos).

(2) Zajamčeni donos se izračuna tako, da se:

1. skupna nominalna vrednost lastniških certifikatov iz 9. člena tega zakona valorizira z indeksom drobnoprodajnih cen od 1. 1. 1993 do dneva uveljavitve tega zakona,

2. osnova, izračunana na način iz 1. točke se povečuje za nominalno 1% letno od uveljavitve tega zakona dalje.

(3) Polica dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada daje naslednje pravice:

1. zavarovanec, pridobi z dopolnjenim šestdesetim letom starosti pravico do mesečne pokojninske rente, katere višina se izračuna z uporabo ustreznih aktuarskih metod vrednotenja ob upoštevanju vrednosti enot premoženja Prvega pokojninskega sklada, ki jih predstavlja zavarovalna polica, in zajamčenega donosa.

2. zavarovanec nima pravice zahtevati izplačila odkupne vrednosti police,

3. če zavarovanec umre preden pridobi pravico do pokojninske rente, pripada pravica do zavarovalne vsote v višini odkupne vrednosti police njegovi zapuščini in preide kot del njegove zapuščine na njegove dediče.

(4) Izplačilo pokojninske rente je obdavčeno enako kot izplačilo zavarovalnih vsot iz življenjskega zavarovanja.

(5) Ne glede na določbo 1. točke prejšnjega odstavka pridobi zavarovanec, ki je bil ob uveljavitvi tega zakona starejši od 55 let pravico do pokojninske rente z iztekom petih let od uveljavitve tega zakona.

(6) Če premoženje Prvega pokojninskega sklada ne zadošča za izplačilo zajamčenega donosa in tega izplačila tudi ni mogoče zagotoviti iz premoženja Kapitalskega sklada, jamči za izplačilo pravic iz police dodatnega pokojninskega zavarovanja Prvega pokojninskega sklada Republika Slovenija.

## 5. PREOBLIKOVANJE POOBLAŠČENIH INVESTICIJSKIH DRUŽB

**Preoblikovanje pooblaščenih investicijskih družb**

## 33. člen

(1) Pooblaščene investicijske družbe se morajo v roku treh let šteto do uveljavitve tega zakona bodisi uskladiti z določbami ZISDU o investicijskih družbah bodisi preoblikovati v redno delniško družbo.

(2) Pooblaščena investicijska družba se lahko zaradi uskladitve s prejšnjim odstavkom razdruži v investicijsko družbo in redno delniško družbo, če ima v osnovnem kapitalu obeh vsak delničar pooblaščene investicijske družbe, ki zaradi razdružitve preneha, enak delež kot ga je imel v osnovnem kapitalu pooblaščene investicijske družbe.

(3) Za preoblikovanje pooblaščene investicijske družbe v redno delniško družbo se uporablja določba 143.a člena ZISDU.

(4) Za razdružitve iz drugega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo določbe ZGD o spojitvi delniških družb in določba 143.a člena ZISDU.

(5) Ne glede na določbo prejšnjega odstavka v zvezi z drugim odstavkom 143.a člena ZISDU, se v primeru, če skupščina pooblaščene investicijske družbe ne izglasuje razdružitve, ki je nujna za uskladitev iz prvega odstavka tega člena, šteje, da je družba za upravljanje glasovala za razdružitve.

**Uskladitev z določbami ZISDU o investicijskih družbah**

## 34. člen

(1) Šteje se, da se je pooblaščena investicijska družba uskladila z določbami ZISDU o investicijskih družbah z dnem, ko agencija izda odločbo, s katero ugotovi, da se je pooblaščena investicijska družba uskladila z določbami ZISDU o investicijskih družbah.

(2) Odločbo iz prejšnjega odstavka izda agencija na zahtevo družbe za upravljanje, ki upravlja pooblaščeno investicijsko družbo.

(3) Zahtevi iz prvega odstavka tega člena je treba priložiti mnenje pooblaščenega revizorja, iz katerega izhaja, da naložbe pooblaščene investicijske družbe ustrezajo pravilom o naložbah investicijskih družb.

**Sankcija v primeru neuskladitve**

## 35. člen

(1) Če družba za upravljanje pooblaščene investicijske družbe, ki jo upravlja, v roku treh let šteto od uveljavitve tega zakona ne preoblikuje v skladu s prvim odstavkom 33. člena tega zakona, ji preneha dovoljenje za upravljanje pooblaščene investicijske družbe in izgubi pravico do provizije po pogodbi o upravljanju pooblaščene investicijske družbe.

(2) Agencija mora v roku 15 dni šteto od izteka roka iz prvega odstavka 33. člena tega zakona izdati odločbo, s katero ugotovi, da je družbi za upravljanje prenehalo dovoljenje za upravljanje pooblaščene investicijske družbe.

(3) Z odločbo iz prejšnjega odstavka agencija določi drugo družbo za upravljanje, ki ji določi rok, ki ne sme biti krajši od šest mesecev in ne daljši od enega leta, šteto od vročitve odločbe, v katerem mora zagotoviti, da se pooblaščena investicijska družba uskladi z določbo prvega odstavka 33. člena tega zakona.

(4) Pravno sredstvo proti odločbi agencije iz drugega odstavka tega člena ne zadrži njene izvršitve.

## 6. ZAGOTOVITEV IN VREDNOTENJE PREMOŽENJA

**Določitev premoženja, ki ga mora Slovenska razvojna družba prodati pooblaščenim investicijskim družbam**

## 36. člen

(1) Vlada mora v roku 30 dni od uveljavitve tega zakona dopolniti odlok, izdan na podlagi 52. člena ZZLPPO tako, da izrecno določi vse premoženje iz 24. in 26. člena ZZLPPO v lasti Slovenske razvojne družbe, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

1. v primeru premoženja v obliki lastniških deležev v pravni osebi: da je pravna oseba na dan uveljavitve tega zakona že organizirana v obliki delniške družbe oziroma družbe z omejeno odgovornostjo in nad njo na dan uveljavitve tega zakona ni bil začel stečajni postopek oziroma postopek prisilne poravnave,

2. v primeru drugih vrst premoženja: da je premoženje v skladu z ZISDU dopustna oblika naložb pooblaščenih investicijskih družb.

(2) Pri vsaki posamezni vrsti premoženja iz prvega odstavka tega člena mora vlada v dopolnitvi odloka iz prvega odstavka tega člena ugotoviti vrednost tega premoženja po prvem odstavku 3. člena ZZSPID oziroma 38. členu tega zakona.

(3) Slovenska razvojna družba mora v roku 30 dni po izteku roka za uresničitev pravice izbire iz prvega odstavka 6. člena tega zakona pooblaščenim investicijskim družbam na javni dražbi oziroma postopku zbiranja ponudb ponuditi vse premoženje iz prvega odstavka tega člena za izključno ceno, ki je enaka vrednosti posamezne vrste premoženja, ugotovljeni v dopolnitvi odloka iz prvega odstavka tega člena.

(4) Če je skupna vrednost premoženja iz drugega odstavka tega člena večja od skupnega stanja lastniških certifikatov na računih lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb po prenosu na podlagi 9. člena tega zakona in zmanjšanju na podlagi 10. člena tega zakona (v nadaljnjem besedilu: skupno stanje lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb), mora Slovenska razvojna družba ponuditi pooblaščenim investicijskim družbam tisti del premoženja, katerega vrednost je enaka skupnemu stanju lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb. V takem primeru mora Slovenska razvojna družba premoženje izbrati tako, da od vsake vrste premoženja ponudi delež, ki je enak razmerju med

1. skupnim stanjem vseh lastniških certifikatov na računih pooblaščenih investicijskih družb in

2. skupnim stanjem vseh lastniških certifikatov na računih pooblaščenih investicijskih družb ter ločenem računu Prvega pokojninskega sklada.

(5) V primeru iz tretjega odstavka 37. člena tega zakona lahko vlada kot premoženje, ki ga mora Slovenska razvojna družba prodati pooblaščenim investicijskim družbam za certifikate, določi tudi delnice oziroma poslovne deleže oseb iz 1. točke prvega odstavka 13. člena ZZLPPO.

**Določitev dodatnega državnega premoženja**

## 37. člen

(1) Vlada mora v roku 30 dni od uveljavitve tega zakona dopolniti odlok, izdan na podlagi 52. člena ZZLPPO tudi tako, da izrecno določi celoten seznam dodatnega državnega premoženja iz drugega odstavka 52. člena ZZLPPO, katerega vrednost je enaka razliki med

1. skupnim stanjem lastniških certifikatov na računih pooblaščenih investicijskih družb in na ločenem računu Pr-

vega pokojninskega sklada po zmanjšanju na podlagi 10. člena tega zakona, in

2. skupno vrednostjo premoženja iz drugega odstavka 36. člena tega zakona.

(2) Pri vsaki posamezni vrsti premoženja iz prvega odstavka tega člena mora vlada v dopolnitvi odloka iz prvega odstavka tega člena ugotoviti vrednost tega premoženja po prvem odstavku 3. člena ZZSPID oziroma 38. členu tega zakona.

(3) Če je skupna vrednost premoženja iz drugega odstavka 36. člena tega zakona manjša od skupnega stanja lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb, mora Slovenska razvojna družba v roku 60 dni po izteku roka za uresničitev pravice izbire iz prvega odstavka 6. člena tega zakona pooblaščenim investicijskim družbam na javni dražbi oziroma postopku javnega zbiranja ponudb za razliko ponuditi dodatno državno premoženje iz prvega odstavka tega člena za izklicno ceno, ki je enaka vrednosti posamezne vrste premoženja, ugotovljeni v dopolnitvi odloka iz prvega odstavka tega člena. V takem primeru mora Slovenska razvojna družba premoženje izbrati tako, da od vsake vrste premoženja ponudi delež, ki je enak razmerju med

1. skupnim stanjem vseh lastniških certifikatov na računih pooblaščenih investicijskih družb in

2. skupnim stanjem vseh lastniških certifikatov na računih pooblaščenih investicijskih družb ter ločenem računu Prvega pokojninskega sklada.

(4) V postopku zbiranja ponudb po tretjem odstavku 36. člena tega zakona oziroma prejšnjem odstavku lahko Slovenska razvojna družba ponudi paket premoženja za izklicno ceno, ki je enaka seštevku izklicnih cen posameznih vrst premoženja, ki je v paketu. Če za izklicno ceno ponudi nakup več pooblaščenih investicijskih družb, se vsaki od njih proda delež paketa, ki je enak sorazmernemu deležu stanja lastniških certifikatov na računu posamezne pooblaščenice investicijske družbe, ki je ponudila nakup tega paketa, glede na skupno stanje lastniških certifikatov vseh pooblaščenih investicijskih družb, ki so ponudile nakup tega paketa.

### Vrednotenje premoženja

#### 38. člen

(1) Če vrednosti premoženja iz prvega odstavka 36. člena tega zakona oziroma iz prvega odstavka 37. člena tega zakona ni mogoče ugotoviti na podlagi prvega odstavka 3. člena ZZSPID, se ta ugotovi kot sedanja vrednost tega premoženja na način, določen v drugem do četrtem odstavku tega člena in preračuna na vrednost po stanju na dan 1. 1. 1993 z uporabo indeksa drobnoprodajnih cen.

(2) Sedanja vrednost delnic, s katerimi se trguje na organiziranem trgu vrednostnih papirjev, se določi z uporabo zadnjega enotnega tečaja teh delnic v letu 1998.

(3) Sedanja vrednost drugih delnic in poslovnih deležev se določi bodisi kot

1. knjigovodska vrednost na podlagi revidirane bilance stanja za leto 1998, če je družba po ZGD zavezana k revidiranju, oziroma na podlagi bilance stanja za leto 1998, bodisi kot

2. tržna vrednost, ugotovljena na podlagi cenitve pooblaščenega cenilca.

(4) Sedanja vrednost drugega premoženja se določi kot tržna vrednost ugotovljena na podlagi cenitve pooblaščenega cenilca.

### Prenehanje pravice do zamenjave lastniških certifikatov pooblaščenih investicijskih družb

#### 39. člen

(1) Če pooblaščenice investicijske družbe na javni dražbi oziroma postopku zbiranja ponudb ne kupijo vsega premoženja, ki jim je bilo ponujeno v skladu s tretjim odstavkom 36. člena in tretjim ter četrtem odstavkom 37. člena tega zakona (v nadaljnjem besedilu: neprodano premoženje), mora Slovenska razvojna družba razpisati zadnjo javno dražbo oziroma postopek zbiranja ponudb, v katerem pooblaščenim investicijskim družbam ponovno ponudi neprodano premoženje.

(2) Če pooblaščenice investicijske družbe na zadnji javni dražbi oziroma postopku zbiranja ponudb ne kupijo vsega oziroma dela ponujenega neprodanega premoženja, preneša Slovenska razvojna družba neprodano premoženje pooblaščenim investicijskim družbam v sorazmerju z neporabljenimi lastniškimi certifikati na njihovih računih.

## 7. PREHODNE, KAZENSKÉ IN KONČNE DOLOČBE

### Določitev pogojev za denarna vplačila in davčnih olajšav

#### 40. člen

(1) Pogoje za dodatna denarna vplačila v Prvi pokojninski sklad bo urejal zakon, ki bo urejal pokojninske sklade prostovoljnega dodatnega pokojninskega zavarovanja.

(2) Dodatna denarna vplačila, ki jih v skladu z zakonom iz prejšnjega odstavka, zavarovanec vplača v Prvi pokojninski sklad, so podlaga za zmanjšanje njegove letne davčne osnove za odmero dohodnine, vendar največ do višine, določene z zakonom o dohodnini za premije, vplačane za prostovoljno dodatno pokojninsko zavarovanje.

### Nadaljevanja dela organov

#### 41. člen

(1) Izvedbena komisija, imenovana na podlagi 53. člena ZZLPPO, nadaljuje z delom kot izvedbena komisija na podlagi 13. člena tega zakona.

(2) Oseba, ki na dan uveljavitve tega zakona opravlja funkcijo direktorja Kapitalskega sklada, nadaljuje z opravljanjem te funkcije do imenovanja uprave v skladu s tretjim odstavkom 15. člena tega zakona.

### Začasna zamrznitev prenosa delnic in pokojninskih bonov

#### 42. člen

(1) Od dneva uveljavitve tega zakona do dneva vpisa pravice izbire na podlagi četrtega odstavka 3. člena tega zakona delnic pooblaščenih investicijskih družb ni mogoče prenesti na račun novega imetnika.

(2) Od dneva vpisa pravice izbire na podlagi četrtega odstavka 3. člena tega zakona do izvršitve naloga o uresnitvi pravice izbire po prvem oziroma drugem odstavku 5. člena tega zakona delnic s pravico izbire ni mogoče prenesti na račun novega imetnika.

### Oglaševanje

#### 43. člen

(1) Do izteka roka za uresničitev pravice izbire iz prvega odstavka 6. člena tega zakona je prepovedano oglaševanje

oziroma pozivanje delničarjev pooblaščenih investicijskih družb, s katerim se poskuša vplivati na odločitev delničarjev pooblaščenih investicijskih družb oziroma jih zavesti v zмотo glede vrednosti novih delnic oziroma pokojninskih bonov.

(2) Prepoved iz prvega odstavka tega člena se nanaša na 1. objave v javnih občilih;

2. oglase oziroma pozive, posredovane neposredno delničarjem po pošti, preko osebnih obvestil (obiski na domu in podobno) oziroma z uporabo drugih komunikacijskih sredstev.

(3) Vlada Republike Slovenije mora v dnevnikih časopisih, ki izhajajo na območju celotne Republike Slovenije, objaviti obrazec naloga o uresničitvi pravice izbire. Hkrati z objavo obrazca mora objaviti tudi:

1. obvestilo delničarjem pooblaščenih investicijskih družb, v katerem jim na razumljiv in jasen način razloži vsebino pravice izbire ter način in učinke uresničitve te pravice za njihov položaj,

2. višino mesečne pokojninske rente dodatnega pokojninskega zavarovanja po tem zakonu na način, da si bo iz take objave vsak lahko izračunal višino te rente.

(4) Obvestilo z vsebino iz prejšnjega odstavka mora Vlada Republike Slovenije prvič objaviti v roku 15 dni od uveljavitve tega zakona, nato pa še najmanj šestkrat v razmaku dveh tednov.

#### Stroški izdaje in zamenjave

##### 44. člen

(1) Kapitalski sklad krije naslednje stroške:

1. zamenjave delnic (prvi odstavek 2. člena tega zakona),

2. uresničitve pravice izbire (4. in 5. člen tega zakona),

3. obvestila delničarjem (tretji odstavek 4. člena tega zakona),

4. stroške izdaje pokojninskih bonov in stroške prenosa pokojninskih bonov na račune upravičencev.

(2) Minister za finance v sodelovanju z ministrom, pristojnim za delo, predpiše podrobnejši način kritja stroškov iz prejšnjega odstavka.

##### 45. člen

Javni zavodi ter državni in drugi organi in organizacije, v katerih so zaposleni delavci, katerih uslužbenski certifikati so predmet urejanja po tem zakonu, so dolžni kriti tem delavcem stroške sodnih postopkov po tožbah zaradi uveljavitve obveznosti za zagotovitev državnega premoženja za vrednost uslužbenskih certifikatov, nastale do uveljavitve tega zakona. Potrebna sredstva se zagotovijo v državnem proračunu.

#### Kazenske določbe

##### 46. člen

(1) Z denarno kaznijo od 2.000.000 do 20.000.000 tolarjev se kaznuje za gospodarski prestopok:

1. družba za upravljanje oziroma druga pravna oseba, ki krši prepoved iz prvega odstavka 43. člena tega zakona,

2. družba za upravljanje, ki ravna v nasprotju s tretjim odstavkom 4. člena tega zakona.

(2) Z denarno kaznijo od 250.000 do 1.500.000 tolarjev se za gospodarski prestopok kaznuje odgovorna oseba pravne osebe, ki stori gospodarski prestopok iz prejšnjega odstavka.

(3) Z denarno kaznijo od 250.000 do 450.000 tolarjev se za prekršek kaznuje fizična oseba, ki krši prepoved iz prvega odstavka 43. člena tega zakona.

#### Razveljavitev predpisov

##### 47. člen

Z dnem uveljavitve tega zakona preneha veljati 25. člen zakona o zaključku lastninjenja in privatizaciji pravnih oseb v lasti Slovenske razvojne družbe (Uradni list RS, št. 30/98, 72/98 – odločba US in 12/99) ter drugi in tretji odstavek 3. člena zakona o zagotavljanju sredstev pooblaščenim investicijskim družbam zaradi zamenjave teh sredstev za zbrane lastniške certifikate (Uradni list RS, št. 59/96).

#### Končna določba

##### 48. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 412-01/99-23/1

Ljubljana, dne 10. junija 1999.

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Janez Podobnik, dr. med. l. r.**

#### **2369. Zakon o uvedbi sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji (ZUSZRJ)**

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena ustave Republike Slovenije izdajam

#### **U K A Z o razglasitvi zakona o uvedbi sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji (ZUSZRJ)**

Razlašam zakon o uvedbi sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji (ZUSZRJ), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 10. junija 1999.

Št. 001-22-90/99

Ljubljana, dne 18. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan l. r.**

#### **Z A K O N O UVEDBI SANKCIJ PROTI ZVEZNI REPUBLIKI JUGOSLAVIJI (ZUSZRJ)**

##### 1. člen

(1) Uvajajo se sankcije proti Zvezni republiki Jugoslaviji (v nadaljnjem besedilu: ZRJ).

(2) Prepovedano je:

– prodaja, dobava ali izvoz, neposredno ali posredno, nafte in naftnih derivatov, ki so navedeni v prilogi k temu zakonu, ne glede na njihovo poreklo, katerikoli osebi ali organizaciji v ZRJ, oziroma katerikoli osebi ali ustanovi v zvezi z opravljanjem dejavnosti, ki jih izvajajo na ozemlju ZRJ ali z njenega ozemlja;

– pošiljanje proizvodov iz prejšnje alineje na ozemlje ZRJ;

– sodelovanje pri sorodnih dejavnostih, katerih cilj ali učinek je podpora poslom ali dejavnostim iz prve alineje tega odstavka.

(3) Priloga je sestavni del tega zakona.

#### 2. člen

Ne glede na prejšnji člen se lahko prodaja, dobavlja ali izvažata nafta in naftni derivati za potrebe mednarodnih mirovni sil ali za humanitarne namene na ozemlju ZRJ in sicer na podlagi dovoljenja, ki ga izda Ministrstvo za ekonomske odnose in razvoj (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo).

#### 3. člen

(1) Zahtevek za izdajo dovoljenja za prodajo, dobavo ali izvoz nafte in naftnih derivatov za namene iz prejšnjega člena se vložijo pri ministrstvu. Zahtevek mora vsebovati:

- trgovsko ime blaga,
- tarifno oznako in poimenovanje blaga po prilogi k temu zakonu,
- količino in vrednost blaga,
- polno ime in naslov izvoznika, prodajalca oziroma dobavitelja blaga,
- polno ime in naslov uvoznika oziroma prejemnika blaga,
- namen uporabe blaga.

(2) Ministrstvo mora pred izdajo odločbe, zahtevati obvezno mnenje Ministrstva za zunanje zadeve, ki mora dati mnenje v osmih dneh od dneva, ko je bilo to od njega zahtevano.

(3) Ministrstvo odloči o zahtevku iz prvega odstavka tega člena v 10 dneh od prejema popolnega zahtevka.

#### 4. člen

Vlada lahko omeji, prekliče ali začasno prekliče izvajanje sankcij iz tega zakona, ali določi nove, če razmere to dopuščajo in če je tak ukrep v skladu z mednarodnimi obveznostmi Republike Slovenije.

#### 5. člen

Nadzor nad izvajanjem določb tega zakona opravljajo pristojni inšpekcijski organi, carinski organi in organi za notranje zadeve.

#### 6. člen

(1) Z denarno kaznijo od 3,000.000 do 20,000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba, ki ravna v nasprotju s 1. členom tega zakona.

(2) Z denarno kaznijo od 200.000 do 1,000.000 tolarjev se za prekršek kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, ki stori dejanje iz prejšnjega odstavka.

(3) Z denarno kaznijo od 1,500.000 do 10,000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek posameznik, ki v zvezi s samostojnim opravljanjem dejavnosti stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

(4) Z denarno kaznijo od 100.000 do 450.000 tolarjev se kaznuje za prekršek fizična oseba, ki stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

#### 7. člen

(1) Z denarno kaznijo od 1,000.000 do 6,000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek pravna oseba, ki prodaja, dobavi ali izvozi nafto in naftne derivate za potrebe mednarodnih mirovni sil ali za humanitarne namene brez dovoljenja Ministrstva za ekonomske odnose in razvoj (2. člen).

(2) Z denarno kaznijo od 60.000 do 300.000 tolarjev se za prekršek kaznuje tudi odgovorna oseba pravne osebe, ki stori dejanje iz prejšnjega odstavka.

(3) Z denarno kaznijo od 500.000 do 3,000.000 tolarjev se kaznuje za prekršek posameznik, ki v zvezi s samostojnim opravljanjem dejavnosti stori prekršek iz prvega odstavka tega člena.

#### 8. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-02/99-15/1

Ljubljana, dne 10. junija 1999.

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Janez Podobnik, dr. med. l. r.**

## PRILOGA

Tarifna oznaka po nomenklaturi carinske tarife	Poimenovanje
2709 00	Nafta in olja, dobljeni iz bituminoznih mineralov, surova
2710 00	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo po masi 70% ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov
2711	Naftni plin in drugi plinasti ogljikovodiki
2712 10	Vazelin
2712 20	Parafinski vosek, ki vsebuje manj kot 0,75% mase olja
ex. 2712 90	“stiskani parafinski vosek”, “brezolja parafinski vosek”
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni in oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine
2715 00 000	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna, iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bituminozni kit, “cutback”)

Tarifna oznaka po nomenklaturi carinske tarife	Poimenovanje
2901	Aciklični ogljikovodiki
2902 11	Cikloheksan
2902 20	Benzen
2902 30	Toluen
2902 41 000	o-ksilen
2902 42 000	m-ksilen
2902 43 000	p-ksilen
2902 44	Izomeri ksilenov v mešanici
2902 50 000	Stiren
2902 60 000	Etilbenzen
2902 70 000	Kumen
2905 11 00	Metanol (metilalkohol)
3403 19 100	Mazalni preparati (vključno s preparati na osnovi olj za hlajenje, kaljenje in preparati za popuščanje vijakov in matic, preparati zoper rjo in korozijo ter preparati za ločevanje kalupov na osnovi mazalnih sredstev), ki vsebujejo nad 70% po masi naftnih olj ali olj, pridobljenih iz bituminoznih mineralov, ki pa niso temeljna sestavina
3811 21 000	Aditivi za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja ali olja iz bituminoznih mineralov
3824 90 100	Petroljevi sulfonati, razen petrolejevih sulfanotov alkalnih kovin, amonijaka ali etanolaminov; tiofeniranih sulfonskih kislin iz olj, pridobljenih iz bituminoznih mineralov in njihovih soli
3824 90 95	Drugo

ex. = samo za blago, ki je konkretno navedeno

## **PRESEDNIK REPUBLIKE**

### **2370. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, prve alineje 3. člena in tretje alineje 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

### **U K A Z**

#### **o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Za zasluge v boju proti nacifašizmu podeljujem Častni znak svobode Republike Slovenije »slovenskim rodoljubom, ki so jih angleški zavezniki kot padalce poslali na ozemlje Slovenije, kjer so se borili za novo Evropo svobodnih narodov«.

Št. 996-01-5/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

### **2371. Ukaz o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alineje 3. člena in prve alineje 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

### **U K A Z**

#### **o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije**

Za zasluge pri ohranjanju in vrednotenju kulturne dediščine, za celotno življenjsko delo in za vse, kar je dobrega napravil za Slovenijo, podeljujem

Zlati častni znak svobode Republike Slovenije Vlastu Kopaču.

Št. 996-01-14/99  
Ljubljana, dne 7. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2372. Ukaz o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in prve alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z****o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije**

Za življenjski literarni opus in zvestobo slovenstvu podeljujem

Zlati častni znak svobode Republike Slovenije Igorju Torkarju.

Št. 996-01-15/99  
Ljubljana, dne 7. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2373. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in tretje alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z****o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Ob stotridesetletnem jubileju za organizirano, vztrajno in nesebično varovanje pred požari, naravnimi in drugimi nesrečami podeljujem kot prvemu slovenskemu gasilskemu društvu

Častni znak svobode Republike Slovenije Prostovoljnemu gasilskemu društvu Metlika.

Št. 996-01-16/99  
Ljubljana, dne 7. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2374. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in tretje alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z****o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Za dolgoletno požrtvovalno učiteljsko delo in za bogat osebni prispevek k razvoju Loma pod Storžičem podeljujem Častni znak svobode Republike Slovenije Miroslavi Kramarič.

Št. 996-01-17/99  
Ljubljana, dne 7. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2375. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in tretje alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z****o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Za zasluge v dobro porabskih Slovencev in njegov prispevek k osamosvajanju Slovenije podeljujem

Častni znak svobode Republike Slovenije Károlyu Bauerju, županu Mestne občine Monošter.

Št. 996-01-18/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2376. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in tretje alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z****o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Za zasluge in prispevek pri povezovanju in sodelovanju Madžarske s Slovenijo na različnih področjih podeljujem

Častni znak svobode Republike Slovenije dr. Dénesu Pálfiju, bivšemu predsedniku županijske samouprave zalske županije.

Št. 996-01-19/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2377. Ukaz o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in druge alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z**  
**o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije**

Ob devetdesetletnici podeljujem za bogato in ustvarjalno življenjsko delo na področju etnologije Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije dr. Vilku Novaku.

Št. 996-01-20/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2378. Ukaz o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in druge alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z**  
**o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije**

Za vsestransko življenjsko delo, posebej za zasluge pri razvoju višjega, visokošolskega in univerzitetnega izobraževanja v severovzhodni Sloveniji ter njegovega povezovanja z gospodarstvom, podeljujem

Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije dr. Tinetu Lahu, zaslužnemu profesorju Univerze v Mariboru.

Št. 996-01-21/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**2379. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije, pete alinee 3. člena in tretje alinee 4. člena ter prvega odstavka 7. člena zakona o odlikovanju častni znak svobode Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/92) izdajam

**U K A Z**  
**o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije**

Za zaslužno delo pri združevanju Slovencev v Kanadi in pri njihovem povezovanju z matično domovino podeljujem

Častni znak svobode Republike Slovenije Ivanu Johnu Plutu.

Za kulturno delo in s tem za ohranjanje slovenskega izročila med našimi izseljenci v Kanadi podeljujem častni znak svobode Republike Slovenije Cvetki Kocijančič, Cirilu Soršku.

Št. 996-01-23/99  
Ljubljana, dne 14. junija 1999.

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Milan Kučan** l. r.

**VLADA**

**2380. Uredba o določitvi zneska specifične in določitvi stopnje proporcionalne trošarine za cigarete**

Na podlagi šestega odstavka 51. člena zakona o trošarinah (Uradni list RS, št. 84/98) in 26. člena zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 4/93, 71/94, 23/96, 47/97 in 23/99) izdaja Vlada Republike Slovenije

**U R E D B O**  
**o določitvi zneska specifične in določitvi stopnje proporcionalne trošarine za cigarete**

1. člen

Trošarina za cigarete se določi na osnovi drobnoprodajne cene najbolj prodajanih cigaret.

2. člen

Drobnoprodajna cena najbolj prodajanih cigaret na dan 1. julija 1999 znaša 200 tolarjev za zavojček dvajsetih cigaret.

3. člen

Od cigaret se plačuje specifična trošarina v višini 1219,328 tolarjev za tisoč kosov cigaret.

Od cigaret se plačuje proporcionalna trošarina po stopnji 32,8067 odstotka od drobnoprodajne cene zavojčka cigaret.

4. člen

Od cigaret, ki se prodajajo v prostocarinskih prodajalnah se plačuje specifična trošarina v višini 731,597 tolarjev za tisoč kosov cigaret.

Od cigaret, ki se prodajajo v prostocarinskih prodajalnah se plačuje proporcionalna trošarina po stopnji 19,6840 odstotka od drobnoprodajne cene zavojčka cigaret.

#### 5. člen

Drobnoprodajno ceno za posamezno vrsto cigaret določi proizvajalec ali uvoznik cigaret v tolarjih.

Drobnoprodajna cena velja za posamezno vrsto cigaret za celotno območje Republike Slovenije.

Ne glede na določbo prejšnjega odstavka, proizvajalec ali uvoznik določi drobnoprodajno ceno za posamezno vrsto cigaret za prostocarinske prodajalne ter za prodajo na ladjah in letalih na linijah mednarodnega prometa.

Drobnoprodajna cena iz tega člena se ne sme spremeniti brez poprejšnje prijave pristojnemu carinskemu organu, in sicer najkasneje 15 dni pred dajanjem cigaret v promet.

#### 6. člen

Ta uredba začne veljati 1. julija 1999.

Št. 421-11/99-1

Ljubljana, dne 17. junija 1999.

**Vlada Republike Slovenije**

**dr. Janez Drnovšek** l. r.  
Predsednik

## MINISTRSTVA

### 2381. Pravilnik o vodenju razvida poklicnih športnikov

Na podlagi drugega odstavka 35. člena zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98) minister za šolstvo in šport izdaja

### PRAVILNIK o vodenju razvida poklicnih športnikov

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

S tem pravilnikom se določa postopek vpisa v razvid poklicnih športnikov in izbrisa iz razvida poklicnih športnikov (v nadaljnjem besedilu: razvid) ter oblika razvida.

##### 2. člen

Razvid vodi ministrstvo, pristojno za šport (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo).

Razvid je javna knjiga.

#### II. POSTOPEK VPISA V RAZVID IN IZBRISA IZ RAZVIDA

##### 3. člen

Postopek vpisa v razvid in izbrisa iz razvida se vodi po določbah zakona, ki ureja upravni postopek.

#### 1. Postopek vpisa v razvid

##### 4. člen

Vpis v razvid se opravi na podlagi predloga za vpis, ki ga vložijo vlagatelj pri ministrstvu.

Predlog za vpis se vložijo na posebnem obrazcu, ki je sestavni del tega pravilnika.

Vlagatelj predloga za vpis pridobi status poklicnega športnika z dnem vpisa v razvid.

##### 5. člen

Vlagatelj mora predlogu za vpis v razvid priložiti:

- dokazilo, da je dopolnil starost petnajst let,
- potrdilo, da je aktiven športnik,
- potrdilo, da je član nacionalne športne zveze,
- potrdilo, da ima stalno oziroma začasno bivališče v Republiki Sloveniji.

##### 6. člen

Dokazilo, da je dopolnil starost petnajst let, je izpisek iz rojstne matične knjige.

Potrdilo, da je aktiven športnik, izda pristojna nacionalna panožna športna zveza.

Potrdilo, da je član nacionalne športne zveze, izda pristojna nacionalna panožna športna zveza.

Potrdilo o stalnem oziroma začasnem bivališču ne sme biti starejše od 30 dni.

##### 7. člen

Če predlog za vpis ni popoln, ministrstvo pozove vlagatelja, da ga v 30 dneh popravi ali dopolni.

Če pomanjkljivosti v določenem roku niso odpravljene, se šteje, kot da predlog ni bil vložen, vložena dokumentacija pa se vrne vlagatelju.

##### 8. člen

Če vlagatelj predloga za vpis izpolnjuje pogoje za vpis v razvid, izda minister, pristojen za šport (v nadaljnjem besedilu: minister) odločbo o vpisu v razvid.

Vpis v razvid se opravi, ko je odločba dokončna.

#### 2. Postopek izbrisa iz razvida

##### 9. člen

Poklicni športnik se izbrši iz razvida na svojo zahtevo ali po uradni dolžnosti, če ministrstvo ugotovi:

- da ne izpolnjuje pogojev iz 35. člena zakona o športu,
- da mu je s pravnomočno odločbo izrečena prepoved opravljanja dejavnosti v športu.

Poklicni športnik se izbrši iz razvida, če pristojna nacionalna panožna športna zveza ali Olimpijski komite Slovenije ugotovita in obvestita ministrstvo, da poklicni športnik ne ravna v skladu z mednarodnimi pravili in pravili nacionalne panožne športne zveze ter v skladu z normami športne etike in morale.

Minister izda odločbo o izbrisu najkasneje v 30 dneh potem, ko je znan razlog za izbris oziroma ko je poklicni športnik podal predlog za izbris iz razvida.

Izrek odločbe o izbrisu iz razvida se najkasneje v sedmih dneh po dokončnosti odločbe objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

## III. OBLIKA RAZVIDA

## 10. člen

Razvid se vodi v glavni knjigi poklicnih športnikov (v nadaljnjem besedilu: glavna knjiga).

Glavna knjiga se vodi kot centralna informatizirana baza ministrstva tako, da se vanjo vpisujejo in v njej vzdržujejo vsi podatki, ki se vpisujejo v razvid.

## 11. člen

V glavni knjigi se podatki vpišejo v naslednje rubrike:

- oseba vpisa,
- športna panoga,
- razno.

## 12. člen

V rubriko o osebi vpisa se vpišejo naslednji osebni podatki:

- številka in datum vpisa;
- ime in priimek, rojstni podatki ter bivališče poklicnega športnika,
- spol,
- številka in datum izbrisa iz razvida,
- razlogi za izbris iz razvida.

## 13. člen

Pri razvidu se vodi zbirka listin za vsako osebo vpisa, označena s številko vpisa.

## 14. člen

V razvid se vpisujejo spremembe podatkov.

Potrdilo, da je aktiven športnik, in potrdilo, da je član nacionalne športne zveze mora poklicni športnik predložiti vsako leto za naslednje koledarsko leto.

Poklicni športnik mora sporočiti spremembe podatkov, vpisanih v razvid, v 30 dneh od njihovega nastanka.

## IV. KONČNA DOLOČBA

## 15. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 621-6/99

Ljubljana, dne 15. junija 1999.

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo in šport

Zaporedna številka vpisa:

**PREDLOG ZA VPIS V RAZVID POKLICNIH ŠPORTNIKOV**

Podatki o osebi vpisa:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

spol M / Ž

Rojstni podatki: \_\_\_\_\_

Podatki o bivališču:

Stalno bivališče:

Ulica in hišna številka: \_\_\_\_\_

Poštna številka in naselje: 

Občina: \_\_\_\_\_

Začasno bivališče:

Ulica in hišna številka: \_\_\_\_\_

Poštna številka in naselje: 

Občina: \_\_\_\_\_

Pristojni davčni urad:

⇒

Športna panoga:

⇒

Pristojna nacionalna panožna športna zveza:

⇒

Datum predloga za vpis:

PREDLAGATELJ (podpis)

Priloge:

1. izpisek iz rojstne matične knjige
2. potrdilo, da je predlagatelj aktiven športnik
3. potrdilo, da je predlagatelj član nacionalne športne zveze
4. potrdilo o stalnem oz. začasnem prebivališču, ki ne sme biti starejše od 30 dni

**2382. Pravilnik o vodenju razvida zasebnih športnih delavcev**

Na podlagi drugega odstavka 34. člena zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98) minister za šolstvo in šport izdaja

**PRAVILNIK  
o vodenju razvida zasebnih športnih delavcev****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

S tem pravilnikom se določa postopek vpisa v razvid zasebnih športnih delavcev in izbrisa iz razvida zasebnih športnih delavcev (v nadaljnjem besedilu: razvid) ter oblika razvida.

**2. člen**

Razvid vodi ministrstvo, pristojno za šport (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo).  
Razvid je javna knjiga.

**II. POSTOPEK VPISA V RAZVID IN IZBRISA IZ RAZVIDA****3. člen**

Postopek vpisa v razvid in izbrisa iz razvida se vodi po določbah zakona, ki ureja upravni postopek.

**1. Postopek vpisa v razvid****4. člen**

Vpis v razvid se opravi na podlagi predloga za vpis, ki ga vlagatelj vloži pri ministrstvu.  
Predlog za vpis se vloži na posebnem obrazcu, ki je sestavni del tega pravilnika.  
Vlagatelj predloga za vpis pridobi status zasebnega športnega delavca z dnem vpisa v razvid.

**5. člen**

Vlagatelj mora predlogu za vpis v razvid priložiti:

- dokazilo, da ima ustrezno izobrazbo ali ustrezno usposobljenost za opravljanje športne dejavnosti,
- licenco za opravljanje dejavnosti v športu, če je predpisana,
- potrdilo, da mu ni s pravnomočno odločbo prepovedano opravljati športne dejavnosti,
- potrdilo o stalnem bivališču,
- potrdilo, da obvlada slovenski jezik.

**6. člen**

Dokazilo o izobrazbi je javna listina (spričevalo, diploma ali potrdilo) v izvorniku ali overjeni kopiji.  
Dokazilo o usposobljenosti je spričevalo, diploma ali potrdilo v izvorniku ali overjeni kopiji. Listine izdajo nosilci usposabljanja, ki jih določi Strokovni svet Republike Slovenije za šport.  
Potrdilo o licenci je potrdilo, ki ga izda Olimpijski komite Slovenije.  
Potrdilo, da vlagatelj, ki ni državljan Republike Slovenije, obvlada slovenski jezik, je potrdilo o znanju slovenskega jezika, ki je javna listina.

Potrdilo o stalnem bivališču in potrdilo, da vlagatelju ni prepovedano opravljanje dejavnosti, ne sme biti starejše od 30 dni.

**7. člen**

Če predlog za vpis ni popoln, ministrstvo pozove vlagatelja, da ga v 30 dneh popravi ali dopolni.  
Če pomanjkljivosti v določenem roku niso odpravljene, se šteje, kot da predlog ni bil vložen, vložena dokumentacija pa se vrne vlagatelju.

**8. člen**

Če vlagatelj izpolnjuje pogoje za vpis v razvid, izda minister, pristojen za šport (v nadaljnjem besedilu: minister) odločbo o vpisu v razvid.

Vpis v razvid se opravi, ko je odločba dokončna.

**2. Postopek izbrisa iz razvida****9. člen**

Zasebni športni delavec se izbriše iz razvida na svojo zahtevo ali po uradni dolžnosti, če ministrstvo ugotovi:

- da ne izpolnjuje pogojev iz 34. člena zakona o športu,
- da mu je s pravnomočno odločbo izrečena prepoved opravljanja dejavnosti.

Zasebni športni delavec se izbriše iz razvida, če pristojna nacionalna panožna športna zveza ali Olimpijski komite Slovenije ugotovita in obvestita ministrstvo, da zasebni športni delavec ne ravna v skladu z mednarodnimi pravili in pravili nacionalne športne zveze ter v skladu z normami športne etike in morale.

Minister izda odločbo o izbrisu najkasneje v 30 dneh potem, ko je znan razlog za izbris, oziroma ko je zasebni športni delavec podal predlog za izbris iz razvida.

Izrek odločbe o izbrisu iz razvida se najkasneje v sedmih dneh po dokončnosti odločbe objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

**III. OBLIKA RAZVIDA****10. člen**

Razvid se vodi v glavni knjigi zasebnih športnih delavcev (v nadaljnjem besedilu: glavna knjiga).  
Glavna knjiga se vodi kot centralna informatizirana baza ministrstva tako, da se vanjo vpisujejo in v njej vzdržujejo vsi podatki, ki se vpisujejo v razvid.

**11. člen**

V glavni knjigi se podatki vpišejo v naslednje rubrike:

- oseba vpisa,
- strokovna izobrazba ali usposobljenost,
- področje športne dejavnosti,
- razno.

**12. člen**

V rubriko o osebi vpisa se vpišejo naslednji podatki:

- številka in datum vpisa,
- ime in priimek, rojstni podatki ter bivališče zasebnega športnega delavca,
- spol,
- številka in datum izbrisa iz razvida,
- razlogi za izbris iz razvida.

V razvidu se posebej vodijo zasebni športni delavci, ki niso državljani Republike Slovenije.

**13. člen**

Pri razvidu se vodi zbirka listin za vsako osebo vpisa, označena s številko vpisa.

## 14. člen

V razvid se vpisujejo spremembe podatkov.

Potrdilo o podaljšanju licence mora zasebni športni delavec predložiti najkasneje v enem mesecu po podaljšanju le-te.

Zasebni športni delavec mora sporočiti spremembe podatkov, vpisanih v razvid, v 30 dneh od njihovega nastanka.

Če spremeni področje športne dejavnosti, je treba pred vpisom spremembe ugotoviti, ali zasebni športni delavec izpolnjuje pogoje za opravljanje novo vpisane športne dejavnosti.

## IV. KONČNA DOLOČBA

## 15. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 621-7/99

Ljubljana, dne 15. junija 1999.

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo in šport

Zaporedna številka vpisa:

**PREDLOG ZA VPIS V RAZVID ZASEBNIH ŠPORTNIH DELAVCEV**

**Podatki o osebi vpisa:**

**Ime in priimek:** \_\_\_\_\_ **spol** M / Ž

**Rojstni podatki:** \_\_\_\_\_

**Podatki o bivališču:**

**Stalno bivališče:**

**Ulica in hišna številka:** \_\_\_\_\_

**Poštna številka in naselje:**  \_\_\_\_\_

**Občina:** \_\_\_\_\_

**Pristojni davčni urad:**

⇒ \_\_\_\_\_

**Strokovna izobrazba ali usposobljenost:**

⇒ \_\_\_\_\_

**Področje športne dejavnosti:**

⇒ \_\_\_\_\_

**Športna panoga:**

⇒ \_\_\_\_\_

**Datum predloga za vpis:**

**PREDLAGATELJ (podpis)**

**Priloge:**

1. spričevalo, diploma ali potrdilo v izvorniku ali overjeni kopiji
2. spričevalo, diploma ali potrdilo o usposobljenosti, ki jih izdajo nosilci usposabljanja, v izvorniku ali overjeni kopiji
3. potrdilo o licenci, če je predpisana
4. uradno potrdilo o znanju slovenskega jezika predložijo vlagatelji, ki niso državljani Republike Slovenije
5. potrdili o stalnem bivališču in o tem, da vlagatelju ni prepovedano opravljanje dejavnosti, ne smeta biti starejši od 30 dni

**2383. Pravilnik o vodenju razvida športnih objektov**

Na podlagi 58. člena zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98) minister za šolstvo in šport izdaja

**P R A V I L N I K  
o vodenju razvida športnih objektov****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

S tem pravilnikom se določa postopek vpisa v razvid in izbrisa iz razvida športnih objektov (v nadaljevanju: razvid) ter oblika razvida.

**2. člen**

V razvid se vpisujejo športni objekti v skladu s 17. členom zakona o športu.

**3. člen**

Razvid vodi ministrstvo, pristojno za šport (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo). Razvid je javna knjiga.

**II. POSTOPEK VPISA V RAZVID IN IZBRISA IZ RAZVIDA****1. Postopek vpisa v razvid****4. člen**

Postopek vpisa in izbrisa iz razvida se vodi po določbah zakona, ki ureja upravni postopek.

**5. člen**

Vpis v razvid se opravi na podlagi predloga za vpis, ki ga vложи lastnik športnega objekta na ministrstvo. Če je lastnica športnega objekta država, se opravi vpis v razvid po uradni dolžnosti. V primeru iz prejšnjega odstavka si ministrstvo pridobi dokazila o izpolnjevanju pogojev za vpis.

**6. člen**

Predlog za vpis se vложи na posebnem obrazcu, ki je sestavni del tega pravilnika. Predlogu za vpis športnega objekta je treba priložiti:

- izpolnjen obrazec za vpis;
- zemljiškoknjižni izpisek;
- potrdilo o homologaciji športnega objekta, če je objekt homologiran.

**7. člen**

Če predlog za vpis ni popoln, ministrstvo pozove vlagatelja predloga za vpis, da ga v 30 dneh popravi in dopolni.

Če pomanjkljivosti v določenem roku niso odpravljene, se šteje, kot da predlog ni bil vložen, vložena dokumentacija pa se vrne vlagatelju predloga za vpis.

**8. člen**

Ko je vloga popolna, izda minister, pristojen za šport (v nadaljnjem besedilu: minister) odločbo o vpisu v razvid. Razvid se opravi, ko je odločba dokončna.

**2. Postopek izbrisa iz razvida****9. člen**

Objekt se lahko izbrše iz razvida na predlog lastnika ali po uradni dolžnosti, če ministrstvo ugotovi, da objekt ni več športni objekt v skladu s 17. členom zakona o športu. Minister izda odločbo o izbrisu najkasneje v 30 dneh po tem, ko je znan razlog za izbris oziroma ko je dobil predlog lastnika za izbris iz razvida.

**10. člen**

Razvid se vodi v glavni knjigi športnih objektov za območje države.

Glavna knjiga se vodi kot centralna informativna baza ministrstva tako, da se vanjo vpisujejo in v njej vzdržujejo vsi podatki, ki se vpisujejo v razvid.

**11. člen**

V glavni knjigi razvida športnih objektov se podatki vpišejo v rubrike, ki so navedene v obrazcu za vpis.

**12. člen**

Pri razvidu se vodi zbirka listin za vsak objekt vpisa, označen s številko vpisa.

**13. člen**

V razvid se vpisujejo tudi spremembe podatkov. Lastnik mora sporočiti spremembe podatkov, vpisanih v razvid, v 30 dneh od nastanka spremembe.

**III. KONČNA DOLOČBA****14. člen**

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 601-8/99

Ljubljana, dne 15. junija 1999.

**dr. Slavko Gaber** l. r.  
Minister  
za šolstvo in šport

**OBRAZEC ZA VPIS V RAZVID ŠPORTNIH OBJEKTOV**

(58. člen Zakona o športu, UL RS 22/98)

OBČINA

.....

ŠIFRA OBČINE: [ ][ ][ ][ ][ ] ŠIFRA NASELJA: [ ][ ][ ][ ][ ]

--	--	--	--

ŠIFRA OBJEKTA

**1. ŠPORTNI OBJEKT**

1.1. Naziv

1.2. Naslov

1.3. Leto izgradnje: [ ][ ][ ][ ] Leto zadnje posodobitve: [ ][ ][ ][ ]

**2. LASTNIK**

2.1. Ime

lastnika.....

2.2. Naslov

2.3. Vpis v zemljiško knjigo:

Zemljiškknjižni vložek št.: [ ][ ][ ][ ][ ] v katastrski občini.....

**3. UPRAVLJALEC OBJEKTA**

3.1. Ustanova

3.2. Akt ustanovitve.....št.: [ ][ ][ ][ ][ ][ ]

3.3. Ime in priimek odgovorne osebe.....

3.4. Naslov

3.5. Telefon 06 [ ][ ]/[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] Telefaks 06 [ ][ ]/[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

E-mail

**4. PRETEŽNI UPORABNIK OBJEKTA**

4.1. Športna vzgoja v izobraževalnem sistemu

vrtec [ ][ ][ ]% osnovna šola [ ][ ][ ][ ]% druga šola [ ][ ][ ][ ]% visokošolski zavod [ ][ ][ ][ ]%

4.2. Športna vzgoja [ ][ ][ ][ ]%

4.3. Športna rekreacija [ ][ ][ ][ ]%

4.4. Kakovostni šport [ ][ ][ ][ ]%

4.5. Vrhunski šport [ ][ ][ ][ ]%

4.6. Šport invalidov [ ][ ][ ][ ]%

**5. ŠPORTNE POVRŠINE**

5.1. Pokritost površine

Pokrit športni prostor Odprt športni prostor 5.2. Skupna površina objekta .....m<sup>2</sup>

5.3. Velikost vadbenega prostora (dimenzija igrišča z varnostnim območjem)

Večnamenski vadbeni prostor

dolžina..... m širina .....m višina .....m vrsta tlaka .....

Enonamenski vadbeni prostor - panoga .....

dolžina..... m širina .....m višina .....m vrsta tlaka .....

Enonamenski vadbeni prostor - panoga .....

dolžina..... m širina .....m višina .....m vrsta tlaka .....

Enonamenski vadbeni prostor - panoga .....

dolžina..... m širina .....m višina .....m vrsta tlaka .....

**6. SPREMLJAJOČI PROSTORI ŠPORTNEGA OBJEKTA**

- 6.1. Število slačilnic    Skupna površina slačilnic   m<sup>2</sup>  
 Število prh   Število WC
- 6.2. Prostor za prvo pomoč
- 6.3. Savna  solarij   
 Masaža  drugo.....
- 6.4. Urejen dostop za invalida

**7. OPREMLJENOST ZA ŠPORTNE PRIREDITVE**

- 7.1. Velikost tekmovalnega prostora  
 Panoga .....  
 dolžina.....m                      širina .....m                      višina .....m  
 Panoga .....  
 dolžina.....m                      širina .....m                      višina .....m  
 Panoga .....  
 dolžina.....m                      število stez .....m
- 7.2. Umetna razsvetljava.....Lx
- 7.3. Prostor za gledalce  
 Panoga ..... Pokriti sedeži     Pokrita stojišča      
 Nepokriti sedeži     Nepokrita stojišča      
 Prostor za invalida na vozičku    
 Panoga ..... Pokriti sedeži     Pokrita stojišča      
 Nepokriti sedeži     Nepokrita stojišča      
 Prostor za invalida na vozičku
- 7.4. Prostor za sodnike  
 Število slačilnic   Število umivalnih mest   Število WC
- 7.5. Prostor za doping kontrolo  
 Čakalnica  Prostor za odvzem
- 7.6. Prostor za delegata
- 7.7. Prostor za novinarsko konferenco
- 7.8. Število mest za novinarje, komentatorje
- 7.9. Opremljenost za TV prenos  
 Prostor za snemanje tekem  Vgrajeni kabelski priključki
- 7.10. Prostor za oglaševanje  
 dolžina.....m                      višina.....m
- 7.11. Ozvočenje
- 7.12. Semafor  
 Ura  Rezultat   
 Štetje časa nazaj  Napake igralcev   
 Polčas, igra, set  Sekundarni semafor   
 Dodatne možnosti
- 7.13. Homologacija  
 Panoga .....  
 OI, SP, EP   
 Klubska mednarodna tekmovanja   
 I. državna liga   
 Panoga .....  
 OI, SP, EP   
 Klubska mednarodna tekmovanja   
 I. državna liga

**8. OPOMBE**

Popis pripravil  
 Ime in priimek:.....

Datum:

Podpis:

**2384. Pravilnik o pogojih in načinu opravljanja izrednih prevozov po javnih cestah ter o tranzitnih smereh za izredne prevoze v Republiki Sloveniji**

Na podlagi šestega odstavka 51. člena zakona o javnih cestah (Uradni list RS, št. 29/97) in 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94 in 20/95 – odločba US) izdaja minister za promet in zveze v soglasju z ministrom za notranje zadeve

**P R A V I L N I K**  
**o pogojih in načinu opravljanja izrednih prevozov po javnih cestah ter o tranzitnih smereh za izredne prevoze v Republiki Sloveniji**

**I. SPLOŠNE DOLOČBE**

**1. člen**

Ta pravilnik določa pogoje in postopek za izdajo dovoljenja za izredne prevoze, pogoje in način opravljanja izrednih prevozov, stroške izrednih prevozov ter tranzitne smeri za opravljanje izrednih prevozov po javnih cestah v Republiki Sloveniji.

**2. člen**

Izredni prevoz po javni cesti je prevoz z vozilom ali skupino vozil (v nadaljnjem besedilu: z vozilom), ki samo ali skupaj s tovorom presega s predpisi dovoljeno skupno maso, dimenzije (širina, dolžina ali višina vozila) ali osne obremenitve (v nadaljnjem besedilu: izredni prevoz).

Za izredni prevoz se šteje tudi prevoz, pri katerem je vozilo samo ali skupaj s tovorom v mejah s predpisom dovoljene skupne mase, dimenzij ali osnih obremenitev, vendar pa presega omejitve katerega koli od teh elementov, ki je odrejena na javni cesti ali njenem delu s prometnimi znaki.

**3. člen**

Motorno vozilo, določeno za izvedbo izrednega prevoza, mora imeti najmanj predpisano razmerje med bruto močjo motorja, izraženo v kilovatih, in skupno maso vozila, izraženo v tonah.

Oсна obremenitev vozila, določenega za izvedbo izrednega prevoza, ne sme preseči največje dovoljene osne obremenitve na pretežnem delu prevozne poti od izvora do cilja za več kot 30 %.

Priklopno ali polpriklopno vozilo, določeno za izvedbo izrednega prevoza, katerega osna obremenitev za več kot 3 t preseže največjo dovoljeno osno obremenitev, mora biti opremljeno z avtomatskim izravnavanjem osnega pritiska in najmanj osmimi kolesi na osi.

**4. člen**

Izredni prevozi se glede na preseganje največjih dovoljenih skupnih mas, dimenzij in osnih obremenitev, predpisanih za vozila, s katerim se ti prevozi opravljajo, delijo v štiri kategorije:

– izredni prevoz I. kategorije je prevoz z vozilom, ki samo ali skupaj s tovorom ne presega naslednjih vrednosti skupne mase, dimenzij ali osnih obremenitev: skupne mase 60 t, širine 3 m, višine 4,3 m, dolžine za več kot 20% od največje dovoljene s predpisi ali odrejene na javni cesti ali njenem delu s prometnimi znaki, osnih obremenitev za več kot 15% od največjih dovoljenih s predpisi ali odrejenih na javni cesti ali njenem delu s prometnimi znaki,

– izredni prevoz II. kategorije je prevoz z vozilom, ki ima samo ali skupaj s tovorom naslednje vrednosti skupne mase, dimenzij ali osnih obremenitev: nad 60 t in ne več kot 85 t skupne mase, širino nad 3 m in ne več kot 3,5 m, višino nad 4,3 m in ne več kot 4,5 m, dolžino za 20% in ne več kot za 25% večjo od največje dovoljene s predpisi ali odrejene na javni cesti ali njenem delu s prometnimi znaki, osne obremenitve za več kot 15% in ne za več kot 25% nad največjimi dovoljenimi s predpisi ali odrejenih na javni cesti ali njenem delu s prometnimi znaki,

– izredni prevoz III. kategorije je prevoz z vozilom, ki samo ali skupaj s tovorom presega gornje meje skupne mase, dimenzij ali osnih obremenitev, določene v prejšnjem odstavku za izredni prevoz II. kategorije,

– izredni prevoz IV. kategorije je prevoz z vozilom brez tovora, ki ima s predpisi o varnosti cestnega prometa določene registrske tablice za motorna ali priklopna vozila, ki ne izpolnjujejo predpisanih pogojev glede dimenzij ali katerih masa vozila presega 40 t oziroma katere zaradi mase vozila presegajo dovoljene osne obremenitve.

**5. člen**

Izredni prevoz se lahko opravi le na podlagi dovoljenja, s katerim se v skladu s predpisi, ki urejajo javne ceste in varnost cestnega prometa, natančno določijo pogoji in način izvedbe izrednega prevoza, na katerega se dovoljenje nanaša, in višina povračila za izredni prevoz.

Dovoljenje iz prejšnjega odstavka se lahko izda:

– če sta vozilo ali tovor konstrukcijsko nedeljiva tako, da z demontažo delov vozila ali tovora ni mogoče zmanjšati njune skupne mase, dimenzij ali osne obremenitve na raven največjih dovoljenih s predpisi ali odrejenih s prometnimi znaki na javni cesti,

– če vozila ali tovora od izvora do cilja ni mogoče prepeljati po železnici ali z drugimi prometnimi sredstvi ali če bi prevoz s temi prometnimi sredstvi povzročil večje skupne stroške prevoza s stroški dodatnih ukrepov za usposobitev prevozne poti kot prevoz po javni cesti,

– če je pri izvedbi izrednega prevoza moč zagotoviti pogoje za varno in čim manj moteno odvijanje cestnega prometa.

**6. člen**

Ne glede na določbo prve alineje drugega odstavka prejšnjega člena se dovoljenje za izredni prevoz lahko izda tudi za karoserijske deljive razsutih tovorov z vozilom naslednje oblike karoserije: prekucnik, betonski mešalec in črpalka (za beton).

Dovoljenje iz prejšnjega odstavka se lahko izda pod naslednjimi pogoji:

– da vozila na mestu nakladanja razsutega tovora iz objektivnih razlogov ni moč stehtati,

– da so pogonske osi vozila opremljene z dvojnimi kolesi,

– da osna obremenitev vozila ne presega dovoljene osne obremenitve na javnih cestah, po katerih se bo opravil izredni prevoz, za več kot 15%,

– da je tovor pravilno naložen,

– da se prevoz ne opravlja preko cestnih objektov, katerih označena omejitev nosilnosti je manjša od skupne mase vozila.

Dovoljenje za izredni prevoz razsutih tovorov se ne sme izdati v času odjuge, določenim z zakonom o javnih cestah.

## II. IZJEMNE REŠITVE

## 7. člen

Ne glede na določbo prvega odstavka 5. člena tega pravilnika dovoljenje za izredni prevoz ni potrebno:

- za izredne prevoze, ki se morajo opraviti takoj zaradi intervencije ob naravnih in drugih nesrečah, ob izrednih razmerah ali zaradi obrambnih potreb,
- za izredne prevoze, ki se morajo opraviti zaradi vzpostavitve prevoznosti javnih cest v zimski službi (pluženje cest in posipanje cest proti poledici),
- za izredne prevoze I. kategorije z vozili mednarodnih mirovniških sil, mednarodnih organizacij oziroma obrambnih sil drugih držav, ki potekajo po tranzitnih smereh iz VI. poglavja tega pravilnika, če je tako določeno s posebnim sporazumom ali pogodbo,
- za izredne prevoze z vozili za prevoz vozil ali kontejnerjev, ki potekajo po tranzitnih smereh iz VI. poglavja tega pravilnika in ki sama ali skupaj s tovorom ne presegajo največje dovoljene dolžine za več kot 15%.

## 8. člen

Za izredne prevoze iz prve alineje prejšnjega člena mora njihov naročnik ali izvajalec predhodno uskladiti pogoje njihovega izvajanja in prevozne poti z Direkcijo Republike Slovenije za ceste ter pred začetkom izvajanja izrednih prevozov o njih obvestiti policijo na telefonsko številko 113.

Opravljanje izrednih prevozov iz druge alineje prejšnjega člena se določi v izvedbenem programu zimске službe.

O izrednem prevozu iz tretje alineje prejšnjega člena mora njegov naročnik ali izvajalec obvestiti Ministrstvo za zunanje zadeve najmanj pet delovnih dni pred začetkom izvajanja izrednega prevoza. Obvestilo mora vsebovati najmanj podatke o naročniku in izvajalcu izrednega prevoza, o vozilu ali vozilih mednarodnih mirovniških sil, s katerimi bo izredni prevoz opravljen (vrsta, tip in registrska številka vozila ali vozil, dimenzije, razmik osi z osnimi obremenitvami ter skupna masa vozila ali vozil), o času prevoza ter o prevozni poti. Ministrstvo za zunanje zadeve o izrednem prevozu takoj obvesti vojaško policijo, ki v skladu z določbo petega odstavka tega člena organizira spremstvo izrednega prevoza, ter Direkcijo Republike Slovenije za ceste, ki v skladu z določbami VI. poglavja tega pravilnika potrdi sposobnost tranzitne smeri za prevzem izrednega prevoza.

Izredni prevozi iz prejšnjega člena se lahko opravljajo samo z vozili, ki so označena v skladu s 24. členom tega pravilnika.

Določba prejšnjega odstavka ne velja za izredne prevoze organiziranih skupin vojaških vozil, ki jih spremljajo vojaški policisti v sodelovanju s policisti, kateri se izvajajo po pravilih izvajanja prometa vojaških vozil, določenimi na podlagi predpisov o varnosti cestnega prometa.

## III. DOVOLJENJE ZA IZREDNI PREVOZ

## 9. člen

Za izdajo dovoljenja za izredni prevoz, ki poteka po državnih cestah ali državnih in občinskih cestah, je pristojna Direkcija Republike Slovenije za ceste.

Za izdajo dovoljenja za izredni prevoz, ki poteka samo po občinskih cestah, je pristojna občinska uprava.

## 10. člen

Za izdajo dovoljenja za izredni prevoz mora predlagatelj izrednega prevoza vložiti pismeno vlogo, ki mora vsebovati najmanj podatke o:

- naročniku in izvajalcu izrednega prevoza (firma in sedež),
- tovoru (vrsta tovara in tehnični podatki o tovoru, masa in dimenzije tovara),
- vozilu ali vozilih, s katerimi bo izredni prevoz opravljen (vrsta vozila, tip vozila, število osi z razmiki osi in vrsto vzmetenja, moč motorja, dimenzije, masa in nosilnost vozila, masa balasta za obtežitev vozila),
- načinu naložitve, pritrditve in označitve tovara na vozilu,
- času prevoza (predvideni začetek, trajanje in zaključek prevoza),
- predlagani prevozni poti,
- predlaganem roku veljavnosti dovoljenja.

Vloga za izdajo dovoljenja za izredni prevoz se vloži na obrazcu, ki ga za posamezne kategorije izrednih prevozov in v skladu z določbami tega pravilnika določi Direkcija Republike Slovenije za ceste po njegovi predhodni uskladitvi s policijo.

V obrazcu iz prejšnjega odstavka se določijo priloge, ki morajo biti priložene vlogi za izdajo dovoljenja za izredni prevoz določene kategorije. Priloge so lahko:

- skica vozila ali vozil, s katerimi bo izredni prevoz opravljen, s prikazom naložitve tovara (tloris, naris, in prečni prerez z označbo dimenzij, osnih obremenitev, skupne mase),
  - predlog prevoznega načrta,
  - lastna ocena predlagatelja izrednega prevoza o sposobnosti predlagane prevozne poti za prevzem izrednega prevoza, zlasti glede izpolnjevanja pogojev, navedenih v prvem odstavku 15. člena tega pravilnika,
  - izjava, da so osebe, ki bodo odgovorne za organizacijo in spremljanje izrednega prevoza ter za vožnjo vozila v izrednem prevozu, usposobljene za izvajanje izrednih prevozov,
  - izjava, da ima izvajalec izrednega prevoza zagotovljeno ustrezno tehnično opremo za označitev in za spremljanje izrednega prevoza,
  - izjava o izpolnjenosti pogojev za izdajo dovoljenja za izredni prevoz deljivih razsutih tovorov, določenih v 6. členu tega pravilnika,
  - izjava, da vozila ali tovara od izvora do cilja ni mogoče prepeljati po železnici ali potrjeni predračun stroškov železniškega transportnega podjetja za izredne prevoze, ki bi se lahko opravili po železnici, njihov predlagatelj pa se v vlogi sklicuje na večje skupne stroške prevoza s stroški dodatnih ukrepov za usposobitev prevozne poti po železnici kot pri prevozu po javni cesti,
  - statična preveritev nosilnosti mostov in drugih objektov na prevozni poti, če skupna masa izrednega prevoza presega njihovo nosilnost.
- Vlogi tuje pravne ali fizične osebe za izdajo dovoljenja za izredni prevoz po javnih cestah v Republiki Sloveniji mora biti priložena izjava, da je za izvedbo izrednega prevoza, za katerega je s tem pravilnikom predpisano spremstvo, določila organizatorja izrednega prevoza iz 23. člena tega pravilnika.

## 11. člen

Predlog prevoznega načrta iz druge alineje tretjega odstavka prejšnjega člena mora vsebovati:

- predlagano prevozno pot z navedbo cest, po katerih naj bi izredni prevoz potekal, ter vseh parkirišč in drugih prometnih površin ob prevozni poti, primernih za ustavljanje izrednega prevoza,
- časovni potek prevoza z navedbo predvidenih postankov na parkiriščih ali drugih prometnih površinah ob prevozni poti,

- opis, lokacijo in predviden čas posebnega manevriranja z vozilom ali manipuliranja s tovorom,
- opis predvidenih posebnih ukrepov pri izvajanju izrednega prevoza (delna ali popolna zapora ceste zaradi izrednega prevoza s predvidenim časom njenega trajanja, predvideni posegi v naprave in napeljave v zračnem prostoru nad voziščem ceste ipd.),
- predlog načina urejanja prometa v primerih iz tretje ali četrte alinee (izmenično odvijanje cestnega prometa, usmerjano s pomočjo semaforjev ali ročno, preusmeritev prometa na obvozne ceste ipd.),
- podatke o poteku že opravljenih enakih ali podobnih izrednih prevozov na predlagani prevozni poti.

## 12. člen

Rok za izdajo dovoljenja za izredni prevoz je odvisen od kategorije izrednega prevoza.

Popolno vlogo za izdajo dovoljenja za izredni prevoz, določeno z 10. in 11. členom tega pravilnika, mora predlagatelj izrednega prevoza vložiti:

- za izredni prevoz I. in IV. kategorije najmanj 10 dni pred predvidenim začetkom izvajanja izrednega prevoza,
- za izredni prevoz II. kategorije najmanj 15 dni pred predvidenim začetkom izvajanja izrednega prevoza in
- za izredni prevoz III. kategorije najmanj 30 dni pred predvidenim začetkom izvajanja izrednega prevoza.

Ne glede na določbo tretje alineje prejšnjega odstavka se morajo izredni prevozi III. kategorije, katerih skupna masa presega 100 t, praviloma načrtovati vnaprej. Načrtovanje takega prevoza je treba pismeno sporočiti pristojnemu izdajatelju dovoljenja za njegovo izvedbo. Obvestilo obsega najmanj podatke, določene z 10. in 11. členom tega pravilnika. Izdajatelj dovoljenja je dolžan v roku 15 dni preveriti tehnične in druge možnosti za izvedbo načrtovanega izrednega prevoza in po potrebi predlagati takojšen začetek usklajevalnega postopka o tehničnih in drugih pogojih ter načinu njegove izvedbe.

Izdajatelj dovoljenja preveri podatke v vlogi in njenih prilogah ter ugotovi izpolnjenost tehničnih, prometno varnostnih in drugih pogojev po tem pravilniku za izdajo dovoljenja za izredni prevoz.

Če je za zagotovitev izvedljivosti izrednega prevoza potrebno opraviti posebne ali dodatne ukrepe na cestah in cestnih objektih na prevozni poti, statične preveritve nosilnosti mostov in drugih objektov, ki niso bile priložene vlogi za izredni prevoz ali druge posebne ukrepe za varno izvedbo izrednega prevoza, se ti ukrepi določijo v posebnem ugotovitvenem postopku.

Pri določitvi ukrepov iz prejšnjega odstavka sodelujejo poleg predstavnikov izdajatelja dovoljenja za izredni prevoz in predstavnikov predlagatelja izrednega prevoza tudi predstavniki vseh upravljavcev cest, objektov in drugih naprav na prevozni poti, na katerih je potrebno opraviti te ukrepe, ter predstavniki policije, če je s tem pravilnikom določena obveznost policijskega zavarovanja oziroma sodelovanja pri izvedbi izrednega prevoza.

## 13. člen

Izdajatelj dovoljenja lahko zahteva, da izvajalec izrednega prevoza tega ne sme opraviti z vozilom, katerega je navedel v vlogi, in določi vrsto in tip vozila, ki je glede na vrsto tovora, njegovo razporeditev na vozilu in zahtevnost izrednega prevoza ustrežnejše v razmerju do prometno tehničnih in cestno varstvenih pogojev na predvideni prevozni poti.

Izdajatelj dovoljenja lahko zaradi prometno tehničnih in cestno varstvenih pogojev ter zahtevnosti izrednega prevoza spremeni predvideno prevozno pot ali določi novo prevozno pot.

## 14. člen

V primeru, da je vloga za izdajo dovoljenja za izredni prevoz nepopolna ali jo je potrebno popraviti glede na določbo prejšnjega člena, je izdajatelj dovoljenja dolžan v roku petih delovnih dni od prejema vloge pozvati predlagatelja izrednega prevoza, da vlogo v dveh dneh dopolni ali popravi. Če predlagatelj izrednega prevoza vloge ne dopolni ali popravi v pozivnem roku, dopolni ali popravi pa jo v 15 dneh od njene vložitve, lahko izdajatelj dovoljenja podaljša rok za izdajo dovoljenja sorazmerno zamudi predlagatelja izrednega prevoza. Če predlagatelj izrednega prevoza vloge ne dopolni ali popravi v roku 15 dni od njene vložitve, izdajatelj dovoljenja izda negativno odločbo.

## 15. člen

Rok za izdajo dovoljenja za izredni prevoz iz prve alineje drugega odstavka 12. člena tega pravilnika je lahko izjemoma krajši. Skrajšani rok znaša najmanj tri in največ pet delovnih dni od vložitve popolne vloge za izdajo dovoljenja za izredni prevoz, za katerega so izpolnjeni naslednji pogoji:

- da so ceste in cestni objekti na celotni njegovi prevozni poti v takem stanju, da na njih ni potrebno opraviti posebnih ali dodatnih ukrepov za zagotovitev izvedljivosti izrednega prevoza,
- da niso potrebne statične preveritve nosilnosti mostov in drugih objektov na prevozni poti,
- da dimenzije izrednega prevoza ne presegajo širine in višine prostega profila prometnega pasu,
- da vozila v izrednem prevozu sama ali skupaj s tovorom v krivinah ne bodo prehajala na drug prometni pas.

Vlogi za izdajo dovoljenja za izredni prevoz v skrajšanem roku mora biti priložena ocena predlagatelja izrednega prevoza o sposobnosti predlagane prevozne poti za prevzem izrednega prevoza.

Izdajatelj dovoljenja takoj preveri podatke v vlogi in njenih prilogah ter ugotovi izpolnjenost tehničnih, prometno varnostnih in drugih pogojev po tem pravilniku za izdajo dovoljenja za izredni prevoz. Če vloga ni popolna ali če niso izpolnjeni pogoji iz prvega odstavka tega člena obravnava vlogo po postopku, določenim v 12. do 14. členu tega pravilnika.

## 16. člen

Izdajatelj dovoljenja za izredni prevoz vodi evidenco izvajalcev izrednih prevozov, katerim so bila izdana dovoljenja za izredne prevoze in v spis v evidenco vložijo dokazila in izjave iz 10. in 11. člena tega pravilnika.

Predlagatelju izrednega prevoza k vlogi za izredni prevoz, ki je glede vozila, tovora, prevozne poti in izvajalcev izrednega prevoza povsem enak izrednemu prevozu, za katerega mu je bilo izdano dovoljenje v roku zadnjih 12 mesecev, ni potrebno predložiti:

- skice vozila ali vozil, s katerimi bo izredni prevoz opravljen, s prikazom naložitve tovora (tloris, naris, in prečni prerez z označbo dimenzij, osne obremenitve, skupne mase),
- izjave, da so osebe, ki bodo odgovorne za organizacijo in spremljanje izrednega prevoza ter za vožnjo vozila v izrednem prevozu, usposobljene za izvajanje izrednih prevozov,
- izjave, da ima izvajalec izrednega prevoza ustrezno tehnično opremo za označitev in za spremljanje izrednega prevoza,

- izjave o izpolnjenosti pogojev za izdajo dovoljenja za izredni prevoz deljivih razsutih tovorov, določenih v 5. členu tega pravilnika,

– izjave, da vozila ali tovora od izvora do cilja ni mogoče prepeljati po železnici, ali potrjenega predrachuna stroškov železniškega transportnega podjetja za izredne prevoze, ki bi se lahko opravili po železnici, njihov predlagatelj pa se v vlogi sklicuje na večje skupne stroške prevoza s stroški dodatnih ukrepov za usposobitev prevozne poti po železnici kot pri prevozu po javni cesti,

– predloga prevoznega načrta, razen časovnega poteka prevoza z navedbo predvidenih postankov na parkiriščih ali drugih prometnih površinah ob prevozni poti, opisa predvidenih posebnih ukrepov pri izvajanju izrednega prevoza (delna ali popolna zapora ceste zaradi izrednega prevoza s predvidenim časom njenega trajanja, predvideni posegi v naprave in napeljave v zračnem prostoru nad voziščem ceste ipd.) in predloga načina urejanja prometa v primerih delne ali popolne zapore cest (izmenično odvijanje cestnega prometa, usmerjano s pomočjo semaforjev ali ročno; preusmeritev prometa na obvozne ceste ipd.).

Vlogo iz drugega odstavka tega člena, na kateri morata biti navedena številka in datum izdaje dovoljenja za izredni prevoz, ki je bil enak predlaganemu, lahko predlagatelj izrednega prevoza vloži na ustreznem obrazcu iz 10. člena tega pravilnika tudi preko elektronske pošte ali po faksu.

#### 17. člen

Dovoljenje za izredni prevoz se izda na posebnem obrazcu, ki ga v skladu s tem pravilnikom določi Direkcija Republike Slovenije za ceste in ki mora vsebovati najmanj podatke o:

– predlagatelju oziroma izvajalcu izrednega prevoza, na katerega se glasi dovoljenje za izredni prevoz,  
– vozilu ali vozilih, s katerimi mora biti opravljen izredni prevoz,  
– skupni masi, dimenzijah in osnih obremenitvah izrednega prevoza,  
– prevozni poti izrednega prevoza,  
– času, v katerem bo opravljen izredni prevoz,  
– obveznosti spremstva izrednega prevoza,  
– drugih posebnih pogojih, pod katerimi mora izvajalec opraviti izredni prevoz.

Izdajatelj dovoljenja lahko v dovoljenju predpiše:

– da morajo imeti vozniki vozil za spremstvo izrednega prevoza in vozniki vozil, ki opravljajo izredni prevoz, mobilno telekomunikacijsko opremo za medsebojno sporazumevanje,

– da mora izvajalec izrednega prevoza o izvajanju izrednega prevoza obvestiti druge udeležence v prometu preko sredstev javnega obveščanja ter določiti vsebino obvestila in število njegovih ponovitev,

– da mora izvajalec izrednega prevoza izdajatelja dovoljenja pred začetkom prevoza obvestiti, da je izredni prevoz pripravljen za pregled.

Sestavni del dovoljenja za izredni prevoz so:

– splošni pogoji izvajanja izrednih prevozov, katere v skladu s predpisi o javnih cestah ter o varnosti cestnega prometa in enotno za vse izredne prevoze določi Direkcija Republike Slovenije za ceste po njihovi predhodni uskladitvi s policijo,

– kopija vloge z vsemi prilogami, na podlagi katere je bilo dovoljenje izdano.

#### 18. člen

Dovoljenje za izredni prevoz se izda za vsak posamezen izredni prevoz.

Ne glede na določbo prvega odstavka tega člena lahko izdajatelj dovoljenja izjemoma izda eno dovoljenje za izredni prevoz z več vozili v primeru, da gre za sočasni prevoz

enakih tovorov z enakimi vozili po isti prevozni poti. V tem primeru izdajatelj dovoljenja določi obvezno razdaljo med vozili, ki opravljajo izredni prevoz.

#### 19. člen

Ne glede na določbo prvega odstavka prejšnjega člena se lahko izda dovoljenje za več enakih zaporednih izrednih prevozov ali dovoljenje za izredne prevoze v določenem časovnem obdobju, ki ne more biti daljše od enega leta. Tako dovoljenje se lahko izda za opravljanje naslednjih izrednih prevozov:

– za več zaporednih izrednih prevozov I. kategorije, ki se izvajajo z istim ali enakim vozilom na isti prevozni poti;

– za izredne prevoze IV. kategorije, za katere se v dovoljenju določijo mejne vrednosti skupne mase, dimenzij in osnih obremenitev vozila ter navedejo prevozne poti, za katere dovoljenje velja;

– za občasno (sezonsko) povečan obseg izrednih prevozov pri spravilu poljščin (sladkorna pesa ipd.) na krajših razdaljah.

V vozilu, s katerim se opravlja izredni prevoz, mora biti originalen izvod dovoljenja iz prvega odstavka tega člena. Sestavni del tega dovoljenja sta dve evidenčni tabeli izrednih prevozov s po največ 50 vrsticami ter s podatki o številki dovoljenja, o zaporedni številki evidenčne tabele k dovoljenju in o obračunu povračila za izredni prevoz. V evidenčno tabelo mora voznik vozila pred začetkom izvajanja izrednega prevoza v prvo prazno vrstico s čitljivimi črkami vpisati svoje ime in priimek, registrsko številko vozila, s katerim opravlja prevoz, datum in uro začetka prevoza in prevozno pot ter se podpisati, po zaključitvi prevoza pa še prevoženo razdaljo ter datum in uro zaključitve prevoza. Če voznik pred začetkom izvajanja izrednega prevoza v dovoljenje ne vpiše podatkov iz prejšnjega stavka, se šteje, da opravlja izredni prevoz brez predpisanega dovoljenja.

Povračilo za izredne prevoze, opravljene z dovoljenjem iz prvega odstavka tega člena, se določi na podlagi v tem dovoljenju določenih mejnih vrednosti skupne mase, dimenzij in osnih obremenitev vozila.

Predlagatelj izrednih prevozov mora v vlogi za izdajo dovoljenja iz prvega odstavka tega člena navesti predvideni obseg izrednih prevozov v času do enega meseca, na podlagi katerih se določi vplačilo akontacije povračila za izredne prevoze. Vplačana sredstva akontacije se obračunajo glede na dejanski obseg izrednih prevozov, izkazan v evidenčni tabeli k dovoljenju, ki jo mora predlagatelj ali izvajalec izrednih prevozov predložiti v obračun najkasneje v roku 10 dni po zapolnitvi posamezne evidenčne tabele oziroma najkasneje po preteku posameznega meseca, če evidenčne tabele ni v celoti izkoristil. Hkrati s predložitvijo prve evidenčne tabele v obračun napove predviden obseg izrednih prevozov za naslednje enomesečno obdobje, ki jih v času do obračuna povračila za opravljene izredne prevoze in izdaje nove evidenčne tabele evidentira v drugo evidenčno tabelo, izdano k dovoljenju za določeno časovno obdobje. Nova evidenčna tabela se mu izda po vplačilu obračuna povračila za opravljene izredne prevoze in akontacije za predviden obseg izrednih prevozov v naslednjem enomesečnem obdobju. V primeru presežka vplačane akontacije nad dejanskim obračunom povračila za opravljene izredne prevoze se le-ta upošteva kot del vplačila nove akontacije za izredne prevoze.

Novo dovoljenje iz prvega odstavka tega člena se lahko predlagatelju izrednih prevozov izda največ 10 dni pred iztekom tekočega obdobja, za katerega ima izdano tako dovoljenje. Pogoj za to je, da sta predlagatelj izrednih prevozov ali izvajalec izrednih prevozov poravnala vse zapadle

obveznosti za izredne prevoze po predhodno izdanih dovoljenjih za izredne prevoze v določenem časovnem obdobju, razen za tekoči mesec. Dovoljenje se ne sme izdati, če predlagatelj izrednih prevozov ali izvajalec izrednih prevozov ni predhodno predložil v končni obračun dovoljenja za izredne prevoze, katerega veljavnost je pretekla.

#### 20. člen

Veljavnost izdanega dovoljenja za izredni prevoz se lahko določi do največ 30 dni po preteku dneva, ki ga je predlagatelj izrednega prevoza določil kot predvideni rok začetka njegovega izvajanja.

Predlagatelj izrednega prevoza lahko vsak čas do začetka prevoza zaprosi za spremembo že izdanega dovoljenja, če to potrebo narekujejo upravičeni razlogi. Izvedba izrednega prevoza se lahko začne šele, ko je njegovemu predlagatelju vročeno spremenjeno dovoljenje. Za izdajo spremenjenega dovoljenja se upoštevajo določbe 12. do 15. člena tega pravilnika.

Izdajatelj dovoljenja lahko na zahtevo predlagatelja izrednega prevoza, ki mora biti podana najkasneje 3 delovne dni pred iztekom veljavnosti dovoljenja, v tem roku podaljša veljavnost dovoljenja za največ 15 dni. Izvedba izrednega prevoza se lahko začne šele, ko je njegovemu predlagatelju vročena odločba o podaljšanju veljavnosti dovoljenja.

Določbe tega člena ne veljajo za dovoljenje iz prejšnjega člena.

#### 21. člen

Z dovoljenjem za izredni prevoz se ne sme odobriti presejanja dovoljene skupne mase, dimenzij in osnih obremenitev preko nosilnosti in svetlega profila vozišča cest in objektov na predvideni prevoznih poti. Prav tako ni dovoljeno odobriti presejanja največje dovoljene mase vozila oziroma obremenitve vozila s tovorom preko tovarniško deklarirane nosilnosti vozila.

Pri terenskem preverjanju dovoljenih osnih obremenitev in skupne mase vozila so dopustne tolerance, predpisane za merilne naprave, s katerimi se opravljajo meritve osnih obremenitev in skupne mase vozila.

#### 22. člen

Če je zaradi izrednega prevoza kot ovire v cestnem prometu treba spremeniti prometno ureditev, se mora varno odvijanje prometa urediti s semaforji ali s posebej usposobljenimi delavci izvajalca rednega vzdrževanja cest, kot je to določeno s predpisi o varnosti cestnega prometa.

Dovoljenje za izredni prevoz ne nadomešča dovoljenja za delno ali popolno zaporo ceste zaradi predvidljive ovire na cesti po predpisih o varnosti cestnega prometa.

### IV. IZVEDBA IZREDNEGA PREVOZA

#### 23. člen

Izredni prevoz lahko opravlja voznik, ki ima poleg izobrazbe, določene s predpisi o prevozih v cestnem prometu, uspešno opravljen preizkus znanja po programu usposabljanja za voznike izrednih prevozov, določenim v skladu s predpisi o varnosti cestnega prometa.

Spremljevalci izrednega prevoza lahko opravlja oseba, ki ima vozniško dovoljenje za vožnjo motornega vozila kategorije, v katero sodi vozilo za spremljevalce, in uspešno opravljen preizkus znanja po programu usposabljanja za spremljevalce izrednih prevozov.

Izvajalec izrednega prevoza II. ali III. kategorije mora za vsak posamičen prevoz s pisnim aktom imenovati odgovornega organizatorja prevoza. Organizator izrednega prevoza je odgovoren:

- da je tovor pravilno in varno naložen,
- da so vsi, ki sodelujejo pri izrednem prevozu, seznanjeni z načrtom prevoza in vsemi pogoji njegove izvedbe,
- da se ob izvajanju prevoza upoštevajo predpisi in vsi pogoji iz dovoljenja za izredni prevoz.

Za organizatorja izrednega prevoza je lahko imenovana oseba, ki izpolnjuje najmanj izobrazbene pogoje za voznika izrednega prevoza in ki ima uspešno opravljen preizkus znanja po programu usposabljanja za organizatorje izrednih prevozov. Evidenco organizatorjev izrednih prevozov vodita Gospodarska zbornica Slovenije (za pravne osebe) in Obrtna zbornica Slovenije (za samostojne podjetnike posameznike).

Organizator izrednega prevoza je pred začetkom prevoza dolžan seznaniti vse, ki sodelujejo pri izvedbi prevoza, s pogoji za njegovo izvedbo, določenimi v dovoljenju za izredni prevoz in njegovih prilogah. Seznanitev s pogoji za izvedbo izrednega prevoza, določenimi v dovoljenju za izredni prevoz in njegovih prilogah, potrdi organizator izrednega prevoza za prevoze II. ali III. kategorije z lastnoročnim podpisom pod natiskano izjavo o seznanitvi s temi pogoji na dovoljenju za izredni prevoz.

Za izredni prevoz, za katerega ni predpisano imenovanje njegovega organizatorja, je odgovoren voznik izrednega prevoza. Pred začetkom prevoza se je dolžan seznaniti s pogoji za njegovo izvedbo, določenimi v dovoljenju za izredni prevoz in njegovih prilogah. S temi pogoji mora voznik seznaniti tudi spremljevalce izrednega prevoza, če je z dovoljenjem za izredni prevoz določena obveznost spremljevalca. Seznanjenost vseh sodelujočih v izrednem prevozu s temi pogoji potrdi voznik z lastnoročnim podpisom pod natiskano izjavo o seznanitvi na dovoljenju za izredni prevoz.

V dovoljenju iz 19. člena tega pravilnika voznik vozila potrdi seznanjenost s pogoji za izvedbo izrednega prevoza, določenimi v dovoljenju za izredni prevoz in njegovih prilogah, s podpisom k vpisu podatkov, določenih v drugem odstavku istega člena.

Obveznost preizkusa znanja iz prvega in drugega odstavka tega člena se ne nanaša na tuje voznike.

#### 24. člen

Vozilo, s katerim se opravlja izredni prevoz, in tovor na vozilu morata biti označena v skladu s predpisi o varnosti cestnega prometa.

Priključki na vozilu (plug ipd.), ki presegajo dovoljeno širino, morajo biti označeni enako kot tovor na vozilu.

Vozilo, s katerim se opravlja izredni prevoz, mora imeti na zadnji strani vozila ali tovora tipsko tablo "Izredni prevoz" dimenzije 400 x 600 mm. Pri izredni dolžini mora biti ta tabla spodaj dopolnjena s tipsko tablo "Dolžina ..... m" dimenzije 220 x 600 mm, na kateri se označi skupna dolžina vozila oziroma vozila s tovorom. Velikost okvirja za številke za označitev skupne dolžine izrednega prevoza je 170 x 170 mm, višina številka pa 120 mm.

Tabli iz prejšnjega odstavka morata biti prevlečeni s svetlobno odbojno folijo oranžne barve. Napisi so črne barve. Tabli morata biti med seboj spojeni s tečajji tako, da je spodnjo dodatno tablo možno pri izrednem prevozu, ki ne presega dovoljene dolžine, sneti ali pa jo prepogniti na hrbtno stran gornje table.

Položaj napisov, okvirja in lukenj na tablah iz drugega odstavka tega člena je razviden iz priloge, ki je sestavni del tega pravilnika.

## 25. člen

V dovoljenju za izredni prevoz se lahko glede na zahtevnost in značilnosti prevoza ter prevozne poti določi obveznost spremstva izrednega prevoza, število vozil za spremstvo in obvezno sodelovanje policije pri zagotavljanju varnega odvijanja izrednega prevoza.

Spremstvo izrednega prevoza je obvezno za izredni prevoz I. in IV. kategorije v primeru, da ta zaradi svojih dimenzij presega širino ali prosti profil prometnega pasu na celotni ali delu prevozne poti, da v krivinah prehaja na drug prometni pas ali da je zaradi njegovega izvajanja treba delno ali popolno zapreti za promet del prevozne poti. Spremstvo teh izrednih prevozov je obvezno samo za tisti del prevozne poti, za katerega je v dovoljenju za izredni prevoz izrecno določeno. Spremstvo se izvaja z vozili predlagatelja ali izvajalca izrednega prevoza. Delne ali popolne zapore dela ali delov prevozne poti zaradi zavarovanja izrednega prevoza kot ovire na cesti se morajo izvesti v skladu z dovoljenjem za take zapore.

Spremstvo izrednega prevoza II. in III. kategorije je obvezno na celotni prevozni poti. Spremstvo se izvaja z vozili predlagatelja ali izvajalca izrednega prevoza. Delne ali popolne zapore dela ali delov prevozne poti zaradi zavarovanja izrednega prevoza kot ovire na cesti se morajo izvesti v skladu z dovoljenjem za take zapore.

V primeru, da izredni prevoz zaradi svojih dimenzij presega širino ali prosti profil prometnega pasu na celotni ali delu prevozne poti, da v krivinah prehaja na drug prometni pas ali da je zaradi skupne mase izrednega prevoza treba delno ali popolno zapreti za promet del prevozne poti (prehodi preko cestnih objektov ipd.), morata biti v spremstvu dve vozili. Prvo vozilo vozi pred izrednim prevozom tik ob levem robu svojega prometnega pasu in tako opozarja vozila iz nasprotne smeri na oviro na cesti. Drugo vozilo vozi za izrednim prevozom v liniji njegove notranje strani tako, da na izredni prevoz opozarja vozila za njim.

Pri zavarovanju in izvedbi izrednega prevoza, katerega širina presega 5 m pri prevozu po avtocestah in 4 m pri prevozu po ostalih javnih cestah, ki zaradi svoje dolžine ali širine v krivinah zaseda pretežni del vozišča, ter v primeru, ko je na posameznih delih prevozne poti potrebno zagotoviti zaustavitve prometa, sodeluje policija. Izdajatelj dovoljenja si mora predhodno pridobiti pisno soglasje Ministrstva za notranje zadeve, v katerem sta določena obseg in način policijskega zavarovanja oziroma sodelovanja pri izvedbi izrednega prevoza.

Izredni prevoz, pri katerem sodelujejo policisti, se mora ne glede na določbe tega pravilnika, ki se nanašajo na zavarovanje in izvajanje izrednega prevoza, izvajati v skladu z navodili policistov.

Določbe tega člena ne veljajo za spremstvo izrednih prevozov, ki jih spremljajo vojaški policisti v sodelovanju s policisti.

## 26. člen

Vozila za spremstvo so osebna vozila, ki morajo biti opremljena z rumeno utripajočo ali vrtečo se lučjo in osvetljeno tablo z napisom "Izredni prevoz". Utripajoča ali vrteča se luč mora biti ustrezno zasenčena, da ne slepi voznika, ki vozi za vozilom za spremstvo.

Tabla iz prvega odstavka tega člena je lahko nameščena na vozilu le v času izvajanja spremstva izrednega prevoza.

V vsakem od vozil za spremstvo oziroma v vozilu, ki opravlja izredni prevoz brez spremljevalnih vozil, mora biti obvezno naslednja dodatna oprema: zelena in rdeča zastavica za opozarjanje udeležencev v cestnem prometu, garni-

tura odsevnih prometnih znakov oziroma triopanon za označevanje nevarnosti na cesti z dopolnilno tablo "izredni prevoz", garnitura znakov za označitev zoženja ceste z desne strani in označitev zoženja ceste z leve strani, garnitura znakov za označitev prepovedi prometa v obeh smereh ter najmanj tri prenosne utripajoče svetilke rumene barve.

Policijska vozila, ki sodelujejo v izrednem prevozu, morajo imeti posebne svetlobne znake zasenčene tako, da ne slepijo voznika, ki vozi za vozilom policije.

## 27. člen

Vsi udeleženci izrednega prevoza morajo v času izvajanja prevoza zagotavljati, da se prevoz odvija v skladu z določili dovoljenja za izredni prevoz in določili zakona o varnosti cestnega prometa. Prevoz morajo izvajati tako, da predstavlja najmanjšo možno oviro za odvijanje cestnega prometa in da ne ogroža varnosti prometa.

V primeru, da zaradi izvajanja izrednega prevoza nastane za njim kolona vozil, se morajo vsa vozila, ki sodelujejo v izrednem prevozu, na prvem primernem mestu umakniti tako, da drugim udeležencem v prometu omogočijo neovirano vožnjo mimo.

V primeru, da med izvajanjem izrednega prevoza pride do okvare na vozilu ali skupini vozil, s katerim se opravlja izredni prevoz, je potrebno pokvarjeno vozilo oziroma skupino vozil takoj umakniti z vozišča ceste. Če to ni mogoče, je potrebno mesto zaustavitve izrednega prevoza takoj zavarovati v skladu s predpisi o varnosti cestnega prometa in ob uporabi prometnih znakov iz tretjega odstavka prejšnjega člena. V mraku ali temi in v pogojih slabe vidljivosti je potrebno mesto zaustavitve izrednega prevoza označiti tudi s prenosnimi utripajočimi svetilkami oranžne barve, o cestni oviri takoj obvestiti policijo na telefonsko številko 113 ter takoj pričiti z ukrepi za čimprejšnje odstranitev vozila oziroma skupine vozil z vozišča ceste.

Izvajanje izrednega prevoza je treba prekiniti in zavarovati vozila ali jih umakniti z vozišča ceste tudi v primeru nenadnega poslabšanja voznih pogojev (megla, močan veter ali dež, sneženje in podobne okoliščine), nenadnega poslabšanja stanja cest (poledica, zameti, plazovi in podobno) ali iz drugih razlogov za prekinitev prevoza.

## 28. člen

Izdajatelj dovoljenja lahko sam, na predlog policije ali na predlog izvajalcev rednega vzdrževanja cest, po katerih naj bi se odvijal izredni prevoz, prekliče že izdano dovoljenje za izredni prevoz. To lahko stori v primeru, če je po izdaji dovoljenja za izredni prevoz prišlo do okoliščin, ki onemogočajo varno izvedbo izrednega prevoza pod pogoji, določenimi v dovoljenju, ali da je na prevozni poti prišlo do omejitev njene uporabe, ki izrednega prevoza po že izdanem dovoljenju ne dopuščajo.

V primeru preklica dovoljenja iz razlogov, navedenih v prvem odstavku tega člena, predlagatelj in izvajalec izrednega prevoza nimata pravice do odškodnine.

## 29. člen

Če je v posebnem ugotovitenem postopku iz 12. člena tega pravilnika določeno, da je za izvedbo izrednega prevoza treba izdelati posebno strokovno mnenje o možnostih izvedbe izrednega prevoza po predlagani prevozni poti, opraviti posebne ali dodatne ukrepe za usposobitev prevozne poti za prevzem izrednega prevoza ali preusmerjati promet zaradi delnih ali popolnih zapor prometa na prevozni poti izrednega prevoza, mora na zahtevo izdajatelja dovoljenja predlagatelj izrednega prevoza ta dela naročiti pri pooblaščenih izvajalcih teh del v svojem imenu in za svoj račun.

## 30. člen

Izredni prevoz mora biti opravljen v času, ki je določen v dovoljenju.

Če je opravljanje izrednega prevoza dovoljeno v dnevnem času, se v dovoljenju za izredni prevoz lahko določi, da mora biti prevoz opravljen v času, ko na prevozni poti ni pričakovati gostejšega prometa.

## 31. člen

Izvajalec izrednega prevoza je odgovoren za vso škodo, ki nastane zaradi izvajanja izrednega prevoza ali izvajanja ukrepov za izvedbo izrednega prevoza.

Izvajalec izrednega prevoza ne odgovarja za škodo, ki so jo oškodovanci utrpeli zaradi svojega protipravnega ravnanja ali protipravnega ravnanja tretjih oseb.

V. STROŠKI DOVOLJENJA ZA IZREDNI PREVOZ  
IN DRUGI STROŠKI IZREDNEGA PREVOZA

## 32. člen

Stroške izrednega prevoza krije predlagatelj izrednega prevoza.

Stroški izrednega prevoza so:

- predpisana taksa za vlogo za izdajo dovoljenja za izredni prevoz,
- predpisano povračilo za izredni prevoz,
- stroški izdelave strokovnega mnenja o možnostih izvedbe izrednega prevoza,
- stroški izdelave projektov posebnih ali dodatnih ukrepov za usposobitev prevozne poti za prevzem izrednega prevoza in stroški izvedbe teh ukrepov,
- stroški preusmerjanja prometa zaradi delnih ali popolnih zapor prometa na prevozni poti izrednega prevoza,
- stroški kontrolnega pregleda izrednega prevoza pred začetkom njegovega izvajanja,
- stroški policijskega zavarovanja in spremstva izrednega prevoza,
- stroški odprave poškodb na cesti in cestnih objektih, povzročenih z izrednim prevozom, zaradi njihove povrnitve v prvotno stanje.

Povračilo za izredni prevoz se določi v odvisnosti od presejanja dovoljene skupne mase, dimenzij ali osnih obremenitev tako, da se upošteva tisto merilo, zaradi katerega je prevoz izreden, po katerem je to povračilo največje.

Višina stroškov iz tretje do pete alineje prvega odstavka tega člena se oceni v posebnem ugotovitvenem postopku iz 12. člena tega pravilnika, krijejo pa se v skladu z določbo 29. člena tega pravilnika.

Stroški kontrolnega pregleda izrednega prevoza se določijo glede na dejansko porabljeni čas za kontrolni pregled ter druge materialne stroške, nastale zaradi pregleda (potni stroški ipd.).

Stroški policijskega sodelovanja pri zavarovanju in izvedbi izrednega prevoza se določijo v soglasju iz petega odstavka 25. člena tega pravilnika.

Stroški odprave poškodb na cesti in cestnih objektih, povzročenih z izrednim prevozom, se določijo na podlagi popisa poškodb, opravljenega takoj po izvedbi izrednega prevoza.

Predlagatelj izrednega prevoza je upravičen do vračila plačanega povračila za izredni prevoz, če mu je bilo dovoljenje za izredni prevoz preklicano na podlagi prvega odstavka 28. člena tega pravilnika ali če je vrnil neizkoriščeno dovoljenje najmanj en dan pred prenehanjem njegove veljavnosti.

## 33. člen

Povračilo za izredni prevoz mora njegov predlagatelj pokriti pred prevzemom dovoljenja za izredni prevoz. Izjemoma lahko izdajatelj dovoljenja omogoči predlagatelju izrednega prevoza poravnavo tega povračila na podlagi izstavljenega računa s plačilnim rokom 15 dni, če:

- je predlagatelj izrednega prevoza pravna ali fizična oseba, specializirana za področje izvajanja izrednih prevozov, ki ji je bilo v preteklem letu izdanih najmanj 20 dovoljenj za izredni prevoz in ki v času izdaje dovoljenja nima neporavnanih zapadlih obveznosti iz naslova predhodno izdanih dovoljenj za izredni prevoz

ali

- je predlagatelj izrednega prevoza pravna ali fizična oseba, ki je za zavarovanje plačila predložila akceptni nalog in izkazala svojo boniteto (BON 1 in 2) ali je v zavarovanje plačila predložila bančno garancijo in ki v času izdaje dovoljenja nima neporavnanih zapadlih obveznosti iz naslova predhodno izdanih dovoljenj za izredni prevoz.

Predlagatelju ali izvajalcu izrednega prevoza, ki ima neporavnane nesporne zapadle obveznosti iz naslova kritja stroškov predhodno opravljenih izrednih prevozov, lahko izdajatelj dovoljenja zavrne vlogo za izdajo dovoljenja za izredni prevoz za čas, dokler ne poravnava teh obveznosti.

VI. TRANZITNE SMERI ZA OPRAVLJANJE IZREDNIH  
PREVOZOV

## 34. člen

Tranzitne smeri za opravljanje izrednih prevozov v Republiki Sloveniji obsegajo cestne povezave, na katerih se trajno zagotavlja njihova usposobljenost za prevzem izrednih prevozov najmanj I. kategorije.

Tranzitne smeri iz prejšnjega odstavka so:

- cestni koridor Karavanke-Ljubljana (v smeri Republike Avstrije),
- cestni koridor Šentilj-Maribor-Ljubljana (v smeri Republike Avstrije),
- cestni koridor Ljubljana-Razdrto-Divača-Koper (v smeri pristanišča Koper),
- cestni koridor Divača-Fernetiči (v smeri Republike Italije),
- cestni koridor Ljubljana-Obrežje (v smeri Republike Hrvaške),
- cestni koridor Kozina-Starod (v smeri Republike Hrvaške),
- cestni koridor Maribor-Gruškovje (v smeri Republike Hrvaške).

## 35. člen

Usposobljenost tranzitnih smeri iz prejšnjega člena za prevzem izrednih prevozov najmanj I. kategorije zagotavljata v skladu s svojimi obveznostmi in pristojnostmi Direkcija Republike Slovenije za ceste in Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji.

Če je zaradi stanja vozišča cest v tranzitnih smereh in objektov na njih, zaradi izvajanja vzdrževalnih in drugih del ali zaradi ovir na teh cestah potrebno omejiti njihovo uporabo za izredne prevoze najmanj I. kategorije, morata Direkcija Republike Slovenije za ceste in Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji določiti ustrezne obvoze za izredne prevoze.

V primeru popolne zapore ceste ali dela ceste na tranzitni smeri, za katerega ni moč zagotoviti ustreznega obvoza, mora Direkcija Republike Slovenije za ceste o tem takoj obvestiti Ministrstvo za notranje zadeve in Ministrstvo za

zunanje zadeve. V sporočilu je treba navesti tudi predvideni rok trajanja popolne zapore in vrsto omejitve (skupna masa, širina, višina, osna obremenitev) izvajanja izrednih prevozov v tranzitni smeri.

#### VII. PREHODNA IN KONČNI DOLOČBI

##### 36. člen

Določbe tega pravilnika, ki se nanašajo na preizkus strokovne usposobljenosti voznikov, spremljevalcev in organizatorjev izrednih prevozov, določen v prvem, drugem in četrtem odstavku 23. člena tega pravilnika, se začnejo uporabljati s 1. januarjem leta 2001.

Določba sedme alineje tretjega odstavka 10. člena tega pravilnika, po kateri mora predlagatelj izrednega prevoza vlogi za izdajo dovoljenja za izredni prevoz med drugim obvezno priložiti potrjeni predračun stroškov železniškega transportnega podjetja za izredne prevoze, ki bi se lahko opravili po železnici, njihov predlagatelj pa se v vlogi sklicuje na večje skupne stroške prevoza s stroški dodatnih ukrepov za usposobitev prevozne poti po železnici kot pri prevozu po

javni cesti, se začne uporabljati tri leta po uveljavitvi tega pravilnika.

##### 37. člen

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati pravilnik o izrednih prevozih po cestah v SR Sloveniji (Uradni list SRS, št. 17/82).

##### 38. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 264-18/98

Ljubljana, dne 17. junija 1999.

Minister  
za promet in zveze  
**mag. Anton Bergauer** l. r.

Soglašam!  
Minister  
za notranje zadeve  
**Borut Šuklje** l. r.

#### Priloga

Položaj napisov, okvirja in lukenj na tablah iz zadnjega odstavka 24. člena pravilnika o pogojih in načinu opravljanja izrednih prevozov po javnih cestah ter o tranzitnih smereh za izredne prevoze v Republiki Sloveniji:



**2385. Pravilnik o programu usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov po javnih cestah, o obrazcu potrdila o uspešno opravljenem programu usposabljanja in vodenju evidenc o izdanih potrdilih ter o pogojih, ki jih mora izpolnjevati izobraževalna ali druga organizacija za izvajanje tega programa**

Na podlagi prvega odstavka 132. člena zakona o varnosti cestnega prometa (Uradni list RS, št. 30/98) in 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94 in 20/95 – odločba US) izdaja minister za promet in zveze v soglasju z ministrom za notranje zadeve

**P R A V I L N I K**

**o programu usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov po javnih cestah, o obrazcu potrdila o uspešno opravljenem programu usposabljanja in vodenju evidenc o izdanih potrdilih ter o pogojih, ki jih mora izpolnjevati izobraževalna ali druga organizacija za izvajanje tega programa**

**I. SPLOŠNA DOLOČBA**

**1. člen**

Ta pravilnik določa program usposabljanja ter način in postopek opravljanja preizkusa strokovne usposobljenosti za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov po javnih cestah, obrazec potrdila o uspešno opravljenem preizkusu strokovne usposobljenosti za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednega prevoza in vodenje evidenc o izdanih potrdilih ter pogoje, ki jih mora izpolnjevati izobraževalna ali druga organizacija za izvajanje tega programa.

**II. PROGRAM STROKOVNEGA USPOSABLJANJA**

**2. člen**

Strokovno usposabljanje za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih cestnih prevozov se deli na dva dela:

- na osnovno usposabljanje po splošnem programu za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov in
- na dodatno usposabljanje po posebnem programu za organizatorje izrednih prevozov.

**3. člen**

Splošen program strokovnega usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov obsega:

- A) Predpisi, ki urejajo izvajanje izrednih cestnih prevozov:
- zakon o javnih cestah,
  - zakon o varnosti cestnega prometa,
  - zakon o prevozih v cestnem prometu,
  - pravilnik o dimenzijah, masah in opremi vozil,
  - pravilnik o pogojih in načinu opravljanja izrednih prevozov po javnih cestah ter o tranzitnih smereh za izredne prevoze v Republiki Sloveniji,
  - predpisi o prometni signalizaciji in opremi javnih cest ter o načinu označevanja in zavarovanja del in ovir na javni cesti.

B) Organizacija in tehnična priprava izrednih prevozov:

- splošni pogoji izvajanja izrednih prevozov,
- kategorije izrednih prevozov glede na prekoračitve največjih dovoljenih skupnih mas, dimenzij in osnih obremenitev,

- obveznost in vrste spremstva izrednih prevozov,
  - zahtevano znanje in psihofizične sposobnosti izvajalcev izrednih prevozov,
  - prevozna sredstva, njihove zmogljivosti in druge tehnične karakteristike,
  - vozila za spremstvo in njihova oprema,
  - natovarjanje in pritrnitev tovora ter označevanje tovora in vozil,
  - izvajanje izrednih prevozov ob posebnih razmerah na prevoznih potih,
  - vsebina dovoljenja za izredni prevoz in njegovih prilog,
  - seznanitev s prevoznim načrtom in drugimi pogoji izvajanja izrednih prevozov.
- C) Prometna varnost izrednih prevozov:
- tehnika vožnje glede na tehnične elemente cest in prometne razmere na cestah,
  - ukrepi zavarovanja izrednega prevoza kot ovire v cestnem prometu,
  - delne ali popolne zapore ceste zaradi izvajanja izrednih prevozov,
  - prekinitve izvajanja izrednih prevozov,
  - ukrepi v primeru okvar ali nesreč pri izvajanju izrednih prevozov,
  - sodelovanje in komunikacija z lastnim spremstvom, policijo in izvajalci rednega vzdrževanja cest pri izvajanju izrednih prevozov.

**4. člen**

Poseben program strokovnega usposabljanja za organizatorje izrednih prevozov obsega:

- A) Dovoljenja za izredne prevoze:
- izdajatelj in vrste dovoljenj za izredne prevoze,
  - obrazci vlog za izdajo dovoljenj za izredne prevoze in roki za izdajo teh dovoljenj,
  - priloge k vlogam za izdajo dovoljenj za izredne prevoze,
  - izdelava predloga prevoznega načrta in pomen njegove kakovostne priprave za varno izvedbo izrednega prevoza,
  - stroški dovoljenj za izredne prevoze in drugi stroški izrednih prevozov,
  - roki veljavnosti dovoljenj za izredne prevoze, spremembe izdanih dovoljenj in razlogi za preklic izdanih dovoljenj.
- B) Izvajanje izrednih prevozov:
- imenovanje odgovornega organizatorja izrednega prevoza,
  - seznanitev vseh izvajalcev izrednega prevoza s pogoji njegove izvedbe, določenimi v dovoljenju za izredni prevoz in njegovih prilogah,
  - druge obveznosti organizatorja izrednega prevoza,
  - sodelovanje in komunikacija z lastnim spremstvom, policijo in izvajalci rednega vzdrževanja cest pri izvajanju izrednih prevozov,
  - obveščanje javnosti o izrednih prevozih.

**5. člen**

Splošen program strokovnega usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov obsega 16 učnih ur.

Poseben program strokovnega usposabljanja za organizatorje izrednih prevozov obsega 8 učnih ur.

Učna ura traja 45 minut. Strokovno usposabljanje sme trajati največ 8 učnih ur na dan.

## 6. člen

Splošen program strokovnega usposabljanja se lahko izvaja skupno za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov ali po njihovih podskupinah.

## 7. člen

Splošen in poseben program strokovnega usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov izvaja pooblaščen organizacija, ki jo določi minister za promet in zveze na podlagi javnega razpisa.

Pooblaščen organizacija za izvajanje programov strokovnega usposabljanja (v nadaljnjem besedilu: pooblaščen organizacija) pripravi kopije predpisov in drugo literaturo za splošen in poseben program strokovnega usposabljanja.

### III. NAČIN IN POSTOPEK OPRAVLJANJA PREIZKUSA STROKOVNE USPOSABLJENOSTI

## 8. člen

Preizkus strokovne usposobljenosti oseb, ki so se usposabljevale za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednega prevoza po programih, predpisanih s tem pravilnikom, opravlja strokovna komisija, ki jo imenuje minister za promet in zveze.

Minister za promet in zveze z odločbo imenuje predsednika, dva namestnika in najmanj pet članov strokovne komisije. Med imenovanimi morata biti najmanj po en predstavnik Ministrstva za promet in zveze in Ministrstva za notranje zadeve. Imenovani so za dobo dveh let in so po preteku tega obdobja lahko ponovno imenovani.

Za vsak termin preizkusa strokovne usposobljenosti predsednik strokovne komisije določi tričlansko komisijo, ki jo vodi predsednik ali eden od njegovih namestnikov.

## 9. člen

Delo strokovne komisije poteka po poslovniku o načinu dela, ki ga ta sprejme v roku 30 dni po njenem imenovanju.

Administrativna dela za strokovno komisijo opravlja pooblaščen organizacija.

## 10. člen

Strokovna komisija na podlagi programov usposabljanja pripravi katalog vprašanj za preizkus strokovne usposobljenosti kandidatov za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednega prevoza.

Komisija za preizkus strokovne usposobljenosti določi vprašanja iz kataloga vprašanj za vsako preverjanje znanja posebej. Vsako preverjanje znanja obsega najmanj 10 in največ 20 vprašanj.

Preverjanje znanja je pisno in lahko traja največ 90 minut.

## 11. člen

Komisija za preizkus strokovne usposobljenosti oceni kandidatov uspeh z oceno "opravil" ali "ni opravil".

Kandidat je opravil preizkus strokovne usposobljenosti, če je pravilno odgovoril na 70% postavljenih vprašanj.

## 12. člen

Kandidat, ki želi opravljati preizkus strokovne usposobljenosti za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednega prevoza, vloži pisno prijavo pri pooblaščen organizaciji na obrazcu, ki ga določi ta organizacija.

Prijava mora vsebovati podatke o kandidatu (ime in priimek, datum rojstva, naslov stalnega prebivališča, izobrazba, zaposlitev), naziv, za katerega želi kandidat opraviti preizkus strokovne usposobljenosti ter kopijo vozniškega dovoljenja kandidata.

Kandidati za spremljevalce in voznike izrednih prevozov vložijo prijavo po končanem splošnem programu strokovnega usposabljanja, kandidati za organizatorje izrednih prevozov pa po končanem splošnem in posebnem programu strokovnega usposabljanja.

## 13. člen

Predpisani pogoji, ki jih mora izpolnjevati kandidat za preizkus strokovne usposobljenosti, so:

- za naziv organizatorja izrednih prevozov: strokovna izobrazba najmanj IV. stopnje zahtevnosti in vozniško dovoljenje najmanj B kategorije,

- za naziv spremljevalca izrednih prevozov: vozniško dovoljenje najmanj B kategorije,

- za naziv voznika izrednih prevozov: strokovna izobrazba najmanj IV. stopnje zahtevnosti in vozniško dovoljenje najmanj C kategorije.

## 14. člen

Pooblaščen organizacija pisno obvesti kandidata, da je njegova prijava sprejeta. Hkrati ga pozove, da na njen račun vplača stroške preizkusa strokovne usposobljenosti in ji predloži potrdilo o vplačilu. Po prejetju potrdila o vplačilu stroškov pooblaščen organizacija pisno obvesti kandidata o kraju in času preizkusa strokovne usposobljenosti.

K višini stroškov programa strokovnega usposabljanja in preizkusa strokovne usposobljenosti da soglasje minister za promet in zveze. Cena se določi kot neprofitna in obsega neposredne materialne stroške ter stroške administrativnih in strokovnih delavcev za izvajanje nalog po tem pravilniku.

## 15. člen

O preizkusu strokovne usposobljenosti se vodi zapisnik. Vodi ga član komisije za preizkus strokovne usposobljenosti, ki ga določi njen predsednik.

V zapisnik se vpišejo: sestava komisije za preizkus strokovne usposobljenosti, datum opravljanja preizkusa, seznam kandidatov, ki so opravili preizkus znanja ter seznam kandidatov, ki ga niso opravili. Zapisnik podpišejo predsednik in člana komisije za preizkus strokovne usposobljenosti.

Priloga zapisnika so vprašanja za preizkus strokovne usposobljenosti in pisni odgovori nanje od vseh kandidatov.

## 16. člen

Termini za preizkus strokovne usposobljenosti se določijo v dogovoru s predsednikom strokovne komisije in pooblaščen organizacijo. Termini se določijo najmanj enkrat mesečno. Ta rok je lahko daljši, če je za preizkus prijavljeno manj kot 10 kandidatov.

Kandidat, ki preizkusa ni opravil, ga lahko ponovno opravlja po preteku najmanj štirih tednov.

### IV. OBRAZEC POTRDILA O USPEŠNO OPRAVLJENEM PROGRAMU STROKOVNEGA USPOSABLJANJA IN VODENJE EVIDENC O IZDANIH POTRDLIH

## 17. člen

Kandidat, ki je uspešno opravil preizkus strokovne usposobljenosti, prejme potrdilo o tem na posebnem obrazcu, ki je objavljen skupaj s tem pravilnikom in je njegov sestavni del.

Potrdilo o strokovni usposobljenosti za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednega prevoza izda Ministrstvo za promet in zveze. Na obrazcu so naslednji podatki: izdajatelj potrdila, številka potrdila, osebni podatki prejemnika potrdila, naziv strokovne usposobljenosti, za katerega je opravil preizkus ter datum opravljenega preizkusa strokovne usposobljenosti.

Potrdilo podpiše predsednik komisije, ki je opravila preizkus strokovne usposobljenosti kandidata.

#### 18. člen

Evidenco o izdanih potrdilih iz prejšnjega člena pravilnika vodi Direkcija Republike Slovenije za ceste.

Evidenco o izdanih potrdilih za organizatorje izrednih prevozov vodita tudi Gospodarska zbornica Slovenije (za kandidate pravnih oseb) in Obrtna zbornica Slovenije (za samostojne podjetnike posameznike).

Evidenca vsebuje: številko potrdila, osebne podatke prejemnika potrdila, naziv strokovne usposobljenosti in datum opravljenega preizkusa strokovne usposobljenosti.

#### 19. člen

Podatke za evidence iz prejšnjega člena pravilnika pošlje pooblaščen organizacija o kandidatih, ki so uspešno opravili preizkus strokovne usposobljenosti, vsem zavezanecem za njihovo vodenje najkasneje v 15 dneh po opravljenem preizkusu.

### V. POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI IZOBRAŽEVALNA ALI DRUGA ORGANIZACIJA ZA IZVAJANJA PROGRAMOV STROKOVNEGA USPOSABLJANJA

#### 20. člen

Za izvajanje programa strokovnega usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov se lahko pooblasti izobraževalna organizacija ali druga organizacija ali podjetniški izobraževalni center.

#### 21. člen

Pooblaščen organizacijo določi minister za promet in zveze z odredbo.

Pooblaščen organizacija mora izpolnjevati najmanj naslednje pogoje:

– da je registrirana za opravljanje dejavnosti izobraževanja odraslih,

– da ima zaposlenega strokovnega delavca za organiziranje izobraževanja odraslih, ki ima visokošolsko pedagoško ali andragoško izobrazbo ter strokovni izpit;

– da ima zagotovljene predavatelje in druge strokovne delavce za izvajanje programov po tem pravilniku, ki imajo najmanj višjo izobrazbo (VI. stopnja) ustreznih smeri,

– da ima ustrezne prostore, tehnično opremo in učne pripomočke.

#### 22. člen

Pooblaščen organizaciji se izda pooblastilo z veljavnostjo petih let.

Pooblastilo se lahko predčasno odvzame, če izobraževalna organizacija ne izpolnjuje več predpisanih pogojev, na podlagi katerih ji je bilo izdano pooblastilo, ali če so pri izvajanju programov usposabljanja ugotovljene večje nepravilnosti.

Kakovost izvajanja programov strokovnega usposabljanja in drugih nalog po tem pravilniku nadzirata pristojni strokovni službi Ministrstva za promet in zveze in Ministrstva za notranje zadeve.

### VI. PREHODNI IN KONČNI DOLOČBI

#### 23. člen

Izvajalci izrednih prevozov morajo uspešno opraviti preizkus strokovne usposobljenosti najkasneje do konca leta 2000.

#### 24. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 264-18/98

Ljubljana, dne 17. junija 1999.

Minister za promet in zveze  
**mag. Anton Bergauer** l. r.

Soglašam!

Minister za notranje zadeve

**Borut Šuklje** l. r.

Priloga:

Obrazec potrdila o uspešno opravljenem preizkusu strokovne usposobljenosti za organizatorja, spremljevalca ali voznika izrednih prevozov

REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA PROMET IN ZVEZE

Datum:

Na podlagi 17. člena pravilnika o programu usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov po javnih cestah, o obrazcu potrdila o uspešno opravljenem programu usposabljanja in vodenju evidenc o izdanih potrdilih ter o pogojih, ki jih morajo izpolnjevati izobraževalna ali druga organizacija za izvajanje tega programa (Uradni list RS, št. .../99) izdajamo

**POTRDILO**

da je

**ime in priimek kandidata**

roj. \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_ v \_\_\_\_\_

opravi preizkus strokovnega usposabljanja za

**(organizatorja, spremljevalca, voznika) izrednih prevozov.**

Potrdilo je izdano pod eviden. št. \_\_\_\_\_.

**Predsednik komisije za preizkus  
strokovne usposobljenosti**

MP

**2386. Odredba o spremembah in dopolnitvah odredbe o obrazcih za obračun davkov po odbitku in drugih dajatev ter načinu in rokih predlaganja obrazcev davčnemu organu**

Na podlagi prvega odstavka 115. člena zakona o davčnem postopku (Uradni list RS, št. 18/96, 87/97, 82/98 in 91/98), prvega odstavka 16. člena zakona o prispevkih za socialno varnost (Uradni list RS, št. 5/96, 34/96 in 3/98) in 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94, 20/95 – odl. US in 29/95) izdaja minister za finance

**O D R E D B O**

**o spremembah in dopolnitvah odredbe o obrazcih za obračun davkov po odbitku in drugih dajatev ter načinu in rokih predlaganja obrazcev davčnemu organu**

1. člen

V 2. členu odredbe o obrazcih za obračun davkov po odbitku in drugih dajatev ter načinu in rokih predlaganja obrazcev davčnemu organu (Uradni list RS, št. 77/96, 5/97 in 5/98) se v drugem odstavku pred besedo »dohodkov« doda besedilo »osebnih prejemkov oziroma drugih«.

2. člen

V navodilu za izpolnjevanje REK-1 obrazca se v četrtem odstavku doda nov stavek, ki se glasi: »Kumulativni obrazci na nivoju davčnega zavezanca se predlagajo pri vsakokratnem izplačilu tudi v primeru, ko izplačevalec izplačuje regres v več delih.«

V navodilu za izpolnjevanje REK-1b obrazca se v drugem stavku drugega odstavka za besedilom »Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije« črta beseda »in« ter do-

da »,«, za besedilom »Zavod za zaposlovanje« pa se doda besedilo »in Jamstveni sklad Republike Slovenije«.

V navodilu za izpolnjevanje REK-2 obrazca se v zaporedni številki (162) v prvem stavku drugega odstavka črta besedilo »(Uradni list RS, št. 19/94)«.

V drugem stavku drugega odstavka se za besedilom »pri ostalih izplačilih« črta besedilo », vpiše pa se podatek o normiranih stroških in sicer pod zaporedno številko (160)«.

V drugem odstavku se tretji stavek spremeni tako, da se glasi: »Pod zaporedne številke (159), (160) in (161) pa se podatki o teh izplačilih ne vpišejo, prav tako pa se ne vpiše podatka v stolpec »za plačilo«.

V zaporedni številki (166) in (174) se črta besedilo »(166) in (174) – če redni davčni zavezanec (RZ) za prometni davek plačuje prometni davek z redno 15-dnevno akontacijo, vpiše v kvadrat poleg besedila »4. prometni davek« črki »RZ«, v nasprotnem primeru pa se v kvadrat ne vpiše ničesar.«.

3. člen

Z dnem uporabe te odredbe preneha veljati obrazec REK-2, predpisan z odredbo o obrazcih za obračun davkov po odbitku in drugih dajatev ter načinu in rokih predlaganja obrazcev davčnemu organu (Uradni list RS, št. 77/96, 5/97 in 5/98).

4. člen

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. julija 1999.

Št. 416-48/99

Ljubljana, dne 15. junija 1999.

**Mitja Gaspari** l. r.  
Minister  
za finance

**Obrazec REK-2****Obračun davka in prispevkov od drugih osebnih prejemkov in dohodkov**

REK-2 (za davčne zavezance - pravne in fizične osebe)

zneski v SIT s stotini

(151) Naziv izplačevalca:

(155) Davčna številka:

Matična številka oz. EMŠO:

(152) Naslov:

(156) Številka računa:

(153) Vrsta izplačila:

(157) Število oseb:

(154) Datum izplačila:

(158) Neto izplačilo:

(159) Prejemek oz. dohodek		Znesek
(160) Normirani stroški	%	Znesek
(161) Davčna osnova		Znesek
(162) Prejemek oz. dohodek, ko se davek do višine 2% ne plača		Znesek

**Izplačevalci - pravne osebe:**

Naziv davka ali prispevka	Stopnja	Vplačilni račun	Za plačilo
(163) 1. akontacija dohodnine		50100-844-061-	
(164) 2. prispevek za PIZ		50100-843-061-128	
(165) 3. prispevek za zdr. zav.		50100-843-061-86405	
(166) 4. posebni davek na dol. prej.		-840- -11069	
(167) 5.			
(168) 6.			
(169) 7.			
(170) 8.			

**Izplačevalci - zasebniki:**

Naziv davka ali prispevka	Stopnja	Vplačilni račun	Za plačilo
(171) 1. akontacija dohodnine		-846-	
(172) 2. prispevek za PIZ		-846	
(173) 3. prispevek za zdr. zav.		-846	
(174) 4. posebni davek na dol. prej.		-846	
(175) 5.			
(176) 6.			
(177) 7.			
(178) 8.			

Datum

Žig

Podpis odgovorne osebe

**2387. Odredba o sprejemu splošnega dela gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje**

Na podlagi sedmega odstavka 14. člena zakona o gozdovih (Uradni list RS, št. 30/93), 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94, 20/95 – odl. US in 29/95) ter 6. člena zakona o prevzemu državnih funkcij, ki so jih do 31. 12. 1994 opravljali organi občin (Uradni list RS, št. 29/95, 44/96 – odl. US) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

**O D R E D B O**  
**o sprejemu splošnega dela**  
**gozdnogospodarskega načrta**  
**gozdnogospodarske enote Preserje**

## 1. člen

Sprejme se splošni del gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje, št. 04-74/95 z dne 3. 5. 1999, ki ga je izdelal Zavod za gozdove Slovenije, Območna enota Ljubljana, za obdobje od 1. 1. 1995 do 31. 12. 2004.

Cilji, usmeritve in ukrepi, ki so določeni v splošnem delu gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje na ravneh celotne gozdnogospodarske enote, gospodarskih razredov in odsekov, so sestavni del te odredbe.

## 2. člen

Splošni del gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje je izdelan v treh izvodih za 2781,08 hektarjev gozdov, ki ležijo v gozdnogospodarskem območju Ljubljana, v Občini Brezovica, oziroma v katastrskih občinah Preserje, Kamnik in Jezero.

## 3. člen

Po en izvod splošnega dela gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje je na vpogled na sedežu Zavoda za gozdove Slovenije, Območne enote Ljubljana, Tržaška cesta 2, Ljubljana, na sedežu Zavoda za gozdove Slovenije, krajevne enote Škofljica, Mijavčeva 16, Škofljica, in na Ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije, Dunajska 58, Ljubljana, kjer se hrani tudi dokumentacija v zvezi s postopkom sprejemanja splošnega dela gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje.

## 4. člen

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 322-01-4/18-97

Ljubljana, dne 4. junija 1999.

Minister  
za kmetijstvo, gozdarstvo in  
prehrano  
**Ciril Smrkolj** l. r.

**2388. Odredba o prenehanju veljavnosti odredbe o prepovedi uvoza in prevoza pošiljk domačih in divjih prašičev ter izdelkov in surovin, ki izvirajo od domačih in divjih prašičev iz Zvezne Republike Nemčije**

Na podlagi 2. točke 112. člena zakona o veterinarstvu (Uradni list RS, št. 82/94, 21/95 in 16/96) in 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94, 20/95 – odl. US in 29/95) izdaja minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

**O D R E D B O**  
**o prenehanju veljavnosti odredbe o prepovedi**  
**uvoza in prevoza pošiljk domačih in divjih**  
**prašičev ter izdelkov in surovin, ki izvirajo od**  
**domačih in divjih prašičev iz Zvezne Republike**  
**Nemčije**

## I

Odredba o prepovedi uvoza in prevoza pošiljk domačih in divjih prašičev ter izdelkov in surovin, ki izvirajo od domačih in divjih prašičev iz Zvezne Republike Nemčije (Uradni list RS, št. 11/97), preneha veljati.

## II

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 323-01-18/97-1

Ljubljana, dne 15. junija 1999

Minister  
za kmetijstvo, gozdarstvo in  
prehrano  
**Ciril Smrkolj** l. r.

**2389. Sklep o uveljavitvi sprememb in dopolnitev tretje izdaje Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition)**

Na podlagi prvega odstavka 10. člena zakona o zdravilih (Uradni list RS, št. 9/96 in 19/96) izdaja minister za zdravstvo

**S K L E P**  
**o uveljavitvi sprememb in dopolnitev tretje izdaje**  
**Evropske farmakopeje (European**  
**Pharmacopoeia Third Edition)**

## 1

Monografija "Humana plazma za frakcioniranje" (Human plasma for fractionation – Plasma humanum ad separationem) (št. 0853) iz tretje izdaje Evropske farmako-

peje (European Pharmacopoeia Third Edition) se nadomesti z revidirano monografijo "Humana plazma za frakcioniranje" (Human plasma for fractionation – Plasma humanum ad separationem) (št. 0853),

v skladu z "Resolucijo AP-CSP (98) 11", ki jo je sprejel Svet Evrope, Odbor za splošno zdravstveno varstvo (Delni sporazum) (CD-P-SP) dne 6. decembra 1998.

## 2

Monografija "Prečiščena voda" (Water, purified – Aqua purificata) (0008) iz tretje izdaje Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition) se nadomesti z revidirano monografijo "Prečiščena voda" (Water, purified – Aqua purificata) (0008),

v skladu z "Resolucijo AP-CSP (99) 1, ki jo je sprejel Svet Evrope, Odbor za splošno zdravstveno varstvo (Delni sporazum) (CD-P-SP) dne 1. marca 1999.

## 3

Splošna metoda 2.9.19 "Kontaminacija z delci: nevidni delci" (Particulate contamination: sub-visible particles) iz tretje izdaje Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition) se nadomesti z revidirano splošno metodo 2.9.19 "Kontaminacija z delci: nevidni delci" (Particulate contamination: Sub-visible particles),

v skladu z "Resolucijo AP-CSP (99) 1, ki jo je sprejel Svet Evrope, Odbor za splošno zdravstveno varstvo (Delni sporazum) (CD-P-SP) dne 1. marca 1999.

## 4

V skladu z "Resolucijo AP-CSP (99) 1, ki jo je sprejel Svet Evrope, Odbor za splošno zdravstveno varstvo (Delni sporazum) (CD-P-SP) dne 1. marca 1999, se v tretji izdaji Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition) uveljavi nova splošna metoda 2.2.44 "Skupni organski ogljik v vodi za farmacevtsko uporabo" (Total organic carbon in water for pharmaceutical use).

## 5

Monografija "Voda za injekcije" (Water for injections – Aqua ad injectabilia) (0169) iz tretje izdaje Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition) se nadomesti z revidirano monografijo "Voda za injekcije" (Water for injections – Aqua ad injectabilia) (0169),

v skladu z "Resolucijo AP-CSP (99) 2, ki jo je sprejel Svet Evrope, Odbor za splošno zdravstveno varstvo (Delni sporazum) (CD-P-SP) dne 10. aprila 1999.

## 6

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati 1. julija 1999.

Št. 512-199/99

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

**dr. Marjan Jereb** l. r.  
Minister  
za zdravstvo

### 2390. Pravilnik o postopku prijave in objave prostega delovnega mesta ter načinu sporočanja podatkov Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje

Na podlagi 13. člena zakona o zaposlovanju in zavarovanju za primer brezposelnosti (Uradni list RS, št. 5/91, 17/91, 12/92, 71/93, 2/94, 38/94, 80/97 – odločba US RS in 69/98) in 99. člena zakona o upravi (Uradni list RS, št. 67/94, 20/95 in 29/95) izdaja minister za delo, družino in socialne zadeve

## P R A V I L N I K o postopku prijave in objave prostega delovnega mesta ter načinu sporočanja podatkov Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen

(vsebina pravilnika)

Ta pravilnik določa postopek prijave in način objave prostega delovnega mesta, obveščanje o potrebi po sklenitvi pogodbe o delu in o potrebi po opravljanju kratkotrajnih del in obveščanje o sklenjeni pogodbi o delu ali avtorski pogodbi, obveščanje o prenehanju potrebe po delu zaradi nujnih operativnih razlogov ter letne napovedi in posredovanje drugih podatkov s področja zaposlovanja.

#### 2. člen

(prosto delovno mesto)

Prosto delovno mesto določi organizacija oziroma delodajalec (v nadaljevanju: delodajalec) v skladu s sistemizacijo delovnih mest in svojo kadrovsko politiko.

#### 3. člen

(prijava prostega delovnega mesta)

Delodajalci prijavijo prosto delovno mesto na pristojni urad za delo glede na sedež delodajalca v osmih dneh po sprejemu odločitve o potrebi po sklenitvi delovnega razmerja.

Urad za delo nemudoma posreduje prijavo prostega delovnega mesta območni službi Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (v nadaljnjem besedilu: zavod).

#### 4. člen

(izjeme)

Prijava prostega delovnega mesta ni potrebna, kadar je tako določeno s posebnimi predpisi ali ko delodajalec:

- želi zaposliti vajenca – učenca v učnem razmerju,
- namerava kandidata zaposliti preko programa javnih del.

Prijava prostega delovnega mesta tudi ni potrebna, ko gre za spremembo delovnega razmerja med zavarovanjem:

– v primeru podaljševanja delovnega razmerja za določen čas ali v primeru spreminjanja delovnega razmerja v nedoločen čas ter spreminjanje pripravnosti v delovno razmerje za določen ali nedoločen čas,

– v primeru prerazporeditve delavca zaradi reorganizacije delodajalca.

#### 5. člen

(vsebina prijave)

Prijava prostega delovnega mesta mora vsebovati:

– podatke o delodajalcu (naslov, matična številka, šifra dejavnosti, ime in priimek ter telefonska številka kontaktne osebe),

– opis del in nalog prostega delovnega mesta ter tarifni razred skladno s kolektivno pogodbo,

– vrsto zahtevane poklicne oziroma strokovne izobrazbe,

– čas zaposlitve (na primer delovno razmerje za določen ali nedoločen čas),

– potrebne delovne izkušnje,

– navedbo ali ima delodajalec za prosto delovno mesto že kandidata oziroma ali želi, da mu zavod posreduje kandidate za prosto delovno mesto,

– rok za prijavo kandidatov.

Delodajalec lahko na prijavi prostega delovnega mesta opredeli tudi druge pogoje za sklenitev delovnega razmerja (na primer vozniški izpit, določene telesne in druge sposobnosti, znanje jezikov, računalniška znanja) in posreduje dodatne informacije o prostem delovnem mestu (na primer predvidena plača, delovni čas).

Delodajalci sporočajo prijavo prostega delovnega mesta na obrazcu, ki ga določi zavod.

#### 6. člen

(način sporočanja prijave)

Prijavo prostega delovnega mesta lahko delodajalci pošljejo po pošti, opravijo neposredno na zavodu ali po elektronskem mediju.

## II. OBJAVA PROSTEGA DELOVNEGA MESTA IN POSREDOVANJE ZAPOSLOTITVE

#### 7. člen

(način in vsebina objave prostega delovnega mesta)

Zavod prosta delovna mesta objavi javno v svojih prostorih, in sicer tako, da brezposelne osebe ali iskalci zaposlitve na najustreznejši in najlažji način pridobijo podatke o prostem delovnem mestu.

Objava prostega delovnega mesta vsebuje zlasti:

– naziv delodajalca,

– delovno mesto,

– čas, za katerega se sklepa delovno razmerje,

– pogoje za sklenitev delovnega razmerja,

– rok za prijavo kandidata.

Javna objava prostega delovnega mesta ni potrebna v primerih, ki so določeni s predpisi o delovnih razmerjih.

#### 8. člen

(aktivnosti zavoda)

Zavod mora istočasno z objavo prostega delovnega mesta ugotoviti ali so v njegovih evidencah vpisane brezposelne osebe, za katere je prosto delovno mesto ustrezna ali primerna zaposlitev.

Če ima zavod v evidencah vpisane brezposelne osebe iz prejšnjega odstavka, jim mora ponuditi prosto delovno mesto in o tem obvestiti delodajalca, ki je objavil prosto delovno mesto.

#### 9. člen

(obveščanje o prostem delovnem mestu)

Urad za delo, ki sprejme prijavo prostega delovnega mesta, mora v roku osmih dni od ugotovitve, da sam nima brezposelnih oseb, za katere bi bilo prosto delovno mesto ustrezna ali primerna zaposlitev, o tem obvestiti druge urade za delo oziroma območne službe zavoda, z namenom, da ponudijo prosto delovno mesto brezposelni osebi, ki je pri njih vpisana v evidenco brezposelnih oseb in za katero je to delovno mesto ustrezna ali primerna zaposlitev.

#### 10. člen

(ponovitev prijave)

Kadar delodajalec na podlagi prijave prostega delovnega mesta ne dobi ustreznega delavca, lahko ponovi prijavo na obrazcu, ki ga določi zavod. Pri tem lahko spremeni pogoje za sklenitev delovnega razmerja.

Če delodajalec med postopkom ali po objavi prostega delovnega mesta ugotovi, da delavca ne potrebuje več, mora to sporočiti na obrazcu iz prejšnjega odstavka.

Zavod vsako prijavo prostega delovnega mesta, ki v treh mesecih po končani zadnji objavi ni bila zasedena, ponovljeva ali objavljenjena, izloči iz seznama potreb po delavcih.

#### 11. člen

(obvestilo delodajalcu)

Zavod je po izvedenem postopku iz 8. in 9. člena tega pravilnika dolžan najkasneje v tridesetih dneh obvestiti delodajalca, če v njegovih evidencah ni brezposelnih oseb in iskalcev zaposlitve, ki bi izpolnjevali pogoje za sklenitev delovnega razmerja za prosto delovno mesto.

Zavod mora delodajalca v primerih iz prejšnjega odstavka informirati o možnostih zaposlitve na prostem delovnem mestu z ukrepi aktivne politike zaposlovanja.

#### 12. člen

(obvestilo o sklenitvi delovnega razmerja)

Podatke o sklenitvi delovnega razmerja sporoča zavodu najmanj enkrat mesečno Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije.

#### 13. člen

(postopki v zvezi s posredovanjem zaposlitve)

Postopke v zvezi s posredovanjem zaposlitve in posredovanjem dela za prosta delovna mesta natančneje določa organizacijski predpis zavoda.

III. SPOROČANJE PODATKOV  
O POGODBAH O DELU

## 14. člen

(obvestilo o potrebi po sklenitvi pogodbe o delu)

Delodajalci obvestijo pristojno območno službo zavoda o potrebi po sklenitvi pogodbe o delu in o potrebi po opravljanju kratkotrajnih del.

Delodajalci v obvestilu navedejo vrsto dela, za katero se sklepa pogodba, čas trajanja dela, število oseb, s katerimi se bo sklenila pogodba, pogoje za opravljanje dela ter višino plačila.

## 15. člen

(obvestilo o sklenitvi pogodbe)

Delodajalci pošljejo pristojni območni službi obvestilo o sklenjeni pogodbi o delu ali avtorski pogodbi, v katerem navedejo firmo delodajalca ter EMŠO in davčno številko osebe, ki je sklenila pogodbo o delu ali avtorsko pogodbo ter podatke o mesečnih izplačilih na tej podlagi.

## 16. člen

(obrazec obvestila)

Delodajalci obveščajo zavod o primerih iz 14. in 15. člena tega pravilnika na obrazcu, ki ga določi zavod.

Delodajalci pošljejo obrazec iz prejšnjega odstavka po pošti ali po elektronskem mediju.

IV. OBVEŠČANJE O UGOTOVITVI PRENEHANJA  
POTREB PO DELU ZARADI NUJNIH OPERATIVNIH  
RAZLOGOV

## 17. člen

(način obveščanja)

Delodajalci so dolžni v skladu s predpisi o delovnih razmerjih nemudoma pisno obvestiti pristojno območno službo zavoda o:

- začetku postopka ugotavljanja prenehanja potreb po delu večjega števila delavcev zaradi nujnih operativnih razlogov,
- razlogih za prenehanje potreb po delu,
- številu in kategorijah teh delavcev ter
- času, v katerem bo prenehala potreba po delu delavcev.

V. LETNE NAPOVEDI IN POSREDOVANJE DRUGIH  
PODATKOV S PODROČJA ZAPOSLOVANJA

## 18. člen

(namen zbiranja)

Zavod zbira letne napovedi s področja zaposlovanja zaradi načrtovanja svoje dejavnosti.

## 19. člen

(način zbiranja)

Napovedi za tekoče leto zbira zavod enkrat letno s pomočjo pisnega vprašalnika.

Delodajalci sočasno z letno napovedjo zaposlovanja posredujejo zavodu podatke za skupni razpis kadrovske študij za naslednje šolsko leto.

Vprašalnik pošlje zavod delodajalcem do 20. decembra predhodnega leta in so ga delodajalci dolžni poslati zavodu do 15. januarja tekočega leta po pošti.

## 20. člen

(vsebina letne napovedi)

Vsebina letne napovedi obsega zlasti podatke o:

- firmi delodajalca,
- številu zaposlenih v preteklem letu in napoved števila zaposlenih v tekočem letu,
- predvideni letni potrebi po kadrih,
- številu zaposlenih invalidov v preteklem in tekočem letu,
- številu in strukturi presežnih delavcev v preteklem in tekočem letu ter način njihovega razreševanja,
- opravljenem delu preko polnega delovnega časa v preteklem letu,
- opravljenem občasnem in začasnem delu (delo po pogodbi) v preteklem letu,
- številu študij in izobraževalnih organizacijah, za katere se razpisujejo kadrovske študije.

## VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 21. člen

Zavod zagotovi pogoje za posredovanje obrazca iz 5., 10. in 16. člena po elektronskem mediju in izda organizacijski predpis iz 13. člena tega pravilnika do 31. 12. 1999.

## 22. člen

Zavod izda obrazec iz 5., 10. in 16. člena ter vprašalnik iz 19. člena tega pravilnika v tridesetih dneh po uveljavitvi tega pravilnika.

## 23. člen

Ta pravilnik začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 663-02-001/99-005

Ljubljana, dne 18. junija 1999.

Minister

za delo, družino in socialne zadeve

**mag. Anton Rop** l. r.

**BANKA SLOVENIJE****2391. Sklep o spremembi sklepa o poslovnih knjigah in poslovnih poročilih bank in hranilnic**

Na podlagi 111. člena zakona o bančništvu (Uradni list RS, št. 7/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o spremembi sklepa o poslovnih knjigah in poslovnih poročilih bank in hranilnic**

1. V sklepu o poslovnih knjigah in poslovnih poročilih bank in hranilnic (Uradni list RS, št. 39/99) se v kontnem okviru za banke in hranilnice, ki je sestavni del sklepa, opravijo naslednje spremembe in dopolnitve:

– uvedejo se naslednji novi računi:

- 3102 – Tekoči računi pri tujih bankah v skupini v tuji valuti
- 3110 – Tekoči računi bank v državi v tuji valuti
- 3111 – Tekoči računi domačih bank v skupini v tuji valuti
- 3118 – Dvomljivi in sporni tekoči računi pri bankah v državi v tuji valuti
- 3119 – Popravki vrednosti dvomljivih in spornih tekočih računov pri bankah v državi v tuji valuti
  
- 7001 – Tekoči računi bank v skupini v tuji valuti
- 7003 – Tekoči računi hranilnic v tuji valuti
  
- 7011 – Tekoči računi tujih bank v skupini v tuji valuti
  
- 7089 – Prehodni račun tujih oseb v tuji valuti
  
- 710 – Tekoči računi gospodarstva v tuji valuti
- 7100 – Tekoči računi gospodarstva v tuji valuti
- 7101 – Tekoči računi odvisnih družb v tuji valuti
  
- 715 – Tekoči računi drugih finančnih organizacij v tuji valuti
- 7150 – Tekoči računi drugih finančnih organizacij v tuji valuti
- 7151 – Tekoči računi drugih odvisnih finančnih organizacij v tuji valuti
  
- 716 – Tekoči računi neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
- 7160 – Tekoči računi neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
  
- 741 – Kratkoročno vezane vloge gospodarstva v tuji valuti – odvisne družbe
- 7410 – Kratkoročno vezane vloge gospodarstva v tuji valuti – odvisne družbe
  
- 7471 – Kratkoročno vezane vloge samostojnih podjetnikov v tuji valuti
  
- 749 – Kratkoročno vezane vloge neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
- 7490 – Kratkoročno vezane vloge neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
  
- 7606 – Tekoče zapadlosti dolgoročnih vlog gospodarstva v tuji valuti

- 761 – Dolgoročne vloge gospodarstva v tuji valuti – odvisne družbe
- 7610 – Dolgoročne vloge gospodarstva v tuji valuti – odvisne družbe
- 7616 – Tekoče zapadlosti dolgoročnih vlog gospodarstva v tuji valuti – odvisne družbe
  
- 7672 – Dolgoročne vloge samostojnih podjetnikov v tuji valuti
- 7677 – Tekoče zapadlosti dolgoročnih vlog samostojnih podjetnikov v tuji valuti
  
- 769 – Dolgoročne vloge neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
- 7690 – Dolgoročne vloge neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
- 7696 – Tekoče zapadlosti dolgoročnih vlog neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom v tuji valuti
  
- 7812 – Račun borzno posredniške družbe v tuji valuti za domače osebe
- 7813 – Račun borzno posredniške družbe v tuji valuti za tuje osebe
  
- 8089 – Okvirni krediti tujim fizičnim osebam
  
- spremenijo in dopolnijo se nazivi naslednjim računom, ki pravilno glasijo:
  
- 311 – Tekoči računi bank v državi v tuji valuti
- 3810 – Terjatve do tujih bank iz skrbniških poslov v tuji valuti
- 3818 – Odhodki iz skrbniških poslov v tuji valuti
  
- 7000 – Tekoči računi bank v tuji valuti
  
- 708 – Druge vloge na vpogled in tekoči računi tujih oseb v tuji valuti
- 7081 – Tekoči računi drugih tujih oseb v tuji valuti
- 7083 – Tekoči računi tujih finančnih organizacij v tuji valuti
  
- 71 – TEKOČI RAČUNI IN DRUGA SREDSTVA DOMAČIH OSEB V TUJI VALUTI
- 72 – RAČUNI IN VLOGE NA VPOGLED GOSPODINJSTEV V TUJI VALUTI
  
- 7270 – Tekoči računi prebivalstva v tuji valuti
- 7272 – Tekoči računi samostojnih podjetnikov v tuji valuti
  
- 7400 – Kratkoročno vezane vloge gospodarstva v tuji valuti
  
- 7600 – Dolgoročne vloge gospodarstva v tuji valuti
  
- 781 – Obveznosti iz skrbniških poslov v tuji valuti
- 7811 – Skrbniški račun domače osebe v tuji valuti

– ukinejo se naslednji računi:

- 3811 – Kratkoročne terjatve za lastniške vrednostne papirje v tuji valuti iz skrbniških poslov za tuje osebe

- 3812 - Kratkoročne terjatve za dolžniške vrednostne papirje v tuji valuti iz skrbniških poslov za tuje osebe
- 711 - Računi družb, predstavništev in enot gospodarstva v tuji valuti
- 7110 - Računi družb, predstavništev in enot gospodarstva v tuji valuti
- 7112 - Vloge družb, predstavništev in enot gospodarstva od predujmov, prejetih za izvajanje investicijskih del v tujini in za izvoz opreme v tuji valuti
- 712 - Posebni računi gospodarstva v tuji valuti
- 7122 - Računi iz naslova agencijskih, špedicijskih in turistično-agencijskih poslov ter poslov z denarnimi karticami tujih izdajateljev v tuji valuti
- 7124 - Sredstva iz naslova zavarovanja in pozavarovanja v tuji valuti
- 7128 - Sredstva, ustvarjena s prodajo blaga v prostih carinskih prodajalnah v tuji valuti
- 713 - Računi gospodarstva iz reeksportnih poslov v tuji valuti
- 714 - Redni računi gospodarstva, ustvarjeni iz drugih naslovov v tuji valuti
- 7140 - Sredstva proste carinske cone v tuji valuti
- 7149 - Sredstva gospodarstva iz drugih naslovov v tuji valuti
- 717 - Sredstva gospodarstva iz kreditov v tujini v tuji valuti
- 7170 - Sredstva gospodarstva iz kreditov v tujini v tuji valuti
- 7171 - Sredstva gospodarstva iz tujih kreditov, s katerimi se izpolnjujejo obveznosti do tujih izvajalcev v tuji valuti
- 718 - Sredstva, prejeta od tujih oseb kot vloga v skupno poslovanje gospodarskih družb v tuji valuti
- 7273 - Računi samostojnih podjetnikov iz naslova agencijskih, špedicijskih in turistično-agencijskih poslov
- 7274 - Računi samostojnih podjetnikov iz naslova reeksportnih poslov v tuji valuti
- 7275 - Sredstva samostojnih podjetnikov, ustvarjena s prodajo v prostih carinskih prodajalnah v tuji valuti
- 7276 - Sredstva proste carinske cone samostojnih podjetnikov v tuji valuti
- 731 - Računi tujih konsignacijskih skladišč v tuji valuti
- 7383 - Kotizacije in druga podobna plačila v tuji valuti
- 7389 - Druge vloge na vpogled neprofitnih izvajalcev storitev gospodinjstvom
- 7409 - Druge kratkoročno vezane vloge gospodarstva v tuji valuti
- 7609 - Druge vloge gospodarstva v tuji valuti
- 9021 - Druge rezerve
- 9022 - Rezerve oblikovane iz virov zunajposlovnih sredstev

2. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2392. Sklep o kriterijih in načinu ugotavljanja namena vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav in pridobitve učinkovitega vpliva na upravljanje gospodarske družbe ali drugega gospodarskega subjekta**

Na podlagi tretjega odstavka 10. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P**  
**o kriterijih in načinu ugotavljanja namena vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav in pridobitve učinkovitega vpliva na upravljanje gospodarske družbe ali drugega gospodarskega subjekta**

1. Ta sklep velja za neposredne naložbe rezidentov v tujini in nerezidentov v Republiki Sloveniji.

2. Namen vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav in pridobitve učinkovitega vpliva na upravljanje gospodarske družbe ali drugega gospodarskega subjekta je izkazan v primeru:

- ustanovitve ali povečanja osnovnega kapitala gospodarske družbe v popolni lasti vlagatelja;
- ustanovitve podružnice ali pridobitve že obstoječe gospodarske družbe v popolno last vlagatelja ali vlaganje zaradi opravljanja dejavnosti samostojnega podjetnika posameznika;
- pridobitve deleža v družbi, ki ni registrirana kot delniška družba;
- pridobitve ali posedovanja več kot 10% udeležbe v osnovnem kapitalu ali glasovalnih pravic v delniški družbi.

3. Ne glede na četrto alineo druge točke tega sklepa namen ni izkazan, ko naložbo opravi investicijski sklad, pokojninski sklad, zavarovalna družba ali drug institucionalni investitor ali je bila naložba opravljena z namenom nadaljnje izdaje globalnih potrdil o lastništvu.

Namen iz druge točke tega sklepa je izkazan, kadar zavarovalna družba investira v drugo zavarovalno družbo in naložba izpolnjuje pogoje iz druge točke tega sklepa.

4. Pri posojilu z dobo nad pet let je namen vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav izkazan, kadar je posojilo dano med povezanimi osebami in kadar ima posojilo naravo predrejene terjatve.

Status povezane osebe se presoja po določbah zakona o gospodarskih družbah oziroma v primeru, ko je ena od strank banka, po zakonu o bančništvu.

5. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2393. Sklep o postopkih za odpiranje deviznih računov rezidentov pri pooblaščenih bankah**

Na podlagi drugega odstavka 18. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o postopkih za odpiranje deviznih računov rezidentov pri pooblaščenih bankah**

1. Pooblaščen banko (v nadaljevanju: banka) je ob odpiranju deviznega računa dolžna rezidenta in osebe, pooblaščen za poslovanje z računom identificirati, pri tem pa smiselno uporabiti postopek iz zakona o preprečevanju pranja denarja. Banka je hkrati dolžna fotokopirati in najmanj pet let po zaprtju deviznega računa hraniti fotokopijo uradnega osebnega dokumenta, s katerim je bila identifikacija opravljena.

Banka odpre devizni račun na predlog rezidenta potem, ko ugotovi njegovo identiteto in da so izpolnjeni pogoji, določeni v internih aktih banke.

2. Rezident – fizična oseba razen zasebnika lahko odpre devizni račun tudi na geslo. Tudi v tem primeru mora banka ugotoviti identiteto imetnika deviznega računa na način iz prejšnje točke tega sklepa.

3. Banka lahko rezidentu, razen rezidentu iz 4. in 5. točke prvega odstavka 2. člena zakona o deviznem poslovanju, odpre samo en devizni račun.

Banka je ob odprtju deviznega računa iz prejšnjega odstavka dolžna imetnika računa obvestiti, da se bo po vzpostavitvi registra transakcijskih računov devizni račun moral prilagoditi zahtevam za transakcijske račune.

4. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o pogojih in merilih, pod katerimi smejo imeti domače pravne osebe in zasebniki devizni račun pri pooblaščenih banki (Uradni list RS, št. 17/91-I).

5. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2394. Sklep o pogojih in načinu nakupa vrednostnih papirjev v tujini**

Na podlagi tretjega in petega odstavka 27. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o pogojih in načinu nakupa vrednostnih papirjev v tujini**

1. Rezident iz tretjega odstavka 27. člena zakona o deviznem poslovanju sme poleg vrednostnih papirjev, ki jih

izdajajo države članice OECD in mednarodne finančne institucije in vrednostnih papirjev z bonitetno oceno najmanj AA po oceni vsaj dveh mednarodno priznanih agencij za ocenjevanje tveganja, kupovati tudi druge vrednostne papirje, vendar samo na borzi, članici FIBV (International Federation of Stock Exchanges) in preko člana borze, na kateri je dovoljeno kupovati vrednostne papirje (v nadaljevanju: drugi vrednostni papirji).

2. Rezident iz tretjega odstavka 27. člena zakona o deviznem poslovanju, ki ni borznoposredniška družba (v nadaljevanju: rezident), lahko v tujini ali pri pooblaščenem udeležencu kupuje druge vrednostne papirje samo pod dodatnim pogojem, da pri pooblaščenem udeležencu predhodno deponira pisno izjavo, s katero potrjuje, da ga je pooblaščen udeleženec seznanil:

- z vsemi tveganji, ki so povezani z nakupom vrednostnih papirjev v tujini, še zlasti pa s tržnimi, kreditnimi in valutnimi tveganji;

- s svojo oceno ustreznosti investicijske odločitve rezidenta, izdelane na podlagi podatkov iz tretjega odstavka 6. člena sklepa o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji (Uradni list RS, št. 23/97, 32/97, 42/97 in 2/98);

- s stroški, ki nastajajo pri poslih z vrednostnimi papirji v tujini;

- z izborom tuje borzne posredniške družbe, ki kot izpolnitveni pomočnik za pooblaščenega udeleženca v imenu in za račun rezidenta kupuje ali prodaja vrednostne papirje, ter z morebitno odgovornostjo pooblaščenega udeleženca za nepravilno ravnanje tuje borzne posredniške družbe;

- z načinom poslovanja z vrednostnimi papirji, zlasti z načinom poravnave obveznosti iz poslov nakupa ali prodaje vrednostnih papirjev, izplačilom donosov iz kupljenih vrednostnih papirjev in načinom razpolaganja rezidenta s kupljenimi vrednostnimi papirji;

- z vrsto in vsebino listin in rokov njihovega izročanja strankam, ko gre za poslovanje z vrednostnimi papirji v tujini (na primer potrdilo o prejemu naročila za nakup ali prodajo vrednostnih papirjev, obračun sklenjenega posla, potrdilo o lastništvu vrednostnega papirja po izvršenem poslu nakupa);

- s posebnimi določbami v pogodbah o gospodarjenju z vrednostnimi papirji, s katerimi mora stranka izrecno opredeliti dopustnost naložb v posamezne vrste vrednostnih papirjev in njihov največji obseg.

3. Rezident mora pooblaščenemu udeležencu, preko katerega v tujini kupuje vrednostni papir, za nakup tega vrednostnega papirja zagotoviti devizno kritje na posebnem deviznem računu izločenih sredstev stranke.

4. Pooblaščen udeleženec mora zagotavljati, da se kupljeni vrednostni papirji vodijo ločeno in da je rezidentu omogočeno prosto razpolaganje s temi vrednostnimi papirji.

5. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2395. Sklep o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji**

Na podlagi tretjega odstavka 29. člena in prvega odstavka 30. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji**

1. Nerezident mora pri pooblašeni banki, ki je hkrati tudi pooblašeni udeleženec trga vrednostnih papirjev (v nadaljevanju: banka), odpreti skrbniški račun za vse nakupe vrednostnih papirjev v Republiki Sloveniji razen v primeru

- nakupa delnic v primarni izdaji;
- nakupa delnic, po katerem poseduje več kot 10% glasovalnih pravic delniške družbe oziroma več kot 10% udeležbo v osnovnem kapitalu delniške družbe;
- nakupa obveznic v zaprti (privatni) izdaji.

Na skrbniški račun iz prejšnjega odstavka mora nerezident nakazati vsa sredstva za poravnavo posla. Banka je dolžna devizna sredstva, prejeta iz naslova nakupa vrednostnih papirjev, za katere nerezident banki ni oziroma ne bo dal izjave iz 3. točke tega sklepa, najprej ponuditi v odkup Banki Slovenije.

Kolikor Banka Slovenije odkupi sredstva iz prejšnjega odstavka, jih odkupi po nakupnem tečaju Banke Slovenije.

2. Banka odpre in vodi tolarški ali devizni skrbniški račun nerezidenta na podlagi pogodbe o vodenju skrbniškega računa, ki jo sklene z nerezidentom. Pogodba lahko vsebuje tudi pooblastila banki, da na domačem trgu vrednostnih papirjev v imenu in za račun nerezidenta kupuje in prodaja vrednostne papirje in opravlja druge storitve v skladu z zakonom, ki ureja trg vrednostnih papirjev, za opraviljanje katerih je pooblašena.

Banka je dolžna uveljavljati vse pravice, ki izhajajo iz pogodbe o vodenju skrbniškega računa.

Banka vodi evidenco nakupov in prodaj vrednostnih papirjev.

3. Banka je dolžna za stanje vrednostnih papirjev kupiti pravico do nakupa deviz (v nadaljevanju: pravica) pri Banki Slovenije razen, če se s pogodbo o vodenju skrbniškega računa z nerezidentom dogovori:

- da se nerezident zaveže, da kupljenih vrednostnih papirjev v enem letu od dneva vknjižbe vrednostnih papirjev v njegovo korist ne bo odtujil, z njimi kako drugače razpolagal niti na njih dovolil vknjižiti pravice tretjih (npr. ustanovitev zastavne pravice);

- da nerezident banko pooblašča, da poda klirinško depotni družbi oziroma družbi, ki vodi delniško knjigo nalog, s katerim naloži tej družbi, da se pri vrednostnih papirjih vknjiži prepoved razpolaganja z njimi v korist banke za obdobje enega leta, šteto od vknjižbe vrednostnih papirjev v korist nerezidenta tako, da tem vrednostnim papirjem ni mogoče spremeniti imetnika niti vknjižiti pravic tretjih (npr. zastavne pravice) na teh vrednostnih papirjih, razen če takšen prenos oziroma vknjižbo pravic tretjih pisno dovoli banka, pri čemer si imetnik vrednostnega papirja pridržuje vse pravice iz vrednostnega papirja (npr. obresti ali dividende);

- da sme banka dovoliti prenos vrednostnega papirja oziroma vknjižbo pravic tretjih na teh vrednostnih papirjih pred iztekom prepovedi samo v izjemnih primerih (npr. ste-

čaj), ter v primeru, ko se vrednostni papir pod pogoji iz prejšnje alineje odsvoji drugemu nerezidentu.

4. Banka mora zagotavljati, da je vrednost kupljenih pravic ves čas enaka najmanj stanju vrednostnih papirjev in za ta namen dodatno kupiti pravico pri Banki Slovenije, kadar ji stanje že kupljenih pravic ne zadošča za pokritje stanja vrednostnih papirjev.

5. Pravice so trimesečne in jih je mogoče izkoristiti vsak delovni dan znotraj četrletja. Pravice ugasnejo s pretekom zadnjega dne v četrletju.

6. Premijo za nakup pravice določi guverner Banke Slovenije s posebnim sklepom najmanj pet delovnih dni pred iztekom četrletja.

Višina premije za nakup pravice znotraj četrletja se določi v sorazmerju z dejanskim številom dni od dneva povečanja stanja na računu, ki zahteva dodaten nakup pravice, do zadnjega dne četrletja.

Poravnalni tečaj pravice je prodajni tečaj Banke Slovenije za nakup deviz za vpis 120 dnevnih blagajniških zapisov Banke Slovenije v tujem denarju na dan, ko banka poda zahtevek za koriščenje pravice.

7. Kupljeno pravico je možno izkoristiti samo ob deviznem odlivu v tujino zaradi zmanjšanja stanja vrednostnih papirjev v tekočem četrletju.

Za odlive, za katere je bil banki dan nalog do zadnjega dne v preteklem četrletju, lahko banka koristi pravico iz preteklega četrletja do preteka tretjega delovnega dne v tekočem četrletju.

8. Banka je dolžna naložbo tuje osebe v vrednostne papirje tržno ovrednotiti na zadnji dan četrletja in nato do petega delovnega dne v naslednjem četrletju kupiti pravico v višini tako ugotovljenega stanja vrednostnih papirjev. Vrednostne papirje, ki ne kotirajo na borzi, banka vrednoti po nabavni ceni, pri tem upošteva metodo drsečih povprečnih cen.

9. Kršitve pogodb o nakupu pravice pri Banki Slovenije se štejejo za kršitev tega sklepa.

10. Če nerezident, ki je na podlagi tega sklepa dolžan odpreti skrbniški račun, pooblasti za nakupe in prodajo vrednostnih papirjev oziroma opravljanje drugih storitev v skladu z zakonom, ki ureja trg vrednostnih papirjev, drugega domačega udeleženca trga vrednostnih papirjev (pooblaščenec), priloži nerezident ob sklenitvi pogodbe o vodenju skrbniškega računa banki tudi to pooblastilo. Banka v takem primeru iz sredstev na skrbniškem računu sama neposredno poravnava posle, ki jih je skladno s pooblastilom sklenil pooblaščenec.

11. Če nerezident na podlagi 1. točke tega sklepa ni dolžan odpreti skrbniškega računa pri banki, lahko banka po navodilu nalogodajalca prilive iz tujine, namenjene za nakup vrednostnih papirjev, nakaže na devizni ali tolarški račun, na katerem borzoposredniška družba vodi denarna sredstva strank.

12. Sredstva na skrbniškem računu pooblaščenega udeleženca ostanejo last tuje osebe, kar stranki podrobneje uredita v pogodbi o vodenju skrbniškega računa.

13. Guverner Banke Slovenije z navodili natančneje uredi izvajanje tega sklepa.

14. Z dnem začetka veljavnosti tega sklepa preneha veljati sklep o zagotavljanju likvidnosti za stanja na skrbniških računih pri bankah (Uradni list RS, št. 6/99). Sklep o določitvi premije za nakup pravice do nakupa deviz, ki je v veljavi na dan začetka veljavnosti tega sklepa, ostane v veljavi do izdaje novega.

Prepoved razpolaganja z vrednostnimi papirji nerezidentov, ki je bila na dan začetka veljavnosti tega sklepa

vknjižena v korist banke, ostane v veljavi do poteka obdobja, za katerega je bila prvotno vknjižena.

15. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar** l. r.

### **2396. Sklep o načinu sklepanja kreditnih poslov med rezidenti in nerezidenti**

Na podlagi tretjega odstavka 33. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### **S K L E P** **o načinu sklepanja kreditnih poslov med rezidenti in nerezidenti**

1. Kreditni posli iz 3. točke drugega odstavka 10. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99, v nadaljevanju: zakon) in vsi kreditni posli iz 12. člena zakona razen komercialnih kreditov z odlogom plačila ali predplačilom do dvanajst mesecev, pri katerih kreditodajalec ni banka, morajo biti v pisni obliki in vsebovati vse bistvene sestavine posla.

2. Z dnem, ko začne veljati ta sklep prenehata veljati sklep o dodatnih pogojih kreditiranja tujine (Uradni list RS, št. 18/91-I, 5/97, 38/97 in 70/97) in sklep o pogojih predčasne poravnave refinanciranih oziroma reprogramiranih obveznosti (Uradni list RS, št. 42/93).

3. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar** l. r.

### **2397. Sklep o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti**

Na podlagi drugega odstavka 34. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### **S K L E P** **o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti**

1. Pooblaščen banko lahko prosto odobri kredit v tujem denarju drugi pooblaščen banki.

Drugim rezidentom lahko pooblaščen banko odobri kredit v tujem denarju za plačilo uvoza blaga ali storitev, za poravnavo drugih obveznosti do nerezidentov ali za poravnavo obveznosti iz naslova kredita v tujem denarju v državi.

2. Slovenska izvozna družba d.d. lahko odobri pooblaščen banki kredit v tujem denarju skladno s svojo poslovno politiko pod pogojem, da se ta sredstva uporabijo za refinanciranje izvoznega kredita.

3. Ostali rezidenti, razen rezidentov iz prve in druge točke tega sklepa, ne smejo odobriti kredita v tujem denarju v državi.

4. Banka Slovenije določi roke in način poročanja o kreditnih poslih iz prve in druge točke sklepa z navodilom.

5. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi lahko pooblaščen banko odobri domači osebi devizni kredit (Uradni list RS, št. 23/91-I, 20/92, 55/92, 2/95, 30/96, 59/96 in 25/98).

6. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar** l. r.

### **2398. Navodilo za izvajanje sklepa o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti**

Na podlagi drugega odstavka 34. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 5. točke sklepa o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti (Uradni list RS, št. 50/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

### **NAVODILO** **za izvajanje sklepa o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti**

1. Pooblaščen banko in Slovenska izvozna družba d.d. mesečno poročata o novoodobrenih kreditih, ki sta jih v tujem denarju odobrili rezidentom ter o stanju in prometu iz naslova navedenih kreditnih poslov.

Poročilo obsega:

– podatke o kreditih, ki sta jih v tujem denarju odobrili rezidentom v mesecu, za katerega poročata;

– podatke o stanju dolga, črpanjih in odplačilih iz navedenih poslov v mesecu, za katerega poročata.

2. Podatke izkažeta v mio SIT, za preračun uporabita srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega poročata oziroma srednji tečaj Banke Slovenije na dan realizirane transakcije (črpanje kredita, odplačilo glavnice, obresti).

3. Poročevalec je dolžan poročilo posredovati Banki Slovenije v petih delovnih dneh po preteku meseca, za katerega poročata.

### **Odobreni krediti v tujem denarju v mesecu, za katerega poročata**

4. Podatke o odobrenih kreditih rezidentom v tujem denarju v mesecu, za katerega poročata, izkazuje v osmih rubrikah in ustreznem številu vrstic.

– Rubrika 1: zbirno vpiše kredite, odobrene rezidentom v tujem denarju, ki jih je odobril pod enakimi pogoji (valuta, datum, obrestna mera, drugi stroški, rok vračila);

– Rubrika 2: vpiše šifro valute, v kateri je odobril rezidentu kredit v tujem denarju;

– Rubrika 3: vpiše dan, ko je kreditni odbor odobril rezidentu kredit v tujem denarju;

– Rubrika 4: vpiše vrednost odobrenih kreditov v tujem denarju, ki jih je odobril rezidentom v mesecu, za katerega poroča. Podatke izkaže v mio SIT, za preračun uporabi srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča;

– Rubrika 5: vpiše število kreditov, ki so bili v mesecu, za katerega poroča odobreni pod enakimi pogoji in katerih vrednost je izkazal v stolpcu 4;

– Rubrika 6: izkaže obrestne mere, pod katerimi je odobril kredite v tuji valuti. Če je obrestna mera fiksna, je vpisana v odstotkih. Posebnosti so navedene opisno (npr. spremenljive obrestne mere);

– Rubrika 7: vpiše druge stroške. Navede tudi ali so stroški enkratni (ob odobritvi) ali se plačilo realizira letno, polletno, trimesečno;

– Rubrika 8: izkaže ročnost odobrenih kreditov v tuji valuti v mesecu, za katerega poroča. Če je doba vračila v dnevih, pri izračunu upošteva število dni/30.

#### **Stanje dolga, črpanja in odplačila iz naslova odobrenih kreditov v tujem denarju v mesecu, za katerega poroča**

5. Podatke izkazuje v sedmih rubrikah (od 9–15) in ustreznem številu vrstic.

– Rubrika 9: za vsako valuto posebej izkazuje stanje dolga v svoji vrstici. Število vrstic je odvisno od števila valut, za katere poroča;

– Rubrika 10: vpiše šifro valute za katero izkazuje stanje dolga, črpanja in odplačila;

– Rubrika 11: vpiše dolg za vsako posamezno valuto na zadnji dan preteklega meseca. Podatek izkaže v mio SIT. Podatek je istoveten s končnim stanjem dolga iz poročila za pretekli mesec;

– Rubrika 12: izkazuje črpanja kreditov odobrenih v tujem denarju v mesecu, za katerega poroča. Vrednost črpanih kreditov v mesecu vpiše v mio SIT. Za preračun uporabi srednji tečaj Banke Slovenije na dan posamezne transakcije;

– Rubrika 13: vpiše vrednost odplačane glavnice iz naslova odobrenih kreditov v tujem denarju v mesecu, za katerega poroča. Podatke izkazuje v mio SIT. Za preračun uporabi srednji tečaj Banke Slovenije na dan posamezne transakcije;

– Rubrike 14: vpiše višino odplačanih obresti iz naslova odobrenih kreditov v tujem denarju v mesecu, za katerega poroča. Podatke izkazuje v mio SIT. Za preračun uporabi srednji tečaj Banke Slovenije na dan posamezne transakcije;

– Rubrika 15: vpiše stanje dolga na zadnji dan v mesecu iz naslova odobrenih kreditov v tujem denarju. Podatke izkazuje v mio SIT.

Izpolni še identifikacijske podatke v rubrikah o rezidentu, ki je odobril kredit v tujem denarju in o poročevalcu.

#### **Podatki o rezidentu, ki je odobril kredit v tujem denarju**

6. V ustrezno rubriko vpiše matično številko rezidenta, ki je odobril kredit v tujem denarju, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

Podatki o poročevalcu

7. V ustrezno rubriko vpiše ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo, številko telefona in telefaksa. Vpiše tudi kraj in datum izdelave poročila.

8. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999 in se uporablja za prijavo in poročanje o poslovnih dogodkih, nastalih od 1. septembra 1999 dalje.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Guverner  
Banke Slovenije  
dr. France Arhar l. r.

#### **2399. Sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini**

Na podlagi 36. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

#### **S K L E P o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini**

1. Ta sklep ureja pogoje za odpiranje računov rezidentov, razen bank, pri tujih bankah in finančnih organizacijah (v nadaljevanju: računi) in za odpiranje računov za pobotavanje medsebojnih terjatev in obveznosti z nerezidenti (v nadaljevanju: evidenčni računi).

2. Fizična oseba, ki začasno biva v Republiki Sloveniji na podlagi veljavne delovne ali bivalne vize v trajanju najmanj šest mesecev (5. točka prvega odstavka 2. člena zakona o deviznem poslovanju, v nadaljevanju: zakon) prosto odpira in posluje z računi v tujini.

Fizična oseba s stalnim prebivališčem v Republiki Sloveniji (4. točka prvega odstavka 2. člena zakona), ki ima veljavno tujo delovno, poslovno ali bivalno vizo, kadar je le-ta izdana za dobo šest mesecev ali več, prosto odpira in posluje z računi v tujini v času veljavnosti vize.

3. Diplomatska in konzularna predstavništva Republike Slovenije imajo lahko račune v tujini.

Rezidenti, ki opravljajo storitve v mednarodnem potniškem in blagovnem prometu in zavarovalnice lahko odprejo račune v tujini. Devize na računu v tujini lahko rezidenti, ki opravljajo storitve v mednarodnem potniškem in blagovnem prometu, uporabljajo le za plačevanje stroškov uporabe vozila (eksploatacijskih stroškov) v tujini.

Republika Slovenija in rezidenti iz drugega odstavka te točke so dolžni na podlagi te točke odprte račune priglasiti v evidenco pri Banki Slovenije najkasneje peti delovni dan po odprtju računa.

4. Ostali rezidenti imajo lahko račune v tujini samo na podlagi dovoljenja Banke Slovenije (v nadaljevanju: dovoljenje).

5. Banka Slovenije izda rezidentu dovoljenje za določen ali nedoločen čas na podlagi obrazložene zahteve in ustrezne dokumentacije zlasti v naslednjih primerih:

a) rezidentu, ki ima sklenjeno pogodbo o izvajanju investicijskih del v tujini v trajanju najmanj tri mesece, in sicer za čas trajanja obveznosti po pogodbi. Kolikor je s pogodbo dogovorjena varščina ali polog za kakovostno in pravočasno izvedbo posameznih poslov, se dovoljenje izda do izteka garancijskega roka.

Zahtevi mora biti priložena pogodba o izvajanju investicijskih del v tujini.

Kolikor v času trajanja investicijskih del v tujini pogodbeni partnerja spremenita rok za izvedbo del, mora rezident

v roku petih delovnih dni po podpisu aneksa k pogodbi predložiti Banki Slovenije zahtevo za spremembo veljavnosti dovoljenja skupaj s kopijo aneksa k pogodbi.

Ne glede na tretji odstavek šeste točke tega sklepa sme rezident v primeru, ko po dokončanju del na projektu v tujini pristojni organi v državi investicije še niso dokončno obračunali davka v zvezi z izvajanjem del in je s predpisom te države določeno, da morajo biti sredstva kot zavarovanje za plačilo davka na računu v tujini, zadržati potrebna sredstva na računu v tujini do dokončnega plačila davka. Navedeno obveznost dokazuje rezident z overjenim prevodom ustreznega predpisa;

b) za plačevanje stroškov za delo predstavnštva rezidenta v tujini.

Banka Slovenije izda dovoljenje do višine povprečnih mesečnih stroškov v preteklem letu, ugotovljenih na podlagi knjigovodskih podatkov oziroma v višini predvidenih mesečnih stroškov, kolikor tovrstnih stroškov oziroma poslovanja v tujini v predhodnem letu ni bilo;

c) za poslovanje podružnice rezidenta v tujini v primeru, ko predpisi tuje države ne omogočajo podružnici slovenskega rezidenta odprtja rezidentskega računa;

Navedeno dokazuje rezident z overjenim prevodom ustreznega predpisa;

d) kadar rezident z dokumentacijo o svojih plačilnih tokovih izkazuje, da prejema iz tuje države ali plačuje v tujo državo večje število manjših zneskov;

e) za opravljanje poslov nakupa in prodaje vrednostnih papirjev v tujini, ki jih borznoposredniške družbe opravljajo na podlagi zakona.

Zahteva iz prejšnjega odstavka te točke mora vsebovati državo, valuto in ime banke, pri kateri bo odprt račun.

6. Račun lahko rezident odpre le v državi, ki mu je izdala vizum ali v državi in pri banki, ki je navedena v dovoljenju.

Sredstva na računu v tujini, odprtem na podlagi dovoljenja, sme imetnik računa uporabljati izključno za namen, za katerega je bilo dovoljenje izdano. Imetnik računa mora zagotavljati, da dnevno stanje sredstev na računu ne presega zneska, določenega v dovoljenju.

Sredstva na računu v tujini je rezident dolžan prenesti v Republiko Slovenijo v roku enega meseca po prenehanju pogojev, zaradi katerih je lahko imel sredstva na računu v tujini ali po izteku dovoljenja, če je bil račun v tujini odprt na podlagi dovoljenja ter v navedenem roku račun v tujini zapreti in o tem obvestiti Banko Slovenije v roku 10 dni po zaprtju računa.

7. Rezident lahko odpre evidenčni račun v tujini, kadar poslovanje s tujino to zahteva. Pred pričetkom poslovanja z evidenčnim računom je dolžan rezident vpisati evidenčni račun v evidenco pri Banki Slovenije.

Zahtevi za vpis v evidenco rezident priloži pogodbo ali drugo dokumentacijo o poslovanju z evidenčnim računom.

O prenehanju poslovanja z evidenčnim računom je rezident dolžan obvestiti Banko Slovenije v roku 10 dni po zaprtju računa.

8. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko domače pravne osebe in zasebniki račune v tujini (Uradni list RS, št. 60/92 in 44/95), sklep o kriterijih bonitete tujih bank, pri katerih smejo imeti pooblaščenke banke devizne račune (Uradni list RS, št. 18/91-I in 38/94) in sklep o pogojih, pod katerimi smejo banke pooblaščenke za posle s tujino, deponirati devize na računih v tujini za nedoločen čas, z odpovednim rokom ali jih vezati za določen čas (Uradni list RS, št. 17/91-I).

9. Dovoljenja, izdana na podlagi sklepa o pogojih, pod katerimi imajo lahko domače pravne osebe in zasebniki račune v tujini ostanejo v veljavi do poteka časa, za katerega so bila izdana.

10. Rezidenti, ki so dolžni po tretji ali sedmi točki tega sklepa svoje račune oziroma evidenčne račune v tujini priglasiti v evidenco pri Banki Slovenije in so to že storili na podlagi sklepa o pogojih, pod katerimi imajo lahko domače pravne osebe in zasebniki račune v tujini, morajo v šestdesetih dneh po začetku veljavnosti tega sklepa te račune ponovno priglasiti v evidenco pri Banki Slovenije.

11. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

#### **2400. Sklep o pogojih za odpiranje in vodenje računov nerezidentov**

Na podlagi prvega odstavka 37. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### **S K L E P** **o pogojih za odpiranje in vodenje računov nerezidentov**

1. Pooblaščen banko (v nadaljevanju: banka) je ob odpiranju deviznega računa dolžna nerezidenta in osebe, pooblaščenke za poslovanje z računom identificirati, pri tem pa smiselno uporabiti postopek iz zakona o preprečevanju pranja denarja. Banka je hkrati dolžna fotokopirati in najmanj pet let po zaprtju deviznega računa hraniti fotokopijo uradnega osebnega dokumenta, s katerim je bila identifikacija opravljena.

Banka odpre devizni račun na predlog rezidenta potem, ko ugotovi njegovo identiteto in da so izpolnjeni pogoji, določeni v internih aktih banke.

2. Oseba, ki za predstavnštvo tuje države ali mednarodne organizacije v Republici Sloveniji želi odpreti račun, se izkaže z diplomatsko, konzularno ali službeno izkaznico, izdano s strani Ministrstva za zunanje zadeve Republike Slovenije in pooblastilom vodje predstavnštva.

3. Nerezident – pravna oseba ne sme pooblastiti za razpolaganje s sredstvi na svojem računu pri banki rezidenta – fizične osebe, ki ni zaposlen pri njem oziroma ni njegov zakoniti zastopnik ali prokurist.

4. Nerezident – fizična oseba lahko odpre tudi račun na geslo. Tudi v tem primeru mora banka ugotoviti identiteto imetnika računa na način iz prve točke tega sklepa in podatke o identiteti imetnika računa hraniti v skladu z zakonskimi določili.

5. Banka sme nerezidentu ali njegovemu pooblaščenecu mesečno izplačati z računa nerezidenta tolarско gotovino skupno največ v višini 500.000,00 SIT, več pa le z dovoljenjem Banke Slovenije.

Prejšnji odstavek ne velja za diplomatska in konzularna predstavnštva tujih držav, predstavnštva mednarodnih organizacij ter nerezidente, zaposlene pri teh predstavnštvih in njihove družinske člane.

6. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi se smejo tuja plačilna sredstva tujih pravnih in fizičnih oseb sprejemati v depozit (Uradni list RS, št. 17/91-I in 11/93).

7. Pooblastila za razpolaganje s sredstvi na računih nerezidentov – pravnih oseb, dana rezidentom – fizičnim osebam, prenehajo veljati devetdeseti dan po začetku veljavnosti tega sklepa.

8. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

#### **2401. Sklep o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino**

Na podlagi tretjega odstavka 39. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### **S K L E P**

#### **o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino**

1. Ta sklep ureja plačilni promet med rezidenti in nerezidenti in plačilni promet preko računov nerezidentov pri domačih bankah ne glede na to, ali se plačilo opravlja v tuji valuti ali v tolarjih, ter prenose tujih plačilnih sredstev med računski rezidentov razen kadar s tem sklepom ali na podlagi tega sklepa izdanim navodilom (v nadaljevanju: navodilo) ni drugače določeno.

2. Plačilni promet s tujino se opravlja preko tekočih računov bank v tujini in v Republiki Sloveniji v tuji valuti in preko računov tujih bank in drugih nerezidentov v Republiki Sloveniji na način, ki ga določata ta sklep in navodilo.

Banke vse transakcije s tujino v tuji valuti medsebojno obračunavajo v devizah, transakcije s tujino v tolarjih pa v tolarjih.

3. Za vse transakcije iz prve točke tega sklepa se uporabljajo z navodilom predpisani nalogi plačilnega prometa s tujino.

4. Rok "najkasneje naslednji dan" pomeni, da se mora obveznost, za katero je navedeni rok določen, opraviti istega dne, če so se stekli pogoji (npr. prejem naloga, obvestila) za izpolnitev te obveznosti do 10. ure ali naslednji delovni dan, če so se pogoji stekli po 10. uri.

5. Banka mora račun upravičenca plačila, naveden v nalogu nerezidenta, odobriti najkasneje naslednji dan po prejemu kritja in podatkov, potrebnih za odobritev.

Kadar znesek plačila presega 2.800.000,00 SIT, mora banka pred odobritvijo računa upravičenca plačila razpolagati tudi s podatkom o nazivu nalogodajalca. Če banka kljub poizvedbi ne more pridobiti podatka o nazivu nalogodajalca, je dolžna znesek vrniti.

6. Kadar v nalogu iz tujine ni naveden račun upravičenca plačila, banka pa v štirih delovnih dneh po dnevu, v katerem je obvestila upravičenca plačila o prejetem prilivu, ni prejela drugačnih navodil, priliv najkasneje naslednji dan odkupi in tolarško protivrednost nakaže na tolarški račun upravičenca plačila.

7. Kadar navodilo ne določa drugače je upravičenec plačila - rezident dolžan v roku treh delovnih dni od prejema plačila banki sporočiti pravilne podatke za statistiko.

8. Za plačilo v tujino oziroma na račun nerezidenta predloži nalogodajalec banki nalog za plačilo v tujino,

– ki vsebuje podatke, predpisane z navodilom;

– ki mu je priložen dokument, iz katerega je razvidna osnova plačila in ostale predpisane priloge;

– za katerega je v banki zagotovljeno devizno ali tolarško kritje.

Navajanje nepravilnih podatkov pomeni kršitev tega sklepa.

9. Kadar z navodilom ali z drugim predpisom ni drugače določeno, se banka lahko s komitentom dogovori, da nalogu za plačilo v tujino ni potrebno priložiti dokumenta, iz katerega bi bila razvidna osnova plačila. Dogovor mora biti pisen, komitent pa se mora v njem zavezati, da bo, pod pogoji, ki veljajo za banke, sam hranil dokument, iz katerega je razvidna osnova za plačilo v tujino in da ga bo na zahtevo banke ali Banke Slovenije predložil na vpogled.

10. Banka je dolžna predložene naloge sprejeti ali jih vrniti nalogodajalcu najkasneje naslednji dan po dnevu, ko ji je bil nalog predložen. Hkrati z vrnjenim nalogom je dolžna vrniti nalogodajalcu tudi vplačano kritje, če ni bilo drugače dogovorjeno.

11. Kadar znesek plačila v državo članico EU ne presega 50.000,00 EUR (v nadaljevanju: plačilo manjše vrednosti), je banka pred sprejemom naloga dolžna nalogodajalca pisno ali po elektronskem mediju obvestiti o:

– času, ki bo potreben do takrat, ko bodo sredstva na računu banke upravičenca plačila, pri čemer mora biti začetek tega obdobja jasno naveden;

– času, ki je potreben, da banka upravičenca plačila odobri račun upravičenca plačila;

– načinu obračunavanja provizije in ostalih stroškov nakazila, ki jih plača nalogodajalec;

– datumu, s katerim bo obremenjen račun banke (datum valutacije);

– postopku, ki je stranki na voljo ob morebitni pritožbi oziroma odškodninskem zahtevku;

– uporabljenih tečajih.

Banka nalogodajalca je dolžna opraviti plačilo manjše vrednosti znotraj dogovorjenega roka.

Banka je po izvršenem plačilu manjše vrednosti dolžna nalogodajalcu posredovati naslednje informacije:

– referenčna številka, ki identificira transakcijo (referenca);

– znesek plačila brez vseh stroškov (celoten znesek);

– znesek provizije in ostalih stroškov, ki bremenijo nalogodajalca;

– ob konverziji v drugo valuto devizni tečaj,

– datum valutacije.

12. Guverner Banke Slovenije izda navodilo za izvajanje tega sklepa.

13. Z dnem začetka veljavnosti tega sklepa prenehata veljati sklep o načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 6/97) in sklep o pogojih, pod katerimi smejo pooblaščenke banke kupovati in prodajati devize na tujih deviznih trgih (Uradni list RS, št. 18/91-I).

14. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2402. Navodilo za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino**

Na podlagi tretjega odstavka 39. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 12. točke sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99) in 13. točke sklepa o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 50/99) ter 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO****za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino****A. SPLOŠNA DOLOČILA**

1. S tem navodilom Banka Slovenije predpisuje način opravljanja plačilnega prometa iz 1. točke sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (v nadaljevanju: sklep).

2. Sprejemanje plačil in plačevanje v plačilnem prometu s tujino se opravlja z običajnimi instrumenti mednarodnega plačilnega prometa.

Prilivna banka je banka, ki je prejela sredstva na svoj račun v tujini ali gotovino ter banka, ki vodi račun nerezidenta, v breme katerega je izvršeno plačilo.

Izplačilna banka je banka, ki bo odobrila račun ali izplačala priliv upravičencu plačila.

3. Pooblaščenec banke (v nadaljevanju: banke) so dolžne v posebnem kontrolniku evidentirati čas prejema vseh plačilnih nalogov za plačilo v tujino in iz tujine ter potrdila o kritju, razen, če so jih prejele po tehnologiji SWIFT.

4. Banke vodijo vse devizne račune v tujih valutah in v tolaški protivrednosti, preračunano po srednjem tečaju Banke Slovenije, veljavnih na dan, ki je določen s Slovenskimi računovodskimi standardi.

**B. PLAČILNI PROMET V TUJI VALUTI****I. PLAČILA IZ TUJINE****PLAČILA Z NAKAZILOM IN INKASOM DOKUMENTOV**

5. Banka je dolžna upravičencu plačila, katerega račun je odobrila v skladu s sklepom, poslati izpis računa, po potrebi pa tudi dokument (npr. plačilni nalog), potreben upravičencu plačila za identifikacijo plačila in za določitev šifre osnove plačila za statistiko Banke Slovenije.

6. Kadar račun upravičenca ni naveden, banka obvesti o prejetem plačilu upravičenca plačila s plačilnim nalogom.

7. Kadar je prilivna banka tudi izplačilna banka knjiži:

– v breme računa 3100, 3000, 701, 708

– v dobro prehodnega deviznega računa ali računa upravičenca plačila.

V primeru, da prilivna banka ni tudi izplačilna banka, mora prilivna banka najkasneje naslednji delovni dan po prejemu kritja obvestiti izplačilno banko o prejetem prilivu in prenesti sredstva na izplačilno banko.

Prilivna banka knjiži:

– v breme računa 3100, 3000, 701, 708

– v dobro računa 7000 ali 311.

Izplačilna banka knjiži:

– v breme računa 311 ali 7000

– v dobro prehodnega deviznega računa ali v dobro računa upravičenca plačila.

Banki si lahko v predpisanih rokih zagotovita kritje tudi na računu 3100.

Kadar izplačilna banka ni hkrati tudi prilivna banka, mora zagotoviti statistiko za Banko Slovenije izplačilna banka.

8. Plačilo iz tujine z inkasom dokumentov se obdela in knjiži po enakem postopku kot plačilo iz tujine z nakazilom.

**PLAČILO Z AKREDITIVOM**

9. Banka obdela plačilo iz tujine, ki se opravi z akreditivom, v skladu s 5. do 6. točko tega navodila. Upravičenec plačila banki hkrati z akreditivnimi dokumenti predloži podatke za statistiko Banke Slovenije.

Če se plačilo izjemoma opravi s pokritim akreditivom, prejeta kritje za odprti akreditiv banka knjiži v dobro računa 704 s plačilnim nalogom, instrument plačila 3, šifra osnove 514; Plačilo po akreditivu pa v breme računa 704 in v dobro prehodnega deviznega računa ali v dobro računa upravičenca plačila. Banka obdela plačilo na način v skladu s 5. do 6. točke tega navodila.

10. Potrjen lora akreditiv knjiži banka zunajbilančno.

**PLAČILO S ČEKOM**

11. Plačilo iz tujine s čekom, plačljivim po prezentaciji, obdela banka na način iz 5. do 6. točke tega navodila in knjiži:

– v breme računa 3020

– v dobro prehodnega deviznega računa ali računa upravičenca plačila.

Hkrati s čekom mora upravičenec plačila banki predložiti tudi podatke za statistiko Banke Slovenije.

Odkupljeni ček banka pošlje v tujino zaradi unovčenja in s splošnim deviznim nalogom (šifra osnove 115) knjiži to spremembo:

– v breme računa 3021

– v dobro računa 3020.

Opravljen plačilo iz tujine za ček banka obdela s plačilnim nalogom (šifra osnove 515) in knjiži:

– v breme računa 3100

– v dobro računa 3021.

12. Čeke, ki jih banka po prezentaciji ni odkupila, pošlje tuji banki v inkaso. Banka po prejemu plačila inkasa čeka obdela priliv na način iz 5. do 6. točke tega navodila s tem da banka, kolikor z upravičencem plačila nima dogovora o regresu plačila v primeru storna priliva, šele, ko to postane dokončno.

**II. PLAČILA V TUJINO**

13. Za plačilo v tujino predloži nalogodajalec banki plačilni nalog, ki je predpisan s tem navodilom in je njegov sestavni del.

Nalogodajalec ni dolžan predložiti dokumenta iz 8. točke sklepa, iz katerega je razvidna osnova plačila, kadar znesek plačilnega naloga ne presega 500.000,00 SIT.

Nalogu za plačilo v tujino iz naslova kapitalskih poslov je nalogodajalec – rezident dolžan ne glede na znesek plačila in 9. točko sklepa predložiti na vpogled naslednjo dokumentacijo:

– kreditni posel:

a) pri vračilu kredita nerezidentu – s strani Banke Slovenije potrjen obrazec N-2, N-2-P;

b) pri odobritvi kredita nerezidentu – s strani Banke Slovenije potrjen obrazec O-1, O-1-P ali podpisano kreditno pogodbo;

– plačilo iz naslova pravic industrijske lastnine: pogodbo, iz katere morata jasno izhajati višina in datum zapadlosti obveznosti;

– plačilo v tujino iz naslova pravice do deleža pri dobičku:

a) delež pri dobičku delniške družbe (za izplačila dividend oziroma vmesnih dividend delničarjem – nerezidentom):

- dokazilo o poravnanih davčnih obveznostih v državi v skladu z zakonom;
- potrditev pristojnega organa o razdelitvi dobička med delničarje v notarskem zapisu;

- dokazilo o članstvu v delniški družbi;

b) delež pri dobičku v družbah, ki niso delniške družbe:

- dokazilo o poravnanih davčnih obveznostih v državi v skladu z zakonom;
- družbeno pogodbo;
- plačilo v tujino iz naslova prenosa deleža v domačem podjetju:

- pogodbo o odsvojitvi deleža v obliki notarskega zapisa ali pravnomočen sklep o dedovanju ali izpis iz sodnega registra o zmanjšanju kapitala;
- družbeno pogodbo;
- dokazilo o poravnanih davčnih obveznostih v državi v skladu z zakonom.

#### PLAČILO Z NAKAZILOM IN INKASOM DOKUMENTOV

14. Banka knjiži opravljeno plačilo v tujino:

- v breme računa nalagodajalca ali prehodnega deviznega računa

- v dobro računa 3100, 3000, 701 ali 708.

Če nalagodajalec – rezident fizična oseba ali nerezident zagotovi kritje za plačilo v tujino z vplačilom tuje gotovine, banka vodi tako kritje do izvršitve plačila v tujino na prehodnem računu v tuji valuti. Za statistiko računa 3000 banka prikaže podatke zbirno pod šifro 797 ali 898.

#### PLAČILO Z AKREDITIVOM

15. Banka se lahko s komitentom dogovori za plačilo kritja tudi po sprejemu naloga, vendar najkasneje na dan plačila po akreditivu.

16. Če banka za odprti akreditiv zagotovi kritje v tujini, banka kritje knjiži s plačilnim nalogom, instrument plačila 3 in knjiži:

- v breme računa nalagodajalca

- v dobro računa 7192

in

- v breme računa 3150

- v dobro računa 3100 (ustrezna šifra osnove).

Izvršeno plačilo z akreditivom pa knjiži s splošnim deviznim nalogom:

- v breme računa 7192

- v dobro računa 3150.

Kolikor akreditiv ni črpan, banka stornira nečrpani del s plačilnim nalogom, instrument plačila 3, šifra osnove odliva, in knjiži:

- storno v dobro računa 3100

- storno v breme računa 3150.

17. Banka knjiži odprte akreditiva zunajbilančno.

18. Kadar banka plača v tujino po prenosnem akreditivu v korist nerezidenta, banka najprej knjiži plačilo iz tujine:

- v breme računa 3100

- v dobro računa 7042

in

- v breme računa 7042

– v dobro računa upravičenca plačila ali prehodnega deviznega računa (provizija),

plačilo v tujino pa:

- v breme računa 7042

- v dobro računa 3100.

19. V primeru, da rezident odpre akreditiv pri domači banki v korist nerezidenta in ga le-ta prenese v korist rezidenta,

banka knjiži po prenesenem delu akreditiva na računu 7041 – prenosni akreditivi v korist rezidentov.

#### PLAČILO S ČEKOM

20. Plačilo v tujino s čekom, ki ga izda banka, se opravi na podlagi plačilnega naloga.

Banka ob izdaji čeka knjiži:

- v breme računa nalagodajalca

- v dobro računa 7387

Po vnovčenju čeka banka knjiži:

- v breme računa 7387

- v dobro računa 3100.

21. Plačilo v tujino s čekom, ki ga izda rezident – pravna oseba v breme svojega deviznega računa, banka izvrši na podlagi plačilnega naloga, če ima izdajatelj čeka kritje na deviznem računu. Banka knjiži:

- v breme deviznega računa nalagodajalca

- v dobro prehodnega deviznega računa

in

- v breme prehodnega deviznega računa

- v dobro računa 3100 ali 3000.

#### PLAČILO V TUJI GOTOVINI

22. Za plačilo v tuji gotovini nalagodajalec predloži banki plačilni nalog. Plačilnemu nalogu mora priložiti dovoljenje Banke Slovenije, kadar je za plačilo dovoljenje Banke Slovenije predpisano. V tem primeru je potrebno v plačilnem nalogu navesti priimek, ime in številko potne listine osebe, pooblaščenca za iznos tuje gotovine. Plačilni nalog, potrjen s strani banke, se v primeru iznosa tuje gotovine iz države uporabi kot potrdilo za carinsko kontrolo.

#### III. POSEBNI POSLI

##### SLUŽBENA POTOVANJA

23. Stroške službenega potovanja v tujini lahko rezident obračuna v domači ali tuji valuti.

Stroški službenega potovanja se lahko obračunajo v tuji gotovini, z nostro čekom ali s potovalnim čekom tujega izdajatelja ali z odobritvijo deviznega računa upravičenca izplačila. Banka opravi izplačilo na podlagi plačilnega naloga rezidenta.

Rezident je dolžan v plačilnem nalogu, če znesek presega 500.000,00 SIT, navesti priimek, ime in številko potne listine osebe, ki potuje v tujino. Plačilni nalog, potrjen s strani banke, se ob iznosu iz države uporabi kot potrdilo za carinsko kontrolo.

Banka knjiži izplačilo v breme računa nalagodajalca ali prehodnega deviznega računa

- v dobro računa 3000 (tuja gotovina) ali

- v dobro računa 7387 (nostro čeki) ali

- v dobro računa 7800 (potovalni čeki) ali

- v dobro računa 7270 ali 7271 (računi prebivalstva v tuji valuti)

Na enak način banka obdela tudi dvig tuje gotovine za plačilo eksploatacijskih stroškov.

24. Po opravljeni službeni poti opravi rezident v roku sedmih delovnih dni pri banki obračun stroškov potovanja.

Če je akontacija večja od stroškov, lahko rezident tujo gotovino knjiži v dobro devizne blagajne in jo uporabi za naslednjo službeno pot, tujo gotovino položi na devizni račun ali proda banki.

Poračun se lahko opravi v tolarjih.

##### MALOOBMEJNI PROMET

25. Plačila iz tujine in plačila v tujino se, v skladu s sklenjenimi mednarodnimi pogodbami o tem prometu, izvajajo na način, predpisan s tem navodilom. Plačila banke

opravljajo preko posebnih računov (račun 3101 ali 7010) in v valuti, ki je določena s sklenjeno pogodbo.

26. Plačila iz prejšnje točke opravljajo banke, ki imajo odprt poseben račun oziroma vodijo poseben račun tujih banki, predviden s sklenjeno pogodbo.

27. Plačilo iz tujine banka obdela na način iz 5. do 6. točke tega navodila.

Za plačila v tujino banka smiselno uporablja 14. točko tega navodila.

#### MEDNARODNE POŠTNE NAKAZNICE

28. Protivrednost plačila iz tujine z mednarodno pošto nakaznico (v nadaljnjem besedilu: MPN) pošta izplača v tolarjih fizičnim osebam – rezidentom in nerezidentom po nakupnem tečaju banke, s katero ima sklenjeno pogodbo o vnovčevanju MPN v tujini, veljavnem na dan obračuna, v skladu z mednarodnimi pravili.

Za izplačane MPN se lahko pošta in banka dogovorita, da banka pošti nakaže znesek izplačanih tolarjev in knjiži izplačano MPN kot terjatev do pošte:

- v breme računa 1930
- v dobro računa 1000.

Za poslane MPN za unovčenje v tujino banka knjiži terjatev v tuji valuti do plačnika v tujini in zapira terjatev v tolarjih do pošte:

- v breme računa 1764
- v dobro računa 1930.

Banka, ki unovčuje MPN v tujini, prejem kritja za unovčene MPN knjiži s plačilnim nalogom:

- v breme računa 3100
- v dobro računa 1764.

Plačilo v tujino z MPN obdela banka v skladu 14. točko navodila. Z MPN lahko plačujejo v tujino samo fizične osebe.

V primeru, ko upravičenec plačila želi prenos sredstev na račun v tuji valuti, ki ga vodi druga domača banka, poštna banka sredstva prenese v skladu z določbami tega navodila, ki urejajo medbančne odnose. Isto velja tudi v primeru, če želi rezident – fizična oseba plačati z MPN iz sredstev, ki jih ima na računu pri drugi banki.

#### EUROČEKI IN PRODAJA TUJIH POTOVALNIH ČEKOV

29. Rezident lahko za prodano blago in opravljene storitve nerezidentom v državi sprejme plačilo v euročeki.

30. Odkupljene euročeke, ki so izstavljeni v SIT v skladu s splošnimi pogoji za izplačilo euročeka, banka knjiži:

- v breme računa 1740
- v dobro računa 1010.

Odkupljene euročeke iz prejšnjega odstavka te točke tega navodila, banka knjiži s plačilnim nalogom:

- v breme računa 1740
- v dobro računa 2740.

Banka izvede plačilo na način, ki je predviden v točkah 5.- 6. tega navodila.

Banka, ki je euročeke izplačala v gotovini ali odobrila račun 2740, pošlje čeke zbirnemu centru za čeke, ki knjiži:

- v breme računa 17404
- v dobro računa 1740.

Banka, zbirni center za euročeke, knjiži prejete čeke s splošnim deviznim nalogom:

- v breme računa 17405
- v dobro računa 2749.

Banka, zbirni center za euročeke, obdela plačilo euročeka s splošnim deviznim nalogom:

- v breme računa 3100 ali drugega ustreznega računa
- v dobro računa 17405

in

- v breme računa 2749
- dobro računa 1000.

31. Če banka komisijsko prodaja potovalne čeke tujih izdajateljev, to knjiži zabilančno.

Banka prodajo potovalnega čeka knjiži:

- v breme računa nalogodajalca ali gotovine
- v dobro računa 7800.

32. Ko banka prodani ček plača tuji banki, knjiži:

- v breme računa 7800
- v dobro računa 3100.

#### IV. PODATKI ZA STATISTIKO

33. Po prejemu podatkov iz plačilnega naloga je dolžan upravičenec plačila banki posredovati podatke za statistiko Banke Slovenije v rokih, kot jih določata sklep in navodilo.

Kadar je upravičenec plačila predhodno kupil terjatev do tujine od drugega rezidenta mora v plačilni nalog vnesti podatke, ki se nanašajo na osnovni posel (opis transakcije). Če je izvoznik prodal terjatev tujcu, mora v plačilni nalog vnesti podatek o bruto vrednosti osnovnega posla in podatek o diskontu (zmanjšanje plačila).

Rezident, ki je prevzel obveznost do tujine, mora ob plačilu v tujino v plačilni nalog napisati podatke o osnovnem poslu, na podlagi katerega plačuje v tujino (opis transakcije).

Kolikor pride do delnega plačila, ker je bil znesek delno pobotan, mora podjetje prikazati bruto znesek ter vpisati osnovo odbitnih postavk.

Banka Slovenije lahko od upravičenca plačila naknadno zahteva predložitev dokumentacije, s katero preverja pravilnost šifre osnove plačila, posredovane banki ali Banki Slovenije.

#### V. VRNJENA IN STORNIRANA PLAČILA

34. Storno plačila pomeni vračilo prejetega ali danega plačila kot odprave napake v transakciji, ki je bila odkrita, še preden so bila sredstva odobrena na računu domačega ali tujega upravičenca plačila. V primeru storna prejetega plačila banka sredstva lahko vrne brez obvestila domačega upravičenca plačila, vendar samo v znesku, valuti, tujemu nalogodajalcu in banki iz prvotnega naloga. V primeru storna danega plačila banka odobri vrnjena sredstva na računu domačega nalogodajalca.

35. Vsa ostala vračila prejetega plačila se opravijo na podlagi naloga upravičenca plačila in po postopku, kot ga za redna plačila predpisuje to navodilo. V vsakem primeru mora biti plačilnemu nalogu priložen dokument, ki izkazuje obveznost in razlog vračila sredstev.

36. Tako pri vračilu kot pri stornu plačila banka v nalogih navede šifro instrumenta plačila za storno in šifra osnove, po kateri je bilo izvršeno plačilo v tujino ali plačilo iz tujine.

#### VI. PLAČILA PRI NALOŽBAH V VREDNOSTNE PAPIRJE

37. To poglavje velja za nakup vrednostnih papirjev iz 1. točke sklepa o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji.

Na podlagi pogodbe o vodenju skrbniškega računa med nerezidentom in pooblaščenim banko, pooblaščenca banka odpre nerezidentu skrbniški račun:

- 7810 – skrbniški račun nerezidenta v tuji valuti in/ali
- 8810 – skrbniški račun nerezidenta v SIT

Vplačila in izplačila preko skrbniških računov se opravljajo negotovinsko.

38. Prilive iz tujine na skrbniški račun banka knjiži s plačilnim nalogom.

Plačila na skrbniški račun nerezidenta v tuji valuti banka knjiži:

- v breme računa 3810
- v dobro računa 7810

oziroma, če je priliv iz tujine prispel preko rednih računov:

- v breme računa 3100 ali 701 ali 708 ali 801 ali 808
- v dobro računa 7810 in
- v dobro računa 3100
- v breme računa 3810.

Če pogodba določa tolarski skrbniški račun nerezidenta banka knjiži:

- v breme računa 3100 ali 701 ali 708 ali 801 ali 808
- v dobro računa 2769
- v breme računa 2769
- v dobro računa 1000 in
- v breme računa 1081
- v dobro računa 8810.

Na računu 7810 in 8810 se nahajajo denarna sredstva iz naslova naložbe nerezidenta. Na prehodnem računu 2769 pooblaščenca banka knjiži sredstva, tudi če niso izpolnjeni pogoji za odprtje skrbniškega računa.

39. Naložbe v vrednostne papirje

Ob nakupu vrednostnih papirjev banka s splošnim deviznim nalogom na podlagi predloženega potrdila o sklenjenem poslu knjiži:

a) pri nakupu vrednostnega papirja, ki je deponiran pri Klirinško depotni družbi, če se skrbniški račun vodi v domači valuti, banka knjiži:

- v breme računa 8810
- v dobro računa 1081
- v breme računa 99430
- v dobro računa 99930

b) če se skrbniški račun nerezidenta vodi v tuji valuti banka s splošnim deviznim nalogom knjiži:

- v breme računa 3100
- v dobro računa 3810
- v breme računa 99430
- v dobro računa 99930
- v dobro računa 1000
- breme računa 1081
- v dobro računa 1081
- breme računa 8810
- v breme računa 7810
- v dobro računa 8810.

c) Kadar so izpolnjeni pogoji iz 3. točke sklepa o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji banka nakup vrednostnih papirjev knjiži:

- v breme računa 8810
- v dobro računa 1081

in

- v breme računa 99433
- v dobro računa 99933.

40. Pri prodaji vrednostnega papirja, ki je deponiran pri Klirinško depotni družbi, banka s splošnim deviznim nalogom na podlagi prejetega potrdila o prodaji, knjiži:

- v breme računa 99930 ali 99931 ali 99932 ali 99933

- v dobro računa 99430 ali 99431 ali 99432 ali 99433

- v breme računa 1000

- v dobro računa 1081

- v dobro računa 1081

- v breme računa 8810

- v dobro računa 7810

- v breme računa 8810

- v dobro računa 3100

- v breme računa 3810.

41. Repatriacijo sredstev iz skrbniškega računa, ki se vodi v SIT, banka knjiži s plačilnim nalogom:

- v breme računa 8810

- v dobro računa 1081 in

- v breme računa 1000

- v dobro računa 801, 808, 701, 708 ali 3100.

Repatriacijo sredstev iz skrbniškega računa, ki se vodi v tuji valuti, banka knjiži s plačilnim nalogom:

- v breme računa 7810

- v dobro računa 3810.

### C. PLAČILNI PROMET V TOLARJIH

42. Nerezidenti poslujejo v tolarjih preko računov 801 ali 808. Sredstva na teh računih prosto uporabljajo za negotovinska plačila.

43. Banka opravi konverzijo tolarjev v konvertibilno valuto na podlagi pisnega naloga nerezidenta in knjiži:

- v breme računa 801 ali 808

- v dobro računa 701, 708, 3100 ali 3000.

44. Banka opravi plačilo rezidentu s tolarskega računa nerezidenta na podlagi pisnega naloga nerezidenta s plačilnimi nalogi in na način, predpisan za plačila iz tujine. Obveznosti za neizplačan priliv knjiži banka na računu 2740.

45. Banka opravi plačilo rezidenta na tolarski račun nerezidenta s plačilnimi nalogi in na način, predpisan za plačila v tujino.

### Č. PLAČILNI PROMET V OBRAČUNSKIH VALUTAH

46. Izplačilo s klirinškega računa sme banka opraviti samo v okviru razpoložljivih sredstev na računu, doseženih s plačili v tujino.

47. Ko banka prejme obvestilo tuje banke, da je bilo izvršeno plačilo v dobro klirinškega računa v tujini, obdela plačilo v skladu s 5. do 6. točko navodil in knjiži:

- v breme računa 3103

- v dobro računa 2765

- v breme računa 2765

- v dobro računa 1000.

48. Kolikor na računu ni sredstev za izplačilo, banka izplača tolarsko protivrednost šele, ko ji stanje na računu to dovoljuje.

Kadar so vplačila v dobro računa manjša od zneskov, ki čakajo na izplačilo, banka lahko izplača plačilo iz tujine upravičencu plačila tudi v več delih, dokler izplačilo ni v celoti opravljeno.

Banka mora pri izplačilih upoštevati vrstni red obvestil tuje banke.

49. Plačila v tujino banka opravlja na način, opisan v 14. točki tega navodila. Kadar je stanje na računu 3103 pozitivno, banka knjiži:

- v breme računa 8204

- v dobro računa 3103.

Če na računu 3103 ni stanja, banka knjiži plačilo v tujino na prehodnem računu:

- v breme računa 82054
- v dobro računa 7199.

Ko banka prejme obvestilo tuje banke o plačanem uvozu, preknjiži plačilo uvoza (v višini do zneska plačila iz tujine):

- v breme računa 7199
- v dobro računa 3103.

in izplača tolarsko protivrednost.

#### D. NALOGI PLAČILNEGA PROMETA S TUJINO

##### 50. OBVESTILO O PRILIVU IZ TUJINE (vrsta posla 60)

Obvestilo o prilivu iz tujine izdela banka, za potrebe statistike plačilnega prometa s tujino ga dopolni upravičenec plačila – rezident v primeru, kadar znesek presega protivrednost 1.000,00 USD. Podatke za statistiko vpiše banka kadar je upravičenec plačila nerezident, kadar je plačilo z akreditivom ali s čekom in kadar je upravičenec plačila rezident – fizična oseba, znesek pa ne presega protivrednosti 1.000,00 USD in banka pozna osnovo plačila.

BANKA	naziv matična številka	O O	7N
UPRAVIČENEC PLAČILA	naziv in naslov matična številka	O O	7N
ŠTEVILKA NALOGA	evidenčna številka v banki	O	16A
INSTRUMENT PLAČILA	instrument plačila iz šifranta instrumentov plačil	O	1N
NALOGODAJALEC	naziv in naslov država	O O	70A 3N
BANKA NALOGODAJALCA	naziv in država ali SWIFT adresa	P O P	3N 8A
KONTOKORENTNA BANKA	naziv in/ali SWIFT adresa	P	
NAMEN PLAČILA	namen plačila	P	
ZNESEK	šifra valute oznaka valute znesek v valuti	O O O	3N 3A 16N
DATUM VALUTACIJE	datum prejema kritja	O	8N
STROŠKI TUJE BANKE	stroški tuje banke	P	
KNJIŽENJE	v breme računa v dobro računa	O O	6AN 6AN
KRAJ IN DATUM	kraj in datum izstavitve naloga	O	
PODATKI ZA STATISTIKO (OPIS VSEH TRANSAKCIJ, KI SO POVEZANE S TEM PLAČILOM)			
ZAPOREDNA ŠTEVILKA OSNOVE	zaporedna številka	O	2N
ŠIFRA OSNOVE	šifra osnove iz šifranta plačil iz tujine in v tujino	O	3N
REGISTRSKA ŠTEVILKA KREDITA	registrska številka kredita iz prijave o odobrenem kreditu tujini ali najetem kreditu v tujini	P	6N
OPIS TRANSAKCIJE	opis transakcije	O	70AN
ZNESEK V VALUTI ZA OSNOVO	(+) znesek bruto terjatve / (-) znesek zmanjšanja plačila	O	16N
KRAJ IN DATUM	kraj in datum dopolnitve naloga	O	

O – obvezen podatek P – pogojno obvezen podatek

## 51. NALOG ZA PLAČILO V TUJINO (vrsta posla 70)

Nalog za plačilo v tujino izdela nalogodajalec

NALOGODAJALEC	naziv in naslov matična številka	O O	7N
BANKA	naziv matična številka	O O	7N
ŠTEVILKA NALOGE	evidenčna številka	O	16AN
INSTRUMENT PLAČILA	instrument plačila iz šifranta instrumentov plačil	O	1N
NAČIN PLAČILA	z nakazilom ali s čekom ali z akreditivom ali z gotovino	O	
UPRAVIČENEC PLAČILA	naziv in naslov številka potne listine država račun	O P O P	70AN 3N
BANKA UPRAVIČENCA PLAČILA	naziv in država ali SWIFT adresa	P P P	3N 8AN
ZNESEK	šifra valute oznaka valute znesek v valuti	O O O	3N 3A 16N
DATUM VALUTACIJE	datum, ko je bremenjen račun banke v tujini, račun tuje gotovine ali odobren račun nerezidenta	P	8N
KRITJE	šifra valute oznaka valute znesek v valuti	P P P	3N 3A 16N
PODATKI ZA STATISTIKO (OPIS VSEH TRANSAKCIJ, KI SO POVEZANE S TEM PLAČILOM)			
ZAPOREDNA ŠTEVILKA OSNOVE	zaporedna številka	O	2N
ŠIFRA OSNOVE	šifra osnove iz šifranta plačil iz tujine in v tujino	O	3N
REGISTRSKA ŠTEVILKA KREDITA	registrska številka kredita iz prijave o odobrenem kreditu tujini ali najetem kreditu v tujini	P	6N
OPIS TRANSAKCIJE	opis transakcije	O	70AN
ZNESEK V VALUTI ZA OSNOVO	znesek bruto terjatve (+) / znesek zmanjšanja plačila (-)	O	16N
KRAJ IN DATUM	kraj in datum izstavitve naloga	O	

O – obvezen podatek P – pogojno obvezen podatek

## 52. SPLOŠNI DEVIZNI NALOG

- vrsta posla 66 za knjižbe v breme računa
- vrsta posla 77 za knjižbe v dobro računa.

Splošni devizni nalog se uporablja za transakcije, ki so v šifrantu plačil iz tujine in plačil v tujino označene kot transakcije med rezidenti in nevtralne transakcije in za transakcije navedene v tem šifrantu pod naslovom "Finančni račun – tuja gotovina in vloge". Nalog izdela banka.

BANKA NALOGODAJALCA	naziv matična številka	O	7N
BANKA UPRAVIČENCA PLAČILA	naziv matična številka	O	7N
ŠTEVILKA NALOGA	evidenčna številka v banki	O	16AN
NALOGODAJALEC	naziv in naslov matična številka	P O	7N
ZNESEK	šifra valute oznaka valute znesek v valuti	O O O	3N 3A 16N
KNJIŽENJE	v breme računa	O	6N
OSNOVA PLAČILA	šifra osnove plačila iz šifrantu plačil iz tujine in v tujino	P	3N
UPRAVIČENEC PLAČILA	naziv in naslov matična številka	P O	7N
ZNESEK	šifra valute oznaka valute znesek v valuti	O O O	3N 3A 16N
KNJIŽENJE	v dobro računa	O	6N
DATUM KNJIŽENJA	datum knjiž enja	O	8N
OSNOVA PLAČILA	šifra osnove plačila iz šifrantu plačil iz tujine in v tujino	P	3N
NAMEN PLAČILA	namen plačila	P	

O – obvezen podatek P – pogojno obvezen podatek

#### E. DOSTAVLJANJE POROČIL IN PODATKOV O PLAČILNEM PROMETU S TUJINO

53. Banke so dolžne Banki Slovenije dostavljati podatke iz nalogov plačilnega prometa s tujino in poročila o stanju in prometu na računih, navedenih v prilogi 1 na način in v rokih, predpisanih s tem navodilom.

Banke podatke dostavijo v roku 10 dni po preteku dekade s tem, da morajo biti knjižene vse spremembe na računih v tej dekadi.

Stanja poročil, ki jih morajo banke dostaviti Banki Slovenije za zadnji dan v mesecu, se morajo ujemati s podatki v poročilu o knjigovodskem stanju računov.

Poročilo o stanju in prometu po valutah (vrsta posla 00) mora banka izdelati za vsak račun posebej v originalnih valutah, zneski morajo biti na dve decimaliki. V poročilu o stanju in prometu po državah (vrsta posla 01) se vpiše samo stanje v SIT na zadnji dan v mesecu.

54. Banke lahko posredujejo zbirne podatke za račune 3000, 3020, 1740, 701\*, 708\*, 801\* in 808\* za naslednje posle:

– odkup oziroma prodaja tuje gotovine in čekov od nerezidentov oziroma nerezidentom (šifra osnove 701);

– polaganje tuje gotovine in čekov na tekoče račune in vloge nerezidentov v tuji valuti oziroma dvignjena tuja gotovina in izdani čeki s tekočih računov in vlog nerezidentov v tuji valuti (šifra osnove 898);

– povečanje oziroma zmanjšanje vlog nerezidentov – razen tujih bank in drugih tujih finančnih organizacij (šifri osnov 502 in 102);

– povečanje oziroma zmanjšanje vezanih vlog nerezidentov (šifri osnov 504 in 104);

– izplačilo v domači valuti v breme tolarških računov nerezidentov oziroma vplačilo v domači valuti v dobro teh računov (šifra osnove 890);

– izplačilo v domači valuti v breme računov in vlog nerezidentov v tuji valuti oziroma vplačilo v domači valuti v dobro računov in vlog nerezidentov v tuji valuti (šifra osnove 891);

– prejeta kritja za čeke oziroma čeki, poslani na unovčenje v tujino in uporaba kritja za loro čeke (šifri osnov 515 in 115);

– odkup oziroma prodaja tuje gotovine in čekov od rezidentov – fizičnih oseb (šifri osnov 796 in 700);

– polog oziroma dvig tuje gotovine in potovalnih čekov na račune in hranilne vloge prebivalstva v tuji valuti (šifri osnov 797 in 897);

– nakup in prodaja tuje gotovine v tujini (šifri osnov 552 in 152);

– prenos tuje gotovine med bankami v državi (šifri osnov 563 in 163);

– prenosi med istovrstnimi računi (šifri osnov 565 in 165);

– odkup tuje gotovine in čekov od pogodbenih menjalnic oziroma prodaja tuje gotovine pogodbenim menjalnicam (šifra osnove 572).

55. Banke zbirne podatke posredujejo na poročilu "specifikacija prometa za račun". Vrsta posla 06 se uporablja za promet v breme na računu, vrsta posla 07 pa za promet v dobro na računu.

Banke posredujejo podatke iz nalogov plačilnega prometa s tujino za vsak nalog posebej, razen za posle navedene v prejšnjem odstavku.

56. Banke dostavljajo podatke po elektronski pošti. Naslov za posredovanje podatkov plačilnega prometa s tujino je:

Country (C) = SI  
 Administrative\_domain (A) = MAIL  
 Private\_domain (P) = BSLO  
 Organizatio (O) = BS  
 Organization\_unit (OU1) = APPSRVR  
 Surname (S) = PPT

Banke za eno dekada pošiljajo podatke v enem sporočilu. Če je sporočil več, naj bodo poimenovana z različnimi zaporednimi številkami. Vsako sporočilo, ki je podatkovne narave, vsebuje samo podatke in nobenih dodatnih tekstovnih obrazložitev.

SUBJECT v elektronskem sporočilu ima obliko: LLLLMMDDBBBBBBBX

LLLLMMDD datum poročila – zadnji datum deкаде  
 BBBBBBB 7-mestna matična številka banke  
 X N – novi podatki  
 P – popravki podatkov (ponovljeno sporočilo)

Morebitne popravke podatkov banka posreduje na enak način – z novim, celotnim poročilom.  
 Podatkovna sporočila so sestavljena iz zapisov s fiksno dolžino 269 znakov. Strukture zapisov:

– Poročilo o stanju in prometu po valutah

vrsta posla	2N	00
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja poročilo
datum poročila	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	0
šifra valute	3N	
začetno stanje	16N	
promet v breme	16N	
promet v dobro	16N	
končno stanje	16N	
»prazno«	178A	

– Poročilo o stanju in prometu po državah

vrsta posla	2N	01
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja poročilo
datum poročila	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	0
šifra valute	3N	
začetno stanje	16N	0
promet v breme	16N	0
promet v dobro	16N	0
končno stanje	16N	
»prazno«	178A	

– Obvestilo o prilivu iz tujine

vrsta posla	2N	60
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja podatke
datum knjiženja	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	1=breme, 2=dobro
šifra valute	3N	
instrument plačila	1N	
matična številka banke	7N	izplačilna/prilivna banka
uporabnik plačila	7N	
številka naloga	16AN	
šifra države banke	3N	
SWIFT adresa	8AN	
šifra države partnerja	3N	
znesek v valuti	16N	1 predznak, 13 celih, 2 decimalki
datum valutacije	8N	
protipostavka knjiženja	6AN	
zaporedna številka za osnovo	2N	
šifra osnove	3N	
registrska številka kredita	6N	
znesek v valuti za osnovo	16N	1 predznak, 13 celih, 2 decimalki
naziv partnerja	70AN	
opis osnove	70AN	obvezen tekst pri zneskih nad protivrednostjo USD 100.000,00

## - Nalog za plačilo v tujino

vrsta posla	2N	70
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja podatke
datum knjiženja	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	1=breme, 2=dobro
šifra valute	3N	
instrument plačila	1N	
matična številka banke	7N	banka, ki je nalog sprejela
nalogodajalec	7N	
številka naloga	16AN	
šifra države partnerja	3N	
šifra države banke	3N	
SWIFT адреса	8AN	
znesek v valuti	16N	1 predznak, 13 celih, 2 decimalki
datum valutacije	8N	
protipostavka knjiženja	6AN	
zaporedna številka za osnovo	2N	
šifra osnove	3N	
registrska številka kredita	6N	
znesek v valuti za osnovo	16N	1 predznak, 13 celih, 2 decimalki
naziv partnerja	70AN	
opis osnove	70AN	obvezen tekst pri zneskih nad protivrednostjo USD 100.000,00

## - Splošni devizni nalog

vrsta posla	2N	66, 77
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja podatke
datum knjiženja	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	1=breme, 2=dobro
šifra valute	3N	
matična številka banke nalogodajalca	7N	
matična številka banke uporabnika	7N	
številka naloga	16AN	
datum naloga	8N	
šifra valute / šifra države partnerja	3N	samo pri osnovah 177 in 577 / samo pri osnovah 400 in 512
matična številka nalogodajalca / uporabnika	7N	
znesek v valuti	16N	
šifra osnove	3N	
protipostavka knjiženja	6AN	
prazno	169A	

## - Specifikacija prometa za račun

vrsta posla	2N	06, 07
matična številka banke	7N	banka, ki pošilja poročilo
datum poročila	8N	llllmmdd
račun	6AN	
oznaka vrste posla	1N	1=breme, 2=dobro
šifra valute	3N	
zaporedna številka za osnovo	2N	
šifra osnove	3N	
znesek v valuti za osnovo	16N	
protipostavka knjiženja	6AN	
prazno	215A	

57. Z dnem uveljavitve tega navodila preneha veljati navodilo o načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 42/98, 1/99 in 6/99).

58. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Guverner  
Banke Slovenije  
**dr. France Arhar** l. r.

## PRILOGA 1: Dinamika pošiljanja poročil in podatkov iz nalogov za spremljanje prometa po računih

Podatki iz nalogov					
Račun iz kontnega okvira	Dinamika poročanja	Poročilo po valutah	Promet v breme	Promet v dobro	Mesečno poročilo po državah
1740	dekadno	✓	✓	✓	
2749#	dekadno		✓		
3000	dekadno	✓	✓	✓	
3001	dekadno	✓			
3002	dekadno	✓			
3003	dekadno	✓			
3020	dekadno	✓	✓	✓	
3021	dekadno	✓			
3022	dekadno	✓			
310*	dnevno	✓	✓	✓	✓
311#	dekadno		✓		
315*	mesečno	✓			✓
331*	mesečno	✓			✓
332*	dekadno	✓			✓
337*	mesečno	✓			✓
338*	mesečno	✓			✓
351*	mesečno	✓			✓
352*	mesečno	✓			✓
354*	mesečno	✓			✓
357*	mesečno	✓			✓
358*	mesečno	✓			✓
362*	mesečno	✓			✓
363*	mesečno	✓			✓
364	dnevno	✓	✓	✓	✓
367*	mesečno	✓			✓
369	mesečno	✓			✓
7000#	dekadno		✓		
701*	dekadno	✓	✓	✓	✓
708*	dekadno	✓	✓	✓	✓
748*	mesečno	✓			✓
756*	mesečno	✓			✓
757	mesečno	✓			✓
758	mesečno	✓			✓
759	mesečno	✓			✓
768*	mesečno	✓			✓
777	mesečno	✓			✓
779*	mesečno	✓			✓
801*	dekadno	✓	✓	✓	✓
808*	dekadno	✓	✓	✓	✓
878*	mesečno				✓
928*	mesečno				✓

\* poroča se za vse račune, ki so navedeni v kontnem okviru (po posameznih računih), razen pri računih 362\*, 363\*, 367\* in 756\*, kjer se poroča samo za tiste račune, ki se nanašajo na tujino; za račune popravkov vrednosti dvomljivih in spornih terjatev se ne poroča

# poroča se samo za transakcije v povezavi prilivna / izplačilna banka

PRILOGA 2: Šifranti, potrebni za izpolnjevanje nalogov

## ŠIFRANT PLAČIL IZ TUJINE IN PLAČIL V TUJINO

Opis plačila iz tujine plačila v tujino

## I. TRANSAKCIJE MED REZIDENTI IN NEREZIDENTI

## TEKOČI RAČUN – BLAGO

- Plačila izvoza in uvoza blaga: vsa plačila izvoza in uvoza blaga, po opravljenem izvozu in uvozu blaga, ki so izvršena v obdobju krajšem od enega leta. Vključno s plačili blaga manjših vrednosti (do 10 milijonov tolarjev), čeprav je bil rok plačila naknadno podaljšan nad eno leto in s plačili blaga prodanega v pristaniščih in letališčih prevoznikom, če je bila pri izvozu oziroma uvozu izpolnjena carinska deklaracija.		
- <i>Plačila kupljenega in prodanega blaga v okviru poslov posredovanja blaga so vključeni v postavki</i>		
- <i>Druge poslovne storitve.</i>	112	112
- Predplačila (avansi) pri izvozu in uvozu blaga, ne glede na rok: plačila blaga, ki so opravljena pred samim izvozom oziroma uvozom blaga (carinjenjem blaga).	506	106
- Plačila izvoza oziroma uvoza blaga brez carinske deklaracije: izvoz oziroma uvoz knjig, strokovne literature, prodaja blaga tujcem... Vključno s plačili blaga, prodanega v pristaniščih in letališčih prevoznikom, če pri izvozu oziroma uvozu ni bila izpolnjena carinska deklaracija in to neglede na to ali je bilo plačilo izvršeno pred ali po dobavi blaga.	147	147
- Odpisi razlik k fakturni vrednosti blaga.	650	650
- Pripisi razlik k fakturni vrednosti blaga.	651	651
- Prejeta kritja za loro (izvozne) akreditive.	514	-

## TEKOČI RAČUN – OPLEMENITENJE IN POPRAVILA

- Plačila storitev oplemenitenja blaga: storitve industrijske dodelave in predelave blaga.	315	315
- Plačilo storitev popravil: vse storitve popravil in servisiranja, <i>razen popravil, ki jih izvajajo gradbena in montažna podjetja, glej Investicijska dela, gradnja in montaža; popravil računalniške opreme, glej Računalniške in informacijske storitve in vzdrževanja naprav in opreme na letališčih in v pristaniščih, glej Zračni promet-ostalo in Pomorski promet-ostalo.</i>	314	314

## TEKOČI RAČUN – STORITVE

## TRANSPORT

**Pomorski promet**

- Prevoz potnikov.	202	202
- Prevoz blaga.	201	201
- Ostalo.	208	208

**Zračni promet**

- Prevoz potnikov.	242	242
- Prevoz blaga.	241	241
- Ostalo.	248	248

**Cestni promet**

- Prevoz potnikov.	252	252
- Prevoz blaga.	251	251
- Ostalo.	258	258

**Železniški promet**

- Prevoz potnikov.	222	222
- Prevoz blaga.	221	221
- Ostalo.	228	228

Prevoz potnikov: prevoz nerezidentov v mednarodnem prometu z domačimi transportnimi sredstvi, prevoz rezidentov s tujimi prevoznimi sredstvi, prevoz potnikov doma s tujimi prevoznimi sredstvi, vključno z ostalimi stroški, ki nastanejo pri prevozu potnikov npr. stroški presežne prtljage, hrana in napitki na prevoznih sredstvih... *V to postavko pa ne sodi prevoz nerezidentov z domačimi prevoznimi sredstvi znotraj države, glej Potovanja.*

Prevoz blaga: prevoz blaga in storitve natovarjanja na prevozno sredstvo ter raztovarjanja, če je v pogodbi med lastnikom blaga in prevoznikom dogovorjeno, da slednji opravi to storitev.

Ostalo: vse vrste storitev v pristaniščih, na letališčih in drugih terminalnih linijah. Med takšne storitve spadajo: kargo, natovarjanje, raztovarjanje, shranjevanje, skladiščenje, pakiranje, vzdrževanje in čiščenje transportne opreme, vleka in reševanje vozil, prav tako pa so vključene provizije in marže agentov za opravljene storitve prevoza blaga in potnikov. *V to postavko ne sodijo: storitve najema vozil s posadko, glej Najem vozil s posadko; eksploatacijski stroški transporterjev, glej Druge storitve povezane s transportom; drugo skladiščenje blaga, glej Druge poslovno tehnične storitve.*

**Ostalo**

- Transport nafte in plina po cevovodu.	213	213
- Špediterske storitve.	270	270
- Najem vozil s posadko: vključen najem vozila s posadko za določeno obdobje. <i>Izključene so storitve finančnega zakupa vozil, glej Finančni račun-Ostale naložbe.</i>	218	218
- Druge storitve povezane s transportom: eksploatacijski stroški, cestnine, tranzitne takse, takse preletov.	219	219

**POTOVANJA**

- Odkup oziroma prodaja tuje gotovine in čekov od nerezidentov oziroma nerezidentom. <i>Odkup oziroma prodaja tuje gotovine in čekov od domačih oseb, glej Transakcije med rezidenti in nevtralne transakcije.</i>	701	701
- Prodaja oziroma nakup domače valute v tujini.	709	809
- Plačilo kritja za dvignjeno gotovino občanov v tujini.	-	695
- Plačilo v tujino za prodane čeke tujih izdajateljev.	-	341
- Storitve turističnih agencij (nakazila v korist turističnih agencij, vključno s predplačili), storitve hotelov, drugih nastanitvenih objektov in restavracij, gostišč.	702	895
- Igralnice: odkup tuje gotovine in čekov od iger na srečo oziroma prodaja tuje gotovine za potrebe igralnic.	713	713
- Drugo: prodaja blaga in drugih storitev turistom, lovška in ribiška dovoljenja, prodani boni za cestnino za vozila tujih registracij in bencinski boni.	710	702
- Službena potovanja v tujino: stroški celotnih službenih potovanj, <i>razen eksploatacijskih stroškov, ki se prištevajo med transportne stroške.</i>	-	340
- Zdravstvene storitve turistom, zdravilišča, stroški zdravniške oskrbe.	401	804
- Celotni stroški šolanja, vključno štipendije in šolnine, stroški specializacije.	812	812

**KOMUNIKACIJSKE STORITVE**

- Telekomunikacije, prenos zvoka, prenos informacij po telefonu ali teleksu, telegrami, kabelski ali satelitski prenos, vključno s prispevki za gledanje satelitskih programov, zakup satelitov, elektronska pošta...	245	245
- Storitve za podporo teh dejavnosti: poštno storitve, dostava pošiljk, kurirske storitve...	249	249

**INVESTICIJSKA DELA, GRADNJA IN MONTAŽA**

- Storitve gradnje in montaže, vključno z uvoženo opremo in blagom za delo na projektih, če so dela krajša od enega leta.	317	317
- Predplačila (avansi) na osnovi investicijski del, če imajo investicijska dela dolgoročnejši značaj: predplačila oziroma prilivi po začasnih situacijah in obračunih. Značaj dolgoročnejših investicijskih del imajo podjetja, ki morajo voditi ločeno računovodstvo za poslovno enoto ali plačevati davke v državi, kjer opravljajo investicijsko dejavnost. <i>Izplačila dobička od opravljenih investicijskih del, glej Dohodki od kapitala.</i>	421	-
- Izvajanje investicijskih del v državi, ki jih izvajajo tujci: vsa plačila, vključno z avansi.	-	475

**ZAVAROVANJE**

- Zavarovanja - premije	259	259
- Zavarovanja - odškodnine (sklenitelj zavarovanja pri tuji zavarovalnici in upravičenec je rezident oziroma sklenitelj zavarovanja pri domači zavarovalnici in upravičenec je nerezident)	260	260
- Zavarovanja - odškodnine (sklenitelj zavarovanja pri tuji zavarovalnici je nerezident in upravičenec je rezident oziroma sklenitelj zavarovanja pri domači zavarovalnici je rezident in upravičenec je nerezident)	261	261
- Provizije zavarovalnic	264	264
- Provizije pozavarovalnic	267	267
- Pozavarovanja - premije	268	268
- Pozavarovanja - odškodnine	269	269

## FINANČNE STORITVE

- Provizija in stroški bančnega, denarnega posredovanja ter drugega kreditnega posredovanja, vključno s stroški garancij.	400	400
- Provizije za drugo finančno posredništvo: udeležba pri izdajanju vrednostnih papirjev in izvajanje storitev pri takšnih izdajah (underwriting), posredovanje pri nakupu oziroma prodaji vrednostnih papirjev, vodenje in upravljanje vrednostnih papirjev (dejavnost investicijskih družb in borznoposredništvo), storitve borz vrednostnih papirjev in blagovnih borz ter druge pomožne dejavnosti povezane s finančnim posredništvom (svetovalne storitve, storitve klirinških depotnih hiš).	403	403

## RAČUNALNIŠKE IN INFORMACIJSKE STORITVE

- Računalniške in informacijske storitve: obdelovanje podatkov, dejavnosti povezane s podatkovnimi bazami, izdelava računalniških programov, svetovanja s področja računalništva, popravila računalniške opreme; informacijske storitve medijev	302	302
---	-----	-----

## PRAVICE INDUSTRIJSKE LASTNINE

- Licence, patenti, blagovne znamke in druge avtorske pravice: plačilo licenčnin in drugih pristojbin za uporabo pravic industrijske lastnine. <i>Nakupi in prodaje patentov in licenc, glej Prodaja, nakup neproizvedenih, nefinančnih imetij.</i>	301	301
- Franchising.	410	410

## DRUGE POSLOVNE STORITVE

**Posredovanje in druge storitve povezane s trgovino**

- Posli posredovanja: vsa plačila v okviru poslov posredovanja. Posredovanje je opredeljeno kot nakup blaga, ki ga rezident kupi od nerezidenta in ga ponovno proda nerezidentu.	516	116
- Zastopniška in posredniška provizija in drugi stroški.	310	310

**Operativni zakup**

- Zakup opreme obsega vse vrste zakupa opreme (stroji, računalniki in druga oprema), <i>brez storitev finančnega zakupa, glej Finančni račun-Ostale naložbe.</i>	489	489
- Najem transportnih sredstev brez posadke: najem ladij brez posadke, najem letal brez posadke, najem ostalih vozil brez posadke...	490	490

**Druge poslovne, profesionalne, tehnične storitve**

- Raziskovanje in razvoj: bazične in uporabne raziskave, laboratorijske in druge storitve, projekti in elaborati, kotizacije za strokovna srečanja.	303	303
- Pravno svetovanje, računovodsko svetovanje, revizija in davčno svetovanje.	304	304
- Podjetniško in poslovno svetovanje, kotizacije za poslovna srečanja.	305	305
- Propaganda in raziskave trgov: oglašanje v medijih, sejemske razstave, predstavitev proizvodov v tujini, raziskave trga...	300	300
- Arhitekturne, inženirske in druge podobne tehnične storitve.	316	316
- Storitve v zvezi s kmetijstvom, rudarstvom in predelovalno industrijo, vključno s storitvami predelave odpadkov.	306	306
- Skladiščenje, <i>brez skladiščenja na železniških postajah, na letališčih in pristaniščih glej Transport.</i>	319	319
- Kontrola kvalitete in kvantitete pri prevzemu blaga, tehnično testiranje blaga, analize in izdajanje certifikatov.	280	280
- Plačilo najemnin za poslovne prostore	320	320
- Druge storitve: npr. storitve varovanja in proizvodne dejavnosti, prevajanje in interpretacija, fotografske storitve, storitve čiščenja, komunalne storitve.	307	307
- Zmanjšanje terjatev iz naslova storitev		308

## OSEBNE, KULTURNE IN REKREATIVNE STORITVE

- Avdiovizualne storitve: provizije, povezane s filmsko in video dejavnostjo, radijsko in televizijsko dejavnostjo ter licenčnine za distribucijske pravice in honorarji.	409	409
- Kulturne storitve: storitve muzejev, knjižnic, orkestrrov, druge kulturne dejavnosti in kotizacije, članarine kulturnim organizacijam.	765	765
- Šport ter rekreacija: kotizacije, članarine, štartnine.	760	760
- Plačila honorarjev zdravnikov, lektorjev, učiteljev za opravljene storitve.	810	780

## VLADNE STORITVE

- Prihodki domačih ambasad in konzulatov.	721	-
---	-----	---

## TEKOČI RAČUN – DOHODKI

## DOHODKI OD DELA

- Plače in vsa nadomestila zaposlenim sezonskim delavcem za opravljena dela, krajša od 6 mesecev, plače oziroma drugi prejemki dnevnih migrantov na delo v tujino oziroma iz tujine ter plače in vsa nadomestila zaposlenim rezidentom v tujih diplomatskih predstavništvi in mednarodnih organizacijah oziroma osebni dohodki nerezidentov zaposlenih v naših diplomatskih predstavništvi v tujini.	600	600
--	-----	-----

## DOHODKI OD KAPITALA

**Dohodki od naložb v lastniške vrednostne papirje oziroma deleže v kapitalu družb**

- Dividende in drugi izplačani dobički od udeležbe kapitala oziroma transfer dobička.	578	160
- Izvajanja investicijskih del – dobiček.	420	-

*Nakupi in prodaje lastniških vrednostnih papirjev oziroma deležev v kapitalu družb, glej Finančni račun-Naložbe v lastniške vrednostne papirje oziroma deleže v kapitalu družb.*

**Obresti: dohodki od naložb v dolžniške vrednostne papirje**

- Izplačilo obresti od naložb v obveznice in zadolžnice.	430	430
- Izplačilo obresti od naložb v instrumente denarnega trga.	431	431

*Nakupi in prodaje dolžniških vrednostnih papirjev, glej Finančni račun-Naložbe v dolžniške vrednostne papirje.*

**Dohodki od naložb v druge oblike kapitala**

- Dohodek od naložb v nepremičnine (najemnine, dohodki od gozdov)	444	444
- Obresti za dolgoročne kredite in posojila, vključno z obrestmi iz finančnega zakupa.	510	110
- Obresti za kratkoročne kredite.	511	111
- Obresti za vpogledne in vezane vloge.	512	512
- Drugi stroški iz naslova danih kreditov tujini oziroma za kredite najete v tujini.	528	128
- Plačila zamudnih obresti	529	129

*Črpanja oziroma odplačila kreditov danih tujini oziroma kreditov najetih v tujini (glavnice), glej Kapitalski račun-Ostale naložbe.*

## TEKOČI RAČUN – TEKOČI TRANSFERI

- Pomoči in darila domačemu uradnemu sektorju oziroma domačega uradnega sektorja.	802	801
- Rente, pokojnine, invalidnine in drugi socialni prejemki.	800	800
- Zapuščine, preživnine in druga darila ter pomoči ostalim sektorjem oziroma ostalih sektorjev.	767	767
- Sodni depoziti, varščine, kazni, takse, izdani vizumi.	892	892
- Ostali uradni transferi (prejeti davki, nagrade, redni transferi državnih institucij mednarodnim organizacijam in obratno, plačilo tuje tehnične pomoči in drugi transferi).	803	803
- Ostali zasebni transferi (davki, nagrade in drugo).	769	769
- Nakazila zdomcev: vsa nakazila zdomcev (nerezidentov) v korist drugih fizičnih oseb v državi. Če nerezident nakazuje sredstva na svoj račun pri banki, je to povečanje bančne vloge nerezidenta, če pa nakazuje sredstva v tujino je to zmanjšanje bančne vloge nerezidenta, glej Finančni račun – Tuja gotovina in vloge.	766	766

Kadar je v Sloveniji prejemnik ali dajalec transfera uradni sektor oziroma slovenska državna institucija govorimo o transferu uradnega sektorja.

## KAPITALSKI IN FINANČNI RAČUN

## KAPITALSKI RAČUN – KAPITALSKI TRANSFERI

## URADNI TRANSFERI

– Kapitalski transferi uradnega sektorja: kapitalski transferi uradnega sektorja nerezidentom in transferi v obratni smeri oziroma denarni transferi, ki povečujejo fiksni kapital v državi: npr. denarne subvencije za investicijske projekte in medvladne odškodnine plačane na ravni vlad.	900	900
---	-----	-----

## TRANSFERI OSTALIH SEKTORJEV

– Transferi migrantov in drugi neuradni kapitalski transferi: prenosi sredstev povezani z migracijo posameznika iz enega gospodarstva v drugo.	768	768
– Prenosi med računi rezidentov in nerezidentov zaradi spremembe statusa.	640	640

## KAPITALSKI RAČUN – PRODAJA OZIROMA NAKUP NEPROIZVEDENIH, NEFINANČNIH IMETIJ

– Prodaja oziroma nakup patentov, licenc in drugih nematerialnih imetij.	770	770
– Prodaja nepremičnin tujim diplomatskim predstavništvom oziroma nakup nepremičnin od tujih diplomatskih predstavništev; <i>prodaja nepremičnin drugim nerezidentom oziroma nakup tujih nepremičnin od drugih nerezidentov, glej postavko Finančni račun-Neposredne naložbe.</i>	771	771

## FINANČNI RAČUN – NALOŽBE V LASTNIŠKE VREDNOSTNE PAPIRJE OZIROMA DELEŽE V KAPITALU DRUŽB

– Portfolio naložbe rezidentov v tuje lastniške vrednostne papirje	519	519
– Portfolio naložbe nerezidentov v domače lastniške vrednostne papirje	520	520
– Vlaganje tujega kapitala v domača podjetja in banke, naložbe v delnice domačih podjetij in bank ter druge oblike povečanja deležev nerezidentov v kapitalu družb oziroma vračilo udeležbe tujega kapitala, zmanjšanje deležev nerezidentov v kapitalu družb (direktne naložbe).	557	157
– Prejeta plačila za prodani delež kapitala v drugem domačem podjetju oziroma plačilo nerezidentu za prodani delež v drugem domačem podjetju	666	666
– Zmanjšanje deležev v kapitalu družb v tujini oziroma udeležba domačega kapitala v tujih bankah in podjetjih, vse naložbe v delnice tujih podjetij in bank ter druge oblike povečanja deležev v kapitalu družb v tujini.	579	179
– Prodaja oziroma nakup nepremičnin v Sloveniji, <i>razen prodaje oziroma nakupa nepremičnin tujim diplomatskim predstavništvom glej Prodaja, nakup neproizvedenih, nefinančnih imetij.</i>	558	158
– Prodaja oziroma nakup nepremičnin v tujini	559	159
– Vplačilo tujega kapitala, ki ne povečuje osnovnega kapitala.	560	–

*Dividende in drugi izplačani dobički od udeležbe kapitala, glej Tekoči račun-Dohodki od kapitala.*

## FINANČNI RAČUN – NALOŽBE V DOLŽNIŠKE VREDNOSTNE PAPIRJE

– Prodaja in nakup dolžniških vrednostnih papirjev tujih izdajateljev (glavnica): obveznice, zadolžnice.	540	540
– Prodaja in nakup dolžniških vrednostnih papirjev domačih izdajateljev (glavnica): obveznice, zadolžnice.	541	541
– Prodaja in nakup dolžniških vrednostnih papirjev tujih izdajateljev (glavnica): instrumenti denarnega trga (npr. blagajniški zapisi, potrdila o depozitu).	542	542
– Prodaja in nakup dolžniških vrednostnih papirjev domačih izdajateljev (glavnica): instrumenti denarnega trga (npr. blagajniški zapisi, potrdila o depozitu).	543	543

*Obresti od naložb v dolžniške vrednostne papirje, glej Tekoči račun – Dohodki od kapitala.*

## FINANČNI RAČUN – OSTALE NALOŽBE – KREDITI IN FINANČNI ZAKUP (GLAVNICA)

– Črpanja oziroma odplačila dolgoročnih kreditov in posojil najetih v tujini (nad eno leto).	521	121
– Črpanja oziroma odplačila kratkoročnih posojil najetih v tujini: kratkoročna finančna posojila najeta v tujini. <i>Plačila blaga in storitev z odloženim rokom, krajšim od enega leta, se šifrira z ustrezno šifro plačila blaga oziroma storitev.</i>	522	123
– Odplačila oziroma črpanja dolgoročnih kreditov in posojil danih tujini (nad eno leto).	517	166

- Odplačila oziroma črpanja kratkoročnih posojil danih tujini: kratkoročna finančna posojila dana tujini.		
- <i>Nakup in prodaja blaga in storitev z odloženim rokom plačila krajšim od enega leta se šifrira z ustrezno šifro plačila blaga oziroma storitev.</i>	523	167
- Odplačila glavnice iz naslova finančnega zakupa. <i>Obresti iz finančnega zakupa, glej Drugi dohodki od kapitala.</i>	568	168

*Plačila obresti na kredite najete v tujini oziroma kredite dane tujini, glej Tekoči račun-Dohodki od kapitala.*

#### FINANČNI RAČUN – TUJA GOTOVINA IN VLOGE

- Polaganje tuje gotovine in čekov na tekoče račune in vloge nerezidentov v tuji valuti oziroma dvignjena tuja gotovina in izdani čeki s tekočih računov in vlog nerezidentov v tuji (račun 708).	898	898
- Povečanje oziroma zmanjšanje vlog tujih bank in drugih finančnih organizacij (račun 701, 801, 7083)*	501/101	101/501
- Povečanje oziroma zmanjšanje vlog nerezidentov (razen tujih bank in drugih tujih finančnih organizacij), (računa 708, 808)*	502/102	102/502
- Povečanje oziroma zmanjšanje vezanih vlog nerezidentov (tujih bank in drugih nerezidentov)*	504/104	104/504
- Zmanjšanje oziroma povečanje vezanih vlog pri tujih bankah.	505	105
- Izplačilo v domači valuti: v breme računov 801, 808 oziroma vplačilo v domači valuti v dobro računov 801, 808	890	890
- Izplačilo v domači valuti v breme računov in vlog nerezidentov v tuji valuti oziroma vplačilo v domači valuti v dobro računov in vlog nerezidentov v tuji valuti	891	891

*Obresti na vloge v tujini oziroma obresti na prejete vloge iz tujine, glej Tekoči račun-Dohodki od kapitala.*

*- šifre osnov 501/101, 502/102, 504/104 se lahko pojavijo v breme in v dobro računov.*

#### FINANČNI RAČUN – OSTALA IMETJA IN OBVEZNOSTI

- Zmanjšanje oziroma povečanje domačega kapitala v mednarodnih finančnih organizacijah.	580	180
- Vnovčena loro garancija za posle med rezidenti; poplačilo vnovčene loro garancije za posle med rezidenti.	525	125
- Prejeto plačilo terjatev po vnovčeni garanciji oziroma vnovčena garancija pri domači banki za kredite nerezidentov, najete v tujini.	527	127
- Pokrivanje izgube v podjetju oziroma pokrivanje izgube lastnega podjetja v tujini.	622	622
- Plačilo iz stečajne mase ali po sodni izvršbi, vključno z vnovčitvijo akceptnih nalogov.	670	670
- Prejeta kritja za dvignjeno tujo gotovino s hranilnih knjižic nerezidentov pri domačih bankah oziroma dvignjena tuja gotovina s hranilnih knjižic tujih bank.	508	108
- Prejeta kritja za čeke oziroma čeki, poslani na vnovčenje v tujino in uporaba kritja za loro čeke.	515	115
- Prejeto plačilo, ki bo usmerjeno na banko v drugi državi oziroma storno priliva za upravičenca iz druge države.	690	690
- Prejeto plačilo za odkupljene terjatve za posle med nerezidenti oziroma odkup terjatev za posle med nerezidenti (komercialni posli)	680	680
- Prejeto plačilo za odkupljene terjatve za posle med nerezidenti oziroma odkup terjatev za posle med nerezidenti (nekomercialni posli)	681	681
- Odkup terjatev za posle med rezidenti oziroma plačilo za odkupljene terjatve za posle med rezidenti (komercialni posli)	682	682
- Odkup terjatev za posle med rezidenti oziroma plačilo za odkupljene terjatve za posle med rezidenti (nekomercialni posli)	683	683
- Zmanjšanje terjatev iz naslova kapitalskih poslov		684

## II. TRANSAKCIJE MED REZIDENTI IN NEVTRALNE TRANSAKCIJE

- Odkup oziroma prodaja tuje gotovine in čekov od rezidentov – fizičnih oseb.	796	700
- Polog oziroma dvig tuje gotovine in potovalnih čekov na račune in hranilne vloge prebivalstva v tuji valuti	797	897
- Prodaja tujega blaga tujcem v državi: plačilo v tujino za prodano tuje blago (konsignacija in prostocarinska prodajalna).	-	711
- Pologi tuje gotovine in čekov na račune rezidentov – gospodarskih družb in drugih pravnih oseb v tuji valuti	712	-
- Prenos z računov v tujini na račune v državi: prenosi sredstev z računov nebank v tujini v državo oziroma dotacije deviznih računov v tujini: prenosi z računov bank na devizne račune nebank v tujini.	530	130
- Plačilo za izravnavo stanja na kontokorentnem računu: poravnava salda na računu dolgoročne proizvodne kooperacije, kreditne kartice ...	532	132
- Prodaja in nakup tuje gotovine v tujini: prenos tuje gotovine na račun v tujini (v breme računa 3100, v dobro računa 3000), dotacija računa 3000 s tujo gotovino, kupljeno v tujini (v breme računa 3000, v dobro računa 3100).	552	152
- Prenos deviz preko računa v tujini med Banko Slovenije in pooblaščenimi bankami. PRIPOMBA: pri dotaciji računa 3100 BS banka uporablja šifro 155, a BS 555; pri dotaciji računa 3100 banke pa banka uporabi šifro 555, a BS 155.	555	155
- Prenos z računa 3100 na drugi račun 3100 v okviru ene banke: pri uporabi šifre 561 mora obvezno obstajati tudi odliv s šifro 161 in istimi podatki oziroma pri uporabi šifre 161 mora obvezno obstajati tudi priliv s šifro 561 in istimi podatki.	561	161
- Prenos z računa 3100 ene banke na račun 3100 druge banke: banka, ki prejema sredstva uporabi šifro 562, banka, katera prenaša sredstva, pa šifro 162. PRIPOMBA: če je ena izmed bank BS, uporaba te šifre ni dovoljena, temveč 155 – 555.	562	162
- Prenos v državi na osnovi prenosa tuje gotovine: prenos tuje gotovine med bankami preko zbirnih centrov (uporaba šifre je dovoljena le na računu 3000). PRIPOMBA: banka, ki prenaša sredstva, uporabi šifro 163, banka, ki sredstva prejema, pa 563.	563	163
- Odkup tuje gotovine in čekov od pogodbenih menjalnic oziroma prodaja tuje gotovine pogodbenim menjalnicam	572	572
- Prenosi med istovrstnimi računi*	565/165	165/565
- Blagajniški zapisi Banke Slovenije v devizah: priliv na osnovi zapadlega blagajniškega zapisa (glavnica in/ali obresti) oziroma vpis blagajniških zapisov Banke Slovenije.	570	170
- Kupoprodaja deviz: prodaja ene valute in nakup druge.	577	177
- Računsko neskladje (odprte postavke) ter napačne knjžibe.	599	199
- Vračilo ukradene gotovine oziroma ropi in tatvine gotovine.	198	198
- Prenos sredstev iz prilivne banke na izplačilno banko	569	

- šifri osnov 565/165 se lahko pojavita v breme in v dobro računov.

## ŠIFRE INSTRUMENTOV PLAČIL

Šifra	Naziv
1	nakazila, kreditna pisma in čeki
2	storno nakazil, kreditnih pisem in čekov
3	pokritje akreditiva
4	storno pokritja akreditiva
5	črpanje akreditiva
6	storno črpanja akreditiva
7	tuja gotovina
8	storno tuje gotovine

ŠIFRE REZIDENTOV IN NEREZIDENTOV  
(MATIČNE ŠTEVILKE)

Matična številka	Opis
5980003	rezident – fizična oseba
5000009	rezident – kmet
6000053	rezident – oseba zaposlena v svobodnem poklicu
000xyyy	nerezident - x se nadomesti s 1=tuja pravna oseba, 2=tuja banka, 3=tuja fizična oseba; yyy se nadomestijo s šifro domicilne države nerezidenta

Za pravne osebe in samostojne podjetnike je potrebno uporabljati matične številke iz registra poslovnih subjektov, ki ga vodi Statistični urad Republike Slovenije.

## ŠIFRANT VALUT

Numerična šifra	Alfa šifra	Naziv valute
036	AUD	avstralski dolar
040	ATS	avstrijski šiling
056	BEF	belgijski frank
124	CAD	kanadski dolar
191	HRK	hrvaška kuna
208	DKK	danska krona
246	FIM	finska marka
250	FRF	francoski frank
276	DEM	nemška marka
300	GRD	grška drahma
372	IEP	irski funt
380	ITL	italijanska lira
392	JPN	japonski jen
414	KWD	kuvajtski dinar
528	NLG	nizozemski gulden
578	NOK	norveška krona
620	PTE	portugalski eskudo
705	SIT	slovenski tolar
724	ESP	španska pezeta
752	SEK	švedska krona
756	CHF	švicarski frank
807	MKD	makedonski denar
826	GBP	angleški funt
840	USD	ameriški dolar
891	YUM	jugoslovanski dinar
978	EUR	evro
985	XIT	lira - MOP
988	XDM	obračunska marka Makedonija

## ŠIFRANT DRŽAV

Naziv	Šifra	Naziv	Šifra
AFGANISTAN	004	BELIZE	084
ALŽIRIJA	012	BELORUSIJA	112
ALBANIJA	008	BENIN	204
AMERIŠKA SAMOA	016	BERMUDI	060
ANDORA	020	BOŽIČNI OTOK	162
ANGOLA	024	BOCVANA	072
ANGVILA	660	BOLGARIJA	100
ANTARKTIKA	010	BOLIVIJA	068
ANTIGVA IN BARBUDA	028	BOSNA IN HERCEGOVINA	070
ARGENTINA	032	BOUVETOV OTOK	074
ARMENIJA	051	BRAZILIJA	076
ARUBA	533	BRITANSKO OZEMLJE INDIJSKEGA OCEANA	086
AVSTRALIJA	036	BRUNEJ, DRŽAVA	096
AVSTRIJA	040	BURKINA FASO	854
AZERBAJDŽAN	031	BURUNDI	108
BAHAMI	044	BUTAN	064
BAHRAJN	048	CENTRALNOAFRIŠKA REPUBLIKA	140
BANGLADEŠ	050	CIPER	196
BARBADOS	052	COOKOVI OTOKI	184
BELGIJA	056	ČAD	148

Naziv	Šifra	Naziv	Šifra
ČEŠKA REPUBLIKA	203	IZRAEL	376
ČILE	152	JAMAJKA	388
DŽIBUTI	262	JAPONSKA	392
DANSKA	208	JEMEN	887
DEVIŠKI OTOKI (BRITANSKI)	092	JORDANIJA	400
DEVIŠKI OTOKI (ZDA)	850	JUŽNA AFRIKA	710
DOMINIKA	212	JUŽNA GEORGIJA IN OTOKI JUŽNI SANDWICH	239
DOMINIKANSKA REPUBLIKA	214	JUGOSLAVIJA	891
EGIPT	818	KAJMANSKI OTOKI	136
EKVADOR	218	KAMBODŽA	116
EKVATORIALNA GVINEJA	226	KAMERUN	120
ERITREJA	232	KANADA	124
ESTONIJA	233	KATAR	634
ETIOPIJA	231	KAZAHSTAN	398
FALKLANDSKI OTOKI (MALVINI)	238	KENIJA	404
FERSKI OTOKI	234	KIRGIZISTAN	417
FIDŽI	242	KIRIBATI	296
FILIPINI	608	KITAJSKA	156
FINSKA	246	KOKOSIVI (KEELING) OTOKI	166
FRANCIJA	250	KOLUMBIJA	170
FRANCOSKA GVAJANA	254	KOMORI	174
FRANCOSKA POLINEZIJA	258	KONGO	178
FRANCOSKO JUŽNO OZEMLJE	260	KOREJA (DEMOKRATIČNA LJUDSKA REPUBLIKA)	408
GABON	266	KOREJA, REPUBLIKA	410
GAMBIJA	270	KOSTARIKA	188
GANNA	288	KUBA	192
GIBRALTAR	292	KUVAJT	414
GRČIJA	300	LAOŠKA LJUDSKA DEMOKRATIČNA REPUBLIKA	418
GRENADA	308	LATVIJA	428
GRENLANDIJA	304	LESOTO	426
GRUZIJA	268	LIBANON	422
GUADELOUPE	312	LIBERIJA	430
GUAM	316	LIBIJSKA ARABSKA DŽAMAHIRIJA	434
GVAJANA	328	LIHTENŠTAJN	438
GVATEMALA	320	LITVA	440
GVINEJA	324	LUKSEMBURG	442
GVINEJA BISSAU	624	MACAU	446
HAITI	332	MADŽARSKA	348
HEARDOV OTOK IN MCDONALDOVI OTOKI	334	MADAGASKAR	450
HONDURAS	340	MAKEDONIJA, NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA	807
HONGKONG	344	MALAVI	454
HRVAŠKA	191	MALDIVI	462
INDIJA	356	MALEZIJA	458
INDONEZIJA	360	MALI	466
IRAK	368	MALTA	470
IRAN (ISLAMSKA REPUBLIKA)	364	MAROKO	504
IRSKA	372	MARSHALLOVI OTOKI	584
ISLANDIJA	352	MARTINIK	474
ITALIJA	380		

Naziv	Šifra	Naziv	Šifra
MAURITIUS	480	SAN MARINO	674
MAVRETANIJA	478	SAO TOME IN PRINCIPE	678
MAYOTTE	175	SAUDOVA ARABIJA	682
MEHIKA	484	SEJŠELI	690
MIKRONEZIJA (FEDERATIVNE DRŽAVE)	583	SENEGAL	686
MJANMAR	104	SEVERNI MARIANSKI OTOKI	580
MOLDAVIJA, REPUBLIKA	498	SIERRA LEONE	694
MONAKO	492	SINGAPUR	702
MONGOLIJA	496	SIRSKA ARABSKA REPUBLIKA	760
MONTSERRAT	500	SLONOKOŠČENA OBALA	384
MOZAMBIK	508	SLOVAŠKA	703
NAMIBIJA	516	SLOVENIJA	705
NAURU	520	SOMALIJA	706
NEMČIJA	276	STRANSKI ZUNANJI OTOKI ZDRUŽENIH DRŽAV	581
NEPAL	524	SUDAN	736
NIGER	562	SURINAM	740
NIGERIJA	566	SVALBARD IN JAN MAYEN	744
NIKARAGVA	558	SVAZI	748
NIUE	570	SVETI SEDEŽ (VATIKANSKA MESTNA DRŽAVA)	336
NIZOZEMSKA	528	ŠPANIJA	724
NIZOZEMSKI ANTILI	530	ŠRILANKA	144
NORFOLŠKI OTOK	574	ŠVEDSKA	752
NORVEŠKA	578	ŠVICA	756
NOVA KALÉDONIJA	540	TADŽIKISTAN	762
NOVA ZELANDIJA	554	TAJSKA	764
OMAN	512	TAJVAN, PROVINCA KITAJSKE	158
OTOKI TURKS IN CAICOS	796	TANZANIJA, ZDRUŽENA REPUBLIKA	834
OTOKI WALLIS IN FUTUNA	876	TOGO	768
PAKISTAN	586	TOKELAU	772
PALAU	585	TONGA	776
PANAMA	591	TRINIDAD IN TOBAGO	780
PAPUA NOVA GVINEJA	598	TUNIZIJA	788
PARAGVAJ	600	TURČIJA	792
PERU	604	TURKMENISTAN	795
PITCAIRN	612	TUVALU	798
POLJSKA	616	UGANDA	800
PORTORIKO	630	UKRAJINA	804
PORTUGALSKA	620	URUGVAJ	858
REUNION	638	UZBEKISTAN	860
ROMUNIJA	642	VANUATU	548
RUANDA	646	VENEZUELA	862
RUSKA FEDERACIJA	643	VIETNAM	704
SAINT HELENA	654	VZHODNI TIMOR	626
SAINT KITTS IN NEVIS	659	ZAHODNA SAHARA	732
SAINT LUCIA	662	ZAIR	180
SAINT PIERRE IN MIQUELON	666	ZAMBIJA	894
SAINT VINCENT IN GRENADINE	670	ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE	840
SALOMONOVI OTOKI	090	ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI	784
SALVADOR	222	ZDRUŽENO KRALJESTVO VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA	826
SAMOA	882	ZELENORTSKI OTOKI	132
		ZIMBABVE	716

**2403. Sklep o pogojih in načinu, pod katerimi smejo rezidenti pri poslovanju z nerezidenti plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini**

Na podlagi prvega odstavka 40. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99 v nadaljevanju: zakon) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P**

**pogojih in načinu, pod katerimi smejo rezidenti pri poslovanju z nerezidenti plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini**

1. Ta sklep velja za pravne osebe, zasebnike in podružnice tujih gospodarskih družb (v nadaljevanju: rezidenti), kadar poslujejo z nerezidenti s tujo gotovino.

Za ostale rezidente je poslovanje z nerezidenti s tujo gotovino prosto.

Rezident lahko sprejme plačilo blaga v tuji gotovini od nerezidenta ali plača nerezidentu blago v tuji gotovini do protivrednosti 2.800.000,00 SIT, več pa samo z dovoljenjem Banke Slovenije.

Rezident lahko sprejme plačilo storitve v tuji gotovini od ali nerezidenta plača nerezidentu storitev v tuji gotovini do protivrednosti 300.000,00 SIT, več pa samo z dovoljenjem Banke Slovenije.

Plačila med rezidenti in nerezidenti v tuji gotovini iz naslova drugih tekočih in kapitalskih poslov niso dovoljena.

2. Rezident iz prvega odstavka 1. točke tega sklepa ne sme tuje gotovine prodati niti kupiti v menjalnici.

3. Banka Slovenije lahko izda dovoljenje iz prejšnje točke tega sklepa za vsako posamezno plačilo ali za določeno časovno obdobje, ki ne more biti daljše od enega leta. Prostim carinskim prodajalnam izda Banka Slovenije dovoljenje do preklica oziroma prenehanja poslovanja.

4. Rezident, ki je prejel plačilo v tuji gotovini, mora tujo gotovino nemudoma odvesti v banko ali jo položiti v svojo devizno blagajno.

5. Rezident ima lahko v devizni blagajni ob zaključku dneva znesek tuje gotovine, ki ne sme presegati 5% povprečnega dnevnega pologa tuje gotovine v blagajno v preteklem mesecu.

V znesek deviznega blagajniškega maksimuma se ne všteva tuja gotovina, ki jo je rezident dvignil z deviznega računa ali kupil v banki in je namenjena za plačilo blaga ali storitve ali za pokrivanje stroškov službene poti v tujino, kadar bo plačilo ali začetek službene poti v skladu s potnim nalogom v naslednjih petih delovnih dneh.

Rezidenti, ki opravljajo storitve v mednarodnem blagovnem in potniškem prometu ali nudijo prvo medicinsko pomoč, imajo lahko z dovoljenjem Banke Slovenije določen višji znesek deviznega maksimuma, zaradi zagotovitve zneska, potrebnega za dnevni delavcev prevoznega sredstva in za plačilo drugih stroškov v tujini v zvezi s prevoznim sredstvom in blagom.

6. Prejeto tujo gotovino, ki presega znesek deviznega blagajniškega maksimuma, je dolžan rezident odvesti v banko najkasneje naslednji delovni dan.

7. Rezident mora voditi blagajniški dnevnik v skladu z določili slovenskih računovodskih standardov kot posebno pomožno knjigo oziroma analitično evidenco.

8. Proste carinske prodajalne, ki so vpisane v evidenco pri Banki Slovenije na podlagi sklepa o pogojih, pod katerimi smejo domače osebe, razen fizičnih oseb, pri po-

slovanju s tujino plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini (Uradni list RS, št. 61/97), ne potrebujejo dovoljenja v skladu s tem sklepom.

9. Z dnem uveljavitve tega sklepa preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi smejo domače osebe, razen fizičnih oseb, pri poslovanju s tujino plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini (Uradni list RS, št. 61/97).

10. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2404. Sklep o višini dovoljenega vnosa in iznosa domače in tuje gotovine**

Na podlagi 42. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P**

**o višini dovoljenega vnosa in iznosa domače in tuje gotovine**

1. Rezidenti in nerezidenti smejo v Republiko Slovenijo vnesti ali iz nje iznesti domačo gotovino največ v znesku 500.000,00 SIT na osebo, s predhodnim dovoljenjem Banke Slovenije pa tudi večje zneske.

Dovoljenje je lahko enkratno ali izdano za določeno časovno obdobje, ki ne sme biti daljše od enega leta.

2. Rezidenti – fizične osebe smejo iznesti iz Republike Slovenije tujo gotovino v protivrednosti največ 500.000,00 SIT, več pa le z dovoljenjem Banke Slovenije.

Brez omejitve iz prvega odstavka te točke smejo iznesti tujo gotovino rezidenti – fizične osebe z veljavno tujo delovno ali bivalno vizo ter rezidenti iz pete točke prvega odstavka 2. člena zakona o deviznem poslovanju.

Iznos tuje gotovine za nerezidente je prost.

3. Rezidenti – fizične osebe na službeni poti smejo iznesti poleg zneska iz 1. in 2. točke tega sklepa tudi tujo gotovino za stroške službene poti in tujo gotovino, ki jo je delodajalec – rezident za plačilo v tujino kupil v banki ali dvignil z deviznega računa, kar carinskim organom dokazuje z ustreznim potrdilom banke.

4. Vnos tuje gotovine za rezidente in nerezidente je prost.

5. Za prevoz tujega denarja preko ozemlja Republike Slovenije tuje banke ne potrebujejo dovoljenja Banke Slovenije, morajo pa delavcem carinskih organov ob vstopu v državo predložiti ECL z navedbo nominalne vrednosti.

6. Pri prehodu državne meje so rezidenti in nerezidenti dolžni prijaviti carinskim organom zneske, ki presegajo zneske, določene z zakonom, ki ureja preprečevanje pranja denarja.

7. Določbe tega sklepa ne veljajo za pooblaščen osebe prostocarinskih prodajaln.

8. Z dnem, ko začne veljati ta sklep preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi se sme iznašati iz države in prinašati v državo domača in tuja valuta in vrednotnice, ki se

glasijo na domačo valuto (Uradni list RS, št. 17/91-I, 21/91-I, 13/92, 30/92, 55/92, 73/94 in 37/95).

9. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

#### **2405. Navodilo o prijavi prenosa vrednostnih papirjev v tujino**

Na podlagi drugega odstavka 43. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

### **NAVODILO**

#### **o prijavi prenosa vrednostnih papirjev v tujino**

1. Prenos vrednostnih papirjev v tujino je Banki Slovenije potrebno prijaviti najmanj tri delovne dni pred nameravnim prenosom.

2. Pisna prijava, podana v dveh izvodih, mora vsebovati naslednje podatke:

- ime in priimek osebe, ki bo vrednostne papirje iznesla iz države;
- ime in priimek imetnika vrednostnih papirjev;
- vrsta in nominalna vrednost vrednostnih papirjev.

3. Banka Slovenije prejetje prijave potrdi na drugem izvodu prijave, ki ga vrne prijavitelju.

4. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Guverner  
Banke Slovenije  
**dr. France Arhar l. r.**

#### **2406. Sklep o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih**

Na podlagi četrtega odstavka 45. člena in četrtega odstavka 53. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) ter drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### **SKLEP**

#### **o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih**

1. Rezidenti, ki niso banke in nerezidenti lahko na trgu tujega denarja kupujejo in prodajajo tuja plačilna sredstva samo od bank, pooblaščenih za opravljanje poslov s tujimi plačilnimi sredstvi (v nadaljevanju: banka).

Fizične osebe lahko kupujejo in prodajajo tuja plačilna sredstva tudi od rezidentov, ki imajo dovoljenje Banke Slovenije za opravljanje menjalniških poslov.

2. Banka dnevno poroča Banki Slovenije o vsakem posamičnem poslu nakupa ali prodaje tujih plačilnih sredstev iz prvega odstavka 1. točke tega sklepa razen menjalniških poslov, sklenjenem preteklega delovnega dne.

Navodila za poročanje po prejšnjem odstavku predpiše guverner Banke Slovenije.

3. Z dnem začetka veljavnosti tega sklepa prenehata veljati sklep o vzdrževanju likvidnosti pooblaščenih bank v plačilih do tujine (Uradni list RS, št. 29/91-I, 3/92 in 36/92) in sklep o načinih in rokih, v katerih pooblaščene banke dostavljajo podatke o opravljenih nakupih in prodajah tujih plačilnih sredstev v neposrednih stikih (Uradni list RS, št. 18/91-I).

4. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

#### **2407. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih**

Na podlagi četrtega odstavka 45. člena in četrtega odstavka 53. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), drugega odstavka 2. točke sklepa o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije (Uradni list RS, št. 50/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

### **NAVODILO**

#### **za izvajanje sklepa o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih**

1. Banke, pooblaščene za opravljanje poslov s tujimi plačilnimi sredstvi, morajo Banki Slovenije dnevno do 12. ure dostavljati podatke o vsakem posamičnem poslu nakupa ali prodaje tujih plačilnih sredstev sklenjenem preteklega delovnega dne, če so znani vsi potrebni podatki za njegovo izvršitev.

O poslih nakupa med bankami poročata tako banka prodajalec kot banka kupec.

2. Banka posreduje podatke (zaključnica z vsemi potrebnimi podatki v prilogi) o vsakem posameznem poslu nakupa oziroma prodaje deviz:

- matično številko banke poročevalke
- oznako vrste posla
- datum sklenitve posla
- datum izvršitve posla
- matična številka prodajalca
- matična številka kupca
- oznaka valute
- znesek v valuti
- znesek v tolarjih
- tečaj.

3. Banka za vsak nakup oziroma prodajo deviz določi oznako posla. Oznako posla banka določi iz šifranta poslov glede na osebe, ki kupujejo oziroma prodajajo tuja plačilna sredstva.

02 odkup bank od podjetij	kupec je banka, prodajalec je podjetje
03 nakupi od drugih bank	kupec in prodajalec je banka
04 prodaja bank podjetjem	kupec je podjetje, prodajalec je banka
05 prodaje drugim bankam	kupec in prodajalec je banka
06 odkup od nerezidenta	kupec je banka, prodajalec je nerezident
07 prodaja nerezidentu	kupec je nerezident, prodajalec je banka
08 odkup od fizičnih oseb	kupec je banka, prodajalec je fizična oseba
09 prodaja fizičnim osebam	kupec je fizična oseba, prodajalec je banka.

Pri poslih nakupa oziroma prodaje tujih plačilnih sredstev, kjer je datum izvršitve za več kot 3 delovne dni daljši od dneva sklenitve posla, banka posreduje tudi podatek o datumu izvršitve posla, ter posameznemu poslu določi oznako vrste posla iz šifranta terminskih poslov:

22 odkup bank od podjetij	kupec je banka, prodajalec je podjetje
23 nakupi od drugih bank	kupec in prodajalec je banka
24 prodaja bank podjetjem	kupec podjetje, prodajalec je banka
25 prodaje drugim bankam	kupec in prodajalec je banka
26 odkup od nerezidenta	kupec je banka, prodajalec je nerezident
27 prodaja nerezidentu	kupec je nerezident, prodajalec je banka
28 odkup od fizičnih oseb	kupec je banka, prodajalec je fizična oseba
29 prodaja fizičnim osebam	kupec je fizična oseba, prodajalec je banka

Poslov nakupa ali prodaje tujih plačilnih sredstev z Banko Slovenije banke ne poročajo.

4. Matična številka prodajalca ali kupca je:

- matična številka gospodarske družbe (banka, podjetje, obrtniki) je številka iz enotnega registra slovenskih organizacij in obrtnikov SURS

- matična številka domače fizične osebe je "5980003", osebe zaposlene v svobodnih poklicih "6000053" in za kmete "5000009"

- matična številka nerezidenta je sestavljena iz nizov "0001" (tuja pravna oseba), "0002" (tuja banka) ali "0003" (tuja fizična oseba), ki jim je dodana trimestna numerična številka države nerezidenta. (Primer: tuja pravna oseba iz Avstrije ima matično številko "0001040".)

5. Banka posreduje Banki Slovenije podatke po elektronski pošti (BS Net) v skladu s strukturo datoteke elektronskih zapisov o zaključnicah, ki je priložena temu navodilu.

6. Naslov za posredovanje poročil je:

Country (C) = SI  
 Administrative\_domain (A) = MAIL  
 Private\_domain (P) = BSLO  
 Organization (O) = BS  
 Organization\_unit (OUI) = APPSRVR  
 Surname (S) = TRG

7. Vsako sporočilo naj vsebuje samo podatke in nobenih dodatnih tekstovnih obrazložitev. Subjekt je sestavljen iz niza:

Podatek	Pozicija od	Pozicija do	Tip	Dolžina
"TRG"	1	3	konstanta "TRG"	3
matična številka poročevalke	4	10	numerični	7
datum pošiljanja	11	28	datumski tip formata LLLLMMDD	8
"ZAKLJ"	29	33	konstanta "ZAKLJ"	5

Če datum pošiljanja ni enak dnevu prispetja pošte, je pošta zavrjnena.

V Banki Slovenije se izvede smiselna in logična kontrola. Po elektronski pošti Banka Slovenije obvesti banko o ugotovljenih napakah, in sicer so v pripeti datoteki navedene ugotovljene napake. Če je procent napačnih zaključnic večji od določenega procenta tolerance, se zaključnice zavrnejo v celoti, tudi pravilne. Če je procent napačnih zaključnic manjši ali enak določenemu procentu tolerance, se vrnejo le napačne zaključnice. Posameznemu zapisu so dodane ugotovljene napake, šifrant napak je napisan na začetku datoteke. Ime datoteke z napačnimi zaključnicami ima obliko LLLLMMDD.nno. LLLLMMDD predstavlja datum pošiljanja podatkov, nn zaporedno številko poslani datoteke na dan pošiljanja, o pa ima dve vrednosti: Z - če je datoteka zavrjnena v celoti in N - če so napačni le posamezni zapisi.

Banka, ki prejme zavrjneno datoteko v celoti (oznaka Z), pošlje ponovno celo poročilo brez potrebnega predhodnega brisanja napačnih podatkov. Če so zavrjnene le posamezne zaključnice (datoteka z oznako N), banka najprej pošlje zapis napačnih zaključnic z navedbo vrste transakcije 99 - brisani zapis, ter pod redno oznako transakcije 01 pravilne podatke.

Popravljen podatke je dolžna banka poslati Banki Slovenije naslednji delovni dan po dnevu zavrjenega zapisa do 12. ure.

8. Struktura datoteke elektronskih zapisov o zaključnicah

Datoteka s podatki o zaključnicah (poslanih od banke poročevalke) je sestavljen iz dveh tipov zapisov:

Tip A (prvi in zadnji zapis v datoteki)

Podatek	Pozicija od	Pozicija do	Tip	Dolžina
"ZAKLJ"	1	5	Konstanta "ZAKLJ"	5
Matična številka poročevalke	6	12	Numerični	7
Datum pošiljanja	13	20	Datumski tip formata LLLLMMDD	8
Število zapisov o zaključnicah	21	30	Numerični	10
Vsota zneskov v tolarjih zapisov o zaključnicah	31	48	Numerični	16 celih mest in 2 decimalni mesti

Tip B (zapis o zaključnicah)

Podatek	Pozicija od	Pozicija do	Tip	Dolžina
Vrsta transakcije	1	2	Konstanta "01" za redni zapis Konstanta "99" za brisani zapis	2
Matična številka poročevalke	3	9	Numerični	7
Oznaka vrste posla	10	11	Priloženi šifrant	2
Datum sklenitve posla	12	19	Datumski tip formata LLLLMMDD	8
Datum izvršitve posla	20	27	Datumski tip formata LLLLMMDD	8
Matična številka prodajalca	28	34	Numerični	7
Matična številka kupca	35	41	Numerični	7
Valuta	42	44	Numerična šifra valute	3
Znesek v valuti	45	59	Numerični	13 celih mest in 2 decimalni mesti
Znesek v tolarjih	60	74	Numerični	13 celih mest in 2 decimalni mesti
Tečaj	75	87	Numerični	7 celih mest in 6 decimalnih mest

Vrsta transakcije:

Vsem novim zapisom dodelimo kot vrednost "01". Zapisu, ki ga želimo brisati, priredimo vrednost "99", vsi ostali podatki pa imajo enake vrednosti kot zapis, ki ga želimo brisati.

Vsi podatki so obvezni, le podatek "Datum izvršitve posla" je obvezen pri terminskih vrstah poslov (oznaka posla od 21 do 29). Če podatka "Datum izvršitve posla" ni, je dodeljena vrednost "00000000".

Vsi podatki numeričnega tipa imajo vodilne ničle. Zneski niso predznačeni.

Prvi zapis datoteke je tipa A, sledijo mu zapisi tipa B. Na koncu datoteke pa je zopet zapis tipa A, ki ima enake vrednosti kot prvi zapis.

9. Z dnem uveljavitve tega navodila preneha veljati navodilo o načinu dostavljanja podatkov o izvršenih poslih nakupa in prodaje tujih plačilnih sredstev ter o najavah povpraševanja in ponudbe tujih plačilnih sredstev št. 23/00/371/92 z dne 10. 9. 1992.

10. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999

Guverner  
Banke Slovenije  
dr. France Arhar l. r.

## 2408. Sklep o opravljanju menjalniških poslov

Na podlagi tretjega odstavka 49. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### SKLEP o opravljanju menjalniških poslov

#### SPLOŠNO

1. Ta sklep ureja in predpisuje pogoje in način opravljanja menjalniških poslov ter postopek nadzora nad opravljanjem teh poslov.

2. V tem sklepu uporabljeni izrazi imajo po tem sklepu naslednji pomen:

– banka je pooblaščen bank ali hranilnica, ki na podlagi dovoljenja Banke Slovenije odkupuje tujo gotovino in potovalne čeke ter prodaja tujo gotovino;

– pogodba je pogodba o opravljanju menjalniških poslov;

– pogodbena banka je pooblaščen bank, ki na podlagi dovoljenja Banke Slovenije sklene pogodbo s pogodbenim menjalcem;

– pogodbeni menjalec je rezident, ki ni banka in na podlagi dovoljenja Banke Slovenije odkupuje tujo gotovino in potovalne čeke ter prodaja tujo gotovino;

– menjalec je banka ali pogodbeni menjalec;

– menjalno mesto je prostorsko zaokrožena organizacijska enota, kjer se opravljajo menjalniški posli in lahko obsega eno ali več blagajniških mest;

– priložnostno menjalno mesto je menjalno mesto, kjer se v času večjih prireditev ali podobnih priložnosti na podlagi predhodnega soglasja Banke Slovenije opravljajo menjalniški posli;

– blagajniško mesto je del menjalnega mesta, kjer blagajnik opravlja menjalniške posle oziroma menjalni avtomat;

– potujoči menjalec je delavec banke ali pogodbenega menjalca, ki opravlja menjalniške posle na prevoznih sredstvih v mednarodnem potniškem prometu in posluje kot izdvojevno blagajniško mesto;

– dovoljenje je dovoljenje Banke Slovenije pogodbenemu menjalcu za opravljanje menjalniških poslov;

– nalepka je nalepka z napisom "MENJALNICA IZPOLNJUJE POGOJE ZA MENJALNIŠKO POSLOVANJE", ki jo Banka Slovenije izroči pogodbenemu menjalcu skupaj z dovoljenjem in dokazuje izpolnjevanje vseh pogojev za opravljanje menjalniških poslov.

### MENJALNIŠKO POSLOVANJE BANKE IN POGODBENEGA MENJALCA

3. Banka je dolžna zagotavljati stalno prodajo tuje gotovine na vseh svojih menjalnih mestih. Banka je dolžna najkasneje naslednji delovni dan po nastali spremembi obvestiti Banko Slovenije o vsaki spremembi menjalnih mest vključno s spremembami v zvezi z morebitnimi potujočimi menjalci.

Banka lahko opravlja menjalniške posle tudi s pomočjo menjalnih avtomatov. Poslovanja z menjalnimi avtomati ne sme prenesti na pogodbenega menjalca.

4. Pogodbena banka in pogodbeni menjalec skleneta pogodbo pod odložnim pogojem. Odložni pogoj se izpolni z izdajo dovoljenja Banke Slovenije.

Banka sklene s posameznim pogodbenim menjalcem samo eno pogodbo in v njej navede menjalna mesta. Pogodbeni menjalec sklene pogodbo za isto menjalno mesto samo z eno banko.

Pogodbeni menjalec pooblastil, pridobljenih s sklenitvijo pogodbe, ne sme prenesti na tretjo osebo.

5. V pogodbi morata stranki ugotoviti, da pogodbeni menjalec izpolnjuje naslednje pogoje:

– da je za vsako menjalno mesto zagotovil poslovni prostor, ki omogoča nemoteno opravljanje menjalniških poslov in nadzor na podlagi tega sklepa;

– da je v tem prostoru zagotovil blagajno ali drugo opremo za varno hrambo gotovine in potovalnih čekov;

– da je zagotovil računalniško tehnologijo, potrebno za opravljanje menjalniških poslov v skladu s tem sklepom in navodilom za izvajanje tega sklepa (v nadaljevanju: navodilo).

6. S pogodbo stranki obvezno dogovorita:

– blagajniški maksimum skupne gotovine v SIT (preračunano po srednjem tečaju Banke Slovenije), potrebne za dnevno poslovanje pogodbenega menjalca na menjalnem mestu;

– medsebojne pravice in obveznosti v zvezi z oblikovanjem in sporočanjem tečajev, navodili in obrazci, odkupi, prodajo in odvodi, sezonskimi in dnevnimi odpiralnimi časi menjalnih mest, nadzorom, poročanjem in stroški ter razvezo pogodbe;

– menjalna mesta, na katerih bo pogodbeni menjalec opravljal menjalniške posle.

7. Pogodbena banka je dolžna seznaniti Banko Slovenije o vseh spremembah ali prenehanju veljavnosti pogodbe v roku treh delovnih dni po spremembi oziroma prenehanju veljavnosti pogodbe.

8. Kršitev pogodbe se šteje za kršitev tega sklepa.

9. Za pridobitev dovoljenja mora rezident, ki želi opravljati menjalniške posle (v nadaljevanju: vložnik), vložiti pri Ban-

ki Slovenije vlogo skupaj s potrdilom o opravljenem plačilu stroškov postopka za izdajo dovoljenja, v skladu z tarifo Banke Slovenije. Vloga vsebuje naslednje podatke o vložniku:

- firmo oziroma ime;
- organizacijsko obliko;
- sedež dejavnosti,

kadar je vložnik družba, pa tudi podatke o zastopnikih in ustanoviteljih.

Vlogi je potrebno priložiti:

– pod odložnim pogojem sklenjeno pogodbo iz 4. točke tega sklepa;

– izpis iz sodnega registra, iz katerega je razvidno, da je pravna oseba registrirana za opravljanje menjalniške dejavnosti, kadar je vložnik pravna oseba ali

– priglasitveni list – priglasitev menjalniške dejavnosti pri pristojni izpostavi davčnega urada, kadar je vložnik samostojni podjetnik posameznik.

O vseh spremembah podatkov iz te točke je dolžan vložnik Banko Slovenije obvestiti v roku desetih dni po nastali spremembi.

10. Banka Slovenije odloči o izdaji dovoljenja s sklepom najkasneje v roku 30 dni po prejemu popolne vloge in o izdaji dovoljenja obvesti pogodbeno banko.

Dovoljenje se izda za nedoločen čas.

11. Banka Slovenije vodi o izdanih dovoljenjih register, ki vsebuje:

- zaporedno številko in datum vpisa v register;
- firmo oziroma ime pogodbenega menjalca;
- seznam sklenjenih pogodb in seznam menjalnih mest po vsaki pogodbi.

12. Banka Slovenije skupaj s sklepom o izdaji dovoljenja izroči pogodbenemu menjalcu po eno nalepko za vsako posamezno menjalno mesto. Ob ukinitvi menjalnega mesta pogodbeno banka odstrani in uniči nalepko in o tem sestavi zapisnik.

13. Menjalec je dolžan:

- tečajno listo objaviti na vidnem mestu;
- pri odkupu in prodaji uporabljati objavljeno tečajno listo. Odstopanja so možna samo po dogovoru s stranko;
- na vidnem mestu objaviti obvestilo o višini provizije.

Pogodbeni menjalec je poleg navedenega dolžan:

– imeti na vidnem mestu nalepljeno nalepko in ime banke, s katero ima sklenjeno pogodbo;

– na vidnem mestu pred prostorom, v katerem je menjalno mesto, namestiti napis "Menjalnica" v slovenskem in enem od svetovnih jezikov. V primeru, da pogodbeni menjalec v istem prostoru poleg menjalniških opravlja tudi druge posle, mora napis namestiti tudi v delu prostora, kjer opravlja menjalniške posle;

– imeti na blagajniškem mestu izključno gotovino in čeke, namenjene za menjalniško poslovanje;

– knjigovodsko ločiti menjalniško poslovanje od ostalega poslovanja, ki ga opravlja;

– zagotoviti ločeno hrambo gotovine in čekov iz naslova menjalniškega poslovanja;

– odvesti višek gotovine nad blagajniškim maksimumom v skladu s pogodbo;

– zagotoviti, da so delavci, ki opravljajo menjalniške posle, usposobljeni za opravljanje teh poslov ter da obvladajo slovenski in vsaj en svetovni jezik.

### RAČUNALNIŠKA PODPORA MENJALNIŠKEGA POSLOVANJA

14. Menjalec mora opravljati menjalniške posle s programsko opremo, ki zagotavlja izdajo potrdil, vodenje blagajniškega dnevnika in poročanje Banki Slovenije v skladu s tem sklepom in navodilom.

Banka Slovenije v navodilu podrobneje določi obvezne funkcije programske opreme, vgrajene kontrole in obvezna poročila, ki jih programska oprema mora omogočati.

#### POTRDILA

15. Menjalec mora o opravljenem odkupu ali prodaji tujih plačilnih sredstev ob opravljeni menjavi na blagajniškem mestu izdelati potrdilo v izvorniku in najmanj eni izvorni kopiji. Izvornik potrdila menjalec izroči stranki, kopijo pa ne glede na medij, na katerem se nahaja, hrani urejeno po zaporedju na menjalnem mestu.

Potrdilo mora biti sestavljeno v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi in opremljeno s tekočo zaporedno številko. Programska oprema mora biti izdelana tako, da po vnosu prve zaporedne številke potrdila o odkupu in prodaji tujih plačilnih sredstev do konca predvidene serije potrdil ni več mogoče vplivati na oštevilčevanje potrdil.

V primeru izpada računalniške tehnologije menjalec uporablja tiskane obrazce potrdil o odkupu in prodaji tujih plačilnih sredstev, ki imajo natisnjene tekoče zaporedne številke. Tiskajo se v blokih v okviru določenih serijskih številok ter na traku obračunskih strojev.

Pogodbeni menjalec pridobi potrdila iz prejšnjega odstavka te točke od pogodbene banke. Pogodbeni banka in pogodbeni menjalec morata voditi evidenco danih in prejetih obrazcev potrdil. Menjalec vodi evidenco porabljenih obrazcev potrdil.

Po ponovni vzpostavitvi računalniške podpore na blagajniškem mestu mora menjalec vnesti ročno izdelane obrazce v računalniško podprt blagajniški dnevnik.

#### VODENJE BLAGAJNIŠKEGA DNEVNIKA

16. Pogodbeni menjalec vodi s tem sklepom predpisan blagajniški dnevnik za vsako blagajniško mesto na menjalnem mestu. Programska oprema mora zagotoviti vodenje blagajniškega dnevnika v skladu z določili slovenskih računovodskih standardov kot posebno pomožno knjigo oziroma analitično evidenco vseh opravljenih transakcij na blagajniškem mestu na način, podrobneje urejen z navodilom.

Vpisi v blagajniški dnevnik morajo biti predvsem časovno zaporedni, popolni, pravilni in ažurni, gotovinski prejemki in izdatki pa morajo biti vpisani takoj in sproti. Vsak začetni vnos mora biti podprt z verodostojno knjigovodsko listino.

Blagajniški dnevnik menjalec ob koncu vsake izmene zaključi tako, da kot končno stanje v njem ugotovi seštevke začetnih stanj in vseh transakcij za vsako valuto posebej. Tako ugotovljena končna stanja (dokumentarna stanja) primerja s popisom gotovine v blagajni in morebitne razlike ustrezno knjiži. Menjalec mora zagotoviti, da blagajnik ob zaključku blagajniškega dnevnika blagajniški dnevnik izpiše ter potrdi s svojim podpisom in podpisom pooblaščenih oseb.

V primeru izpada računalniške tehnologije menjalec vodi blagajniški dnevnik v skladu s to točko ročno.

#### POROČANJE

17. Menjalec poroča za vsako menjalno mesto odkup tuje gotovine in potovalnih čekov ter prodajo tuje gotovine po valutah in šifrah osnov, ponderirani nakupni in prodajni tečaj, pogodbeni menjalec pa tudi začetno stanje blagajni, ostale prejemke in izdatke in končno stanje blagajni. Poročilo mora biti rezultat knjiženj v blagajniških dnevnikih.

Poročilo menjalec dnevno pošlje Banki Slovenije po elektronski pošti, pogodbeni menjalec pa pošlje kopijo poročila tudi pogodbeni banki.

Način in obliko poročanja podrobneje uredi navodilo.

18. V primeru izpada računalniške tehnologije mora menjalec Banki Slovenije poslati poročilo po telefaksu ali

izjemoma po pošti. S pogodbeno banko se lahko pogodbeni menjalec dogovori tudi o drugačnem načinu poročanja.

19. Pogodbeni menjalec je dolžan arhivirati dokumentacijo, povezano z menjalniškim poslovanjem najmanj dve leti tako, da dokumentacijo, ki se nanaša na zadnje leto poslovanja, arhivira na menjalnem mestu.

#### POTUJOČI MENJALEC

20. Potujoči menjalec je delavec banke ali pogodbenega menjalca, ki opravlja menjalniške posle na prevoznih sredstvih v mednarodnem potniškem prometu in posluje kot samostojno blagajniško mesto znotraj menjalnega mesta.

Kolikor je potujoči menjalec vključen v menjalno mesto banke, je banka dolžna navesti v seznamu menjalnih mest, kje potujoči menjalec opravlja menjalniške posle ter o vsaki spremembi, ki se nanaša na potujočega menjalca, obvestiti Banko Slovenije.

Kolikor je potujoči menjalec vključen v menjalno mesto pogodbenega menjalca, mora biti v pogodbi poleg podatkov, ki jih ta mora vsebovati za vsako blagajniško mesto, določeno tudi, kje potujoči menjalec opravlja menjalniške posle.

Poročilo potujočega menjalca se vključi v poročilo menjalnega mesta, katerega del je. Če razmere ne dopuščajo vzpostavitve računalniške podpore, predvidene s tem sklepom, potujoči menjalec posluje ročno ali na način, predviden za primer izpada računalniške tehnologije.

#### PRILOŽNOSTNO MENJALNO MESTO

21. Priložnostno menjalno mesto je menjalno mesto, kjer menjalec v času večjih prireditvev ali podobnih priložnosti na podlagi predhodnega soglasja Banke Slovenije opravlja menjalniške posle.

Banka Slovenije izda za čas trajanja priložnostnega menjalnega mesta nalepko.

Kopijo soglasja za priložnostno menjalno mesto pogodbenega menjalca posreduje Banka Slovenije pogodbeni banki.

Za priložnostno menjalno mesto se smiselno uporabljajo določbe tega sklepa, ki veljajo za stalno menjalno mesto. Če razmere ne dopuščajo vzpostavitve računalniške podpore, predvidene s tem sklepom, menjalec posluje in poroča ročno ali na način, predviden za primer izpada računalniške tehnologije.

#### NADZOR MENJALNIŠKEGA POSLOVANJA

22. Banka Slovenije opravlja nadzor nad menjalci z namenom preverjanja, če menjalci spoštujejo določbe zakona, tega sklepa, navodila za izvajanje tega sklepa in pogodbe.

Nadzor nad pogodbenimi menjalci opravlja Banka Slovenije sama ali preko pogodbene banke, in sicer:

- s spremljanjem, zbiranjem in preverjanjem poročil, ki so jih menjalci na podlagi tega sklepa dolžni pošiljati Banki Slovenije ali pogodbeni banki ter preverjanjem druge menjalniške dokumentacije;

- z vpogledom v zapisnike, ki so jih v postopku nadzora nad pogodbenimi menjalci sestavile pogodbene banke;

- z opravljanjem neposrednih pregledov poslovanja menjalcev.

Pogodbeni banka je dolžna opraviti letno najmanj dva pregleda poslovanja vsakega menjalnega mesta pogodbenega menjalca.

Menjalci morajo pooblaščenim osebam Banke Slovenije in pogodbene banke omogočiti vpogled v menjalniško poslovanje in jim na njihovo zahtevo dati na razpolago zahtevane podatke ter jim poslati potrebno dokumentacijo.

23. Banka Slovenije ali pogodbeni banka o ugotovitvah sestavi zapisnik.

Če Banka Slovenije pri opravljanju nadzora nad pogodbeno banko ali menjalcem sama, pogodbeni banka ali drug pristojen organ z zapisnikom ugotovi kršitve menjalniškega poslovanja, naloži pogodbeni banki ali menjalcu, da ugotovljeno kršitev v določenem roku odpravi.

V roku za odpravo kršitev mora pogodbeni banka ali menjalec odpraviti kršitve in Banki Slovenije dostaviti poročilo, v katerem pojasni, ali in kako so bile kršitve odpravljene.

Banka Slovenije lahko pogodbeni banki naloži, da preveri, ali in kako so bile kršitve pogodbenega menjalca odpravljene in z ugotovitvami seznaniti Banko Slovenije.

#### ODVZEM DOVOLJENJA

24. Banka Slovenije lahko pogodbenemu menjalcu odvzame dovoljenje, kadar sama, pogodbeni banka ali drug pristojen organ pri nadzoru poslovanja pogodbenega menjalca ugotovi:

- da je pogodbeni menjalec preprečil opravljanje nadzora menjalniškega poslovanja;
- da so bile pri nadzoru blagajniškega mesta ugotovljene razlike med dokumentarnim in dejanskim stanjem blagajne;
- da je pogodbeni menjalec opravljal menjalniške posle na menjalnem mestu, ki ga ni v seznamu menjalnih mest oziroma je na menjalnem mestu opravljal menjalniške posle izven s pogodbo dogovorjenega odpiralnega časa;
- da je pogodbeni menjalec prenehal opravljati menjalniške posle na posameznem menjalnem mestu v nasprotju s predpisanim postopkom;
- da pogodbeni menjalec opravlja menjalniške posle brez predpisane dokumentacije ali opreme;
- da pogodbeni menjalec ni v roku odpravil z zapisnikom ugotovljenih nepravilnosti, kot mu je bilo naloženo.

25. Banka Slovenije lahko z odločbo o odvzemu dovoljenja pogodbenemu menjalcu hkrati izreče, da se odvzem dovoljenja ne bo izvršil, če pogodbeni menjalec v času, ki ga določi Banka Slovenije in ki ne sme biti krajši od šest mesecev in ne daljši od enega leta (preizkusna doba), ne bo storil nove kršitve, zaradi katere je mogoče odvzeti dovoljenje (pogojni odvzem dovoljenja).

Kadar Banka Slovenije izreče pogojni odvzem dovoljenja, lahko določi, da bo odvzem dovoljenja izvršen tudi, če pogodbeni menjalec v določenem roku ne odpravi kršitve, zaradi katere mu je bil izrečen pogojni odvzem dovoljenja.

Banka Slovenije preklicuje pogojni odvzem dovoljenja in dovoljenje odvzame, če pogodbeni menjalec v preizkusni dobi stori novo kršitev, zaradi katere je mogoče odvzeti dovoljenje ali če ne odpravi kršitve, zaradi katere mu je bilo pogojno odvzeto dovoljenje.

26. Odločbo o odvzemu dovoljenja izda guverner Banke Slovenije.

Zoper odločbo iz prejšnjega odstavka je dopusten ugovor v roku petnajst dni. O ugovoru odloči Svet Banke Slovenije.

Pogodbeni banka je dolžna v roku treh delovnih dni po dnevu, ko ji je bila dokončna odločba Banke Slovenije o odvzemu dovoljenja vročena, razvezati pogodbo.

#### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

27. Pogodbeni menjalci, ki ob uveljavitvi tega sklepa že poslujejo, so dolžni vložiti pri Banki Slovenije vlogo za izdajo dovoljenja iz drugega odstavka 49. člena zakona o deviznem poslovanju najkasneje do 15. septembra 1999.

28. Kolikor pogodbeni menjalec do 23. oktobra 1999 ne bo pridobil dovoljenja Banke Slovenije iz drugega odstavka 49. člena zakona, je pogodbeni banka dolžna takoj razvezati pogodbo in po postopku, predpisanem v navodilu, poskrbeti za uničenje nalepke.

29. Določbe tega sklepa, ki urejajo vodenje blagajniškega dnevnika in poročanje Banki Slovenije in so uporabljive le ob podpori programske opreme iz 14. točke tega sklepa, začnejo veljati 1. julija 2000. Do takrat ostanejo smiselno v veljavi določbe sklepa o načinu opravljanja menjalniških poslov (Uradni list RS, št. 18/95, 70/95 in 1/96) in na njegovi podlagi izdanega navodila, ki urejajo vodenje blagajniškega dnevnika in poročanje Banki Slovenije.

30. Dokazila o opravljenem preizkusu znanja iz menjalniškega poslovanja, ki so jih delavci pridobili do začetka veljavnosti tega sklepa, ostanejo v veljavi.

31. Navodilo za izvajanje tega sklepa izda guverner Banke Slovenije.

32. Z dnem začetka veljavnosti tega sklepa preneha veljati sklep o načinu opravljanja menjalniških poslov (Uradni list RS, št. 18/95, 70/95 in 1/96), razen v delu, ki ostane v veljavi na podlagi 29. točke tega sklepa.

33. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

#### 2409. Navodilo za izvajanje sklepa o opravljanju menjalniških poslov

Na podlagi tretjega odstavka 49. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 31. točke sklepa o opravljanju menjalniških poslov (Uradni list RS, št. 50/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

#### NAVODILO

#### za izvajanje sklepa o opravljanju menjalniških poslov

1. Nalepka, ki jo pogodbeni menjalec ob prejemu dovoljenja prejme za vsako menjalno mesto, je štirioglate oblike, zelene barve z zlatim napisom Banke Slovenije in z napisom na belem polju: MENJALNICA IZPOLNJUJE POGOJE ZA MENJALNIŠKO POSLOVANJE.

O izdanem dovoljenju in nalepki Banka Slovenije obvesti pogodbeno banko.

2. Pogodbeni banka in pogodbeni menjalec v pogodbi prosto dogovorita višino blagajniškega maksimuma, pri čemer upoštevata zlasti običajen promet na posameznem menjalnem mestu in oddaljenost pogodbene banke od menjalnega mesta. V primeru pričakovane spremenjene dinamike prometa na posameznem menjalnem mestu (menjalno mesto sezonskega značaja) kot tudi v primeru nemožnosti oddaje gotovine v pogodbeno banko, lahko določita pogodbeni stranki za posamezne dneve ali določeno časovno obdobje tudi drugačen blagajniški maksimum.

3. V primeru, ko se gotovina, namenjena menjalniškemu poslovanju, hrani z drugo gotovino v skupnem trezorju, je pogodbeni menjalec dolžan zagotoviti, da je menjalniška gotovina posebej zaprta – pakirana in označena z napisom

“menjalniško poslovanje“. Kolikor je trezor dislociran od menjalnega mesta, mora pogodbeni menjalec stanje te gotovine prikazati v posebnem blagajniškem dnevniku in določiti stalno menjalno mesto, v katerega se za potrebe poročanja blagajniški dnevnik trezorja vključuje.

#### RAČUNALNIŠKA PODPORA

4. Programska oprema, ki jo uporablja menjalec pri menjalniškem poslovanju, mora na način, ki ga določa to navodilo, zagotavljati naslednje obvezne funkcije in kontrole:

- izstavljanje knjigovodskih listin (potrdilo o prejemu, izdatku, odkupu, prodaji);
- blagajniku pri izpolnjevanju obrazca za odkup ali prodajo tuje gotovine in odkup potovalnih čekov ne sme samodejno ponuditi odgovora. Blagajnik mora na primer za oznako rezidenta ali nerezidenta vnesti ustrezni podatek v prazno okence, predvideno za vnos podatka: R – rezident, N – nerezident;
- vodenje blagajniškega dnevnika;
- izdelavo dnevnega poročila in pošiljanje poročil Banki Slovenije po elektronski pošti;
- preverjanje pravilnosti datuma in časa. Ob zagonu aplikacije mora imeti blagajnik možnost preveriti in nastaviti pravilen sistemski datum in točen čas, navedena v menjalniški dokumentaciji;
- izpis uporabljene tečajne liste;
- storno odkupa in prodaje ter ostalih prejemkov in izdatkov;
- posamezni izpis opravljenih transakcij na blagajniškem mestu za zahtevano obdobje (po časovnem zaporedju ali sortirano po zaporedni številki dokumenta ali po valutah ali po zneskih): odkupljena tuja plačilna sredstva, prodana tuja plačilna sredstva, ostali prejemki, ostali izdatki. V izpisu mora biti ob vsaki posamezni postavki tujih plačilnih sredstev naveden srednji tečaj Banke Slovenije in preračun v SIT po tem tečaju.

Pogodbeni menjalec mora hraniti bazo podatkov in programsko opremo do izteka z zakonom določenega roka za hranjenje knjigovodske dokumentacije.

#### POTRDILA

5. Potrdilo, ki ga izdela pogodbeni menjalec o opravljenem odkupu ali prodaji, mora obvezno vsebovati:
- ime pogodbene banke;
  - ime pogodbenega menjalca;
  - ime in naslov menjalnega mesta;
  - šifro blagajne;
  - oznako posla (odkup, prodaja) in zaporedno številko potrdila;
  - šifro osnove odkupa (796 - fizična oseba rezident, 701 - fizična oseba nerezident) ali prodaje (700 - fizična oseba rezident, 701 - fizična oseba nerezident);
  - oznako valute, znesek v valuti in tolarjih ter tečaj;
  - odstotek in znesek provizije;
  - plačilni instrument (gotovina, ček TR, potovalni ček);
  - datum in kraj izdaje potrdila;
  - podpis blagajnika ali njegovo šifro.

#### BLAGAJNIŠKI DNEVNIK

6. Pogodbeni menjalec je dolžan voditi blagajniški dnevnik v obliki, ki je sestavni del tega navodila in ga sestavljata: obrazec za knjiženje transakcij (Priloga št. 1A) in obrazec za obračun dnevne blagajne (Priloga št. 1B) skupaj z napotilom za vpise v posamezne rubrike. Pogodbeni menjalec lahko oblikuje svoj blagajniški dnevnik, ki pa mora vsebovati vse sestavine v zaporedju iz predpisanega obrazca.

Pri vodenju blagajniškega dnevnika mora pogodbeni menjalec uporabljati računalniško tehnologijo in voditi dnevnik tako, da je vsak začetni vnos podprt z verodostojno knjigovodsko listino. Pogodbeni menjalec mora s programsko opremo in s pomočjo računalnika zagotoviti avtomatsko izdelovanje knjigovodskih listin s predpisanimi oznakami tako, da uporabniški program omogoča izpis na zaslonu ali izpis na papirju. Blagajnik mora ob vsakem zagonu aplikacije preveriti pravilen sistemski datum in čas.

Za vsak prejemek ali izdatek plačilnih sredstev v blagajno ali iz blagajne, za katerega se ne izda potrdilo iz 5. točke tega navodila, mora biti izstavljeni blagajniški listini priložen tudi dokument, iz katerega je razviden zakonit vir prejemka oziroma namen izdatka.

7. Storno prejemka in izdatka mora biti opravljen z dokumentom, ki vsebuje podatke o storniranem prejemu ali izdatku, zlasti znesek, številko prvotnega dokumenta in razlog stornacije. Popravek nepravilno izstavljenega knjigovodske listine kot tudi prvotno izstavljenega knjigovodske listine, mora biti arhivirana v vseh izvodih. Znesek storna mora biti evidentiran v blagajniškem dnevniku s predznakom minus na isti strani (debetni ali kreditni) kot dokument, ki ga s stornom blagajnik popravlja – metoda rdečega storna, tako da se promet ne podvaja. Vsi nepravilni dokumenti morajo biti prečrtani po diagonalni z napisom “storno”. Rdeči storno opravljene transakcije na blagajniškem mestu mora knjižiti blagajnik neposredno – takoj po ugotovljeni napaki.

8. Blagajnik po zaključku knjiženja (Priloga št. 1A) opiše vsa plačilna sredstva v blagajni, seštevke primerja z dokumentarnim stanjem in ugotovi razlike. Ugotovljene razlike (višek ali manko) knjiži takoj in zaključi obračun blagajne (Priloga št. 1B) in ga izpiše na papir. Knjiženja za nazaj in popravki po zaključku obračuna blagajne niso več mogoči. Tako izpisan blagajniški dnevnik podpiše blagajnik in odgovorna oseba.

#### POROČANJE MENJALCEV

9. Pogodbeni menjalec sestavi dnevno poročilo o prometu in stanju vseh blagajn menjalnega mesta (zbirno poročilo) na obrazcu (Priloga št. 2) skupaj z napotilom za vpise v posamezne rubrike, ki je sestavni del tega navodila. Pogodbeni menjalec lahko uporablja za izdelavo poročila svoj obrazec, vendar mora vsebovati vse sestavine in zaporedje iz predpisanega obrazca.

Pogodbeni menjalec sestavi poročilo iz prejšnjega odstavka za vsak dan za čas od 00.00 do 24.00, izjemoma pa na podlagi predhodnega soglasja Banke Slovenije za drugačno časovno obdobje.

Banka poroča Banki Slovenije podatke o neposrednem odkupu in prodaji iz stolpcev št. 3, 4, 5, 6, 8, 9 in 10 po posameznih menjalnih mestih.

#### DNEVNO KONTROLIRANJE PREJETIH POROČIL

10. Pogodbena banka je dolžna isti ali najkasneje naslednji delovni dan pisno obvestiti Banko Slovenije v primeru, da ugotovi nepravilnosti pri dnevni kontroli prejetih zbirnih poročil menjalnih mest pogodbenega menjalca.

#### ARHIVIRANJE

11. Knjigovodske listine se lahko odlagajo na nosilcih podatkov v ustrezni računalniški tehniki, ki omogoča ponovne izpise knjigovodskih listin. Računalniški nosilci podatkov se hranijo na način, ki zagotavlja popolno varnost in poznejšo uporabnost.

12. Pogodbeni menjalec arhivira na menjalnem mestu naslednjo dokumentacijo:

- kopijo dovoljenja;
- kopijo veljavne pogodbe o opravljanju menjalniških poslov;
- kopijo sklepa o registraciji menjalniške dejavnosti;
- potrdilo o usposobljenosti menjalniških delavcev;
- potrdila o odkupu in prodaji tujih plačilnih sredstev ter blagajniške dnevnik za čas z zakonom določenega roka za hranjenje knjigovodske dokumentacije in
  - ostalo knjigovodsko dokumentacijo, ki se nanaša na poslovanje menjalnega mesta (npr. tečajna lista, evidenca odvodov itd.).

#### KONTROLA NA MENJALNEM MESTU

13. Pogodbena banka je dolžna:

- najmanj dvakrat letno opraviti kontrolo opravljanja menjalniških poslov na vsakem menjalnem mestu, za katero je sklenila pogodbo o opravljanju menjalniških poslov tako, da med posameznima kontrolama poteče čas najmanj štirih mesecev;
  - v obdobju, za katerega je ocenila, da je aktivnost poslovanja pogodbenega menjalca največja ali ko ima poslovanje menjalnega mesta izrazito sezonski značaj, opraviti najmanj eno kontrolo menjalniškega poslovanja;
  - pri vsaki kontroli opravljanja menjalniških poslov ugotoviti skladnost poslovanja z določili sklepa in navodila;
  - o opravljeni kontroli sestaviti zapisnik, v njem poleg ugotovitev kontrole navesti tudi vrsto in obdobje, na katero se nanaša pregledana dokumentacija. V primeru ugotovljenih nepravilnosti Banki Slovenije predlaga primeren rok, v katerem naj bi pogodbeni menjalec odpravil nepravilnosti.

Ponovna kontrola, s katero pogodbeni banka po nalogu Banke Slovenije preverja, ali je pogodbeni menjalec odpravil pri predhodni kontroli ugotovljene nepravilnosti, se ne šteje za izpolnjeno obveznost iz prve in druge alineje prvega odstavka te točke.

#### OBVEŠČANJE BANKE SLOVENIJE O UGOTOVITVAH KONTROLE

14. Pogodbena banka sestavi zapisnik o opravljeni kontroli menjalniškega poslovanja pogodbenega menjalca za vsako menjalno mesto posebej.

Pogodbena banka pošlje zapisnik iz prejšnjega odstavka v Banko Slovenije izključno prek elektronske pošte najkasneje do petega delovnega dne v mesecu za pretekli mesec. Zapisnik mora biti zapisan v ASCII kodi.

Ne glede na določila iz prejšnjega odstavka lahko pogodbene banke, ki so sklenile pogodbe o menjalniškem poslovanju samo za deset ali manj menjalnih mest, do prejema drugačnih napotitev, zapisnike pošiljajo Banki Slovenije tudi v pisni obliki.

Pogodbena banka je dolžna v zapisniku navesti:

- zaporedno številko zapisnika, matično številko pogodbenega menjalca, številko dovoljenja in številko menjalnega mesta iz registra Banke Slovenije;
- ugotovitve, ki se nanašajo na izpolnjevanje pogojev in način opravljanja menjalniških poslov v skladu z veljavnimi predpisi.

#### POTUJOČI MENJALCI

15. Potujoči menjalec mora imeti v času poslovanja pooblastilo svojega pogodbenega menjalca in na vidnem mestu priponko z imenom in priimkom ter z oznako "POTUJOČI MENJALEC".

Potujoči menjalec posluje v okviru dnevne dotacije s strani menjalnega mesta, v katerega je vključen. Ob zaključku izmene sestavi tolarski in devizni obračun blagajne ter vsa sredstva položi v blagajno menjalnega mesta, v katerega je vključen.

#### PRENEHANJE VELJAVNOSTI POGODBE ALI PRENEHANJE POSLOVANJA NA MENJALNEM MESTU

16. V primeru prenehanja veljavnosti pogodbe je pogodbeni menjalec dolžan tujo gotovino in potovalne čeke prodati pogodbeni banki ali položiti na devizni račun v skladu s pogodbo.

Pogodbena banka je dolžna v roku treh delovnih dni po prenehanju veljavnosti pogodbe ali poslovanja na menjalnem mestu odstraniti in uničiti nalepko, ki jo je pogodbeni menjalec pridobil z izdajo dovoljenja in o tem z zapisnikom v treh delovnih dneh obvestiti Banko Slovenije.

#### USPOSABLJANJE DELAVCEV

17. Izobraževanje delavcev, ki opravljajo menjalniške posle, se izvaja po programu, ki ga je verificirala Banka Slovenije. O opravljenih preizkusih znanja iz menjalniškega poslovanja se mora voditi evidenca. Banki Slovenije je potrebno zagotoviti dostop do teh podatkov. Dokazilo o usposobljenosti delavcev je potrdilo o opravljenem preizkusu znanja iz menjalniškega poslovanja.

Pasivno obvladovanje tujega jezika se predpostavlja, če ima delavec, ki opravlja menjalniške posle, končano srednjo šolo in s tem V. stopnjo strokovne izobrazbe ali potrdilo verificirane izobraževalne ustanove o uspešno opravljeni najmanj II. stopnji jezikovnega tečaja oziroma potrdilo o pasivnem znanju tujega jezika.

#### PREHODNE DOLOČBE

18. Določbe tega navodila, ki urejajo vodenje blagajniškega dnevnika in poročanja Banki Slovenije in so uporabljive le ob računalniški podpori iz četrte točke tega navodila, začnejo veljati 1. julija 2000. Do takrat ostanejo smiselno v veljavi določbe navodila za izvajanje sklepa o načinu opravljanju menjalniških poslov (Uradni list RS, št. 19/95).

19. Z dnem začetka veljavnosti tega navodila preneha veljati navodilo za izvajanje sklepa o načinu opravljanju menjalniških poslov (Uradni list RS, št. 19/95), razen v delu, ki ostane v veljavi na podlagi 18. točke tega navodila.

20. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Guverner  
Banke Slovenije  
**dr. France Arhar** l. r.

**PRILOGE:**

Priloga št. 1A

**Obrazec:**

Matična št. menjalca	Naziv pogodbenega menjalca
Št. men. mesta	Naziv menjalnega mesta
Matična št. banke	Naziv pogodbene banke

**Blagajniški dnevnik št.: 1**  
(knjiženje transakcij)

**Stran: 1**  
**Datum: dd.mm.llll**

Šifra blagajne	Naziv blagajne (ni obvezno)
Šifra blagajnika	Ime in priimek blagajnika

Zaporedna številka	Čas transakcije	Številka dokumenta	Opis	Tuja plačilna sredstva					SIT			
				Valuta	Tečaj	Plačilni instrument	Prejemki	Izdatki	Plačilni instrument	Prejemki	Izdatki	Provizija
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Podpis blagajnika	
Podpis odgovorne osebe:	

V rubrike obrazca (Priloga št. 1A) se vpisuje:

**Rubrika 1** - številčenje transakcij v tekočem dnevu poteka od 1 dalje;

**Rubrika 2** – točen čas nastanka transakcije (ura, minuta);

**Rubrika 3** - številčenje (serija) potrdil odkupa in prodaje na blagajniškem mestu poteka v posameznem letu od 1 dalje. Številčenje (serija) ostalih knjigovodskih listin za prejemke in izdatke poteka po enakem sistemu od 1 dalje v tekočem letu, lahko ločeno glede na vrsto in vsebino knjigovodske listine;

**Rubrika 4** – opis posamezne transakcije:

21. odkup tuje gotovine:

prejemek tuje gotovine (rubrika 8);  
izdatek SIT v gotovini (rubrika 12);

22. odkup potovalnih čekov:

prejemek potovalnega čeka (rubrika 8, plač.instr.: PTČ);  
izdatek SIT v gotovini (rubrika 12);

23. prodaja tuje gotovine:

izdatek tuje gotovine (rubrika 9);

- prejemek SIT v gotovini (rubrika 11) ali ček tekočega računa (rubrika 11, plač.instr.:TR);
24. prejemek SIT iz žiro računa:  
prejemek SIT v gotovini (rubrika 11);
25. prejemek SIT iz drugega blagajniškega mesta (interno):  
prejemek SIT v gotovini (rubrika 11);
26. prejemek tuje gotovine iz deviznega računa:  
prejemek tuje gotovine (rubrika 8);
27. prejemek tuje gotovine iz drugega blagajniškega mesta (interno):  
prejemek tuje gotovine (rubrika 8);
28. prejemek tuje gotovine iz drugega menjalnega mesta:  
prejemek tuje gotovine (rubrika 8);
29. izdatek SIT - prenos na žiro račun:  
izdatek SIT v gotovini (rubrika 12);
30. izdatek SIT - prenos na drugo blagajniško mesto (interno):  
izdatek SIT v gotovini (rubrika 12);
31. izdatek tuje gotovine na devizni račun:  
izdatek tuje gotovine (rubrika 9);
32. izdatek tuje gotovine - prenos na drugo blagajniško mesto (interno):  
izdatek tuje gotovine (rubrika 9);
33. izdatek tuje gotovine - prenos na drugo menjalno mesto:  
izdatek tuje gotovine (rubrika 9);
34. izdatek – potovalni čeki na unovčenje:  
izdatek (rubrika 9, plač. instr. PTČ);
35. izdatek – unovčenje čekov tekočih računov:  
izdatek (rubrika 12, plač.instr.: TR);
36. izdatek – odvod SIT nad blagajniškim maksimumom:  
izdatek SIT v gotovini (rubrika 12);
37. izdatek – odvod tuje gotovine nad blagajniškim maksimumom:  
izdatek tuje gotovine (rubrika 9);
38. manko:
39. manko gotovine v SIT – izdatek (rubrika 12);
40. manko čekov tekočih računov – izdatek (rubrika 12, plač.instr.: TR);
41. manko tuje gotovine – izdatek (rubrika 9);
42. manko potovalni čeki – izdatek (rubrika 9, plač. instr.: PTČ);
43. višek:
44. višek gotovine v SIT – prejemek (rubrika 11);
45. višek čekov tekočih računov – prejemek (rubrika 11, plač.instr.: TR);
46. višek tuje gotovine – prejemek (rubrika 8);
47. višek potovalni čeki – prejemek (rubrika 8, plač. instr.: PTČ);

**Rubrika 5** – trimestna “alfa šifra” valute iz šifranta valut (Navodilo za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino);

**Rubrika 6** – odkupni oziroma prodajni tečaj posamezne transakcije (tečaja lahko tudi v ločenih kolonah);

**Rubrika 7** – oznaka plačilnega instrumenta (gotovina: ni oznake, potovalni ček: PTČ);

**Rubrika 8** – znesek tuje gotovine;

**Rubrika 9** – izdatek tuje gotovine;

**Rubrika 10** - oznaka plačilnega instrumenta (gotovina: ni oznake, ček tekočega računa: TR);

**Rubrika 11** – znesek v SIT (protivrednost prodanih tujih plačilnih sredstev in ostali prejemki v SIT);

**Rubrika 12** – znesek v SIT (protivrednost odkupljenih tujih plačilnih sredstev in ostali izdatki v SIT);

**Rubrika 13** – znesek provizije v SIT.

V primeru prodaje deviz, ko menjalec sprejme za opravljeno transakcijo različne instrumente plačila (gotovina, TR), se prejemek knjiži po posameznih instrumentih.

## Priloga št. 1B

Blagajniški dnevnik št.: 1  
(Obračun dnevne blagajne)

Stran: 1  
Datum: dd.mm.llll

Šifra blagajne	Naziv blagajne (ni obvezno)
Šifra blagajnika	Ime in priimek blagajnika

Instrument plačila	Valuta	Začetno stanje	Prejemki	Izdatki	Končno stanje	Dejansko stanje v blagajni	Razlika (7-6)	Srednji tečaj BS	Proti- vrednost končnega stanja v SIT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
								Skupaj	

Podpis blagajnika	
Podpis odgovorne osebe:	

V rubrike obrazca (Priloga št. 1B) se vpisuje:

Rubrika 1 – instrument plačila;

Rubrika 2 - trimestna "alfa šifra" valute iz šifranta valut;

Rubrika 3 – začetno stanje enako končnemu stanju zadnjega obračuna blagajne. V primeru, ko blagajni v tekočem dnevu knjiži prejemek ali izdatek v valuti in uporabi instrument plačila, ki ga v končnem stanju zadnjega obračuna blagajne ni bilo, je začetno stanje te valute ali instrumenta plačila nič;

Rubrika 4 – vsi prejemki;

Rubrika 5 – vsi izdatki;

Rubrika 6 – končno stanje = 3 +4-5;

Rubrika 7 – dejansko stanje sredstev v blagajni - seštevki po valutah in instrumentih, ki ga blagajnik ugotovi s popisom dejanskih sredstev v blagajni;

Rubrika 8 – ugotovljena razlika;

Rubrika 9 – srednji tečaj Banke Slovenije;

Rubrika 10 – protivrednost končnega stanja izračunana po srednjem tečaju Banke Slovenije.

**Priloga št. 2**

\_\_\_\_\_  
 (Matična štev. menjalca in menjalnega mesta)

(ime in naslov menjalnega mesta)

Poročilo menjalnega mesta o prometu in stanju številka \_\_\_\_\_ na dan \_\_\_\_\_

Valuta	Začetno stanje	Prejemki					Izdatki					Končno stanje
		Odkup tuje gotovine		Odkup tujih čekov	Ponderirani nakupni tečaj	Ostali prejemki	Prodaja tuje gotovine		Ponderirani prodajni tečaj	Ostali izdatki		
		Rezidenti 796	Nerezidenti 701				Rezidenti 700	Nerezidenti 701				
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	

v originalnih valutah

V rubrike obrazca (Priloga št. 2) se vpisuje:

**Rubrika 1** - trimestna "alfa šifra" valute iz šifranta valut (Navodilo o načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino);

**Rubrika 2** - začetno stanje sredstev vseh blagajniških mest menjalnega mesta po posameznih valutah (vseh sredstev, namenjenih za menjalniško poslovanje);

**Rubrika 3** - odkup tuje gotovine od rezidentov;

**Rubrika 4** - odkup tuje gotovine od nerezidentov;

**Rubrika 5** - odkup potovalnih čekov od rezidentov in nerezidentov;

**Rubrika 6** - ponderiran nakupni tečaj ( $n$  = število odkupov);

$$\text{ponderirani\_odkupni\_tečaj} = \frac{\sum_1^1 \text{odkup} \times \text{tečaj}}{\sum_n^1 \text{odkup}}$$

**Rubrika 7** - zaradi prikaza celotnega stanja v blagajni (blagajnah) menjalnega mesta je potrebno v poročilu evidentirati tudi ostale prejeme:

- tolarska protivrednost prodanih tujih plačilnih sredstev;
- prejeta tolarska sredstva iz drugih blagajn ali iz ŽR;
- prejeta tuja plačilna sredstva iz drugih blagajn ali iz banke (devizni račun ali nakup pri pogodbeni banki);

**Rubrika 8** - prodaja tuje gotovine rezidentom;

**Rubrika 9** - prodaja tuje gotovine nerezidentom;

**Rubrika 10** - ponderiran prodajni tečaj ( $n$  = število prodaj);

$$\text{ponderirani\_prodajni\_tečaj} = \frac{\sum_1^1 \text{prodaja} \times \text{tečaj}}{\sum_n^1 \text{prodaja}}$$

**Rubrika 11** - zaradi prikaza celotnega stanja v blagajni (blagajnah) menjalnega mesta je potrebno v poročilu evidentirati tudi ostale izdatke:

- tolarska protivrednost odkupljenih tujih plačilnih sredstev;
- izdana tolarska gotovina v druge blagajne ali na žiro računa;
- izdana tuja plačilna sredstva v druge blagajne ali v banko (devizni račun ali prodaja pogodbeni banki);

**Rubrika 12** - končno stanje vseh sredstev vseh blagajniških mest menjalnega mesta po posameznih valutah (vseh sredstev, namenjenih za menjalniško poslovanje);

**2410. Sklep o prenehanju veljavnosti sklepa o vplačilu tolarskega depozita za finančne kredite, najete pri tuji osebi**

Na podlagi drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o prenehanju veljavnosti sklepa o vplačilu tolarskega depozita za finančne kredite, najete pri tuji osebi**

1. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, prenehata veljati sklep o vplačilu tolarskega depozita za finančne kredite, najete pri tuji osebi (Uradni list RS, št. 6/99) in sklep o določitvi višine tolarskega depozita (Uradni list RS, št. 6/99).

2. Tolarski depoziti, vplačani na račun Banke Slovenije do uveljavitve tega sklepa, se vrnejo v skladu z določbami sklepa, ki je veljal v času vplačila.

3. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2411. Sklep o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino**

Na podlagi prvega in četrtega odstavka 53. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) ter na podlagi 66. člena in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

**S K L E P****o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino**

1. Banka Slovenije za potrebe izdelave plačilne bilance in stanja mednarodnih naložb Republike Slovenije spremlja:

- spremembe in stanja na računih rezidentov v tujini;
- spremembe in stanja komercialnih terjatev in obveznosti do nerezidentov;
- spremembe in stanja neposrednih naložb rezidentov z nerezidenti;

– druge spremembe in stanja sredstev, naložb, terjatev in obveznosti, ki vplivajo na postavke plačilne bilance in stanja mednarodnih naložb Republike Slovenije.

Spremembe so vsi poslovni dogodki, ki spremenijo stanje sredstev in naložb ter terjatev ali obveznosti rezidentov s tujino.

2. Rezidenti poročajo neposredno in posredno preko pooblaščenih bank, pooblaščenih udeležencev trga vrednostnih papirjev, Borze vrednostnih papirjev, Klirinško depotne družbe, Agencije za trg vrednostnih papirjev in drugih institucij, ki vodijo baze podatkov o vrednostnih papirjih, ter preko Carinske uprave Republike Slovenije.

3. Obvezniki za poročanje so vsi rezidenti Republike Slovenije, ki opravljajo transakcije oziroma imajo stanja sredstev, terjatev in obveznosti ter naložb iz prve točke tega sklepa, in sicer:

– za spremembe in stanja na računih v tujini rezidenti, ki imajo račune pri tujih bankah, finančnih institucijah in organizacijah ter evidenčne račune za poravnavanje medsebojnih terjatev in obveznosti z nerezidenti;

– za spremembe in stanja komercialnih terjatev in obveznosti do tujine rezidenti, ki sklepajo posle kupoprodaje za blago in storitve z nerezidenti ne glede na to:

a) ali blago prestopi mejo Republike Slovenije ali ne;

b) ali je storitev opravljena v Republiki Sloveniji ali v tujini;

c) ali plačilo poteka preko domačih bank, računov v tujini ali direktno med dvema nerezidentoma ali rezidentoma, od katerih eden nastopa kot udeleženec v kreditnem poslu, drugi pa kot udeleženec v komercialnem poslu z nerezidentom ali rezidentom;

d) ali je plačilo gotovinsko ali negotovinsko;

e) ali je plačilo v tolarjih ali tuji valuti;

– za spremembe in stanja neposrednih naložb:

a) rezidenti - pravne osebe, ki imajo neposredne naložbe nerezidentov v kapital;

b) rezidenti pravne in fizične osebe, ki imajo neposredne naložbe v kapital družb v tujini ali so lastniki nepremičnin v tujini;

c) rezidenti pravne in fizične osebe, ki so z nerezidenti sklenili pogodbe o skupnem vlaganju;

– za druge spremembe in stanja sredstev, naložb, terjatev in obveznosti rezidenti, ki jih posebej določajo navodila za poročanje o izvajanju tega sklepa.

4. Poročevalec je odgovoren za pravilnost podatkov v poročilih, ki jo je dolžan na poziv Banke Slovenije dokazati z računovodskimi izkazi, knjigovodskimi listinami in drugo dokumentacijo.

5. Podatki, zbrani na podlagi tega sklepa, ki se nanašajo na posameznega rezidenta, so zaupne narave.

6. Guverner Banke Slovenije izda navodilo za izvajanje tega sklepa.

7. Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o obveznosti poročanja o poslih s tujino (Uradni list RS, št. 60/92).

8. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar l. r.**

**2412. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino**

Na podlagi prvega in četrtega odstavka 53. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 6. točke sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino (Uradni list RS, št. 50/99) ter na podlagi 66. in 23. člena člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO****za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino**

I. Splošno

1. Rezidenti poročajo:

– o vseh transakcijah z nerezidenti;

– o stanju imetij v tujini in o stanju terjatev do nerezidentov;

– o stanju imetij nerezidentov v Republiki Sloveniji in o stanju obveznosti do nerezidentov.

Transakcije, o katerih so rezidenti dolžni poročati so:

- nakup in prodaja blaga nerezidentom;
- izvoz in uvoz storitev;
- nakup in prevzem terjatev in obveznosti;
- neposredne naložbe;
- prihodki od kapitala (obresti, dobiček);
- prenosi iz naslova življenjskega in kreditnega zavarovanja;

- depozitni posli;
- kreditni posli;
- osebni prenosi premoženja darila, pomoči;
- druge transakcije.

### II. Posredno poročanje Banki Slovenije

Rezidenti posredno poročajo Banki Slovenije o:

2. transakcijah, ki se opravljajo preko računov bank, pooblaščenih za opravljanje plačilnega prometa s tujino, poročajo banke, v skladu z navodilom za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

Rezidenti so dolžni zagotavljati točnost podatkov na plačilnih dokumentih, ki jih je Banka Slovenije predpisala z navodilom za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino.

Banka je dolžna preveriti podatke v skladu z navodilom iz prejšnjega odstavka in jih posredovati Banki Slovenije.

Rezidenti so na prvi poziv Banke Slovenije in na svoje stroške dolžni uskladiti podatke na plačilnih dokumentih s podatki na ostalih poročilih, ki jih predlagajo Banki Slovenije.

3. Izvozu in uvozu blaga iz oziroma v Republiko Slovenijo, poroča Carinska uprava Republike Slovenije, ki je izvršila carinjenje blaga.

Rezidenti so na prvi poziv Banke Slovenije in na svoje stroške dolžni uskladiti podatke ali pojasniti in utemeljiti razlike v razhajanjih med podatki na Enotni carinski listini in podatki na ostalih poročilih, ki jih predlagajo Banki Slovenije.

4. KDD in druge inštitucije, ki vodijo baze podatkov o vrednostnih papirjih, poročajo o stanju in transakcijah z vrednostnimi papirji med rezidenti in nerezidenti, kadar transakcija pomeni neposredno naložbo.

Rezidenti so na prvi poziv Banke Slovenije in na svoje stroške dolžni dopolniti podatke ali utemeljiti napake v razhajanju med podatki KDD in drugimi podatki, ki jih Banka Slovenije pridobi iz posrednih ali neposrednih virov.

### III. Neposredno poročanje Banki Slovenije

5. S tem navodilom sta predpisana vsebina in oblika obrazcev za neposredno poročanje. Obrazci morajo biti izdelani v najmanj dveh izvodih, če so v papirni obliki, od tega eden za Banko Slovenije. Poročila v magnetni ali elektronski obliki morajo biti izdelana skladno s predpisano obliko zapisa, ki ga rezidenti lahko zahtevajo od Banke Slovenije, ali s programom za poročanje, ki ga poročevalcem nudi Banka Slovenije.

Obrazce so rezidenti dolžni predložiti osebno oziroma prek pooblaščenice osebe ali s priporočeno pošto pošiljko. Podatke, poslanske po elektronski pošti, Banka Slovenije šteje za prejete, če je potrdila njihov prejem.

Na obrazce so obvezniki poročanja dolžni napisati identifikacijske podatke rezidenta, za katerega poročajo (matična številka pravne osebe ali zasebnika, davčna številka fizi-

ne osebe, obdobje poročila, vrsta poročila). Če na poročilu ni vpisanih identifikacijskih znakov, Banka Slovenije šteje, da rezident ni izpolnil obveznosti poročanja.

6. Poročila so dolžni pošiljati samo tisti rezidenti, ki neposredno nastopajo v poslih s tujino, ne glede na ostale sodelujoče v poslu.

7. Kolikor v poročevalskem obdobju ni bilo transakcij, ki bi vplivale na spremembo stanja, morajo rezidenti poročati o stanju imetij in obveznosti do tujine.

Poročati so dolžni vsi rezidenti razen tistih, ki so s tem navodilom izrecno oproščeni poročanja.

Če Banka Slovenije rezidenta opomni k poročanju, je dolžan predložiti zahtevano poročilo ali dokument, s katerim dokaže, da ni obveznik poročanja.

8. Poročevalec vpiše v poročilo za poročevalsko obdobje vse tiste poslovne dogodke in stanja, ki jih je prikazal v svojih knjigovodskih listinah za isto obdobje.

Na prvi poziv Banke Slovenije in na svoje stroške je rezident dolžan dokazati pravilnost in resničnost podatkov v predloženih poročilih z zaključnim računom ali periodičnim obračunom, knjigovodskimi listinami, svojimi podatkovnimi bazami ali drugo dokumentacijo.

Če za rezidenta poroča druga oseba, je soodgovorna za pravilnost in resničnost podatkov, ki jih posreduje v poročilih Banki Slovenije. Banka Slovenije lahko v takem primeru do druge osebe, ki je poročala za obveznika poročanja, uveljavlja enake zahteve kot do rezidenta, ki je zavezan k poročanju.

9. Poročevalec mora na poročilo napisati odgovorno osebo za sestavo poročila in njen telefon.

Rezidenti morajo kopije poročil, programske opreme in podatkovne baze ter dokumentacijo, na osnovi katere so poročila Banki Slovenije izdelana, hraniti najmanj pet let po preteku obdobja, na katerega se poročila nanašajo.

### A) MESEČNO POROČANJE NA POROČILIH O TRANSAKCIJAH S TUJINO

10. Rezidenti so dolžni Banki Slovenije poročati mesečno do 20. v mesecu za pretekli mesec (ločeno za vsak račun in valuto posebej) o:

a) prometu in stanju na računu v tujini (Sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini – Uradni list RS, št. 50/99);

b) prometu in stanju na kontokorentnem ali drugem evidenčnem računu vzpostavljenem z nerezidentom za promet storitev (računi zavarovalnih družb, računi družb, ki opravljajo storitve v mednarodnem blagovnem in potniškem ter poštne prometu, za vodenje prometa po denarnih karticah tujih izdajateljev itd.);

c) danih ali prejetih plačil nerezidentom oziroma od nerezidentov v tolarški in devizni gotovini na blagajni rezidenta ali direktno na račun rezidenta (kadar ni plačilnih dokumentov ali drugih vrst poročil o transakcijah s tujino) in stanju devizne gotovine v blagajni rezidenta (Sklep o pogojih in načinu, pod katerimi smejo domače osebe pri poslovanju s tujimi osebami plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini – Uradni list RS, št. 50/99) ter o izplačilih stroškov rezidentom za službene poti v tujino v tolarjih;

d) prodanem blagu v prosto carinskih skladiščih tipa D in prosto carinskih prodajalnah.

Poročevalec izdelava poročilo v originalnih valutah, razen za točko d), za katero mora izdelati poročilo v valuti obračuna.

Poročevalec je dolžan izdelati poročila po točkah c) in d) samo, če znesek prometa v poročevalskem obdobju presega protivrednost 100.000,00 SIT. Za manjše zneske skupnega prometa poročila ni potrebno izdelati.

V poročilih pod a), b) in c) se mora računsko ujemati stanje in promet za posamezno valuto (začetno stanje + povečanje dobroimetja - zmanjšanje dobroimetja = končno stanje).

11. Fizične osebe iz 1. točke sklepa o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini, so dolžne poročati na obrazcu C, kadar se štejejo za rezidente v skladu s četrtem in petim odstavkom 2. člena ZDP (Uradni list RS, št. 50/99).

12. OBRAZEC C: mesečno poročilo o transakcijah s tujino - navodilo za izpolnjevanje:

a) V polje "podjetje" poročevalec vpiše firmo družbe in naslov sedeža pravne osebe oziroma ime in stalno prebivališče fizične osebe.

b) V polje "matična številka" poročevalec vpiše sedem-mestno matično številko družbe iz registra poslovnih subjektov družb oziroma registra zasebnikov, ki ga vodi Statistični urad Republike Slovenije oziroma pristojna Davčna uprava v Republiki Sloveniji oziroma davčno številko (velja samo za fizične osebe).

c) V polje "tuj partner" poročevalec vpiše naziv tuje banke, pri kateri je račun, oziroma naziv tujega partnerja, s katerim je vzpostavljen kontokorentni ali evidenčni račun.

Če poročevalec poroča o transakcijah iz točk 11. c) in 11. d) tega navodila, podatka ni potrebno izpolniti.

d) V polje "šifra države tujega partnerja" poročevalec vpiše numerično ali alfabetsko kodo države na osnovi šifrant, ki je sestavni del navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

e) V polje "mesec in leto" poročevalec vpiše mesec in leto, na katerega se nanašajo podatki v poročilu.

f) V polje "vrsta poročila" poročevalec vpiše ustrezno šifro iz šifrant vrst poročil, ki je priloga 1 tega navodila.

g) V polje "evidenčna/registrska številka" poročevalec vpiše registrsko številko dovoljenja Banke Slovenije za račun v tujini v skladu s sklepom o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini (Uradni list RS, št. 50/99).

Če se poročilo nanaša na vodenje kontokorentnih ali evidenčnih računov, pa se v to polje vpiše evidenčna številka iz vpisa v evidenco pri Banki Slovenije.

Če poročevalec poroča o transakcijah iz točk 11. c) in 11. d) tega navodila, podatka ni potrebno izpolniti.

h) V polje "valuta" poročevalec vpiše šifro valute, v kateri je voden račun oziroma je bilo iz devizne blagajne dano ali v blagajno prejeto plačilo. Poročevalec je v okviru enega računa dolžan posebej izkazovati stanje in transakcije v vsaki originalni valuti, v kateri je bil odobren/obremenjen račun. Prav tako je dolžan posebej izkazovati stanje in transakcije v vsaki valuti, s katero je posloval prek devizne blagajne.

Rezident mora izpolniti samostojno poročilo vsak mesec, in sicer za vsak račun in vsako valuto posebej.

i) "Začetno stanje" pomeni stanje na računu oziroma v devizni blagajni rezidenta v začetku poročevalskega obdobja v originalni valuti in se mora ujemati s končnim stanjem predhodnega poročevalskega obdobja za isti račun in valuto. Stanje na računu oziroma v devizni blagajni rezidenta je praviloma pozitivno (podjetje ima terjatev do tujine). Kadar je po kontokorentnem ali evidenčnem računu za storitve uvoz večji od izvoza, je stanje negativno (podjetje ima obveznost do tujine).

Če poročevalec poroča o transakcijah iz točke 11. c) in 11. d) tega navodila, podatka ni potrebno izpolniti.

j) V stolpec "šifra države" poročevalec vpiše šifro države, v/iž katere je bila transakcija opravljena, ne glede na to, v kateri državi je devizni račun ali partner, s katerim vodi

kontokorentni račun (primer: plačilo z računa, ki je v državi A, v državo B - v poročilu se upošteva državo B).

Če se poročilo nanaša na priliv toolarske ali devizne gotovine v blagajno ali na račun rezidenta, je v šifro države potrebno vpisati državo, iz katere je tuji kupec oziroma plačnik.

Če se poročilo nanaša na izplačilo dnevnic za službena potovanja v tujino, je v šifro države potrebno vpisati državo, za potovanje v katero je bila izplačana dnevnicca oziroma v primeru plačila tujemu strokovnjaku (samo če se ta šteje za nerezidenta) ali dobavitelju iz blagajne rezidenta državo, iz katere je tuji strokovnjak ali dobavitelj.

k) V stolpec "Opis transakcije in šifra transakcije" poročevalec opiše transakcijo, ki spreminja stanje na računu. Pri tem uporabi šifrant plačil iz navodila o izvajanju sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino, dopolnjen s šiframi, ki so sestavni del tega navodila v prilogi 2. Če ne pozna pravilne šifre transakcije, vpiše samo tekst, ki najbolj ustreza vsebini transakcije.

l) V stolpec "povečanje dobroimetja" poročevalec vpiše vrednost tistih transakcij, ki povečujejo stanje na računu oziroma v devizni blagajni rezidenta, v stolpec "zmanjšanje dobroimetja" pa tistih transakcij, ki zmanjšujejo stanje na računu oziroma v devizni blagajni rezidenta.

Če poročevalec poroča o poslih pod točko 11. c) tega navodila, vpisuje zneske prejetih plačil v stolpec "povečanje dobroimetja", zneske izplačil pa v stolpec "zmanjšanje dobroimetja". Če poroča o poslih pod točko 11. d) tega navodila, vpisuje zneske prodaje v stolpec "povečanje dobroimetja".

m) "Skupaj" je kontrolni seštevnik povečanja oziroma zmanjšanja dobroimetja.

n) "Končno stanje" pomeni stanje na računu ali v devizni blagajni na zadnji dan poročevalskega obdobja.

Če poročevalec poroča o transakcijah iz točke 11. d) tega navodila, podatka ni potrebno izpolniti.

o) V polje "stanje vezanih sredstev" poročevalec vpiše stanje vezanih sredstev na dan, za katerega poroča. Poročevalec to polje izpolni samo, če se poročilo nanaša na račun iz točke 10. a), vendar samo takrat, ko znesek vezanih sredstev ni vštet v podatku o končnem stanju na računu.

13. V primeru konverzije s prenosi sredstev med istovrstnimi računi za različne valute ali v primeru prenosa sredstev z enega lastnega računa na drug lasten račun, poročevalec kot šifro transakcije vpiše 565 pri računu, na katerem se je stanje povečalo (priliv) oziroma 165 pri računu, na katerem se je stanje zmanjšalo (odliv).

Kadar se prenašajo sredstva z računa v tujini na račun v državi ali obratno, poročevalec kot šifro transakcije vpiše 530, kadar nakazuje sredstva iz države v tujino (priliv oziroma povečanje sredstev na računu v tujini) oziroma 130, kadar nakazuje sredstva iz tujine v državo (odliv oziroma zmanjšanje sredstev na računu v tujini). Kadar se s plačilom izravnava stanje na kontokorentnem oziroma evidenčnem računu, poročevalec kot šifro transakcije vpiše 532, kadar nakazuje v tujino (zmanjša se negativni saldo na kontokorentnem oziroma evidenčnem računu) oziroma 132, kadar dobi nakazilo iz tujine (zmanjša se pozitivni saldo na kontokorentnem oziroma evidenčnem računu).

#### B) ČETRTLETNO POROČANJE - POROČILO O STANJU IN SPREMEMBAH TERJATEV IN OBVEZNOSTI DO TUJINE IZ POSLOVANJA

14. Rezidenti poročajo o stanju in spremembah kratkoročnih (do enega leta dospelosti, ne glede na to ali so že zapadle v plačilo ali ne) in dolgoročnih (nad enim letom dospelosti, ne glede na to ali so že zapadle v plačilo ali ne) terjatev in obveznosti iz poslovanja (komercilanih kreditov)

do nerezidentov po stanju na zadnji dan četrtertletja na obrazcu SK-V.

Rezidenti poročajo tudi o poslih nakupa in prevzema terjatev in obveznosti do nerezidentov v primeru, kadar je prvotni posel imel naravo komercialnega posla.

Poročajo samo tisti rezidenti, ki neposredno nastopajo v poslih z nerezidenti, ne glede na to, za čigav račun so posel sklenili.

Rezidenti v poročilo ne vključijo podatkov o vrednosti terjatev in obveznosti iz kratkoročnih finančnih kreditov, komercialnih kreditov in poslov nakupa terjatev, ki jih poročajo v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju na osnovi Sklepa o načinu in pogojih pročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99).

Rezidenti na tem obrazcu ne poročajo o stanjih in spremembah terjatev in obveznosti, ki jih mesečno poročajo na obrazcu C za posle preko kontokorentnih ali evidenčnih računov za storitve z nerezidenti.

Pri poslih z nerezidenti, pri katerih nastopa več rezidentov, so le-ti dolžni med seboj predhodno uskladiti podatke, da ne bi prišlo do izpada dela podatkov ali podvajanja dela podatkov v poročilih Banki Slovenije.

Pri poslih z nerezidenti, pri katerih je udeleženih več rezidentov, so le-ti dolžni med seboj izmenjati podatke, ki jih potrebujejo njihovi poslovni partnerji za pravilno poročanje Banki Slovenije.

15. Obvezniki za poročanje o stanju terjatev in obveznosti do nerezidentov so tisti rezidenti:

a) ki imajo iz poslovanja z nerezidenti neporavnane kratkoročne terjatve do kupcev/obveznosti do dobaviteljev oziroma terjatve/obveznosti iz naslova nakupa in prevzema terjatev ter danih/prejetih avansov (v nadaljevanju: stanje terjatev in obveznosti) pri katerih stanje na prvi ali zadnji dan četrtertletja, za katerega se poroča, presega protivrednost 200.000 USD,

b) ki imajo promet v četrtertletju na podlagi vsote izdanih računov za izvoz blaga in storitev ter prejetih računov za uvoz blaga in storitev, oziroma danih/prejetih avansov oziroma nakupa/prevzema terjatev/obveznosti (v nadaljevanju: spremembe terjatev in obveznosti) ali ki imajo promet v četrtertletju na podlagi poravnavanja navedenih obveznosti in terjatev, ki presega protivrednost 200.000 USD v četrtertletju,

c) ki imajo kapitalske naložbe v tujih družbah in/ali naložbe nerezidentov, ki so pravne osebe, v državi, in sicer ne glede na višino kapitalskega deleža in ne glede na višino odprtih postavk ter ne glede na višino prometa terjatev in obveznosti iz alinee b) te točke.

Poročevalci morajo poročati o plačilih in drugih poslovnih dogodkih na poročilu SK-V tudi v primeru, če so o tem že poročali na plačilnih dokumentih ali na obrazcu C za transakcije na deviznih računih v tujini ali na obrazcih za poročanje o kreditnih poslih s tujino.

16. Poročilo o stanjih terjatev in obveznosti na prvi strani poročila (obrazca SK-V) – stran A poročevalci prikažejo v skupni vrednosti za posamezne valute, v katerih z nerezidenti le-te vodijo, in v skupni vrednosti za posamezno vrsto odprte terjatve in obveznosti, prav tako pa tudi strukturirano po valutah in vrstah odprtih terjatev in obveznosti.

Podatke o stanjih terjatev in obveznosti po valutah poročevalci prikažejo v originalnih valutah.

Podatke o skupni vrednosti terjatev in obveznosti na zadnji dan četrtertletja poročevalci preračunajo v SIT po srednjem tečaju Banke Slovenije na ta dan.

Na drugo stran poročila (obrazca SK-V) – stran B obvezniki poročanja vpišejo podatke o vseh poslovnih dogodkih, ki so v obdobju poročanja spremenili stanje terjatev in obveznosti do nerezidentov (izvoz in uvoz ter plačila blaga in

storitev, odpisi terjatev oziroma obveznosti, poboti, odpisi in pripisi razlik pri poslih z nerezidenti zaradi popustov, skontov, rabatov dobropisov ipd., prodaja in nakup oziroma prevzem in odstop terjatev, prevzem in odstop obveznosti, prenos kratkoročnih komercialnih terjatev in obveznosti na kreditne posle, terjatve iz naslova danih in obveznosti iz naslova prejetih avansov od nerezidentov ter njihovo zapiranje z uvozom oziroma izvozom blaga in storitev itd.).

Poročevalci lahko poročajo o spremembah terjatev in obveznosti v SIT ali v originalnih valutah, v katerih so nastale terjatve in obveznosti. Če poročajo v SIT, uporabljajo za preračun prometa v tolarje srednji tečaj Banke Slovenije na dan poslovnega dogodka, za valute, ki niso uvrščene v dnevno tečajno listo, pa uporabljajo tečaje valut po tečajnici eksotičnih valut, ki jo Banka Slovenije objavlja enkrat mesečno. Poročevalci v primeru poročanja v SIT posebej prikažejo tečajne razlike. Če poročajo v originalnih valutah, morajo izpolniti toliko strani B obrazca SK-V, kolikor valutah so vodili terjatve/obveznosti v obdobju, za katerega poročajo.

V primerih, ko je valuta zapiranja terjatve oziroma obveznosti (plačila, zapiranja danih in prejetih avansov) druga kot valuta nastanka terjatve oziroma obveznosti, poročevalci poročajo v valuti, v kateri so prikazali nastanek terjatve oziroma obveznosti.

Končno stanje terjatev/obveznosti za posamezne valute se mora ujemati s stanji, ki jih poročevalec izkazuje v delu poročila SK-V I.A in II.A. Poročati mora tudi o transakcijah v valutah, za katere ne izkazuje končnega stanja.

17. Poslovanje s kapitalsko povezanimi podjetji mora poročevalec vključiti v vrednost podatka o celotnem stanju terjatev in obveznosti z nerezidenti. Poleg tega mora poročevalec stanje odprtih terjatev in obveznosti do povezanih oseb v tujini izkazati tudi posebej v vrstici "od tega s povezanimi podjetji v tujini".

18. Poročevalec mora stanje terjatev in obveznosti, ki so na zadnji dan poročevalskega obdobja odprte in jih je navedel v vrstici "skupaj v SIT", specificirati po ročnosti takole:

a) v vrstico "od tega do 90 dni" vpiše stanje odprtih terjatev/obveznosti, za katere je od nastanka do zadnjega dne kvartala, za katerega poročevalec poroča, preteklo od 0 do 90 dni,

b) v vrstico "od tega do 180 dni" vpiše stanje odprtih terjatev/obveznosti, za katere je od nastanka do zadnjega dne kvartala, za katerega poročevalec poroča, preteklo od 91 do 180 dni,

c) v vrstico "od tega do 360 dni" vpiše stanje odprtih terjatev/obveznosti, za katere je od nastanka do zadnjega dne kvartala, za katerega poročevalec poroča, preteklo od 181 do 360 dni,

d) v vrstico "od tega nad 360 dni" vpiše stanje odprtih terjatev/obveznosti, za katere je od nastanka do zadnjega dne kvartala, za katerega poročevalec poroča, preteklo več kot 360 dni,

19. Poročevalec mora poročilo sestaviti v obliki magnetnega zapisa z zadnjo veljavno verzijo programa za poročanje, ki mu ga vnaprej ali na njegovo zahtevo posreduje Banka Slovenije. Zadnjo verzijo programa Banka Slovenije objavlja na spletnih straneh pod naslovom <http://www.bsi.si>. Poročevalec mora poročilo predložiti Banki Slovenije na disketi ali po elektronski pošti.

20. Roki za dostavo četrtertletnih poročil Banki Slovenije so:

- a) za prvo četrtertletje do 30. 4. v letu,
- b) za drugo četrtertletje do 30. 7. v letu,
- c) za tretje četrtertletje do 30. 10. v letu in
- d) za četrto četrtertletje najkasneje do 28. 2. v naslednjem letu.

21. Podatki v poročilih se morajo ujemati s podatki, ki jih obveznik poročanja izkazuje v svojem knjigovodstvu na analitičnih kontih kupcev in dobaviteljev, ki so nerezidenti.

22. OBRAZEC SK-V: kvartalno poročilo o stanju in prometu terjatev in obveznosti do tujine iz poslovanja (kratkoročnem komercialnem kreditiranju) – navodilo za izpolnjevanje:

V tabelah na 1. in 3. oziroma A strani poročila poroča o stanjih terjatev/obveznosti, v tabelah na 2. in 4. oziroma B strani poročila pa pojasnjuje spremembe teh terjatev in obveznosti. Dodatek k tabelam o spremembah terjatev in obveznosti so tabele s specifikacijami sprememb na 3. in 6. strani poročila.

#### I.A) STANJE TERJATEV in II.A) OBVEZNOSTI

V polje "podjetje" poročevalec vpiše firmo družbe in naslov sedeža družbe.

V polje "matična številka" poročevalec vpiše sedem-mestno matično številko družbe iz registra poslovnih subjektov družb, ki ga vodi Statistični urad Republike Slovenije.

V polje "kvartal in leto" poročevalec vpiše kvartal in leto, na katerega se nanašajo podatki v poročilu.

Poročevalec vpisuje podatke v originalnih valutah, v katerih vodi terjatve oziroma obveznosti do nerezidentov.

Poročevalec v obrazec vpiše terjatve in obveznosti z rokom plačila do enega leta. Poleg tega poročevalec v obrazec vključi terjatve in obveznosti z rokom zapadlosti nad eno leto, če jih ne poroča kot kreditne posle s tujino v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju tj., če znesek trgovskega kredita po posamezni sklenjeni kreditni pogodbi ali po posameznem poslu z nerezidentom ne presega 10 mio. SIT.

Poročevalec vključi v poročilo tudi posle nakupa in prevzema terjatev in obveznosti z nerezidenti, kadar so bili osnovni posli sklenjeni kot komercialni posli in so kratkoročni z rokom zapadlosti do enega leta, če pa so dolgoročni z rokom zapadlosti nad eno leto pa samo, kadar znesek kredita po posameznem poslu z nerezidentom ne presega 10 mio. SIT.

Poročevalec ne vključi v poročilo poslov finančnega leasinga, o katerih poroča kot o kreditnih poslih s tujino v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju. Tovrstne posle, ki jih je poročevalec prikazoval v poročilih SK-V do začetka veljavnosti tega navodila, se prenese na poročila o kreditnih poslih s tujino v primeru, če je od uveljavitve tega navodila do poteka leasinske pogodbe več kot eno leto, v nasprotnem primeru pa jih do poteka pogodbe poroča na poročilu SK-V.

Kolona 1: v stolpec "valuta" poročevalec vpiše šifre valut, v katerih izkazuje odprto stanje terjatev oziroma obveznosti na zadnji dan četrletja.

Kolona 2: v stolpec "odprte terjatve/obveznosti za izvoz blaga z ECL" poročevalec vpiše vrednost neplačanega izvoženega/uvoženega blaga po faktorni vrednosti za tisti del odprtih terjatev in obveznosti na zadnji dan četrletja, za katerega poroča, za katere je bila ob prehodu blaga čez carinsko črto izdana ECL.

Kolona 3: v stolpec "odprte terjatve/obveznosti za prodajo/nakup blaga brez ECL" poročevalec vpiše vrednost neplačanega blaga, prodanega nerezidentom oziroma kupljenega od nerezidentov, kot je bila fakturirana in za katere ni bila izdana ECL. V isto kolono vpiše tudi vrednost terjatev/obveznosti za blago, za katerega se ECL ne izda: pošiljke revij, knjig, časopisov, ki se carini v skladu s 4. členom carinskega zakona (Uradni list RS, št. 1/95), kakor tudi vrednost prodanega neplačanega blaga iz konsignacijskega skladišča v tujini ter vrednost neplačanega blaga kupljenega in prodanega v reeksporu.

Kolona 4: v stolpec "odprte terjatve/obveznosti za izvoz storitev" poročevalec vpiše vrednost opravljenih neplačanih storitev po izdanih in prejetih računih.

Kolona 5: v stolpec "odprte terjatve/obveznosti iz nakupa/prodaje terjatev/obveznosti" poročevalec vpiše vrednost odprtih terjatev in obveznosti do nerezidenta, ki jih je vzpostavil na osnovi posla prodaje in prevzema terjatev, ki je prvotno obstajala med dvema rezidentoma ali dvema nerezidentoma.

Kolona 6: v stolpec "dani/prejeti avansi za uvoz/izvoz blaga" poročevalec vpiše vrednost terjatev/obveznosti po avansih, če je bil zamik med plačilom avansa in blagovnim tokom krajši od enega leta oziroma tudi, če je zamik med plačilom avansa in blagovnim tokom daljši od enega leta in jih ne poroča kot kreditne posle s tujino v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju tj., če znesek danega/prejetega avansa po posameznem sklenjenem poslu z nerezidentom ne presega 10 mio. SIT.

Kolona 7: v stolpec "dani/prejeti avansi za uvoz/izvoz storitev" poročevalec vpiše vrednost terjatev/obveznosti po danih/prejetih avansih za storitve, čeprav jih po plačilnih dokumentih ne šifrira kot avans, ampak kot ustrezno storitev, med plačilom avansa in izvedbo storitve pa ne preteče več kot eno leto. V isti stolpec poročevalec vpiše vrednost odprtih terjatev/obveznosti za dane/prejete avanse za storitve, če je od plačila avansa preteklo več kot eno leto in če jih ne poroča kot kreditne posle s tujino v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju tj., če znesek danega/prejetega avansa po posameznem sklenjenem poslu z nerezidentom ne presega 10 mio. SIT.

Kolona 8: v stolpec "skupaj" poročevalec vpiše vsoto vrednosti odprtih terjatev/obveznosti iz stolpcev 2 do 7 za vsako posamezno valuto iz stolpca 1. Ta kolona se mora za vsako posamezno valuto ujemati s končnim stanjem iz obrazca I.B) in II.B) v tekočem poročevalskem obdobju razen, kadar obveznik na obrazcu I.B) in II.B) poroča v tolarjih. V slednjem primeru se mora s končnim stanjem v SIT na obrazcu I.B) oziroma II.B) ujemati stolpec 8 v vrstici "skupaj v SIT" na obrazcu I.A) oziroma II.A).

V vrstici "skupni seštevek v SIT" na obrazcu I.A) oziroma II.A) poročevalec vpiše zneske v vse stolpce, v katere je vpisal zneske po posameznih valutah, in sicer tako, da iz posameznih valut zneske preračuna v SIT po srednjem tečaju Banke Slovenije na zadnji dan četrletja, za katerega poroča, in jih sešteje.

V vrstici "od tega s povezanim podjetjem" poročevalec vpiše vrednost tistega dela celotnih odprtih terjatev/obveznosti na zadnji dan četrletja, ki se nanaša na stanje terjatev/obveznosti do kapitalsko povezanih podjetij v prvem in drugem kolenu v tujini. Ta znesek mora biti vključen že v skupnem stanju odprtih terjatev/obveznosti v SIT, v tej vrstici pa ga je potrebno še ločeno izkazati. Podatke poročevalec izpolni v SIT, in sicer za vse stolpce (vrste odprtih terjatev in obveznosti) poročila.

V vrstici "od tega do/nad ... dni" poročevalec vpiše vrednost tistega dela celotnih odprtih terjatev/obveznosti na zadnji dan četrletja, ki so odprte do/nad številom dni navedenim v posamezni vrstici. Podatke poročevalec izpolni v SIT, in sicer za vse stolpce (vrste odprtih terjatev in obveznosti) poročila.

#### I.B) in II.B) SPREMEMBE V ČETRLETJU

Poročevalec v teh rubrikah prikaže vrednost vseh sprememb v četrletju, za katerega poroča. Podatke poroča v originalnih valutah ali v SIT.

Vrstica 1: v vrstico "stanje konec predhodnega četrletja" poročevalec vpiše celotno stanje kratkoročnih terjatev in

obveznosti (z rokom plačila do enega leta) in dolgoročnih terjatev in obveznosti (z rokom plačila nad eno leto, če slednjih ne poroča v skladu s 55. členom zakona o deviznem poslovanju). Začetno stanje terjatev in obveznosti po posameznih valutah poročila se mora ujemati s končnim stanjem, kot ga je poročevalec poročal za predhodno četrtletje.

Vrstica 2: v vrstico "celotni izvoz/uvoz blaga z ECL razen zapiranja prejetih/danih avansov" poročevalec vpiše celotno vrednost izvoza/uvoza na osnovi računov za blago, za katere so bile izdane ECL, in sicer ne glede na rok plačila. V podatku vrstice 2 poročevalec ne upošteva izvoza/uvoza na osnovi računov, ki zapirajo prejete/dane avanse od nerezidentov/nerezidentom, brezplačnega izvoza/uvoza blaga in izvoza blaga na konsignacijsko prodajo, upošteva pa vrednost blaga kupljenega/prodanega na osnovi kreditne pogodbe z nerezidentom in vrednost blaga kupljeno in prodano od nerezidentov/nerezidentom v okviru kontokorentnega računa za dolgoročno proizvodno kooperacijo (DPK).

Poročevalec, ki izvažata kot posrednik v svojem imenu za tuj račun, je dolžan vrednost izvoženega/uvoženega blaga iz vrstice 2 specificirati po matičnih številkah naročnikov izvoza/uvoza, če so naročniki vpisani na izvoznem/uvoznem ECL v polju 2/8.

Vrstica 2a: v vrstico "od tega izvoz/uvoz blaga po pogodbi o dolgoročni proizvodni kooperaciji (DPK)" poročevalec vpiše vrednost izvoza/uvoza blaga na podlagi pogodb o dolgoročni proizvodni kooperaciji, ki jo je že vključil v vrstico 2, v tej vrstici pa jo še posebej prikaže.

Kot dolgoročna proizvodna kooperacija se štejejo posli, pri katerih si rezident in nerezident medsebojno dobavljata material, sestavne dele, blago, proizvode ipd., ki so ponavadi iste ali podobne vrste, medsebojne dobave pa na osnovi te medsebojno sklenjene dolgoročne pogodbe potobavata na terjatveni in obveznostni strani.

Vrstica 3: v vrstico "ostala prodaja/nakupi blaga nerezidentom/od nerezidentov" poročevalec vpiše celotno vrednost blaga, v četrtletju prodanega nerezidentom oziroma kupljenega od nerezidentov, kot je bila fakturirana in za katero ni bila izdelana ECL, ker blago ni prešlo carinske meje RS. V isto kolono vpiše tudi vrednost terjatve/obveznosti za blago, za katerega se ECL ne izdaja (pošiljke revij, knjig, časopisov), upošteva pa tudi vrednost blaga kupljenega in prodanega v od nerezidenta/nerezidentu (reeksport) in celotno vrednost prodanega blaga iz konsignacijskega skladišča v tujini.

Vrstica 4: v vrstico "prejeta/dana plačila za izvoz/uvoz blaga razen prejetih avansov" poročevalec vpiše vsa plačila (prejeta in plačana nerezidentu), opravljena preko domačih bank ali deviznih računov v tujini, ali tolarške in devizne blagajne, ali plačana direktno v tujini, vse navedeno razen prejetih/danih avansov za uvoz/izvoz blaga.

Poročevalec je dolžan vrednost prejetih/danih plačil za blago iz vrstice 4 specificirati po vrsti plačila na:

a) plačila prejeta/dana prek domačih bank (plačila, za katera je bilo izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino),

b) plačila na/iz devizni(ega) račun(a) v tujini (ki so bila že poročana na poročilu C VP 41, 42, 43, 44, 45, 46, 49),

c) plačila v devizni gotovini pri/iz blagajne poročevalca, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino ali plačilo v tolarjih, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino,

d) plačila dana direktno s strani tujega kreditodajalca dobaviteljem nerezidentom (samo pri obveznostih).

Poročevalec mora v specifikaciji prenosa na kredit specificirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in

pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 4a: v vrstico "prejeta/dana plačila salda po pogodbi DPK" poročevalec vpiše plačilo salda za izvoz/uvoz blaga v okviru pogodbe o dolgoročni proizvodni kooperaciji, kadar se izvede plačilo po pogodbi partnerju, ki ima daljši čas terjatveni saldo. Poročevalec prikaže plačila salda, ki jih je na plačilnem dokumentu šifriral z osnovo 532 (priliv) oziroma 132 (odliv). Teh plačil poročevalec ne vključuje v vrstico 4, ampak jih prikaže v vrstici 4a.

Vrstica 5: v vrstico "izdani/prejeti računi za opravljene storitve razen zapiranja prejetih/danih avansov" vpiše vse izdane oziroma prejete račune za storitve v obdobju poročanja, ne glede na to ali so že zapadli v plačilo ali ne oziroma ne glede na to ali so bili v istem kvartalu že plačani ali ne, razen računov za storitve, ki zapirajo terjatve/obveznosti za dane/prejete avanse za storitve. Obveznik poročanja vključi v vrstico 5 tudi terjatve/obveznosti za storitve, ki jih zaračunava oziroma mu jih nerezident zaračuna v okviru pogodbe o dolgoročni proizvodni kooperaciji.

Med storitve poročevalec prišteva tudi posle oplemenitenja in investicijskih del.

Vrstica 5a - v vrstico "od tega izvoz/uvoz storitev po pogodbi DPK" poročevalec vpiše vrednost izvoza/uvoza storitev na podlagi pogodb o dolgoročni proizvodni kooperaciji, ki jo je že vključil v vrstico 5, v tej vrstici pa jo še posebej prikaže.

Vrstica 5b - v vrstico "od tega: izvoz/uvoz po poslih oplemenitenja" poročevalec vpiše vrednost izdanih oziroma prejetih računov po poslih dodelave, predelave in obdelave (poslih oplemenitenja), ki jo je že vključil v vrstico 5, v tej vrstici pa jo še posebej prikaže.

Izvozni posli oplemenitenja so tisti posli, pri katerih poročevalec dobi v dodelavo, predelavo ali obdelavo blago, ki je last nerezidenta, poročevalec blago porabi za izdelavo izdelka, ki ga izvozi in zaračuna svojo storitev ter razdolži uvoz blaga porabljenega v proizvodnji. Uvozni posli oplemenitenja so tisti posli, pri katerih poročevalec da nerezidentu v dodelavo, predelavo ali obdelavo blago, ki je njegova last, nerezident porabi blago za izdelavo izdelka, poročevalcu pa zaračuna opravljeno storitev.

Poročevalec, ki izvažata kot posrednik v svojem imenu za tuj račun, je dolžan vrednost izvoženega/uvoženega blaga iz vrstice 5b specificirati po matičnih številkah naročnikov izvoza/uvoza, če so naročniki vpisani na izvoznem/uvoznem ECL v polju 2/8.

Vrstica 6: v vrstico "prejeta/dana plačila za opravljene storitve razen prejetih/danih avansov" poročevalec vpiše vrednost vseh plačil prejetih in plačanih nerezidentu za opravljene storitve, razen prejetih/danih avansov za izvoz/uvoz storitev. V to vrstico poročevalec vpiše tudi zneske plačil iz naslova nakupa in prevzema terjatev in obveznosti, ki jih je vzpostavil v vrstici 7. b) in 7. c).

Poročevalec je dolžan vrednost prejetih/danih plačil za storitve iz vrstice 6 specificirati po vrsti plačila na:

a) plačila prejeta/dana prek domačih bank (plačila, za katera je bilo izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino),

b) plačila na/iz devizni(ega) račun(a) v tujini (ki so bila že poročana na poročilu C VP 41, 42, 43, 44, 45, 46, 49),

c) plačila v devizni gotovini pri/iz blagajne poročevalca, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino ali plačilo v tolarjih, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino,

d) plačila dana direktno s strani tujega kreditodajalca dobaviteljem nerezidentom (samo pri obveznostih).

Poročevalec mora v specifikaciji prenosa na kredit specificirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 6b – v vrstico “od tega: plačila izvoza/uvoza po poslih oplemenitena” – poročevalec vpiše vrednost plačil prejetih/danih po izdanih oziroma prejetih računih po poslih dodelave, predelave in obdelave (poslih oplemenitena), ki jo je že vključil v vrstico 6, v tej vrstici pa jo še posebej prikaže.

Vrstica 7: v vrstico “prodaja/nakup in odstop/prevzem terjatev/obveznosti” poročevalec vpiše vrednost naslednjih transakcij:

- a) prevzem terjatve do nerezidenta od rezidenta (vrstica 7a),
- b) nakup terjatve do nerezidenta od rezidenta (vrstica 7a),
- c) prevzem obveznosti do nerezidenta od rezidenta (vrstica 7a),
- d) prodajo terjatve do rezidenta nerezidentu (vrstica 7b),
- e) prodajo terjatve drugega rezidenta do poročevalca nerezidentu (vrstica 7b),
- f) nakup terjatve do drugega nerezidenta od nerezidenta (vrstica 7c),
- g) prevzem obveznosti do nerezidenta, ki je nastala z nakupom terjatve od nerezidenta iz šeste alineje tega odstavka (vrstica 7c).

Prevzem terjatve je posel, pri katerem ima rezident terjatev do prve osebe in obveznost do druge osebe, pri čemer svojo terjatev zapre tako, da od prve osebe prevzame terjatev, ki jo ta ima do druge osebe, do katere ima rezident obveznost. Rezident in druga oseba nato medsebojno pobotata terjatev in obveznosti.

Nakup terjatve je posel, pri katerem rezident od neke osebe kupi terjatev, ki jo ima ta do tretje osebe. Na osnovi tega posla rezident vzpostavi obveznost in plača prodajalcu terjatve ter vzpostavi terjatev do tretje osebe ter jo izterja. Obveznost do prodajalca terjatve je manjša od celotne vrednosti terjatve za dogovorjeni diskont. Predmet poročanja je obveznost do prodajalca terjatve, zmanjšana za diskont in celotna terjatev do tretje osebe kot dolžnika.

Prevzema terjatve ali obveznosti do nerezidenta od drugega nerezidenta poročevalec ne prikazuje pod to postavko, ampak kot zapiranje obveznosti ali terjatve do drugega nerezidenta.

Vrstica 7a: v vrstico “nakup oziroma prevzem terjatve/obveznosti do nerezidenta rezidentu” poročevalec vpiše zneske, pri katerih je bila prvotna terjatev/obveznost vzpostavljena do nerezidenta, upravičenec plačila oziroma nalogodajalec na obvestilu o plačilu iz tujine/nalogu za plačilo v tujino pa bo drug rezident.

V tem primeru mora poročevalec izpolniti tudi specifikacijo po valutah in matičnih številkah drugih rezidentov, od katerih je terjatev kupil oziroma prevzel/obveznost prevzel. Za prilive in odlive po tovrstnih poslih poročevalec na obvestilu o prilivu iz tujine vpiše šifro za osnovni posel nakupa/prodaje blaga oziroma storitev.

Vrstica 7b: v vrstico “prodaja terjatve do rezidenta nerezidentu/vzpostavitev obveznosti do nerezidenta iz prodaje terjatev do rezidenta nerezidentu” poročevalec vpiše zneske, pri katerih je bila prvotna terjatev med dvema rezidentoma, upnik pa jo je prodal nerezidentu in prejel zanjo plačilo od nerezidenta prek obvestila o prilivu iz tujine, medtem ko je dolžnik vzpostavil obveznost do nerezidenta in mu na osnovi naloga za plačilo v tujino le-to tudi plačal.

V tem primeru mora poročevalec izpolniti specifikacijo po valutah in matičnih številkah drugih rezidentov, do katerih je bila terjatev prodana nerezidentu oziroma do katerih je bila obveznost kupljena s strani nerezidenta. Za prilive po tovrstnih poslih poročevalec na obvestilu o prilivu iz tujine vpiše šifro 1681, za odlive na nalogu za plačilo v tujino pa šifro 2681.

Vrstica 7c: v vrstico “nakup terjatev do tujine od nerezidenta/vzpostavitev obveznosti do nerezidenta iz nakupa terjatev do tujine od nerezidenta” poročevalec vpiše zneske, pri katerih je bila prvotna terjatev med dvema nerezidentoma in jo je poročevalec kupil ter izkazal terjatev do prvotnega nerezidenta dolžnika in obveznost do prvotnega upnika nerezidenta, pri čemer je na obvestilu o prilivu iz tujine terjatev dobil plačano, na osnovi naloga za plačilo v tujino pa je svojo obveznost plačal.

V tem primeru se mora vrstica 7c ujemati za poročevalca na strani terjatev in obveznosti. Za prilive po tovrstnih poslih poročevalec na obvestilu o prilivu iz tujine vpiše šifro 1680, za odlive na nalogu za plačilo v tujino pa šifro 2680.

Vrstica 8: v vrstico “prodaja oziroma odstop terjatev/obveznosti” poročevalec vpiše vrednost naslednjih transakcij:

- a) prodaja terjatev do nerezidenta rezidentu,
- b) odstop terjatev do nerezidenta rezidentu,
- c) odstop obveznosti do nerezidenta rezidentu.

V vrstico “prodaja oziroma odstop terjatev/obveznosti do nerezidenta rezidentu” poročevalec vpiše zneske, pri katerih je bila prvotna terjatev/obveznost vzpostavljena do nerezidenta, upravičenec plačila oziroma nalogodajalec na obvestilu o prilivu iz tujine oziroma plačnik na nalogu za plačilo v tujino pa bo drug rezident.

V tem primeru mora poročevalec izpolniti tudi specifikacijo po valutah in matičnih številkah drugih rezidentov, ki jim je terjatev prodal oziroma odstopil/obveznost odstopil. Za prilive in odlive po tovrstnih poslih poročevalec na obvestilu o prilivu iz tujine/nalogu za plačilo v tujino vpiše šifro za osnovni posel nakupa/prodaje blaga oziroma storitev.

Vrstica 9: v vrstico “pripisi razlik pri poslovanju s tujino” poročevalec vpiše vrednost dela terjatev/obveznosti, kadar je plačilo večje od vrednosti blaga po izdanih/prejetih računih zaradi bremepisov, obračunanih zamudnih obresti ipd.

Vrstica 10: v vrstico “odpisi razlik pri poslovanju s tujino” poročevalec vpiše vrednost dela terjatev/obveznosti, kadar je plačilo manjše od vrednosti po izdanih/prejetih računih zaradi dobropisov, skontov, rabatov, reklamacij, popustov ipd.

Vrstica 11: v vrstico “odpis terjatev/obveznosti” poročevalec vpiše vrednost terjatev/obveznosti, kadar je odpisal terjatev ali obveznost zaradi stečaja tujega partnerja ali zaradi odvzema blaga ipd.

Poprakov vrednosti za sporne in dvomljive terjatve poročevalec ne prikazuje v poročilih, ampak jih še naprej vodi kot odprte terjatve.

Vrstici 12 in 13: v vrstici 12 “pobot v okviru podjetja” poročevalec poroča o pobotih terjatev in obveznosti z enim ali več nerezidenti, izvršenih v četrtletju, za katerega poroča. Če je pobot multilateralen in v njem nastopa tudi več rezidentov, mora o tem poročati v vrstici 13 “pobot z več domačimi podjetji”.

Vrednost pobotov v vrstici 12 na obrazcu za terjatve mora biti enaka vrednosti pobotov v vrstici 12 na obrazcu za obveznosti. Če poročevalec izpolni vrstico 13, mora v specifikaciji pobotov specificirati domača podjetja, ki so partnerji v pobotu, in sicer tista, ki so imela nasprotno transakcijo z nerezidenti. Če v multilateralnem pobotu sodeluje več rezidentov, poročata samo tista dva, ki imata terjatev in obveznost do nerezidenta.

Vrstica 14: v vrstici "poravnava izvoza z uvozom na osnovi pogodb DPK" poročevalec poroča o poravnavi izvoza/uvoza blaga in storitev na podlagi pobotavanja po pogodbi o dolgoročni proizvodni kooperaciji (DPK) v četrtletju.

Vrstica 15: v vrstici "ostale transakcije v okviru DPK – razen blaga in storitev" poročevalec poroča o ostalih transakcijah vzpostavitve terjatev/obveznosti v okviru pogodbe o DPK, razen terjatev/obveznosti iz naslova blaga in storitev, ki jih je prikazal v vrstici 2a in 5a. V to vrstico torej obveznik vključuje druge terjatve/obveznosti razen za blago in storitve, ki jih bo pobotal v okviru DPK.

Vrstica 16: v vrstici "izvoz blaga na kredit" poročevalec prikaže vrednost prenosa izvoza/uvoza blaga na kredit tj. terjatve in obveznosti, ki jih je v danem četrtletju prenesel iz kratkoročnih terjatev/obveznosti iz poslovanja na terjatve/obveznosti iz financiranja, ker niso bile plačane, in jih mora hkrati prenesti na poročila o kreditnih poslih s tujino. Pri tem ni pomembno, ali je kreditni posel dogovorjen že s pogodbo ali pa je v četrtletju, za katerega poroča, del posla registriral kot kredit, ker je prekoračil rok plačila enega leta.

Poročevalec mora v specifikacijo prenosa na kredit specficirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti, ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 17: v vrstici "izvoz storitev na kredit" poročevalec vpiše vrednost prenosa izvoza/uvoza storitev v četrtletju, za katerega poroča, na kredit. V vrstici prikaže vrednost terjatev in obveznosti za storitve, ki jih je v danem četrtletju prenesel iz kratkoročnih terjatev/obveznosti iz poslovanja na terjatve/obveznosti iz financiranja, ker niso bile plačane, in jih mora hkrati prenesti na poročila o kreditnih poslih s tujino. Pri tem ni pomembno, ali je kreditni posel dogovorjen že s pogodbo ali pa je v četrtletju, za katerega poroča, del posla registriral kot kredit, ker je prekoračil rok plačila enega leta.

Poročevalec mora v specifikacijo prenosa na kredit specficirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 18: v vrstici "terjatve/obveznosti za dane/prejete avanse za uvoz/izvoz blaga" poročevalec poroča o vzpostavitvi terjatev/obveznosti na podlagi danih/prejetih avansov nerezidentom/od nerezidentov za bodoči uvoz/izvoz blaga. Upošteva tudi dane/prejete avanse za blago, ki so bili plačani na osnovi kreditne pogodbe z nerezidentom.

Poročevalec je dolžan vrednost danih/prejetih avansov za blago iz vrstice 18 specficirati po vrsti plačila na:

a) plačila prejeta/dana prek domačih bank (plačila, za katera je bilo izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino),

b) plačila na/iz devizni(ega) račun(a) v tujini (ki so bila že poročana na poročilu C VP 41, 42, 43, 44, 45, 46, 49),

c) plačila v devizni gotovini pri/iz blagajne poročevalca, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino ali plačilo v tolarjih, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino,

d) plačila dana direktno s strani tujega kreditodajalca dobaviteljem nerezidentom (samo pri terjatvah).

Poročevalec mora v specifikaciji prenosa na kredit specficirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 19: v vrstici "terjatve/obveznosti za dane/prejete avanse za uvoz/izvoz storitev" poročevalec poroča o vzpostavitvi terjatev/obveznosti na podlagi danih/prejetih avansov nerezidentom/od nerezidentov za bodoči uvoz/izvoz storitev. Upošteva tudi dane/prejete avanse za storitve, ki so bili plačani na osnovi kreditne pogodbe z nerezidentom.

Poročevalec je dolžan vrednost danih/prejetih avansov za storitve iz vrstice 19 specficirati po vrsti plačila na:

a) plačila prejeta/dana prek domačih bank (plačila, za katera je bilo izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino),

b) plačila na/iz devizni(ega) račun(a) v tujini (ki so bila že poročana na poročilu C VP 41, 42, 43, 44, 45, 46, 49),

c) plačila v devizni gotovini pri/iz blagajne poročevalca, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino ali plačilo v tolarjih, kadar ni izstavljeno obvestilo o plačilu iz tujine/nalog za plačilo v tujino,

d) plačila dana direktno s strani tujega kreditodajalca dobaviteljem nerezidentom (samo pri terjatvah).

Poročevalec mora v specifikacijo prenosa na kredit specficirati evidenčne registrske številke kreditov, po katerih poroča na osnovi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), ki jih je v tej postavki izvzel iz poročila SK-V.

Vrstica 20: v vrstici "zapiranje terjatev/obveznosti za dane/prejete avanse na osnovi uvoza/izvoza blaga" poročevalec poroča o zapiranju terjatev/obveznosti za dane/prejete avanse nerezidentom/od nerezidentov na podlagi uvoza/izvoza blaga (po prejetih/izdanih fakturah za blago).

Poročevalec, ki izvaža kot posrednik v svojem imenu za tuj račun, je dolžan vrednost izvoženega/uvoženega blaga iz vrstice 20 specficirati po matičnih številkah naročnikov izvoza/uvoza, če so naročniki vpisani na izvoznem/uvoznem ECL v polju 2/8.

Vrstica 21: v vrstici "zapiranje terjatev/obveznosti za dane/prejete avanse na osnovi uvoza/izvoza storitev" poročevalec poroča o zapiranju terjatev/obveznosti za dane/prejete avanse nerezidentom/od nerezidentov na podlagi uvoza/izvoza storitev (po prejetih/izdanih fakturah za storitve).

V primeru, da poročevalec da/prejme avans za blago ali storitve, ki bo uvoženo/izvoženo naknadno, plačilo pa je bilo sprovedeno iz sredstev na osnovi kreditnega posla med rezidentom in nerezidentom, mora izkazati terjatev/obveznost za avans na obrazcu SK-V, istočasno pa mora o prejetem/danem kreditu z nerezidentom poročati na poročilih o kreditnih poslih s tujino kot o ločenem poslu. Kasneje, ko pri takem poslu blagovni oziroma storitveni tok zapira dane/prejete avanse, ga poročevalec izkaže samo na poročilu SK-V, medtem ko odplačila kredita z nerezidentom izkaže samo na poročilih o kreditnih poslih s tujino.

Vrstica 22: Poročevalec uporabi za opis in navedbo vrednosti ostalih sprememb terjatev in obveznosti poročevalca do nerezidentov v četrtletju, če jih ne zna uvrstiti v katero od vnaprej predvidenih vrstic na obrazcu.

Če rezident poroča v SIT, mora v teh vrsticah ločeno prikazati obračunane pozitivne in negativne tečajne razlike.

Kadar so v poročilu izpolnjene vrstice 7, 8 ali 13 oziroma 2, 5.b) ali 20 oziroma 4, 6, 18 ali 19 oziroma 4.d), 6.d), 16 ali 17, ki so označene z zvezdico, mora biti izpolnjena tudi specifikacija.

23. Na enak način kot obrazec SK-V – list A mora poročevalec izpolniti za stanje na zadnji dan v četrtletju še obrazec SK-D: poročilo o kratkoročnih terjatvah in obveznostih po državah tujih partnerjev (ne glede na državo izvoza/uvoza oziroma državo porekla/namena blaga). Poročilo SK-D se izpolni samo za stanje terjatev in obveznosti, za spremembe pa ne.

Na poročilu SK-D poročevalec vpiše stanja odprtih terjatev in obveznosti do nerezidentov po vrstah odprtih terjatev in obveznosti, in sicer za vsako državo, do katere ima oprte postavke.

Poročilo na obrazcu SK-D izdelava v SIT po srednjem tečaju Banke Slovenije, veljavnem zadnjega dne v četrtletju.

Poročevalec na poročilu SK-D ne izpolnjuje podatka v vrsticah "od tega s povezanimi podjetji" in v vrsticah "od tega do/nad ... dni".

#### C) LETNO POROČANJE

24. Poročila o stanju in prometu s povezanimi podjetji in poročila o stanju pogodbenih naložb so za poročevalsko leto dolžni Banki Slovenije pošiljati:

a) vsi rezidenti, ki so na katerikoli dan v letu, za katerega se poroča, lastniki 10 ali večodstotnega deleža v kapitalu ali delnic pravnih oseb v tujini ali posedujejo nepremičnino v tujini, ne glede, ali gre za pravno osebo, zasebnika ali fizično osebo (poročilo: obr. SN 11 – naložbe v tujini);

b) vse družbe rezidenti, v katerih imajo na katerikoli dan v letu, za katerega se poroča, nerezidenti (pravne in fizične osebe) 10 ali večodstotni delež v kapitalu ali delnice (poročilo: obr. SN 22 – naložbe iz tujine);

c) vse pravne osebe in zasebniki rezidenti, ki imajo na katerikoli dan v letu, za katerega se poroča, z nerezidentom sklenjeno pogodbo o skupnem vlaganju (poročilo: obr. SN 33 – pogodbeni naložba).

d) vsi rezidenti, ki so na katerikoli dan v letu, za katerega se poroča, posredno preko udeležbe v družbi v prvem kolenu v tujini lastniki deleža v kapitalu ali delnic pravnih oseb v tujini v drugem kolenu, ne glede ali gre za pravno osebo, zasebnika ali fizično osebo, in sicer za naložbe v drugem kolenu v tujini, kadar ima rezident 10 ali večodstotnega deleža v družbi v prvem kolenu v tujini, družba v prvem kolenu v tujini pa ima 10 ali večodstotnega deleža v družbi v drugem kolenu v tujini (poročilo: obr. SN 44 – naložbe v drugem kolenu v tujini);

e) vse družbe rezidenti, v katerih imajo na katerikoli dan v letu, za katerega se poroča, nerezidenti v (pravne in fizične osebe) posredno preko udeležbe v družbi v prvem kolenu z lastnikom (lastniki) nerezidentom delež v kapitalu ali delnice, in sicer za vse naložbe v drugem kolenu v Sloveniji, če ima nerezident 10% ali več deleža v družbi v prvem kolenu v Sloveniji, družba v prvem kolenu pa ima 10 ali večodstotnega deleža v družbi v drugem kolenu (poročilo: obr. SN 55 – naložbe v drugem kolenu v Sloveniji).

Rezidenti, ki na osnovi tega navodila niso več obvezniki poročanja na poročilu o stanju in prometu s povezanimi podjetji, ker imajo naložbe z nerezidenti, ki na zadnji dan v letu, za katerega se poroča, ne dosegajo 10% deleža v kapitalu, morajo v poročilu za leto, v katerem delež naložbe pade pod 10%, zaključiti poročilo.

Rezidenti, ki na osnovi tega navodila postanejo obvezniki poročanja na poročilu o stanju in prometu s povezanimi podjetji, ker imajo naložbe z nerezidenti, ki na zadnji dan v letu, za katerega se poroča, dosegajo 10% deleža v kapitalu, morajo v poročilu za leto, v katerem delež naložbe naraste na 10% ali več, pričeti s poročanjem.

25. Poročevalec, ki je pravna oseba, mora poročilo na obrazcih SN 11, SN 22, SN 44 in SN 55 sestaviti v obliki magnetnega zapisa z zadnjo veljavno verzijo programa za poročanje, ki mu ga vnaprej ali na njegovo zahtevo posreduje Banka Slovenije. Zadnjo verzijo programa Banka Slovenije objavlja na spletnih straneh pod naslovom <http://www.bsi.si>. Poročevalec mora poročilo predložiti Banki Slovenije na disketi ali po elektronski pošti.

26. Rok za dostavo letnih poročil o stanju in prometu s povezanimi podjetji (obrazec SN 11 in SN 22 ter obrazce

SN 44 in SN 55) in poročil o stanju pogodbenih naložb (obrazec SN 33) je 20. 3. v letu za preteklo leto, ki se konča z 31. 12. (poročevalsko leto).

27. V obrazcih SN 11, SN 22 in SN 33 ter SN44 in SN55 sta po dva stolpca za podatke o stanjih naložb. V prvega poročevalec vpišuje podatke za preteklo leto, v drugega pa za tekoče (poročevalsko) leto, in sicer v celih zneskih brez decimalk.

Za obrazec SN 11 in SN 22 je potrebno izpolniti prvo, drugo in tretjo stran poročila: tj. stanje naložbe (A), donos naložbe (B), oblike povečanja/zmanjšanja naložbe (C), stanje in promet terjatev in obveznosti iz tekočega poslovanja s povezano družbo (D), plan izplačil za obdobje po ukinitvi deleža (E), tržne vrednosti transakcij po plačilnih dokumentih (F), datume statusnih sprememb (G), seznam družb v drugem kolenu (H), tekstovne opombe in anketo. Pri poročilih SN44 in SN55 je potrebno izpolniti prvo in drugo stran tj. stanje naložbe (A), donos naložbe (B), oblike povečanja/zmanjšanja naložbe (C) in stanje in promet terjatev in obveznosti iz tekočega poslovanja s povezano družbo v drugem kolenu (D), tekstovne opombe in anketo.

V stolpec "preteklo leto" vpiše poročevalec podatke iz poročila o stanju in prometu s povezanimi družbami za preteklo poročevalsko leto, kot so bili v predhodnem poročilu navedeni v stolpcu "tekoče leto".

Če podatki o vrednosti deleža v kapitalu (vrstica 1) niso enaki kot na poročilu za preteklo leto (npr. zaradi naknadno ugotovljene napake pri poročanju), mora poročevalec najkasneje na prvi poziv Banke Slovenije ponovno izdelati poročilo za leta, v katerih so ugotovljene napake pri poročanju.

Če je skupna vrednost kapitala enaka kot na poročilu za preteklo leto, spremenila pa se je struktura kapitala na podlagi sprememb vrednosti posameznih postavk kapitala, poročila za preteklo leto ni treba ponovno izdelati, ampak je treba vpisati samo popravljen strukturo postavk kapitala v stolpec "preteklo leto" v poročilu za tekoče leto in v tekstovni opombi pojasniti spremembe in vzrok zanje.

V stolpec "tekoče leto" vpiše poročevalec podatke iz bilance stanja in izkaza uspeha zadnjega zaključenega poslovnega leta, ki se konča z 31. 12.

28. Pravne osebe, ki poslujejo dve ali več let, ter rezidenti, ki imajo naložbo v tujini dve ali več let, morajo izpolniti oba stolpca.

Poročevalec vpiše podatke samo v stolpec "tekoče leto", če je bila vloga nerezidenta v domači družbi ali vloga rezidenta v tuji družbi registrirana v poročevalskem letu, ali če gre za družbo v ustanavljanju, ali če je bila pogodba o pridobitvi nepremičnin ali o skupnem vlaganju sklenjena in registrirana v poročevalskem letu.

Če je vrednost naložbe v poročevalskem letu enaka nič npr. če je bila naložba v poročevalskem letu ukinjena, mora poročevalec izdelati poročilo, v katerem vpiše podatke samo v stolpec "preteklo leto" in pojasni zmanjšanje vrednosti naložbe (npr. stečaj, prodaja...) v "oblikah povečanja/zmanjšanja naložbe". V primeru prodaje naložbe ali deleža vpiše poročevalec firmo in sedež kupca, pri prodaji domačim osebam pa tudi matično številko.

Če poročevalec poroča o naložbi v drugem kolenu na obrazcu SN44 ali SN55 in v poročevalskem letu pride do zapiranja naložbe v prvem kolenu na obrazcu SN11 ali SN22, prek katere je vzpostavljena naložba v drugem kolenu, mora poročevalec zapreti naložbo v drugem kolenu v istem letu, kot je zaprl naložbo v prvem kolenu.

Če je poročevalec v poročevalskem letu zaradi izgube, ki jo je prikazala povezana družba v tujini, knjigovodsko vrednost naložbe popravil na 0, mora v poročilih Banki Slovenije izkazovati dejansko vrednost naložbe, kot jo izračuna

iz kapitala tuje družbe glede na svoj delež, in sicer tudi v primeru, ko je ta negativna.

Razliko v vrednosti kapitala (vrstica 1) v stolpcu za tekoče glede na preteklo leto mora poročevalec pojasniti v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" z ustrezno šifro osnove in opisom iz šifranta vrst plačil po navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino, uporablja pa še dodatne šifre, ki so Priloga 3 tega navodila.

29. Polje "tekstovne opombe" poročevalec uporabi za dodatna pojasnila, npr.: sprememb posameznih postavk kapitala, ki ne vplivajo na skupno vrednost kapitala, vendar so pomembne za pravilno razumevanje poročila (npr. prerazporeditev rezerv v osnovni kapital po sklepu skupščine).

30. Poročevalec vključi v poročilo tiste podatke, ki jih vključuje v svoje računovodske izkaze in knjigovodske listine za poslovno leto oziroma se pri poročilu SN44 vključujejo v računovodske izkaze povezane družbe v prvem kolenu za poslovno leto, za katero poroča, razen če ni s tem navodilom določeno drugače.

31. Podatki v poročilih se morajo ujemati s podatki, ki jih obveznik poročanja izkazuje v svojem knjigovodstvu na analitičnih kontih sredstev in obveznosti do povezanih oseb, ki so nerezidenti, ter na kontih kapitala, razen, če ni s tem navodilom določeno drugače.

32. Če je vrednost podatka enaka nič, vpiše poročevalec v ustrezno polje na obrazcu nič. Če ne razpolaga s podatkom, vpiše črtico (-).

33. Na obrazcih mora biti navedeno ime in priimek odgovorne osebe, poleg tega tudi ime in priimek ter telefonska številka sestavljalca poročila, ki je kontaktna oseba v primeru nejasnosti.

Če za poročevalca vodi računovodstvo druga oseba in je ta sestavila poročila, poročevalec kot odgovorno osebo navede svojega direktorja ali finančnega direktorja, kot sestavljalca poročila pa računovodsko podjetje in ime kontaktne osebe, poleg pa vpiše tudi obe telefonski številki.

34. O NALOŽBAH V TUJINI na obr. SN 11 poročajo vsi rezidenti, ki imajo kapitalske naložbe ali naložbe v nepremičnine v tujini, in sicer:

a) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe, ki so od dotedanjih lastnikov kupili delež kapitala ali delnice v že obstoječi družbi v tujini ali so vplačali sredstva za dokapitalizacijo in tako pridobili delež ali delnice v že obstoječi družbi, pri čemer niso bili ustanovitelji te družbe - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/1 - Naložba v obstoječo družbo;

b) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe, ki so vplačali delež ali delnice za ustanovitev nove družbe v tujini, ali za dokapitalizacijo družbe, v katerem so bili ustanovitelji ali soustanovitelji - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/2 - Naložba v novo družbo. Poročevalec, ki je sodeloval pri ustanovitvi družbe v tujini kot ustanovitelj, obkroži vrsto naložbe 11/2 v prvem in naslednjih letih poročanja.

c) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe, ki so lastniki nepremičnine v tujini - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/3 - Naložba v nepremičnine;

d) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe, ki so sklenili pogodbo o (so)ustanovitvi družbe v tujini in/ali vplačali kapitalski vložek ali delnice za ustanovitev družbe v tujini, pri čemer družba še ni registrirana - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/4 - Družba v ustanavljanju;

e) pravne osebe, ki imajo kapitalske naložbe (deleže ali delnice) in/ali nepremičnine v tujini vodene kot izvenbilančna sredstva - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/5 - Izvenbilančne naložbe.

f) pravne osebe in zasebniki, ki imajo podružnice v tujini - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/6 - Podružnica v tujini;

g) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe, ki imajo v tujini naložbo v podjetje v stečaju - na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 11/8 - Podjetje v stečaju.

35. Rezident postane obveznik poročanja z dnem nakazila kapitalskega vložka v tujino, oziroma z dnem izvoza stvarnega vložka oziroma z dnem sklenitve pogodbe o pridobitvi kapitalske naložbe ali nepremičnine (kadar ni vplačila vložka ob ustanovitvi ali plačilo ni potekalo prek poslovnih bank oziroma ni prehoda blaga čez državno mejo RS), in sicer postane obveznik poročanja pri prvem od zgoraj navedenih poslovnih dogodkov.

36. NAVODILO za izpolnjevanje letnega POROČILA O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI DRUŽBAMI na obrazcu SN 11

V polje "poročevalec" obveznik poročanja vpiše popolno firmo pravne osebe ali zasebnika ali priimek in ime fizične osebe, s krajem in naslovom sedeža oziroma stalnega prebivališča.

V polje "organizacijska oblika" poročevalec vpiše organizacijsko obliko svoje družbe v skladu z II. delom zakona o gospodarskih družbah (d.o.o., d.d., k.d.d. itd.).

V polju "matična številka" poročevalec vpiše matično številko pravne osebe iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS), oziroma iz registra zasebnikov, obrtnikov, samostojnih podjetnikov (ERO). Fizične osebe v to polje vpišejo davčno številko.

V polje "stanje na dan 31. 12...." vpiše poročevalec leto, za katero poroča (poročevalsko leto).

V polju "vrsta naložbe" obkroži poročevalec vrsto gospodarske družbe, za katero poroča skladno z navodilom v točki 34.

V polje "tuj partner" poročevalec vpiše:

a) pri vrsti naložbe 11/1 - naložba v obstoječo družbo in 11/2 - naložba v novo družbo: popolno firmo, sedež družbe in številko vpisa v trgovinski register v tujini;

b) pri vrsti naložbe 11/3 - naložba v nepremičnine: izpiše "nepremičnina", navede kraj lokacije, številko vpisa v zemljiško knjigo (če z vpisom razpolaga) in številko katastrske občine;

c) pri vrsti naložbe 11/4 - družba v ustanavljanju: navede predvideno firmo in sedež družbe;

d) pri vrsti naložbe 11/5 - izvenbilančna naložba: navede firmo, sedež družbe in številko vpisa v trgovinski register v tujini oziroma izpiše "nepremičnina", navede kraj lokacije, številko vpisa v zemljiško knjigo (če z vpisom razpolaga) in številko katastrske občine;

e) pri vrsti naložbe 11/6 - podružnica v tujini: izpiše "podružnica" in navede firmo, sedež in številko vpisa v register podružnic v tujini;

f) pri vrsti naložbe 11/8 - podjetje v stečaju: izpiše popolno firmo, sedež družbe in številko vpisa v trgovinski register v tujini ter datum in številko vpisa stečaja v register.

V polje "dejavnost tujega partnerja" poročevalec vpiše dejavnost tujega partnerja po standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti Uradni list RS, št. 37/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98).

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države, v kateri ima naložbo, in sicer po šifrantu držav na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "valuta poročanja" vpiše poročevalec tisto valuto, v kateri se v tujini za naložbo vodijo poslovne knjige, razen v primeru naložbe v države BIH, Makedonijo in Zvezo

republiko Jugoslavijo, za katere poroča v tolarjih. Če naložba v tujini ni registrirana kot samostojna pravna oseba (npr. nepremičnine), je valuta poročanja tolar. Če je naložba v državi z visoko inflacijo, se poročilo lahko izdela v konvertibilni valuti. Poročevalec vpiše valuto z numerično in črkovno šifro, in sicer po šifrantu valut na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec številko vpisa v register pri Ministrstvu za finance na osnovi 21. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in pravilnika o vpisu v register neposrednih naložb rezidentov v tujini. Pri poročanju o naložbi, ki ni registrirana (npr. nepremičnine), ostane ta rubrika prazna, oziroma poročevalec vpiše evidenčno številko Banke Slovenije, če mu jo je ta posredovala pred rokom za sestavo poročil.

#### A) STANJE NALOŽBE

V "stanje naložbe" v vrsticah od 1 do 11 vpiše poročevalec podatke o vrednosti skupnega kapitala in njegovih sestavin iz svoje bilance stanja za poročevalsko leto, ki je usklajena s podatki iz potrjene bilance stanja in izkaza uspeha tuje družbe, v kateri ima rezident naložbo.

Obvezniki morajo poročati o vrednosti naložbe v tujini na enak način ne glede na to, ali imajo manjšinski ali večinski delež v tuji družbi, in ne glede na to, ali obračunavajo naložbo po kapitalski (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method).

Kadar ima poročevalec v tuji družbi manjšinski delež in v svojih knjigah vodi naložbo po naložbeni metodi, ne poroča višine naložbe po knjigovodski vrednosti, ampak tako, kot če bi imel naložbo vodeno po kapitalski metodi. Vir podatkov je bilanca stanja in izkaz uspeha tuje družbe, kjer je naložba.

Kadar poročevalec v svojih knjigah vodi naložbo po naložbeni metodi in do 28. 2. ni prejel bilance povezane družbe za poročevalsko leto, zato je ni vključil v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto, poroča višino posameznih sestavin kapitala po tisti bilanci tuje družbe, ki jo je kot zadnjo vključil v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto.

Če poročevalec v poročevalskem letu ni prejel bilance tuje družbe in je v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto vključil podatke iz bilance tuje družbe za preteklo leto, ki jih je imel v bilanci že v preteklem poročevalskem letu in je torej o tem že poročal, za poročevalsko leto poroča, da ni sprememb v vrednosti deleža v kapitalu.

Če poročevalec vodi naložbo po kapitalski metodi (kadar gre za odvisno družbo v tujini), mora v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto vključiti bilance odvisne družbe za isto leto in obvezno tako tudi poročati.

Za neproizvodne naložbe (nepremičnine), za katere ni na razpolago podatka o knjigovodski vrednosti (npr. naložbe fizičnih oseb), vpiše poročevalec ocenjeno tržno vrednost imetja, če z njo razpolaga, sicer pa nabavno vrednost.

Vrstica 1: vrednost deleža v kapitalu: poročevalec vpiše celotno vrednost svoje naložbe v kapitalu družbe v tujini, ali vrednost neproizvodne naložbe tj. ne vpiše celotne vrednosti tuje družbe, ampak vrednost svojega deleža. Njegov delež v kapitalu tuje družbe sestoji iz vpisane kapitalske vloge oziroma delnic, ki jih je vpisal, morebitnega deleža na vplačanem presežku kapitala, deleža v rezervah ter deleža v dobičku oziroma izgubi. V vrstico 1 torej vpiše vsoto zneskov iz vrstic 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11.

Pri vrsti poročila 11/3 - nepremičnine poročevalec poroča knjigovodsko vrednost nepremičnine po sedanji vred-

nosti (revalorizirana nabavna vrednost minus popravek vrednosti).

Vrstica 2: vpisani kapital (osnovni kapital): poročevalec vpiše vrednost kapitalske vloge (če je 100% lastnik) oziroma vrednost svojega kapitalskega deleža (če je manj kot 100% lastnik), kot je vpisana v trgovinski register družb v tuji državi. Podatek poročevalec dobi v registracijskem listu tuje družbe. Če je tuja družba delniška družba, poročevalec vpiše vsoto nominalne vrednosti delnic, ki jih je vplačal oziroma kupil. Vrstica 2 je vsota vrstic 3 in 4.

Vrstica 3: vplačani kapital: poročevalec vpiše vrednost dejansko vplačanega kapitala v denarju ali stvarnem vložku ali pravicah ali iz povečanja kapitala iz sredstev tuje družbe, pri čemer je lahko celotna vrednost postavke enaka ali manjša od vrednosti vpisanega kapitala.

Vrstica 4: obveznost za nevplačani vpisani kapital: v to vrstico vpiše poročevalec vrednost svojega deleža na nevplačanem vpisanem kapitalu, kadar še ni celotnega vpisanega kapitala tudi vplačal.

Poročevalec izpolni to vrstico tudi, če obveznosti za nevplačani vpisani kapital nima evidentirane na kontih obveznosti, ker je to njegova potencialna obveznost.

Vrstica 5: vplačani presežek kapitala: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež na vrednosti, ki jo delničarji ali družbeniki vplačajo pri vplačilu delnic ali deleža, kadar je vplačilo večje od nominalne vrednosti. To vrstico izpolnijo samo poročevalci, ki imajo naložbe v družbah v tujini, v katerih je skladno z lokalnimi predpisi dopustno vplačilo presežka kapitala (aggia), in sicer vpišejo delež na presežku vplačila nad nominalno vrednostjo delnic ali deleža.

Vrstica 6: rezerve: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež vrednosti, ki je bila iz vrednosti zadržanega čistega dobička tekočega leta in preteklih let ali drugih virov, ki so dopustni na osnovi lokalnih predpisov, po sklepu skupščine povezane družbe prenesena na rezerve.

Vrstica 7: preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež vrednosti čistega dobička iz prejšnjih poslovnih let, ki je ostal nerazporejen in ni bil drugače porabljen (tj. nerazporejeni dobiček razen nerazporejenega dobička tekočega leta).

Vrstica 8: prenesena izguba iz prejšnjih let: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež izgube prejšnjih let (tj. izguba razen izgube tekočega leta), ki je ostala še nepokrita (z negativnim predznakom).

Vrstica 9: revalorizacijski popravek kapitala: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež skupne vrednosti revalorizacije vseh kapitalskih postavk (tj. vpisanega kapitala, rezerv, nerazporejenega dobička/izgube itd.). Poročevalec postavko prikaže v primeru, da povezana družba skladno s predpisi matične države kapital revalorizira.

Vrstica 10: nerazdeljeni čisti dobiček poslovnega leta: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež vrednosti čistega dobička, ki je po razdelitvi dobička tekočega leta ostal nerazporejen.

Vrstica 11: izguba poslovnega leta: poročevalec vpiše pripadajoč mu delež vrednosti izgube poslovnega leta, ki je ostala nepokrita, in sicer z negativnim predznakom.

Vrstica 12: delež kapitala v odstotkih: poročevalec vpiše delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti (%), ki ga ima v celotnem kapitalu družbe v tujini ali v neproizvodni naložbi. Delež poročevalec ugotovi iz registracijskega lista tuje povezane družbe tako, da deli vrednost svojega vložka s celotnim vpisanim kapitalom povezane družbe. Pri delniških družbah deli nominalno vrednost delnic, ki jih je sam vpisal oziroma kupil, s celotnim vpisanim kapitalom. Če je tako izračunani delež manjši od 10% poročevalec za poročevalsko leto ni obveznik poročanja razen v primeru, če je v

predhodnem letu delež znašal 10 ali večodstotkov. V slednjem primeru mora poročevalec v poročevalskem letu poročilo zaključiti.

Vrstice od 5 do 11 poročevalec izračuna iz bilance stanja povezane družbe na podlagi deleža v osnovnem kapitalu tuje povezane družbe (vrstica 12).

Za nove gospodarske družbe, ki še ne poslujejo in za gospodarske družbe v ustanavljanju, izpolni poročevalec vrstice 1, 2, 3, 4, 5 in 12 (če z ostalimi podatki ne razpolaga), za naložbe v nepremičnino in izvenbilančne naložbe pa samo vrstici 1 in 12.

#### B) ČISTI DOBIČEK/IZGUBA POSLOVNEGA LETA

Za vrsto naložbe, SN 11/3 – Naložba v nepremičnine, poročevalec B dela obrazca ne izpolni.

Čisti dobiček predstavlja velikost dobička poslovnega leta, zmanjšanega za davek na dobiček v državi, v kateri je povezana družba, ne glede na to, ali je bil davek dejansko že plačan.

Vrstica 13: celoten dobiček/izguba tuje družbe: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička ali izgube družbe v tujini, ugotovljeno v zadnjem izkazu uspeha tuje družbe. Vrednost izgube vpiše z negativnim predznakom. Podatek se vpiše za celotno tujo družbo ne glede na delež poročevalca v kapitalu povezane družbe.

Vrstica 14: vrednost deleža v dobičku/izgubi: poročevalec vpiše tisto vrednost dobička/izgube, ki mu v poročevalskem letu pripada kot vlagatelju v celotnem dobičku/izgubi tuje družbe v skladu z njegovim deležem v kapitalu, ali posebnim dogovorom med družbeniki (ki mora biti zapisan v ustanovnem aktu tuje družbe). Poseben dogovor med družbeniki mora poročevalec pojasniti v tekstovnih opombah. Poročevalec vrednost deleža v dobičku/izgubi vpiše ne glede na to, ali gre za odvisno, pridruženo ali drugo vrsto povezane družbe. Poročevalci poročajo na osnovi tega pravila ne glede na to, ali obračunavajo finančne naložbe po kapitalski metodi (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method) in ne glede na to, da dobička/izgube tuje povezane družbe pri naložbeni metodi ne vključijo v vrednost naložbe v svojih računovodskih izkazih.

Poročevalec mora razdelitev pripadajočega mu deleža vrednosti na dobičku/izgubi poslovnega leta pojasniti v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala", in sicer z ustreznimi šiframi osnov in opisi iz šifrantov vrst plačil:

a) če za ugotovljeni dobiček tekočega leta še ni sklepa skupščine o njegovi razporeditvi, ga je treba prikazati v vrstici 10 in tudi v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 620;

b) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za izplačilo in izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati v vrstici 15 kot akontacijo izplačanega dobička, istočasno ga je potrebno prikazati kot povečanje terjatev in izplačilo v vrstici 23;

c) če je ugotovljeni dobiček tekočega ali preteklih let po sklepu skupščine razporejen za izplačilo, a še ne izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati kot povečanje terjatev v vrstici 23. Če gre za dobiček preteklih let, ga je potrebno dodatno v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" prikazati kot zmanjšanje kapitala s šifro osnove 639;

d) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za pokrivanje izgube iz preteklih let, se za njegovo vrednost zmanjša vrednost nekrute izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala;

e) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen na druge postavke kapitala (npr. osnovni kapital ali rezerve), se ga prikaže kot povečanje v

ustrezni vrstici od 1 do 6 in pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 621 ali 637;

f) če je v poslovnem letu ugotovljena izguba, se jo izkaže kot nepokrito izgubo v vrstici 11 in v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" s šifro osnove 620 z negativnim predznakom.

Če poročevalec v poročevalskem letu dobi izplačan dobiček iz preteklih let, ga v poročilu prikaže kot zmanjšanje vrstice 7 tekočega leta glede na vsoto vrstic 7 in 10 preteklega leta, hkrati pa ga pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot zmanjšanje naložbe s šifro osnove 578 in istočasno kot povečanje terjatev in izplačilo v vrstici 23.

Vrstica 15: izplačani dobiček: poročevalec vpiše tisti del vrednosti dobička tekočega leta, ki je bil knjižen in mu je bil izplačan kot akontacija v letu, za katero poroča. V to vrstico ne vpiše izplačil zadržanega dobička preteklih let, ker jih je dolžan izkazati kot zmanjšanje kapitala.

#### C) OBLIKE POVEČANJA/ZMANJŠANJA VREDNOSTI DELEŽA V KAPITALU

V to tabelo mora poročevalec vpisati podatke, ki so vplivali na spremembo vrednosti kapitala v tekočem letu glede na preteklo leto (vrstica 1). Pri tem uporabi šifre in opise po šifrantu vrst plačil iz navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

Poročevalec lahko tudi samo z besedami natančno opiše spremembo oblike povečanja/zmanjšanja naložbe (npr. izvoz blaga – stvarni vložek, vplačilo deleža za dokapitalizacijo v denarju, revalorizacijska sprememba, nakup oziroma prodaja deleža v kapitalu ipd.).

V primeru, da je bila družba ustanovljena ali ko je poročevalec pridobil kapitalsko naložbo v letu, za katero poroča, mora poročevalec v tej tabeli specificirati vrednost njegovega deleža na kapitalu družbe iz vrstice 1 (kolikšen del kapitala je vplačal v denarju, velikšen del je vplačal s stvarnim vložkom, velikšen del vpisanega kapitala je ostal nevplačan, velikšna je pripadajoča revalorizacija, velikšen je tekoči delež poročevalca na rezultatu poslovanja itd.).

Seštevek vrednosti v tabeli "oblike povečanja/zmanjšanja kapitala" mora biti enak razliki med kapitalom za preteklo leto in kapitalom za tekoče leto v vrstici 1.

#### D) STANJE TERJATEV OZIROMA OBVEZNOSTI IZ TEKOČEGA POSLOVANJA S POVEZANO DRUŽBO

Poročevalec mora na drugi strani obrazca SN 11 vpisati enake identifikacijske podatke kot na prvi strani s tem, da sta valuti poročanja lahko različni.

O stanju terjatev in obveznosti na dan 31. 12. poročevalskega leta poročajo družbe in zasebniki, čeprav so o tem že poročali četrtletno na obr. SKV ali tekoče o kreditnih poslih s tujino.

Družbe in zasebniki poročajo tudi podatke o bruto prometu terjatev in obveznosti do povezane družbe v tujini. Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za terjatve mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta plus (+) "debet" minus (-) "kredit". Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za obveznosti mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta minus (-) "debet" plus (+) "kredit". Podatek v stolpcu "debet" je vrednost povečanja terjatev oziroma zmanjšanja obveznosti v tekočem letu. Podatek v stolpcu "kredit" je vrednost povečanja obveznosti oziroma zmanjšanja terjatev v tekočem letu.

Podatke o spremembah terjatev za izplačilo dobička povezane družbe v tujini poročevalec vpisuje v vrednosti dejanskih terjatev do povezane družbe tj. z odštetim davkom

na akontacijo dobička pri izplačilu investitorjem izven države, kjer ima povezana družba sedež.

Vir podatkov za poročilo o terjativah in obveznostih je bilanca stanja poročevalca. Poročevalec navede samo terjatve in obveznosti iz tekočega poslovanja, ki jih ima do povezane družbe, za katero poroča na danem poročilu.

V poročilu mora izkazovati bruto vrednost terjatev brez upoštevanja popravka vrednosti.

Vse podatke o stanju terjatev in obveznosti v poročilu je treba preračunati v valuto poročila (valuta na prvi strani obrazca), ali v tolarje, po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan 31. 12. poročevalskega leta, ne glede na to, v kateri valuti je potekalo poslovanje s povezano družbo.

Poročevalec v rubriki valuta poročanja navede tisto valuto, v kateri poroča terjatve in obveznosti.

Poročevalec razdeli terjatve in obveznosti na dolgoročne in kratkoročne, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, pri tem pa ne upošteva prenosa tekoče zapadlosti dolgoročnih kreditov med kratkoročne obveznosti, čeprav je to načelo SRS uporabil za potrebe izdelave zaključnega računa.

Če ima poročevalec do povezane družbe tudi terjatve/obveznosti na osnovi pogodbenega vlaganja, teh podatkov ne vpiše v obrazec SN-11, ampak izpolni poročilo o stanju pogodbene naložbe na obrazcu SN-33.

Vrstica 16: terjatve skupaj (od vrstice 17 do 25): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh terjatev do tuje povezane družbe po stanju na dan 31. 12. poročevalskega leta. V naslednjih vrsticah pa še ločeno prikaže terjatve glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 17: dolgoročne terjatve – dana posojila tuji povezani družbi (z dogovorjenim rokom plačila nad enim letom): poročevalec vpiše dolgoročne terjatve do te povezane družbe, nastale iz dolgoročno danih posojilnih pogodb, dolgoročno danih posojil z odkupom obveznic in odkupom drugih dolgoročnih vrednostnih papirjev (razen delnic), dolgoročno danih depozitov (stanje na kontih skupine 07, brez upoštevanja popravkov vrednosti in brez upoštevanja dolgoročno vloženih sredstev na kontu 076).

Dolgoročno vložena sredstva po pogodbah o skupnih vlaganjih izven ozemlja RS na kontu 076 poročevalec poroča za vsako naložbo posebej na poročilu SN-33 in jih ne vključuje v poročilo SN-11.

Vrstica 18: dolgoročne terjatve – iz poslovanja: poročevalec vpiše dolgoročne terjatve do tuje povezane družbe nastale na podlagi komercialnih kreditov, danih varščin, finančnega najema (stanje na kontih skupine 08).

Vrstica 19: dolgoročne terjatve – ostalo: poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih terjativah do tuje povezane družbe, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 20: dolgoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih terjatev do povezane družbe. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec terjatev za obresti iz naslova dolgoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 17 do 19, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 20. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 21: kratkoročne terjatve – iz financiranja: v to vrstico poročevalec vpiše kratkoročne terjatve do tuje povezane družbe z rokom plačila do enega leta (stanje na kontih skupine 15, 16 in 17).

Vrstica 22: kratkoročne terjatve – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih terjatev do tuje povezane družbe, kadar ta nastopa kot kupec ter danih predujmov in varščin (stanje na kontih skupine 12 in 13).

Vrstica 23: kratkoročne terjatve – iz poslovanja za ugotovljeni dobiček tuje povezane družbe: poročevalec vpiše vrednost svojega deleža v dobičku, ki je bil po sklepu skupščine razporejen za izplačilo, pa še ni bil izplačan (konti 151 in 152).

Vrstica 24: kratkoročne terjatve – ostalo: poročevalec vpiše podatek o kratkoročnih terjativah do tuje povezane družbe, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 25: kratkoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih terjatev do povezane družbe. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec terjatev za obresti iz naslova kratkoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 21 do 24, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 25. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 26: obveznosti skupaj (od vrstice 27 do 34): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh obveznosti do tuje povezane družbe, po stanju na dan 31. 12. poročevalskega leta, poleg tega pa jih prikaže še ločeno, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 27: dolgoročne obveznosti – iz financiranja (z rokom plačila nad enim letom): poročevalec vpiše vrednost dolgoročno dobljenih posojil od tuje povezane družbe z izdajo obveznic, posojil na podlagi posojilnih pogodb in drugih dobljenih posojil (stanje na kontih skupine 97).

Stanje obveznosti po pogodbah o skupnem vlaganju (dolgoročno dobljene vloge konto 976) mora poročevalec prikazati na posebnem poročilu SN-33 in jih ne vključuje v poročilo SN-11.

Vrstica 28: dolgoročne obveznosti – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednosti dolgoročnih komercialnih kreditov in prejetih dolgoročnih varščin od tuje povezane družbe (stanje na kontih skupine 98).

Vrstica 29: dolgoročne obveznosti – ostalo: poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih obveznostih do tuje povezane družbe, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 30: dolgoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih obveznosti do povezane družbe. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec obveznosti za obresti iz naslova dolgoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 27 do 29, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 30. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne ali za zamudne obresti.

Vrstica 31: kratkoročne obveznosti – iz financiranja (z rokom plačila do enega leta): poročevalec vpiše vrednost dobljenih kratkoročnih posojil od tuje povezane družbe (stanje na kontu skupine 27).

Vrstica 32: kratkoročne obveznosti – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih obveznosti do tuje povezane družbe, kadar ta nastopa kot dobavitelj, pri čemer sem šteje tudi prejete komercialne kredite, prejete predujme in varščine (stanje na kontih skupine 22 in 23).

Vrstica 33: kratkoročne obveznosti – ostalo: poročevalec vpiše podatek o stanju kratkoročnih obveznosti do tuje povezane družbe, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 34: kratkoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih obveznosti do tuje povezane družbe. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec obveznosti za obresti iz naslova kratkoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 31 do 33, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 34. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne ali za zamudne obresti.

**E) PLAN IZPLAČIL ZA OBDOBJE PO UKINITVI DELEŽA V DRUŽBI V TUJINI**

(terjatve do hčerinske družbe v tujini)

Poročevalec izpolni podatke samo, če se je udeležba v tuji družbi v poročevalskem letu zmanjšala zaradi izstopa podjetja poročevalca, vendar izplačilo deleža v kapitalu v družbi v tujini oziroma izplačilo udeležbe deleža v dobičku ni bilo realizirano v celoti v tekočem letu, ampak bo deloma v prihodnjih letih.

Poročevalec prikaže podatke o planiranem odplačilu deleža, delnic oziroma vloge v povezanem podjetju v tujini, oziroma nepremičnine v tujini (pri osnovi 579), ločeno od planiranih odplačil zadržanega dobička (pri osnovi 578).

Podatki morajo zajemati tržne vrednosti predvidenih plačil, ki se bodo v naslednjih letih pojavile v podatkih plačilnih dokumentov, poročevalec pa v naslednjih letih ne bo več obveznik poročanja za poročilo SN (torej samo v primeru, če se naložba zaključi v tekočem letu).

V E) del obrazca poročevalec vključi samo planirana plačila, ne pa plačil, ki so bila realizirana v poročevalskem letu. Slednja prikaže v C) delu obrazca po knjigovodski in v F) delu obrazca po tržni vrednosti.

**F) TRŽNE VREDNOSTI TRANSAKCIJ PO PODATKIH PLAČILNIH DOKUMENTOV**

Poročevalec v posameznih rubrikah tega dela poročila navede tržne vrednosti izvršenih transakcij po plačilnih dokumentih tekočega leta, čeprav jih je navedel že v C) delu obrazca. Pri tem mora v C) delu obrazca navesti knjigovodske vrednosti, v F) delu pa tržno vrednost istih transakcij, in sicer:

- a) vplačilo kapitala – osnova 179,
- b) odplačilo/vračilo naložbe – osnova 579,
- c) nakazilo za pokrivanje izgube povezane družbe v tujini – osnova 622,
- d) davek na transfer dobička, plačan v tujini, ki ni bil nakazan v Republiko Slovenijo, se pa za njegovo vrednost zmanjša naložba – osnova 803.

**G) STATUSNE SPREMEMBE**

Poročevalec vpiše podatke o statusnih spremembah v tekočem letu tako, da navede datum pri posamezni navedeni statusni spremembi v tem delu poročila ali tako, da opiše statusno spremembo v za to predvidenem praznem polju in navede datum statusne spremembe. Ti podatki se izpolnjujejo samo v primeru, če se je spremenila vrednost deleža ali delež osnovnega kapitala tuje družbe, ki pripada poročevalcu – vrstica 2 oziroma 12 v A) delu poročila.

V primeru prodaje deleža v kapitalu mora poročevalec navesti, komu je bil delež prodan. Če poročevalec proda delež drugemu rezidentu, navede njegovo firmo, sedež in matično številko, če pa proda delež nerezidentu, vpiše firmo in sedež kupca.

**H) TUJE DRUŽBE V DRUGEM KOLENU, V KATERIH IMA POVEZANA DRUŽBA V TUJINI V PRVEM KOLENU 10 ALI VEČ Odstotkov DELEŽA V KAPITALU**

Obvezniki poročajo podatke, v katerih družbah v drugem kolenu v tujini ima naložbe povezana družba v tujini v prvem kolenu. Poročati morajo podatke za vse družbe v drugem kolenu v tujini, v katerih ima hčerinska družba v tujini 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe, pri pogoju, da ima poročevalec v hčerinski družbi v tujini v prvem kolenu 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe. Poročati je potrebno podatke o firmi družbe v drugem kolenu v tujini, v kateri ima poročevalec posredno delež, o deležu hčerinske družbe v

prvem kolenu v kapitalu povezane družbe v drugem kolenu ter podatek o državi sedeža posamezne povezane družbe v drugem kolenu v tujini.

Poročevalec mora poslati Banki Slovenije celoten obr. SN 11 (vse strani), tudi če s povezano družbo tekoče ne posluje. V slednjem primeru v rubrike terjatev in obveznosti vpiše ničle.

37. O NALOŽBAH IZ TUJINE na obr. SN 22 poročajo rezidenti, v katerih imajo kapitalске naložbe nerezidenti, in sicer:

a) pravne osebe, v katerih je nerezident kupil kapitalski delež ali delnice od dotedanega lastnika ali jo je dokapitaliziral – na obrazcu obkrožijo vrsto družbe SN 22/1 – Naložba v obstoječo družbo;

b) pravne osebe, v katerih so nerezidenti vplačali svoj delež ali delnice za (so)ustanovitev ali povečanje lastniškega kapitala, če so bili (so)ustanovitelji te gospodarske družbe – na obrazcu obkrožijo vrsto družbe SN 22/2 – Naložba v novo družbo. Poročevalec, ki je sodeloval pri ustanovitvi družbe kot ustanovitelj, obkroži vrsto naložbe 22/2 v prvem in naslednjih letih poročanja;

c) podružnice, ki so jih ustanovile tuje družbe na podlagi zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 84/98, 6/99) – na obrazcu obkrožijo vrsto družbe SN 22/3 – Podružnica;

d) zavodi in fundacije, pri katerih so udeležene v kapitalu ali imajo pravico odločanja pravne ali fizične osebe nerezidenti – na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 22/4 – Zavodi in fundacije.

38. Rezident postane obveznik poročanja na obr. SN 22/1 – Naložba v obstoječo družbo, z dnem vplačila deleža vlagatelja nerezidenta, oziroma z dnem uvoza stvarnega vložka. Rezident postane obveznik poročanja na obr. SN 22/2 – Naložba v novo družbo in SN 22/3 – Podružnica, z dnem vpisa v sodni register.

Pri vrsti poročila SN 22/1 rezident postane obveznik poročanja z dnem sklenitve pogodbe o pridobitvi kapitalске naložbe s strani nerezidenta, tudi v primeru kadar plačilo deleža ali delnic ni potekalo prek poslovnih bank oziroma ni prehoda blaga čez državno mejo RS ter SN 22/4 – Zavodi in fundacije z dnem sklenitve dogovora o udeležbi oziroma pravicah z nerezidentom.

39. NAVODILO za izpolnjevanje letnega POROČILA O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI DRUŽBAMI na obr. SN 22

V polje "poročevalec" obveznik poročanja vpiše popolno firmo pravne osebe, s krajem sedeža in naslovom.

V polje "organizacijska oblika" poročevalec vpiše organizacijsko obliko svoje družbe v skladu z drugim delom zakona o gospodarskih družbah (d.o.o., d.d., k.d.d. itd.).

V polju "matična številka" mora biti navedena matična številka pravne osebe – poročevalca iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS).

V polje "stanje na dan 31. 12..." vpiše poročevalec leto, za katero poroča (poročevalsko leto).

V polju "vrsta gospodarske družbe" obkroži poročevalec vrsto družbe, za katero poroča skladno z navodilom v točki 37.

V polje "tuj partner" vpiše poročevalec popolno firmo družbe nerezidenta oziroma popoln naziv nerezidenta fizične osebe s krajem in naslovom sedeža oziroma stalnega prebivališča.

V polje "dejavnost tujega partnerja" poročevalec vpiše dejavnost tujega partnerja po standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije dejavnosti, Uradni list RS, št. 37/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98).

V primeru, ko je več vlagatelj, poroča poročevalec za vsakega vlagatelja posebej.

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države nerezidenta, ki je lastnik oziroma solastnik kapitala družbe poročevalke v Sloveniji, in sicer na osnovi šifranta držav po navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "valuta poročanja" vpiše poročevalec šifro in oznako za tolar (705 - SIT).

Poročevalec poroča v tolarjih brez stotinov na osnovi izdelanih računovodskih izkazov za poročevalsko leto.

Polja "evidenčna/registrska številka" poročevalec za poročilo SN 22 vpiše evidenčno številko Banke Slovenije, če mu jo ta posreduje pred rokom za sestavo poročil.

#### A) STANJE NALOŽBE

V "stanje naložbe" v vrsticah od 1 do 11 vpiše poročevalec podatke o vrednosti kapitala in njegovih sestavin iz bilance stanja, izdelane za zadnje poročevalsko leto, v skladu s slovenskim računovodskim standardom št. 8.

Vrstica 1: vrednost deleža v kapitalu družbe: poročevalec vpiše celotno vrednost deleža nerezidenta v kapitalu pravne osebe na dan 31. 12. poročevalskega leta, ne pa celotne vrednosti kapitala domače družbe.

Vrednost deleža nerezidenta v kapitalu je enaka vrednosti kapitala iz bilance stanja samo v primeru, ko je nerezident edini lastnik družbe. Če pa je nerezident lastnik manj kot 100% kapitalskega deleža, se vpiše vrednost celotnega kapitala pripadajoča temu deležu nerezidenta.

Poročevalec vpiše v to vrstico vsoto zneskov vrstic 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11.

Vrstica 2: vpisani kapital (osnovni kapital): poročevalec vpiše vrednost kapitalskega vložka ali vloge nerezidenta, kot je vpisana v sodni register ali vpiše nominalno vrednost delnic, ki jih je vpisal nerezident (evidentirano na kontih skupine 90). Vrstica 2 je vsota vrstic 3 in 4.

Vrstica 3: vplačani kapital: poročevalec vpiše vrednost dejansko vplačanega kapitala v deležu pripadajočem nerezidentu, ki je lahko enaka ali manjša od vrednosti vpisanega kapitala. Vplačani kapital je vsota kapitala vplačanega v denarju, v stvarnih vložkih, pravicah in morebitnega povečanja kapitala iz sredstev družbe.

Vrstica 4: terjatev za nevplačani vpisani kapital: v to vrstico vpiše poročevalec vrednost nevplačanega vpisanega kapitala, kadar ni bil celotni vpisani kapital tudi vplačan do 31. 12. poročevalskega leta (evidentirano na kontih skupine 09 oziroma 18).

Vrstica 5: vplačani presežek kapitala: poročevalec vpiše nerezidentu pripadajočo vrednost presežka, ki ga vplačajo delničarji ali družbeniki pri vplačilu delnic ali deleža, kadar je vplačilo večje od nominalne vrednosti. To vrstico izpolnijo tudi poročevalci družbe z omejeno odgovornostjo, ki so po začetku veljavnosti in v skladu s stališčem št. 19 Slovenskega inštituta za revizijo vzpostavili konto vplačanega presežka kapitala (evidentirano na kontih skupine 91).

Vrstica 6: rezerve: poročevalec vpiše vrednost v deležu pripadajočem nerezidentu, ki je bila po sklepu skupščine razporejena na rezerve iz vrednosti zadržanega čistega dobička tekočega in preteklih let ali drugače namensko izločena za oblikovanje rezerv (evidentirano na kontih skupine 92).

V rezerve poročevalec vpiše tudi naknadna vplačila po 426. členu ZGD v deležu pripadajočem nerezidentu, kadar ima družba možnost takih vplačil predvideno v družbeni pogodbi, in delež pripadajoč nerezidentu na rezervah nastalih iz oblikovanja sklada lastnih delnic.

Vrstica 7: preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička iz prejšnjih poslov-

nih let v deležu pripadajočem nerezidentu, ki je ostal nerazporejen in ni bil porabljen do 31. 12. poročevalskega leta (evidentirano na kontih skupine 930).

Vrstica 8: prenesena izguba iz prejšnjih let: poročevalec vpiše izgubo prejšnjih let v deležu pripadajočem nerezidentu, ki je ostala še nepokrita, in sicer z negativnim predznakom (evidentirano na kontih skupine 931).

Vrstica 9: revalorizacijski popravek kapitala: poročevalec vpiše skupno vrednost revalorizacije vseh kapitalskih postavk v deležu, ki pripada nerezidentu (konto skupine 94).

Vrstica 10: nerazdeljeni čisti dobiček poslovnega leta: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička poslovnega leta v deležu, ki pripada nerezidentu, ki je po razdelitvi dobička ostal nerazporejen per. 31. 12. poročevalskega leta (konto skupine 950).

Vrstica 11: izguba poslovnega leta: poročevalec vpiše vrednost nepokrite izgube poslovnega leta v deležu, ki pripada nerezidentu, z negativnim predznakom (konto skupine 951).

Vrstica 12: delež kapitala v odstotkih: poročevalec vpiše delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti (%), ki ga ima lastnik nerezident v celotnem kapitalu družbe. Če je delež manjši od 10% poročevalec za poročevalsko leto ni obveznik poročanja, razen v primeru, če je v predhodnem letu delež znašal 10 in večodstotkov. V slednjem primeru mora poročevalec v poročevalskem letu poročilo zaključiti.

Delež kapitala v odstotkih družba, kjer ima nerezident kapitalski delež, izračuna iz registrskega lista kot razmerje med vpisanim deležem lastnika nerezidenta in celotnim vpisanim kapitalom. Družba, kjer ima nerezident delnice, delež izračuna kot razmerje med številom delnic, ki jih je vpisal ima v lasti nerezident oziroma njihovo nominalno vrednostjo, in številom vseh prodanih/vpisanih delnic oziroma njihovo nominalno vrednostjo.

Za novo družbo, ki še ne posluje, izpolni poročevalec vrstice 1, 2, 3, 4, 5 in 12 na prvi strani obr. SN-22. Za podružnice, ki opravljajo nepridobitno dejavnost, poročevalec izpolni samo vrstico 12.

#### B) ČISTI DOBIČEK/IZGUBA POSLOVNEGA LETA

Čisti dobiček predstavlja velikost dobička, zmanjšane za davek, ne glede na to, ali je bil davek do dne poročanja Banki Slovenije poravnani ali ne.

Vrstica 13: celoten dobiček/izguba družbe: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička ali izgube celotne družbe poročevalca iz izkaza uspeha ne glede na to, ali je nerezident popolni ali delni lastnik družbe. Vrednost izgube vpiše z negativnim predznakom.

Vrstica 14: vrednost deleža v celotnem dobičku/izgubi: poročevalec vpiše tisto vrednost čistega dobička/izgube, ki pripada nerezidentu v skladu z njegovim deležem v kapitalu družbe, ali na podlagi posebnega dogovora o delitvi dobička.

Poročevalec mora v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" pojasniti z ustreznimi šiframi osnov in opisi (iz šifranta osnov plačil) razdelitev dobička in pokrivanje izgube poslovnega leta:

a) če za ugotovljeni dobiček tekočega leta še ni sklepa skupščine o njegovi razporeditvi, ga je treba prikazati v vrstici 10 in tudi v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 620;

b) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za izplačilo in izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati v vrstici 15 kot akontacijo izplačanega dobička, istočasno ga je potrebno prikazati kot povečanje obveznosti in izplačilo v vrstici 32;

c) če je ugotovljeni dobiček tekočega ali preteklih let po sklepu skupščine razporejen za izplačilo, a še ni izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati kot povečanje obveznosti v vrstici 32, če gre za dobiček preteklih let, ga je potrebno v "oblikah povečanje/zmanjšanja kapitala" prikazati kot zmanjšanje kapitala s šifro osnove 639;

d) če družba v poročevalskem letu po sklepu skupščine razporedi dobiček poslovnega leta na obveznosti iz udeležbe nelastnikov na dobičku, navede znesek obveznosti do nelastnikov v opombi;

e) če je ugotovljeni dobiček po sklepu skupščine razporejen za pokrivanje izgube, se za njegovo vrednost zmanjša vrednost nekrite izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje;

f) če družba nepokrito izgubo preteklih let pokriva v breme izrednih odhodkov poslovnega leta in ne prikaže nerazporejenega dobička poslovnega leta, zmanjša vrednost nekrite izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala;

g) če je ugotovljeni dobiček po sklepu skupščine razporejen na druge postavke kapitala (osnovni kapital ali rezerve), ga je treba prikazati v ustrezni vrstici od 1 do 6 in ustrezno pojasniti v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 621 ali 637;

h) če je v poslovnem letu ugotovljena izguba, se jo skladno s SRS izkaže kot nepokrito izgubo v vrstici 11 in pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot zmanjšanje kapitala s šifro osnove 620 in negativnim predznakom.

Če poročevalec v poročevalskem letu izplača dobiček iz preteklih let, ga v poročilu prikaže kot zmanjšanje vrstice 7 tekočega leta glede na vsoto vrstic 7 in 10 preteklega leta, hkrati pa ga pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot zmanjšanje naložbe s šifro osnove 160 in istočasno kot povečanje obveznosti in izplačilo v vrstici 32.

Vrstica 15: izplačani dobiček: poročevalec vpiše vrednost dobička ugotovljenega v tekočem letu, ki je bila kot akontacija udeležbe na dobičku izplačana lastnikom v poročevalskem letu.

Če družba v poročevalskem letu izplača akontacijo udeležbe na dobičku nelastnikom, navede znesek izplačila nelastnikom v tekstovni opombi.

### C) OBLIKE POVEČANJA/ZMANJŠANJA VREDNOSTI DELEŽA V KAPITALU

V to tabelo mora poročevalec vpisati podatke, ki so vplivali na spremembo vrednosti kapitala v tekočem letu glede na preteklo leto (vrstica 1). Pri tem uporabi šifre in opise po šifrantu vrst plačil po navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

Družba lahko tudi samo z besedami natančno opiše spremembo oblike povečanja/zmanjšanja kapitala "nerezidenta (npr. izvoz blaga – stvarni vložek, vplačilo deleža za dokapitalizacijo, revalorizacijska sprememba, nakup oziroma prodaja deleža v kapitalu ipd.)

V primeru, da je bila družba ustanovljena ali je nerezident pridobil lastniški delež/delnice v poročevalskem letu, mora poročevalec v tej tabeli specificirati vrednost kapitala družbe iz vrstice 1 (kolikšen del kapitala je nerezident vplačal v denarju, velikšen del kapitala je vplačal v stvarnem vložku, velikšen del kapitala je ostal nevplačan, kolikšna je revalorizacija, velikšen je tekoči rezultat poslovanja itd.).

Seštevek vrednosti v tabeli "oblike povečanja/zmanjšanja kapitala" mora biti enak razliki med kapitalom za preteklo leto in kapitalom za tekoče leto v vrstici 1.

### D) STANJE TERJATEV OZIROMA OBVEZNOSTI IZ TEKOČEGA POSLOVANJA S POVEZANO DRUŽBO

Na drugi strani obrazca SN 22 mora poročevalec vpisati enake identifikacijske podatke kot na prvi strani obrazca.

O stanju terjatev in obveznosti na dan 31. 12. družbe poročajo, čeprav so o tem že poročale četrtletno na obr. SKV, ali tekoče o kreditnih poslih s tujino. V poročilu mora izkazovati bruto vrednost terjatev brez upoštevanja popravka vrednosti.

Vse podatke o stanju terjatev in obveznosti v poročilu mora poročevalec preračunati v tolarско protivrednost po srednjem tečaju Banke Slovenije, na dan 31. 12. poročevalskega leta, ne glede na to, v kateri valuti je potekalo poslovanje s povezano družbo.

Poročevalci poročajo tudi podatke o bruto prometu terjatev in obveznosti do povezane (matične) družbe v tujini oziroma lastnika fizične osebe, ki je nerezident. Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za terjatve mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta plus(+) "debet" minus(-) "kredit". Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za obveznosti mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta minus (-) "debet" plus (+) "kredit". Podatek v stolpcu "debet" je vrednost povečanja terjatev oziroma zmanjšanja obveznosti v tekočem letu. Podatek v stolpcu "kredit" je vrednost povečanja obveznosti oziroma zmanjšanja terjatev v tekočem letu.

Podatke o spremembah obveznosti za izplačilo dobička povezani osebi, ki je nerezident, poročevalec vpisuje v vrednosti dejanskih obveznosti do povezane osebe tj. z odštetim davkom na akontacijo dobička pri izplačilu dobička tujcem.

Poročevalec razdeli terjatve in obveznosti na dolgoročne in kratkoročne, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, pri tem pa ne upošteva prenosa tekoče zapadlosti dolgoročnih obveznosti na kratkoročne, ki jo je upošteval pri izdelavi zaključnega računa.

Če ima poročevalec do povezane družbe tudi terjatve/obveznosti na osnovi pogodbenega vlaganja, teh podatkov ne vpiše v obrazec SN-22, ampak izpolni poročilo o stanju pogodbene naložbe na obrazcu SN-33.

Vrstica 16: terjatve skupaj (od vrstice 17 do 24): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh terjatev do povezane družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta po stanju na dan 31. 12. V naslednjih vrsticah pa še ločeno prikaže terjatve glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 17: dolgoročne terjatve – dana posojila (z dogovorjenim rokom plačila nad enim letom): poročevalec vpiše terjatve do tuje povezane družbe oziroma lastnika nerezidenta, nastale iz dolgoročno danih posojil na osnovi posojilnih pogodb, dolgoročno danih posojil z odkupom obveznic in odkupom drugih dolgoročnih vrednostnih papirjev (razen delnic), dolgoročno danih depozitov (stanje na kontih skupine 07, brez popravkov vrednosti in brez upoštevanja dolgoročno vloženi sredstva na kontu 076).

Dolgoročno vložena sredstva po pogodbah o skupnih vlaganjih izven ozemlja RS poročevalec poroča na poročilu SN-33 in jih ne vključuje v poročilo SN-22.

Vrstica 18: dolgoročne terjatve – iz poslovanja: poročevalec vpiše terjatve do tuje povezane družbe nastale na podlagi komercialnih kreditov, danih varščin, finančnega najema (stanje na kontih skupine 08).

Vrstica 19: dolgoročne terjatve – ostalo: poročevalec vpiše podatke o drugih dolgoročnih terjativah do tuje povezane družbe oziroma lastnika nerezidenta, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 20: dolgoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih terjatev do

matične družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec terjatev za obresti iz naslova dolgoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 17 do 19, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 20. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 21: kratkoročne terjatve iz financiranja – v to vrstico poročevalec vpiše kratkoročne terjatve do tuje povezane družbe oziroma lastnika nerezidenta z rokom plačila do enega leta (stanje na kontih skupine 15, 16 in 17).

Vrstica 22: kratkoročne terjatve iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih terjatev do lastnika nerezidenta, kadar ta nastopa kot kupec, ter vrednost danih mu predujmov in varščin (stanje na kontih skupine 12 in 13).

Vrstica 23: kratkoročne terjatve ostalo – poročevalec vpiše podatek o kratkoročnih terjativah do tuje povezane družbe oziroma lastnika nerezidenta, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 24: kratkoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih terjatev do matične družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec terjatev za obresti iz naslova kratkoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 21 do 23, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 24. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 25: obveznosti skupaj (od vrstice 26 do 34): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh obveznosti do tuje povezane družbe oziroma lastnika nerezidenta po stanju na dan 31. 12., poleg tega pa jih prikaže še ločeno glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 26: dolgoročne obveznosti iz financiranja (z rokom plačila nad enim letom) – poročevalec vpiše vrednost dolgoročno dobljenih posojil od lastnika nerezidenta z izdajo obveznic in posojil na podlagi posojilnih pogodb (stanje na kontih skupine 97).

Stanje obveznosti po pogodbah o skupnem vlaganju (dolgoročno dobljene vloge konto 976) mora poročevalec prikazati na posebnem poročilu SN-33 in jih ne vključuje v poročilo SN-22.

Vrstica 27: dolgoročne obveznosti iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednosti dolgoročnih komercialnih kreditov in prejetih dolgoročnih varščin od lastnika nerezidenta (stanje na kontih skupine 98).

Vrstica 28: dolgoročne obveznosti ostalo – poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih obveznostih do lastnika nerezidenta, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 29: dolgoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih obveznosti do matične družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec obveznosti za obresti iz naslova dolgoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 26 do 28, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 29. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne ali za zamudne obresti.

Vrstica 30: kratkoročne obveznosti iz financiranja: (z rokom plačila do enega leta): poročevalec vpiše vrednost dobljenih kratkoročnih posojil od lastnika nerezidenta (stanje na kontih skupine 27).

Vrstica 31: kratkoročne obveznosti iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih obveznosti do lastnika nerezidenta, kadar ta nastopa kot dobavitelj, med katere štejemo tudi prejete komercialne kredite, prejete predujme in varščine (stanje na kontih skupine 22 in 23).

Vrstica 32: kratkoročne obveznosti iz poslovanja za ugotovljeni dobiček – poročevalec vpiše vrednost obveznosti iz udeležbe nerezidenta v dobičku, ki jo je na obveznost

za izplačilo razporedil po sklepu skupščine, ne pa še tudi izplačal (stanje na kontu 262).

Vrstica 33: kratkoročne obveznosti ostalo – poročevalec vpiše podatek o stanju kratkoročnih obveznosti do lastnika nerezidenta, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 34: kratkoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih obveznosti do matične družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta. Ne glede na način knjiženja na kontih poročevalec obveznosti za obresti iz naslova kratkoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 30 do 33, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 34. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne ali za zamudne obresti.

Poročevalec mora poslati Banki Slovenije celoten obr. SN-22 (vse strani), tudi če družba tekoče ne posluje z nerezidentom, ki je njen lastnik.

#### E) PLAN IZPLAČIL ZA OBDOBJE PO UKINITVI DELEŽA NEREZIDENTA V DRUŽBI POROČEVALCA – (obveznosti do matične družbe v tujini oziroma lastnika nerezidenta)

Poročevalec prikaže podatke o planiranem izplačilu deleža oziroma udeležbe nerezidenta v kapitalu družbe, ki bo izplačana povezanim osebam, ki so nerezidenti, v primeru, kadar se naložba v poročevalskem letu zaključuje, vendar izplačilo deleža ni bilo realizirano v tekočem letu, ampak bo (deloma) potekalo v obdobjih v več prihodnjih letih. Poročevalec prikaže podatke o planiranem odplačilu deleža oziroma vloge posameznemu lastniku nerezidentu (osnova 157) ločeno od planiranih odplačil zadržanega dobička (osnova 160).

Podatki morajo zajemati tržne vrednosti predvidenih plačil, ki se bodo pojavila v podatkih plačilnih dokumentov v naslednjih letih, poročevalec pa v naslednjih letih ne bo več obveznik poročanja za poročilo SN (torej samo v primeru, če se naložba zaključi v tekočem letu).

V E) del obrazca poročevalec vključi samo planirana plačila, ne pa plačil, ki so bila realizirana v poročevalskem letu. Slednja prikaže v C) delu obrazca po knjigovodski in v F) delu obrazca po tržni vrednosti.

#### F) TRŽNE VREDNOSTI TRANSAKCIJ PO PODATKIH PLAČILNIH DOKUMENTOV

Poročevalec prikaže podatke o tržni vrednosti izvršenih transakcij po plačilnih dokumentih v tekočem letu, čeprav jih je navedel že v C) delu obrazca. Pri tem mora v C) delu obrazca navesti knjigovodsko vrednost, v F) delu pa tržno vrednost istih transakcij, in sicer:

- a) vplačilo kapitala – osnova 557, 520,
- b) odplačilo/vračilo naložbe – osnova 157,
- c) nakazilo lastnikov nerezidentov za pokrivanje izgube – osnova 622,
- d) davek na transfer dobička, plačan v Republiki Sloveniji, njegova vrednost pa zmanjšuje naložbo – osnova 803,
- e) podatke o nakupu/prodaji deležev in delnic preko tretjih rezidentov nerezidentom/od nerezidentov – osnova 666.

Poročevalec navede podatek o tržni vrednosti, datumu transakcije in podatke o imenu firme in matični številki druge domače družbe, preko katere je posel potekal.

#### G) STATUSNE SPREMEMBE

Poročevalec vpiše podatke o statusnih spremembah v tekočem letu tako, da navede datum pri posamezni navedeni statusni spremembi v tem delu poročila ali tako, da opiše statusno spremembo v predvidenem praznem polju in navede datum statusne spremembe. Ti podatki se izpolnijo samo

v primeru, če se je spremenila tudi vrednost vpisanega osnovnega kapitala in delež kapitala v odstotkih, ki pripada nerezidentu – vrstica 2 oziroma 12 v A delu poročila.

Če nerezident proda delež v kapitalu ali delnice rezidentu, mora poročevalec napisati firmo in matično številko domače družbe, ki ji je nerezident prodal delež/delnice. Če nerezident proda delež nerezidentu, pa napiše firmo oziroma ime in naslov nerezidenta, ki mu je dotedanji lastnik nerezident prodal delež/delnice.

Če poročevalec kupi ali proda lastne delnice, vpiše podatek o statusni spremembi v rubriki drugo.

#### H) DOMAČE DRUŽBE V DRUGEM KOLENU, V KATERIH IMA POROČEVALEC 10 ALI VEČ Odstotkov DELEŽA V KAPITALU

Obveznik poročanja navede podatke, v katerih družbah v drugem kolenu v Sloveniji ima 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe, pri pogoju, da je delež nerezidenta pri poročevalcu (domači družbi v prvem kolenu) 10 ali večodstotkov. Poročevalec poroča podatke o nazivu vseh firm v drugem kolenu, v katerih ima delež ter navede tudi matično številko teh družb in svoj delež v kapitalu teh posameznih družb.

40. O POGODBENI NALOŽBI (JOINT VENTURE) na obr. SN 33 poročajo vsi rezidenti, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbeno vlaganje, in sicer:

a) pravne osebe in zasebniki, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbeno naložbo izven ozemlja RS – na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN-33/1 – Pogodbena naložba v tujini,

b) pravne osebe in zasebniki, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbeno naložbo na ozemlju RS – na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN-33/2 – Pogodbena naložba v Sloveniji.

Poročevalec pošlje poročilo o stanju pogodbene naložbe za vsako sklenjeno pogodbo z nerezidentom posebej.

41. Rezident postane obveznik poročanja z dnem uvoza/izvoza opreme ali nakazila denarnih sredstev oziroma z dnem sklenitve pogodbe o skupnem vlaganju.

42. NAVODILO za izpolnjevanje letnega POROČILA O STANJU POGODBENE NALOŽBE na obrazcu SN 33

V polje "poročevalec" obveznik poročanja vpiše firmo pravne osebe ali firmo samostojnega podjetnika s krajem sedeža in naslovom.

V polje "organizacijska oblika" poročevalec vpiše organizacijsko obliko svoje družbe v skladu z drugim delom zakona o gospodarskih družbah (d.o.o., d.d., k.d.d., s.p. itd.).

V polju "matična številka" mora biti navedena matična številka pravne osebe – poročevalca iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS), oziroma iz registra zasebnikov, obrtnikov, samostojnih podjetnikov (ERO).

V polje "stanje na dan 31. 12..." vpiše poročevalec leto, za katero poroča (poročevalsko leto).

V polje "tuj partner" vpiše poročevalec popolno firmo družbe nerezidenta oziroma popoln naziv fizične osebe nerezidenta s krajem in naslovom sedeža oziroma stalnega prebivališča.

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države nerezidenta, s katerim ima sklenjeno pogodbeno naložbo, in sicer po šifrantu držav na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št.50/99).

V polje "valuta poročanja" poročevalec vpiše valuto, v kateri ima z nerezidentom sklenjeno pogodbeno naložbo, in sicer po šifrantu valut na osnovi navodila za izvajanje sklepa

o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec številko vpisa v evidenci pri Banki Slovenije.

#### A) STANJE POGODBENE NALOŽBE

Vrstica 1: dolgoročne terjatve/obveznosti iz financiranja: poročevalec vpiše vrednost dolgoročno vložene vloge (stanje na kontu 076), če je poročevalec vložil sredstva z nerezidentom izven ozemlja RS – vrsta naložbe SN-33/1 oziroma dolgoročno dobljene vloge po sklenjeni pogodbi (stanje na kontu 976), če je nerezident vložil vlogo na ozemlju RS – vrsta naložbe SN-33/2, in sicer po stanju per 31. 12. poročevalskega leta.

Če ima poročevalec z istim nerezidentom kapitalsko naložbo in pogodbo o skupnem vlaganju, mora podatke, ki jih poroča na obrazcu SN-33, izločiti iz obrazcev SN-22 in SN-11.

Vrstica 2: terjatev/obveznost za neizplačani dobiček preteklih let: kadar je dohodek od skupne naložbe delitev dobička, poročevalec vpiše kumulativno vrednost čistega dobička preteklih let iz naslova skupne naložbe (brez dobička tekočega leta), ki ni bil izplačan do 31. 12. poročevalskega leta:

a) če mu pripada od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN 33/1,

b) če pripada vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS, – pri vrsti naložbe SN 33/2.

Vrstica 3: terjatev/obveznost za neizplačan dobiček poslovnega leta: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička od pogodbene naložbe, ugotovljenega v poslovnem letu, ki še ni bil izplačan do 31. 12. poročevalskega leta:

a) če mu pripada od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN-33/1,

b) če pripada vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS – pri vrsti naložbe SN-33/2.

Vrstica 4: izplačan dobiček: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička od pogodbene naložbe, ki je bil izplačan v poročevalskem letu:

a) če mu je bil izplačan od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN 33/1,

b) če je bil izplačan vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS – pri vrsti naložbe SN 33/2.

Vrstica 5: terjatev/obveznost za neizplačane obresti preteklih let: kadar so dohodek od skupne naložbe obresti, poročevalec vpiše kumulativno vrednost obračunanih obresti preteklih let iz naslova skupne naložbe (brez obresti tekočega leta), ki niso bile izplačane do 31. 12. poročevalskega leta:

a) če mu pripadajo od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN 33/1,

b) če pripadajo vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS – pri vrsti naložbe SN 33/2.

Vrstica 6: terjatev/obveznost za neizplačane obresti poslovnega leta: poročevalec vpiše vrednost obračunanih obresti od pogodbene naložbe poslovnega leta, ki še niso bile izplačane do 31. 12. poročevalskega leta:

a) če mu pripadajo od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN 33/1,

b) če pripadajo vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS – pri vrsti naložbe SN 33/2.

Vrstica 7: izplačane obresti: poročevalec vpiše vrednost obresti od pogodbene naložbe, ki so bile izplačane v poročevalskem letu:

a) če so mu bile izplačane od skupne naložbe z nerezidentom izven RS – pri vrsti naložbe SN 33/1,

b) če so bile izplačane vlagatelju nerezidentu od skupne naložbe v RS – pri vrsti naložbe SN 33/2.

Vrstica 8: skupaj terjatve/obveznosti: poročevalec vpiše skupno vrednost terjatev/obveznosti do partnerja v pogodbenem razmerju. Vrednost je vsota vrstic 1, 2, 3, 5 in 6.

Vrstica 9: zadnje leto odplačila: poročevalec vpiše leto (datum po pogodbi), v katerem bo pogodbeno naložba v celoti odplačana.

#### B) OBLIKE POVEČANJA/ZMANJŠANJA VREDNOSTI POGODBENE NALOŽBE

V to tabelo mora poročevalec napisati podatke, ki so vplivali na spremembo stanja pogodbene naložbe v tekočem letu glede na preteklo leto (vrstica 1). Pri tem uporabi šifre in opise po šifrantu vrst plačil na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

Če se naknadno spremeni obveznost za neodplačani del opreme po pogodbeni naložbi v vlogo v osnovni kapital družbe, poroča poročevalec v letu, v katerem je sprememba nastala, tako, da v obrazcu SN 22 (ustrezni vrsti družbe) prikaže povečanje vrednosti deleža v kapitalu družbe, na obrazcu SN-33 pa zmanjšanje vrednosti pogodbene naložbe s pripisom: "Sprememba v osnovni kapital družbe".

43. O NALOŽBAH V DRUGEM KOLENU V TUJINI na obr. SN 44 poročajo vsi rezidenti, ki so v poročevalskem letu lastniki deleža v kapitalu ali delnic družb v tujini z deležem 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe, ne glede ali gre za pravno osebo, zasebnika ali fizično osebo in to za naložbe v drugem kolenu v tujini, ki jih imajo njihove povezane družbe v prvem kolenu v tujini, ob pogoju udeležbe povezane družbe v prvem kolenu v družbi v drugem kolenu 10 ali večodstotkov.

a) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe rezidenti za družbe v prvem kolenu v tujini, ki so od dotedanjih lastnikov kupile delež kapitala ali delnice v že obstoječi družbi v drugem kolenu v tujini, ali so vplačale sredstva za dokapitalizacijo in tako pridobile delež ali delnice v že obstoječi družbi v drugem kolenu v tujini, pri čemer družba v prvem kolenu ni bila ustanoviteljica družbe v drugem kolenu v tujini – na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 44/1 – Naložba v obstoječo družbo;

b) pravne osebe, zasebniki in fizične osebe rezidenti za družbe v prvem kolenu v tujini, ki so vplačale delež ali delnice za ustanovitev nove družbe v drugem kolenu v tujini, s čimer je bila družba v prvem kolenu ustanoviteljica ali soustanoviteljica družbe v drugem kolenu v tujini – na obrazcu obkrožijo vrsto naložbe SN 44/2 – Naložba v novo družbo.

V primeru, ko rezident pridobi naložbo v obstoječi družbi v prvem kolenu v tujini, slednja pa že ima naložbo v drugem kolenu v tujini, o kateri je dolžna poročati na poročilu SN 44 v skladu s prvim odstavkom te točke navodila, se naložba šteje za naložbo v obstoječo družbo (SN 44/1) ne glede na to, ali je družba v prvem kolenu ustanoviteljica družbe v drugem kolenu ali ne.

44. Rezident postane obveznik poročanja z dnem nakazila kapitalskega vložka družbi v prvem kolenu v tujino, oziroma z dnem izvoza stvarnega vložka oziroma z dnem sklenitve pogodbe o pridobitvi kapitalске naložbe v prvem kolenu (kadar vplačilo vložka ni potekalo prek poslovnih bank oziroma ni prehoda blaga čez državno mejo RS) – za tiste naložbe v drugem kolenu v tujini, ki jih ima družba v prvem kolenu v tujini v trenutku vstopa rezidenta v družbo v prvem kolenu v tujini.

Rezident postane obveznik poročanja z dnem vplačila kapitalskega vložka v družbo v drugem kolenu v tujini, oziroma

ma z dnem sklenitve pogodbe o pridobitvi kapitalске naložbe družbe v prvem kolenu v družbi v drugem kolenu v tujini, če je slednja sklenjena pred vplačilom – za tiste naložbe v drugem kolenu v tujini, ki jih družba v prvem kolenu v tujini pridobi, po trenutku vstopa rezidenta v družbo v prvem kolenu v tujini.

45. NAVODILO za izpolnjevanje letnega POROČILA O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI DRUŽBAMI na obrazcu SN 44.

V polje "poročevalec" obveznik poročanja vpiše popolno firmo domače družbe pri pravnih osebah ali zasebnikih, oziroma priimek in ime pri fizičnih osebah, s krajem in naslovom sedeža oziroma stalnega prebivališča.

V polje "organizacijska oblika" poročevalec vpiše organizacijsko obliko svoje družbe poročevalca v skladu z II. delom zakona o gospodarskih družbah (d.o.o., d.d., k.d.d. itd.).

V polju "matična številka" mora biti navedena matična številka pravne osebe – poročevalca iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS), oziroma iz registra zasebnikov, obrtnikov, samostojnih podjetnikov (ERO). Fizične osebe v to polje vpišejo davčno številko.

V polje "stanje na dan 31. 12...." vpiše poročevalec leto, za katero poroča (poročevalsko leto).

V polju "vrsta naložbe" obkroži poročevalec vrsto naložbe, za katero poroča skladno s 43. točko tega navodila.

V polje "tuj partner v prvem kolenu" poročevalec vpiše popolno firmo, sedež družbe in številko vpisa v trgovinski register v tujini za povezano (hčerinsko) družbo v prvem kolenu v tujini, za katero poroča na poročilu SN 11.

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države, kjer ima sedež družba v prvem kolenu, in sicer po šifrantu držav na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec registrsko številko Ministrstva za finance za naložbo poročevalca v družbo v prvem kolenu v tujini, pod katero poroča za to naložbo na obrazcu SN 11.

V polje "tuj partner v drugem kolenu" poročevalec vpiše popolno firmo, sedež družbe in številko vpisa v trgovinski register v tujini za povezano družbo v drugem kolenu, v kateri ima hčerinska družba v prvem kolenu 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe.

V polje "dejavnost tujega partnerja v drugem kolenu" poročevalec vpiše dejavnost tujega partnerja po standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi Standardne klasifikacije dejavnosti Uradni list RS, št. 37/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98).

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države, kjer ima sedež družba v drugem kolenu, in sicer po šifrantu držav na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "valuta poročanja" vpiše poročevalec tisto valuto, v kateri se v tujini za naložbo v drugem kolenu vodijo poslovne knjige, razen v primeru naložbe v države BIH, Makedonijo in Zvezno republiko Jugoslavijo, za katere poroča v tolarjih. Če je naložba v državi z visoko inflacijo, se poročilo lahko izdela v konvertibilni valuti. Poročevalec vpiše valuto z numerično in črkovno šifro, in sicer po šifrantu valut na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec številko evidence Banke Slovenije, razen kadar prvič poroča, ko pusti polje prazno.

## A) STANJE NALOŽBE

V "stanje naložbe" v vrsticah od 1 do 11 vpiše poročevalec podatke o vrednosti skupnega kapitala in njegovih sestavinah iz bilance stanja povezane družbe v prvem kolenu v tujini za poročevalsko leto, ki je usklajena s podatki iz potrjene bilance stanja in izkaza uspeha tuje družbe v drugem kolenu. V stanje naložbe v vrsticah 1 do 11 vpiše poročevalec podatke o vrednosti posameznih sestavin kapitala tuje družbe v drugem kolenu, ki odpade na poročevalčevo hčerinsko družbo v prvem kolenu v tujini, glede na njen delež v kapitalu v družbi v drugem kolenu.

Obvezniki morajo poročati o vrednosti naložbe v drugem kolenu v tujini na enak način, ne glede na to, ali obračunava povezana družba v prvem kolenu naložbo po kapitalski (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method).

Kadar ima povezana družba v prvem kolenu v tuji družbi v drugem kolenu manjšinski delež in v svojih knjigah vodi naložbo po naložbeni metodi, je potrebno poročati tako, kot če bi imela naložbo vodeno po kapitalski metodi.

Kadar povezana družba v prvem kolenu v tujini do 28. 2. ni prejela bilance povezane družbe v drugem kolenu za poročevalsko leto, zato je ni vključila v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto, bo prišlo do zamika pri vključevanju naložbe posredno prek bilance povezane družbe v prvem kolenu tudi pri poročevalcu. V tem primeru poročevalec poroča višino posameznih sestavin kapitala po tisti bilanci tuje družbe v drugem kolenu, ki jo je povezana družba v prvem kolenu kot zadnje vključila v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto oziroma po tisti bilanci stanja tuje družbe v drugem kolenu, ki jo je posredno prek bilance stanja povezane družbe v prvem kolenu kot zadnje vključil v svoje računovodske izkaze poročevalec.

Če povezana družba v prvem kolenu v poročevalskem letu ni prejela bilance tuje družbe v drugem kolenu in je v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto vključila podatke iz bilance tuje družbe v drugem kolenu za preteklo leto, ki jih je imela v bilanci že v preteklem poročevalskem letu in je torej o tem poročevalec že poročal, za poročevalsko leto poroča, da ni sprememb v vrednosti deleža v kapitalu v družbi v drugem kolenu v tujini.

Vrstica 1: vrednost deleža v kapitalu: poročevalec vpiše celotno vrednost naložbe, ki jo ima družba v prvem kolenu v tujini v kapitalu družbe v drugem kolenu v tujini, tj. vpiše vrednost deleža. Delež v kapitalu tuje družbe v drugem kolenu sestoji iz vpisane kapitalske vloge oziroma delnic, ki jih je vpisala povezana družba v prvem kolenu, morebitnega deleža na vplačanem presežku kapitala, deleža v rezervah ter deleža v dobičku oziroma izgubi. V vrstico 1 torej vpiše vsoto zneskov iz vrstic 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11.

Vrstica 2: vpisani kapital (osnovni kapital): poročevalec vpiše vrednost kapitalske vloge (pri 100% lastništvu) oziroma vrednost kapitalskega deleža (pri manj kot 100% lastništvu družbe v prvem kolenu v družbi v drugem kolenu v tujini), kot je vpisana v trgovinski register družb v tuji državi, kjer ima sedež družba v drugem kolenu. Podatek poročevalec dobi v registracijskem listu tuje družbe v drugem kolenu. Če je tuja družba v drugem kolenu delniška družba, poročevalec vpiše vsoto nominalne vrednosti delnic, ki jih je vplačala družba v prvem kolenu. Vrstica 2 je vsota vrstic 3 in 4.

Vrstica 3: vplačani kapital: poročevalec vpiše vrednost dejansko vplačanega kapitala v denarju ali stvarnem vložku, vključujoč morebitno povečanje osnovnega kapitala iz sredstev tuje družbe, kolikor ga je plačala družba v prvem kolenu v družbo v drugem kolenu v tujini. Vplačani kapital je lahko enak ali manjši od vrednosti vpisanega kapitala.

Vrstica 4: obveznost za nevplačani vpisani kapital: v to vrstico vpiše poročevalec vrednost pripadajočega deleža na

nevplačanem vpisanem kapitalu, ki je potencialna obveznost družbe v prvem kolenu do družbe v drugem kolenu, kadar prva še ni vplačala celotnega vpisanega kapitala.

Poročevalec izpolni to vrstico tudi, če povezana družba v tujini v prvem kolenu obveznosti za nevplačani vpisani kapital do družbe v drugem kolenu nima evidentirane med obveznostmi.

Vrstica 5: vplačani presežek kapitala: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu v tujini pripadajoči delež vplačanega presežka kapitala, ki ga delničarji oziroma družbeniki družbe v drugem kolenu vplačajo pri vplačilu delnic oziroma deležev v višji vrednosti od vplačila nominalne vrednosti delnic oziroma deležev.

Vrstica 6: rezerve: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež vrednosti, ki je bila iz vrednosti zadržanega čistega dobička tekočega in preteklih let ali drugih virov, ki so dopustni na osnovi lokalnih predpisov, po sklepu skupščine povezane družbe prenese na rezerve.

Vrstica 7: preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež vrednosti čistega dobička iz prejšnjih poslovnih let, ki je ostal v družbi v drugem kolenu nerazporejen in ni bil drugače porabljen (tj. nerazporejeni dobiček razen nerazporejenega dobička tekočega leta).

Vrstica 8: prenesena izguba iz prejšnjih let: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež izgube v družbi v drugem kolenu iz prejšnjih let (tj. izguba razen izgube tekočega leta), ki je ostala še nepokrita (z negativnim predznakom).

Vrstica 9: revalorizacijski popravek kapitala: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež skupne vrednosti revalorizacije kapitala v družbi v drugem kolenu. Poročevalec postavko prikaže v primeru, da povezana družba v drugem kolenu skladno s predpisi matične države kapital revalorizira.

Vrstica 10: nerazdeljeni čisti dobiček poslovnega leta: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež vrednosti čistega dobička družbe v drugem kolenu, ki je po razdelitvi dobička tekočega leta ostal nerazporejen.

Vrstica 11: izguba poslovnega leta: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajoč delež vrednosti izgube poslovnega leta družbe v drugem kolenu, ki je ostala nepokrita, in sicer z negativnim predznakom.

Vrstica 12: delež kapitala v odstotkih: poročevalec vpiše delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti (%), ki ga ima družba v prvem kolenu v celotnem kapitalu družbe v drugem kolenu v tujini. Delež poročevalec ugotovi iz registracijskega lista tuje povezane družbe v drugem kolenu tako, da deli nominalno vrednost vložka družbe v prvem kolenu s celotnim vpisanim kapitalom povezane družbe v drugem kolenu. Pri delniških družbah deli nominalno vrednost delnic, ki jih je vpisala družba v prvem kolenu, s celotnim vpisanim kapitalom družbe v drugem kolenu.

Vrstice od 5 do 11 poročevalec izračuna iz bilance stanja povezane družbe v drugem kolenu na podlagi deleža družbe v prvem kolenu v osnovnem kapitalu tuje povezane družbe v drugem kolenu (vrstica 12).

Za nove gospodarske družbe v drugem kolenu, ki še ne poslujejo in za gospodarske družbe v drugem kolenu v ustanavljanju, izpolni poročevalec vrstice 1, 2, 3, 4, 5 in 12 (če z ostalimi podatki ne razpolaga).

## B) ČISTI DOBIČEK/IZGUBA POSLOVNEGA LETA

Čisti dobiček predstavlja velikost dobička poslovnega leta družbe v drugem kolenu, zmanjšanega za davek na dobiček v državi, v kateri je povezana družba v drugem kolenu, ne glede na to, ali je bil davek dejansko že plačan.

Vrstica 13: celoten dobiček/izguba družbe: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička ali izgube družbe v drugem kolenu v tujini, ugotovljeno v zadnjem izkazu uspeha te družbe. Vrednost izgube vpiše z negativnim predznakom. Podatek se vpiše za celotno tujo družbo v drugem kolenu, ne glede na delež družbe v prvem kolenu v kapitalu povezan družbe v drugem kolenu.

Vrstica 14: vrednost deleža v dobičku/izgubi: poročevalec vpiše tisto vrednost dobička/izgube družbe v drugem kolenu, ki v poročevalskem letu pripada družbi v prvem kolenu, v skladu z njenim deležem v kapitalu ali posebnim dogovorom med družbeniki. Poseben dogovor med družbeniki mora poročevalec pojasniti v tekstovnih opombah. Poročevalec vrednost deleža v dobičku/izgubi vpiše ne glede na to, ali gre za odvisno, pridruženo ali drugo vrsto povezan družbe.

Poročevalec mora razdelitev družbi v prvem kolenu pripadajočega deleža vrednosti na dobičku/izgubi družbe v drugem kolenu za poslovno leto pojasniti v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala", in sicer z ustreznimi šiframi osnov in opisi iz šifrantov vrst plačil:

a) če za ugotovljeni dobiček tekočega leta še ni sklepa skupščine o njegovi razporeditvi, ga je treba prikazati v vrstici 10 in tudi v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 620;

b) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za izplačilo in izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati v vrstici 15;

c) če je dobiček preteklega leta izplačan v poročevalskem letu, ga je potrebno prikazati kot zmanjšanje zadržanega dobička v vrstici 7 in v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala", kot zmanjšanje kapitala s šifro osnove 578;

d) če je ugotovljeni dobiček tekočega ali preteklih let po sklepu skupščine razporejen za izplačilo do dneva sestave bilance za poročevalsko leto, a še ne izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati kot zmanjšanje dobička preteklih let v vrstici 7 in v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" prikazati s šifro osnove 639 kot zmanjšanje kapitala. Če je za izplačilo razporejen dobiček tekočega leta, se ga prikaže samo v vrstici 14 in pojasni v opombah;

e) če družba v poročevalskem letu po sklepu skupščine razporedi dobiček poslovnega leta na obveznosti iz udeležbe nelastnikov na dobičku, navede znesek obveznosti do nelastnikov v opombi;

f) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za pokrivanje izgube iz preteklih let do dneva sestave bilance za poročevalsko leto, se za njegovo vrednost zmanjša vrednost nekritične izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala;

g) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen na druge postavke kapitala (npr. osnovni kapital ali rezerve) do dneva sestave bilance za poročevalsko leto, se ga prikaže kot povečanje v ustrezni vrstici od 1 do 6 in pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 621 ali 637;

h) če je v poslovnem letu ugotovljena izguba, se jo izkaže kot nepokrito izgubo v vrstici 11 in pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" s šifro osnove 620 z negativnim predznakom;

i) če je prišlo do pokrivanja izgube tekočega leta, se v vrstico 11 prenese samo nepokriti del izgube in pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" s šifro osnove 620 z negativnim predznakom.

Obvezniki poročanja morajo poročati o dobičku/izgubi na osnovi celotnega dobička/izgube tuje povezane družbe v drugem kolenu in deleža povezane družbe v prvem kolenu v

kapitalu družbe v drugem kolenu oziroma dogovora o delitvi dobička. Poročevalci poročajo na osnovi tega pravila ne glede na to, ali družba v prvem kolenu obračunava finančno naložbo po kapitalski metodi (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method) in ne glede na to, ali družba v prvem kolenu dobiček/izgubo tuje povezane družbe v drugem kolenu pri naložbeni metodi vključijo v vrednost naložbe v računovodskih izkazih, ali ne.

Vrstica 15: izplačani dobiček kot akontacija v letu: poročevalec vpiše tisti del vrednosti dobička tekočega leta, ki je bil knjižen in je bil izplačan družbi v prvem kolenu v tujini kot akontacija udeležbe na dobičku družbe v drugem kolenu v letu, za katero se poroča. V to vrstico ne vpiše izplačil zadržanega dobička preteklih let, ker jih je dolžan izkazati kot zmanjšanje kapitala na zgoraj opisani način.

#### C) OBLIKE POVEČANJA/ZMANJŠANJA VREDNOSTI DELEŽA V KAPITALU

V to tabelo mora poročevalec vpisati podatke, ki so vplivali na spremembo vrednosti kapitala v tekočem letu glede na preteklo leto (vrstica 1). Pri tem uporabi šifre in opise po šifrantu vrst plačil na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99), čeprav teh transakcij ni na plačilnih dokumentih.

Poročevalec lahko tudi samo z besedami natančno opiše spremembo oblike povečanja/zmanjšanja naložbe (npr. stvarni vložek, vplačilo deleža za dokapitalizacijo v denarju, povečanje rezerv iz dobička tekočega leta, nakup oziroma prodaja deleža v kapitalu ipd.).

V primeru, da je bila družba v drugem kolenu ustanovljena, ali ko je povezana družba v prvem kolenu pridobila kapitalsko naložbo v letu, za katero poroča, mora poročevalec v tej tabeli specificirati vrednost deleža povezane družbe v prvem kolenu na kapitalu družbe v drugem kolenu iz vrstice 1 (kolikšen del kapitala je vplačal v denarju, velikšen del je vplačal s stvarnim vložkom, velikšen del vpisanega kapitala je ostal nevplačan, velikšne so pripadajoče rezerve, velikšen je tekoči delež povezane družbe v prvem kolenu na rezultatu poslovanja družbe v drugem kolenu itd.).

Seštevek vrednosti v tabeli "oblike povečanja/zmanjšanja kapitala" mora biti enak razliki med kapitalom za preteklo leto in kapitalom za tekoče leto v vrstici 1.

V primeru, da povezana družba v prvem kolenu proda delež v kapitalu družbe v drugem kolenu mora poročevalec v tekstovni opombi navesti, komu je bil delež prodan. Če poročevalec proda delež drugemu rezidentu, navede njegovo firmo, sedež in matično številko, če pa proda delež nerezidentu, vpiše firmo in sedež kupca.

#### D) STANJE TERJATEV OZIROMA OBVEZNOSTI IZ TEKOČEGA POSLOVANJA S POVEZANO DRUŽBO V DRUGEM KOLENU

Poročevalca do tuje družbe v drugem kolenu v kateri ima povezana družba v tujini v prvem kolenu 10 ali več odstotkov deleža v kapitalu. Poročevalec mora na drugi strani obrazca SN 44 vpisati enake identifikacijske podatke kot na prvi strani s tem, da sta valuti poročanja lahko različni.

O stanju terjatev in obveznosti do tuje družbe v drugem kolenu na dan 31. 12. poročevalskega leta morajo poročati družbe in zasebniki, ki so v poročevalskem letu tekoče poslovali s povezano družbo v drugem kolenu v tujini, čeprav so o tem že poročali četrtletno na obr. SKV ali tekoče o kreditnih poslih s tujino.

Poročevalec poroča podatke o stanju in bruto prometu terjatev in obveznosti svoje družbe do tuje družbe v drugem

kolenu (in ne poslovanja med seboj in družbo, v katero vlaga kapital – družbo v prvem kolenu).

Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za terjatve mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta plus (+) "debet" minus (-) "kredit". Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za obveznosti mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta minus (-) "debet" plus (+) "kredit". Podatek v stolpcu "debet" je vrednost povečanja terjatev oziroma zmanjšanja obveznosti v tekočem letu. Podatek v stolpcu "kredit" je vrednost povečanja obveznosti oziroma zmanjšanja terjatev v tekočem letu.

Vir podatkov za poročilo o terjativah in obveznostih je bilanca stanja poročevalca. Poročevalec navede vse terjatve in obveznosti, ki jih ima do povezane družbe v drugem kolenu v tujini, za katero poroča na danem poročilu.

V poročilu mora izkazovati bruto vrednost terjatev brez upoštevanja popravka vrednosti.

Vse podatke o stanju terjatev in obveznosti v poročilu je treba preračunati v valuto poročila (valuta na prvi strani obrazca), ali v tolarje, po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan 31. 12. poročevalskega leta, oziroma po tečaju na dan transakcije upoštevanje tečajne razlike, ne glede na to, v kateri valuti je potekalo poslovanje s povezano družbo.

Poročevalec v rubriki valuta poročanja navede tisto valuto, v kateri poroča terjatve in obveznosti.

Poročevalec razdeli terjatve in obveznosti na dolgoročne in kratkoročne, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, pri tem pa ne upošteva prenosa tekoče zapadlosti dolgoročnih kreditov med kratkoročne obveznosti, čeprav je to načelo SRS uporabil za potrebe izdelave zaključnega računa.

Če ima poročevalec do povezane družbe v drugem kolenu tudi terjatve/obveznosti na osnovi pogodbenega vlaganja, teh podatkov ne vpiše v obrazec SN 44, ampak izpolni poročilo o stanju pogodbene naložbe na obrazcu SN 33.

Vrstica 16: terjatve skupaj (od vrstice 17 do 25): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh terjatev do povezane družbe v drugem kolenu po stanju na dan 31. 12. poročevalskega leta. V naslednjih vrsticah pa še ločeno prikaže terjatve glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 17: dolgoročne terjatve – iz financiranja: do povezane družbe v drugem kolenu (z dogovorjenim rokom plačila nad enim letom): poročevalec vpiše dolgoročne terjatve do povezane družbe v drugem kolenu, nastale iz dolgoročno danih posojil, dolgoročno danih posojil z odkupom obveznic in odkupom drugih dolgoročnih vrednostih papirjev (razen delnic), dolgoročno danih depozitov (stanje na kontih skupine 07, brez upoštevanja popravkov vrednosti in brez upoštevanja dolgoročno vloženi sredstev na kontu 076).

Dolgoročno vložena sredstva po pogodbah o skupnih vlaganjih izven ozemlja RS na kontu 076 poročevalec poroča za vsako naložbo posebej na poročilu SN 33 in jih ne vključuje v poročilo SN 44.

Vrstica 18: dolgoročne terjatve – iz poslovanja: poročevalec vpiše dolgoročne terjatve do tuje povezane družbe v drugem kolenu nastale na podlagi komercialnih kreditov, danih varščin, finančnega najema (stanje na kontih skupine 08).

Vrstica 19: dolgoročne terjatve – ostalo: poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih terjativah do tuje povezane družbe v drugem kolenu, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 20: dolgoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih terjatev do povezane družbe v drugem kolenu. Ne glede na način knjiženja na kontih, poročevalec obresti iz naslova dolgoročnih terjatev ne vključuje v vrstice 17 do 19, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 20. Pri tem ni pomembno, ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 21: kratkoročne terjatve – iz financiranja: v to vrstico poročevalec vpiše kratkoročne terjatve do tuje povezane družbe v drugem kolenu z rokom plačila do enega leta (stanje na kontih skupine 15, 16 in 17).

Vrstica 22: kratkoročne terjatve – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih terjatev do tuje povezane družbe v drugem kolenu, kadar ta nastopa kot kupec ter danih predujmov in varščin (stanje na kontih skupine 12 in 13).

Vrstica 23: kratkoročne terjatve – iz poslovanja za ugotovljeni dobiček povezane družbe v drugem kolenu: poročevalec vpiše vrednost terjatve za delež v dobičku, ki je bil po sklepu skupščine povezane družbe v drugem kolenu razporejen direktno poročevalcu za izplačilo, pa še ni bil izplačan (konti 151 in 152).

To rubriko izpolni poročevalec izjemoma samo v primeru, ko je direktno sodeloval pri delitvi dobička povezane družbe v drugem kolenu. V to rubriko pa ne vpisuje terjatev povezane družbe v prvem kolenu do povezane družbe v drugem kolenu za udeležbo na dobičku družbe v drugem kolenu.

Vrstica 24: kratkoročne terjatve – ostalo: poročevalec vpiše podatek o kratkoročnih terjativah do povezane družbe v drugem kolenu, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 25: kratkoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih terjatev do povezane družbe v drugem kolenu. Ne glede na način knjiženja na kontih, poročevalec obresti iz naslova kratkoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 21 do 24, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 25. Pri tem ni pomembno, ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 26: obveznosti skupaj (od vrstice 27 do 34): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh obveznosti do povezane družbe v drugem kolenu, po stanju na dan 31. 12. poročevalskega leta, poleg tega pa jih prikaže še ločeno, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 27: dolgoročne obveznosti – iz financiranja (z rokom plačila nad enim letom): poročevalec vpiše vrednost dolgoročno dobljenih posojil od povezane družbe v drugem kolenu v tujini z izdajo obveznic, posojil na podlagi posojilnih pogodb in drugih dobljenih posojil (stanje na kontih skupine 97).

Stanje obveznosti po pogodbah o skupnem vlaganju (dolgoročno dobljene vloge konto 976) mora poročevalec prikazati na posebnem poročilu SN 33 in jih ne vključuje v poročilo SN 44.

Vrstica 28: dolgoročne obveznosti – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednosti dolgoročnih komercialnih kreditov in prejetih dolgoročnih varščin od povezane družbe v drugem kolenu (stanje na kontih skupine 98).

Vrstica 29: dolgoročne obveznosti – ostalo: poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih obveznostih do povezane družbe v drugem kolenu, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 30: dolgoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih obveznosti do povezane družbe v drugem kolenu. Ne glede na način knjiženja na kontih, poročevalec obresti iz naslova dolgoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 27 do 29, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 30. Pri tem ni pomembno, ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 31: kratkoročne obveznosti – iz financiranja (z rokom plačila do enega leta): poročevalec vpiše vrednost dobljenih kratkoročnih posojil od povezane družbe v drugem kolenu (stanje na kontu skupine 27).

Vrstica 32: kratkoročne obveznosti – iz poslovanja: poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih obveznosti do povezane družbe v drugem kolenu, kadar ta nastopa kot dobavitelj, pri čemer šteje tudi prejete komercialne kredite in prejete predujme in varščine (stanje na kontih skupine 22 in 23).

Vrstica 33: kratkoročne obveznosti – ostalo: poročevalec vpiše podatek o stanju kratkoročnih obveznosti do povezane družbe v drugem kolenu, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 34: kratkoročne obresti: poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih obveznosti do povezane družbe v drugem kolenu. Ne glede na način knjiženja na kontih, poročevalec obresti iz naslova kratkoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 31 do 33, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 34. Pri tem ni pomembno, ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Poročevalec mora poslati Banki Slovenije celoten obr. SN 44 (vse strani), tudi če s povezano družbo v drugem kolenu tekoče ne posluje. V slednjem primeru v rubrike terjatev in obveznosti vpiše ničle.

46. O NALOŽBAH NEREZIDENTOV V DRUGEM KOLENU na obr. SN 55 poročajo vse družbe, v katerih imajo v poročevalskem letu 10 ali večodstotkov kapitalske udeležbe posamezne domače družbe v mešani lasti ali v lasti nerezidenta (domača matična družba v prvem kolenu), pri čemer ima v slednji posamezen nerezident (pravna in/ali fizična oseba) 10 ali večodstotkov deleža v kapitalu ali delnic. Režidenti poročajo za:

a) obstoječe pravne osebe v posredni lasti nerezidenta v drugem kolenu v Republiki Sloveniji, v katerih je domača matična družba v lasti nerezidenta v prvem kolenu kupila kapitalski delež ali delnice od dotedanega lastnika ali je domača družba v prvem kolenu dokapitalizirala družbo v drugem kolenu, pri čemer družba v prvem kolenu ni bila ustanovitelj družbe v drugem kolenu – na obrazcu obkrožijo vrsto družbe SN 55/1 – Naložba v obstoječo družbo;

b) pravne osebe v posredni lasti nerezidenta v drugem kolenu v Republiki Sloveniji, v katerih je domača matična družba v lasti nerezidenta vplačala delež ali delnice za (so)ustanovitev ali povečanje lastniškega kapitala, pri čemer je bila družba v prvem kolenu (so)ustanoviteljica družbe v drugem kolenu – na obrazcu obkrožijo vrsto družbe SN 55/2 – Naložba v novo družbo.

V primeru, ko nerezident pridobi naložbo v obstoječi družbi v prvem kolenu v Sloveniji, slednja pa že ima naložbo v drugem kolenu v Sloveniji, o kateri je dolžna poročati na poročilu SN55 v skladu s prvim odstavkom te točke navodila, se naložba šteje za naložbo v obstoječo družbo (SN55/1) ne glede na to, ali je družba v prvem kolenu ustanoviteljica družbe v drugem kolenu ali ne.

47. Rezydent postane obveznik poročanja na poročilu SN 55 z dnem vplačila denarnega oziroma stvarnega vložka družbe v prvem kolenu v družbo v drugem kolenu oziroma z dnem registracije vložka pri pristojnem registrskem sodišču (če se opravi registracija pred vplačilom vložkov), za tiste naložbe v drugem kolenu v Sloveniji, ki jih družba v lasti nerezidenta v prvem kolenu pridobi po trenutku vstopa nerezidenta v družbo v prvem kolenu.

Rezydent postane obveznik poročanja na poročilu SN55 z dnem uvoza stvarnega vložka oziroma vplačila deleža nerezidenta oziroma z dnem registracije vložka nerezidenta (če se opravi registracija pred vplačilom vložkov) v družbi v lasti nerezidenta v prvem kolenu v Sloveniji, in sicer za tiste naložbe v drugem kolenu v Sloveniji, ki jih družba v lasti nerezidenta v prvem kolenu ima ob pridobitvi deleža nerezidenta v družbi v prvem kolenu.

Kadar so lastniki domače družbe v prvem kolenu nerezidenti fizične osebe, družba v posredni lasti nerezidenta v drugem kolenu v Sloveniji ugotovi obveznost poročanja po temle načelu: če posamezna fizična oseba nerezident, ki je lastnik deleža ali delnic v družbi v prvem kolenu v Sloveniji, dosega lastniški delež 10 ali večodstotkov v družbi v prvem kolenu, mora poročevalec sestaviti poročilo.

48. NAVODILO za izpolnjevanje letnega POROČILA O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI DRUŽBAMI na obrazcu SN 55

V polje "poročevalec" obveznik poročanja vpiše popolno firmo družbe v posredni lasti nerezidenta v drugem kolenu s krajem sedeža in naslovom.

V polje "organizacijska oblika" poročevalec vpiše organizacijsko obliko svoje družbe poročevalca v skladu z II. delom zakona o gospodarskih družbah (d.o.o., d.d., k.d.d. itd.).

V polju "matična številka" mora biti navedena matična številka pravne osebe – poročevalca iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS).

V polje "stanje na dan 31. 12...." vpiše poročevalec leto, za katero poroča (poročevalsko leto).

V polju "vrsta gospodarske družbe" obkroži poročevalec vrsto družbe, za katero poroča skladno s 46. točko tega navodila.

V polje "tuj partner" vpiše poročevalec popolno firmo družbe nerezidenta oziroma popoln naziv fizične osebe nerezidenta, ki nastopa kot lastnik domače matične družbe v prvem kolenu, in sicer vključno s krajem in naslovom sedeža oziroma stalnega prebivališča.

V polje "dejavnost tujega partnerja" poročevalec vpiše dejavnost tujega partnerja po standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi Standardne klasifikacije dejavnosti Uradni list RS, št. 37/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98).

Če ima domača povezana družba v prvem kolenu več lastnikov nerezidentov s kapitalskim deležem 10 ali večodstotkov v povezani družbi v prvem kolenu, poročevalec v polju tuj partner navede vse lastnike nerezidente z zgoraj zahtevanimi podatki.

V polje "država" vpiše poročevalec šifro in naziv države nerezidenta, ki je lastnik oziroma solastnik kapitala družbe v lasti nerezidenta v prvem kolenu v Sloveniji, in sicer po šifrantu držav na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99).

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec številko evidence Banke Slovenije za naložbo nereziden-

ta v družbo v prvem kolenu (matično družbo v prvem kolenu), če mu jo ta posreduje pred rokom za sestavo poročil.

V polje "domača družba v prvem kolenu" poročevalec vpiše popolno firmo domače povezane družbe v prvem kolenu skupaj s krajem sedeža in naslovom. Domača družba v prvem kolenu je lastnik poročevalca z 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe in ima lastnika nerezidenta, ki ima 10 ali večodstotkov kapitalске udeležbe v matični družbi v prvem kolenu.

V polju "matična številka" mora biti navedena matična številka pravne osebe – povezane družbe v prvem kolenu iz registra pravnih oseb Statističnega urada Republike Slovenije (ROS).

V polje "valuta poročanja" vpiše poročevalec šifro in oznako za tolar (705 – SIT).

Poročevalec poroča v tolarjih brez stotinov na osnovi svojih računovodskih izkazov za poročevalsko leto.

V polje "evidenčna/registrska številka" vpiše poročevalec številko evidence Banke Slovenije, razen v prvem letu poročanja, ko pusti polje prazno.

#### A) STANJE NALOŽBE

V stanje naložbe v vrsticah 1 do 11 vpiše poročevalec podatke o vrednosti kapitala in njegovih sestavin družbe v drugem kolenu (poročevalca), ki odpade na domačo družbo v prvem kolenu, in sicer glede na njen delež v kapitalu v družbi v drugem kolenu.

Vrstica 1: vrednost deleža v kapitalu družbe: poročevalec vpiše celotno vrednost deleža domače povezane družbe v prvem kolenu v kapitalu poročevalca na dan 31. 12. poročevalskega leta.

Vrednost deleža povezane družbe v prvem kolenu v kapitalu poročevalca je enaka vrednosti kapitala poročevalca iz bilance stanja samo v primeru, ko je družba v prvem kolenu edini lastnik poročevalca. Če pa je povezana družba v prvem kolenu lastnik manj kot 100% kapitalskega deleža, se vpiše delež vrednosti celotnega kapitala, ki pripada povezani družbi v prvem kolenu.

Poročevalec vpiše v to vrstico vsoto zneskov vrstic 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11.

Vrstica 2: vpisani kapital (osnovni kapital): poročevalec vpiše vrednost kapitalskega vložka ali vloge povezane družbe v prvem kolenu v poročevalcu, kot je vpisana v sodni register ali vpiše nominalno vrednost delnic, ki jih je vpisala povezana družba v prvem kolenu v celotnem kapitalu poročevalca (konti skupine 90). Vrstica 2 je vsota vrstic 3 in 4.

Vrstica 3: vplačani kapital: poročevalec vpiše vrednost dejansko vplačanega kapitala v deležu pripadajočem povezani družbi v prvem kolenu, ki je lahko enaka ali manjša od vrednosti vpisanega kapitala. Vplačani kapital je vsota kapitala vplačanega v denarju, v stvarnih vložkih, pravicah in morebitnega povečanja kapitala iz sredstev družbe.

Vrstica 4: terjatev za nevplačani vpisani kapital: poročevalec vpiše vrednost nevplačanega vpisanega kapitala, ki odpade na povezano družbo v prvem kolenu, kadar ta ni vplačala celotnega vpisanega kapitala do 31. 12. poročevalskega leta (konti skupine 09 oziroma 18).

Vrstica 5: vplačani presežek kapitala: poročevalec vpiše povezani družbi v prvem kolenu pripadajočo vrednost vplačanega presežka kapitala, ki so ga vplačali delničarji ali družbeniki pri vplačilu delnic ali deleža kadar je vplačilo večje od nominalne vrednosti. To vrstico izpolnijo tudi poročevalci za naložbe v družbe z omejeno odgovornostjo, ki so po začetku veljavnosti in v skladu s stališčem št. 19 Slovenskega inštituta za revizijo vzpostavili konto vplačanega presežka kapitala (konti skupine 91).

Vrstica 6: rezerve: poročevalec vpiše vrednost rezerv poročevalca v deležu pripadajočem povezani družbi v prvem kolenu, ki so bile po sklepu skupščine razporejene na rezerve iz vrednosti zadržanega čistega dobička tekočega in preteklih let ali drugače namensko izločena za oblikovanje rezerv (konti skupine 92).

V rezerve poročevalec vpiše tudi naknadna vplačila po 426. členu ZGD v deležu pripadajočem povezani družbi v prvem kolenu, kadar ima poročevalec možnost takih vplačil predvideno v družbeni pogodbi, in delež pripadajoč nerezidentu na rezervah nastalih iz oblikovanja sklada lastnih delnic.

Vrstica 7: preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička iz prejšnjih poslovnih let v deležu pripadajočem povezani družbi v prvem kolenu, ki je ostal nerazporejen in ni bil porabljen do 31. 12. poročevalskega leta (konti skupine 930).

Vrstica 8: prenesena izguba iz prejšnjih let: poročevalec vpiše izgubo prejšnjih let v deležu pripadajočem povezani družbi v prvem kolenu, ki je ostala še nepokrita, in sicer z negativnim predznakom (konti skupine 931).

Vrstica 9: revalorizacijski popravek kapitala: poročevalec vpiše povezani družbi v prvem kolenu pripadajoč delež na skupni vrednosti revalorizacije vseh kapitalskih postavk poročevalca (konto skupine 94).

Vrstica 10: nerazdeljeni čisti dobiček poslovnega leta: poročevalec vpiše vrednost družbi v prvem kolenu pripadajočega čistega dobička poslovnega leta, ki je po razdelitvi dobička ostal nerazporejen per 31. 12. poročevalskega leta (konto skupine 950).

Vrstica 11: izguba poslovnega leta: poročevalec vpiše družbi v prvem kolenu pripadajočo vrednost nepokrite izgube poslovnega leta, in sicer z negativnim predznakom (konto skupine 951).

Vrstica 12: delež kapitala v odstotkih: poročevalec vpiše delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti (%), ki v celotnem kapitalu poročevalca pripada povezani družbi v prvem kolenu. Delež kapitala poročevalca v odstotkih, ki odpade na družbo v prvem kolenu, izračuna poročevalec iz registrskega lista svoje družbe kot razmerje med vpisanim kapitalskim vložkom povezane družbe v prvem kolenu in celotno vrednostjo osnovnega kapitala poročevalca. Poročevalec, ki je delniška družba, izračuna delež kapitala v odstotkih, ki odpade na družbo v prvem kolenu kot razmerje med številom delnic pripadajočih povezani družbi v prvem kolenu in celotnim številom vpisanih delnic družbe poročevalca.

Za novo družbo, ki še ne posluje, izpolni poročevalec vrstice 1, 2, 3, 4, 5 in 12 na prvi strani obr. SN 55.

#### B) ČISTI DOBIČEK/IZGUBA POSLOVNEGA LETA

Čisti dobiček predstavlja vrednost dobička družbe v drugem kolenu (poročevalca), zmanjšanega za davek na dobiček, ne glede na to, ali je bil davek do dne poročanja Banki Slovenije plačan ali ne.

Vrstica 13: celoten dobiček/izguba družbe: poročevalec vpiše vrednost čistega dobička ali izgube poročevalca iz izkaza uspeha ne glede na to, ali je domača povezana družba v prvem kolenu popolni ali delni lastnik poročevalca. Vrednost izgube vpiše z negativnim predznakom.

Vrstica 14: vrednost deleža v celotnem dobičku/izgubi: poročevalec vpiše tisto vrednost čistega dobička/izgube poročevalca, ki pripada povezani družbi v prvem kolenu v skladu z njegovim deležem v kapitalu poročevalca ali na podlagi posebnega dogovora o delitvi dobička. Poseben dogovor med družbeniki mora poročevalec pojasniti v tekstovnih opombah.

Poročevalec mora v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" z ustreznimi šiframi osnov in opisi (iz šifrantu osnov plačil) pojasniti razdelitev dobička oziroma pokrivanje izgube poslovnega leta:

a) če za ugotovljeni dobiček tekočega leta do dne sestave bilance poročevalec še nima sklepa skupščine o njegovi razporeditvi, ga je treba prikazati v vrstici 10 in tudi v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kapitala kot povečanje s šifro osnove 620;

b) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine razporejen za izplačilo in izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati v vrstici 15;

c) če je ugotovljeni dobiček tekočega leta po sklepu skupščine do dne sestave bilance poročevalca razporejen za izplačilo, a še ni izplačan v poslovnem letu, ga je potrebno prikazati v vrstici 14 in pojasniti v opombah;

d) če je ugotovljeni dobiček preteklih let po sklepu skupščine razporejen za izplačilo do dneva sestave bilance za poročevalsko leto, a še ne izplačan v poročevalskem letu, ga je treba prikazati kot zmanjšanje dobička preteklih let v vrstici 7 in v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" prikazati kot zmanjšanje kapitala s šifro osnove 639;

e) če družba v poročevalskem letu po sklepu skupščine do dne sestave bilance poročevalca razporedi dobiček poslovnega leta na obveznosti iz udeležbe nelastnikov (npr. za poslovanje poročevalca) na dobičku, ga je potrebno prikazati v vrstici 14 in navesti znesek obveznosti do nelastnikov v opombi;

f) če je ugotovljeni dobiček po sklepu skupščine do dne sestave bilance poročevalca razporejen za pokrivanje izgube preteklih let, se za njegovo vrednost zmanjša vrednost nekrite izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje;

g) če družba nepokrito izgubo preteklih let pokriva v breme izrednih odhodkov poslovnega leta in ne prikaže nerazporejenega dobička poslovnega leta, zmanjša vrednost nekrite izgube v vrstici 8 in pojasni s šifro osnove 622 v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala;

h) če je ugotovljeni dobiček po sklepu skupščine razporejen na druge postavke kapitala, ga je treba prikazati v ustrezni vrstici od 1 do 6 in ustrezno pojasniti v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot povečanje kapitala s šifro osnove 621 in 637;

i) če je v poslovnem letu ugotovljena izguba, se jo skladno s SRS izkaže kot nepokrito izgubo v vrstici 11 in v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" s šifro osnove 620 z negativnim predznakom.

Če poročevalec v poročevalskem letu izplača dobiček iz preteklih let, ga v poročilu prikaže kot zmanjšanje vrstice 7 tekočega leta glede na vsoto vrstic 7 in 10 preteklega leta, hkrati pa ga pojasni v "oblikah povečanja/zmanjšanja kapitala" kot zmanjšanje naložbe s šifro osnove 160.

Vrstica 15: izplačani dobiček kot akontacija: poročevalec vpiše vrednost dobička ugotovljenega v tekočem letu, ki je bila kot akontacija udeležbe na dobičku izplačana povezani družbi v prvem kolenu v poročevalskem letu.

Če družba v drugem kolenu v poročevalskem letu izplača akontacijo udeležbe na dobičku nelastnikom, navede znesek izplačila nelastnikom v opombi.

#### C) OBLIKE POVEČANJA/ZMANJŠANJA VREDNOSTI DELEŽA V KAPITALU

V to tabelo mora poročevalec vpisati podatke, ki so vplivali na spremembo vrednosti deleža v kapitalu družbe v drugem kolenu (poročevalca) pripadajočega povezani družbi v prvem kolenu v tekočem letu glede na preteklo leto

(vrstica 1). Pri tem uporabi šifre in opise po šifrantu vrst plačil na osnovi navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino (Uradni list RS, št. 50/99), čeprav teh transakcij ni na plačilnih dokumentih.

Poročevalec lahko tudi samo z besedami natančno opiše spremembo oblike povečanja/zmanjšanja kapitala" pripadajočega povezani družbi v prvem kolenu (npr. stvarni vložek, vplačilo deleža za dokapitalizacijo v denarju, revalorizacijska sprememba, nakup oziroma prodaja deleža v kapitalu ipd.).

V primeru, da je bila družba poročevalca ustanovljena ali je povezana družba v prvem kolenu pridobila lastniški delež/delnice poročevalca v poročevalskem letu, mora poročevalec v tej tabeli specificirati vrednost deleža kapitala pripadajočega družbi v prvem kolenu v kapitalu poročevalca iz vrstice 1 (kolikšen del kapitala je povezana družba v prvem kolenu vplačala v denarju, velikšen del kapitala je vplačala v stvarnem vložku, velikšen del kapitala je ostal nevplačan, kolikšna je revalorizacija, velikšen je tekoči rezultat poslovanja itd.).

Seštevek vrednosti v tabeli "oblike povečanja/zmanjšanja kapitala" mora biti enak razliki med kapitalom za preteklo leto in kapitalom za tekoče leto v vrstici 1.

Če povezana družba v prvem kolenu proda delež v kapitalu poročevalca drugemu rezidentu, mora poročevalec v tekstovni opombi napisati firmo in matično številko domače družbe kupca. Če družba v prvem kolenu proda delež nerezidentu, pa poročevalec napiše firmo in naslov nerezidenta, ki ji je dotedanji domači lastnik prodal delež/delnice.

#### D) STANJE TERJATEV OZIROMA OBVEZNOSTI IZ TEKOČEGA POSLOVANJA S POVEZANO DRUŽBO V DRUGEM KOLENU

Na drugi strani obrazca SN 55 mora poročevalec vpisati enake identifikacijske podatke kot na prvi strani obrazca.

O stanju terjatev in obveznosti do lastnika nerezidenta, ki ima delnice oziroma delež v povezani družbi v prvem kolenu v Sloveniji na dan 31. 12., mora poročevalec posebej poročati v D delu obrazca SN, čeprav je o tem že poročal četrtletno na obr. SKV, ali tekoče o kreditnih poslih s tujino.

V primeru, ko ima domača povezana družba v prvem kolenu več lastnikov nerezidentov, ki imajo 10 ali več odstotkov kapitalne udeležbe, mora poročevalec izpolniti D) del obrazca za vsakega lastnika nerezidenta posebej.

V poročilu mora poročevalec izkazovati bruto vrednost terjatev brez upoštevanja popravka vrednosti.

Vse podatke o stanju terjatev in obveznosti v poročilu mora poročevalec preračunati v tolarско protivrednost po srednjem tečaju Banke Slovenije, na dan 31. 12. poročevalskega leta oziroma na dan transakcije z upoštevanjem tečajnih razlik, ne glede na to, v kateri valuti je potekalo poslovanje s povezano družbo.

Poročevalec poroča podatke o stanju in bruto prometu terjatev oziroma obveznosti do tuje družbe oziroma nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, pri čemer ima slednja delež v poročevalčevi družbi, in sicer na osnovi svoje bilance stanja izdelane za poročevalsko leto.

Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za terjatve mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta plus (+) "debet" minus (-) "kredit". Vrednost podatka o stanju na zadnji dan tekočega leta za obveznosti mora biti enaka stanju na zadnji dan preteklega leta minus (-) "debet"

plus (+) "kredit". Podatek v stolpcu "debet" je vrednost povečanja terjatev oziroma zmanjšanja obveznosti v tekočem letu. Podatek v stolpcu "kredit" je vrednost povečanja obveznosti oziroma zmanjšanja terjatev v tekočem letu.

Poročevalec razdeli terjatve in obveznosti na dolgoročne in kratkoročne, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, pri tem pa ne upošteva prenosa tekoče zapadlosti dolgoročnih obveznosti na kratkoročne, ki jo je upošteval pri izdelavi zaključnega računa.

Če ima poročevalec do lastnika povezane družbe v prvem kolenu, ki je nerezident, tudi terjatve/obveznosti na osnovi pogodbenega vlaganja, teh podatkov ne vpiše v obrazec SN 55, ampak izpolni poročilo o stanju pogodbene naložbe na obrazcu SN 33.

Vrstica 16: terjatve skupaj (od vrstice 17 do 24): poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh terjatev do lastnika domače povezane družbe v prvem kolenu, ki je nerezident, po stanju na dan 31. 12. V naslednjih vrsticah pa še ločeno prikaže terjatve glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 17: dolgoročne terjatve iz financiranja (z dogovorjenim rokom plačila nad enim letom) – poročevalec vpiše terjatve do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, nastale iz dolgoročno danih posojil na osnovi posojilnih pogodb, dolgoročno danih posojil z odkupom obveznic in odkupom drugih dolgoročnih vrednostih papirjev (razen delnic), dolgoročno danih depozitov (stanje na kontih skupine 07, brez popravkov vrednosti in brez upoštevanja dolgoročno vloženih sredstev na kontu 076).

Dolgoročno vložena sredstva po pogodbah o skupnih vlaganjih izven ozemlja RS poročevalec poroča na poročilu SN 33 in jih ne vključuje v poročilo SN 55.

Vrstica 18: dolgoročne terjatve iz poslovanja – poročevalec vpiše terjatve do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu nastale na podlagi komercialnih kreditov, danih varščin, finančnega najema (stanje na kontih skupine 08).

Vrstica 19: dolgoročne terjatve ostalo – poročevalec vpiše podatke o drugih dolgoročnih terjatvah do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, ki jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 20: dolgoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih terjatev do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, ne glede na način knjiženja na kontih. Poročevalec obresti iz naslova dolgoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 17 do 19, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 20. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 21: kratkoročne terjatve iz financiranja – v to vrstico poročevalec vpiše kratkoročne terjatve do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, z rokom plačila do enega leta (stanje na kontih skupine 15, 16 in 17).

Vrstica 22: kratkoročne terjatve iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih terjatev do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, kadar ta nastopa kot kupec, ter terjatve iz naslova tujemu lastniku domače povezane družbe danih predujmov in varščin (stanje na kontih skupine 12 in 13).

Vrstica 23: kratkoročne terjatve ostalo – poročevalec vpiše podatek o kratkoročnih terjatvah do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, če jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 24: kratkoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih terjatev do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu, ne glede na način knjiženja na kontih. Poročevalec obresti iz naslova kratkoročnih terjatev ne vključuje v vrsticah 21 do 23, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 24. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti na dana posojila, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 25: obveznosti skupaj (od vrstice 26 do 34) – poročevalec vpiše seštevek vrednosti vseh obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu po stanju na dan 31. 12., poleg tega pa jih prikaže še ločeno, glede na to, na osnovi kakšnih poslov so nastale, in sicer:

Vrstica 26: dolgoročne obveznosti iz financiranja (z rokom plačila nad enim letom) – poročevalec vpiše vrednost dolgoročno dobljenih posojil od nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, z izdajo obveznic in posojil na podlagi posojilnih pogodb (stanje na kontih skupine 97).

Stanje obveznosti po pogodbah o skupnem vlaganju (dolgoročno dobljene vloge konto 976) mora poročevalec prikazati na posebnem poročilu SN 33 in jih ne vključuje v poročilo SN 55.

Vrstica 27: dolgoročne obveznosti iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednosti dolgoročnih komercialnih kreditov in prejetih dolgoročnih varščin od nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu (stanje na kontih skupine 98).

Vrstica 28: dolgoročne obveznosti ostalo – poročevalec vpiše podatek o drugih dolgoročnih obveznostih do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, če jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 29: dolgoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh dolgoročnih obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, ne glede na način knjiženja na kontih. Poročevalec obresti iz naslova dolgoročnih obveznosti ne vključuje v vrsticah 26 do 28, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 29. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Vrstica 30: kratkoročne obveznosti iz financiranja (z rokom plačila do enega leta) – poročevalec vpiše vrednost dobljenih kratkoročnih posojil od nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu (stanje na kontih skupine 27).

Vrstica 31: kratkoročne obveznosti iz poslovanja – poročevalec vpiše vrednost kratkoročnih obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, kadar ta nastopa kot dobavitelj. Med navedene obveznosti se šteje tudi prejete komercialne kredite, prejete predujme in varščine (stanje na kontih skupine 22 in 23).

Vrstica 32: kratkoročne obveznosti iz poslovanja za ugotovljeni dobiček – poročevalec vpiše vrednost obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, iz udeležbe nerezidenta v dobičku, kadar je dani nerezident direktno udeležen na delitvi dobička družbe poročevalca, pri čemer je poročevalec del dobička na obveznost za izplačilo nerezidentu, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, razporedil po sklepu skupščine do sestave bilance za poročevalsko leto, ni pa v poročevalskem letu tudi izplačal obveznosti (stanje na kontu 262).

Vrstica 33: kratkoročne obveznosti ostalo – poročevalec vpiše podatek o stanju kratkoročnih obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, če jih ne more razvrstiti v prejšnje vrstice.

Vrstica 34: kratkoročne obresti – poročevalec vpiše podatek o obrestih iz naslova vseh kratkoročnih obveznosti do nerezidenta, ki je lastnik domače povezane družbe v prvem kolenu, ne glede na način knjiženja na kontih. Poročevalec obveznosti za obresti ne vključuje v vrsticah 30 do 33, ampak jih v celoti prikaže v vrstici 34. Pri tem ni pomembno ali gre za obračunane obresti od dobljenih posojil, ali za redne, ali za zamudne obresti.

Poročevalec mora poslati Banki Slovenije celoten obr. SN 55 (vse strani), tudi če družba tekoče ne posluje z nerezidentom, ki je lastnik povezane družbe v prvem kolenu. V slednjem primeru v rubrike terjatev in obveznosti vpiše ničle.

49. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999 in se uporablja za poročanje na obrazcu C od 1. septembra 1999 dalje, za poročanje na obrazcu SKV od tretjega kvartala 1999 dalje in za poročanje na obrazcu SN za poročila, ki se nanašajo na leto 1999 in dalje.

Guverner  
Banke Slovenije  
dr. France Arhar l. r.

#### Priloga 1

##### ŠIRFANT VRST POROČIL:

- 4 Računi pri tujih bankah
  - 41 storitve v mednarodnem blagovnem in potniškem prometu
  - 42 zavarovalništvo
  - 43 investicijska dela
  - 44 krediti odobreni od tujih organizacij
  - 45 predstavništva
  - 46 mala plačila
  - 49 ostalo (računi v Makedoniji in Bosni in Hercegovini)
  
- 8 Kontokorenti
  - 81 transportne in PTT storitve
  - 84 zavarovalništvo
  - 85 kreditne kartice
  - 86 hitra plačila
  
- 9 Razno
  - 91 vplačila in izplačila na račun v državi in blagajno podjetja v SIT ali devizni gotovini
  - 95 prodaja blaga iz konsignacije in prostih carinskih prodajaln ter prostocarinskih con

#### Priloga 2

ŠIRFANT OSNOV PRILIVA / ODLIVA – (šifre, ki niso zajete v navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino):

- 095 prodaja tujega blaga iz konsignacije v prostocarinsko prodajalno (PCP)
- 096 prodaja tujega blaga iz konsignacije rezidentom (osebam)
- 097 prodaja tujega blaga iz konsignacije nerezidentom (osebam)
- 098 prodaja domačega blaga v PCP in prodaja domačega blaga iz carinskega skladišča v PCP
- 099 prodaja tujega blaga v PCP

## Priloga 3

ŠIFRE OSNOV ZA POJASNJEVANJE POVEČANJA/ZMANJŠANJA KAPITALA V C DELU OBRAZCA – (šifre, ki niso zajete v navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino):

+ -	Šifra osnove	Vrsta obrazca	Opis transakcije
+ -	135	11, 22, 33, 44, 55	pobot terjatve/obveznosti za vplačilo kapitala z obveznostjo/terjatvijo tretje osebe;
-	578	11, 33/1, 44	transfer dobička od udeležbe v kapitalu oziroma od pogodbene naložbe v tujini v državo;
+ -	620	11, 22, 33, 44, 55	povečanje/zmanjšanje celotnega kapitala za nerazporejeni dobiček/izgubo poslovnega leta;
+ -	621	11, 22, 33, 44, 55	povečanje celotnega kapitala za dobiček poslovnega leta reinvestiran v osnovni kapital (vključno notranji odkup);
+ -	630	11, 22, 44, 55	dobro/slabo ime
+ -	631	11, 22, 44, 55	pretvorba kratkoročnih finančnih kreditov v kapital;
+ -	632	11, 22, 44, 55	pretvorba kratkoročnih komercialnih kreditov v kapital;
+	633	11, 22, 44, 55	povečanje rezerv pred oblikovanjem čistega dobička;
-	634	11, 22, 33, 44, 55	sprememba kapitala v dolgoročne terjatve/obveznosti;
+ -	635	11, 22, 44, 55	pretvorba dolgoročnih finančnih kreditov v kapital;
+ -	636	11, 22, 44, 55	pretvorba dolgoročnih komercialnih kreditov v kapital;
+ -	637	11, 22, 44, 55	povečanje celotnega kapitala za dobiček poslovnega leta razporejen v rezerve;
+ -	638	11, 22, 44, 55	zmanjšanje celotnega kapitala za dobiček preteklih let spremenjen v finančni kredit;
+ -	639	11, 22, 33, 44, 55	zmanjšanje/povečanje celotnega kapitala za dobiček preteklih let/pokrivanje izgube spremenjen v obveznosti/terjatev do matične družbe;
+ -	640	11, 22, 33, 44, 55	povečanje/zmanjšanje celotnega kapitala oziroma pogodbene naložbe za revalorizacijski popravek;
+	641	11, 22, 44, 55	vplačani presežek kapitala;
+ -	660	11, 22, 44, 55	povečanje osnovnega kapitala družbe za vpisani nevplačani kapital;
+ -	680	11, 22, 44, 55	sprememba kapitala (sprememba deleža, lastne delnice, pripojitve, spojitve itd.)
+ -	720	11, 22, 33, 44, 55	prodaja tujih/domačih vrednostnih papirjev za pridobitev deleža v domači/tuji družbi;
+ -	770	11, 22, 33, 44, 55	nematerialna imetja kot vložek v kapital;
-	777	33	ukinitvev pogodbene naložbe zaradi odpisa obveznosti;
-	888	11, 22, 33, 44, 55	denominacija





## Obrazec SK-V

Firma poročevalca: \_\_\_\_\_ Matična št.: \_\_\_\_\_  
 Organizacijska oblika po ZGD: \_\_\_\_\_ ROS/ERO: \_\_\_\_\_

**POROČILO**  
**O STANJU IN SPREMEMBAH TERJATEV IN OBVEZNOSTI DO TUJINE IZ POSLOVANJA**  
**(o kratkoročnem trgovinskem kreditiranju)**

četrletje: I. II. III. IV. leto \_\_\_\_\_

**I. TERJATVE****I. A. stanje na zadnji dan četrletja****(zneski v originalnih valutah)**

Valuta	odprte terjatve (odložena plačila) za				Dani avansi (predplačila oz. predujmi) za		Skupaj
	izvoz z ECL	prodaja blaga ostalo	izvoz storitev	Terjat. Nakup/prevzem	uvoz blaga	uvoz storitev	
1	2	3	4	5	6	7	8
Skupaj v SIT							
od tega s povezanimi družbami							
Od tega odprto do 90 dni							
Od tega odprto do 180 dni							
Od tega odprto do 360 dni							
Od tega odprto nad 360 dni							

Firma poročevalca: \_\_\_\_\_ Matična št.: \_\_\_\_\_  
 četrtletje: I. II. III. IV. leto \_\_\_\_\_ ROS/ERO: \_\_\_\_\_

## I.B. Spremembe v četrtletju

šifra valute: \_\_\_\_\_

1	Stanje terjatev konec predhodnega četrtletja	
2	+ celotni izvoz blaga (z ECL) razen zapiranja prejetih avansov *	
2a	Od tega: izvoz blaga po pogodbi DPK	
3	+ ostala prodaja blaga nerezidentom	
4	- prejeta plačila za izvoz blaga razen prejetih avansov *	
4a	- prejeta plačila salda po pogodbi DPK	
5	+ izdani računi za opravljene storitve razen zapiranja prejet. Avansov	
5a	Od tega: izvoz storitev po pogodbi DPK	
5b	Od tega: izvoz po poslih oplemenitenja	
6	- prejeta plačila za opravljene storitve razen prejetih avansov *	
6a	Od tega: placila poslov oplemenitenja	
7	+ nakupi terjatev v četrtletju * (7a+7b+7c)	
7a	Od tega: nakupi/prevzemi terjatev do nerezidentov od reziden.	
7b	Od tega: prodaja terjatev do rezidenta nerezidentu	
7c	Od tega: nakup terjatev do nerezidenta od nerezidenta	
8	- prodaje terjatev v četrtletju *	
9	+ pripisi razlik, nastalih v poslovanju z nerezidenti	
10	- odpisi razlik, nastalih v poslovanju z nerezidenti	
11	- odpisi terjatev (neprostovoljni)	
12	- poboti (v okviru podjetja)	
13	- poboti (več domačih podjetij) *	
14	- poravnava izvoza z uvozom na osnovi pogodb DPK	
15	+/- ostale transakcije v okviru DPK - razen blaga in storitev	
16	- izvoz blaga na kredit*	
17	- izvoz storitev na kredit*	
18	+ terjatve za dane avanse za uvoz blaga *	
19	+ terjatve za dane avanse za uvoz storitev *	
20	- zapiranje terjatev za dane avanse na osnovi uvoza blaga	
21	- zapiranje terjatev za dane avanse na osnovi uvoza storitev	
22	+/- ostale spremembe	
99	= novo stanje terjatev konec četrtletja	

*Firma poročevalca:* \_\_\_\_\_ *Matična št.:* \_\_\_\_\_  
*četrtletje: I. II. III. IV. leto* \_\_\_\_\_ *ROS/ERO:* \_\_\_\_\_

**SPECIFIKACIJA Odstopov, prevzemov, nakupov, prodaj in pobotov-I.B.**

<b>OPIS TRANSAKCIJE (1.-3.)</b>			<b>mat.št.podjetja</b>	<b>šifra valute</b>	<b>Znesek v valuti</b>
<b>Alfabetska šifra</b>	<b>Numericna šifra</b>	<b>opis</b>			

A. Odstopi/prevzemi in prodaje/nakupi terjatev nerezidentom/od nerezidentov

B. Odstopi/prevzemi in prodaje/nakupi terjatev rezidentom/od rezidentov

1. prodaja terjatev                      2. odkupi terjatev                      3. poboti  
 (vrstica 8)                                      (vrstica 7)                                      (vrstica 13)

**SPECIFIKACIJA IZVOZA**

<b>OPIS TRANSAKCIJE(7,17,18)</b>		<b>mat.št.podjetja</b>	<b>šifra valute</b>	<b>Znesek v valuti</b>
<b>šifra</b>	<b>opis</b>			

7. izvoz blaga po mat.št. 17. zapiranje danih avansov za blago po mat.st. 18. izvoz po oplemenitenu po mat.st.  
 (vrstica 2)                                      (vrstica 20)                                      (vrstica 5b)

**SPECIFIKACIJA PLAČIL**

<b>OPIS TRANSAKCIJE (9.-12.)</b>		<b>šifra valute</b>	<b>Znesek v valuti</b>
<b>Šifra</b>	<b>Opis</b>		
9	Plačila prek domačih bank (obr.743)		
9	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
9	Plačila pri blagajni podjetja in v tolarjih		
10	Plačila prek domačih bank (obr.743)		
10	Plačila prek deviz.računov v tujini(obr.C)		
10	Plačila pri blagajni podjetja in v tolarjih		
11	Plačila prek domačih bank (obr.1450)		
11	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
11	Plačila iz blagajne podjetja in v tolarjih		
11	Plačila tujih kreditodajalcev dobaviteljem nerez.		
12	Plačila prek domačih bank (obr.1450)		
12	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
12	Plačila iz blagajne podjetja in v tolarjih		
12	Plačila tujih kreditodajalcev dobaviteljem nerez.		

9. plačila blaga      10. plačila storitev      11. dani avansi za blago      12. dani avansi za storit.  
 (vrstica 4)                      (vrstica 6)                      (vrstica 18)                      (vrstica 19)

**SPECIFIKACIJA PRENOSOV NA KREDITNE POSLE**

<b>Reg.št.kreditne pogodbe</b>	<b>šifra valute</b>	<b>znesek v valuti</b>

Kraj in datum: \_\_\_\_\_ Ime odgovorne osebe: \_\_\_\_\_ Podpis: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_



## Obrazec SK-V

Firma poročevalca: \_\_\_\_\_ Matična št.: \_\_\_\_\_  
 Organizacijska oblika po ZGD: \_\_\_\_\_ ROS/ERO: \_\_\_\_\_

**POROČILO**  
**O STANJU IN SPREMEMBAH TERJATEV IN OBVEZNOSTI DO TUJINE IZ POSLOVANJA**  
**(o kratkoročnem trgovinskem kreditiranju)**

četrletje: I. II. III. IV. leto \_\_\_\_\_

**II. OBVEZNOSTI**

**II. A. stanje na zadnji dan četrletja** (zneski v originalnih valutah)

Valuta	odprte obveznosti (odložena plačila) za				Prejeti avansi (predplačila oz. predujmi) za		Skupaj
	uvoz z ECL	nakup blaga ostalo	Uvoz storitev	Obvezn. Nakup/prevzem	Izvoz blaga	izvoz storitev	
1	2	3	4	5	6	7	8
Skupaj v SIT							
od tega s povezanimi družbami							
Od tega odprto do 90 dni							
Od tega odprto do 180 dni							
Od tega odprto do 360 dni							
Od tega odprto nad 360 dni							

Firma poročevalca: \_\_\_\_\_ Matična št.: \_\_\_\_\_  
 četrtletje: I. II. III. IV. leto \_\_\_\_\_ ROS/ERO: \_\_\_\_\_

## II.B. Spremembe v četrtletju

šifra valute: \_\_\_\_\_

1	stanje obveznosti konec predhodnega četrtletja	
2	+ celotni uvoz blaga (z ECL) razen zapiranja danih avansov *	
2a	Od tega: uvoz blaga po pogodbi DPK	
3	+ ostali nakupi blaga od nerezidentov	
4	- plačila za uvoz blaga razen danih avansov *	
4a	- plačila salda po pogodbi DPK	
5	+ prejeti računi za storitve razen zapiranja danih avansov	
5a	Od tega: uvoz storitev po pogodbi DPK	
5b	Od tega: uvoz po poslih oplemenitjenja	
6	- plačila za storitve razen danih avansov *	
6a	Od tega: placila poslov oplemenitjenja	
7	+ prevzemi obveznosti v četrtletju *	
7a	Od tega: prevzemi obveznosti do nerezidentov od reziden.	
7b	Od tega: prevzem obveznosti do nerezidenta iz prodaje terjatev do rezidenta nerezidentu	
7c	Od tega: vzpostavitev obveznosti do nerezidenta iz nakupa terjatev do nerezidenta od nerezidenta	
8	- odstopi obveznosti v četrtletju *	
9	+ pripisi razlik, nastalih v poslovanju z nerezidenti	
10	- odpisi razlik, nastalih v poslovanju z nerezidenti	
11	- odpisi obveznosti	
12	- poboti (v okviru podjetja)	
13	- poboti (več domačih podjetij) *	
14	- poravnava uvoza z izvozom na osnovi pogodb DPK	
15	+/- ostale transakcije v okviru DPK - razen blaga in storitev	
16	- uvoz blaga na kredit*	
17	- uvoz storitev na kredit*	
18	+ obveznosti za prejete avanse za izvoz blaga *	
19	+ obveznosti za prejete avanse za izvoz storitev *	
20	- zapiranje obveznosti za prejete avanse na osnovi izvoza blaga	
21	- zapiranje obvezn. za prejete avanse na osnovi izvoza storitev	
22	+/- ostale spremembe	
99	= novo stanje obveznosti konec četrtletja	

*Firma poročevalca:* \_\_\_\_\_ *Matična št.:* \_\_\_\_\_  
*četrtletje: I. II. III. IV. leto* \_\_\_\_\_ *ROS/ERO:* \_\_\_\_\_

**SPECIFIKACIJA Odstopov, prevzemov in pobotov - II.B.**

<i>OPIS TRANSAKCIJE 4.-6.)</i>		<i>mat.št.podjetja</i>	<i>šifra valute</i>	<i>znesek v valuti</i>
<i>Šifra</i>	<i>opis</i>			

A. Odstopi/prevzemi in prodaje/nakupi terjatev nerezidentom/od nerezidentov

B. Odstopi/prevzemi in prodaje/nakupi terjatev rezidentom/od rezidentov

4. poboti                                      5. odstop obveznosti                      6. prevzem obveznosti

(vrstica 13)

(vrstica 8)

(vrstica 7)

**SPECIFIKACIJA UVOZA**

<i>OPIS TRANSAKCIJE(8,19,20)</i>		<i>mat.št.podjetja</i>	<i>šifra valute</i>	<i>znesek v valuti</i>
<i>Šifra</i>	<i>opis</i>			

8. uvoz blaga po mat.št. 19. zapiranje prejetih avansov za blago po mat.st. 20. uvoz po oplemenit. po mat.st.

(vrstica 2)

(vrstica 20)

(vrstica 5b)

**SPECIFIKACIJA PLAČIL**

<i>OPIS TRANSAKCIJE (13.-16.)</i>		<i>šifra valute</i>	<i>znesek v valuti</i>
<i>Šifra</i>	<i>opis</i>		
13	Plačila prek domačih bank (obr.1450)		
13	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
13	Plačila iz blagajne podjetja in v tolarjih		
13	Plačila tujih kreditodajalcev dobaviteljem nerez.		
14	Plačila prek domačih bank (obr.1450)		
14	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
14	Plačila iz blagajne podjetja in v tolarjih		
14	Plačila tujih kreditodajalcev dobaviteljem nerez.		
15	Plačila prek domačih bank (obr.743)		
15	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
15	Plačila pri blagajni podjetja in v tolarjih		
16	Plačila prek domačih bank (obr.743)		
16	Plačila prek deviz.računov v tujini (obr.C)		
16	Plačila pri blagajni podjetja in v tolarjih		

13. plačila blaga

(vrstica 4)

14. plačila storitev

(vrstica 6)

15. prejet.avansi za blago

(vrstica 18)

16. prej.avansi za storit.

(vrstica 19)

**SPECIFIKACIJA PRENOSOV NA KREDITNE POSLE**

<i>Reg.št.kreditne pogodbe</i>	<i>šifra valute</i>	<i>znesek v valuti</i>

Kraj in datum: \_\_\_\_\_ Ime odgovorne osebe: \_\_\_\_\_ Podpis: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_



Obrazec SN 11  
naložbe v tujiniPoročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.: Organizacijska oblika po ZGD: Tuji partner: \_\_\_\_\_ država: Dejavnost tujega partnerja: Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja: **D. STANJE TERJATEV oz. OBVEZNOSTI**  
do hčerinske družbe v tujini iz tekočega poslovanja

		31.12. preteklo leto	debet	kredit	31.12. tekoče leto
16.	<b>TERJATVE SKUPAJ (17 do 20 + 21 do 25)</b>				
17.	dolgoročne: iz financiranja				
18.	iz poslovanja				
19.	ostale terjatve				
20.	obresti				
21.	kratkoročne: iz financiranja				
22.	iz poslov. dani predujmi in varščine				
23.	iz poslovanja za dobiček razporejen na izplačilo				
24.	ostale terjatve				
25.	obresti				
26.	<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ (27 do 30 + 31 do 34)</b>				
27.	dolgoročne: iz financiranja				
28.	iz poslovanja				
29.	ostale obveznosti				
30.	obresti				
31.	kratkoročne: iz financiranja				
32.	iz poslov., prejeti predujmi in varščine				
33.	ostale obveznosti				
34.	obresti				

**E. PLAN IZPLAČIL ZA OBDOBJE PO UKINITVI DELEŽA V DRUŽBI V TUJINI**  
terjatve do hčerinske družbe v tujini, ki bodo plačane v letih:

Osnova	opis planirane transakcije	tekoče leto + 1	Tekoče leto + 2	tekoče leto + 3
579	plan odplačil za zmanjšanje udeležbe v kapitalu v družbi v tujini oz. od prodaje nepremičnine v tujini			
		tekoče leto + 4	Tekoče leto + 5	tekoče leto + 6
578	plan izplačil za udeležbo v dobičku, ki bodo prejeta od povezane družbe v tujini	tekoče leto + 1	Tekoče leto + 2	tekoče leto + 3
		tekoče leto + 4	Tekoče leto + 5	tekoče leto + 6

Obrazec SN 11  
naložbe v tujiniPoročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.: Organizacijska oblika po ZGD: Tuji partner: \_\_\_\_\_ država: Dejavnost tujega partnerja: Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja: 

## F. TRŽNE VREDNOSTI TRANSAKCIJ PO PODATKIH PLAČILNIH DOKUMENTOV

Osnova	opis transakcije	vrednost v tekočem letu
179	povečanje udeležbe v kapitalu družb v tujini	
579	zmanjšanje udeležbe v kapitalu družb v tujini, prodaja nepremičnin	
622	nakazilo za pokrivanje izgube povezane družbe v tujini	
803	davek na transfer dobička plačan v tujini	

## G. STATUSNE SPREMEMBE

Opis statusne spremembe	datum statusne spremembe
Datum vstopa v družbo v tujini /izstopa iz družbe v tujini	
Firma oz. ime prodajalca/kupca deleža:	Matična št.:
Datum povečanja osnovnega kapitala družbe v tujini z dokapitalizacijo /zmanjšanja osnovnega kapitala družbe v tujini	
Datum povečanja deleža v družbi v tujini /zmanjšanja deleža v družbi v tujini	
Datum pripojitve družb /razdružitve družb	
Drugo (navedite):	

## H. TUJE DRUŽBE V DRUGEM KOLENU, V KATERIH IMA POVEZANA DRUŽBA V TUJINI V PRVEM KOLENU 10 ALI VEČ % DELEŽA V KAPITALU

Firma družbe, v kateri ima povezana družba v tujini delež	Delež v kapitalu družbe	Država
	%	
	%	
	%	
	%	
	%	

Opombe:

Ime odgovorne osebe:

Telefon poročevalca:

Poročilo sestavil(a):

Telefon računovodstva:

Kraj in datum:

Žig in podpis:



Obrazec SN 22  
naložbe iz tujinePoročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.: Organizacijska oblika po ZGD: Tuji partner: \_\_\_\_\_ država: Dejavnost tujega partnerja: Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja: **D. STANJE TERJATEV oz. OBVEZNOSTI**  
do matične družbe v tujini iz tekočega poslovanja

		31.12. preteklo leto	debet	kredit	31.12. tekoče leto
16.	<b>TERJATVE SKUPAJ (17 do 20 + 21 do 24)</b>				
17.	dolgoročne: iz financiranja				
18.	iz poslovanja				
19.	ostale terjatve				
20.	obresti				
21.	kratkoročne: iz financiranja				
22.	iz poslov. dani predujmi in varščine				
23.	ostale terjatve				
24.	obresti				
25.	<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ (26 do 29 + 30 do 34)</b>				
26.	dolgoročne: iz financiranja				
27.	iz poslovanja				
28.	ostale obveznosti				
29.	obresti				
30.	kratkoročne: iz financiranja				
31.	iz poslov., prejeti predujmi in varščine				
32.	iz poslovanja za dobiček razporejen na izplačilo				
33.	ostale obveznosti				
34.	obresti				

**E. PLAN IZPLAČIL ZA OBDOBJE PO UKINITVI DELEŽA NEREZIDENTA V DRUŽBI POROČEVALCA**  
obveznosti do lastnika nerezidenta,, ki bodo plačane v letih:

Osnova	opis planirane transakcije	tekoče leto + 1	Tekoče leto + 2	tekoče leto + 3
157	plan odplačil za zmanjšanje udeležbe nerezidentov v kapitalu družbe, ki bodo izplačana povezanim osebam v tujini			
		tekoče leto + 4	Tekoče leto + 5	tekoče leto + 6
160	plan izplačil udeležbe v dobičku, ki bo izplačana iz zadržanega dobička povezanim osebam v tujini	tekoče leto + 1	Tekoče leto + 2	tekoče leto + 3
		tekoče leto + 4	Tekoče leto + 5	tekoče leto + 6

Obrazec SN 22  
naložbe iz tujinePoročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.: Organizacijska oblika po ZGD: Tuji partner: \_\_\_\_\_ država: Dejavnost tujega partnerja: Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja: 

## F. TRŽNE VREDNOSTI TRANSAKCIJ PO PODATKIH PLAČILNIH DOKUMENTOV

Osnova	opis transakcije	vrednost v tekočem letu
557, 520	povečanje udeležbe nerezidentov v kapitalu domačih družb	
157	zmanjšanje udeležbe nerezidentov v kapitalu domačih družb	
622	nakazilo lastnikov nerezidentov za pokrivanje izgube	
803	davek na transfer dobička v tujino	

Osnova	opis transakcije	Vrednost	datum transakcije	Firma in ime drugega rezidenta	Mat.št. druge domače družbe
666	povečanje naložbe nerezidenta v poročevalski družbi z nakupom lastniških deležev in delnic od druge domače osebe/ prodaja deleža nerezidenta v kapitalu ali delnic družbe poročevalke drugi domači osebi				
666	povečanje naložbe nerezidenta v poročevalski družbi z nakupom lastniških deležev in delnic od druge domače osebe/ prodaja deleža nerezidenta v kapitalu ali delnic družbe poročevalke drugi domači osebi				
itd.					

## G. STATUSNE SPREMEMBE

Opis statusne spremembe	datum statusne spremembe
Datum vstopa nerezidenta v družbo /izstopa nerezidenta iz družbe	
Firma oz. ime prodajalca/kupca deleža:	Matična št.:
Datum povečanja osnovnega kapitala družbe z dokapitalizacijo nerezidenta /zmanjšanja Osnovnega kapitala nerezidenta v družbi	
Datum povečanja deleža nerezidenta v družbi /zmanjšanja deleža nerezidenta v družbi	
Datum pripojitve družb /razdružitve družb	
Drugo (navedite):	

## H. DOMAČE DRUŽBE V DRUGEM KOLENU, V KATERIH IMA POROČEVALEC 10 ALI VEČ % DELEŽA V KAPITALU

Firma družbe, v kateri ima poročevalec delež	Mat.št. družbe	Delež poročevalca v kapitalu družbe
		%
		%
		%

Opombe:

Ime odgovorne osebe: \_\_\_\_\_

Telefon poročevalca: \_\_\_\_\_

Poročilo sestavlja(a): \_\_\_\_\_

Telefon računovodstva: \_\_\_\_\_

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis: \_\_\_\_\_

**Obrazec SN 33**  
**pogodbene naložbe**

**Poročevalec:** \_\_\_\_\_ **Matična št.:** \_\_\_\_\_  
**Organizacijska oblika po ZGD:** \_\_\_\_\_ **ROS/ERO:** \_\_\_\_\_

**POROČILO**  
**O STANJU POGODBENE NALOŽBE**

stanje na dan: 31.12. \_\_\_\_.

**Vrsta naložbe:**

33/1 - pogodbena naložba v tujini

33/2 - pogodbena naložba v Sloveniji

**Tuji partner:** \_\_\_\_\_ **država:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ **valuta poročanja:** \_\_\_\_\_

**Evidenčna/registrska številka:** \_\_\_\_\_

**A STANJE POGODBENE NALOŽBE**

*preteklo leto*

*tekoče leto*

		<i>preteklo leto</i>	<i>tekoče leto</i>
1.	Dolgoročna terjatev/obveznost iz financiranja (glavnica)		
2.	Terjatev/obveznost za neizplačan dobiček iz preteklih let		
3.	Terjatev/obveznost za neizplačan dobiček tekočega leta		
4.	Izplačan dobiček v tekočem letu		
5.	Terjatev/obveznost za neizplačane obresti iz preteklih let		
6.	Terjatev/obveznost za neizplačane obresti tekočega leta		
7.	Izplačane obresti v tekočem letu		
8.	Skupaj terjatev/obveznost iz pogodbene naložbe 1+2+3+5+6		
9.	Zadnje leto odplačila		

**OBLIKE POVEČANJA / ZMANJŠANJA vrednosti pogodbene naložbe**

<i>šifra</i>	<i>Opis</i>	<i>znesek</i>

**Opombe:**

**Ime odgovorne osebe:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**Poročilo sestavil(a):** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**Kraj in datum:** \_\_\_\_\_

**Žig in podpis:** \_\_\_\_\_

Obrazec SN 44  
naložbe v drugem kolenu  
v tujini

Poročevalec: \_\_\_\_\_

Matična št.:

Organizacijska oblika po ZGD:

**POROČILO**  
**O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI PODJETJI**

stanje na dan:

Vrsta naložbe:

44/1 - naložba v obstoječe podjetje

44/2 - naložba v novo podjetje

Tuji partner v prvem kolenu: \_\_\_\_\_ država:

Evidenčna registrska številka za tujega partnerja v prvem kolenu: \_\_\_\_\_

Tuji partner v drugem kolenu: \_\_\_\_\_ država:

Dejavnost tujega partnerja v drugem kolenu:

Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja:

A STANJE NALOŽBE V TUJINI V DRUGEM KOLENU		preteklo leto	tekoče leto
1.	Vrednost deleža v celotnem kapitalu (3+4+5+6+7-8+/-9+10-11)		
2.	vpisani osnovni kapital (3+4)		
3.	vplačani osnovni kapital		
4.	nevplačani vpisani kapital		
5.	vplačani presežek kapitala		
6.	rezerve		
7.	preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let		
8.	prenesena izguba iz prejšnjih let		
9.	revalorizacijski popravek kapitala		
10.	nerazporejeni čisti dobiček poslovnega leta		
11.	izguba poslovnega leta		
12.	delež kapitala v odstotkih	%	%

B ČISTI DOBIČEK / IZGUBA TEKOČEGA POSLOVNEGA LETA		
13.	čisti dobiček/izguba celotnega tujega podjetja v drugem kolenu	
14.	vrednost deleža tuje družbe v prvem kolenu v čistem dobičku/izgubi	
15.	izplačan dobiček kot akontacija v letu	

C OBLIKE POVEČANJA / ZMANJŠANJA vrednosti deleža v kapitalu		
šifra	Opis	znesek

*Obrazec SN 44  
naložbe v drugem kolenu  
v tujini*

Poročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.:

Organizacijska oblika po ZGD:

Tuji partner v prvem kolenu: \_\_\_\_\_ država:

Evidenčna registrska številka za tujega partnerja v prvem kolenu: \_\_\_\_\_

Tuji partner v drugem kolenu: \_\_\_\_\_ država:

Dejavnost tujega partnerja v drugem kolenu:

Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja:

**D. STANJE TERJATEV oz. OBVEZNOSTI**

poročevalca do tuje družbe v drugem kolenu, v kateri ima povezana družba v tujini v prvem kolenu 10 ali več % deleža v kapitalu

31.12. 31.12.

preteklo leto debet kredit tekoče leto

		31.12. preteklo leto	debet	kredit	31.12. tekoče leto
16.	<b>TERJATVE SKUPAJ (17 do 20 + 21 do 25)</b>				
17.	dolgoročne: iz financiranja				
18.	iz poslovanja				
19.	ostale terjatve				
20.	obresti				
21.	kratkoročne: iz financiranja				
22.	iz poslov. dani predujmi in varščine				
23.	iz poslovanja za dobiček razporejen na izplačilo				
24.	ostale terjatve				
25.	obresti				
26.	<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ (27 do 30 + 31 do 34)</b>				
27.	dolgoročne: iz financiranja				
28.	iz poslovanja				
29.	ostale obveznosti				
30.	obresti				
31.	kratkoročne: iz financiranja				
32.	iz poslov., prejeti predujmi in varščine				
33.	ostale obveznosti				
34.	obresti				

**Opombe:**

Ime odgovorne osebe: \_\_\_\_\_

Telefon poročevalca: \_\_\_\_\_

Poročilo sestavil(a): \_\_\_\_\_

Telefon računovodstva: \_\_\_\_\_

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis: \_\_\_\_\_

Obrazec SN 55  
naložbe v drugem kolenu  
iz tujine

Poročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.:

Organizacijska oblika po ZGD:

**POROČILO**  
**O STANJU IN PROMETU S POVEZANIMI PODJETJI**

stanje na dan:

Vrsta gospodarske družbe:  
55/1 - naložba v obstoječe podjetje  
55/2 - naložba v novo podjetje

Tuji partner: \_\_\_\_\_ država:

Dejavnost tujega partnerja:

Evidenčna registrska številka za domačo družbo v prvem kolenu: \_\_\_\_\_

Domača družba v prvem kolenu: \_\_\_\_\_ Matična št.:

Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja:

**A STANJE NALOŽBE DOMAČE DRUŽBE V PRVEM KOLENU  
V DRUŽBO V DRUGEM KOLENU V SLOVENIJI**

		preteklo leto	tekoče leto
1.	Vrednost deleža v celotnem kapitalu (3+4+5+6+7-8+/-9+10-11)		
2.	vpisani osnovni kapital (3+4)		
3.	vplačani osnovni kapital		
4.	nevplačani vpisani kapital		
5.	vplačani presežek kapitala		
6.	rezerve		
7.	preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let		
8.	prenesena izguba iz prejšnjih let		
9.	revalorizacijski popravek kapitala		
10.	nerazporejeni čisti dobiček poslovnega leta		
11.	izguba poslovnega leta		
12.	delež kapitala v odstotkih	%	%

**B ČISTI DOBIČEK / IZGUBA TEKOČEGA POSLOVNEGA LETA**

13.	čisti dobiček/izguba celotnega domačega podjetja v drugem kolenu		
14.	vrednost deleža družbe v prvem kolenu v čistem dobičku/izgubi		
15.	izplačan dobiček kot akontacija v letu		

**C OBLIKE POVEČANJA / ZMANJŠANJA vrednosti deleža v kapitalu**

šifra	Opis	znesek

Obrazec SN 55  
naložbe v drugem kolenu  
iz tujine

Poročevalec: \_\_\_\_\_ Matična št.:

Organizacijska oblika po ZGD:

Tuji partner: \_\_\_\_\_ država:

Dejavnost tujega partnerja:

Evidenčna registrska številka za domačo družbo v prvem kolenu: \_\_\_\_\_

Domača družba v prvem kolenu: \_\_\_\_\_ Matična št.:

Evidenčna registrska številka: \_\_\_\_\_ valuta poročanja:

**D. STANJE TERJATEV oz. OBVEZNOSTI**

poročevalca do nerezidenta, ki ima 10 ali več % deleža v kapitalu v domači povezani družbi v prvem kolenu

		31.12. preteklo leto	debet	kredit	31.12. tekoče leto
16.	<b>TERJATVE SKUPAJ (17 do 20 + 21 do 24)</b>				
17.	dolgoročne: iz financiranja				
18.	iz poslovanja				
19.	ostale terjatve				
20.	obresti				
21.	kratkoročne: iz financiranja				
22.	iz poslov. dani predujmi in varščine				
23.	ostale terjatve				
24.	obresti				
25.	<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ (26 do 29 + 30 do 34)</b>				
26.	dolgoročne: iz financiranja				
27.	iz poslovanja				
28.	ostale obveznosti				
29.	obresti				
30.	kratkoročne: iz financiranja				
31.	iz poslov., prejeti predujmi in varščine				
32.	iz poslovanja za dobiček razporejen na izplačilo				
33.	ostale obveznosti				
34.	obresti				

Opombe:

Ime odgovorne osebe: \_\_\_\_\_ Telefon poročevalca: \_\_\_\_\_

Poročilo sestavil(a): \_\_\_\_\_ Telefon računovodstva: \_\_\_\_\_

Kraj in datum: \_\_\_\_\_ Žig in podpis: \_\_\_\_\_

**2413. Sklep o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji**

Na podlagi tretjega odstavka 54. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 65. člena in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS št. 1/91-1) izdaja Svet Banke Slovenije

**SKLEP****o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji**

1. Pooblaščenim udeleženci trga vrednostnih papirjev, banke in zavarovalnice poročajo o vseh poslih z vrednostnimi papirji iz 10. in 11. člena zakona o deviznem poslovanju.

Rezidenti, izdajatelji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini, poročajo o izdaji oziroma prodaji, zapadlosti in tokovih obresti dolžniških vrednostnih papirjev izdanih v tujini.

2. Osebe iz 1. točke tega sklepa poročajo o vrednostnih papirjih mesečno. Poročilo se predloži Banki Slovenije po zaključku meseca za pretekli mesec. Izdajatelji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini poročajo o poslih iz drugega odstavka 1. točke tega sklepa samo za mesec v katerem so bili ti posli izpolnjeni (datum valute).

3. Guverner Banke Slovenije določi z navodili metodologijo, način in roke sestavljanja poročila.

4. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner  
**dr. France Arhar** l. r.

**2414. Navodilo za izvajanje sklepa o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji**

Na podlagi tretjega odstavka 54. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 3. točke sklepa o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji (Uradni list RS, št. 50/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-1) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO****za izvajanje sklepa o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji****I. Splošno**

1. S tem navodilom Banka Slovenije predpisuje vsebino, način in roke poročanja o poslih z vrednostnimi papirji.

2. Poročevalci po tem navodilu so pooblaščenim udeleženci trga vrednostnih papirjev, banke in zavarovalnice, ki opravljajo posle z vrednostnimi papirji v svojem imenu in za svoj račun ali v svojem imenu in za tuj račun. Poročevalci po tem navodilu so tudi rezidenti, izdajatelji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini.

3. Poročevalci predložijo Banki Slovenije mesečna poročila do 20. v mesecu za pretekli mesec. Predmet poročil pooblaščenih udeležencev trga vrednostnih papirjev so vrednostni papirji iz 2. točke tega navodila v njihovem portfelju ali v portfelju njihovih strank. Predmet poročanja izdajateljev dolžniških vrednostnih papirjev v tujini oziroma od njih pooblaščenih oseb so izdaja oziroma prodaja, zapadlost in tok

obresti dolžniških vrednostnih papirjev, izdanih v tujini. Zato izdajatelji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini poročajo le za mesece, v katerih so bile izvršene te transakcije.

Poročevalci po tem navodilu so dolžni Banki Slovenije sporočiti osebo, odgovorno za pripravo poročila.

4. Poročevalci poročajo v elektronski obliki v formatu, predpisanem z navodilom o načinu dostavljanja podatkov o poslih z vrednostnimi papirji.

5. Poročevalci pri sestavi poročila uporabljajo šifranke, ki so sestavni del tega navodila. Poročilo mora biti izpolnjeno v tolarjih. Vrednosti v tujih valutah se preračunajo v tolarje po srednjem tečaju Banke Slovenije, veljavnem na dan valutacije.

6. Poročilo se nanaša na posamezen vrednostni papir posameznega imetnika. V primeru, da je imetnik vrednostnega papirja prebivalstvo (sektor S.14 ali S.24) ali neprofitna organizacija (sektor S.15 ali S.25), se poroča za posamezen vrednostni papir agregirano po imetnikih iz posameznega sektorja iz iste države.

7. Izdajatelji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini in izdajatelji delnic, na podlagi katerih so bila v tujini izdana globalna potrdila o lastništvu (GDR), so dolžni Banki Slovenije posredovati prospekt oziroma podrobnejše podatke o izdaji dolžniških vrednostnih papirjev oziroma GDR v tujini.

**II. Izpolnjevanje poročila****8. Vsebina poročila**

Oznaka N pomeni število numeričnih znakov, AN pa število alfa numeričnih znakov v elektronski obliki poročila.

**(1.) SPLOŠNI PODATKI**

Obvezno morajo biti izpolnjene postavke od 1.1. do 1.4., postavke od 1.5. do 1.8. pa le v primeru poročila za stranko.

(1.1.) Mesec in leto (6 N znakov: mmlIII). Dvomesna oznaka meseca in štirimestna oznaka leta.

(1.2.) Matična številka poročevalca (7 N). Matična številka poročevalca iz registra pravnih oseb SURS.

(1.3.) Vrsta poročila (1 N) Tri vrste poročil:

- vrednost 1 predstavlja poročilo pooblaščenega udeleženca za svoj račun
- vrednost 2 predstavlja poročilo pooblaščenega udeleženca za račun stranke in
- vrednost 3 predstavlja poročilo izdajatelja dolžniškega papirja v tujini.

(1.4.) Oblika posla (3 AN) Pet oblik posla o katerih se poroča:

- SRN - vrednostni papirji izdani v Sloveniji s strani rezidentov in v lasti nerezidentov
- SNR - vrednostni papirji izdani v Sloveniji s strani nerezidentov in v lasti rezidentov
- TNR - vrednostni papirji izdani v tujini s strani nerezidentov in v lasti rezidentov
- TRN - vrednostni papirji izdani v tujini s strani rezidentov in v lasti nerezidentov
- TRR - vrednostni papirji izdani v tujini s strani rezidentov in v lasti rezidentov

(1.5.) Država stranke (3 AN): ISO koda države stranke.

(1.6.) Naziv stranke (40 AN): Firma stranke.

(1.7.) Matična številka stranke (7 N): Matična številka stranke rezidenta iz registra pravnih oseb SURS, številka 5980003 za domačo fizično osebo in prazno polje, kadar je stranka nerezident.

(1.8.) Sektor stranke (4 AN): Sektor stranke po šifrantu, ki je sestavni del tega navodila.

**(2.) VREDNOSTNI PAPIR**

V poročilu pooblaščenega udeleženca (vrsta poročila 1 ali 2) morajo biti vedno izpolnjene postavke 2.1., 2.4., 2.5., 2.6., 2.7. in 2.9., ob prvem nakupu vrednostnega papirja pa morajo biti izpolnjene vse postavke drugega dela poročila. V poročilu izdajatelja dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (vrsta poročila 3) morajo biti vedno izpolnjene vse postavke drugega dela poročila.

(2.1.) Država izdajatelja (3 AN znaki): ISO koda države izdajatelja.

(2.2.) Naziv izdajatelja (40 AN znakov): Firma izdajatelja.

(2.3.) Matična številka izdajatelja (7 N znakov): Matična številka izdajatelja rezidenta iz registra pravnih oseb SURS in prazno polje za izdajatelja nerezidenta.

(2.4.) Sektor izdajatelja (4 AN znaka): Sektor izdajatelja po šifrantu, ki je sestavni del tega navodila.

(2.5.) ISIN koda vrednostnega papirja (12 AN znakov).

(2.6.) Oznaka vrednostnega papirja (10 AN znakov): vpiše se oznaka vrednostnega papirja na domačem trgu (v primeru, da je vrednostni papir vpisan v KDD se vpiše oznaka vrednostnega papirja, ki jo določi KDD) ali na tujem trgu ali oznaka iz šifranta domačih vrednostnih papirjev, izdanih v tujini, ki je sestavni del tega navodila.

(2.7.) Vrsta vrednostnega papirja (6 AN znaka): CFI koda po standardu ISO 10962.

(2.8.) Število izdanih lotov (12 N znakov): Število vseh izdanih lotov vrednostnega papirja.

(2.9.) Valuta nominalne vrednosti (3 N znaki): ISO koda valute v kateri je izražena nominalna vrednost.

(2.10.) Nominalna vrednost lota (12 N znakov): Nominalna vrednost lota vrednostnega papirja v valuti 2.9.

**(3.) PORTFELJ VREDNOSTNEGA PAPIRJA V MESECU POROČANJA**

(3.1.) Začetno stanje (15 N): v poročilu pooblaščenega udeleženca za svoj račun ali račun stranke (koda 1 ali 2 iz točke 1.3. tega poročila) se vpiše stanje portfelja vrednostnega papirja na koncu predhodnega meseca v 000 SIT po tržni ceni, v poročilu izdajateljev dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (koda 3 iz točke 1.3. tega poročila) pa nominalna vrednost že prej izdanih vrednostnih papirjev v 000 SIT, začetno stanje mora biti v obeh primerih enako končnemu stanju v predhodnem poročilu.

(3.2.) Izdaja (ali nakup na primarnem trgu) (12 N): v poročilu izdajateljev dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (koda 3 iz točke 1.3. tega poročila) se vpiše nominalna vrednost emisije vrednostnega papirja v mesecu poročanja v 000 SIT, v poročilu pooblaščenega udeleženca za svoj račun ali račun stranke (koda 1 ali 2 iz točke 1.3. tega poročila) pa se vpiše tržna vrednost nakupov vrednostnih papirjev na primarnem trgu v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.3.) Dospetje (12 N): nominalna vrednost glavnice vrednostnega papirja, zapadle v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.4.) Nakup (na sekundarnem trgu) (12 N): tržna vrednost kupljenega vrednostnega papirja v mesecu poročanja v 000 SIT (ne vpisujejo se nakupi vrednostnih papirjev na primarnem trgu, če so že vpisani v postavki izdaja (točka 3.2. tega poročila)).

(3.5.) Prodaja (12 N): tržna vrednost prodanega vrednostnega papirja v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.6.) Druge spremembe (12 N): vključujejo tečajne razlike, sprememba tržne cene in revalorizacija portfelja netržnega vrednostnega papirja v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.7.) Končno stanje (15 N): v poročilu pooblaščenega udeleženca za svoj račun ali račun stranke (koda 1 ali 2 iz točke 1.3. tega poročila) se vpiše stanje portfelja vrednostnega papirja na koncu meseca poročanja v 000 SIT po tržni ceni, v poročilu izdajateljev dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (koda 3 iz točke 1.3. tega poročila) pa nominalna vrednost stanja izdanih vrednostnih papirjev na koncu meseca poročanja v 000 SIT.

Kontrolna vsota:  $3.1 + 3.2 - 3.3 + 3.4 - 3.5 + 3.6 = 3.7$ .

(3.8.) Dohodek (12 N): dividende in obresti portfelja, vključno z diskontom, zapadle v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.9.) Provizija (12 N): znesek provizije, ki je bil plačan v mesecu poročanja v 000 SIT.

(3.10.) Davek (12 N): davek, ki je bil plačan na podlagi vrednostnega papirja iz poročila v mesecu poročanja, v 000 SIT.

(3.11.) Število lotov (6 N): v poročilu pooblaščenega udeleženca za svoj račun ali račun stranke (koda 1 ali 2 iz točke 1.3. tega poročila) se vpiše končno stanje portfelja (iz točke 3.7. tega poročila) v lotih vrednostnega papirja, v poročilu izdajateljev dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (koda 3 iz točke 1.3. tega poročila) pa število lotov izdanih vrednostnih papirjev na koncu meseca poročanja.

(3.12.) Skrbniški račun na podlagi sklepa o načinu in pogojih pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji (1 N). Možni sta dve vrednosti:

- 1 pomeni, da je bil konec meseca odprt za portfelj skrbniški račun,

- 0 pomeni, da konec meseca portfelj ni imel skrbniškega računa.

(3.13.) Država trga (3 AN): ISO koda države trga.

(3.14.) Valuta posla (3 N): ISO koda valute transakcije.

(3.15.) Država končnega posrednika (3 AN): ISO koda države končnega posrednika pri transakciji.

(3.16.) Naziv končnega posrednika (30 AN): naziv končnega posrednika pri transakciji.

(3.17.) Država skrbniške banke (3 AN): ISO koda države skrbniške banke.

(3.18.) Naziv skrbniške banke (30 AN): naziv skrbniške banke.

9. Primeri izpolnitve poročila o poslovanju z vrednostnimi papirji

V tabeli je prikazanih 5 različnih primerov, kako mora biti izpolnjeno poročilo:

- Primer A in B predstavljata trgovanje pooblaščenega udeleženca na tujem trgu s papirji izdajatelja nerezidenta (oblika posla TNR). V primeru A gre za trgovanje za lasten račun (vrsta poročila 1 in ne gre za prvo transakcijo z vrednostnim papirjem), v primeru B pa za trgovanje za račun stranke rezidenta (vrsta poročila 2 in gre za prvo transakcijo z vrednostnim papirjem).

- Primer C predstavlja trgovanje z vrednostnim papirjem izdajatelja rezidenta na domačem trgu s strani pooblaščenega udeleženca za račun stranke nerezidenta (gre za prvo transakcijo z vrednostnim papirjem; vrsta poročila 2 in oblika posla SRN).

- Primer D označuje trgovanje pooblaščenega udeleženca na tujem trgu s papirji izdajateljev rezidentov (evroobveznice, tuje obveznice ali GDR) za račun stranke rezidenta (vrsta poročila 2 in oblika posla TRR, gre za prvo transakcijo z vrednostnim papirjem).

- Primer E prikazuje poročilo rezidenta, izdajatelja dolžniških vrednostnih papirjev v tujini (vrsta poročila 3 in oblika posla TRN). Predmet poročanja so izdaja oziroma prodaja, zapadlost in tok obresti dolžniških vrednostnih papirjev, izdanih v tujini.

Tabela: Primeri izpolnitve poročila o poslovanju z vrednostnimi papirji

	A	B	C	D	E
1. SPLOŠNO					
1.1. Mesec in leto (6 N znakov)	+	+	+	+	+
1.2. Matična številka poročevalca (7 N)	+	+	+	+	+
1.3. Vrsta poročila (1 N)	1	2	2	2	3
1.4. Oblika posla (3 AN)	TNR	TNR	SRN	TRR	TRN
1.5. Država stranke (3 AN)	-	SVN	+	SVN	-
1.6. Naziv stranke (30 AN)	-	+	+	+	-
1.7. Matična številka stranke (7 N)	-	+	-	+	-
1.8. Sektor stranke (2 N)	-	+	+	+	-
2. VREDNOSTNI PAPIR					
2.1. Država izdajatelja (3 AN)	+	+	SVN	SVN	SVN
2.2. Naziv izdajatelja (30 AN)	*	+	+	+	+
2.3. Matična številka izdajatelja (7 N)	-	-	+	+	+
2.4. Sektor izdajatelja (2 N)	+	+	+	+	+
2.5. ISIN koda vrednostnega papirja (12 AN)	+	+	+	+	+
2.6. Oznaka vrednostnega papirja (6 AN)	+	+	+	+	+
2.7. Vrsta vrednostnega papirja (6 AN)	+	+	+	+	+
2.8. Število izdanih lotov (6 N)	*	+	+	+	+
2.9. Valuta nominalne vrednosti (3 AN)	+	+	+	+	+
2.10. Nominalna vrednost lota (12N)	*	+	+	+	+
3. PORTFELJ					
3.1. Začetno stanje (15 N)	+	+	+	+	+
3.2. Izdaja (ali nakup na primarnem trgu) (12 N)	*	*	*	*	*
3.3. Dospetje (12 N)	*	*	*	*	*
3.4. Nakup (na sekundarnem trgu) (12 N)	*	*	*	*	-
3.5. Prodaja (12 N)	*	*	*	*	-
3.6. Druge spremembe (12 N)	*	*	*	*	*
3.7. Končno stanje (15 N)	+	+	+	+	+
3.8. Dohodek (12 N)	*	*	*	*	*
3.9. Provizija (12 N)	*	*	*	*	*
3.10. Davek (12 N)	*	*	*	*	*
3.11. Število lotov (6 N)	+	+	+	+	+
3.12. Skrbniški račun (1 N)	-	-	+	-	-
3.13. Država trga (3 AN)	+	+	SVN	+	+
3.14. Valuta posla (3AN)	+	+	705	+	+
3.15. Država posrednika (3 AN)	*	*	-	*	*
3.16. Naziv posrednika (30 AN)	*	*	-	*	*
3.17. Država skrbniške banke (3 AN)	*	*	*	*	*
3.18. Naziv skrbniške banke (30 AN)	*	*	*	*	*

+ Obvezen vnos podatka.

\* Vnos podatka je odvisen od primera.

- Vnos podatka v prikazanem primeru ni mogoč ali ni potreben.

## 10. Seznam šifrantov, potrebnih za izpolnitev navodila:

- šifrant držav: ISO 3166 (uporaba trimestne črkovne kode, primer: SVN za Slovenijo)

- šifrant valut: ISO 4217 (uporaba numerične kode, primer: 705 za slovenski tolar)

- šifrant vrednostnih papirjev vpisanih v KDD (kode določi KDD)

- šifrant vrste poročila:

1 - poročilo pooblaščenega udeleženca za svoj račun

2 - poročilo pooblaščenega udeleženca za račun stran-

ke

3 - poročilo izdajatelja dolžniškega papirja v tujini

- šifrant oblike posla:

SRN - vrednostni papirji izdani v Sloveniji s strani rezidentov in v lasti nerezidentov

SNR – vrednostni papirji izdani v Sloveniji s strani nerezidentov in v lasti rezidentov

TNR – vrednostni papirji izdani v tujini s strani nerezidentov in v lasti rezidentov

TRN – vrednostni papirji izdani v tujini s strani rezidentov in v lasti nerezidentov

TRR – vrednostni papirji izdani v tujini s strani rezidentov in v lasti rezidentov

– šifrant sektorjev (šifrant sektorjev rezidentov je pripravljen v skladu z uredbo o uvedbi in uporabi standardne klasifikacije institucionalnih sektorjev, Uradni list RS, št. 56/98; šifrant sektorjev nerezidentov pa smiselno povzema logiko uporabljeno pri sektorizaciji rezidentov):

· sektorji rezidentov:

S.11 – nefinančne družbe

S.121 – centralna banka

S.122 – druge denarne finančne ustanove (vključuje banke, hranilnice, hranilno-kreditne službe)

S.123 – drugi finančni posredniki, razen zavarovalnic in pokojninskih skladov (vključujejo tudi vzajemne sklade in pooblaščenke investicijske družbe)

S.124 – pomožne finančne dejavnosti (vključuje tudi borznoposredniške družbe)

S.125 – zavarovalnice in pokojninski skladi

S.13 – država

S.14 – gospodinjstva

S.15 – neprofitne organizacije

· sektorji nerezidentov:

S.21 – nefinančne družbe

S.221 – centralne banke

S.222 – druge denarne finančne ustanove

S.223 – drugi finančni posredniki, razen zavarovalnic in pokojninskih skladov (vključuje tudi odprte in zaprte investicijske sklade oziroma družbe)

S.224 – pomožne finančne dejavnosti

S.225 – zavarovalnice in pokojninski skladi

S.23 – države

S.24 – gospodinjstva

S.25 – neprofitne organizacije

– šifrant vrste vrednostnih papirjev: (CFI kode po standardu ISO 10962)

– šifrant domačih vrednostnih papirjev izdanih v tujini:

obveznice:

NFA2USD – obveznice po NFA 2. serije v USD, izdane 11. 6. 1996

NFA2DEM – obveznice po NFA 2. serije v DEM, izdane 11. 6. 1996

EUR1 – evroobveznice RS v USD, izdane 6. 8. 1996

EUR2 – evroobveznice RS v DEM, izdane 16. 6. 1997

EUR3 – evroobveznice RS v EUR, izdane 27. 5. 1998

EUR4 – evroobveznice RS v EUR, izdane 18. 3. 1999

globalna potrdila o lastništvu:

GDRBTC – globalna potrdila o lastništvu BTC

GDRSKB – globalna potrdila o lastništvu SKB

11. Poročevalci so dolžni prvo poročilo na podlagi tega navodila posredovati Banki Slovenije do 20. oktobra za mesec september 1999 in sicer za stanje na dan 1. septembra 1999 in transakcije, poravnane v mesecu septembru 1999.

12. To navodilo začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Guverner  
Banke Slovenije  
**dr. France Arhar** l. r.

## 2415. Sklep o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

Na podlagi drugega in četrtega odstavka 55. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), drugega odstavka 63. člena in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja Svet Banke Slovenije

### S K L E P

#### o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

1. Ta sklep ureja način in pogoje poročanja o kreditnih poslih iz 3. točke drugega odstavka 10. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS št. 23/99, v nadaljevanju: zakon), kreditnih poslih iz 12. člena zakona razen pogodbenih trgovinskih kreditov z odlogom plačila ali predplačilom do dvanajst mesecev kot tudi o drugih poslih, ki so po ekonomskem namenu enaki namenu kreditne oziroma posojilne pogodbe.

2. Rezident, ki sklepa kreditne posle iz prejšnje točke tega sklepa ali nastopa v vlogi pooblaščenca strank v teh poslih je dolžan Banki Slovenije o teh poslih poročati v rokih, na način, pod pogoji in na obrazcih, ki jih določa ta sklep (v nadaljevanju: obveznik poročanja).

Izjemoma lahko o kreditnih poslih poroča tudi nerezident, kolikor za to izkaže pravni interes.

3. Obveznik poročanja poroča o kreditnih poslih posamično ali zbirno v skladu z določili tega sklepa. Banka Slovenije pridobiva podatke o kreditnih poslih tudi posredno na podlagi podatkov plačilnega prometa pooblaščenih bank.

4. Posamično se poroča o naslednjih kreditnih poslih:

– kreditu, ki ga v mednarodnem prometu prodajalec odobri kupcu in pri katerem je dogovorjeni ali dejanski rok plačila blaga ali storitev daljši od dvanajst mesecev (pogodbeni trgovinski kredit – odloženo plačilo);

– kreditu, ki ga banka odobri za plačilo blaga ali storitev v mednarodnem prometu, kadar je ena od strank v poslu rezident (blagovni kredit);

– predplačilu, prejetem ali danem, za plačilo blaga ali storitev v mednarodnem prometu, kadar je ena od strank v poslu rezident in kadar je dogovorjeni ali dejanski rok predplačila daljši od dvanajst mesecev (pogodbeni trgovinski kredit – predplačilo);

– finančnem kreditu;

– posojilu za dobo pet let ali več z namenom vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav, če ima posojilo naravo podrejene terjatve in če je posojilo dano med povezanimi osebami;

– rezidentovi izdaji dolžniških vrednostnih papirjev v tujini;

– nakupa dolžniških vrednostnih papirjev v zaprti (privatni) izdaji.

5. Zbirno se poroča o naslednjih kreditnih poslih:

– nakupu terjatve iz pravnih razmerij med rezidenti, če je kupec nerezident;

– nakupu terjatve iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je kupec rezident;

– nakupu terjatve iz pravnih razmerij med rezidenti in nerezidenti, če je osnovni posel ustrezal naravi trgovinskega kredita;

– jamstvu in garanciji;

– zastavi nepremičnine (hipotekah), premičnine in drugih oblikah poroštev;

– prevzem obveznosti iz pravnih razmerij med rezidenti, če je prevzemnik nerezident;

– prevzem obveznosti iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je prevzemnik rezident.

Za prevzem obveznosti se šteje vsaka sprememba na strani dolžnika.

Kolikor so posli iz četrte in pete alinee te točke sestavni del kreditnega posla, o katerem se poroča posamezno, se o njih ne poroča zbirno.

#### Posamično poročanje

6. Obveznik poročanja o odobrenem kreditu nerezidentu predloži Banki Slovenije naslednje obrazce:

- Prijava o odobrenem kreditu tujini O-1;
- Specifikacija OS;
- Promet po kreditu, odobrenem tujini O-2.

V primeru, da znesek kredita ne presega 10.000.000,00 SIT, lahko obveznik poročanja namesto obrazcev iz prvega odstavka te točke predloži naslednje obrazce:

- Prijava o odobrenem kreditu tujini O-1-P;
- Promet po kreditu odobrenem tujini O-2-P.

7. Obveznik poročanja o kreditu, najetem pri nerezidentu, predloži Banki Slovenije naslednje obrazce:

- Prijava o najetem kreditu v tujini N-1;
- Specifikacija NS;
- Promet po kreditu najetem v tujini N-2;
- Poročilo o porabi kredita v tujini na obrazcu NP.

V primeru, da znesek kredita ne presega 10.000.000,00 SIT lahko obveznik poročanja namesto obrazcev iz prvega odstavka te točke predloži naslednje obrazce:

- Prijava o kreditu, najetem v tujini N-1-P;
- Promet po kreditu, najetem v tujini N-2-P.

Obrazcem O-1, OS, O-1-P, N-1, NS in N-1-P priloži obveznik poročanja pogodbo ali drug ustrezen dokument.

Obveznik poročanja morajo poročati o vseh spremembah pogodbenih pogojev ter o razvezi pogodbe o odobrenih kreditih na obrazcu O-1 in O-1-P, ter za najete kredite na obrazcu N-1 in N-1-P.

8. Obveznik poročanja je dolžan poročati Banki Slovenije na ustreznih obrazcih iz šeste in sedme točke tega sklepa v desetih delovnih dneh po nastanku poslovnega dogodka.

Obrazci morajo biti predloženi v najmanj dveh izvodih, od katerih enega hrani Banka Slovenije.

Obveznik poročanja in Banka Slovenije se lahko dogovorita za drugačen način in roke spremljanja kreditnih poslov.

9. O pogodbenem trgovinskem kreditu – odloženem plačilu, ki ne presega 10.000.000,00 SIT, ni potrebno posamično poročati. Obveznik poročanja mora o teh obveznostih in terjatev poročati tako, da jih vključujejo v stanje obveznosti in terjatev, ki jih obveznik poročanja poroča Banki Slovenije na obrazcu SK-V na podlagi navodila za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino.

#### Zbirno poročanje

10. Obveznik poročanja je Banki Slovenije dolžan poslati poročilo o stanju odprtih terjatev in obveznosti po poslih iz prve, druge, šeste in sedme alinee 5. točke tega sklepa do desetega delovnega dne tekočega meseca za pretekli mesec na obrazcih:

– PT – poročilo o nakupih terjatev iz pravnih razmerij med rezidenti, če je kupec nerezident;

– NT – poročilo o nakupih terjatev iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je kupec rezident;

– VO – prevzem obveznosti iz pravnih razmerij med rezidenti, če je prevzemnik nerezident;

– PO – prevzem obveznosti iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je prevzemnik rezident;

Obveznik poročanja (prodajalec oziroma kupec) poroča mesečno v originalni valuti ločeno po državah nerezidentov ter ločeno za kratkoročne in dolgoročne posle.

Obveznosti poročanja ni v primeru, ko stanje iz prvega odstavka te točke sklepa ne presega zneska 10.000.000,00 SIT.

11. Obveznik poročanja je Banki Slovenije dolžan poslati poročilo o prodaji in nakupu terjatev iz naslova pogodbenih trgovinskih kreditov – odloženih plačil (factoring), kadar znesek posla presega 10.000.000,00 SIT, do desetega delovnega dne tekočega meseca za pretekli mesec na obrazcu

– PF – poročilo o nakupih terjatev iz pravnih razmerij med rezidenti in nerezidenti če je osnovni posel ustrezal naravi trgovinskega kredita.

Obveznik poročanja na obrazcu PF mesečno poroča o nakupu terjatev v originalni valuti, ločeno po državah nerezidentov in navedbo osnovnega posla. Če sta kupec in prodajalec terjatve rezidenta, poroča o poslu kupec terjatve.

12. Obveznik poročanja je dolžan Banki Slovenije posredovati obrazec

– GP-I - poročilo o izdanem jamstvu, garanciji, zastavi nepremičnine ali premičnine in drugem poročstvu, izdanem nerezidentu

do desetega delovnega dne tekočega meseca za pretekli mesec.

Na istem obrazcu poroča tudi o kumulativnem stanju vseh do zadnjega dne v preteklem mesecu izdanih zavarovanjih iz prejšnjega odstavka.

13. Banka je dolžna poročati Banki Slovenije o vsakem sklepu banke, s katerim je bila sprejeta odločitev o sklenitvi kreditnega posla s tujino, kadar znesek kredita oziroma dane garancije presega 10% kapitala ali 300.000.000,00 SIT, najmanj deset delovnih dni pred predvideno sklenitvijo posla. Poročilo mora biti poslano v treh delovnih dneh od sprejetja sklepa banke in mora vsebovati informacije o bistvenih sestavinah kreditnega posla, predvsem pa znesek, valuto, ročnost in predvideni datum črpanja kredita oziroma izdaje garancije. Banka je dolžna poročati Banki Slovenije tudi o vseh bistvenih spremembah najavljenega posla.

14. Guverner Banke Slovenije izda navodilo za izvajanje tega sklepa, s katerim predpiše tudi obrazce za poročanje na podlagi tega sklepa.

15. Z dnem, ko začne veljati ta sklep preneha veljati sklep o pogojih in načinu registracije in spremljanja kreditnih poslov s tujino (Uradni list RS, št. 80/98).

16. Ta sklep začne veljati 1. septembra 1999.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Predsednik  
Sveta Banke Slovenije  
Guverner

**dr. France Arhar l. r.**

**2416. Navodilo za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti**

Na podlagi drugega in četrtega odstavka 55. člena zakona o deviznem poslovanju, 14. točke sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO  
za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti**

**Splošna določila**

S tem navodilom Banka Slovenije predpisuje način poročanja o kreditnih poslih ter vsebino in obliko obrazcev, ki se uporabljajo pri postopkih poročanja.

Navodilo se nanaša na izpolnjevanje obrazcev, ki jih sklep predpisuje za naslednje kreditne posle s tujino:

**Posamično poročanje:**

**A) krediti odobreni tujini**

- |                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. Prijava o odobrenem kreditu tujini | O-1 |
| 2. Specifikacija                      | OS  |
| 3. Promet po kreditu odobrenem tujini | O-2 |

**B) krediti odobreni tujini, kadar znesek kreditnega posla ne presega 10 mio SIT**

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| 1. Prijava o odobrenem kreditu tujini | O-1-P |
| 2. Promet po kreditu odobrenem tujini | O-2-P |

**C) krediti najeti v tujini**

- |                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. Prijava o najetem kreditu v tujini | N-1 |
| 2. Specifikacija                      | NS  |
| 3. Promet po kreditu najetem v tujini | N-2 |
| 4. Poročilo o porabi kredita v tujini | NP  |

**D) krediti odobreni tujini, kadar znesek kreditnega posla ne presega 10 mio SIT**

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| 1. Prijava o najetem kreditu v tujini | N-1-P |
| 2. Promet po kreditu najetem v tujini | N-2-P |

**Zbirno poročanje:**

**E) nakup terjatev**

- |    |  |
|----|--|
| PT | 1. Poročilo o nakupu terjatve, ko je kupec nerezident                                    |
| NT | 2. Poročilo o nakupu terjatve, ko je kupec rezident                                      |
|    | 3. Poročilo o nakupu terjatve, ko je osnovni posel us-trezal naravi trgovinskega kredita |
|    | PF   |

**F) prevzem obveznosti**

- |    |   |
|----|---|
| VO | 1. Prevzem obveznosti, ko je prevzemnik nerezident  |
|    | 2. Prevzem obveznosti, ko je prevzemnik rezident PO |

**G) garancije**

- |  |  |     |
|--|--|-----|
|  | 1. Poročilo o izdanih garancijah in poroštvi | G-I |
|--|--|-----|

**A) KREDITI ODOBRENI TUJINI**

**PRIJAVA**

Kredite, odobrene tujini, prijavimo glede na vrsto pogodbe na naslednjih obrazcih:

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. redna kreditna pogodba:    | O-1, O-2, po potrebi OS   |
| 2. redna iz okvirne:          | O-1, O-2, po potrebi OS   |
| 3. naknadna kreditna prijava: | O-1, O-2, po potrebi OS   |
| 4. okvirna kreditna pogodba:  | O-1, po potrebi O-2 in OS |
| 5. bančna kreditna linija:    | O-1, po potrebi OS        |
| 6. revolving kredit:          | O-1, po potrebi OS        |

Na obrazcu O-2 ob prijavi kreditnega posla izpolnimo naslednje podatke (vrste dogodkov):

- redna kreditna pogodba: plan koriščenja
- redna iz okvirne pogodbe: plan koriščenja
- naknadna kreditna prijava: realizacija koriščenja
- okvirna kreditna pogodba: plan koriščenja

V primeru prijave že koriščenega kredita, na obrazcu O-2 koriščenja ne planiramo, prijavimo podatek o realizaciji koriščenja in planih odplačila kredita.

Spremembe/storno prijave poročamo na obrazcu O-1, po potrebi na obrazcu O-2.

Vse obrazce, predložene ob prijavi kreditnega posla, overita upnik do tujine in pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

**KORIŠČENJE IN PLAČILO**

O koriščenju in plačilu kredita poročamo na obrazcih O-2.

Spremembe/storno podatkov o koriščenju in plačilu kredita poročamo na obrazcu O-2.

Obrazce, predložene ob koriščenju in plačilu kredita overita upnik do tujine ali pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

**I. PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI (O-1)**

**1. RUBRIKE OBRAZCA**

1.1: Podatki o pogodbenih strankah

**Podatki o upniku do tujine – R 2.1:**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež upnika do tujine.

Kadar rezidentu matična številka ni dodeljena, vpišemo ime in naslov.

Kadar v poslu nastopa več upnikov do tujine, identične podatke podamo na specifikaciji (NS).

**Kategorizacija upnika do tujine – R 2.2: – izpolnimo samo v primeru, ko je upnik do tujine v večinski lasti države**

Vpišemo šifro in vrsto kategorije upnika do tujine:

O6 javne družbe – vključene so vse finančne in nefinančne družbe, ki so v 100 % lasti države

07 družbe v mešani lasti – vključene so vse finančne in nefinančne družbe, ki so od vključno 50% do manj kot 100% v lasti države

**Podatki o kreditorju – R 3.1: - izpolnimo samo v primeru, ko upnik do tujine posel sklene v svojem imenu in za tuj račun**

Vpišemo matično številko, naziv/ime in sedež/naslov kreditorja.

Kadar v poslu nastopa več kreditorjev, identične podatke podamo na specifikaciji.

**Podatki o dolžniku – R 4.1:**

Vpišemo šifro iz šifranta tujih dolžnikov, ki ga vodi Banka Slovenije, naziv/ime in sedež/naslov.

Kadar v poslu nastopa več dolžnikov, identične podatke podamo na specifikaciji.

**Država dolžnika – R 4.2:**

Vpišemo ime države, v kateri je sedež dolžnika.

Kadar je dolžnikov več in so iz različnih držav, vpišemo v rubriko besedo "več" in podamo identične podatke na specifikaciji.

**Povezane osebe – R 4.3, 4.4: - izpolnimo v primeru, ko sta upnik do tujine in dolžnik kapitalsko povezani osebi z več kot 10% deleža v vpisanem kapitalu (osnovnem kapitalu)**

V polje 3 vpišemo šifro vrste povezave:

- 11 tujec je hčerinska družba v prvem kolenu – vključuje vse kapitalsko povezane osebe, kjer ima rezident 10 ali več % v kapitalu hčere v tujini
- 44 tujec je hčerinska družba v drugem kolenu - vključuje vse kapitalsko posredno povezane osebe, kjer rezident nima deleža v povezani hčerinski družbi v drugem kolenu v tujini, ima pa vpliv posredno prek svojega 10 ali več % kapitalskega deleža v hčerinski družbi v prvem kolenu v tujini, pri čemer ima slednja 10 ali več % kapitalske udeležbe v družbi v drugem kolenu v tujini
- 22 tujec je matična družba v prvem kolenu - vključuje vse kapitalsko povezane osebe, kjer ima tujec 10 ali več % v kapitalu hčere v Sloveniji
- 55 tujec je matična družba v drugem kolenu - vključuje vse kapitalsko posredno povezane osebe, kjer tujec nima deleža v povezani hčerinski družbi v drugem kolenu v Sloveniji, ima pa vpliv posredno prek svojega 10 ali več % kapitalskega deleža v hčerinski družbi v prvem kolenu v Sloveniji, pri čemer ima slednja 10 ali več % kapitalske udeležbe v družbi v drugem kolenu v Sloveniji

V polje 4 vpišemo % udeležbe v kapitalu.

1.2: Podatki o pogodbi

**Datum sklenitve pogodbe – R 5.1:**

Vpišemo datum, ko je bila sklenjena pogodba med upnikom do tujine in dolžnikom oziroma datum, ko je nastopila zakonska obveznost poročanje posla pri katerem plačilo iz tujine ni bilo izvršeno v roku dvanajstih mesecev (vrsta kreditnega posla – naknadna prijava).

**Vrsta pogodbe – R 5.2:**

Vpišemo šifro in naziv vrste kreditnega posla:

- 40 reden
- 41 reden iz okvirne pogodbe
- 42 naknadni
- 43 okvirni
- 44 linija
- 45 revolving
- 49 ostalo

**Oznaka pogodbe – R 5.3:**

Obvezen je vpis registrske številke okvirne prijave (vrsta pogodbe 41), drugi podatki niso obvezni (npr.: oznaka pogodbe, številka fakture).

**Pogodbeni znesek – R 6.1:**

Vpišemo znesek, ki je opredeljen v pogodbi (z dvema decimalama) oziroma znesek neporavnane terjatve do tujine.

**Valuta pogodbenega zneska – R 6.2:**

Vpišemo alfa šifro valute iz šifranta valut (npr. EUR, USD).

**Valuta obračuna terjatve – R 9.1 (oziroma 6.2):**

Kadar spremljamo obračun stanja terjatve v pogodbeni valuti, vpišemo alfa šifro valute iz R 6.2.

Kadar spremljamo obračun stanja terjatve v dogovorjeni drugi valuti, vpišemo alfa šifro dogovorjene druge valute.

Kadar spremljamo obračun stanja terjatve v valuti, ki se izbere kasneje, rubrike ne izpolnimo.

Kadar spremljamo obračun stanja terjatve v več valutah (kredit se odplačuje v več valutah), vpišemo besedo "več".

1.3: Zavarovanje

**Oblika zavarovanja – R 7.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in obliko zavarovanja ter znesek oziroma delež v % po posamezni obliki zavarovanja.

Kadar je posel zavarovan z več kot dvema oblikama, ostale oblike zavarovanja vpišemo v opombo (za določene oblike zavarovanja tudi obvezen podatek o izdajatelju zavarovanja).

**Višina zavarovanja – R 7.2:**

Vpišemo znesek oziroma delež zavarovanja v % (osnova je višina pogodbenega zneska).

**Izdajatelj zavarovanja – R 7.3:**

Obvezno vpišemo matično številko domače osebe/šifro tuje osebe iz šifranta dolžnikov, kadar je oblika zavarovanja garancija, supergarancija ali poroštvo.

1.4: Podatki o pogojih

**Trajanje kredita – R 8.:**

Vpišemo trajanje kredita v letih (število celih let) in mesecih (0 do vključno 11).

**Skrajni datum koriščenja – R 10.1:**

Datum vpišemo samo v primeru, ko pogodba določa datum, do katerega so sredstva kredita na razpolago za koriščenje.

**Vrsta kredita – R 11.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv vrste kredita.

**Namen kredita – R 11.2:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv namena kredita.

Kadar se v okviru ene pogodbe sredstva kredita porabijo za več kot dva namena, vpišemo podatke o vrstah in namenih kredita (tudi znesek/delež) v opombo.

**Znesek/delež – R 11.3:**

Znesek oziroma delež v % vpišemo samo v primeru, ko se sredstva kredita porabijo za več namenov.

**Vrsta obrestne mere – R 12.1:**

Vpišemo obračunsko obdobje v mesecih in naziv vrste obrestne mere (npr.: 03 LIBOR).

Kadar pogodba določa več kot dve vrsti obrestnih mer, informacije o ostalih obrestnih merah vpišemo v opombo.

Kadar pogodba določa različne vrste obrestne mere za različna obdobja, vpišemo v opombo naslednje podatke: vrsto obrestne mere, višino obrestne mere in čas veljavnosti (prvi in zadnji datum veljavnosti posamezne obrestne mere).

**Višina obrestne mere – R 12.2:**

Vpišemo višino obrestne mere v % (s štirimi decimalkami).

Kadar je obrestna mera spremenljiva, navedemo višino, ki je v veljavi na dan podpisa pogodbe ali na dan predložitve pogodbe v registracijo.

**Višina marže – R 12.3:**

Vpišemo višino marže (fiksni del spremenljive obrestne mere) v % (s štirimi decimalkami).

**Večkratni stroški – R 13.1:**

Znesek ali % stroškov (s štirimi decimalkami) vpišemo, kadar se stroški plačujejo skozi celotno obdobje trajanja kredita (znesek ali %, izračunan na nivoju koledarskega leta).

**Enkratni stroški – R 13.2:**

Znesek ali % stroškov (s štirimi decimalkami) vpišemo, kadar se stroški plačajo v enem znesku (znesek ali %, izračunan od pogodbene vrednosti).

**1.5: Vir sredstev kredita in način plačila****Vir sredstev kredita – R 14.1:**

- 01 lastna sredstva
- 02 kredit poslovne banke
- 03 kredit Slovenske izvozne družbe
- 04 dobiček, ustvarjen v tujini
- 05 drugo

**Način plačila kredita – R 14.2:**

Označimo obročni način plačila (glavnica v enakih zneskih, v enem znesku) oziroma anuitetni način plačila (enaki obroki, ki vključujejo glavnico in obresti).

**Znesek anuitete – R 14.3:**

Vpišemo znesek anuitete v valuti obračuna terjatve, kadar gre za anuitetni način plačila kredita.

**Plačilo glavnice – R 15.1:**

Označimo način plačila glavnice glede na celotni znesek pogodbe oziroma glede na posamezno koriščenje.

**Datum plačila – R 15.2 in 15.3:**

Prvi in zadnji datum plačila glavnice vpišemo samo v primeru, ko fiksne datume plačila določa pogodba oziroma anuitetni plan plačila.

**Grace doba – R 15.4:**

Grace dobo (število let, mesecev) vpišemo samo v primeru, ko so plačila vezana na datum realizacije koriščenja – podatek da informacijo o številu let in mesecev od datuma koriščenja do prvega odplačila glavnice.

**Dan zapadlosti plačila – R 15.5:**

Podatek vpišemo samo v primeru, kadar je dan plačila v mesecu določen v pogodbi.

**Število obrokov v letu – R 15.6:**

Vpišemo podatek o številu obrokov za celotno koledarsko leto.

**Skupno število obrokov – R 15.7:**

Podatek vpišemo, kadar pogodba oziroma anuitetni plan plačila določata skupno število obrokov glavnice.

**Datum plačila obresti- R 16.1:**

Prvi datum plačila obresti vpišemo samo v primeru, ko fiksne datume plačila določa pogodba oziroma anuitetni plan plačila.

**Število obrokov v letu – R 16.2:**

Vpišemo podatek o številu obrokov za celotno koledarsko leto.

**Grace doba – R 16.3:**

Grace dobo (število let, mesecev) vpišemo samo v primeru, ko so plačila vezana na datum realizacije koriščenja – podatek da informacijo o številu let in mesecev od datuma koriščenja do prvega plačila obresti.

**1.6: Ostalo**

**Oseba, pooblaščenca za prijavo – R 17.1 – izpolnimo v primeru, ko upnik do tujine pooblasti drugega rezidenta, da o poslu poroča BS**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež pooblaščenca osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Kontaktna oseba – R 18.1:**

Vpišemo ime in priimek kontaktne osebe, številko telefona in telefaksa.

**Overitev prijave (upnik do tujine) – R 20:**

Vpišemo ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Prijava in overitev prijave – R 1 in 21:**

Rubriki izpolni pristojna služba Banke Slovenije.

**2. SPREMEMBA PRIJAVE**

Spremembo pogodbenih pogojev in ostale spremembe podatkov iz posameznih rubrik prijave posla prijavimo na obrazcu tako, da označimo spremembo prijave v glavi obrazca O-1 in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 5.1** datum, ko je sprememba nastala

**R 20** podpis odgovorne osebe in žig

**Rubrike, ki jih izpolnimo glede na spremembo prijave posla – R 3 do 19**

Spremembo prijave evidentiramo z vpisom novega podatka v rubriko, ki se s tem spremeni. Podatek iz rubrike zberemo tako, da obkrožimo zaporedno številko rubrike.

**3. STORNO PRIJAVE**

Storno prijave (pomeni, da se posel ni oziroma se ne bo realiziral) prijavimo na obrazcu tako, da označimo storno prijave v glavi obrazca in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 5.1** datum storna

**R 20** podpis odgovorne osebe in žig

**R 17** podpis pooblaščenega osebe, kadar ta obstaja

**II. SPECIFIKACIJA (OS)****1. RUBRIKE OBRAZCA****1.1: Identifikacijski podatki****Datum prijave – R 1:**

Kadar obrazec predložimo kot spremembo/storno obstoječe specifikacije, vpišemo datum spremembe/storna.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, datuma ne vpišemo.

**Številka kredita – R 2:**

Kadar obrazec predložimo kot spremembo/storno obstoječe specifikacije, vpišemo registrsko številko kredita.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, registrske številke kredita ne vpišemo.

**Upnik do tujine – R 3:**

Vpišemo matično številko, naziv/ime in sedež/naslov upnika do tujine.

**Overitev prijave (upnik do tujine in pooblaščen oseb, če ta obstaja) – R 11:**

V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig ter podpis odgovorne osebe pooblaščenega osebe in žig, če ta obstaja.

**1.2: Podatki o specifikaciji upnikov do tujine, kreditorjev, dolžnikov****Vrsta specifikacije – R 4:**

Vpišemo številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Vrsta dogodka – R 5:**

Vpišemo številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Matična številka oz. šifra – R 6:**

Vpišemo matično številko upnika do tujine in kreditorja iz registra poslovnih subjektov oziroma šifro dolžnika iz šifranta tujih dolžnikov.

**Naziv/ime in sedež/naslov – R 7:**

Vpišemo naziv/ime in sedež/naslov upnika do tujine, kreditorja, dolžnika.

**Država – R 8:**

Vpišemo ime države, v kateri je sedež dolžnika.

**Znesek/delež – R 9:**

Vpišemo zneske oziroma deleže (% od pogodbenega zneska) po posameznih upnikih do tujine, kreditorjih, dolžnikih.

**2. REDNA INFORMACIJA****2.1: Specifikacija**

Specifikacija upnikov do tujine, kreditorjev, dolžnikov: rubrike št. 4, 6, 7, 8, 9.

**3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV**

Informacije o spremembi oziroma stornu podatkov o upnikih do tujine, kreditorjih in dolžnikih poročamo zaradi kasneje ugotovljenih sprememb ali napake pri sporočanju podatkov.

Na obrazec z novo vsebino vpišemo isto zaporedno številko kot na obrazec, ki ga spreminjamo/storniramo.

**3.1: Sprememba/storno podatkov**

sprememba specifikacije: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9

storno specifikacije: rubrike št. 4, 5, 6

odajanje novih podatkov: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9

**III. PROMET PO KREDITU ODOBRENEM TUJINI (O-2)****1. RUBRIKE OBRAZCA****1.1: Identifikacijski podatki****Številka kredita – R 1:**

Vpišemo registrsko številko kredita pri Banki Slovenije.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, registrske številke kredita ne vpišemo.

**Upnik do tujine – R 2:**

Vpišemo matično številko in naziv/ime upnika do tujine.

Kadar je upnikov do tujine več, uporabimo za vsakega upnika do tujine svoj obrazec.

**Dokument – R 3:**

Vpišemo zaporedno številko dokumenta, ki ustreza zaporedju predloženih dokumentov v okviru registrske številke kredita in oštevilčimo strani.

**Poročevalec (upnik do tujine ali pooblaščen oseb) – R 17:**

Vpišemo matično številko in naziv ter sedež poročevalca.

V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

## 1.2: Dogodki

Rubrike izpolnimo glede na vrsto dogodka, ki ga prijavljamo:

rubrika št. 4 – plan; realizacija

rubrika št. 5 – koriščenje; plačilo: glavnice, obresti, stroškov

rubrika št. 6 – sprememba; storno postavke; storno ostanka plana

rubrika št. 7 – številka plana plačila (v primerih, ko obstaja več planov)

rubrika št. 8 – datum spremenjene postavke, ki se realizira, spreminja oziroma stornira

rubrika št. 9 – datum dogodka (datum planske postavke, realizacije; končni datum mirovanja plačil)

rubrika št. 10 – znesek prometa (znesek plana, realizacije)

rubrika št. 11 – valuta prometa (valuta zneska plana, realizacije)

rubrika št. 12 – znesek stanja (znesek stanja terjatve v valuti obračuna terjatve)

rubrika št. 13 – valuta stanja (valuta obračuna terjatve)

rubrika št. 14 – obrestna mera

rubrika št. 15 – transakcije: vrsta realizacije koriščenja in plačila (šifrant sestavni del navodil)

rubrika št. 16 – dodatni opis: status planiranih postavk, vrsta stroškov kredita, priloge

**Vrsta dogodka – R (4, 5, 6):** Vpišemo črki in številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Številka plana – R 7:**

Številko plana vpišemo samo takrat, kadar obstaja več različnih planov plačil.

Kadar stanje terjatve vodimo v več valutah, posamezni plan po valuti označimo s številko 1.

Kadar je v okviru iste valute več planov, za vsak posamezni plan določimo številko od 1 dalje.

**Datum spremenjene postavke – R 8:**

Vpišemo datum spremenjenih postavk planov plačil glavnice, obresti, stroškov, kadar realizacija plačila odstopa od planiranega datuma za več kot 15 dni.

Vpišemo datum postavke, ki smo jo spremenili/stornirali.

**Datum dogodka – R 9:**

Vpišemo datum planov/realizacij koriščenja, plačil glavnice, obresti in stroškov.

Vpišemo nov, spremenjen datum plana/datum storna plana, realizacije.

Vpišemo končni predvideni datum mirovanja plačil.

**Promet (znesek, valuta) – R (10, 11):**

Vpišemo znesek prometa in alfa šifro valute.

Plan koriščenja prijavimo v pogodbeni valuti, plan plačil v pogodbeni valuti oziroma v valuti obračuna terjatve, o realizaciji koriščenja in plačila poročamo v dejanski valuti.

**Stanje (znesek, valuta) – R (12, 13):**

Vpišemo znesek stanja terjatve in alfa šifro valute.

O stanju terjatve poročamo v valuti obračuna terjatve.

**Obrestna mera – R 14:**

Vpišemo višino obrestne mere v % (seštevek višine obrestne mere in marže).

**Vrsta transakcije – R 15:**

Vpišemo šifro vrste realizacije koriščenja oziroma šifro vrste realizacije plačila (šifrant sestavni del navodil).

**Opis – R 16:**

Vpišemo dodatne informacije: šifro iz šifranta vrst stroškov, status posameznih plačil (npr. „mirovanje“, priloga plan plačil).

**2. REDNA INFORMACIJA**

2.1: Plan koriščenja ob prijavi sklenjenega kreditnega posla

Na obrazcu izpolnimo naslednje rubrike: št. 4, 5, 9, 10, 11

V primeru več planiranih koriščenj vpišemo posamezne planske postavke. Plan koriščenja prijavimo v pogodbeni valuti.

## 2.2: Koriščenje kredita

Realizacijo koriščenja kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

a) realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 15

Pri realizaciji koriščenja se ne sklicujemo na plan koriščenja, v rubriko 15 vpišemo vrsto realizacije koriščenja. Realizacijo koriščenja prijavimo v dejanski valuti.

b) plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, (16)

c) plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 14, (16)

d) plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 16

V primeru enkratnega koriščenja v eni valuti rubrike 7 na planih plačil ne izpolnimo.

V primeru več koriščenj v eni valuti, ki imajo različne plane plačil, vpišemo v rubriko 7 zaporedne številke od 1 dalje.

V primeru več koriščenj in različnih valut koriščenja v rubriko 7 vpišemo številko 1 za vsako posamezno valuto in nadaljujemo z zaporednimi številkami glede na število koriščenj po posamezni valuti, če imajo posamezna koriščenja različne plane plačil.

V primeru, da se predloži plan plačila glavnice, obresti, stroškov kot priloga, rubrik 9, 10 in 11 ne izpolnimo in v rubriko 16 vpišemo oznako priloge.

Stroškov ni obvezno planirati, lahko jih planiramo, kadar so v pogodbi določeni večji stroški.

## 2.3: Plačilo kredita

Realizacijo plačila kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

realizacija plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, 12, 13, 15, (16)

realizacija plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, (12, 13), 14, 15, (16)

realizacija plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, (12, 13), 15, 16

Pri realizacijah plačil se pogojno sklicujemo na številko plana plačila (rubrika 7), če obstaja več različnih planov plačil.

Rubriko 8 moramo obvezno izpolniti v primeru, ko realizacija plačila odstopa od planiranega datuma plačila za več kot 15 dni.

Rubriki 12 in 13 za obresti in stroške izpolnimo, ko plačilo obresti ni realizirano v valuti obračuna terjatve (vpišemo preračunan znesek obresti v valuti obračuna terjatve).

V rubriko 15 vpišemo vrsto realizacije plačila.

V rubriko 16 vpišemo dodatne informacije: vrsta stroškov, drugo.

### 3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV

Spremembe/storno dogodkov poročamo v primeru pogodbenih sprememb ali zaradi napake pri sporočanju podatkov.

Sklicujemo se na datum postavke plana, realizacije. Planske postavke lahko spreminjamo, storniramo ali storniramo ostanek plana.

Podatke o realizacijah storniramo postavko za postavko.

#### 3.1: Sprememba podatkov o planih

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11  
 plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, (16)  
 plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 14, (16)  
 plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, (16)

Pri sporočanju spremembe planov vedno izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka. Rubriko 7 izpolnimo kadar obstaja več različnih planov plačil.

Planske postavke dodajamo (povečujemo) v primeru dodatnega koriščenja kredita:

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 9, 10, 11  
 plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11  
 plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 14  
 plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, (16)

Dodajanje (povečanje) planskih postavk uporabljamo v primeru dodatnega koriščenja. Pogojno se sklicujemo na številko plana (rubrika 7), če je več različnih planov plačil.

#### 3.2: Storno podatkov o planih, realizacijah

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8  
 realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15  
 plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11)  
 realizacija plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15  
 plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11)  
 realizacija plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 14, 15  
 plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11), (16)  
 realizacija plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 15, (16)

V primeru storna postavke plana ali storna realizacije izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka.

V primeru storna ostanka plana izpolnimo samo rubrike 4, 5, 6, (7), 8. V rubriko 8 vpišemo datum postavke, od katere naprej se plan stornira.

V primeru, ko želimo kredit stornirati v celoti, pa smo realizacije že sporočili, moramo najprej stornirati realizacije po postavkah in nato stornirati prijavo o sklenjenem kreditnem poslu.

V primeru, ko se plani vodijo v več valutah, izpolnimo rubriko 11.

### B) KREDITI ODOBRENI TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT

#### PRIJAVA

Kredite, odobrene tujini (redno kreditno pogodbo) prijavimo na obrazcu O-1-P, prav tako spremembe in storno prijave, kadar:

- pogodbeni znesek kredita ne presega 10 mio SIT,
- v poslu nastopata izključno dva pogodbeni subjekta,
- se stanje terjatev vodi v pogodbeni valuti.

Obrazec, predložen ob prijavi in spremembi/stornu kreditnega posla, overita upnik do tujine in pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

#### KORIŠČENJE IN PLAČILO

Na obrazcu O-2-P poročamo o koriščenju sredstev kredita in planiramo plačila.

Podatki o plačilu kredita se spremljajo v Banki Slovenije posredno preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank. Kadar kredita ne plačujemo preko domačih pooblaščenih bank, moramo o posameznih realizacijah plačila kredita poročati na obrazcu O-2-P.

Spremembe/storno podatkov o koriščenju in plačilu kredita poročamo na obrazcu O-2-P.

Obrazec O-2-P overita upnik do tujine ali pooblaščen oseba, če ta obstaja.

### I. PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI (O-1-P)

#### 1. RUBRIKE OBRAZCA

##### 1.1: Podatki o pogodbenih strankah

##### Podatki o upniku do tujine – R 3.1:

Vpišemo matično številko, naziv in sedež upnika do tujine.

Kadar nerezidentu matična številka ni dodeljena, vpišemo ime in naslov.

##### Podatki o dolžniku – R 4 :

Vpišemo naziv/ime in sedež/naslov ter ime države, v kateri je sedež dolžnika.

1.2: Podatki o pogodbi

**Datum sklenitve pogodbe – R 2.1:**

Vpišemo datum, ko je bila sklenjena pogodba med upnikom do tujine in dolžnikom.

**Oznaka pogodbe – R 2.2:**

Rubriko lahko izpolnimo z dodatnimi podatki o pogodbi: vpišemo številko kredita, drugo.

**Pogodbeni znesek – R 5.1:**

Vpišemo znesek, ki je opredeljen v pogodbi (z dvema decimalama).

**Valuta pogodbenega zneska – R 5.2:**

Vpišemo alfa šifro valute iz šifranta valut (npr. EUR, USD).

1.3: Zavarovanje

**Oblika zavarovanja – R 7.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in obliko zavarovanja ter naziv in sedež izdajatelja zavarovanja (obvezen podatek samo, kadar je oblika zavarovanja garancija, poroštvo ali zavarovalna polica).

1.4: Podatki o pogojih

**Trajanje kredita – R 6.1.:**

Vpišemo trajanje kredita v letih (število celih let) in mesecih (0 do vključno 11).

**Planirani datum koriščenja – R 9.1:**

Vpišemo planirani datum koriščenja kredita.

**Vrsta kredita – R 8.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv vrste kredita.

**Namen kredita – R 8.2:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv namena kredita.

Kadar se v okviru ene pogodbe sredstva kredita porabijo za opremo, repromaterial, potrošni material in/ali storitve, navedemo kot namen kredita prevladujoče blago ali storitev.

**Obresti – R 10.1:**

Vpišemo obračunsko obdobje v mesecih in naziv vrste obrestne mere (npr. 03 LIBOR).

**Višina obrestne mere – R 10.2:**

Vpišemo višino obrestne mere v % (s štirimi decimalkami).

Kadar je obrestna mera spremenljiva, navedemo višino, ki je v veljavi na dan podpisa pogodbe ali na dan predložitve pogodbe v registracijo.

Fiksni del spremenljive obrestne mere (maržo) prištejemo k obrestni meri.

1.5: Ostalo

**Oseba, pooblaščenca za prijavo – R 11.1: izpolnimo v primeru, ko upnik do tujine pooblasti drugega rezidenta, da o poslu poroča BS**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež pooblaščenca osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Kontaktna oseba – R 12.1:**

Vpišemo ime in priimek kontaktne osebe, številko telefona in telefaksa.

**Overitev prijave (upnik do tujine) – R 14:**

Vpišemo ime in priimek odgovorne osebe upnika do tujine. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig

**Prijava in overitev prijave – R 1 in 15:**

Rubriki izpolni pristojna služba Banke Slovenije.

## 2. SPREMEMBA PRIJAVE

Informacijo o spremembi pogodbenih pogojev in ostale spremembe podatkov iz posameznih rubrik prijave posla prijavitelj na obrazcu tako, da označimo spremembo prijave v glavi obrazca in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 2.1** datum, ko je sprememba nastala

**R 14** podpis odgovorne osebe in žig

**Rubrike, ki jih izpolnimo glede na spremembo prijave – R 3 do R 13**

Spremembo prijave evidentiramo z vpisom novega podatka v rubriko, ki se s tem spremeni. Podatek iz rubrike zberišemo tako, da obkrožimo zaporedno številko rubrike.

## 3. STORNO PRIJAVE

Storno prijave (pomeni, da se posel ni oziroma se ne bo realiziral) prijavimo na obrazcu tako, da označimo storno prijave v glavi obrazca in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 2.1** datum storna

**R 14** podpis odgovorne osebe in žig

**R 11** podpis pooblaščenca osebe, kadar ta obstaja.

## II. PROMET PO KREDITU ODOBRENEM TUJINI (O-2-P)

### 1. RUBRIKE OBRAZCA

1.1: Identifikacijski podatki

**Številka kredita – R 1:**

Vpišemo registrsko številko kredita pri Banki Slovenije.

**Upnik do tujine – R 2:**

Vpišemo matično številko in naziv/ime upnika do tujine.

**Dokument – R 3:**

Vpišemo zaporedno številko dokumenta, ki ustreza zaporedju predloženih dokumentov v okviru registrske številke kredita in oštevilčimo strani.

**Poročevalec – R 12:**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež poročevalca. V rubriki je predvideno mesto za podpis odgovorne osebe in žig.

## 1.2: Dogodki

Rubrike izpolnimo glede na vrsto dogodka, ki ga prijavljamo:

rubrika št. 4 – plan; realizacija

rubrika št. 5 – koriščenje; plačilo: glavnice, obresti (in stroškov)

rubrika št. 6 – datum dogodka (datum planske postavke, realizacije)

rubrika št. 7 – znesek prometa (znesek plana, realizacije)

rubrika št. 8 – valuta prometa (valuta zneska plana, realizacije)

rubrika št. 9 – znesek stanja terjatve

rubrika št. 10 – valuta stanja terjatve

rubrika št. 11 – opis

**Vrsta dogodka – R (4, 5):**

Vpišemo črki iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Datum dogodka – R 6:**

Vpišemo datum realizacije koriščenja.

Vpišemo datum planov plačila glavnice, obresti.

Vpišemo datum realizacije plačila glavnice, obresti in stroškov.

**Promet (znesek, valuta) – R (7, 8):**

Vpišemo znesek prometa v dejanski valuti in alfa šifro valute.

**Stanje (znesek, valuta) – R (9, 10):**

Vpišemo znesek stanja terjatve v pogodbeni valuti in alfa šifro valute.

**Opis – R 11:**

Vpišemo dodatne informacije (npr.: plan plačil kot priloga, datum spremenjene/stornirane postavke).

**2. REDNA INFORMACIJA**

## 2.1: Koriščenje kredita

Realizacijo koriščenja kredita prijavimo tako, da izpolnimo naslednje rubrike:

realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, (11)

Plan plačila kredita prijavimo s tem, da izpolnimo naslednje rubrike:

plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11)

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11)

ali predložimo plan plačila glavnice in obresti kot priloگو: izpolnimo rubriki 4 in 5, v rubriko 11 vpišemo "priloga: plan plačil", rubriki 6 in 7 pa ne izpolnimo.

## 2.2.: Plačilo kredita

Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank.

Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank, moramo poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu O-2-P.

Realizacijo plačila kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

realizacija plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, (11)

realizacija plačila obresti

(in stroškov): rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11).

**3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV**

Spremembo/storno podatkov o koriščenju in plačilih kredita poročamo v primeru pogodbenih sprememb ali zaradi napake pri sporočanju podatkov.

Sklicujemo se na datum postavke plana, realizacije. Planske postavke lahko spreminjamo, storniramo ali storniramo ostanek plana.

Podatke o realizacijah storniramo postavko za postavko.

## 3.1: Sprememba podatkov o planih

plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

Pri sporočanju spremembe planov vedno izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka.

Planske postavke dodajamo (povečujemo) v primeru dodatnega koriščenja kredita:

plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

## 3.2: Storno podatkov o planih, realizacijah

realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

plan plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

realizacija plačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

realizacija plačila obresti

(stroškov): rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

Kadar želimo stornirati postavko plana ali postavko realizacije, izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka in v rubriko 11 vpišemo datum stornirane postavke.

Kadar želimo kredit stornirati v celoti, pa smo realizacije že sporočili, najprej storniramo realizacije po postavkah in nato storniramo prijavo o sklenjenem kreditnem poslu.

Kadar želimo stornirati ostanek plana, izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka in v rubriko 11 vpišemo datum storna ostanka plana (datum postavke plana, od katere naprej se plan stornira).

**C) KREDITI NAJETI V TUJINI****PRIJAVA**

Kredite, najete v tujini, prijavimo glede na vrsto pogodbe na naslednjih obrazcih:

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. redna kreditna pogodba    | N-1, N-2, po potrebi NS   |
| 2. redna iz okvirne pogodbe  | N-1, N-2, po potrebi NS   |
| 3. naknadna kreditna prijava | N-1, N-2, po potrebi NS   |
| 4. okvirna kreditna pogodba  | N-1, po potrebi N-2 in NS |
| 5. bančna kreditna linija    | N-1, po potrebi NS        |
| 6. revolving kredit          | N-1, po potrebi NS        |

Na obrazcu N-2 ob prijavi kreditnega posla izpolnimo naslednje podatke (vrste dogodkov):

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. redna kreditna pogodba    | plan koriščenja        |
| 2. redna iz okvirne pogodbe  | plan koriščenja        |
| 3. naknadna kreditna prijava | realizacija koriščenja |
| 4. okvirna kreditna pogodba  | plan koriščenja        |

V primeru prijave že koriščenega kredita, na obrazcu N-2 koriščenja ne planiramo, prijavimo podatek o realizaciji koriščenja in planih odplačila kredita.

Spremembe/storno prijave poročamo na obrazcu N-1, po potrebi na obrazcu N-2.

Vse obrazce, predložene ob prijavi kreditnega posla, overita dolžnik in pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

### KORIŠČENJE IN ODPLAČILO

O koriščenju in odplačilu kredita poročamo na obrazcih N-2 in NP.

Spremembe/storno podatkov o koriščenju in odplačilu kredita poročamo na obrazcu N-2, spremembe podatkov o namenu porabe kredita pa na obrazcu NP.

Obrazce, predložene ob koriščenju in odplačilu kredita, overita dolžnik ali pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

## I. PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI (N-1)

### 1. RUBRIKE OBRAZCA

#### 1.1: Podatki o pogodbenih strankah

##### Podatki o dolžniku – R 2.1:

Vpišemo matično številko, naziv in sedež dolžnika.

Kadar nerezidentu matična številka ni dodeljena, vpišemo ime in naslov.

Kadar v poslu nastopa več dolžnikov, identične podatke podamo na specifikaciji (obrazec NS).

##### Kategorizacija dolžnika – R 2.2: – izpolnimo samo v primeru, ko je dolžnik v večinski lasti države

Vpišemo šifro in vrsto kategorije dolžnika:

- 06 javne družbe – vključene so vse finančne in nefinančne družbe, ki so v 100 % lasti države
- 07 družbe v mešani lasti – vključene so vse finančne in nefinančne družbe, ki so od vključno 50% do manj kot 100% v lasti države

##### Podatki o uporabniku – R 3.1: – izpolnimo samo v primeru, ko dolžnik posel sklene v svojem imenu in za tuj račun

Vpišemo matično številko, naziv/ime in sedež/naslov uporabnika.

Kadar v poslu nastopa več uporabnikov, identične podatke podamo na specifikaciji.

##### Podatki o upniku – R 4.1:

Vpišemo šifro iz šifranta tujih upnikov, ki ga vodi Banka Slovenije, naziv/ime in sedež/naslov.

Kadar v poslu nastopa več upnikov, identične podatke podamo na specifikaciji.

##### Država upnika – R 4.2:

Vpišemo ime države, v kateri je sedež upnika.

Kadar je upnikov več in so iz različnih držav, vpišemo v rubriko besedo "več" in podamo identične podatke na specifikaciji.

Kadar je kreditor mednarodna finančna organizacija, rubrike ne izpolnimo.

##### Povezane osebe – R 4.3, 4.4: – izpolnimo v primeru, ko sta dolžnik in upnik kapitalsko povezani osebi z več kot 10% deleža v vpisanem kapitalu (osnovnem kapitalu)

V polje 3 vpišemo šifro vrste povezave:

- 11 tujec je hčerinska družba v prvem kolenu - vključuje vse kapitalsko povezane osebe, kjer ima rezident 10 ali več % v kapitalu hčere v tujini
- 44 tujec je hčerinska družba v drugem kolenu - vključuje vse kapitalsko posredno povezane osebe, kjer rezident nima deleža v povezani hčerinski družbi v drugem kolenu v tujini, ima pa vpliv posredno prek svojega 10 ali več % kapitalskega deleža v hčerinski družbi v prvem kolenu v tujini, pri čemer ima slednja 10 ali več % kapitalske udeležbe v družbi v drugem kolenu v tujini
- 22 tujec je matična družba v prvem kolenu - vključuje vse kapitalsko povezane osebe, kjer ima tujec 10 ali več % v kapitalu hčere v Sloveniji
- 55 tujec je matična družba v drugem kolenu - vključuje vse kapitalsko posredno povezane osebe, kjer tujec nima deleža v povezani hčerinski družbi v drugem kolenu v Sloveniji, ima pa vpliv posredno prek svojega 10 ali več % kapitalskega deleža v hčerinski družbi v prvem kolenu v Sloveniji, pri čemer ima slednja 10 ali več % kapitalske udeležbe v družbi v drugem kolenu v Sloveniji
- V polje 4 vpišemo % udeležbe v kapitalu.

#### 1.2: Podatki o pogodbi

##### Datum sklenitve pogodbe – R 5.1:

Vpišemo datum, ko je bila sklenjena pogodba med dolžnikom in upnikom oziroma datum, ko je nastopila zakonska obveznost poročanje posla pri katerem plačilo v tujino ni bilo izvršeno v roku dvanajstih mesecev (vrsta kreditnega posla – naknadna prijava).

##### Vrsta pogodbe – R 5.2:

Vpišemo šifro in naziv vrste kreditnega posla:

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 40 | reden                    |
| 41 | reden iz okvirne pogodbe |
| 42 | naknadni                 |
| 43 | okvirni                  |
| 44 | linija                   |
| 45 | revolving                |
| 49 | ostalo                   |

**Oznaka pogodbe – R 5.3:**

Obvezen je vpis registrske številke okvirne prijave (vrsta pogodbe 41), drugi podatki niso obvezni (npr.: tuja oznaka pogodbe, v primeru vrednostnih papirjev ISIN koda, oznake bank)

**Pogodbeni znesek – R 6.1:**

Vpišemo znesek, ki je opredeljen v pogodbi (z dvema decimalama) oziroma znesek neporavnane obveznosti do tujine.

**Valuta pogodbenega zneska – R 6.2:**

Vpišemo alfa šifro valute iz šifrant valut (npr. EUR, USD).

**Valuta obračuna dolga – R 9.1 (oziroma 6.2):**

Kadar spremljamo obračun stanja dolga v pogodbeni valuti, vpišemo alfa šifro valute iz R 6.2.

Kadar spremljamo obračun stanja dolga v dogovorjeni drugi valuti, vpišemo alfa šifro dogovorjene druge valute.

Kadar spremljamo obračun stanja dolga v valuti, ki se izbere kasneje, rubrike ne izpolnimo.

Kadar spremljamo obračun stanja dolga v več valutah (kredit se odplačuje v več valutah), vpišemo besedo "več".

**1.3: Zavarovanje****Oblika zavarovanja – R 7.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in obliko zavarovanja ter znesek oziroma delež v % po posamezni obliki zavarovanja.

Kadar je posel zavarovan z več kot dvema oblikama, ostale oblike zavarovanja vpišemo v opombo (za določene oblike zavarovanja tudi obvezen podatek o izdajatelju zavarovanja).

**Višina zavarovanja – R 7.2:**

Vpišemo znesek oziroma delež zavarovanja v % (osnova je višina pogodbenega zneska).

**Izdajatelj zavarovanja – R 7.3:**

Obvezno vpišemo matično številko domače osebe/šifro tuje osebe iz šifrant upnikov, kadar je oblika zavarovanja garancija, supergarancija ali poroštvo.

**1.4: Podatki o pogojih****Trajanje kredita – R 8.:**

Vpišemo trajanje kredita v letih (število celih let) in mesecih (0 do vključno 11).

**Skrajni datum koriščenja – R 10.1:**

Datum vpišemo samo v primeru, ko pogodba določa datum, do katerega so sredstva kredita na razpolago za koriščenje.

**Vrsta kredita – R 11.1:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv vrste kredita.

**Namen kredita – R 11.2:**

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv namena kredita.

Kadar se v okviru ene pogodbe sredstva kredita porabijo za več kot dva namena, vpišemo podatke o vrstah in namenih kredita (tudi znesek/delež) v opombo.

**Znesek/delež – R 11.3:**

Znesek oziroma delež v % vpišemo samo v primeru, ko se sredstva kredita porabijo za več namenov.

**Vrsta obrestne mere – R 12.1:**

Vpišemo obračunsko obdobje v mesecih in naziv vrste obrestne mere (npr.: 03 LIBOR).

Kadar pogodba določa več kot dve vrsti obrestnih mer, informacije o ostalih obrestnih merah vpišemo v opombo.

Kadar pogodba določa različne vrste obrestne mere za različna obdobja, vpišemo v opombo naslednje podatke: vrsto obrestne mere, višino obrestne mere in čas veljavnosti (prvi in zadnji datum veljavnosti posamezne obrestne mere).

**Višina obrestne mere – R 12.2:**

Vpišemo višino obrestne mere v % (s štirimi decimalkami).

Kadar je obrestna mera spremenljiva, navedemo višino, ki je v veljavi na dan podpisa pogodbe ali na dan predložitve pogodbe v registracijo.

**Višina marže – R 12.3:**

Vpišemo višino marže (fiksni del spremenljive obrestne mere) v % (s štirimi decimalkami).

**Večkratni stroški – R 13.1:**

Znesek ali % stroškov (s štirimi decimalkami) vpišemo, kadar se stroški plačujejo skozi celotno obdobje trajanja kredita (znesek ali %, izračunan na nivoju koledarskega leta).

**Enkratni stroški – R 13.2:**

Znesek ali % stroškov (s štirimi decimalkami) vpišemo, kadar se stroški plačajo v enem znesku (znesek ali %, izračunan od pogodbene vrednosti).

**1.5: Vir sredstev in način odplačila kredita****Vir sredstev odplačila – R 14.1:**

Označimo DA, kadar je vir za odplačilo najetega kredita zagotovljen iz proračuna.

**Način odplačila kredita – R 14.2:**

Označimo obročni način odplačila (glavnica v enakih zneskih, v enem znesku) oziroma anuitetni način odplačila (enaki obroki, ki vključujejo glavnico in obresti).

**Znesek anuitete – R 14.3:**

Vpišemo znesek anuitete v valuti obračuna dolga, kadar gre za anuitetni način odplačila kredita.

**Odplačilo glavnice – R 15.1:**

Označimo način odplačila glavnice glede na celotni znesek pogodbe oziroma glede na posamezno koriščenje.

**Datum odplačila – R 15.2 in 15.3:**

Prvi in zadnji datum odplačila glavnice vpišemo samo v primeru, ko fiksne datume odplačila določa pogodba oziroma anuitetni plan odplačila.

**Grace doba – R 15.4:**

Grace dobo (število let, mesecev) vpišemo samo v primeru, ko so odplačila vezana na datum realizacije koriščenja – podatek da informacijo o številu let in mesecev od datuma koriščenja do prvega odplačila glavnice.

**Dan zapadlosti odplačila – R 15.5:**

Podatek vpišemo samo v primeru, kadar je dan odplačila v mesecu določen v pogodbi.

**Število obrokov v letu – R 15.6:**

Vpišemo podatek o številu obrokov za celotno koledarsko leto.

**Skupno število obrokov – R 15.7:**

Podatek vpišemo, kadar pogodba ali anuitetni plan odplačila določata skupno število obrokov glavnice.

**Datum plačila obresti – R 16.1:**

Prvi datum plačila obresti vpišemo samo v primeru, ko fiksne datume odplačila določa pogodba oziroma anuitetni plan odplačila.

**Število obrokov v letu – R 16.2:**

Vpišemo podatek o številu obrokov za celotno koledarsko leto.

**Grace doba – R 16.3:**

Grace dobo (število let, mesecev) vpišemo samo v primeru, ko so odplačila vezana na datum realizacije koriščenja – podatek da informacijo o številu let in mesecev od datuma koriščenja do prvega plačila obresti.

1.6: Ostalo

**Oseba, pooblaščenca za prijavo – R 17.1: – izpolnimo v primeru, ko dolžnik pooblasti drugega rezidenta, da o poslu poroča BS**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež pooblaščenca osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Kontaktna oseba – R 18.1:**

Vpišemo ime in priimek kontaktne osebe, številko telefona in telefaksa.

**Overitev prijave (dolžnik) – R 20:**

Vpišemo ime in priimek odgovorne osebe dolžnika. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Prijava in overitev prijave – R 1, 21:**

Rubriki izpolni pristojna služba Banke Slovenije.

**2. SPREMEMBA PRIJAVE**

Spremembo pogodbenih pogojev in ostale spremembe podatkov iz posameznih rubrik prijave posla prijavimo na obrazcu tako, da označimo spremembo prijave v glavi obrazca N-1 in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 5.1** datum, ko je sprememba nastala

**R 20** podpis odgovorne osebe in žig

**Rubrike, ki jih izpolnimo glede na spremembo prijave posla – R 3 do 19**

Spremembo prijave evidentiramo z vpisom novega podatka v rubriko, ki se s tem spremeni. Podatek iz rubrike zberemo tako, da obkrožimo zaporedno številko rubrike.

**3. STORNO PRIJAVE**

Storno prijave (pomeni, da se posel ni oziroma se ne bo realiziral) prijavimo na obrazcu tako, da označimo storno prijave v glavi obrazca in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 5.1** datum storna

**R 20** podpis odgovorne osebe in žig

**R 17** podpis pooblaščenca osebe, kadar ta obstaja.

**II. SPECIFIKACIJA (NS)****1. RUBRIKE OBRAZCA**

1.1: Identifikacijski podatki

**Datum prijave – R 1:**

Kadar obrazec predložimo kot spremembo/storno obstoječe specifikacije, vpišemo datum spremembe/storna.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, datuma ne vpišemo.

**Številka kredita – R 2:**

Kadar obrazec predložimo kot spremembo/storno obstoječe specifikacije, vpišemo registrsko številko kredita.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, registrske številke kredita ne vpišemo.

**Dolžnik – R 3:**

Vpišemo matično številko, naziv/ime in sedež/naslov dolžnika.

**Overitev prijave (dolžnik in pooblaščenca oseba, če ta obstaja) – R 11:**

V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe dolžnika in žig ter žig in podpis odgovorne osebe pooblaščenca osebe, če ta obstaja.

1.2: Podatki o specifikaciji dolžnikov, uporabnikov kredita, upnikov

Izpolnimo rubrike s podatki o specifikaciji pogodbenih subjektov.

**Vrsta specifikacije – R 4:**

Vpišemo številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Vrsta dogodka – R 5:**

Vpišemo številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Matična številka/šifra – R 6:**

Vpišemo matično številko dolžnika in uporabnika iz registra poslovnih subjektov oziroma šifro upnika iz šifranta tujih upnikov.

**Naziv/ime in sedež/naslov – R 7:**

Vpišemo naziv/ime in sedež/naslov dolžnika, uporabnika, upnika.

**Država – R 8:**

Vpišemo ime države, v kateri je sedež upnika.

**Znesek/delež – R 9:**

Vpišemo zneske oziroma deleže (% od pogodbenega zneska) po posameznih dolžnikih, uporabnikih, upnikih.

**2. REDNA INFORMACIJA**

## 2.1: Specifikacija

Specifikacija dolžnikov, uporabnikov kredita, upnikov: rubrike št. 4, 6, 7, 8, 9.

**3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV**

Informacije o spremembi oziroma stornu podatkov o dolžnikih, uporabnikih kredita in upnikih poročamo zaradi kasneje ugotovljenih sprememb ali napake pri sporočanju podatkov.

Na obrazec z novo vsebino vpišemo isto zaporedno številko kot na obrazec, ki ga spreminjamo/storniramo.

## 3.1: Sprememba/storno podatkov

sprememba specifikacije: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9

storno specifikacije: rubrike št. 4, 5, 6

dodajanje novih podatkov

dodajanje: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9.

**III. PROMET PO KREDITU NAJETEREM V TUJINI (N-2)****1. RUBRIKE OBRAZCA**

## 1.1: Identifikacijski podatki

**Številka kredita – R 1:**

Vpišemo registrsko številko kredita pri Banki Slovenije.

Če je obrazec sestavni del prijave kreditnega posla, registrske številke kredita ne vpišemo.

**Dolžnik – R 2:**

Vpišemo matično številko in naziv/ime dolžnika.

Kadar je dolžnikov več, uporabimo za vsakega dolžnika svoj obrazec.

**Dokument – R 3:**

Vpišemo zaporedno številko dokumenta, ki ustreza zaporedju predloženih dokumentov v okviru registrske številke kredita in oštevilčimo strani.

**Poročevalec (dolžnik ali pooblaščen oseba) – R 17:**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež poročevalca. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

## 1.2: Dogodki

Rubrike izpolnimo glede na vrsto dogodka, ki ga prijavljamo:

rubrika št. 4 – plan; realizacija

rubrika št. 5 – koriščenje; odplačilo: glavnice, obresti, stroškov

rubrika št. 6 – sprememba; storno postavke; storno ostanka plana

rubrika št. 7 – številka plana odplačil (v primerih, da obstaja več planov)

rubrika št. 8 – datum spremenjene postavke, ki se realizira, spreminja oziroma stornira

rubrika št. 9 – datum dogodka (datum planske postavke, realizacije; končni datum mirovanja plačil)

rubrika št. 10 – znesek prometa (znesek plana, realizacije)

rubrika št. 11 – valuta prometa (valuta zneska plana, realizacije)

rubrika št. 12 – znesek stanja (vodenje zneska stanja dolga v valuti obračuna dolga)

rubrika št. 13 – valuta stanja (valuta obračuna dolga)

rubrika št. 14 – obrestna mera

rubrika št. 15 – transakcije: vrsta realizacije koriščenja in odplačila (šifrant sestavni del navodil)

rubrika št. 16 – dodatni opis: status planiranih postavk, vrsta stroškov kredita, priloge

**Vrsta dogodka – R (4, 5, 6):**

Vpišemo črki in številko iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Številka plana – R 7:**

Številko plana vpišemo samo takrat, kadar obstaja več različnih planov odplačil.

Kadar stanje dolga vodimo v več valutah, posamezni plan po valuti označimo s številko 1.

Kadar je v okviru iste valute več planov, za vsak posamezni plan določimo številko od 1 dalje.

**Datum spremenjene postavke – R 8:**

Vpišemo datum spremenjenih postavk planov odplačil glavnice, obresti, stroškov, kadar realizacija odplačila odstopa od planiranega datuma za več kot petnajst dni.

Vpišemo datum postavk, ki smo jih spremenili/stornirali.

**Datum dogodka – R 9:**

Vpišemo datum planov/realizacij koriščenja, odplačil glavnice, obresti in stroškov.

Vpišemo nov, spremenjen datum plana/datum storna plana, realizacije.

Vpišemo končni predvideni datum mirovanja odplačil.

**Promet (znesek, valuta) – R (10, 11):**

Vpišemo znesek prometa in alfa šifro valute.

Plan koriščenja prijavimo v pogodbeni valuti, plan odplačil v pogodbeni valuti oziroma v valuti obračuna dolga, o realizaciji koriščenja in odplačila poročamo v dejanski valuti.

**Stanje (znesek, valuta) – R (12, 13):**

Vpišemo znesek stanja dolga in alfa šifro valute.

O stanju dolga poročamo v valuti obračuna dolga.

**Obrestna mera – R 14:**

Vpišemo višino obrestne mere v % (seštevek višine obrestne mere in marže).

**Vrsta transakcije – R 15:**

Vpišemo šifro vrste realizacije koriščenja oziroma šifro vrste realizacije plačila (šifrant je sestavni del navodil).

**Opis – R 16:**

Vpišemo dodatne informacije: šifro iz šifranta vrst stroškov, status posameznih odplačil, vir zagotavljanja sredstev (npr. mirovanje, proračun, priloga plan odplačila).

## 2. REDNA INFORMACIJA

2.1: Plan koriščenja ob prijavi sklenjenega kreditnega posla

Koriščenje planiramo ob prijavi sklenjenega kreditnega posla.

Na obrazcu izpolnimo naslednje rubrike: št. 4, 5, 9, 10, 11

V primeru več planiranih koriščenj vpišemo posamezne planske postavke. Plan koriščenja prijavimo v pogodbeni valuti.

### 2.2: Koriščenje kredita

Realizacijo koriščenja kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

a) realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 15

V rubriko 15 vpišemo vrsto realizacije koriščenja (kadar je vrsta realizacije 03, poraba v tujini, obvezno izpolnimo tudi obrazec "Poročilo o porabi kredita v tujini" NP).

Realizacijo koriščenja prijavimo v dejanski valuti.

b) plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, (16)

c) plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 14, (16)

d) plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, (16)

V primeru enkratnega koriščenja v eni valuti rubrike 7 na planih odplačil ne izpolnimo.

V primeru več koriščenj v eni valuti, ki imajo različne plane odplačil, vpišemo v rubriko 7 zaporedne številke od 1 dalje.

V primeru več koriščenj in različnih valut koriščenja v rubriko 7 vpišemo številko 1 za vsako posamezno valuto in nadaljujemo z zaporednimi številkami glede na število koriščenj po posamezni valuti, če imajo posamezna koriščenja različne plane odplačil.

V primeru, da se predloži plan odplačila glavnice, obresti in stroškov kot priloga, rubrik 9, 10 in 11 ne izpolnimo in v rubriko 16 vpišemo oznako priloge.

Stroškov ni obvezno planirati, lahko jih planiramo, kadar so v pogodbi določeni večji stroški.

### 2.3: Odplačilo kredita

Realizacijo odplačila kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

realizacija odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, 12, 13, 15, (16)

realizacija plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, (12), (13), 14, 15, (16)

realizacija plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), (8), 9, 10, 11, (12), (13), 15, (16)

Pri realizacijah odplačil se pogojno sklicujemo na številko plana odplačila (rubrika 7), če obstaja več različnih planov odplačil.

Rubriko 8 moramo obvezno izpolniti v primeru, ko realizacija odplačila odstopa od planiranega datuma odplačila za več kot 15 dni.

Rubriki 12 in 13 za obresti in stroške izpolnimo samo v primeru, če plačilo obresti ni realizirano v valuti obračuna dolga (vpišemo preračunan znesek obresti v valuti obračuna dolga).

V rubriko 15 vpišemo vrsto realizacije odplačila.

V rubriko 16 vpišemo dodatne informacije: odplačilo iz proračuna, vrsta stroškov.

## 3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV

Spremembe/storno dogodkov poročamo v primeru pogodbenih sprememb ali zaradi napake pri sporočanju podatkov.

Sklicujemo se na datum postavke plana, realizacije. Planske postavke lahko spreminjamo, storniramo ali storniramo ostanek plana.

Podatke o realizacijah storniramo postavko za postavko.

### 3.1: Sprememba podatkov o planih

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, (16)

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 14, (16)

plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, (16)

Pri sporočanju spremembe planov vedno izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka.

Pogojno izpolnimo rubriko 7, če obstaja več različnih planov odplačil.

Planske postavke dodajamo (povečujemo) v primeru dodatnega koriščenja kredita:

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 9, 10, 11

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 14

plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, (7), 9, 10, 11, 16

Pogojno se sklicujemo na številko plana (rubrika 7), če je več različnih planov odplačil.

### 3.2: Storno podatkov o planih, realizacijah

plan koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8

realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11)

realizacija odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11)

realizacija plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, (12), (13), 14, 15

plan plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, (11), 16

realizacija plačila stroškov: rubrike št. 4, 5, 6, (7), 8, 9, 10, 11, 15, 16

V primeru storna postavke plana ali storna realizacije izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka.

V primeru storna ostanka plana izpolnimo samo rubrike 4, 5, 6, (7), 8. V rubriko 8 vpišemo datum postavke, od katere naprej se plan stornira.

V primeru, ko želimo kredit stornirati v celoti, pa smo realizacije že sporočili, moramo najprej stornirati realizacije po postavkah in nato stornirati prijavo o sklenjenem kreditnem poslu.

V primeru, ko se plani vodijo v več valutah, izpolnimo rubriko 11.

#### IV. POROČILO O PORABI KREDITA V TUJINI (NP)

##### 1. RUBRIKE OBRAZCA

1.1: Identifikacijski podatki

###### Številka kredita – R 1:

Vpišemo registrsko številko kredita pri Banki Slovenije, če ta že obstaja.

###### Dolžnik – R 2:

Vpišemo matično številko in naziv dolžnika.

Kadar v poslu nastopa več dolžnikov, identične podatke podamo ločeno za vsakega dolžnika.

###### Dokument – R (3, 4):

Vpišemo zaporedno številko dokumenta, ki je ista kot zaporedna številka obrazca N-2, katerega sestavni del je in oštevilčimo strani.

###### Poročevalec (dolžnik ali pooblaščen oseba) – R 12:

Vpišemo matično številko, naziv/ime in sedež/naslov poročevalca. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

1.2: Transakcije

rubrika št. 5 – datum transakcije

rubrika št. 6 – matična številka domače osebe, katere obveznost je poravnana iz naslova koriščenih sredstev kredita

rubrika št. 7 – šifra države

rubrika št. 8 – šifra iz šifranta plačil

rubrika št. 9 – opis iz šifranta plačil

rubrika št. 10 – znesek transakcije

rubrika št. 11 – valuta transakcije

###### Datum transakcije – R 5:

Vpišemo datum realizacije koriščenja kredita.

###### Dolžnik – R 6:

Vpišemo matično številko, naziv in sedež dolžnika.

###### Država – R 7:

Vpišemo šifro države tuje osebe, kateri se izvrši plačilo.

###### Vrsta transakcije (šifra, opis vrste) – R (8, 9):

Vpišemo šifro iz navodila za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino; (npr. 112) in kratek opis (npr. plačilo uvoza blaga).

###### Vrednost transakcije (znesek, valuta) – R (10, 11):

Vpišemo znesek plačila tuji osebi v originalni valuti transakcije in alfa šifro valute.

#### 2. REDNA INFORMACIJA

2.1: Namen porabe sredstev iz naslova koriščenja kredita

Realizacijo koriščenja kredita za namen direktnega plačila tuji osebi prijavimo tako, da izpolnimo rubrike obrazca za (koriščenje 03):

direktno plačilo tuji osebi: rubrike št. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Pri navedbi datuma porabe sredstev upoštevamo datum realizacije koriščenja kredita.

Skupni znesek transakcij na določen dan in po posamezni valuti pomeni višino zneska navedenega v rubriki 10 na obrazcu N-2 (oznaka 03 za vrsto realizacije koriščenja je v rubriki 15).

#### 3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV

Informacije o spremembi/stornu podatkov o namenu porabe poročamo v primeru kasneje ugotovljenih sprememb ali zaradi napake pri sporočanju podatkov.

Obrazec z novo vsebino mora imeti isto zaporedno številko kot obrazec, ki ga spreminjamo/storniramo.

3.1: Sprememba/storno podatkov o namenu porabe sredstev

sprememba podatkov o

namenu porabe sredstev

namen porabe sredstev: rubrike št. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

V primeru spremembe podatkov o namenu porabe sredstev izpolnimo obrazec s pravilnimi podatki.

Storno podatka o porabi sredstev sporočimo s tem, da storniramo podatek o koriščenju na obrazcu N-2.

#### D) KREDITI NAJETI V TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT

##### PRIJAVA

Kredite, najete v tujini (redno kreditno pogodbo) prijavimo na obrazcu N-1-P, prav tako spremembe ali storno prijave na obrazcu N-1-P, kadar:

– pogodbeni znesek kredita ne presega 10 mio SIT,

– v poslu nastopata izključno dva pogodbeni subjekta,

– se stanje dolga vodi v pogodbeni valuti.

Obrazec, predložen ob prijavi in spremembi/stornu kreditnega posla, overita dolžnik in pooblaščen oseba, kadar ta obstaja.

##### KORIŠČENJE IN ODPLAČILO

Na obrazcu N-2-P poročamo o koriščenju sredstev kredita in planiramo odplačila.

Podatki o odplačilu kredita se spremljajo v Banki Slovenije posredno preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank. Kadar kredita ne odplačujemo preko domačih pooblaščenih bank, moramo o posameznih realizacijah odplačila kredita poročati na obrazcu N-2-P.

Spremembe/storno podatkov o koriščenju in odplačilu kredita poročamo na obrazcu N-2-P.

Obrazec N-2-P overita dolžnik ali pooblaščen oseba, če ta obstaja.

## I. PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI (N-1-P)

### 1. RUBRIKE OBRAZCA

1.1: Podatki o pogodbenih strankah

#### Podatki o dolžniku – R 3.1:

Vpišemo matično številko, naziv in sedež dolžnika.

Kadar nerezidentu matična številka ni dodeljena, vpišemo ime in naslov.

#### Podatki o upniku – R 4 :

Vpišemo naziv/ime in sedež/naslov upnika ter ime države, v kateri je sedež upnika.

1.2: Podatki o pogodbi

#### Datum sklenitve pogodbe – R 2.1:

Vpišemo datum, ko je bila sklenjena pogodba med dolžnikom in upnikom.

#### Oznaka pogodbe – R 2.2:

Rubriko lahko izpolnimo z dodatnimi podatki o pogodbi: vpišemo številko kredita, drugo.

#### Pogodbeni znesek – R 5.1:

Vpišemo znesek, ki je opredeljen v pogodbi (z dvema decimalkama).

#### Valuta pogodbenega zneska – R 5.2:

Vpišemo alfa šifro valute iz šifrantne valut (npr. EUR, USD).

1.3: Zavarovanje

#### Oblika zavarovanja – R 7.1:

Vpišemo šifro (šifrant sestavni del navodil) in obliko zavarovanja ter naziv in sedež izdajatelja zavarovanja (obvezen podatek samo v primeru, ko je oblika zavarovanja garancija, poroštvo ali zavarovalna policia).

1.4: Podatki o pogojih

#### Trajanje kredita – R 6.1.:

Vpišemo trajanje kredita v letih (število celih let) in mesecih (0 do vključno 11).

#### Planirani datum koriščenja – R 9.1:

Vpišemo planirani datum koriščenja kredita.

#### Vrsta kredita – R 8.1:

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv vrste kredita.

#### Namen kredita – R 8.2:

Vpišemo šifro (šifrant je sestavni del navodil) in naziv namena kredita.

Kadar se v okviru ene pogodbe sredstva kredita porabijo za opremo, repromaterial, potrošni material in/ali storitve, navedemo kot namen kredita prevladujoče blago oziroma storitev.

#### Obresti – R 10.1:

Vpišemo obračunsko obdobje v mesecih in naziv vrste obrestne mere (npr. 03 LIBOR).

#### Višina obrestne mere – R 10.2:

Vpišemo višino obrestne mere v % (s štirimi decimalkami).

Kadar je obrestna mera spremenljiva, navedemo višino, ki je v veljavi na dan podpisa pogodbe ali na dan predložitve pogodbe v registracijo.

Fiksni del spremenljive obrestne mere (marža) prištejemo k obrestni meri.

1.5: Ostalo

#### Oseba, pooblaščen za prijavo – R 11.1: izpolnimo v primeru, ko dolžnik pooblasti drugega rezidenta, da o poslu poroča BS

Vpišemo matično številko, naziv in sedež osebe, pooblaščen za prijavo. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

#### Kontaktna oseba – R 12.1:

Vpišemo ime in priimek kontaktne osebe, številko telefona in telefaksa.

#### Overitev prijave (dolžnik) – R 14:

Vpišemo ime in priimek odgovorne osebe dolžnika. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

#### Prijava in overitev prijave – R 1 in 15:

Rubriki izpolni pristojna služba Banke Slovenije.

## 2. SPREMEMBA PRIJAVE

Informacijo o spremembi pogodbenih pogojev in ostale spremembe podatkov iz posameznih rubrik prijave posla prijavitelj na obrazcu tako, da označimo spremembo prijave v glavi obrazca N-1-P in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 2.1** datum, ko je sprememba nastala

**R 14** podpis odgovorne osebe in žig

#### Rubrike, ki jih izpolnimo glede na spremembo prijave – R 3 do R 13

Spremembo prijave evidentiramo z vpisom novega podatka v rubriko, ki se s tem spremeni.

Podatek iz rubrike zberemo tako, da obkrožimo zaporedno številko rubrike.

## 3. STORNO PRIJAVE

Storno prijave (pomeni, da se posel ni oziroma se ne bo realiziral) prijavimo na obrazcu tako, da označimo storno prijave v glavi obrazca in izpolnimo naslednje rubrike:

**R 1.2** registrska številka prijave

**R 2.1** datum storna

**R 14** podpis odgovorne osebe in žig

**R 11** podpis pooblaščen osebe, kadar ta obstaja.

**II. PROMET PO KREDITU NAJETEREM V TUJINI (N-2-P)****1. RUBRIKE OBRAZCA**

1.1: Identifikacijski podatki

**Številka kredita – R 1:**

Vpišemo registrsko številko kredita pri Banki Slovenije.

**Dolžnik – R 2:**

Vpišemo matično številko in naziv/ime dolžnika.

**Dokument – R 3:**

Vpišemo zaporedno številko dokumenta, ki ustreza zaporedju predloženih dokumentov v okviru registrske številke kredita in oštevilčimo strani.

**Poročevalec (dolžnik ali pooblaščen oseba) – R 12:**

Vpišemo matično številko, naziv in sedež poročevalca.

V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

1.2: Dogodki

Rubrike izpolnimo glede na vrsto dogodka, ki ga prijavljamo:

rubrika št. 4 – plan; realizacija

rubrika št. 5 – koriščenje; odplačilo: glavnice, obresti (in stroškov)

rubrika št. 6 – datum dogodka (datum planske postavke, realizacije)

rubrika št. 7 – znesek prometa (znesek plana, realizacije)

rubrika št. 8 – valuta prometa (valuta zneska plana, realizacije)

rubrika št. 9 – znesek stanja dolga

rubrika št. 10 – valuta stanja dolga

rubrika št. 11 – opis

**Vrsta dogodka – R (4, 5):**

Vpišemo črki iz Legende v levem spodnjem kotu obrazca.

**Datum dogodka – R 6:**

Vpišemo datum realizacije koriščenja.

Vpišemo datum planov plačila glavnice, obresti.

Vpišemo datum realizacije plačila glavnice, obresti in stroškov.

**Promet (znesek, valuta) – R (7, 8):**

Vpišemo znesek prometa v dejanski valuti (z dvema decimalama) in alfa šifro valute.

**Stanje (znesek, valuta) – R (9, 10):**

Vpišemo znesek stanja dolga v pogodbeni valuti (z dvema decimalama) in alfa šifro valute.

**Opis – R 11:**

Vpišemo dodatne informacije (npr.: plan v prilogi, datum spremenjene/stornirane postavke).

**2. REDNA INFORMACIJA**

2.1: Koriščenje kredita

Realizacijo koriščenja kredita prijavimo tako, da izpolnimo naslednje rubrike:

realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, (11)

Plan odplačila kredita prijavimo s tem, da izpolnimo rubrike:

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11)

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11)

ali predložimo plan odplačila glavnice in obresti kot priložo: izpolnimo rubriki 4 in 5, v rubriko 11 vpišemo "priloga: plan odplačil" in rubriki 6 in 7 ne izpolnimo.

2.2: Odplačilo kredita

Podatke o odplačilu kredita (realizacija odplačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja posredno preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank.

Obrazec N-2-P uporabimo za poročanje o odplačilu kredita, kadar odplačilo ne poteka preko domačih pooblaščenih bank.

Realizacijo odplačila kredita prijavimo tako, da izpolnimo rubrike za naslednje vrste dogodkov:

realizacija odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, (11)

realizacija plačila obresti (stroškov): rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, (11)

**3. SPREMEMBA/STORNO PODATKOV**

Spremembo/storno podatkov o koriščenju in odplačilu poročamo v primeru pogodbenih sprememb (obrazcu priložimo dokumentacijo) ali zaradi napake pri sporočanju podatkov.

Sklicujemo se na datum postavke plana, realizacije. Planske postavke lahko spreminjamo, storniramo ali storniramo ostanek plana.

Podatke o realizacijah storniramo postavko za postavko.

3.1: Sprememba podatkov o planih

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

Pri sporočanju spremembe planov vedno izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka.

Planske postavke dodajamo (povečujemo) v primeru dodatnega koriščenja kredita:

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

3.2: Storno podatkov o planih, realizacijah

Rubrike izpolnimo za naslednje vrste dogodkov:

realizacija koriščenja: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

plan odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

realizacija odplačila glavnice: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

plan plačila obresti: rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11  
realizacija plačila obresti (stroškov): rubrike št. 4, 5, 6, 7, 8, 11

Kadar želimo stornirati postavko plana ali postavko realizacije, izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka in v rubriko 11 vpišemo datum stornirane postavke.

Kadar želimo kredit stornirati v celoti, pa smo realizacije že sporočili, najprej storniramo realizacije po postavkah in nato storniramo prijavo o sklenjenem kreditnem poslu.

Kadar želimo stornirati ostanek plana, izpolnimo vse rubrike, ki so zahtevane za posamezno vrsto dogodka in v rubriko 11 vpišemo "storno ostanka plana in datum" (datum postavke plana, od katere naprej se plan stornira).

## E) NAKUP TERJATVE

### 1. Rezident mesečno poroča o višini terjatve med rezidenti, ki jo je kupil nerezident oziroma je bila odstopljena nerezidentu, na obrazcu PT.

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 4 vpišemo podatke o višini nakupa terjatve iz pravnih razmerij med rezidenti, če je kupec nerezident, glede na naslednje kriterije:

- 1 – Znesek terjatev glede na valuto
- 2 – Znesek terjatev glede na sedež novega upnika
- 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti
- 4 – Znesek terjatev glede na vrsto osnovnega posla

#### Rubrika 1 – Znesek terjatev glede na valuto:

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo terjatev na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

#### Rubrika 2 – Znesek terjatev glede na sedež novega upnika:

V vrstice rubrike vpišemo ime države, kjer je sedež novega upnika.

#### Rubrika 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti:

Stanja terjatev izkažemo glede na rok veljavnosti (kratkoročne, dolgoročne).

#### Rubrika 4 – Promet terjatev glede na vrsto posla:

V rubriko opisno navedite vrsto osnovnega posla.

Izpolnimo še identifikacijske podatke v rubrikah o prodajalcu oziroma odstopniku terjatve in poročevalcu.

#### Rubrika – Podatki o prodajalcu terjatve:

Vpišemo matično številko prodajalca oziroma odstopnika terjatve, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

#### Rubrika – Podatki o poročevalcu:

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

### 2. Rezident mesečno poroča o znesku terjatve med nerezidenti, ki je bila prodana oziroma odstopljena na rezidentu, na obrazcu NT.

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 4 vpišemo podatke o višini nakupa terjatve iz pravnih razmerij med nerezidenti glede na naslednje kriterije:

- 1 – Znesek terjatve glede na valuto
- 2 – Znesek terjatve glede na sedež prodajalca terjatve
- 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti
- 4 – Znesek terjatev glede na vrsto osnovnega posla

#### Rubrika 1 – Znesek terjatev glede na valuto:

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo terjatev na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

#### Rubrika 2 – Znesek terjatev glede na sedež prodajalca terjatve:

V vrstice rubrike vpišemo ime države, kjer je sedež prodajalca terjatve.

#### Rubrika 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti:

Stanja terjatev izkažemo glede na rok veljavnosti (kratkoročne, dolgoročne).

#### Rubrika 4 – Promet terjatev glede na vrsto posla:

V rubriko opisno navedite vrsto osnovnega posla.

Izpolnimo še identifikacijske podatke v rubrikah o novem upniku terjatve in poročevalcu.

#### Rubrika – Podatki o novem upniku terjatve:

Vpišemo matično številko novega upnika terjatve, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

#### Rubrika – Podatki o poročevalcu:

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

### 3. Rezident mesečno poroča o znesku odkupljene oziroma odstopljene terjatve med rezidentom in nerezidentom, če je osnovni posel ustrezal naravi trgovinskega kredita, na obrazcu PF.

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 3 vpišemo podatke o znesku odkupljene oziroma odstopljene terjatve iz pravnega razmerja med rezidentom in nerezidentom glede na naslednje kriterije:

- 1 – Znesek terjatve glede na valuto
- 2 – Znesek terjatve glede na sedež dolžnika osnovnega posla
- 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti

#### Rubrika 1 – Znesek terjatev glede na valuto:

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo terjatev na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

#### Rubrika 2 – Znesek terjatev glede na sedež dolžnika osnovnega posla:

V vrstice rubrike vpišemo ime države, kjer je sedež dolžnika osnovnega posla.

**Rubrika 3 – Znesek terjatev glede na rok zapadlosti:**

Stanja terjatev izkažemo glede na rok veljavnosti (kratkoročne, dolgoročne).

**Rubrika – Podatki o prevzemniku oziroma kupcu terjatve (faktorju):**

Vpišemo matično številko prevzemnika terjatve (faktor) ali kupca terjatve (faktorja), naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

Prevzemnika terjatve (faktorja) vpišemo v primeru, ko faktor kupi terjatev rezidenta do nerezidenta.

Kupca terjatve (faktorja) vpišemo v primeru, ko faktor kupi terjatev nerezidenta do rezidenta.

**Rubrika – Podatki o poročevalcu:**

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

**F) PREVZEM OBVEZNOSTI****1. Rezidenti mesečno poročajo o znesku prevzete obveznosti iz pravnih razmerij med rezidenti, če je prevzemnik nerezident na obrazcu VO.**

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 4 vpišemo podatke o višini prevzema obveznosti iz pravnih razmerij med rezidenti, če je prevzemnik nerezident, glede na naslednje kriterije:

- 1 – Znesek obveznosti glede na valuto
- 2 – Znesek obveznosti glede na sedež novega dolžnika
- 3 – Znesek obveznosti glede na rok zapadlosti
- 4 – Znesek obveznosti glede na vrsto osnovnega posla

**Rubrika 1 – Znesek obveznosti glede na valuto:**

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo obveznosti na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

**Rubrika 2 – Znesek obveznosti glede na sedež novega dolžnika oziroma prevzemnika izpolnitve:**

V vrstice rubrike vpišemo ime države, kjer je sedež novega dolžnika.

**Rubrika 3 – Znesek obveznosti glede na rok zapadlosti:**

Stanja obveznosti izkažemo glede na rok veljavnosti (kratkoročne, dolgoročne).

**Rubrika 4 – Znesek obveznosti glede na vrsto posla:**

V rubriko opisno navedite vrsto osnovnega posla.

Izpolnimo še identifikacijske podatke v rubrikah o rezidentu, ki je prenesel svojo obveznost in poročevalcu.

**Rubrika – Podatki o prenosu obveznosti:**

Vpišemo matično številko rezidenta, ki je prenesel obveznost, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Rubrika – Podatki o poročevalcu:**

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

**2. Rezident mesečno poroča o znesku prevzetih obveznosti iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je prevzemnik rezident na obrazcu PO.**

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 4 vpišemo podatke o višini prevzema obveznosti iz pravnih razmerij med nerezidenti, če je prevzemnik rezident, glede na naslednje kriterije:

- 1 – Znesek obveznosti glede na valuto
- 2 – Znesek obveznosti glede na sedež prejšnjega dolžnika
- 3 – Znesek obveznosti glede na rok zapadlosti
- 4 – Znesek obveznosti glede na vrsto osnovnega posla

**Rubrika 1 – Znesek obveznosti glede na valuto:**

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo obveznosti na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

**Rubrika 2 – Znesek obveznosti glede na sedež prvotnega dolžnika:**

V vrstice rubrike vpišemo ime države, kjer je sedež prvotnega dolžnika.

**Rubrika 3 – Znesek obveznosti glede na rok zapadlosti:**

Stanja obveznosti izkažemo glede na rok veljavnosti (kratkoročne, dolgoročne).

**Rubrika 4 – Promet obveznosti glede na vrsto posla:**

V rubriko opisno navedite vrsto osnovnega posla.

Izpolnimo še identifikacijske podatke v rubrikah o prevzemniku obveznosti in poročevalcu.

**Rubrika – Podatki o prevzemniku obveznosti:**

Vpišemo matično številko rezidenta, ki je prevzel obveznost, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe in žig.

**Rubrika – Podatki o poročevalcu:**

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

**G) GARANCIJE****Rezidenti mesečno poročajo o stanju in prometu v zvezi z izdanimi garancijami, poroštvi, zastavo nepremičnin ali premičnin (v nadaljevanju: garancije) na obrazcu GP-I.**

Podatke izkažemo v treh stolpcih glede na osnovno razvrstitev poročila na naročnika garancije:

Prvi stolpec izpolnimo, kadar je naročnik garancije rezident.

Drugi stolpec izpolnimo, kadar je naročnik garancije nerezident.

V tretji stolpec vpišemo skupni podatek za rezidente in nerezidente.

Podatke izkažemo v mio SIT, za preračun uporabimo srednji tečaj Banke Slovenije na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča.

V rubrike od 1 do 5 vpišemo podatke o stanju in prometu izdanih garancij glede na naslednje kriterije:

- 1 – Stanje izdanih garancij glede na valuto na zadnji dan v mesecu
- 2 – Stanje izdanih garancij glede na sedež nerezidenta
- 3 – Stanje izdanih garancij glede na vrsto posla
- 4 – Stanje izdanih garancij glede na rok veljavnosti
- 5 – Promet v mesecu

**Rubrika 1 – Stanje izdanih garancij na zadnji dan v mesecu (glede na valuto):**

V vrsticah rubrike izkažemo valutno strukturo izdanih garancij na zadnji dan v mesecu, za katerega se poroča. Navedemo največ štiri valute, ki so vrednostno največje, ostale izkažemo v postavki "ostalo". Znesek vpišemo v stolpce 1, 2 in 3.

**Rubrika 2 – Stanje izdanih garancij glede na sedež tuje osebe:**

Podatek vpišemo v rubriko samo v primeru, ko je naročnik garancije nerezident. V vrstici rubrike vpišemo ime največ štirih držav, kjer je sedež nerezidenta in je vrednost garancij največja, ostali nerezidenti združeni v postavki "ostalo". Znesek vpišemo v stolpec 2 in ga ponovimo v stolpcu 3.

**Rubrika 3 – Stanje izdanih garancij glede na vrsto posla:**

Znesek vpišemo v stolpce 1, 2 in 3 glede na naročnika garancije in glede na vrsto posla, za katerega je garancija izdana. V primeru, da v rubriki ni navedena vrsta posla, za katerega je izdana garancija in je znesek v skupnem stanju visok, vrsto posla vpišemo v vrstico rubrike. V primeru, da je znesek v skupnem stanju zanemarljiv, tak posel uvrstimo v postavko "ostalo".

**Rubrika 4 – Stanje izdanih garancij glede na rok veljavnosti:**

Znesek garancij vpišemo v stolpce 1, 2 in 3 in jih izkažemo glede na rok veljavnosti garancije (kratkoročne, dolgoročne).

**Rubrika 5 – Promet v mesecu:**

Podatke o prometu v mesecu, za katerega se poroča, vpišemo v stolpce 1, 2 in 3. Upoštevamo naslednje kriterije: odobrene nove garancije, izdane nove garancije in unovčene garancije.

Izpolnimo še identifikacijske podatke v rubrikah o garantu in poročevalcu.

**Rubrika – Podatki o garantu:**

Vpišemo matično številko garanta, naziv in sedež ter ime in priimek odgovorne osebe. V rubriki je prostor za podpis odgovorne osebe garanta in žig.

**Rubrika – Podatki o poročevalcu:**

Vpišemo ime in priimek osebe, ki je izdelala poročilo ter številko telefona in telefaksa.

Vpišemo kraj in datum izdelave poročila.

Z dnem, ko začne veljati to navodilo preneha veljati navodilo za izvajanje sklepa o pogojih in načinu registracije in spremljanja kreditnih poslov s tujino (Uradni list RS, št. 90/98 in popravek št. 3/99).

To navodilo začne veljati 1. septembra 1999 in se uporablja za prijavo in poročanje o poslovnih dogodkih, nastalih od 1. 9. 1999 dalje.

Ljubljana, dne 22. junija 1999.

Governor  
Banke Slovenije  
dr. France Arhar l. r.

## PRILOGA 1: ŠIFRANTI

## 1.1 ŠIFRANT DRŽAV IN ŠIFRANT VALUT

036	AVSTRALIJA	036	AVSTRALSKI DOLAR	AUD
040	AVSTRIJA	040	AVSTRIJSKI ŠILING	ATS
056	BELGIJA	056	BELGIJSKI FRANK	BEF
124	KANADA	124	KANADSKI DOLAR	CAD
191	HRVAŠKA	191	KUNA	HRD
208	DANSKA	208	DANSKA KRONA	DKK
246	FINSKA	246	FINSKA MARKA	FIM
250	FRANCIJA	250	FRANCOSKI FRANK	FRF
276	NEMČIJA	280	NEMŠKA MARKA	DEM
300	GRČIJA	300	GRŠKA DRAHMA	GRD
372	IRSKA	372	IRSKI FUNT	IEP
380	ITALIJA	380	ITALIJANSKA LIRA	ITL
392	JAPONSKA	392	JAPONSKI JEN	JPY
528	NIZOZEMSKA	528	NIZOZEMSKI GULDEN	NGL
578	NORVEŠKA	578	NORVEŠKA KRONA	NOK
620	PORTUGALSKA	620	PORTUGALSKI ESKUDO	PTE
705	SLOVENIJA	705	SLOVENSKI TOLAR	SIT
724	ŠPANIJA	724	ŠPANSKA PEZETA	ESP
752	ŠVEDSKA	752	ŠVEDSKA KRONA	SEK
756	ŠVICA	756	ŠVICARSKI FRANK	CHF
807	MAKEDONIJA	807	DENAR	MKD
826	VELIKA BRITANIJA	826	ANGLEŠKI FUNT	GBP
840	ZDRUŽE DRŽAVE AMERIKE	840	AMERIŠKI DOLAR	USD
891	ZVEZNA REP. JUGOSLAVIJA	891	JUGOSLOVANSKI DINAR	YUM
		978	EURO	EUR

opomba: za šifre držav in valut, ki se ne nahajajo v zgornjem seznamu se uporablja šifrant, ki je objavljen v navodilu za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino

## 1.2 ŠIFRANT VRST IN NAMENOV KREDITOV

## VRSTA KREDITA

- 01 trgovinski
- 02 blagovni
- 03 finančni
- 05 dolžniški vrednostni papirji
- 06 posojilo – neposredna naložba

## NAMEN UPORABE/ODOBRITVE KREDITA

- 01 plačilo blaga
- 02 predplačilo blaga
- 08 predplačilo storitve
- 09 plačilo storitve
- 11 financiranje v državi – konverzija
- 12 financiranje v državi – devizni račun
- 13 finančni leasing
- 14 pravice industrijske lastnine
- 15 financiranje projekta doma
- 16 likvidnost bank doma in v tujini
- 17 dokapitalizacija bank v okviru predpisanih instrumentov
- 18 financiranje proračuna
- 23 odkup dolga (SWAP)
- 31 kreditiranje tujine
- 32 kapitalske naložbe v tujini
- 33 kapitalske naložbe doma
- 45 poplačilo kredita najetega v tujini
- 50 nakup dolžniških vrednostnih papirjev izdanih s strani bank
- 55 nakup dolžniških vrednostnih papirjev drugih izdajateljev
- 99 ostalo

## 1.3 ŠIFRANT VRST OBRESTNIH MER

FIX	fiksna obrestna mera
SPR	spremenljiva obrestna mera
AKA	obrestna mera AKA
AIB	obrestna mera AIBOR
DOM	obrestna mera DOMESTIC
EBRD	obrestna mera EBRD
EIB	obrestna mera EIB
EURO	obrestna mera EURIBOR
FIB	obrestna mera FIBOR
IBRD	obrestna mera IBRD
LBSSPR	obrestna mera LBS NY
LIB	obrestna mera LIBOR
PIB	obrestna mera PIBOR
PRIME	obrestna mera PRIME RATE
RIB	obrestna mera RIBOR
SEBR	obrestna mera Swiss Export Base Rate
TOM	temeljna obrestna mera
VIB	obrestna mera VIBOR
OST	ostalo

## 1.4 ŠIFRANT OBLIK ZAVAROVANJ

01	garancija
02	supergarancija
03	porošvo
04	patronatska izjava
05	depozit
06	zastavna pravica na nepremičnini - hipoteka
07	zastavna pravica na premičnini
08	zastava vrednostnih papirjev
09	cesija terjatev
10	zavarovalna polica
11	menica, menični aval
12	druge pogodbene zaveze
99	ostalo

## 1.5 ŠIFRANT TRANSAKCIJ

## VRSTE REALIZACIJ KORIŠČENJA (najeti/odobreni)

01	priliv/odliv preko poslovne banke v RS
02	priliv na račun v tujini
03	direktno plačilo tuji/domači osebi
04	kapitalizacija obresti
07	posredna realizacija koriščenja (npr. komercialni krediti)

## VRSTE REALIZACIJ ODPLAČILA/PLAČILA (najeti/odobreni)

01	odliv/priliv preko poslovne banke v RS
02	pobot
03	prostovoljni odpis (sporazum)
04	neprostovoljni odpis
07	posredna realizacija plačila

1/2

## PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI

O-1a

- 
- redna prijava
- 
- 
- sprememba prijave
- 
- 
- stornacija prijave

<b>1. PRIJAVA</b> datum 1 <input type="text"/>  št. kredita 2 <input type="text"/>		<b>2. UPNIK</b> matična št. naziv/ime 1 <input type="text"/> _____ sedež/naslov _____ 2 <input type="checkbox"/> kategorija _____	
<b>3. KREDITOR</b> matična št. naziv/ime 1 <input type="text"/> _____ sedež/naslov _____			
<b>4. DOLŽNIK</b> šifra naziv/ime 1 <input type="text"/> _____ sedež/naslov _____ država 2 _____		vrsta povezave povezano osebe: 3 <input type="text"/>	
<b>5. POGODBA</b> datum sklenitve 1 <input type="text"/>		vrsta pogodbe 2 <input type="checkbox"/> _____ oznaka 3 <input type="text"/>	
<b>6. POGODBENI ZNESEK</b> znesek valuta 1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
<b>7. ZAVAROVANJE</b> oblika zavarovanja znesek/delež matična št./šifra naziv in sedež 1 <input type="checkbox"/> _____ 2 <input type="text"/> 3 <input type="text"/> _____  oblika zavarovanja znesek/delež matična št./šifra naziv in sedež <input type="checkbox"/> _____ <input type="text"/> <input type="text"/> _____			
<b>8. TRAJANJE KREDITA</b> let mesecev 1 <input type="text"/> <input type="text"/>		<b>9. VALUTA OBRAČUNA TERJATVE</b> valuta 1 <input type="text"/>	
<b>10. KORIŠČENJE</b> zadnji datum koriščenja 1 <input type="text"/>			
<b>11. VRSTA IN NAMEN KREDITA</b> vrsta kredita namen kredita znesek/delež 1 <input type="checkbox"/> _____ 2 <input type="checkbox"/> _____ 3 <input type="text"/> <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ <input type="text"/>			
<b>12. OBRESTI</b> vrsta obrestne mere stopnja marža 1 <input type="checkbox"/> _____ 2 <input type="text"/> 3 <input type="text"/> <input type="checkbox"/> _____ <input type="text"/> <input type="text"/>			
<b>13. STROŠKI</b> letno v % ali znesku enkratno v % ali znesku commitment fee 1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/> management fee <input type="text"/> <input type="text"/> arrangement fee <input type="text"/> <input type="text"/> drugi stroški <input type="text"/> <input type="text"/>			

PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI







**O-1-P****PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI**

- 
- redna prijava
- 
- 
- sprememba prijave
- 
- 
- stornacija prijave

<b>1. PRIJAVA</b> datum <span style="float: right;">št. kredita</span> 1 <input type="text"/> <span style="float: right;">2 <input type="text"/></span>		<b>2. POGODBA</b> datum sklenitve <span style="float: right;">oznaka</span> 1 <input type="text"/> <span style="float: right;">2 <input type="text"/></span>	
<b>3. UPNIK</b> naziv/ime _____ matična št. <span style="float: right;">sedež/naslov</span> 1 <input type="text"/> _____			
<b>4. DOLŽNIK</b> naziv/ime _____ sedež/naslov _____ <span style="float: right;">država</span> _____			
<b>5. POGODBENI ZNESEK</b> znesek <span style="float: right;">valuta</span> 1 <input type="text"/> <span style="float: right;">2 <input type="text"/></span>		<b>6. TRAJANJE KREDITA</b> let <span style="float: right;">mesecev</span> 1 <input type="text"/> <span style="float: right;">2 <input type="text"/></span>	
<b>7. ZAVAROVANJE</b> oblika zavarovanja <span style="float: right;">naziv in sedež</span> 1 <input type="checkbox"/> _____			
<b>8. VRSTA IN NAMEN KREDITA</b> vrsta kredita <span style="float: right;">namen kredita</span> 1 <input type="checkbox"/> _____ <span style="float: right;">2 <input type="checkbox"/> _____</span>		<b>9. KORIŠČENJE</b> planirani datum koriščenja 1 <input type="text"/>	
<b>10. OBRESTI</b> vrsta obrestne mere <span style="float: right;">višina obrestne mere</span> 1 <input type="checkbox"/> _____ <span style="float: right;">2 <input type="text"/></span>			
<b>11. OSEBA POOBLAŠČENA ZA PRIJAVO</b> matična št. <span style="float: right;">naziv in sedež</span> 1 <input type="text"/> _____ <span style="float: right;">podpis odgovorne osebe</span>			
<b>12. KONTAKTNA OSEBA</b> ime <span style="float: right;">telefon</span> <span style="float: right;">fax</span> _____			
<b>13. OPOMBE</b>  			
<b>14. OVERITEV PRIJAVE</b> ime odgovorne osebe _____ _____ podpis		<b>15. OVERITEV PRIJAVE - BS</b> _____ podpis BS	

**PRIJAVA O ODOBRENEM KREDITU TUJINI**



1/2

## PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI

N-1a

- 
- redna prijava
- 
- 
- sprememba prijave
- 
- 
- stomacija prijave

<b>1. PRIJAVA</b> datum 1 <input type="text"/>  št. kredita 2 <input type="text"/>		<b>2. DOLŽNIK</b> naziv/ime matična št. 1 <input type="text"/>  sedež/naslov  2 <input type="checkbox"/> kategorija	
<b>3. UPORABNIK KREDITA</b> naziv/ime matična št. 1 <input type="text"/>  sedež/naslov   			
<b>4. UPNIK</b> naziv/ime šifra 1 <input type="text"/>  sedež/naslov  država 2 <input type="text"/>		vrsta povezave povezano osebe: 3 <input type="text"/>	
<b>5. POGODBA</b> datum sklenitve 1 <input type="text"/>		vrsta pogodbe 2 <input type="checkbox"/>  oznaka 3 <input type="text"/>	
		<b>6. POGODBENI ZNESEK</b> znesek 1 <input type="text"/>	
		valuta 2 <input type="text"/>	
<b>7. ZAVAROVANJE</b> oblika zavarovanja 1 <input type="checkbox"/>			
znesek/delež		matična št./šifra	
2 <input type="text"/>		3 <input type="text"/>	
naziv in sedež			
_____			
oblika zavarovanja <input type="checkbox"/>			
znesek/delež		matična št./šifra	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
naziv in sedež			
_____			
<b>8. TRAJANJE KREDITA</b> let 1 <input type="text"/>		mesecev <input type="text"/>	
		<b>9. VALUTA OBRAČUNA DOLGA</b> valuta 1 <input type="text"/>	
		<b>10. KORIŠČENJE</b> zadnji datum koriščenja 1 <input type="text"/>	
<b>11. VRSTA IN NAMEN KREDITA</b> vrsta kredita 1 <input type="checkbox"/>			
namen kredita		znesek/delež	
2 <input type="checkbox"/>		3 <input type="text"/>	
<input type="checkbox"/>		<input type="text"/>	
<b>12. OBRESTI</b> vrsta obrestne mere 1 <input type="checkbox"/>			
stopnja		marža	
2 <input type="text"/>		3 <input type="text"/>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>13. STROŠKI</b> letno v % ali znesku 1 <input type="text"/>			
enkratno v % ali znesku		2 <input type="text"/>	
commitment fee		<input type="text"/>	
management fee		<input type="text"/>	
arrangement fee		<input type="text"/>	
drugi stroški		<input type="text"/>	

PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI





**N-2**

## PROMET PO KREDITU NAJETEM V TUJINI

<b>ŠT. KREDITA</b>		<b>DOLŽNIK</b>		<b>DOKUMENT</b>	
1 <input style="width: 50px;" type="text"/>		naziv/ime <input style="width: 100%; border: none;" type="text"/>		zap. št. <input style="width: 50px;" type="text"/>	
2 <input style="width: 50px;" type="text"/>		matična št. <input style="width: 50px;" type="text"/>		3 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
3 <input style="width: 50px;" type="text"/>		4 <input style="width: 50px;" type="text"/>		5 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
6 <input style="width: 50px;" type="text"/>		7 <input style="width: 50px;" type="text"/>		8 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
9 <input style="width: 50px;" type="text"/>		10 <input style="width: 50px;" type="text"/>		11 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
12 <input style="width: 50px;" type="text"/>		13 <input style="width: 50px;" type="text"/>		14 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
15 <input style="width: 50px;" type="text"/>		16 <input style="width: 50px;" type="text"/>		17 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
18 <input style="width: 50px;" type="text"/>		19 <input style="width: 50px;" type="text"/>		20 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
21 <input style="width: 50px;" type="text"/>		22 <input style="width: 50px;" type="text"/>		23 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
24 <input style="width: 50px;" type="text"/>		25 <input style="width: 50px;" type="text"/>		26 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
27 <input style="width: 50px;" type="text"/>		28 <input style="width: 50px;" type="text"/>		29 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
30 <input style="width: 50px;" type="text"/>		31 <input style="width: 50px;" type="text"/>		32 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
33 <input style="width: 50px;" type="text"/>		34 <input style="width: 50px;" type="text"/>		35 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
36 <input style="width: 50px;" type="text"/>		37 <input style="width: 50px;" type="text"/>		38 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
39 <input style="width: 50px;" type="text"/>		40 <input style="width: 50px;" type="text"/>		41 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
42 <input style="width: 50px;" type="text"/>		43 <input style="width: 50px;" type="text"/>		44 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
45 <input style="width: 50px;" type="text"/>		46 <input style="width: 50px;" type="text"/>		47 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
48 <input style="width: 50px;" type="text"/>		49 <input style="width: 50px;" type="text"/>		50 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
51 <input style="width: 50px;" type="text"/>		52 <input style="width: 50px;" type="text"/>		53 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
54 <input style="width: 50px;" type="text"/>		55 <input style="width: 50px;" type="text"/>		56 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
57 <input style="width: 50px;" type="text"/>		58 <input style="width: 50px;" type="text"/>		59 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
60 <input style="width: 50px;" type="text"/>		61 <input style="width: 50px;" type="text"/>		62 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
63 <input style="width: 50px;" type="text"/>		64 <input style="width: 50px;" type="text"/>		65 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
66 <input style="width: 50px;" type="text"/>		67 <input style="width: 50px;" type="text"/>		68 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
69 <input style="width: 50px;" type="text"/>		70 <input style="width: 50px;" type="text"/>		71 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
72 <input style="width: 50px;" type="text"/>		73 <input style="width: 50px;" type="text"/>		74 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
75 <input style="width: 50px;" type="text"/>		76 <input style="width: 50px;" type="text"/>		77 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
78 <input style="width: 50px;" type="text"/>		79 <input style="width: 50px;" type="text"/>		80 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
81 <input style="width: 50px;" type="text"/>		82 <input style="width: 50px;" type="text"/>		83 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
84 <input style="width: 50px;" type="text"/>		85 <input style="width: 50px;" type="text"/>		86 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
87 <input style="width: 50px;" type="text"/>		88 <input style="width: 50px;" type="text"/>		89 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
90 <input style="width: 50px;" type="text"/>		91 <input style="width: 50px;" type="text"/>		92 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
93 <input style="width: 50px;" type="text"/>		94 <input style="width: 50px;" type="text"/>		95 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
96 <input style="width: 50px;" type="text"/>		97 <input style="width: 50px;" type="text"/>		98 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
99 <input style="width: 50px;" type="text"/>		100 <input style="width: 50px;" type="text"/>		101 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
102 <input style="width: 50px;" type="text"/>		103 <input style="width: 50px;" type="text"/>		104 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
105 <input style="width: 50px;" type="text"/>		106 <input style="width: 50px;" type="text"/>		107 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
108 <input style="width: 50px;" type="text"/>		109 <input style="width: 50px;" type="text"/>		110 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
111 <input style="width: 50px;" type="text"/>		112 <input style="width: 50px;" type="text"/>		113 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
114 <input style="width: 50px;" type="text"/>		115 <input style="width: 50px;" type="text"/>		116 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
117 <input style="width: 50px;" type="text"/>		118 <input style="width: 50px;" type="text"/>		119 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
120 <input style="width: 50px;" type="text"/>		121 <input style="width: 50px;" type="text"/>		122 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
123 <input style="width: 50px;" type="text"/>		124 <input style="width: 50px;" type="text"/>		125 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
126 <input style="width: 50px;" type="text"/>		127 <input style="width: 50px;" type="text"/>		128 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
129 <input style="width: 50px;" type="text"/>		130 <input style="width: 50px;" type="text"/>		131 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
132 <input style="width: 50px;" type="text"/>		133 <input style="width: 50px;" type="text"/>		134 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
135 <input style="width: 50px;" type="text"/>		136 <input style="width: 50px;" type="text"/>		137 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
138 <input style="width: 50px;" type="text"/>		139 <input style="width: 50px;" type="text"/>		140 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
141 <input style="width: 50px;" type="text"/>		142 <input style="width: 50px;" type="text"/>		143 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
144 <input style="width: 50px;" type="text"/>		145 <input style="width: 50px;" type="text"/>		146 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
147 <input style="width: 50px;" type="text"/>		148 <input style="width: 50px;" type="text"/>		149 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
150 <input style="width: 50px;" type="text"/>		151 <input style="width: 50px;" type="text"/>		152 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
153 <input style="width: 50px;" type="text"/>		154 <input style="width: 50px;" type="text"/>		155 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
156 <input style="width: 50px;" type="text"/>		157 <input style="width: 50px;" type="text"/>		158 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
159 <input style="width: 50px;" type="text"/>		160 <input style="width: 50px;" type="text"/>		161 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
162 <input style="width: 50px;" type="text"/>		163 <input style="width: 50px;" type="text"/>		164 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
165 <input style="width: 50px;" type="text"/>		166 <input style="width: 50px;" type="text"/>		167 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
168 <input style="width: 50px;" type="text"/>		169 <input style="width: 50px;" type="text"/>		170 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
171 <input style="width: 50px;" type="text"/>		172 <input style="width: 50px;" type="text"/>		173 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
174 <input style="width: 50px;" type="text"/>		175 <input style="width: 50px;" type="text"/>		176 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
177 <input style="width: 50px;" type="text"/>		178 <input style="width: 50px;" type="text"/>		179 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
180 <input style="width: 50px;" type="text"/>		181 <input style="width: 50px;" type="text"/>		182 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
183 <input style="width: 50px;" type="text"/>		184 <input style="width: 50px;" type="text"/>		185 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
186 <input style="width: 50px;" type="text"/>		187 <input style="width: 50px;" type="text"/>		188 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
189 <input style="width: 50px;" type="text"/>		190 <input style="width: 50px;" type="text"/>		191 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
192 <input style="width: 50px;" type="text"/>		193 <input style="width: 50px;" type="text"/>		194 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
195 <input style="width: 50px;" type="text"/>		196 <input style="width: 50px;" type="text"/>		197 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
198 <input style="width: 50px;" type="text"/>		199 <input style="width: 50px;" type="text"/>		200 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
201 <input style="width: 50px;" type="text"/>		202 <input style="width: 50px;" type="text"/>		203 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
204 <input style="width: 50px;" type="text"/>		205 <input style="width: 50px;" type="text"/>		206 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
207 <input style="width: 50px;" type="text"/>		208 <input style="width: 50px;" type="text"/>		209 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
210 <input style="width: 50px;" type="text"/>		211 <input style="width: 50px;" type="text"/>		212 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
213 <input style="width: 50px;" type="text"/>		214 <input style="width: 50px;" type="text"/>		215 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
216 <input style="width: 50px;" type="text"/>		217 <input style="width: 50px;" type="text"/>		218 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
219 <input style="width: 50px;" type="text"/>		220 <input style="width: 50px;" type="text"/>		221 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
222 <input style="width: 50px;" type="text"/>		223 <input style="width: 50px;" type="text"/>		224 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
225 <input style="width: 50px;" type="text"/>		226 <input style="width: 50px;" type="text"/>		227 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
228 <input style="width: 50px;" type="text"/>		229 <input style="width: 50px;" type="text"/>		230 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
231 <input style="width: 50px;" type="text"/>		232 <input style="width: 50px;" type="text"/>		233 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
234 <input style="width: 50px;" type="text"/>		235 <input style="width: 50px;" type="text"/>		236 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
237 <input style="width: 50px;" type="text"/>		238 <input style="width: 50px;" type="text"/>		239 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
240 <input style="width: 50px;" type="text"/>		241 <input style="width: 50px;" type="text"/>		242 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
243 <input style="width: 50px;" type="text"/>		244 <input style="width: 50px;" type="text"/>		245 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
246 <input style="width: 50px;" type="text"/>		247 <input style="width: 50px;" type="text"/>		248 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
249 <input style="width: 50px;" type="text"/>		250 <input style="width: 50px;" type="text"/>		251 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
252 <input style="width: 50px;" type="text"/>		253 <input style="width: 50px;" type="text"/>		254 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
255 <input style="width: 50px;" type="text"/>		256 <input style="width: 50px;" type="text"/>		257 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
258 <input style="width: 50px;" type="text"/>		259 <input style="width: 50px;" type="text"/>		260 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
261 <input style="width: 50px;" type="text"/>		262 <input style="width: 50px;" type="text"/>		263 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
264 <input style="width: 50px;" type="text"/>		265 <input style="width: 50px;" type="text"/>		266 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
267 <input style="width: 50px;" type="text"/>		268 <input style="width: 50px;" type="text"/>		269 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
270 <input style="width: 50px;" type="text"/>		271 <input style="width: 50px;" type="text"/>		272 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
273 <input style="width: 50px;" type="text"/>		274 <input style="width: 50px;" type="text"/>		275 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
276 <input style="width: 50px;" type="text"/>		277 <input style="width: 50px;" type="text"/>		278 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
279 <input style="width: 50px;" type="text"/>		280 <input style="width: 50px;" type="text"/>		281 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
282 <input style="width: 50px;" type="text"/>		283 <input style="width: 50px;" type="text"/>		284 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
285 <input style="width: 50px;" type="text"/>		286 <input style="width: 50px;" type="text"/>		287 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
288 <input style="width: 50px;" type="text"/>		289 <input style="width: 50px;" type="text"/>		290 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
291 <input style="width: 50px;" type="text"/>		292 <input style="width: 50px;" type="text"/>		293 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
294 <input style="width: 50px;" type="text"/>		295 <input style="width: 50px;" type="text"/>		296 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
297 <input style="width: 50px;" type="text"/>		298 <input style="width: 50px;" type="text"/>		299 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
300 <input style="width: 50px;" type="text"/>		301 <input style="width: 50px;" type="text"/>		302 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
303 <input style="width: 50px;" type="text"/>		304 <input style="width: 50px;" type="text"/>		305 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
306 <input style="width: 50px;" type="text"/>		307 <input style="width: 50px;" type="text"/>		308 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
309 <input style="width: 50px;" type="text"/>		310 <input style="width: 50px;" type="text"/>		311 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
312 <input style="width: 50px;" type="text"/>		313 <input style="width: 50px;" type="text"/>		314 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
315 <input style="width: 50px;" type="text"/>		316 <input style="width: 50px;" type="text"/>		317 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
318 <input style="width: 50px;" type="text"/>		319 <input style="width: 50px;" type="text"/>		320 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
321 <input style="width: 50px;" type="text"/>		322 <input style="width: 50px;" type="text"/>		323 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
324 <input style="width: 50px;" type="text"/>		325 <input style="width: 50px;" type="text"/>		326 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
327 <input style="width: 50px;" type="text"/>		328 <input style="width: 50px;" type="text"/>		329 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
330 <input style="width: 50px;" type="text"/>		331 <input style="width: 50px;" type="text"/>		332 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
333 <input style="width: 50px;" type="text"/>		334 <input style="width: 50px;" type="text"/>		335 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
336 <input style="width: 50px;" type="text"/>		337 <input style="width: 50px;" type="text"/>		338 <input style="width: 50px;" type="text"/>	
339 <input style="width: 50px;" type="text"/>		340 <input style="width: 50px;" type="text"/>		341	



**N-1-P**

<b>PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI</b>		<input type="checkbox"/> redna prijava <input type="checkbox"/> sprememba prijave <input type="checkbox"/> stornacija prijave
<b>1. PRIJAVA</b> datum <span style="margin-left: 150px;">št. kredita</span> 1 <input type="text"/> <span style="margin-left: 100px;">2</span> <input type="text"/>		<b>2. POGODBA</b> datum sklenitve <span style="margin-left: 150px;">oznaka</span> 1 <input type="text"/> <span style="margin-left: 100px;">2</span> <input type="text"/>
<b>3. DOLŽNIK</b> <span style="float: right;">naziv/ime</span> _____ matična št. <span style="margin-left: 150px;">sedež/naslov</span> 1 <input type="text"/> _____ _____		
<b>4. UPNIK</b> <span style="float: right;">naziv/ime</span> _____ sedež/naslov <span style="float: right;">država</span> _____ _____		
<b>5. POGODBENI ZNESEK</b> znesek <span style="margin-left: 150px;">valuta</span> 1 <input type="text"/> <span style="margin-left: 100px;">2</span> <input type="text"/>		<b>6. TRAJANJE KREDITA</b> let <span style="margin-left: 100px;">mesecev</span> 1 <input type="text"/> <input type="text"/>
<b>7. ZAVAROVANJE</b> oblika zavarovanja <span style="margin-left: 150px;">naziv in sedež</span> 1 <input type="checkbox"/> _____ _____		
<b>8. VRSTA IN NAMEN KREDITA</b> vrsta kredita <span style="margin-left: 150px;">namen kredita</span> 1 <input type="checkbox"/> _____ <span style="margin-left: 100px;">2</span> <input type="checkbox"/> _____		<b>9. KORIŠČENJE</b> planirani datum koriščenja 1 <input type="text"/>
<b>10. OBRESTI</b> vrsta obrestne mere <span style="margin-left: 150px;">višina obrestne mere</span> 1 <input type="checkbox"/> _____ <span style="margin-left: 100px;">2</span> <input type="text"/>		
<b>11. OSEBA POBLAŠČENA ZA PRIJAVO</b> <span style="float: right;">naziv in sedež</span> _____ matična št. <span style="margin-left: 150px;">_____</span> 1 <input type="text"/> _____ _____ <div style="text-align: right;">podpis odgovorne osebe</div>		
<b>12. KONTAKTNA OSEBA</b> 1 ime <span style="margin-left: 150px;">telefon</span> <span style="margin-left: 100px;">fax</span> _____ _____		
<b>13. OPOMBE</b>   		
<b>14. OVERITEV PRIJAVE</b> _____ <div style="text-align: center;">ime odgovorne osebe</div> _____ <div style="text-align: center;">podpis</div>		<b>15. OVERITEV PRIJAVE - BS</b> _____ <div style="text-align: center;">podpis BS</div>

**PRIJAVA O NAJETEM KREDITU V TUJINI**



PT

**POROČILO O NAKUPU TERJATVE MED REZIDENTI, ČE JE KUPEC NEREZIDENT**

	ZNESEK V MIO SIT	SKUPAJ V MIO SIT
	1	2
<b>1. TERJATVE PO VALUTAH</b>		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
<b>2. SEDEŽ NOVEGA UPNIKA</b>		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
<b>3. ROK ZAPADLOSTI</b>		
3.1. kratkoročne		
3.2. dolgoročne		
<b>4. VRSTA OSNOVNEGA POSLA</b>		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

**PODATKI O PRODAJALCU TERJATVE**

matična številka in naziv \_\_\_\_\_  
 naslov \_\_\_\_\_  
 ime odgovorne osebe \_\_\_\_\_

žig in podpis

**PODATKI O POROČEVALCU**

ime in podpis osebe, ki je izdelala poročilo \_\_\_\_\_  
 telefon in telefaks \_\_\_\_\_  
 kraj in datum \_\_\_\_\_

NT

## POROČILO O NAKUPU TERJATVE MED NEREZIDENTI, ČE JE KUPEC REZIDENT

	ZNESEK V MIO SIT	SKUPAJ V MIO SIT
	1	2
1. TERJATVE PO VALUTAH		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
2. SEDEŽ PRODAJALCA TERJATVE		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
3. ROK ZAPADLOSTI		
3.1. kratkoročne		
3.2. dolgoročne		
4. VRSTA OSNOVNEGA POSLA		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

## PODATKI O NOVEM UPNIKU

matična številka in naziv

---

naslov

---

ime odgovorne osebe

---

žig in podpis

## PODATKI O POROČEVALCU

ime in podpis osebe, ki je izdelala poročilo

---

telefon in telefaks

---

kraj in datum

---



VO

## POROČILO O PREVZEMU OBVEZNOSTI MED REZIDENTI, ČE JE PREVZEMNIK NEREZIDENT

	ZNESEK V MIO SIT	SKUPAJ V MIO SIT
	1	2
1. OBVEZNOSTI PO VALUTAH		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
2. SEDEŽ NOVEGA DOLŽNIKA		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
3. ROK ZAPADLOSTI		
3.1. kratkoročne		
3.2. dolgoročne		
4. VRSTA OSNOVNEGA POSLA		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

## PODATKI O REZIDENTU, KI JE PRENESEL OBVEZNOST

matična številka in naziv \_\_\_\_\_

naslov \_\_\_\_\_

ime odgovorne osebe \_\_\_\_\_

žig in podpis

## PODATKI O POROČEVALCU

ime in podpis osebe, ki je izdelala poročilo \_\_\_\_\_

telefon in telefaks \_\_\_\_\_

kraj in datum \_\_\_\_\_

PO

**POROČILO O PREVZEMU OBVEZNOSTI MED NEREZIDENTI, ČE JE PREVZEMNIK REZIDENT**

	ZNESEK V MIO SIT	SKUPAJ V MIO SIT
	1	2
1. OBVEZNOSTI PO VALUTAH ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....		
2. SEDEŽ PREJSNJEGA DOLŽNIKA ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....		
3. ROK ZAPADLOSTI 3.1. kratkoročne 3.2. dolgoročne		
4. VRSTA OSNOVNEGA POSLA ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....		

**PODATKI O PREVZEMNIKU OBVEZNOSTI**

matična številka in naziv \_\_\_\_\_  
 naslov \_\_\_\_\_  
 ime odgovorne osebe \_\_\_\_\_

žig in podpis

**PODATKI O POROČEVALCU**

ime in podpis osebe, ki je izdelala poročilo \_\_\_\_\_  
 telefon in telefaks \_\_\_\_\_  
 kraj in datum \_\_\_\_\_

## GP-I

## POROČILO O IZDANIH GARANCIJAH ZA MESEC .....

	NAROČNIK GARANCIJE REZIDENT	NAROČNIK GARANCIJE NEREZIDENT	SKUPAJ V MIO SIT
	1	2	1+2
1. STANJE IZDANIH GARANCIJ NA ZADNJI DAN V MESECU ..... ..... ..... ..... ostalo			
2. STANJE IZDANIH GARANCIJ GLEDE NA SEDEŽ TUJE OSEBE ..... ..... ..... ..... ostalo			
3. STANJE IZDANIH GARANCIJ GLEDE NA VRSTO POSLA 3.1. komercialni krediti 3.2. finančni krediti 3.3. udeležba na licitaciji 3.4. vračilo avansa 3.5. dobra izpolnitev posla 3.6. plačilo opravljenih del 3.7. konsignacijske garancije 3.8. za plačilo najemnine in leasing 3.9. garancije dane delom bank v državi ..... ostalo			
4. STANJE IZDANIH GARANCIJ GLEDE NA ROK VELJAVNOSTI 4.1. kratkoročne 4.2. dolgoročne			
5. PROMET V MESECU 5.1. odobrene nove garancije 5.2. izdane nove garancije 5.3. unovčenje garancij			

## PODATKI O GARANTU

matična številka in naziv

naslov garanta

ime odgovorne osebe

žig in podpis

## PODATKI O POROČEVALCU

ime in podpis osebe, ki je izdelala poročilo

telefon in telefaks

kraj in datum

## DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

### 2417. Sklep o spremembah in dopolnitvah sklepa o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji

Na podlagi tretjega odstavka 39. člena, drugega odstavka 50. člena, 57. člena in prve alineje 62. člena zakona o trgu vrednostnih papirjev (Uradni list RS, št. 6/94) izdaja Agencija za trg vrednostnih papirjev

### S K L E P o spremembah in dopolnitvah sklepa o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji

#### 1. člen

V 4. členu sklepa o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji (Uradni list RS, št. 23/97, 32/97, 42/97 in 2/98) se v drugem odstavku v 2. točki namesto pike postavi vejica in doda besedilo:

“vključno z opisom posebnih tveganj, ki nastajajo pri poslovanju z vrednostnimi papirji v tujini, če borzno posredniška družba strankam nudi opravljanje teh storitev.”

#### 2. člen

V 9. členu se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

“(4) V primeru, da se naročilo stranke nanaša na vpis, vplačilo, nakup ali prodajo vrednostnih papirjev v tujini (v nadaljevanju: naročilo stranke za tujino), mora pogodba o borznem posredovanju pred sprejemom prvega takšnega naročila določiti tudi:

– tuj trg vrednostnih papirjev, na katerem bo naročilo izvršeno,

– način izvršitve naročila, iz katerega je razvidno zlasti, ali borzno posredniška družba izvršuje naročilo za račun stranke neposredno ali pa bo naročilo stranke v tujini za borzno posredniško družbo izvršila druga oseba, z navedbo podatkov o tej osebi in opredelitvijo odgovornosti borzno posredniške družbe za ravnanje te druge osebe,

– rok, v katerem bo naročilo izročeno v izvršitev na tujem trgu vrednostnih papirjev,

– način izročitve vrednostnih papirjev stranki in način izplačila donosov iz vrednostnih papirjev stranki v primeru nakupa oziroma vplačila vrednostnih papirjev v tujini oziroma način izplačila prejete kupnine v primeru prodaje vrednostnih papirjev v tujini,

– stroške, ki nastajajo pri poslih z vrednostnimi papirji v tujini in jih plača stranka.”.

#### 3. člen

V 10. členu se v drugem odstavku za besedami “pisna naročila strank” postavi vejica in dodajo besede:

“ ki niso naročila strank za tujino,“.

#### 4. člen

V 11. členu se v prvem odstavku v 3. točki za besedama “tega sklepa” dodajo besede:

“ali naročila stranke za tujino“.

V 8. točki se črta podpičje in doda besedilo:

“in v primeru naročila stranke za tujino tudi tuj trg vrednostnih papirjev, na katerem bo naročilo izvršeno, ter podatke o osebah, ki bodo naročilo v tujini izvršile;“.

#### 5. člen

V 17. členu se doda nov šesti odstavek, ki se glasi:

“(6) Takoj po izvršitvi naročila stranke za nakup ali vplačilo vrednostnih papirjev v tujini mora borzno posredniška družba zagotoviti, da se vrednostni papirji izročijo stranki na način, določen v pogodbi iz 9. člena tega sklepa, ki stranki omogoča prosto razpolaganje s kupljenimi ali vplačanimi vrednostnimi papirji.“.

#### 6. člen

V 19. členu se v drugem odstavku doda nova 11. točka, ki se glasi:

“11. trg vrednostnih papirjev v tujini, na katerem je bilo izvršeno naročilo stranke, in datum izpolnitve posla v tujini v primeru posla, opravljenega v tujini;“.

Dosedanja 11. točka drugega odstavka postane 12. točka.

#### 7. člen

V 35. členu se v tretjem odstavku doda nova 4. točka, ki se glasi:

“4. ali se denarna sredstva strank lahko nalagajo v vrednostne papirje v tujini in v primeru dogovora za to vrsto naložb njihov največji dopusten obseg in vrste vrednostnih papirjev, tuje trge vrednostnih papirjev, na katerih se lahko za račun stranke vpisujejo, vplačujejo oziroma kupujejo ter prodajajo vrednostni papirji, način izvedbe posla v tujini za račun stranke v smislu druge alineje četrtega odstavka 9. člena tega sklepa, način izročitve vrednostnih papirjev stranki in način izplačila donosov iz vrednostnih papirjev stranki v primeru nakupa oziroma vplačila vrednostnih papirjev v tujini oziroma način izplačila prejete kupnine v primeru prodaje vrednostnih papirjev v tujini ter stroške, ki nastajajo pri poslih z vrednostnimi papirji v tujini in jih plača stranka.“.

#### 8. člen

V 37. členu se v prvem odstavku za piko doda stavek, ki se glasi:

“V primeru, da sta se borzno posredniška družba in stranka dogovorili za naložbe v vrednostne papirje v tujini, mora borzno posredniška družba stranki poročilo o stanju teh naložb in obračune poslov pošiljati mesečno po stanju na zadnji dan v mesecu.“.

#### 9. člen

V 42. členu se v drugem odstavku v 3. točki pika nadomesti z vejico in doda besedilo:

“vključno z dokumenti, ki jih je borzno posredniška družba dolžna pridobiti v skladu z zakonom, ki ureja devizno poslovanje, oziroma na njegovi podlagi izdanimi predpisi.“.

#### 10. člen

V 43. členu se v drugem odstavku doda nova 6. točka, ki se glasi:

“6. potrdilo stranke o prejemu vrednostnih papirjev, kupljenih oziroma vplačanih v tujini;“

Dosedanji 6. in 7. točka postaneta 7. in 8. točka.

V tretjem odstavku se v 1. točki besedilo za dvopičjem spremeni tako, da se glasi:

“dokumente iz 4., 5. in 6. točke drugega odstavka tega člena;“.

Doda se nov sedmi odstavek, ki se glasi:

“(7) V primeru, da borzno posredniška družba izvršuje naročila strank za tujino oziroma opravlja storitve gospodarjenja z vrednostnimi papirji, ki vključuje posle z vrednostnimi papirji v tujini, mora borzno posredniška družba hraniti tudi vse dokumente, iz katerih izhaja, da je posel z vrednostnim papirjem v tujini za stranko izvršila v skladu z določbami zakona, ki ureja devizno poslovanje, in na njegovi podlagi izdanimi predpisi.“.

#### 11. člen

V 48. členu se v prvem odstavku dodajo nove 4., 5. in 6. točka, ki se glasijo:

“4. obrazcu BPD – P/HT – portfelj naložb borzno posredniške družbe v vrednostne papirje, pridobljene v tujini (tuji vrednostni papirji);

5. obrazcu BPD – P/GT – agregatni portfelj naložb strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve gospodarjenja s tujimi vrednostnimi papirji, v tuje vrednostne papirje;

6. obrazcu BPD – P/CT – agregatni portfelj naložb strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve posredovanja s tujimi vrednostnimi papirji, v tuje vrednostne papirje.“.

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

“(2) Vsebina obrazcev iz 1., 2. in 3. točke prvega odstavka tega člena in navodila za njihovo izpolnjevanje so določena v Prilogi 2 k temu sklepu. Vsebina obrazcev iz 4., 5. in 6. točke prvega odstavka tega člena in navodila za njihovo izpolnjevanje so določena v Prilogi 2A k temu sklepu.“.

#### 12. člen

Za 56. členom se doda nov 56.a člen, ki se glasi:

“Poročanje o nameravanem poslovanju z vrednostnimi papirji v tujini

#### 56.a člen

(1) Borzno posredniška družba mora agencijo predhodno obvestiti o nameravanem izvrševanju naročil strank za tujino ali gospodarjenju z vrednostnimi papirji strank, ki vključuje posle z vrednostnimi papirji v tujini. Obvestilo mora obsegati:

1. navedbo tujega trga vrednostnih papirjev, na katerem namerava borzno posredniška družba izvrševati posle za račun strank, z opisom načina poslovanja na tujem trgu vrednostnih papirjev,

2. način izvrševanja poslov z vrednostnimi papirji za račun strank v tujini, iz katerega je razvidno zlasti, ali bo borzno posredniška družba izvrševala posle za račun strank neposredno ali pa bo posel za račun strank v tujini za borzno posredniško družbo izvrševala druga oseba,

3. podatke o osebah iz prejšnje točke, ki bodo za borzno posredniško družbo v tujini izvrševale posle za račun strank, z overjenim prevodom izpiska iz sodnega oziroma drugega registra države sedeža ter drugimi listinami, iz katerih izhajajo navedeni podatki, in opredeljitvijo odgovornosti borzno posredniške družbe za ravnanje teh oseb; podatki morajo vsebovati zlasti navedbe o dejavnosti teh oseb, dovoljenjih za opravljanje storitev v zvezi z vrednostnimi papirji, izdanih s strani tujih nadzornih organov, in o članstvih teh oseb na organiziranih trgih vrednostnih papirjev v tujini,

4. način izpolnjevanja obveznosti iz poslov z vrednostnimi papirji, sklenjenih za račun strank v tujini.“.

#### 13. člen

Ta sklep začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 68/99

Ljubljana, dne 16. junija 1999.

Predsednik  
strokovnega sveta  
Agencije za trg vrednostnih  
papirjev  
**dr. Miha Juhart l. r.**

## PRILOGA 2A

k sklepu o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji

**Navodilo za izpolnjevanje obrazcev BPD-P/HT, BPD-P/GT in BPD-P/CT**

- (1) Zgornji del obrazcev se izpolnjuje z vnosom naslednjih podatkov:
  - prva vrstica: firma in sedež borzno posredniške družbe;
  - druga vrstica: zaporedna številka poročila v tekočem letu;
  - tretja vrstica: mesec in leto, za katera veljajo podatki.
- (2) V posamezne obrazce se vnašajo naslednji podatki o naložbah v vrednostne papirje:
  - BPD-P/HT: o naložbah borzno posredniške družbe v posamezne tuje vrednostne papirje;
  - BPD-P/GT: o seštevku naložb (skupnih naložb) vseh strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve gospodarjenja s tujimi vrednostnimi papirji, v posamezne tuje vrednostne papirje;
  - BPD-P/CT: o seštevku naložb (skupnih naložb) vseh strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve posredovanja s tujimi vrednostnimi papirji, v posamezne tuje vrednostne papirje.
- (3) V posamezne stolpce preglednice o naložbah vseh obrazcev se vnašajo naslednji podatki in na naslednji način:
  - 1. stolpec: opredelitev vrednostnih papirjev, ki vključuje polno ime izdajatelja, državo sedeža izdajatelja in oznako vrednostnega papirja na tujem trgu. Vrednostni papirji se vnašajo po tujih trgih vrednostnih papirjev, na katerih so bili pridobljeni, znotraj tega trga pa še po vrstah vrednostnih papirjev. Trgi vrednostnih papirjev se označijo z imenom in sedežem trga ter tržnim segmentom, v katerega so vrednostni papirji uvrščeni. Če gre za neorganiziran trg vrednostnih papirjev, se označita le mesto in država sklenitve posla.
  - 2. in 6. stolpec: Količina vrednostnih papirjev pomeni število vrednostnih papirjev, v oklepaju pa mora biti podana tudi količina v lotih, kadar se le ta razlikuje od števila vrednostnih papirjev.
  - 3. stolpec: Za ceno vrednostnega papirja se navede tečaj vrednostnega papirja, ki ga je organizator trga vrednostnih papirjev objavil na dan, na katerega se nanaša poročilo (ali temu najbližji predhodni dan, če na dan poročila ni razpoložljivega tečaja), preračunan v tolarско protivrednost. Če vrednostni papir ni uvrščen na organizirani trg vrednostnih papirjev, se za ceno navede njegova nabavna cena v tolarški protivrednosti, kar se pojasni v opombah k poročilu. Cene v tujih valutah se v tolarške protivrednosti preračunavajo po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan, na katerega se nanaša poročilo.
  - 4. stolpec: Vrednost je zmnožek količine (2. stolpec) in cene (3. stolpec).
  - 5. stolpec: Delež (v odstotku na dve decimalni mesti natančno) skupne vrednosti naložbe v posamezen vrednostni papir (4. stolpec) v skupni vrednosti naložb v vse vrednostne papirje (zadnja vrstica 4. stolpca).
  - 6. stolpec: Količina posameznih vrednostnih papirjev, na katerih je zastavna pravica.
  - V vrstico preglednice "Skupaj" se vnese seštevke vrednosti vseh naložb v tuje vrednostne papirje v 4. stolpcu in seštevke deležev teh naložb v 5. stolpcu (100%).
- (4) V vrstico, označeno "Denarna sredstva", obrazca BPD-P/GT in BPD-P/CT se v 4. stolpec vnesejo podatki o skupnem stanju denarnih sredstev strank na posebnih deviznih računih, preko katerih se opravljajo posli z vrednostnimi papirji v tujini, preračunano v tolarско protivrednost po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan, na katerega se nanaša poročilo.
- (5) V drugo preglednico obrazcev BPD-P/GT in BPD-P/CT (število strank) se v posamezne vrstice vnesejo naslednji podatki:
  - Fizične osebe: skupno število fizičnih oseb, za katere borzno posredniška družba opravlja ustrezne storitve s tujimi vrednostnimi papirji;
  - Pravne osebe: skupno število pravnih oseb, za katere borzno posredniška družba opravlja ustrezne storitve s tujimi vrednostnimi papirji;
  - Skupaj: skupno število vseh strank, za katere borzno posredniška družba opravlja ustrezne storitve s tujimi vrednostnimi papirji;
- (6) V rubriki "Opombe" pod preglednicami borzno posredniška družba navede morebitna pojasnila in pripombe, ki so potrebni za razumevanje posameznih podatkov v poročilu.
- (7) Pod opombe se s tiskanimi črkami vpisujeta ime in priimek osebe, ki potrjuje pravilnost in resničnost posredovanih podatkov. Poleg imena in priimka se ta oseba tudi lastnoročno podpiše in vpiše datum, ko je bil obrazec sestavljen.

Priloga 2A/1

Obrazec BPD-P/HT: Portfelj naložb borznoposredniške družbe v tuje vrednostne papirje

BPD-P/HT

Borzno posredniška družba:					
Zaporedna št. poročila:					
Mesec in leto:					
1	2	3	4	5	6
Vrednostni papir	Količina	Cena (SIT)	Vrednost (SIT)	Delež (%)	Zastavljeno
<b>1. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
1.1. Redne delnice					
1.2. Prednostne delnice					
1.3. Obveznice					
1.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
1.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
1.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>2. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
2.1. Redne delnice					
2.2. Prednostne delnice					
2.3. Obveznice					
2.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
2.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
2.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>3. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
3.1. Redne delnice					
3.2. Prednostne delnice					
3.3. Obveznice					
3.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
3.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
3.6. Drugi vrednostni papirji					
...					
<b>SKUPAJ</b>					
Opombe:					
Ime in priimek osebe, odgovorne za posredovanje podatkov			Podpis		Datum

## Priloga 2A/2

Obrazec BPD-P/GT: Agregatni portfelj naložb strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve gospodarjenja s tujimi vrednostnimi papirji, v tuje vrednostne papirje

BPD-P/GT

Borzno posredniška družba:					
Zaporedna št. poročila:					
Mesec in leto:					
1	2	3	4	5	6
Vrednostni papir	Količina	Cena (SIT)	Vrednost (SIT)	Delež (%)	Zastavljeno
<b>1. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
1.1. Redne delnice					
1.2. Prednostne delnice					
1.3. Obveznice					
1.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
1.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
1.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>2. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
2.1. Redne delnice					
2.2. Prednostne delnice					
2.3. Obveznice					
2.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
2.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
2.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>3. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
3.1. Redne delnice					
3.2. Prednostne delnice					
3.3. Obveznice					
3.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
3.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
3.6. Drugi vrednostni papirji					
...					
<b>SKUPAJ</b>					
<b>DENARNA SREDSTVA</b>					
Število strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve gospodarjenja s tujimi vrednostnimi papirji					
fizične osebe					
pravne osebe					
skupaj					
Opombe:					
Ime in priimek osebe, odgovorne za posredovanje podatkov			Podpis		Datum

## Priloga 2A/3

Obrazec BPD-P/CT: Agregatni portfelj naložb strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve posredovanja s tujimi vrednostnimi papirji, v tuje vrednostne papirje

BPD-P/CT

Borzno posredniška družba:					
Zaporedna št. poročila:					
Mesec in leto:					
1	2	3	4	5	6
Vrednostni papir	Količina	Cena (SIT)	Vrednost (SIT)	Delež (%)	Zastavljeno
<b>1. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
1.1. Redne delnice					
1.2. Prednostne delnice					
1.3. Obveznice					
1.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
1.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
1.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>2. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
2.1. Redne delnice					
2.2. Prednostne delnice					
2.3. Obveznice					
2.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
2.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
2.6. Drugi vrednostni papirji					
<b>3. Trg vrednostnih papirjev:</b>					
3.1. Redne delnice					
3.2. Prednostne delnice					
3.3. Obveznice					
3.4. Kratkoročni dolžniški vrednostni papirji					
3.5. Vrednostni papirji investicijskih skladov					
3.6. Drugi vrednostni papirji					
...					
<b>SKUPAJ</b>					
<b>DENARNA SREDSTVA</b>					
Število strank, za katere borzno posredniška družba opravlja storitve posredovanja s tujimi vrednostnimi papirji					
fizične osebe					
pravne osebe					
skupaj					
Opombe:					
Ime in priimek osebe, odgovorne za posredovanje podatkov			Podpis		Datum

**2418. Aneks št. 2 h kolektivni pogodbi za dejavnost kovinskih materialov in livarn ter kovinsko in elektroindustrijo Slovenije**

Na podlagi 80. člena kolektivne pogodbe za dejavnost kovinskih materialov in livarn ter za kovinsko in elektroindustrijo Slovenije (Uradni list RS, št. 37/96 in 14/99) pogodbenice stranke sprejemajo aneks št. 2 h kolektivni pogodbi za dejavnost kovinskih materialov in livarn ter kovinsko in elektroindustrijo Slovenije

**ANEKS št. 2  
h kolektivni pogodbi za dejavnost kovinskih materialov in livarn ter kovinsko in elektroindustrijo Slovenije**

(Uradni list RS, št. 37/96 in 14/99)

1. člen

66. člen se spremeni tako, da glasi:

“Delavcu pripada jubilejna nagrada za skupno delovno dobo ali delovno dobo pri zadnjem delodajalcu v višini:

- za 10 let delovne dobe v višini ene izhodiščne plače prvega tarifnega razreda po tej pogodbi,
- za 20 let delovne dobe v višini ene in pol izhodiščne plače prvega tarifnega razreda po tej pogodbi,
- za 30 let delovne dobe v višini dveh izhodiščnih plač prvega tarifnega razreda po tej pogodbi.

Delavec je upravičen le do ene jubilejne nagrade iz prejšnjega odstavka za posamezno obdobje, in sicer do tiste, za katero najprej izpolni pogoj.

Do jubilejne nagrade iz prvega odstavka tega člena niso upravičeni delavci, ki so do uveljavitve sprememb te kolektivne pogodbe že prejeli jubilejno nagrado za isti jubilej.

Zadnji delodajalec je tisti, ki je izplačevalec jubilejne nagrade.

Jubilejna nagrada se izplača v roku enega meseca po dopolnitvi pogojev iz prvega odstavka tega člena.”

2. člen

1. točka tarifne priloge h kolektivni pogodbi se spremeni tako, da glasi: “Izhodiščne bruto plače za mesec junij 1999 za posamezne tarifne razrede so:

Zahtevnostna skupina tarifni razred	Relativno razmerje	Izhodiščna plača
I. Enostavna dela	1,00	56.803
II. Manj zahtevna dela	1,12	63.619
III. Srednje zahtevna dela	1,25	71.004
IV. Zahtevna dela	1,45	82.364
V. Bolj zahtevna dela	1,60	90.885
VI. Zelo zahtevna dela	1,90	107.926
VII. Visoko zahtevna dela	2,25	127.807
VIII. Najbolj zahtevna dela	2,60	147.688
IX. Izjemno pomembna najbolj zahtevna dela	3,10	176.089

3. člen

Te spremembe kolektivne pogodbe stopijo v veljavo z dnem objave v Uradnem listu RS. Spremembe iz 2. člena se uporabljajo od 1. 6. 1999 dalje.

Ljubljana, dne 1. junija 1999.

Ta aneks h kolektivni pogodbi je bil s sklepom o registraciji aneksa h kolektivni pogodbi, ki ga je izdalo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve vpisan v register kolektivnih pogodb z datumom 10. 6. 1999 pod zap. št. 5/4 in št. spisa 121-03-0052/94.

Podpisniki kolektivne pogodbe

za Gospodarsko zbornico Slovenije za Združenje delodajalcev Slovenije

Združenje kovinskih materialov predsednik upravnega odbora  
**Črtomir Zdravec** l. r.

Sekcija kovinskih materialov predsednik  
**Ivan Štrlekar** l. r.

Združenje za elektroindustrijo predsednik upravnega odbora  
**Rafael Mavri** l. r.

Sekcija za elektroindustrijo predsednik  
**Stane Habjan** l. r.

Združenje za kovinsko industrijo predsednik upravnega odbora  
**Jože Tišler** l. r.

Sekcija za kovinsko industrijo predsednik  
**Anton Žnidaršič** l. r.

za sindikate

Sindikat kovinske in elektroindustrije Slovenije (SKEI)  
predsednik  
**Albert Vodovnik** l. r.

Sindikat kovinske, elektro in metalurške industrije Neodvisnost (SKEM)  
predsednik  
**Milan Škafar** l. r.

Neodvisni sindikati Slovenije  
Sindikat kovinske industrije (NSS-SKI)  
predsednik  
**Vladimir Pajek** l. r.

Konfederacija sindikatov 90 –  
Sindikat kovinske, elektroindustrije in elektronike  
(KS 90-SKEIE)  
**Ljubomir Ocvirk** l. r.

**2419. Poročilo o gibanju plač za april 1999**

Statistični urad Republike Slovenije objavlja na podlagi zakona o državni statistiki (Uradni list RS, št. 45/95) in nacionalnega programa statističnih raziskovanj (Uradni list RS, št. 70/97)

**POROČILO  
o gibanju plač za april 1999**

Povprečna mesečna bruto plača na zaposleno osebo v Sloveniji za april 1999 je znašala 168.533 SIT. Indeks povprečne mesečne bruto plače za april 1999 na marec 1999 je znašal 100,0.

Povprečna mesečna neto plača na zaposleno osebo v Sloveniji za april 1999 je znašala 106.140 SIT in je bila za 0,2 odstotka nižja kot marca 1999.

Povprečna mesečna bruto plača za obdobje februar 1999–april 1999 je znašala 167.144 SIT.  
Indeks povprečne mesečne bruto plače za april 1999 na maj 1998–april 1999 znaša 103,8.

Št. 941-15-18/99  
Ljubljana, dne 16. junija 1999.

**Tomaž Banovec** l. r.  
Direktor  
Statističnega urada  
Republike Slovenije

## OBČINE

### BLED

#### 2420. Odlok o spremembah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča

Na podlagi 58. člena, zadnjega odstavka 60. člena in 61. člena zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list SRS, št. 18/84, 32/85, 33/86) in 56. člena zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list RS, št. 44/97) ter druge alineje četrtega odstavka 20. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 22/95, 22/97) je Občinski svet občine Bled na 5. seji dne 21. 4. 1999 sprejel

### O D L O K

#### o spremembah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča

##### 1. člen

V odloku o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča (Uradni list RS, št. 13/98) se doda 1. a člen:

“Osnova za izračun nadomestila je površina zazidane stavbnega zemljišča (funkcionalne enote), ki je lahko v zgradbi ali izven nje, ki se uporablja za stanovanjski, počitniški ali poslovni namen in nezazidano stavbno zemljišče.”

##### 2. člen

Besedilo 2. člena se zamenja z:

“Območja, kjer se plačuje nadomestilo, so razdeljena na štiri območja:

- I. območje – ožje območje naselja Bled,
- II. območje – širše območje naselja Bled,
- III. območje – naselja: Bodešče, Grabče, Koritno, Krnica, Mevkuž, Podhom, Poljšica pri Gorjah, Ribno, Selo pri Bledu, Spodnje Gorje, Višelnica, Zasip, Zgornje Gorje, Bohinjska Bela,
- IV. območje – naselja Kupljenik, Obrne, Perniki, Radovna, Slamniki, Spodnje Laze, Zgornje Laze.

Stavbna zemljišča izven navedenih naselij, ki imajo možnost priključitve na javno vodovodno in električno omrežje, se razporedijo v isto območje kot najbližje naselje.”

##### 3. člen

Besedilo 4. člena se zamenja z:

“Število točk za odmero nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, je odvisno od:

Opremljenosti stavbnega zemljišča s komunalnimi objekti in napravami individualne in skupne rabe  
Namembnosti uporabe stavbnega zemljišča“

##### 4. člen

Besedilo 5. člena se zamenja z:

“Opremljenost stavbnega zemljišča

Opremljenost stavbnega zemljišča s komunalnimi objekti in napravami individualne rabe:

vodovod	20 točk
električno omrežje	20 točk
javna kanalizacija	40 točk
telefonsko omrežje	40 točk
plinovodno omrežje	40 točk
kabelsko komunikacijsko omrežje	40 točk

Opremljenost stavbnega zemljišča s

komunalnimi objekti in napravami skupne rabe:

makadamska cesta	20 točk
asfaltna cesta	40 točk

Pri komunalni opremljenosti se upoštevajo dejanske možnosti priključitve na komunalne naprave.”

##### 5. člen

“Besedilo 6. člena se zamenja z:

Namembnost uporabe stavbnega zemljišča

Po namembnosti objekta ali dela objekta se stavbna zemljišča uvrstijo v naslednje skupine:

Stanovanjski in počitniški objekti:

stanovanjski namen uporabe stavbnega zemljišča ima objekt ali del objekta, ki je namenjen stalnemu bivanju, počitniški namen uporabe stavbnega zemljišča ima objekt ali del objekta, ki je namenjen počitniški uporabi

Poslovni objekti:

poslovna dejavnost: finančno posredništvo, poslovanje z nepremičninami, zunanja trgovina, agencije, zavarovalnice, igralnice, bančništvo, menjalnice, poslovna združenja, zasebne zdravstvene ustanove ipd.,

proizvodna dejavnost: industrija in rudarstvo, gradbeništvo, peskokopi, transportna in skladiščna dejavnost, proizvodna obrt, prevoznništvo in špedicija ipd.,

trgovina in storitve: trgovina na debelo in na drobno, storitve turističnih organizacij, obrtne storitve, projektiranje in tehnične storitve, servisne dejavnosti, kmetijske storitve, osebne storitve in storitve v gospodinjstvih ipd.,

gostinstvo: hoteli, moteli, pensioni, počitniški domovi, oddajanje apartmajev in sob, restavracije, gostilne, kampi, ipd.,

športne in rekreativne dejavnosti: športni objekti, rekreacijske površine, fitness klubi in druge površine, na katerih se opravlja pridobitna dejavnost ipd.,

družbene in druge nepridobitne dejavnosti: javne ustanove s področja izobraževanja, otroškega varstva, zdravstva, kulture in umetnosti, sociale, državna in lokalna uprava, civilna zaščita, politične stranke in društva, ki ne opravljajo pridobitne dejavnosti ipd.

Nezazidano stavbno zemljišče:

je zemljišče, ki je po prostorsko izvedbenem načrtu določeno za gradnjo oziroma za katero je pristojni organ izdal lokacijsko dovoljenje.

Namembnost	I	II	III	IV
stanovanjski objekt	90	80	70	60
počitniški objekt	450	400	350	300
poslovni objekt – poslovna dejavnost	450	400	350	300
poslovni objekt – proizvodna dejavnost	450	400	350	300
poslovni objekt – trgovina in storitve	450	400	350	300
poslovni objekt – gostinstvo	400	400	350	300
poslovni objekt – športne in rekreativne dejavnosti	350	350	300	250
poslovni objekt – družbene in druge nepridobitne dejavnosti	150	100	100	50
nezazidano stavbno zemljišče	150	140	130	120

Za dejavnost zasebnega oddajanja apartmajev in sob se upošteva 50% dodeljenih točk, ki izhajajo iz naslova namembnosti objekta.”

#### 6. člen

Besedilo 7. člena se zamenja z:

“Osnova za izračun nadomestila za zazidano stavbno zemljišče, katerega namen je stanovanjski ali počitniški, je:

stanovanjska površina, v katero spada čista tlorisna površina sob, predsob, hodnikov v stanovanju, kuhinje, kopalnice, shramb in drugih zaprtih prostorov, kot so: klet, kotlarna, delavnica za prosti čas, kabineti ipd. ter čista tlorisna površina garaže za osebne avtomobile,

funkcionalno zemljišče, ki je določeno v skladu z lokacijsko dokumentacijo. V primeru, da zavezanec ne izkaže lokacijske dokumentacije, se površina funkcionalnega zemljišča za enodružinsko hišo določi v višini 40% tlorisne površine objekta, v primeru večstanovanjske hiše pa v višini 40% stanovanja.

Osnova za izračun nadomestila za zazidano stavbno zemljišče, katerega namen je poslovni, je:

poslovna površina, v katero spada čista tlorisna površina poslovnih prostorov in vseh prostorov, ki so funkcionalno povezani s poslovnim prostorom, kot so: sanitarije, umivalnice, skladišča, garderobe, pisarne, hodniki, odprte terase gostinskih lokalov ipd.,

funkcionalno zemljišče pri večnamenskih poslovnih objektih (trgovsko poslovni centri...), ki je določeno v skladu z lokacijsko dokumentacijo. V primeru, da zavezanec ne izkaže lokacijske dokumentacije, se površina funkcionalnega zemljišča določi v višini 60% tlorisne površine poslovnega prostora. Funkcionalno zemljišče se ne upošteva pri zasebnih oddajalcih sob,

površina nepokritih skladišč, javnih parkirišč, za katera se plačuje parkirna ali najemnina, delavnic na prostem, dostopov in parkirnih prostorov gospodarskih subjektov ipd.

površina peskokopov, kamnolomov, cestnih baz, deponij ipd.,

površina teniških igrišč, odprtih bazenov in drsališč, golf in minigolf igrišč, kampov ipd. Če imajo objekti sezonski

značaj, se pri odmeri nadomestila upošteva najmanj 6 mesecev v letu.

Osnova za izračun nadomestila za nezazidano stavbno zemljišče je:

30% površine nezazidanega stavbnega zemljišča, ki je znotraj ureditvenih območij, ki so opredeljena v 4. členu tega odloka,

30% površine, ki je na zazidanem stavbnem zemljišču presežek vsote površin stavbišča in funkcionalnega zemljišča, ki je določeno s prostorsko ureditvenimi pogoji ali s prostorsko izvedbenim načrtom.”

#### 7. člen

Besedilo 8. člena se zamenja z:

“Letna višina nadomestila po merilih tega odloka je določena kot zmnožek:

nadomestilo = pov \* točke \* mes \* vrednost

kjer je:

pov = stanovanjska oz. poslovna površina +

površina funkcionalnega zemljišča +

30% delež površine nezazidanega stavbnega zemljišča

točke = število točk

mes = število mesecev v letu, za katere je

zavezanec dolžan plačati nadomestilo

vrednost = vrednost točke za izračun

nadomestila.”

#### 8. člen

Besedilo 11. člena se zamenja z:

“Nadomestilo mora plačati neposredni uporabnik zemljišča, stavbe oziroma dela stavbe oziroma drugega objekta (imetnik pravice razpolaganja oziroma lastnik, najemnik stanovanja oziroma poslovnega prostora, imetnik stanovanjske pravice).

Odločbo o odmeri nadomestila izda zavezancu pristojni davčni organ. V primeru neplačila nadomestila vodi izterjavo pristojni davčni organ."

## 9. člen

Besedilo 14. člena se zamenja z:

"Oprostitev plačila nadomestila na podlagi zakona o stavbnih zemljiščih:

nadomestilo se ne plačuje za zemljišče, ki se uporablja za potrebe obrambe, za objekte tujih držav, ki jih uporabljajo tuja diplomatska in konzularna predstavništva ali v njih stanuje njihovo osebje, za objekte mednarodnih in meddržavnih organizacij, ki jih uporabljajo te organizacije ali v njih stanuje njihovo osebje, če ni v mednarodnem sporazumu drugače določeno in za stavbe, ki jih uporabljajo verske skupnosti za svojo versko dejavnost in bivanje,

nadomestilo se ne plačuje za sakralne objekte in za objekte, ki imajo status kulturnega spomenika,

plačila nadomestila so oproščeni občani, ki so kupili novo stanovanje ali zgradili, dozidali ali nadzidali družinsko stanovanjsko hišo, če so v ceni stanovanjske hiše ali neposredno plačali stroške urejanja stavbnega zemljišča. Oprostitev plačevanja nadomestila začne teči od dneva vselitve v stanovanje oziroma stanovanjsko hišo. Oprostitev traja 5 let in se uvede na zahtevo občana.

Ostale oprostitev:

Občina Bled lahko tudi v drugih primerih (elementarne ali druge nezgode, bolezni v družini, invalidnost itd.) delno ali v celoti oprosti zavezance plačila nadomestila, če ugotovi, da bi plačevanje nadomestila ogrozilo socialno varnost zavezanca in njegove družine. Oprostitev lahko velja za eno leto in se uvede na zahtevo občana.

Občina Bled lahko delno oprosti plačila nadomestila občane v delu ali v vsej krajevni skupnosti, kjer so krajani neposredno sodelovali pri izgradnji komunalnih objektov in naprav (krajevni samopriskjevi ipd.). Delna oprostitev plačila se uvede na zahtevo zavezanca.

Občina Bled lahko zniža plačilo nadomestila za 20% zavezancem v stanovanjskih objektih, ki mejijo na regionalne ceste in železniško progo, zaradi prekomernega hrupa. Delna oprostitev plačila se uvede na zahtevo občana, za vsako leto posebej.

Objekti za potrebe kmetijske dejavnosti v zasebnem kmetijstvu (gospodarska poslopja ipd.) so oproščeni plačila nadomestila.

O oprostivah odloča na podlagi zahtevka zavezanca župan, po predhodnem mnenju strokovne službe Občine Bled."

## 10. člen

Besedilo 15. člena se zamenja z:

"Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravlja komunalni redar in pristojne inšpekcijske službe.

Pooblaščenice uradne osebe iz prejšnjega odstavka izvajajo tudi predpisane kazenske določbe."

## 11. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS, uporablja pa se od 1. maja 1999 dalje.

Št. 01505-4/99

Bled, dne 21. aprila 1999.

Župan  
Občine Bled  
mag. Boris Malej l. r.

## BREŽICE

## 2421. Odlok o proračunu Občine Brežice za leto 1999

Na podlagi 3. člena zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 80/94) ter 17. člena statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 38/95) je Občinski svet občine Brežice na 6. seji dne 31. 5. 1999 sprejel

## O D L O K

## o proračunu Občine Brežice za leto 1999

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

S proračunom Občine Brežice za leto 1999 se zagotavljajo sredstva za financiranje ustavnih in zakonskih nalog občine.

## 2. člen

Predvideni prihodki in odhodki proračuna Občine Brežice za leto 1999 znašajo:

v 000 SIT

	Bilanca prihodkov in odhodkov	Račun financiranja
Prihodki	1.983.223	39.068
Odhodki	2.007.291	15.000
Presežek		24.068
Primanjkljaj	24.068	

## 3. člen

Od prihodkov občinskega proračuna se v letu 1999 izloči 0,5% v stalno proračunsko rezervo. Izločanje v stalno proračunsko rezervo se izvrši najpozneje do 31. 12. tekočega leta.

## 4. člen

V proračunu občine se zagotovijo sredstva za tekočo proračunsko rezervo, ki se uporablja za nepredvidene naloge ali pa naloge, za katere ni bilo predvidenih dovolj sredstev.

O uporabi tekoče proračunske rezerve odloča župan občine.

## II. IZVRŠEVANJE PRORAČUNA

## 5. člen

Uporabniki sredstev občinskega proračuna (v nadaljnem besedilu: uporabniki) so dolžni uporabljati sredstva le za namene, ki jih opredelijo v svojem letnem finančnem načrtu, izkazanem v posebnem delu proračuna, ki je sestavni del tega odloka.

Sredstva občinskega proračuna se lahko uporabijo tudi za namene sofinanciranja projektov, ki bodo odobreni na državni ravni in za katere bo pogojeno sofinanciranje iz občinskega proračuna.

## 6. člen

Uporabniki morajo izvrševati svoje naloge v mejah sredstev, ki so jim odobrena s proračunom ter so dolžni tekoče spremljati uresničevanje porabe sredstev glede na finančni načrt. Uporabniki ne smejo na račun občinskega proračuna prevzemati obveznosti, ki bi presegle z občinskim proraču-

nom določena sredstva za posamezne namene, razen za zagotovitev deleža občine pri sofinanciranju projektov, ki bodo odobreni na republiški ravni.

V skladu s sklepom občinskega sveta o prevzemu poročstva za Sadjarsko zadrugo Posavja od sklada za regionalni razvoj, se v okviru obsega sredstev za kmetijstvo, rezervirajo sredstva za zagotavljanje poroštvenih obveznosti občine, ki se sproščajo mesečno v skladu z dinamiko odplačevanja kredita.

#### 7. člen

Sredstva za izvajanje programov in za delo se proračunskim uporabnikom med letom dodeljujejo praviloma enakomerno kot mesečne akontacije, vendar v odvisnosti od zapadlosti obveznosti ter ob upoštevanju likvidnostnega položaja občinskega proračuna.

#### 8. člen

Sredstva za plače delavcem in funkcionarjem se zagotavljajo mesečno glede na število zasedenih delovnih mest, koeficientov za določanje plač, osnove za obračun plač, ki jih določi Vlada Republike Slovenije, delovno dobo in uspešnost oziroma dodatno obremenjenost.

Sprememba osnove za obračun plač v skladu s sklepom Vlade Republike Slovenije se sproti upošteva tudi pri izračunu dotacij za delovanje krajevnih skupnosti po sprejeti metodologiji.

#### 9. člen

Sredstva amortizacije se uporabljajo po sprejetem programu.

#### 10. člen

Uporabniki morajo nabavo opreme, investicijska in vzdrževalna dela ter storitve oddajati v skladu z zakonom o javnih naročilih, za kar je odgovorna odgovorna oseba uporabnika.

#### 11. člen

Pogodbe za nabavo opreme, za investicijska in vzdrževalna dela, storitve ter subvencije, ki bodo opravljene v tekočem letu, lahko uporabniki sklepajo le do 12. decembra tekočega leta.

#### 12. člen

Za zakonitost, upravičenost in namembnost porabe proračunskih sredstev odgovarja župan.

Za nadziranje izvajanja pogodbe o upravljanju stanovanjskih hiš, stanovanj in poslovnih prostorov v lasti Občine Brežice, sklenjene med Občino Brežice in Komunalno stanovanjskim podjetjem Brežice, je odgovorna strokovna služba oddelka za gospodarske javne službe in gospodarske zadeve.

Za nadziranje izvajanja pogodbe o pobiranju komunalne pristojbine na mejnih prehodih in občinskih komunalnih taks, je odgovorna strokovna služba oddelka za gospodarske javne službe in gospodarske zadeve.

Za nadziranje izvajanja koncesijskih pogodb o izvajanju gospodarske javne dimnikarske službe na območju Občine Brežice je odgovorna strokovna služba oddelka za gospodarske javne službe in gospodarske zadeve.

#### 13. člen

Nosilci sredstev proračuna po posebnem delu so:

Urad župana za: reprezentanco, prevzem pokroviteljev, promocijo gospodarstva, krajevne skupnosti, stroške občinskih praznovanj, sredstva za politične stranke, stroške

delovanja občinskega sveta, stroške za delo občinske uprave – plače, zaščito in reševanje, požarno varnost ter združenje slovenskih častnikov.

Oddelek za splošno pravne zadeve in družbene dejavnosti za: osnovno izobraževanje, otroško varstvo, kulturo, šport, raziskovanje, zdravstvo, delo z mladimi, grobišča ter dejavnost borcev NOB, socialno varstvo, javna dela s področja družbenih dejavnosti.

Oddelek za gospodarske javne službe in gospodarske zadeve za: upravljanje in gospodarjenje z občinskim premoženjem in premoženjem v kompleksu Slovenska vas, investicije in investicijsko vzdrževanje ter opremo občine, materialne stroške občinske uprave, kmetijstvo, turizem, komunalno infrastrukturo in nadzor, ceste, varstvo okolja, stanovanjsko gospodarstvo, stavbna zemljišča, malo gospodarstvo, obrt, trgovino, promet, takso za obremenjevanje okolja, javna dela s področja komunalne infrastrukture.

Zavod za prostorsko načrtovanje in razvoj za: sredstva za planske dokumente, prostorsko izvedbene načrte in prostorsko ureditvene pogoje, lokacijske dokumentacije, geodetske podlage za program prostorsko-izvedbenih aktov občine, energetske svetovanje in vzpostavitev prostorskega geoinformacijskega sistema občine.

Vodje oddelkov so zadolženi in odgovorni za tekoče spremljanje uresničevanja porabe sredstev, glede na sprejeti namen in obseg sredstev v občinskem proračunu, vsak za svoje področje.

### III. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 14. člen

S prostimi denarnimi sredstvi na žiroračunu Občine Brežice upravlja župan. Prosta denarna sredstva morajo biti naložena tako, da so na razpolago, če se pokaže potreba. Prihodki od upravljanja s prostimi denarnimi sredstvi se vplačujejo v proračun.

#### 15. člen

Če se v teku izvrševanja proračuna ugotovi, da so potrebna dodatna dela ali storitve, ki jih ob spremljanju proračuna ni bilo mogoče predvideti, so pa nujna za izvrševanje predpisov ali za izvršitev storitev, se dodatni odhodki poravnajo v breme drugih postavk posameznega področja proračuna. Spremembe je mogoče izvesti s sprejemom rebalansa proračuna.

Izjemoma o prenosu sredstev med posameznimi nameni, v okviru dejavnosti, določenimi v bilanci odhodkov, če s tem ni bistveno ogroženo izvajanje nalog, za katere so bila zagotovljena sredstva občinskega proračuna, odloča župan, o čemer obvesti odbor za proračun in finance.

#### 16. člen

Če se zaradi neenakomernega pritekanja prihodkov proračuna izvrševanje ne more uravnovesiti, se lahko za začasno kritje odhodkov uporabijo sredstva rezerve občine ali najame posojilo, ki ne sme presegati 5% sprejetega proračuna in mora biti odplačano do konca proračunskega leta. O najetju posojila odloča župan, o čemer obvesti občinski svet.

#### 17. člen

Stalna proračunska rezerva, ki se oblikuje v skladu s 3. členom odloka o proračunu Občine Brežice, se uporablja:

– za odhodke, nastale kot posledica izrednih razmer, kot so zlasti suša, potres, požar, poplave in druge naravne oziroma ekološke nesreče, epidemije oziroma preprečevanje epidemij, živalske kužne bolezni in rastlinski škodljivci;

– za zagotovitev sredstev proračuna, kadar prihodki pritekajo neenakomerno;

– za kritje proračunskega primanjkljaja.

O uporabi sredstev iz druge alinee prvega odstavka tega člena odloča župan, o uporabi sredstev iz prve in tretje alinee prvega odstavka tega člena pa odloča občinski svet.

#### 18. člen

Občina se sme zadolževati z izdajo vrednostnih papirjev ali z najetjem posojil, o čemer odloča občinski svet.

#### 19. člen

Občina se lahko dolgoročno zadolži za investicije, ki jih potrdi občinski svet.

Pogodbo o zadolževanju sklepa župan na podlagi sprejetega proračuna in ob predhodnem soglasju ministra, pristojnega za finance. Soglasje je sestavni del pogodbe o zadolževanju.

#### 20. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 403-40/99

Brežice, dne 31. maja 1999.

Župan  
Občine Brežice  
**Vladislav Deržič** l. r.

### 2422. Odlok o spremembi odloka o turistični taksi v Občini Brežice

Na podlagi druge alinee drugega odstavka 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94, 45/94, 57/94 in 14/95) ter na podlagi 21., 22., 23. in 61. člena zakona o pospeševanju turizma (Uradni list RS, št. 57/98) in v skladu s 17. členom statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 38/95) je Občinski svet občine Brežice na 6. redni seji dne 31. 5. 1999 sprejel

#### O D L O K

### o spremembi odloka o turistični taksi v Občini Brežice

#### 1. člen

V odloku o turistični taksi Občine Brežice (Uradni list RS, št. 81/98 v nadaljevanju: odlok) se spremeni 3. člen, ki po novem glasi:

“Turistično takso plača gost skupaj s plačilom storitev za prenočevanje. Gost je dolžan plačati turistično takso tudi v primeru ko je deležen brezplačnih storitev za prenočevanje. Turistična taksa je enaka za domače in tuje goste.“

#### 2. člen

Za 3. členom odloka se dodata nova 4. in 5. člen, ki glasita:

#### “4. člen

Pravne osebe, podjetniki posamezniki ter sobodajalci, kmetje, ki imajo registriran kmečki turizem oziroma turistično dejavnost in društva, ki sprejemajo goste na prenočevanje, morajo pobirati turistično takso hkrati s plačilom storitev

za prenočevanje, ali najpozneje zadnji dan prenočevanja. Navedene osebe morajo pobirati in odvajati turistično takso za prenočitev tudi v primeru, če mu ne zaračunavajo plačila storitev za prenočevanje.

#### 5. člen

Osebe iz 4. člena tega odloka so dolžne nakazovati pobrano turistično takso najkasneje do 25. dne v mesecu za pretekli mesec na račun Občine Brežice. V tem roku so navedene osebe tudi dolžne predložiti Občini Brežice in pristojnemu davčnemu organu mesečno poročilo na obrazcu, ki je predpisan s tem odlokom in je sestavni del tega odloka.“

#### 3. člen

4. in 5. člen odloka se preštevilčita v 6. in 7. člen, ostala določila odloka pa ostanejo nespremenjena.

#### 4. člen

Ta odlok o spremembi odloka o turistični taksi v Občini Brežice začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 417-487/98-25

Brežice, dne 31. maja 1999.

Župan  
Občine Brežice  
**Vladislav Deržič** l. r.

### 2423. Sklep o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana na območju Občine Brežice za center za ravnanje z odpadki in deponijo dopolnjenega v letu 1999/1

Na podlagi 1. in 2. ter 6. člena zakona o planiranju in urejanju prostora v prehodnem obdobju (Uradni list RS, št. 48/90), 37. in 38. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list SRS, št. 18/84, 37/85, 29/86 in Uradni list RS, št. 26/90, 18/93, 47/93, 71/93 in 44/97), zakona o urejanju prostora (Uradni list SRS, št. 18/84, 15/98, Uradni list RS, št. 71/93) in 70. člena statuta Občine Brežice je župan Občine Brežice dne 20. 5. 1999 sprejel

#### S K L E P

### o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana na območju Občine Brežice za center za ravnanje z odpadki in deponijo dopolnjenega v letu 1999/1

I

Javno se razgrne osnutek sprememb in dopolnitev dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Brežice za ravnanje z odpadki in deponijo.

## II

Osnutek prostorskih dokumentov bo za dobo 30 dni v času uradnih ur javno razgrnjen v prostorih Krajevne skupnosti Kapele in Občine Brežice, Cesta prvih borcev 18, Brežice.

## III

V času javne razgrnitve bo Zavod za prostorsko načrtovanje in razvoj občine Brežice organiziral javno obravnavo.

## IV

Pisne pripombe, ki se nanašajo na osnutek sprememb in dopolnitev dolgoročnega in srednjeročnega plana za območje centra za ravnanje z odpadki in deponijo v Občini Brežice lahko zainteresirani podajo v knjigo pripomb oziroma posredujejo po pošti na Občino Brežice, zavod za prostorsko načrtovanje in razvoj, Cesta prvih borcev 18, Brežice.

V pripombi je potrebno poleg podatkov o predlagatelju (ime, priimek, naslov) napisati še parcelno številko in katastrsko občino, na katero se nanaša pripomba.

Kopija katastrskega načrta z označenimi parcelami, ki jo izda republiška geodetska uprava OE Sevnica, izpostava Brežice, je obvezna priloga k vsebini pripombe, ki se nanaša na parcelo.

## V

Pripombe naj se nanašajo na razgrnjeno gradivo in naj bodo v skladu s sprejetim programom priprave (Uradni list RS, št. 61/98).

Rok za pripombe k razgrnjenemu gradivu poteče zadnji dan javne razgrnitve.

## VI

Ta sklep začne veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 353-11/97

Brežice, dne 20. maja 1999.

Župan  
Občine Brežice  
**Vladislav Deržič** l. r.

**MEDVODE**

**2424. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda – Zdravstveni dom Medvode**

Na podlagi 3. člena zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/94 – odločba US, 71/95 – odločba US in 8/96), 9. člena zakona o zdravstveni dejavnosti (Uradni list RS, št. 9/92 in 8/96), 29. in 61. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 – odločba US, 45/94 – odločba US, 57/94, 14/95, 20/95 – odločba US, 63/95 – obvezna razlaga, 9/96 – odločba US, 44/96 – odločba US, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) in 17. člena statuta Občine Medvode (Uradni list RS, št. 34/95, 47/95 in 82/98) je Občinski svet občine Medvode na 6. seji dne 25. 5. 1999 sprejel

**ODLOK**

**o ustanovitvi javnega zavoda – Zdravstveni dom Medvode**

I. USTANOVITELJ

1. člen

Občina Medvode, s sedežem Cesta komandanta Staneta 12, Medvode (v nadaljnjem besedilu: ustanovitelj), ustanovi na območju Občine Medvode za izvajanje osnovne zdravstvene dejavnosti javni zavod Zdravstveni dom Medvode (v nadaljnjem besedilu: zavod).

O ustanoviteljskih pravicah in obveznostih odloča Občinski svet občine Medvode.

II. IME IN SEDEŽ ZAVODA

2. člen

Ime zavoda je Zdravstveni dom Medvode.

Skrajšano ime zavoda je: ZD Medvode.

Sedež zavoda je v Medvodah, Ostrovrharjeva 6.

III. DEJAVNOST ZAVODA

3. člen

1. Zavod opravlja osnovno zdravstveno dejavnost, ki obsega:

- spremljanje zdravstvenega stanja prebivalcev in predlaganje ukrepov za varovanje, krepitev in izboljšanje zdravja;
- preprečevanje in odkrivanje nalezljivih in nenalezljivih kroničnih bolezni;
- zdravljenje in rehabilitacija bolnikov in poškodovancev;
- zdravstveno vzgojo ter svetovanje za ohranitev in krepitev zdravja;
- preprečevanje, odkrivanje in zdravljenje ustnih in zobnih bolezni ter rehabilitacijo;
- zdravstveno rehabilitacijo otrok in mladostnikov z motnjami v telesnem in duševnem razvoju;
- patronažne obiske, zdravstveno nego, zdravljenje in rehabilitacijo bolnikov na bolnikovem domu ter oskrbovancev v socialno-varstvenih in drugih zavodih;
- nujno medicinsko pomoč in reševalno službo, če ta ni organizirana pri bolnišnici;
- zdravstvene preglede športnikov;
- zdravstvene preglede nabornikov;
- ugotavljanje začasne nezmožnosti za delo;
- diagnostične in terapevtske storitve.

2. Zavod ima organizirano tudi specialistično ambulantno dejavnost.

3. Zavod izvaja tudi druge zdravstvene storitve v skladu z zakonom o zdravstveni dejavnosti:

- prodaja zdravstvenih storitev na trgu;
- programi za zdravo življenje.

4. Zavod je tudi učni zavod za izvajanje praktičnega pouka dijakov zdravstvenih šol in študentov visokošolskih zavodov po pogoji, določenim z zakonom.

Navedene dejavnosti spadajo po standardni klasifikaciji dejavnosti v naslednje podrazrede:

- N 85.121 osnovna zdravstvena dejavnost;
- N 85.122 specialistična ambulantna dejavnost;
- N 85.130 zobozdravstvena dejavnost;
- N 85.141 samostojne zdravstvene dejavnosti, ki jih ne opravljajo zdravniki;

- M 80.2 srednješolsko izobraževanje;
- M 80.3 visokošolsko izobraževanje;
- M 80.422 drugo izobraževanje.

#### IV. ORGANI ZAVODA

##### 4. člen

Organi zavoda so:

- svet zavoda,
- direktor zavoda,
- strokovni svet zavoda.

Zavod ima lahko tudi druge organe, ki jih določata zakon ali statut zavoda.

##### a) Svet zavoda

##### 5. člen

Organ upravljanja je svet zavoda.

Svet zavoda šteje sedem članov, od katerih:

- tri člane zavoda izvolijo delavci zavoda s tajnim glasovanjem,
- tri člane ustanovitelja, imenuje ustanovitelj zavoda,
- enega člana predstavnikov zavarovancev oziroma uporabnikov imenuje Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije.

Predsednika sveta zavoda izvolijo člani sveta zavoda izmed sebe.

Člani sveta se izvolijo oziroma imenujejo za štiri leta in so po preteku mandata lahko ponovno izvoljeni oziroma imenovani.

Naloge in pristojnosti sveta zavoda so določene z zakonom in statutom zavoda.

##### b) Direktor zavoda

##### 6. člen

Poslovodni organ zavoda je direktor zavoda.

Direktor zavoda organizira in vodi delo in poslovanje zavoda, predstavlja in zastopa zavod in je odgovoren za zakonitost dela zavoda.

Direktorja imenuje in razrešuje svet zavoda s soglasjem ustanovitelja. Direktor se imenuje na podlagi javnega razpisa.

Za direktorja je lahko imenovan kandidat, ki izpolnjuje pogoje, določene z zakonom in statutom zavoda.

Mandat direktorja traja štiri leta in je po preteku mandata lahko ponovno imenovan.

Naloge in pristojnosti direktorja so določene z zakonom in statutom zavoda.

##### c) Strokovni svet

##### 7. člen

Kolegijski strokovni organ zavoda je strokovni svet.

Strokovni svet obravnava vprašanja s področja strokovnega dela zavoda in odloča o strokovnih in poslovnih vprašanjih v okviru pooblastil, določenih v statutu zavoda.

Naloge, sestavo in način oblikovanja strokovnega sveta določa statut zavoda.

#### V. SREDSTVA ZA DELO ZAVODA

##### 8. člen

Premoženje, s katerim upravlja zavod in ga uporablja za opravljanje dejavnosti, za katero je ustanovljen, je lastnina

ustanovitelja. Za upravljanje s premoženjem je zavod odgovoren ustanovitelju.

S prostori, ki jih zavod ne uporablja za svojo dejavnost, gospodari in upravlja ustanovitelj in jih na podlagi mnenja zavoda oddaja v najem za opravljanje zdravstvene oziroma druge sorodne dejavnosti.

Sredstva za delo zavoda, s katerimi upravlja zavod, so razen premoženja ustanovitelja, še:

- sredstva iz proračuna ustanovitelja,
- sredstva po pogodbi z Zavodom za zdravstveno zavarovanje Slovenije in drugimi zavarovalnimi zavodi in skupnostmi;
- sredstva, ki jih zavod dobi s prodajo storitev,
- sredstva, ki jih zavod dobi z dotacijami in prostovoljnimi prispevki ter iz drugih virov.

#### VI. RAZPOLAGANJE S PRESEŽKOM PRIHODKOV NAD ODHODKI IN NAČIN KRITJA PRIMANJKLJAJA SREDSTEV ZA DELO ZAVODA

##### 9. člen

Presežek prihodkov nad odhodki, ki ga doseže zavod pri opravljanju svoje dejavnosti kot javne službe, sme uporabiti za opravljanje in razvoj dejavnosti, del presežka pa se po predhodnem soglasju ustanovitelja lahko nameni za stimulatивно nagrajevanje delavcev.

S presežkom prihodkov nad odhodki, ki ga zavod ustvari z opravljanjem dejavnosti, ki ni javna služba, zavod razpolaga v skladu z zakonom in drugimi predpisi ter v soglasju z ustanoviteljem.

##### 10. člen

V primeru primanjkljaja sredstev za dejavnost iz prvega odstavka prejšnjega člena se način kritja primanjkljaja določi v soglasju z ustanoviteljem.

#### VII. PRAVICE, OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOSTI ZAVODA V PRAVNEM PROMETU IN ODGOVORNOSTI USTANOVITELJA ZA OBVEZNOSTI ZAVODA

##### 11. člen

Zavod je pravna oseba in nastopa v pravnem prometu v svojem imenu in za svoj račun z omejitvijo, da brez soglasja ustanovitelja ne sme sklepati pravnih poslov v zvezi z nepremičnim premoženjem.

Zavod odgovarja za svoje obveznosti z vsem svojim premoženjem.

Za obveznosti zavoda je odgovoren ustanovitelj subsidiarno v višini sredstev, ki so vsako leto predvidena v proračunu ustanovitelja za opravljanje dejavnosti zavoda.

##### 12. člen

Zavod je dolžan uporabljati in upravljati premoženje ustanovitelja s skrbnostjo dobrega gospodarja.

#### VIII. MEDSEBOJNE PRAVICE IN OBVEZNOSTI MED ZAVODOM IN USTANOVITELJEM

##### 13. člen

Zavod ima do ustanovitelja naslednje pravice in obveznosti:

- sprejema program zdravstvenega varstva in enkrat letno poroča o njegovem izvajanju,

– poroča o rezultatih poslovanja ter predlaga sanacijo izgub,

- sodeluje pri oblikovanju razvojnih načrtov,
- sodeluje pri ukrepih ustanovitelja za napredek zdravstvenega varstva prebivalstva,
- zagotavlja ustanovitelju potrebne podatke v skladu z zakonom.

Ustanovitelj ima do zavoda naslednje pravice in obveznosti:

- usklajuje program zdravstvenega varstva, spremlja njegovo izvajanje ter sprejema ukrepe za zagotavljanje zdravstvenega varstva prebivalstva,
- določa in zagotavlja mrežo javne zdravstvene službe na primarni ravni,
- zagotavlja sredstva za investicije in investicijsko vzdrževanje,
- sprejema ukrepe, s katerimi zagotavlja zavodu opravljanje dejavnosti iz 3. člena tega odloka,
- daje soglasje k statutu zavoda,
- odloča o statusnih spremembah zavoda,
- imenuje svoje predstavnike v svet zavoda,
- daje soglasje k imenovanju direktorja zavoda.

#### IX. SPLOŠNI AKTI ZAVODA

##### 14. člen

Zavod ima statut, ki ga sprejme svet zavoda.

S statutom zavod uredi organizacijo zavoda, organe zavoda, njihovo pristojnost in način odločanja ter druga vprašanja, pomembna za poslovanje zavoda v skladu z zakonom in tem odlokom.

V skladu s statutom ima zavod lahko tudi druge splošne akte, s katerimi se urejajo vprašanja, pomembna za delo in poslovanje zavoda.

#### X. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

##### 15. člen

Sredstva za začetek dela zavoda predstavljajo sredstva Zdravstvenega doma Ljubljana – enote primarnega zdravstvenega varstva Šiška – Zdravstveni dom Šiška, ki se določijo na podlagi delitvene bilance Zdravstvenega doma Ljubljana, ki jo pripravijo predstavniki Zdravstvenega doma Ljubljana in enote primarnega zdravstvenega varstva Šiška – Zdravstveni dom Medvode na dan 31. 12. 1999.

Na podlagi delitvene bilance Zdravstvenega doma Ljubljana na dan 31. 12. 1999 Občina Medvode, na katero so s sklepom o izločitvi enote Medvode in prenosu ustanoviteljskih pravic številka 500-3/99, ki ga je sprejel Mestni svet Mestne občine Ljubljana dne 1. 2. 1999 (Uradni list RS, št. 13/99) prenesene ustanoviteljske pravice do Zdravstvenega doma Medvode, določi sredstva, ki so za začetek dela zagotovljena Zdravstvenemu domu Medvode.

##### 16. člen

Delavci, zaposleni na delovnih mestnih v Zdravstvenemu domu Ljubljana – Enoti primarnega zdravstvenega varstva Šiška – ZD Šiška, ki so delali na dan uveljavitve tega odloka na delovnih mestih v Medvodah, preidejo v delovno razmerje Zdravstvenega doma Medvode po uskladitvi dela zavoda po tem odloku.

O razporeditvi delavcev, ki so bili do uveljavitve tega odloka zaposleni v skupnih službah Zdravstvenega doma Ljubljana in so delali za enote v Medvodah, se Zdravstveni dom Ljubljana in Zdravstveni dom Medvode dogovorita s posebnim dogovorom.

##### 17. člen

Do imenovanja direktorja Zdravstvenega doma Medvode v skladu s tem odlokom opravlja zadeve tega organa vršilec dolžnosti direktorja zavoda, ki ga imenuje ustanovitelj, vendar najdalj za dobo enega leta.

Vršilec dolžnosti direktorja zavoda je dolžan poleg nalog, za katere je pristojen po zakonu in po tem odloku, opraviti vse potrebno za konstituiranje zavoda ter organov zavoda in uskladitev dela zavoda v skladu s tem odlokom.

Vršilec dolžnosti direktorja je pooblaščen izdati pravila o volitvah delavcev v svet zavoda in za imenovanje volilnih organov za izvedbo volitev v svet zavoda.

##### 18. člen

Svet zavoda se oblikuje v skladu s tem odlokom v roku 90 dni od uveljavitve tega odloka.

##### 19. člen

Svet zavoda sprejme statut zavoda v roku 45 dni od dneva konstituiranja sveta.

##### 20. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 1484/99

Medvode, dne 25. maja 1999.

Župan  
Občine Medvode  
Stanislav Žagar l. r.

### NOVO MESTO

#### 2425. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Dolž

Na podlagi 3. člena zakona o samoprispevku (Uradni list RS, št. 35/85 – prečiščeno besedilo) 3. in 56. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 13/95 – odločba US RS, 38/96 in 43/96) in poročila o izidu referenduma o uvedbi krajevnega samoprispevka, je Svet KS Dolž dne 12. 5. 1999 sprejel

### SKLEP

#### o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Dolž

##### 1. člen

Za območje KS Dolž se uvede krajevni samoprispevek v višini 2,5% za izvajanje sprejetih programov izgradnje in posodobitve komunalne infrastrukture in sicer od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004.

##### 2. člen

Referendum za uvedbo samoprispevka je bil izveden dne 9. 5. 1999.

##### 3. člen

Sredstva, zbrana s samoprispevkom, se bodo uporabljala za naslednje naloge:

- za posodobitev ceste Cerovec-Dolž-Stopiče: razširitev, izgradnja pločnikov, javne razsvetljave in odvodnjavanja,
- za izgradnjo pokopališča v Dolžu, ureditev okolice in izgradnjo javnih parkirnih površin,
- za posodobitev cest in poti v naseljih in ureditev poljskih poti,
- za pomoč pri obnovi kulturne dediščine,
- za pomoč društvom v KS,
- za izgradnjo javne kanalizacije - 1. faza.

## 4. člen

Zavezanci plačila samoprispevka so krajani, ki imajo stalno prebivališče na območju Krajevne skupnosti Dolž in sicer:

- po stopnji 2,5% od neto mesečne plače zaposlenih oziroma nadomestila plače ter nagrad, plačil dopolnilnega dela in plačil po pogodbi o delu in pokojnin,
- krajani, ki samostojno opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, po stopnji 2,5% mesečno od bruto osnove za obračun prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, zdravstveno varstvo in zaposlovanje,
- krajani, katerim se davek odmerja od dopolnilne dejavnosti, po stopnji 2,5% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki dosegajo dohodke za priložnostno opravljanje storitev, po stopnji 2,5% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki so zavezanci za davek od kmetijske dejavnosti, po stopnji 2,5% od letnega katastrskega dohodka, gozdnih in gozdnih površin.

## 5. člen

Sredstva samoprispevka se bodo zbirala na žiro računu Krajevne skupnosti Dolž, št. 52100-645-50384, pri Agenciji RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto.

## 6. člen

Plačila krajevnega samoprispevka so oproščeni zavezanci, ki jih določa zakon o samoprispevku.

## 7. člen

Samoprispevek obračunavajo in odtegujejo podjetja, zavodi, zasebni delodajalci in drugi izplačevalci plač ali nadomestil in pokojnin. Kmetom in fizičnim osebam, ki opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, bo obračunavala in odtegovala samoprispevek DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto.

## 8. člen

S sredstvi samoprispevka, ki se bodo zbirala na račun KS Dolž, bo upravljal Svet KS Dolž, ki je odgovoren za pravilno in namensko porabo sredstev. Svet KS je dolžan o zbranih in porabljenih sredstvih najmanj enkrat letno poročati na zboru krajanov.

## 9. člen

Pravilnost obračunavanja in odvajanja samoprispevka kontrolira Agencija RS, za plačilni promet, Podružnica Novo mesto ter DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto, v okviru svojih pristojnosti.

## 10. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS, veljati pa začne naslednji dan po objavi.

Št. 3/99

Novo mesto, dne 12. maja 1999.

Predsednik  
Sveta krajevne skupnosti Dolž  
**Stanislav Šalehar** l. r.

**2426. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Dolž, ki je bil izveden dne 9. 5. 1999**

Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v delu KS Dolž

**POROČILO**  
**o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Dolž, ki je bil izveden dne 9. 5. 1999**

1

Volilna komisija je na podlagi pregleda zapisnikov, ki sta ju predložila volilna odbora, ugotovila, da je bil postopek referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v višini 2,5%, za obdobje od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004, izveden v skladu z zakonom in da ni bilo nepravilnosti, ki bi lahko vplivale na izid glasovanja.

2

Izid glasovanja je naslednji:  
- v volilnem imeniku je bilo vpisanih 377 volilnih upravičencev,  
- na referendumu jih je glasovalo 285 volilcev,  
- ZA uvedbo samoprispevka jih je glasovalo 238,  
- PROTI je bilo 40 volilcev,  
- neveljavnih glasovnic je bilo 7.

3

Volilna komisija ugotavlja, da je referendum za uvedbo samoprispevka v KS Dolž izglasovan, ker se je zanj izreklo več kot polovica volilnih upravičencev.

Predsednik  
volilne komisije  
**Martin Bačar** l. r.

**2427. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Podgrad**

Na podlagi 3. člena zakona o samoprispevku (Uradni list RS, št. 35/85 - prečiščeno besedilo) 3. in 56. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 13/95 - odločba US RS, 38/96 in 43/96) in poročila o izidu referenduma o uvedbi krajevnega samoprispevka, je Svet KS Podgrad dne 26. 5. 1999 sprejel

**SKLEP**  
**o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Podgrad**

1. člen

Za območje KS Podgrad se uvede krajevni samoprispevek v višini 2% za izvajanje sprejetih programov izgradnje

in posodobitve komunalne infrastrukture in sicer od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004.

#### 2. člen

Referendum za uvedbo samopriskevka je bil izveden 23. 5. 1999.

#### 3. člen

Sredstva, zbrana s samopriskevkom, se bodo uporabljala za:

- izgradnjo vodovoda,
- razširitev pokopališča in izgradnja mrliške vežice v Podgradu,
- ureditev odvodnjavanja, asfaltiranja in izgradnjo krajevnih in lokalnih cest v KS,
- rekonstrukcija in gradnja športnih igrišč,
- ureditev javne razsvetljave,
- vzdrževanje prostorov za delovanje KS.

#### 4. člen

Zavezanci plačila samopriskevka so krajanji, ki imajo stalno prebivališče na območju Krajevne skupnosti Podgrad in sicer:

- po stopnji 2% od neto mesečne plače zaposlenih oziroma nadomestila plače ter nagrad, plačil dopolnilnega dela in plačil po pogodbi o delu in pokojnin,
- krajanji, ki samostojno opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, po stopnji 2% mesečno od bruto osnove za obračun prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, zdravstveno varstvo in zaposlovanje,
- krajanji, katerim se davek odmerja od dopolnilne dejavnosti, po stopnji 2% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajanji, ki dosegajo dohodke za priložnostno opravljanje storitev, po stopnji 2% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajanji, ki so zavezanci za davek od kmetijske dejavnosti, po stopnji 2% od letnega katastrskega dohodka, negozdnih in gozdnih površin.

#### 5. člen

Sredstva samopriskevka se bodo zbirala na žiro računu Krajevne skupnosti Podgrad, št. 52100-645-50155, pri Agenciji RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto.

#### 6. člen

Plačila krajevnega samopriskevka so oproščeni zavezanci, ki jih določa zakon o samopriskevku.

#### 7. člen

Samopriskevki obračunavajo in odtegujejo podjetja, zavodi, zasebni delodajalci in drugi izplačevalci plač ali nadomestil in pokojnin. Kmetom in fizičnim osebam, ki opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, bo obračunavala in odtegovala samopriskevki DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto.

#### 8. člen

S sredstvi samopriskevka, ki se bodo zbirala na račun KS Podgrad, bo upravljal Svet KS Podgrad, ki je odgovoren za pravilno in namensko porabo sredstev. Svet KS je dolžan o zbranih in porabljenih sredstvih najmanj enkrat letno poročati na zboru krajanov.

#### 9. člen

Pravilnost obračunavanja in odvajanja samopriskevka kontrolira Agencija RS za plačilni promet, Podružnica Novo

mesto ter DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto, v okviru svojih pristojnosti.

#### 10. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS, veljati pa začne naslednji dan po objavi.

Št. 6/99

Podgrad, dne 26. maja 1999.

Predsednik  
Sveta krajevne skupnosti Podgrad  
**Marjan Erpe** l. r.

**2428. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskevka v KS Podgrad, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999**

Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskevka v delu KS Podgrad

### P O R O Č I L O

#### o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskevka v KS Podgrad, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999

#### 1

Volilna komisija je na podlagi pregleda zapisnikov, ki sta ju predložila volilna odbora, ugotovila, da je bil postopek referenduma za uvedbo krajevnega samopriskevka v višini 2%, za obdobje od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004, izveden v skladu z zakonom in da ni bilo nepravilnosti, ki bi lahko vplivale na izid glasovanja.

#### 2

Izid glasovanja je naslednji:

- v volilnem imeniku je bilo vpisanih 716 volilnih upravičencev,
- na referendumu jih je glasovalo 491 volilcev,
- ZA uvedbo samopriskevka jih je glasovalo 374,
- PROTI je bilo 115 volilcev,
- neveljavni glasovnici sta bili 2.

#### 3

Volilna komisija ugotavlja, da je referendum za uvedbo samopriskevka v KS Podgrad izglasovan, ker se je zanj izreklo več kot polovica volilnih upravičencev.

Predsednik  
volilne komisije  
**Franc Branko Turk** l. r.

**2429. Sklep o uvedbi krajevnega samopriskevka na območju Krajevne skupnosti Mali Slatnik**

Na podlagi 3. člena zakona o samopriskevku (Uradni list RS, št. 35/85 - prečiščeno besedilo) 3. in 56. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 13/95 - odločba US RS, 38/96 in 43/96) in poročila o izidu referenduma o uvedbi krajevnega samopriskevka, je Svet KS Mali Slatnik dne 19. 5. 1999 sprejel

**SKLEP****o uvedbi krajevnega samoprispjevka na območju  
Krajevne skupnosti Mali Slatnik**

## 1. člen

Za območje KS Mali Slatnik se uvede krajevni samoprispevek v višini 1% za izvajanje sprejetih programov izgradnje in posodobitve komunalne infrastrukture in sicer od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004.

## 2. člen

Referendum za uvedbo samoprispjevka je bil izveden dne 16. 5. 1999.

## 3. člen

Sredstva, zbrana s samoprispjevkom, se bodo uporabljala za naslednje naloge:

- izgradnjo in posodabljanje lokalnih cest in vaških poti v celotni KS,
- dokončanje izgradnje kanalizacijskega sistema Velika Cikava, Mala Cikava, Smolenja vas, Mali Slatnik, Petelnjek in Krka (v perspektivi tudi Potov vrh, Križe in Veliki Slatnik),
- napeljavo vodovoda v vasi Cerovec, Hribe-Križe in Krmenjek,
- napeljavo javne razsvetljave v vse vasi KS,
- izgradnjo mrljskih vežic na Potovem vrhu in Velikem Slatniku,
- izgradnjo avtobusnega postajališča na Malem Slatniku,
- namestitev pokritih čakalnic na avtobusnih postajališčih v vsej KS,
- namestitev protipožarnih nadzemnih hidrantov v vseh vaseh KS,
- ureditev otroških igrišč,
- finančno pomoč kulturnim in športnim društvom v KS,
- finančno pomoč gasilskim društvom v KS,
- popravilo mostu na Mali Cikavi (Celjsko mesto).

## 4. člen

Zavezanci plačila samoprispjevka so krajani, ki imajo stalno prebivališče na območju Krajevne skupnosti Mali Slatnik in sicer:

- po stopnji 1% od neto mesečne plače zaposlenih oziroma nadomestila plač ter nagrad, plačil dopolnilnega dela in plačil po pogodbi o delu in pokojnin,
- krajani, ki samostojno opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, po stopnji 1% mesečno od bruto osnove za obračun prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, zdravstveno varstvo in zaposlovanje,
- krajani, katerim se davek odmerja od dopolnilne dejavnosti, po stopnji 1% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki dosegajo dohodke za priložnostno opravljanje storitev, po stopnji 1% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki so zavezanci za davek od kmetijske dejavnosti, po stopnji 1% od letnega katastrskega dohodka, negozdnih in gozdnih površin.

## 5. člen

Sredstva samoprispjevka se bodo zbirala na žiro računu Krajevne skupnosti Mali Slatnik, št. 52100-645-50090, pri Agenciji RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto.

## 6. člen

Plačila krajevnega samoprispjevka so oproščeni zavezanci, ki jih določa zakon o samoprispjevku.

## 7. člen

Samoprispevek obračunavajo in odtegujejo podjetja, zavodi, zasebni delodajalci in drugi izplačevalci plač ali nadomestil in pokojnin. Kmetom in fizičnim osebam, ki opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, bo obračunavala in odtegovala samoprispevek DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto.

## 8. člen

S sredstvi samoprispjevka, ki se bodo zbirala na račun KS Mali Slatnik, bo upravljal Svet KS Mali Slatnik, ki je odgovoren za pravilno in namensko porabo sredstev. Svet KS je dolžan o zbranih in porabljenih sredstvih najmanj enkrat letno poročati na zboru krajanov.

## 9. člen

Pravilnost obračunavanja in odvajanja samoprispjevka kontrolira Agencija RS, za plačilni promet, Podružnica Novo mesto ter DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto, v okviru svojih pristojnosti.

## 10. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS, veljati pa začne naslednji dan po objavi.

Št. 19/99

Mali Slatnik, dne 19. maja 1999

Predsednik  
Sveta krajevne skupnosti Mali  
Slatnik  
**Alojz Dragan l. r.**

**2430. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo  
krajevnega samoprispjevka v KS Mali Slatnik, ki  
je bil izveden dne 16. 5. 1999**

Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispjevka v delu KS Mali Slatnik

**POROČILO**

**o izidu referenduma za uvedbo krajevnega  
samoprispjevka v KS Mali Slatnik, ki je bil izveden  
dne 16. 5. 1999**

## 1

Volilna komisija je na podlagi pregleda zapisnikov, ki sta ju predložila volilna odbora, ugotovila, da je bil postopek referenduma za uvedbo krajevnega samoprispjevka v višini 1%, za obdobje od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004, izveden v skladu z zakonom in da ni bilo nepravilnosti, ki bi lahko vplivale na izid glasovanja.

## 2

Izid glasovanja je naslednji:  
- v volilnem imeniku je bilo vpisanih 1259 volilnih upravičencev,  
- na referendumu jih je glasovalo 771 volilcev,  
- ZA uvedbo samoprispjevka jih je glasovalo 634,

- PROTI je bilo 138 volilcev,
- neveljavnih glasovnic ni bilo.

3

Volilna komisija ugotavlja, da je referendum za uvedbo samopriskpevka v KS Mali Slatnik izglasovan, ker se je zanj izreklo več kot polovica volilnih upravičencev.

Predsednik  
volilne komisije  
**Dane Mikec** l. r.

#### **2431. Sklep o uvedbi krajevnega samopriskpevka na območju Krajevne skupnosti Uršna sela**

Na podlagi 3. člena zakona o samopriskpevku (Uradni list RS, št. 35/85 - prečiščeno besedilo) 3. in 56. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 13/95 - odločba US RS, 38/96 in 43/96) in poročila o izidu referenduma o uvedbi krajevnega samopriskpevka, je Svet KS Uršna sela dne 26. 5. 1999 sprejel

#### **SKLEP o uvedbi krajevnega samopriskpevka na območju Krajevne skupnosti Uršna sela**

##### 1. člen

Za območje KS Uršna sela se uvede krajevni samopriskpevek v višini 1% za izvajanje sprejetih programov izgradnje in posodobitve komunalne infrastrukture in sicer od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004.

##### 2. člen

Referendum za uvedbo samopriskpevka je bil izveden dne 23. 5. 1999.

##### 3. člen

Sredstva, zbrana s samopriskpevkom, se bodo uporabljala za:

- ureditev prostorov za vrtec,
- napeljavo javne razsvetljave v smeri Ljuben,
- asfaltiranje ulice Gasilska pot,
- povezavo javne poti Uršna sela - Drganja sela,
- asfaltiranje dela poti do stanovalcev Avbelj, Umek,
- vzdrževanje vseh javnih poti v krajevni skupnosti,
- preplastitev asfaltiranih cest v ulicah Makute, Ljuben, Gasilska pot, Vaška cesta, Splavne,
- dokončanje odcepa ceste Laze-Travni Dol-Seč,
- izgradnjo vodovoda v ulici Makute-Ljuben,
- ureditev pločnikov v naseljih Uršna sela in Laze,
- obnovo javne razsvetljave na Lazah,
- asfaltiranje poti ob cerkvi na Lazah,
- adaptacijo bivše šole na Lazah,
- vzdrževanje vseh javnih objektov, ki so v lasti in v upravljanju krajevne skupnosti.

##### 4. člen

Zavezanci plačila samopriskpevka so krajan, ki imajo stalno prebivališče na območju Krajevne skupnosti Uršna sela, in sicer:

- po stopnji 1% od neto mesečne plače zaposlenih oziroma nadomestila plače ter nagrad, plačil dopolnilnega dela in plačil po pogodbi o delu in pokojnin,
- krajan, ki samostojno opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, po stopnji 1% mesečno od bruto osnove za obračun prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, zdravstveno varstvo in zaposlovanje,
- krajan, katerim se davek odmerja od dopolnilne dejavnosti, po stopnji 1% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajan, ki dosegajo dohodke za priložnostno opravljanje storitev, po stopnji 1% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajan, ki so zavezanci za davek od kmetijske dejavnosti, po stopnji 1% od letnega katastrskega dohodka, negozdnih in gozdnih površin.

##### 5. člen

Sredstva samopriskpevka se bodo zbirala na žiro računu Krajevne skupnosti Uršna sela, št. 52100-645-50246, pri Agenciji RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto.

##### 6. člen

Plačila krajevnega samopriskpevka so oproščeni zavezanci, ki jih določa zakon o samopriskpevku.

##### 7. člen

Samopriskpevek obračunavajo in odtegujejo podjetja, zavodi, zasebni delodajalci in drugi izplačevalci plač ali nadomestil in pokojnin. Kmetom in fizičnim osebam, ki opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, bo obračunavala in odtegovala samopriskpevek DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto.

##### 8. člen

S sredstvi samopriskpevka, ki se bodo zbirala na račun KS Uršna sela, bo upravljal Svet KS Uršna sela, ki je odgovoren za pravilno in namensko porabo sredstev. Svet KS je dolžan o zbranih in porabljenih sredstvih najmanj enkrat letno poročati na zboru krajanov.

##### 9. člen

Pravilnost obračunavanja in odvajanja samopriskpevka kontrolira Agencija RS, za plačilni promet, Podružnica Novo mesto ter DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto, v okviru svojih pristojnosti.

##### 10. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS, veljati pa začne naslednji dan po objavi.

Št. 6/99

Uršna sela, dne 23. maja 1999.

Predsednik  
Sveta krajevne skupnosti Uršna sela  
**Matija Zamida** l. r.

**2432. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskpevka v KS Uršna sela, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999**

Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskpevka v delu KS Uršna sela

**POROČILO**  
**o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samopriskpevka v KS Uršna sela, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999**

1

Volilna komisija je na podlagi pregleda zapisnikov, ki sta ju predložila volilna odbora, ugotovila, da je bil postopek referenduma za uvedbo krajevnega samopriskpevka v višini 1%, za obdobje od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004, izveden v skladu z zakonom in da ni bilo nepravilnosti, ki bi lahko vplivale na izid glasovanja.

2

Izid glasovanja je naslednji:  
 - v volilnem imeniku je bilo vpisanih 506 volilnih upravičencev,  
 - na referendumu jih je glasovalo 426 volilcev,  
 - ZA uvedbo samopriskpevka jih je glasovalo 378,  
 - PROTI je bilo 48 volilcev.

3

Volilna komisija ugotavlja, da je referendum za uvedbo samopriskpevka v KS Uršna sela izglasovan, ker se je zanj izreklo več kot polovica volilnih upravičencev.

Predsednik  
 volilne komisije  
**Marica Blatnik l. r.**

**2433. Sklep o uvedbi krajevnega samopriskpevka na območju KS Gabrje**

Na podlagi 3. člena zakona o samopriskpevku (Uradni list RS, št. 35/85 - prečiščeno besedilo) 3. in 56. člena zakona o referendumu in o ljudski iniciativi (Uradni list RS, št. 15/94, 13/95 - odločba US RS, 38/96 in 43/96) in poročila o izidu referenduma o uvedbi krajevnega samopriskpevka, je Svet KS Gabrje dne 26. 5. 1999 sprejel

**SKLEP**  
**o uvedbi krajevnega samopriskpevka na območju KS Gabrje**

1. člen

Za območje KS Gabrje se uvede krajevni samopriskpevek v višini 2% za izvajanje sprejetih programov izgradnje in posodobitve komunalne infrastrukture in sicer od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004.

2. člen

Referendum za uvedbo samopriskpevka je bil izveden dne 23. 5. 1999.

3. člen

Sredstva, zbrana s samopriskpevkom, se bodo uporabljala za naslednje naloge:

- izgradnjo vrtca in rekreacijskega centra,
- javno razsvetljavo Gabrje in Jugorje,
- ureditev parkirnih prostorov Grček in Šumeči potok,
- ureditev poljskih in gozdnih poti,
- razširitev dela cestišča v Portoroški ulici - proti cerkvi,
- napeljavo vodovoda Gabrska gora in Vedman,
- pripravo dokumentacije za kanalizacijo Gabrje in Jugorje,
- preplastitev poškodovanih cestišč v Gabrju in Jugorju,
- finančno pomoč vsem delujočim društvom v KS,
- zimsko vzdrževanje javnih poti v KS Gabrje.

4. člen

Zavezanci plačila samopriskpevka so krajani, ki imajo stalno prebivališče na območju Krajevne skupnosti Gabrje in sicer:

- po stopnji 2% od neto mesečne plače zaposlenih oziroma nadomestila plače ter nagrad, plačil dopolnilnega dela in plačil po pogodbi o delu in pokojnin,
- krajani, ki samostojno opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, po stopnji 2% mesečno od bruto osnove za obračun prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, zdravstveno varstvo in zaposlovanje,
- krajani, katerim se davek odmerja od dopolnilne dejavnosti, po stopnji 2% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki dosegajo dohodke za priložnostno opravljanje storitev, po stopnji 2% od davčne osnove, zmanjšane za odmerjene davke,
- krajani, ki so zavezanci za davek od kmetijske dejavnosti, po stopnji 2% od letnega katastrskega dohodka, ne-godznih in gozdnih površin.

5. člen

Sredstva samopriskpevka se bodo zbirala na žiro računu Krajevne skupnosti Gabrje, št. 52100-645-50064, pri Agenciji RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto.

6. člen

Plačila krajevnega samopriskpevka so oproščeni zavezanci, ki jih določa zakon o samopriskpevku.

7. člen

Samopriskpevek obračunavajo in odtegujejo podjetja, zavodi, zasebni delodajalci in drugi izplačevalci plač ali nadomestil in pokojnin. Kmetom in fizičnim osebam, ki opravljajo gospodarsko ali poklicno dejavnost, bo obračunavala in odtegovala samopriskpevek DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto.

8. člen

S sredstvi samopriskpevka, ki se bodo zbirala na račun, bo upravljal Svet KS Gabrje, ki je odgovoren za pravilno in namensko porabo sredstev. Svet KS je dolžan o zbranih in porabljenih sredstvih najmanj enkrat letno poročati na zboru krajanov.

9. člen

Pravilnost obračunavanja in odvajanja samopriskpevka kontrolira Agencija RS za plačilni promet, Podružnica Novo mesto ter DURS, Davčni urad Novo mesto, izpostava Novo mesto, v okviru svojih pristojnosti.

## 10. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS, veljati pa začne naslednji dan po objavi.

Št. 7/99

Gabrije, dne 26. maja 1999.

Predsednik  
Sveta krajevne skupnosti Gabrije  
**Slavko Matko** l. r.

**2434. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Gabrije, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999**

Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v delu KS Gabrije

**POROČILO**  
**o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Gabrije, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999**

## 1

Volilna komisija je na podlagi pregleda zapisnikov, ki sta ju predložila volilna odbora, ugotovila, da je bil postopek referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v višini 2%, za obdobje od 1. 6. 1999 do 31. 5. 2004, izveden v skladu z zakonom in da ni bilo nepravilnosti, ki bi lahko vplivale na izid glasovanja.

## 2

Izid glasovanja je naslednji:

- v volilnem imeniku je bilo vpisanih 467 volilnih upravičencev,
- na referendumu jih je glasovalo 369 volilcev,
- ZA uvedbo samoprispevka jih je glasovalo 333,
- PROTI je bilo 35 volilcev,
- neveljavna glasovnica je bila 1.

## 3

Volilna komisija ugotavlja, da je referendum za uvedbo samoprispevka v KS Podgrad izglasovan, ker se je zanj izreklo več kot polovica volilnih upravičencev.

Predsednik  
volilne komisije  
**Slavko Matko** l. r.

**ROGATEC**

**2435. Program priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 in srednjeročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za Občino Rogatec**

Na podlagi prvega odstavka 2. člena zakona o planiranju in urejanju prostora v prehodnem obdobju (Uradni list RS, št. 48/90) in 16. člena statuta Občine Rogatec (Uradni list RS, št. 35/99) je Občinski svet občine Rogatec na 6. redni seji dne 21. 6. 1999 sprejel

**PROGRAM**

**priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 in srednjeročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za Občino Rogatec**

(Uradni list RS, št. 27/99)

## 1. člen

S tem programom se podrobneje določijo vsebina in obseg strokovnih podlag, subjekti, ki sodelujejo ter njihove naloge in obveznosti, določijo roki za posamezne faze priprave potrebnih sestavin ter sredstva, potrebna za pripravo in sprejemanje sprememb in dopolnitev planskih aktov.

## 2. člen

Spremembe in dopolnitve planskih aktov se nanašajo na:

- a) spremembo meje ureditvenega območja urbanistične zasnove naselja Rogatec na skrajnem vzhodnem delu naselja ob glavni cesti G2/107 v navezavi na območje P1 za proizvodne in servisne dejavnosti v obsegu 1,43 ha za:
  - gradnjo objektov ključavničarske delavnice s spremljajočimi ureditvami na najboljšem kmetijskem zemljišču na površini 0,47 ha (vključno z obstoječo glavno cesto 0,63 ha) in
  - vključitev obstoječega stanovanjskega zaselka severno ob glavni cesti v obsegu 0,8 ha (obstoječa stavbna zemljišča),
  - b) uskladitev z novimi (razširjenimi) obveznimi izhodišči za področje kulturne in naravne dediščine.

## 3. člen

Strokovne podlage

- Osnutek sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin planskih aktov občine bo izdelan na podlagi:
- izdelane strokovne podlage za prostorsko izvedbeno dokumentacijo s prikazi na topografsko katastrskem načrtu v merilu 1:500 za območje širitve območja P1 z zasnovo prostorske, prometne in komunalne ureditve kompleksa,
  - dopolnjenih strokovnih podlag ZVNKD Celje iz leta 1997 za področje kulturne in naravne dediščine z naslednjimi vsebinami po predlogu ZVNKD Celje:
    - predlogom za vpis v zvezni register kulturne dediščine (ZRD) za opredelitev evidenčne številke (EŠD) in
    - območjem kompleksnega varstva Rogatec in Donačka gora,
    - ter ob upoštevanju eventualnih podatkov oziroma pogojev vseh udeležencev v postopku priprave iz 4. člena tega odloka.

## 4. člen

Pri pripravi sprememb in dopolnitev planskih aktov občine sodelujejo:

- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- Ministrstvo za okolje in prostor za področja: varovanja okolja, poselitve, vodnega gospodarstva ter naravne dediščine,
- Ministrstvo za kulturo, Uprava RS za kulturno dediščino,
- Ministrstvo za gospodarske dejavnosti za področje energetike in rudarstva,

- Ministrstvo za promet in zveze, Direkcija RS za ceste,
- Slovenske železnice,
- Ministrstvo za obrambo,
- Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Celje,
- Elektro Celje,
- Telekom Slovenije, PE Celje,
- Obrtno komunalno podjetje Rogaška Slatina,
- Kmetijska pospeševalna služba za Občino Rogatec.

## 5. člen

Za nosilca strokovnih aktivnosti v zvezi s pripravo strokovnega gradiva za Spremembe in dopolnitve planskih aktov je izbran Razvojni center Planiranje Celje d.o.o. (izbor izvajalca v skladu z 69. členom ZUN). Za koordinatorja se določi župan Občine Rogatec.

## 6. člen

## Terminski plan

- s pripravo sprememb in dopolnitev planskih aktov se je pričelo v aprilu 1999,

- skladno z odlokom o spremembah in dopolnitvah državnih planskih aktov in strokovnim priporočilom za izvrševanje odloka (posvet 26. maj 1999) je Občina Rogatec dopolnila program priprave, sprejet v aprilu 1999 na občinskem svetu,

- po prejemu dopolnjenih strokovnih podlag, podatkov in pogojev (do najkasneje 22. 7. 1999) se osnutek sprememb in dopolnitev predloži občinskemu svetu v roku 10 dni,

- občinski svet sprejme sklep o enomesečni javni razgrnitvi osnutka na prvi seji po prejemu gradiva. Sklep o javni razgrnitvi se objavi v Uradnem listu RS,

- občinski svet sprejme stališča do pripomb z javne razgrnitve v roku 14 dni od dneva, ko je zaključena javna razgrnitev,

- uveljavljanje izjemnega posega na kvalitetna kmetijska zemljišča,

- pridobitev soglasij k predlogu,

- usklajen predlog se predloži na MOP Urad RS za prostorsko planiranje za pridobitev strokovnega mnenja in sklepa Vlade RS o usklajenosti z republiškiimi obveznimi izhodišči,

- po prejemu sklepa vlade o usklajenosti z državnimi obveznimi izhodišči, občinski svet sprejme spremembe in dopolnitve planskih dokumentov občine.

## 7. člen

Sredstva za spremembo in dopolnitev planskih aktov Občine Rogatec se predvidijo v proračunu občine.

## 8. člen

Program priprave se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati z dnem sprejema na občinskem svetu.

Št. 06202-64/99

Rogatec, dne 21. junija 1999.

Župan

Občine Rogatec

**Martin Mikolič, dipl. inž. l. r.**

## SLOVENSKE KONJICE

## 2436. Poslovnik Občinskega sveta občine Slovenske Konjice

Na podlagi 16. člena statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99) je Občinski svet občine Slovenske Konjice na seji dne 27. 5. 1999 sprejel

## POSLOVNIK

## Občinskega sveta občine Slovenske Konjice

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

Ta poslovnik ureja organizacijo in način dela občinskega sveta (v nadaljevanju: svet) ter način uresničevanja pravic in dolžnosti članov sveta (v nadaljevanju: člani).

## 2. člen

Določbe tega poslovnika se smiselno uporabljajo tudi za delovanje delovnih teles sveta in njihovih članov. Način dela delovnih teles se lahko v skladu s tem poslovníkom ureja tudi v aktih o ustanovitvi delovnih teles, lahko pa tudi s poslovníki delovnih teles.

## 3. člen

Svet in njegova delovna telesa poslujejo v slovenskem jeziku.

## 4. člen

Delo sveta in njegovih delovnih teles je javno.

Javnost dela se lahko omeji ali izključi, če to zahtevajo razlogi varovanja osebnih podatkov, dokumentov in gradiv, ki vsebujejo podatke, ki so v skladu z zakonom, drugim predpisom ali splošnim aktom občine oziroma druge javne ali zasebno pravne osebe zaupne narave oziroma državna, vojaška ali uradna tajnost.

Način zagotavljanja javnosti dela in način omejitve javnosti dela sveta in njegovih delovnih teles določa ta poslovnik.

## 5. člen

Svet dela na rednih in izrednih sejah.

Redno sejo sveta skliče župan najmanj štirikrat na leto.

## 6. člen

Svet predstavlja župan, delovno telo sveta pa predsednik delovnega telesa.

## 7. člen

Svet uporablja žig občine, ki je določen s statutom občine.

Svet uporablja žig na vabilih za seje, na splošnih aktih in aktih o drugih odločitvah ter na dopisih.

Žig občine uporabljajo v okviru svojih nalog tudi delovna telesa sveta in nadzorni odbor občine.

## II. KONSTITUIRANJE SVETA

## 8. člen

Svet se konstituira na prvi seji, na kateri je potrjenih več kot polovica mandatov članov sveta.

Prvo sejo novoizvoljenega sveta skliče dotedanji župan 20 dni po izvolitvi članov, vendar ne kasneje kot poteče

njegov mandat. Če seja ni sklicana v navedenem roku, jo skliče predsednik volilne komisije.

Zaradi priprave na prvo sejo skliče župan nosilce kandidatnih list, s katerih so bili izvoljeni svetniki.

#### 9. člen

Prvo sejo sveta vodi župan.

Na prvi seji izvoli svet izmed svetnikov – na predlog najmanj četrtine svetnikov – komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve, ki pregleda, kateri svetniki so po poročilu občinske volilne komisije bili izvoljeni in predlaga verifikacijo mandatov za svetnike in župana.

Glasovanje o predlogih za predsednika in člane komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve se opravi za posamičnega kandidata po abecednem vrstnem redu prvih črk priimkov kandidatov ob smiselni uporabi določb 89. člena tega poslovnika.

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve na podlagi poročila in potrdil o izvolitvi volilne komisije pregleda, kateri kandidati so bili izvoljeni za člane sveta, predlaga občinskemu svetu odločitve o morebitnih pritožbah kandidatov za člane sveta ali predstavnikov kandidatnih list in predlaga potrditev mandatov za člane.

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve na podlagi poročila volilne komisije in potrdila o izvolitvi župana predlaga občinskemu svetu tudi odločitve o morebitnih pritožbah drugih kandidatov za župana ali predstavnikov kandidatur.

#### 10. člen

Mandate članov sveta potrdi svet na predlog komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve potem, ko dobi njeno poročilo o pregledu potrdil o izvolitvi ter vsebini in upravičenosti morebitnih pritožb kandidatov, predstavnikov kandidatur oziroma kandidatnih list.

Svet odloči skupaj o potrditvi mandatov, ki niso sporni, o vsakem spornem mandatu pa odloča posebej.

Član sveta, katerega mandat je sporen, ne sme glasovati o potrditvi svojega mandata. Šteje se, da je svet z odločitvijo o spornem mandatu odločil tudi o pritožbi kandidata ali predstavnika kandidature oziroma kandidatne liste.

Svet na podlagi poročila volilne komisije in potrdila o izvolitvi župana na podlagi poročila komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve posebej odloči o morebitnih pritožbah kandidatov za župana, predstavnikov kandidatur oziroma kandidatnih list.

Svet odloči posebej o potrditvi mandata župana.

#### 11. člen

Ko se svet konstituira in ugotovi izvolitev župana, nastopijo mandat novoizvoljeni člani sveta in novi župan, mandat dotedanji članom sveta in županu pa preneha.

S prenehanjem mandata članov sveta preneha mandat predsedniku in članom nadzornega odbora ter stalnih in občasnih delovnih teles sveta.

### III. PRAVICE IN DOLŽNOSTI ČLANOV SVETA

#### 1. Splošne določbe

#### 12. člen

Pravice in dolžnosti članov sveta so določene z zakonom, statutom občine in tem poslovníkom.

Člani sveta imajo pravico in dolžnost udeleževati se sej in sodelovati pri delu sveta in njegovih delovnih teles, katerih člani so. Člani sveta se lahko udeležujejo tudi sej drugih delovnih teles in imajo pravico sodelovati pri njihovem delu, vendar brez pravice glasovanja.

Član sveta ima pravico:

- predlagati občinskemu svetu v sprejem odloke in druge akte, razen proračuna, zaključnega računa in drugih aktov, za katere je v zakonu ali v statutu določeno, da jih sprejme svet na predlog župana, ter obravnavo vprašanj iz njegove pristojnosti;

- glasovati o predlogih splošnih aktov občine, drugih aktov in odločitev občinskega sveta ter predlagati dopolnila (amandmaje) teh predlogov;

- sodelovati pri oblikovanju dnevni redov sej sveta;

- predlagati kandidate za člane občinskih organov, delovnih teles sveta in organov javnih zavodov, javnih podjetij in skladov, katerih ustanoviteljica ali soustanoviteljica je občina oziroma v katerih ima občina v skladu z zakonom svoje predstavnike.

Član sveta ima dolžnost varovati podatke zaupne narave, ki so kot osebni podatki, državne, uradne in poslovne skrivnosti opredeljene z zakonom, drugim predpisom ali z akti sveta in organizacij uporabnikov proračunskih sredstev, za katere zve pri svojem delu.

Član sveta ima pravico do povračila stroškov v zvezi z opravljanjem funkcije ter v skladu z zakonom in posebnim aktom sveta do dela plače za nepoklicno opravljanje funkcije občinskega funkcionarja.

#### 2. Vprašanja in pobude članov sveta

#### 13. člen

Član sveta ima pravico zahtevati od župana, drugih občinskih organov in občinske uprave obvestila in pojasnila, ki so mu potrebna v zvezi z delom v občinskem svetu in njegovih delovnih telesih.

Občinski organi iz prejšnjega odstavka so dolžni odgovoriti na vprašanja članov sveta in jim posredovati zahtevana pojasnila. Če član sveta to posebej zahteva, mu je treba odgovoriti oziroma posredovati pojasnila tudi v pisni obliki.

Član sveta ima pravico županu ali tajniku občine postaviti vprašanje ter jima lahko da pobudo za ureditev določenih vprašanj ali za sprejem določenih ukrepov iz njune pristojnosti.

#### 14. člen

Član sveta zastavlja vprašanja in daje pobude v pisni obliki ali ustno.

Na vsaki redni seji sveta mora biti predvidena posebna točka dnevnega reda za vprašanja in pobude članov.

Vprašanja oziroma pobude morajo biti kratke in postavljene tako, da je njihova vsebina jasno razvidna. V nasprotnem primeru župan ali za vodenje seje pooblaščen podžupan oziroma član sveta na to opozori in člana sveta pozove, da vprašanje oziroma pobudo ustrezno dopolni.

Ustno postavljeno vprašanje ne sme trajati več kot 3 minute, obrazložitev pobude pa ne več kot 5 minut.

Pisno postavljeno vprašanje mora biti takoj posredovano tistemu, na katerega je naslovljeno.

Pri obravnavi vprašanj in pobud morata biti na seji obvezno prisotna župan in tajnik občine. Če sta župan ali tajnik občine zadržana, določita, kdo ju bo nadomeščal in odgovarjal na vprašanja in pobude.

Na seji se odgovarja na vsa vprašanja in pobude, ki so bila oddana do začetka seje ter na ustna vprašanja dana ob obravnavi vprašanj in pobud članov sveta. Če zahteva odgovor na vprašanje podrobnejši pregled dokumentacije oziro-

ma proučitev, lahko župan ali tajnik občine oziroma njun namestnik odgovori na naslednji seji.

Župan ali tajnik občine oziroma njun namestnik lahko na posamezna vprašanja ali pobude odgovorita pisno, pisno morata odgovoriti tudi na vprašanja in pobude, za katere tako zahteva vlagatelj. Pisni odgovor mora biti posredovan vsem članom sveta s sklicem, najkasneje pa na prvi naslednji redni seji.

#### 15. člen

Če član sveta ni zadovoljen z odgovorom na svoje vprašanje oziroma pobudo, lahko zahteva dodatno pojasnilo. Če tudi po tem ni zadovoljen, lahko predlaga občinskemu svetu, da se o zadevi opravi razprava, o čemer odloči svet z glasovanjem.

Če svet odloči, da bo o zadevi razpravjal, mora župan uvrstiti to vprašanje na dnevni red prve naslednje redne seje.

### 3. Odgovornost in ukrepi zaradi neupravičene odsotnosti s sej sveta in delovnih teles

#### 16. člen

Član sveta se je dolžan udeleževati sej sveta in delovnih teles, katerih član je.

Če ne more priti na sejo sveta ali delovnega telesa, katerega član je, mora o tem in o razlogih za to obvestiti župana oziroma predsednika delovnega telesa najpozneje do začetka seje. Če zaradi višje sile ali drugih razlogov ne more obvestiti župana oziroma predsednika delovnega telesa o svoji odsotnosti do začetka seje, mora to opraviti takoj, ko je to mogoče.

Če se član delovnega telesa iz neopravičenih razlogov ne udeleži treh sej delovnega telesa v koledarskem letu, lahko predsednik delovnega telesa predlaga občinskemu svetu njegovo razrešitev.

## IV. DELOVNO PODROČJE SVETA

#### 17. člen

Svet je najvišji organ odločanja o vseh zadevah v okviru pravic in dolžnosti občine.

Svet opravlja zadeve iz svoje pristojnosti, ki jo določa na podlagi ustave in zakona statut občine.

## V. SEJE SVETA

### 1. Sklicevanje sej, predsedovanje in udeležba na seji

#### 18. člen

Svet dela in odloča na sejah.

Seje sveta sklicuje župan.

Župan sklicuje seje sveta po potrebi, po sklepu sveta in na predlog drugih predlagateljev določenih s statutom občine, mora pa jih sklicati najmanj štirikrat letno.

#### 19. člen

Vabilo za redno sejo sveta s predlogom dnevnega reda se pošlje članom sveta najkasneje sedem dni pred dnevom, določenim za sejo. Skupaj z vabilom se pošlje tudi gradivo, ki je bilo podlaga za uvrstitev zadev na dnevni red.

Vabilo na sejo sveta se skupaj z gradivom pošlje županu, podžupanu, predsedniku nadzornega odbora občine in tajniku občine.

#### 20. člen

Izredna seja sveta se skliče za obravnavanje in odločanje o nujnih zadevah, kadar ni pogojev za sklic redne seje.

Izredno sejo sveta lahko skliče župan na predlog delovnega telesa sveta ali na zahtevo 1/4 članov sveta ali na lastno pobudo.

V predlogu oziroma zahtevi za sklic izredne seje morajo biti navedeni razlogi za njen sklic. Predlogu oziroma zahtevi mora biti priloženo gradivo o zadevah, o katerih naj svet odloča. Če seja sveta ni sklicana v roku sedem dni od predložitve pisnega obrazloženega predloga oziroma zahteve za sklic s priloženim ustreznim gradivom, jo lahko skliče tisti upravičeni predlagatelj, ki je sklic zahteval.

Vabilo za izredno sejo sveta z gradivom mora biti vročeno članom sveta najkasneje tri dni pred sejo.

Če razmere terjajo drugače, se lahko izredna seja sveta skliče v skrajnem roku, ki je potreben, da so s sklicem seznanjeni vsi člani sveta in se seje lahko udeležijo. V tem primeru se lahko dnevni red seje predlaga na sami seji, na sami seji pa se lahko predloži svetnikom tudi gradivo za sejo. Svet pred sprejemom dnevnega reda tako sklicane izredne seje ugotovi utemeljenost razlogov za sklic. Če svet ugotovi, da ni bilo razlogov, se seja ne opravi in se skliče nova izredna ali redna seja v skladu s tem poslovnikom.

#### 21. člen

Na seje sveta se vabijo poročevalci za posamezne točke dnevnega reda, ki jih določi župan oziroma tajnik občine.

Vabilo se pošlje tudi vsem, katerih navzočnost je glede na dnevni red seje potrebna.

#### 22. člen

Predlog dnevnega reda seje sveta pripravi župan.

Predlog dnevnega reda lahko predlagajo tudi vsi, ki imajo pravico zahtevati sklic seje sveta.

V predlog dnevnega reda seje sveta se lahko uvrstijo le točke, za katere obravnavo so izpolnjeni pogoji, ki so določeni s tem poslovnikom.

Na dnevni red se prednostno uvrstijo odloki, ki so pripravljani za drugo obravnavo.

O sprejemu dnevnega reda odloča svet na začetku seje.

Svet ne more odločiti, da se v dnevni red seje uvrstijo zadeve, če članom ni bilo predloženo gradivo.

#### 23. člen

Sejo sveta vodi župan. Župan lahko za vodenje sej sveta pooblasti podžupana ali drugega člana sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči).

Če nastopijo razlogi, zaradi katerih župan ali predsedujoči ne more voditi že sklicane seje, jo vodi podžupan, če pa tudi to ni mogoče, jo vodi najstarejši član sveta.

#### 24. člen

Seje sveta so javne.

Javnost seje se zagotavlja z navzočnostjo občanov in predstavnikov javnih glasil na sejah sveta.

Predstavnike javnih glasil v občini se povabi na sejo z osebним vabilom, ki mu je priloženo gradivo za sejo.

Občan, ki se želi udeležiti seje, ima pravico vpogleda v gradiva, ki so predložena članom sveta za to sejo.

Predsedujoči mora poskrbeti, da ima javnost v prostoru, v katerem seja sveta poteka, primeren prostor, da lahko spremlja delo sveta ter pri tem dela ne moti. Prostor za javnost mora biti vidno ločen od prostora za člane sveta. Če občan, ki spremlja sejo, ali predstavnik sredstva javnega

obveščanja moti delo sveta, ga predsedujoči najprej opozori, če tudi po opozorilu ne neha motiti dela sveta, pa ga odstrani iz prostora.

Župan predlaga občinskemu svetu, da s sklepom za pre sejo za javnost v celoti ali ob obravnavi posamezne točke dnevnega reda, če to terjajo zagotovitev varstva osebnih podatkov, dokumentov in gradiv, ki vsebujejo podatke, ki so v skladu z zakonom, drugim predpisom ali splošnim aktom občine oziroma druge javne ali zasebno pravne osebe, zaupne narave oziroma državna, vojaška ali uradna tajnost.

Kadar svet sklene, da bo izključil javnost oziroma kako točko dnevnega reda obravnaval brez navzočnosti javnosti, odloči, kdo je lahko poleg župana, predsedujočega in članov sveta navzoč na seji.

## 2. Potek seje

### 25. člen

Ko predsedujoči začne sejo, obvesti svet, kdo izmed članov sveta mu je sporočil, da je zadržan in se seje ne more udeležiti.

Predsedujoči nato ugotovi, ali je svet sklepčen. Predsedujoči obvesti svet tudi o tem, kdo je povabljen na sejo.

Na začetku seje lahko predsedujoči poda pojasnila v zvezi z delom na seji in drugimi vprašanji.

### 26. člen

Preden svet določi dnevni red seje, odloča o sprejemu zapisnika prejšnje seje.

Član sveta lahko da pripombe k zapisniku prejšnje seje in zahteva, da se zapisnik ustrezno spremeni in dopolni. O utemeljenosti zahtevanih sprememb ali dopolnitev zapisnika prejšnje seje odloči svet.

Zapisnik se lahko sprejme z ugotovitvijo, da nanj niso bile podane pripombe, lahko pa se sprejme ustrezno spremenjen in dopolnjen s sprejetimi pripombami.

Pred odločanjem o sprejetju zapisnika prejšnje seje župan poroča v skladu z določbami 97. člena tega poslovnika.

### 27. člen

Svet na začetku seje določi dnevni red.

Pri določanju dnevnega reda svet najprej odloča o predlogih, da se posamezne zadeve umaknejo z dnevnega reda, nato o predlogih, da se dnevni red razširi in nato o morebitnih predlogih za skrajšanje rokov, združitve obravnav ali hitri postopek.

Zadeve, katere na dnevni red predlaga župan, se lahko na predlog župana brez razprave in glasovanja umaknejo z dnevnega reda.

Predlogi za razširitev dnevnega reda se lahko sprejmejo le, če so razlogi nastali po sklicu seje in če je bilo članom sveta izročeno gradivo, ki je podlaga za uvrstitev zadeve na dnevni red. Sklicatelj pošlje gradivo, ki se nanaša na razširitev dnevnega reda praviloma najmanj tri dni pred sejo. O predlogih za razširitev dnevnega reda svet razpravlja in glasuje.

Po sprejetih posameznih odločitvah za umik oziroma za razširitev dnevnega reda da predsedujoči na glasovanje predlog dnevnega reda v celoti.

### 28. člen

Posamezne točke dnevnega reda se obravnavajo po določenem (sprejetem) vrstnem redu.

Med sejo lahko svet spremeni vrstni red obravnave

posameznih točk dnevnega reda.

### 29. člen

Na začetku obravnave vsake točke dnevnega reda lahko poda župan ali oseba, ki jo določi župan oziroma predlagatelj, kadar to ni župan, dopolnilno obrazložitev. Dopolnilna obrazložitev sme trajati največ petnajst minut, če ni s tem poslovníkom drugače določeno. Kadar svet tako sklene, je predlagatelj dolžan podati dopolnilno obrazložitev.

Če ni župan predlagatelj, poda župan ali od njega pooblaščen podžupan oziroma tajnik občine mnenje k obravnavani zadevi. Potem dobi besedo predsednik delovnega telesa sveta, ki je zadevo obravnavalo. Obrazložitev županovega mnenja in beseda predsednika delovnega telesa lahko trajata največ po deset minut.

Po tem dobijo besedo člani sveta po vrstnem redu, kakor so se priglasili k razpravi. Razprava posameznega člana lahko traja največ sedem minut. Svet lahko sklene, da posamezen član iz utemeljenih razlogov lahko razpravlja dalj časa, vendar ne več kot petnajst minut.

Razpravljalec lahko praviloma razpravlja le enkrat, ima pa pravico do replike po razpravi vsakega razpravjalca. Replika mora biti konkretna in se nanašati na napovedi replike označeno razpravo, sicer jo lahko predsedujoči prepove. Replike smejo trajati največ tri minute.

Ko je vrstni red priglasiženih razpravjalcev izčrpan, predsedujoči vpraša, ali želi še kdo razpravljati. Dodatne razprave lahko trajajo le po tri minute.

### 30. člen

Razpravljalec sme govoriti le o vprašanju, ki je na dnevnem redu in o katerem teče razprava, h kateri je predsedujoči pozval.

Če se razpravljalec ne drži dnevnega reda ali prekorači čas za razpravo, ga predsedujoči opomni. Če se tudi po drugem opominu ne drži dnevnega reda oziroma nadaljuje z razpravo, mu predsedujoči lahko vzame besedo. Zoper odvzem besede lahko razpravljalec ugovarja. O ugovoru odloči svet brez razprave.

### 31. člen

Članu sveta, ki želi govoriti o kršitvi poslovnika ali o kršitvi dnevnega reda, da predsedujoči besedo takoj, ko jo zahteva.

Nato poda predsedujoči pojasnilo glede kršitve poslovnika ali dnevnega reda. Če član ni zadovoljen s pojasnilom, odloči svet o tem vprašanju brez razprave.

Če član zahteva besedo, da bi opozoril na napako ali popravil navedbo, ki po njegovem mnenju ni točna in je povzročila nesporazum ali potrebo po osebnem pojasnilu, mu da predsedujoči besedo takoj, ko jo zahteva. Pri tem se mora član omejiti na pojasnilo in njegov govor ne sme trajati več kot pet minut.

### 32. člen

Ko predsedujoči ugotovi, da ni več priglasiženih k razpravi, sklene razpravo o posamezni točki dnevnega reda. Če je na podlagi razprave treba pripraviti predloge za odločitev ali stališča, se razprava o taki točki dnevnega reda prekine in nadaljuje po predložitvi teh predlogov.

Predsedujoči lahko med sejo prekine delo sveta tudi, če je to potrebno zaradi odmora, priprave predlogov po zaključeni razpravi, potrebe po posvetovanjih, pridobitve dodatnih strokovnih mnenj. V primeru prekinitve predsedujoči določi, kdaj se bo seja nadaljevala.

Predsedujoči prekine delo sveta, če ugotovi, da seja ni več sklepčna, če so potrebna posvetovanja v delovnem telesu in v drugih primerih, ko tako sklene svet. Če je delo sveta prekinjeno zato, ker seja ni več sklepčna, sklepčnosti pa ni niti v nadaljevanju seje, predsedujoči sejo konča.

## 33. člen

Seje sveta se sklicujejo praviloma v popoldanskem času in morajo biti načrtovane tako, da praviloma ne trajajo več kot štiri ure.

Predsedujoči odredi petnajstminutni odmor vsaki dve uri neprekinjenega dela.

Odmor lahko predsedujoči odredi tudi na obrazložen predlog posameznega ali skupine članov sveta, župana ali predlagatelja, če je to potrebno zaradi priprave dopolnil (amandmajev), mnenj, stališč, dodatnih obrazložitev ali odgovorov oziroma pridobitve zahtevanih podatkov. Odmor lahko traja največ trideset minut, odredi pa se ga lahko pred oziroma v okviru posamezne točke največ dvakrat.

Če kdo od upravičencev predlaga dodatni odmor po izčrpanju možnosti iz prejšnjega odstavka, odloči svet, ali se lahko odredi odmor ali pa se seja prekine in nadaljuje drugič.

## 34. člen

Če svet o zadevi, ki jo je obravnaval, ni končal razprave ali če ni pogojev za odločanje, ali če svet o zadevi ne želi odločiti na isti seji, se razprava oziroma odločanje o zadevi preloži na eno izmed naslednjih sej. Enako lahko svet odloči, če časovno ni uspel obravnavati vseh točk dnevnega reda.

Ko so vse točke dnevnega reda izčrpane, svet konča sejo.

## 3. Vzdrževanje reda na seji

## 35. člen

Za red na seji skrbi predsedujoči. Na seji sveta ne sme nihče govoriti, dokler mu predsedujoči ne da besede.

Predsedujoči skrbi, da govornika nihče ne moti med govorom. Govornika lahko opomni na red ali mu seže v besedo le predsedujoči.

## 36. člen

Za kršitev reda na seji sveta sme predsedujoči izreči naslednje ukrepe:

- opomin,
- odvzem besede,
- odstranitev s seje ali z dela seje.

## 37. člen

Opomin se lahko izreče članu sveta, če govori, čeprav ni dobil besede, če sega govorniku v besedo ali če na kak drug način krši red na seji.

Odvzem besede se lahko izreče govorniku, če s svojim govorom na seji krši red in določbe tega poslovnika in je bil na tej seji že dvakrat opominjan, naj spoštuje red in določbe tega poslovnika.

Odstranitev s seje ali z dela seje se lahko izreče članu sveta oziroma govorniku, če kljub opominu ali odvzemu besede krši red na seji, tako da onemogoča delo sveta.

Član sveta oziroma govornik, ki mu je izrečen ukrep odstranitve s seje ali z dela seje, mora takoj zapustiti prostor, v katerem je seja.

## 38. člen

Predsedujoči lahko odredi, da se odstrani s seje in iz posloplja, v katerem je seja, vsak drug udeleženec, ki krši red na seji oziroma s svojim ravnanjem onemogoča nemoten potek seje.

Če je red hudo kršen, lahko predsedujoči odredi, da se odstranijo vsi poslušalci.

## 39. člen

Če predsedujoči z rednimi ukrepi ne more ohraniti reda na seji sveta, jo prekine.

## 4. Odločanje

## 40. člen

Svet veljavno odloča, če je na seji navzočih večina vseh članov sveta.

Navzočnost se ugotavlja na začetku seje, pred vsakim glasovanjem in na začetku nadaljevanja seje po odmoru oziroma prekinitvi.

Za sklepčnost je odločilna dejanska navzočnost članov sveta v sejni sobi (dvorani).

## 41. člen

Svet sprejema odločitve z večino glasov navzočih članov, razen če zakon določa drugačno večino. Predlagana odločitev je sprejeta, če se je večina navzočih članov izrekla "ZA" njen sprejem.

## 42. člen

Svet praviloma odloča z javnim glasovanjem.

S tajnim glasovanjem lahko svet odloča, če tako sklene pred odločanjem o posamezni zadevi oziroma vprašanju. Predlog za tajno glasovanje lahko da župan ali najmanj ena četrtina vseh članov sveta.

## 43. člen

Glasovanje se opravi po končani razpravi o predlogu, o katerem se odloča.

Član sveta ima pravico obrazložiti svoj glas, razen če ta poslovnik ne določa drugače. Obrazložitev glasu se v okviru posameznega glasovanja dovoli le enkrat in sme trajati največ dve minuti.

Predsedujoči po vsakem opravljenem glasovanju ugotovi in objavi izid glasovanja.

## 44. člen

Člani sveta glasujejo tako, da se opredelijo "ZA" ali "PROTI" sprejemu predlagane odločitve.

## 45. člen

Javno glasovanje se opravi z dvigom rok ali s poimenskimi izjavljanjem.

Poimensko glasujejo člani sveta, če svet tako odloči na predlog predsedujočega ali najmanj ene četrtine vseh članov sveta.

Člane se pozove k poimenskemu glasovanju po abecednem redu prve črke njihovih priimkov. Član glasuje tako, da glasno izjavi "ZA", "PROTI" ali "NE GLASUJEM".

## 46. člen

Tajno se glasuje z glasovnicami.

Tajno glasovanje vodi in ugotavlja izide tričlanska komisija, ki jo vodi predsedujoči. Dva člana določi svet na predlog predsedujočega.

Za glasovanje se natisne toliko enakih glasovnic, kot je članov sveta.

Glasovnice morajo biti overjene z žigom, ki ga uporablja svet.

Pred začetkom glasovanja določi predsedujoči čas glasovanja.

Komisija vroči glasovnice članom sveta in sproti označi, kateri član je prejel glasovnico. Glasuje se na prostoru, ki

je določen za glasovanje in na katerem je zagotovljena tajnost glasovanja.

Glasovnica vsebuje predlog, o katerem se odloča, in praviloma opredelitev "ZA" in "PROTI". "ZA" je na dnu glasovnice za besedilom predloga na desni strani, "PROTI" pa na levi. Glasuje se tako, da se obkroži besedo "ZA" ali besedo "PROTI".

Glasovnica mora vsebovati navodilo za glasovanje.

Glasovnica za imenovanje vsebuje zaporedne številke, imena in priimke kandidatov, če jih je več po abecednem redu prvih črk njihovih priimkov. Glasuje se tako, da se obkroži zaporedno številko pred priimkom in imenom kandidata, za katerega se želi glasovati in največ toliko zaporednih števil, kolikor kandidatov je v skladu z navodilom na glasovnici treba imenovati.

Ko član sveta izpolni glasovnico, odda glasovnico v glasovalno skrinjico.

#### 47. člen

Ko je glasovanje končano, komisija ugotovi izid glasovanja.

Ugotovitev izida glasovanja obsega:

- število razdeljenih glasovnic,
- število oddanih glasovnic,
- število neveljavnih glasovnic,
- število veljavnih glasovnic,

- število glasov "ZA" in število glasov "PROTI", oziroma pri glasovanju o kandidatih število glasov, ki jih je dobil posamezni kandidat,

- ugotovitev, da je predlog izglasovan s predpisano večino ali da predlog ni izglasovan, pri glasovanju o kandidatih pa katerih kandidat je imenovan.

O ugotovitvi rezultatov glasovanja se sestavi zapisnik, ki ga podpišejo vsi, ki so vodili glasovanje.

Predsedujoči takoj po ugotovitvi rezultatov objavi izid glasovanja na seji sveta.

#### 48. člen

Če član sveta utemeljeno ugovarja poteku glasovanja ali ugotovitvi izida glasovanja, se lahko glasovanje ponovi.

O ponovitvi glasovanja odloči svet brez razprave na predlog člana, ki ugovarja poteku ali ugotovitvi izida glasovanja, ali na predlog predsedujočega.

### 5. Zapisnik seje sveta

#### 49. člen

O vsaki seji sveta se piše zapisnik.

Zapisnik obsega glavne podatke o delu na seji, zlasti pa podatke o udeležbi na seji, o predlogih, o izidih glasovanja o posameznih predlogih in o sklepih, ki so bili sprejeti. Zapisniku je treba predložiti izvornik ali kopijo gradiva, ki je bilo predloženo oziroma obravnavano na seji.

Na vsaki redni seji sveta se obravnavajo in potrdijo zapisniki prejšnje redne in vseh vmesnih izrednih sej sveta. Vsak član sveta ima pravico podati pripombe na zapisnik. O utemeljenosti pripomb odloči svet. Če so pripombe sprejete, se zapišejo v zapisnik ustrezne spremembe.

Sprejeti zapisnik podpišeta predsedujoči sveta, ki je sejo vodil in strokovni sodelavec sveta.

Po sprejemu se zapisnik pošlje predstavnikom sredstev javnega obveščanja, ki so bili prisotni na seji in se na krajevno običajen način objavi. Zapisnik nejavne seje oziroma tisti del zapisnika, ki je bil voden na nejavnem delu seje sveta, se ne prilaga v gradivo za redno sejo sveta in ne objavlja. Člane sveta z njim pred potrjevanjem zapisnika seznanjajo predsedujoči.

#### 50. člen

Potek seje sveta se snema na magnetofonski trak, ki se hrani še eno leto po koncu mandata članov sveta, ki so sestavljali svet, katerega seja je bila snemana.

Magnetogram seje se hrani skupaj z zapisnikom in drugim gradivom s seje.

Član sveta in drug udeleženec seje, ima pravico poslušati magnetogram. Poslušanje se opravi v prostorih občinske uprave.

Član sveta lahko zahteva, da se del posnetka dobesedno prepíše. Zahtevo, v kateri navede del seje, za katerega zahteva prepis, razlog in utemeljitev, vložijo pisno pri županu.

#### 51. člen

Ravnanje z gradivom sveta, ki je zaupne narave, določi svet na podlagi zakona s posebnim aktom.

Izvorniki odlokov, splošnih in drugih aktov sveta, zapisniki sej ter vse gradivo sveta in njegovih delovnih teles se hrani v arhivu občinske uprave.

O arhiviranju in rokih hranjenja dokumentarnega gradiva izda natančnejša navodila župan v skladu s predpisi, ki urejajo pisarniško poslovanje in dokumentacijsko gradivo.

#### 52. člen

Član sveta ima pravico vpogleda v vse spise in gradivo, ki se hrani v arhivu ali je pri pristojnih organih občinske uprave, če je to potrebno zaradi izvrševanja njegove funkcije. Vpogled odredi tajnik občine na podlagi pisne zahteve člana sveta. Izvornik zahteve in odredba se hrani pri gradivu, ki je bilo pregledano.

V primeru dokumentarnega gradiva zaupne narave, odloči o vpogledu župan v skladu z zakonom in aktom sveta.

### 6. Strokovna in administrativno-tehnična opravila za svet

#### 53. člen

Strokovno in administrativno delo za svet in za delovna telesa sveta opravlja občinska uprava.

Za pripravo in pomoč pri vodenju sej ter za druga opravila potrebna za nemoteno delo sveta je s sistemizacijo delovnih mest v občinski upravi določeno posebno delovno mesto.

### 7. Delovna telesa sveta

#### 54. člen

Svet ima delovna telesa, ki jih ustanovi v skladu z določili statuta, odloka o ustanovitvi delovnih teles in tega poslovnika. Svet lahko ustanovi stalna in občasna delovna telesa.

Delovna telesa sveta so odbori in komisije.

#### 55. člen

Svet ustanovi delovna telesa za proučevanje posameznih področij, za pripravo odločitev na teh področjih, za pripravo strokovnih podlag, za odločanje na seji sveta in za oblikovanje stališč do posameznih vprašanj ter za pripravo, proučevanje in obravnavo predlogov odlokov in drugih aktov sveta.

Poleg delovnih teles, ustanovljenih s statutom in odlokom občine, ustanavlja svet delovna telesa tudi s sklepi, s katerimi določijo tudi njihovo sestavo in opredeli njihovo delovno področje.

## 56. člen

Stalna delovna telesa sveta, njihova sestava, pristojnosti in način dela določa odlok o ustanovitvi delovnih teles Občinskega sveta občine Slovenske Konjice.

Poleg stalnih delovnih teles ima svet tudi druge odbore in komisije, če tako narekujejo delo in potrebe sveta. Njihove naloge, sestava in način imenovanja se opredelijo v aktu o ustanovitvi.

Za delo delovnih teles se za vprašanja, ki niso urejena v odloku, smiselno uporabljajo določila tega poslovnika, ki se nanašajo na delo sveta.

## 57. člen

Svet in župan lahko ustanovita skupna delovna telesa. V aktu o ustanovitvi skupnega delovnega telesa se določi njihova sestava in naloge.

## VI. AKTI SVETA

## 1. Splošne določbe

## 58. člen

Svet sprejema statut občine in v skladu z zakonom in statutom naslednje akte:

- poslovnik o delu sveta,
- proračun občine in zaključni račun proračuna,
- planske in razvojne akte občine ter prostorske izvedbene akte,
- odloke,
- odredbe,
- pravilnike,
- navodila,
- sklepe.

Svet sprejema tudi stališča, priporočila, poročila, obvezne razlage določb statuta občine in drugih splošnih aktov ter daje mnenja in soglasja v skladu z zakonom ali statutom občine.

Vsebina splošnih aktov občine je določena z zakonom in statutom občine.

## 59. člen

Župan predlaga občinskemu svetu v sprejem proračun občine in zaključni račun proračuna, odloke ter druge splošne akte, za katere je v zakonu ali tem statutu določeno, da jih predlaga župan.

Komisije in odbori sveta ter vsak član sveta lahko predlagajo občinskemu svetu v sprejem odloke in druge akte iz njegove pristojnosti, razen proračuna in zaključnega računa proračuna in drugih aktov, za katere je v zakonu ali statutu občine določeno, da jih sprejme svet na predlog župana.

Najmanj pet odstotkov volivcev v občini lahko zahteva od sveta izdajo ali razveljavitev splošnega akta.

## 60. člen

Akte, ki jih sprejema svet, podpisuje župan.

Izvirnike aktov sveta se pečati in shrani v arhivu občinske uprave.

## 2. Postopek za sprejem odloka

## 61. člen

Predlog odloka mora vsebovati naslov odloka, uvod, besedilo členov in obrazložitev.

Uvod obsega razloge za sprejetje odloka, oceno stajanja, cilje in načela odloka ter oceno finančnih in drugih posledic, ki jih bo imelo sprejetje odloka.

Če je predlagatelj odloka delovno telo sveta ali član sveta, pošlje predlog odloka županu ali podžupanu oziroma članu sveta, ki je pooblaščen za vodenje sej sveta (v nadaljnjem besedilu: predsedujoči).

## 62. člen

Predlagatelj določi svojega predstavnika, ki bo sodeloval v obravnavah predloga odloka na sejah sveta.

Župan lahko sodeluje v vseh obravnavah predloga odloka na sejah sveta, tudi kadar on ni predlagatelj.

## 63. člen

Predsedujoči sveta pošlje predlog odloka članom sveta in županu, kadar ta ni predlagatelj odloka, najmanj sedem dni pred dnem, določenim za sejo sveta, na kateri bo obravnavan predlog odloka.

Občinski svet razpravlja o predlogu odloka na dveh obravnavah.

## 64. člen

V prvi obravnavi predloga odloka se razpravlja o razlogih, ki zahtevajo sprejem odloka ter o ciljih in načelih ter temeljnih rešitvah predloga odloka.

Če občinski svet meni, da odlok ni potreben, ga s sklepom zavrne.

Odlok je sprejet, če je zanj glasovala večina navzočih članov sveta.

Pred začetkom druge obravnave predlagatelj odloka dopolni predlog odloka na podlagi stališč in sklepov, ki so bili sprejeti ob prvi obravnavi predloga odloka.

## 65. člen

V drugi obravnavi razpravlja svet po vrstnem redu o vsakem členu predloga odloka, ki je bil spremenjen po prvi obravnavi. Ko svet konča razpravo o posameznem členu predloga odloka, glasuje o predlogu odloka v celoti.

Predlagatelj lahko predlaga umik predloga odloka po končani prvi ali drugi obravnavi. O predlogu umika odloči občinski svet.

Če na predlog odloka v prvi obravnavi ni bilo bistvenih vsebinskih pripomb in bi besedilo predloga odloka v drugi obravnavi bilo enako besedilu predloga odloka v prvi obravnavi, lahko občinski svet na predlog predlagatelja sprejme predlog odloka na isti seji, tako da se prva in druga obravnavi predloga odloka združita.

## 66. člen

V drugi obravnavi predloga odloka lahko predlagajo njegove spremembe in dopolnitve člani sveta in predlagatelj z amandmaji.

Župan lahko predlaga amandmaje tudi, kadar ni sam predlagatelj odloka.

Amandma mora biti predložen članom sveta v pisni obliki z obrazložitvijo najmanj tri dni pred dnem, določenim za sejo sveta, na kateri bo obravnavan predlog odloka, h kateremu je predlagan amandma, ali na sami seji, na kateri lahko predlagajo amandma najmanj trije člani sveta in predlagatelj odloka.

Župan lahko pove mnenje k amandmaju tudi kadar on ni predlagatelj odloka.

Predlagatelj amandmaja ima pravico na seji do konca obravnave spremeniti ali dopolniti amandma oziroma ga umakniti.

## 67. člen

Amandma, člen odloka in odlok v celoti so sprejeti, če zanje na seji sveta glasuje večina navzočih članov.

O vsakem amandmaju se glasuje posebej.

## 68. člen

Statut občine in poslovnik o delu občinskega sveta se sprejemata po enakem postopku, kot velja za sprejemanje odloka.

O predlogih drugih splošnih aktov, če zakon ne določa drugače, odloča občinski svet na eni obravnavi.

## 69. člen

Svet mora do prenehanja mandata svojih članov praviloma zaključiti vse postopke o predlaganih splošnih aktih občine.

V primeru, da postopki niso zaključeni, svet v novi sestavi na predlog župana odloči, o katerih predlogih za sprejem občinskih splošnih aktov bo postopek nadaljeval, katere začel obravnavati znova ter katerih ne bo obravnaval.

### 3. Hitri postopek za sprejem odlokov

## 70. člen

Kadar to zahtevajo izredne potrebe občine ali naravne nesreče, lahko svet sprejme odlok po hitrem postopku. Po hitrem postopku sprejema svet tudi obvezne razlage določb splošnih aktov občine.

Pri hitrem postopku se združita prva in druga obravnava predloga odloka na isti seji.

Pri hitrem postopku je mogoče predlagati amandmaje na sami seji vse do konca obravnave predloga odloka.

Amandma lahko predlaga tudi župan, kadar ni predlagatelj odloka.

O izvedbi hitrega postopka odloči svet na začetku seje pri določanju dnevnega reda. Hitri postopek lahko predlaga vsak predlagatelj odloka.

Če svet ne sprejme predloga za sprejetje odloka po hitrem postopku, se uporabljajo določbe tega poslovnika, ki veljajo za prvo obravnavo predloga odloka.

Pri hitrem postopku ne veljajo roki, ki so določeni za posamezna opravila v rednem postopku sprejemanja odloka.

### 4. Skrajšani postopek za sprejem odlokov

## 71. člen

Svet lahko na obrazložen predlog predlagatelja odloči, da bo na isti seji opravil obe obravnavi odlokov ali drugih aktov, ki se sprejemajo po dvofaznem postopku, če gre za:

- manj zahtevne spremembe in dopolnitve odlokov,
- prenehanje veljavnosti posameznih odlokov ali njihovih posameznih določb v skladu z zakonom,
- uskladitve odlokov z zakoni, državnim proračunom, drugimi predpisi Državnega zbora in ministrstev ali odloki sveta,
- spremembe in dopolnitve odlokov v zvezi z odločbami ustavnega sodišča ali drugih pristojnih organov.

V skrajšanem postopku se amandmaji vlagajo samo k členom sprememb in dopolnitev odloka. Amandmaji se lahko vlagajo na sami seji vse do konca obravnave odloka.

Odločitev iz prvega odstavka tega člena ne more biti sprejeta, če ji nasprotuje najmanj ena tretjina navzočih članov sveta.

Po končani prvi obravnavi lahko vsak član sveta predlaga, da svet spremeni svojo odločitev iz prvega odstavka tega člena in da se druga obravnava opravi po rednem postopku. O tem odloči svet takoj po vložitvi predloga.

## 72. člen

Statut, odloki in drugi predpisi občine morajo biti objavljeni v Uradnem listu Republike Slovenije, ki ga določi statut občine in pričnejo veljati petnajsti dan po objavi, če ni v njih drugače določeno.

V Uradnem listu Republike Slovenije se objavljajo tudi drugi akti, za katere tako določi občinski svet.

### 5. Postopek za sprejem občinskega proračuna in zaključnega računa občinskega proračuna

## 73. člen

S proračunom občine se razporedijo vsi prihodki in izdatki za posamezne namene financiranja javne porabe občini.

Občinski proračun se sprejme za proračunsko leto, ki se začne in konča hkrati s proračunskim letom za državni proračun.

## 74. člen

Predlog proračuna občine za naslednje proračunsko leto mora župan predložiti občinskemu svetu najkasneje v decembru tekočega leta. V letu rednih lokalnih volitev predloži župan občinskemu svetu predlog proračuna najkasneje v dveh mesecih po začetku mandata.

Župan predloži skupaj s predlogom proračuna občine tudi izhodišča za sestavo proračuna.

Župan pošlje predsednikom delovnih teles in vsem članom sveta predlog proračuna občine in izhodišča za sestavo proračuna ter sklic seje, na kateri bo svet opravil splošno razpravo o predlogu proračuna občine.

Na seji sveta župan predstavi predlog proračuna občine. Predstavitev ni časovno omejena.

## 75. člen

Predsedniki delovnih teles v petnajstih dneh od vložitve predloga proračuna občine skličejo seje delovnih teles, na katerih župan in predstavniki občinske uprave pojasnijo predlog proračuna občine. Svet opravi splošno razpravo o predlogu proračuna občine najkasneje v desetih dneh po preteku roka iz prejšnjega odstavka tega člena.

Svet po končani splošni razpravi sklene, da nadaljuje postopek sprejemanja predloga proračuna občine, v skladu s tem statutom in poslovníkom sveta, ali da predlog proračuna občine ne sprejme in hkrati določi rok, v katerem mora župan pripraviti nov predlog proračuna občine.

## 76. člen

V desetih dneh po opravljeni splošni razpravi lahko člani sveta k predlogu proračuna predložijo županu pisne pripombe in predloge.

Vsak predlagatelj predloga oziroma pripombe mora upoštevati pravilo o ravnovesju med proračunskimi prejemki in izdatki.

## 77. člen

Župan se najkasneje v sedmih dneh opredeli do vloženih pripomb in predlogov ter pripravi dopolnjen predlog proračuna občine ter skliče sejo sveta, na kateri se bo razpravljalo in odločalo o sprejetju proračuna.

## 78. člen

Na dopolnjen predlog proračuna lahko člani sveta vložijo amandmaje v pisni obliki najkasneje tri dni pred sejo sveta.

Amandmaji se v roku iz prvega odstavka tega člena dostavijo županu. Amandma mora upoštevati pravilo o ravnovesju med proračunskimi prejemki in izdatki.

#### 79. člen

Pred začetkom razprave, v kateri svet razpravlja o posameznih delih predloga proračuna občine, lahko najprej župan ali predstavnik občinske uprave dodatno obrazloži predlog proračuna občine. Svet glasuje najprej o amandmajih, ki jih je vložil župan in šele nato o drugih amandmajih.

#### 80. člen

Ko je končano glasovanje po delih, predsedujoči ugotovi, ali je proračun medsebojno usklajen po delih ter glede prihodkov in odhodkov.

Če je proračun usklajen, svet glasuje o njem v celoti.

#### 81. člen

Če župan ugotovi, da proračun ni usklajen, določi rok, v katerem se pripravi predlog za uskladitev, in sicer datum naslednje seje oziroma trajanje odmora, v katerem strokovna služba pripravi predlog uskladitve.

Ko je predlog uskladitve proračuna dan na dnevni red, ga župan obrazloži.

Svet glasuje o predlogu uskladitve, in če je predlog sprejet, glasuje svet o proračunu v celoti.

#### 82. člen

Če proračun ni sprejet, določi svet rok, v katerem mora župan predložiti nov predlog proračuna. Nov predlog proračuna občine svet obravnava in o njem odloča, po določbah tega poslovnika, ki veljajo za hitri postopek za sprejem odloka.

#### 83. člen

Župan lahko med letom predlaga rebalans proračuna občine.

Rebalans proračuna občine sprejema svet po določbah tega poslovnika, ki veljajo za sprejem odloka po skrajšanem postopku. Predlagatelj amandmaja k rebalansu proračuna občine, ki mora biti predložen v pisni obliki in mora biti obrazložen, mora upoštevati pravilo o ravnovesju med proračunskimi prihodki in izdatki.

#### 84. člen

Zaključni račun občinskega proračuna iz prejšnjega leta predloži župan svetu do konca marca tekočega leta.

Ob sprejemu zaključnega računa se obravnava in sprejema poročilo nadzornega odbora občine. K zaključnemu računu da svoje poročilo z mnenji in stališči odbor za finance in premoženje.

#### 85. člen

Pred pričetkom razprave o zaključnem računu občinskega proračuna poda najprej obrazložitev župan, zatem podata svoja poročila nadzorni odbor občine in odbor za finance in premoženje.

Svet glasuje o zaključnem računu občinskega proračuna v celoti.

### 6. Postopek za sprejem obvezne razlage

#### 86. člen

Vsak, ki ima pravico predlagati odlok lahko poda zahtevo za obvezno razlago določb občinskih splošnih aktov.

Zahteva mora vsebovati naslov splošnega akta, označitev določbe s številko člena ter razloge za obvezno razlago.

Zahtevo za obvezno razlago najprej obravnava statutarno-pravna komisija, ki lahko zahteva mnenje drugih delovnih teles sveta, predlagatelja splošnega akta, župana in občinske uprave. Če komisija ugotovi, da je zahteva utemeljena, pripravi predlog obvezne razlage in ga predloži občinskemu svetu v postopek.

Svet sprejema obvezno razlago po postopku, ki je s tem poslovníkom določen za sprejem odloka po rednem postopku.

### 7. Postopek za sprejem prečiščenega besedila

#### 87. člen

Če bi bil kak občinski splošni akt zaradi številnih vsebinskih sprememb in dopolnitev bistveno spremenjen in nepregleden, lahko predlagatelj občinskemu svetu predloži spremembe in dopolnitve splošnega akta v prečiščenem besedilu kot nov splošni akt.

Tak splošni akt sprejema svet po postopku, ki ga ta poslovnik določa za sprejem odloka.

## VII. VOLITVE IN IMENOVANJA

#### 88. člen

Imenovanje funkcionarjev oziroma članov organov, ki jih po zakonu ali statutu občine imenuje svet, se opravijo po določenih tega poslovnika.

Svet pred glasovanjem odloči ali se bo izvedlo javno ali tajno glasovanje.

Če svet odloči, da se glasuje tajno, se glasovanje izvede po določbah tega poslovnika, ki veljajo za tajno glasovanje.

#### 89. člen

Če se glasuje o več kandidatih za isto funkcijo, se glasuje tako, da se na glasovnici obkroži zaporedna številka pred imenom kandidata, za katerega se želi glasovati.

Če se glasuje za ali proti listi kandidatov, se glasuje tako, da se na glasovnici obkroži beseda "ZA" ali "PROTI".

Kandidat je imenovan oziroma lista je izglasovana, če je glasovala večina članov sveta in je za kandidata oziroma listo glasovala večina tistih članov, ki so glasovali.

#### 90. člen

Če se glasuje o več kandidatih za isto funkcijo, pa nihče od predlaganih kandidatov pri glasovanju ne dobi potrebne večine, se opravi novo glasovanje. Pri drugem glasovanju se glasuje o tistih dveh kandidatih, ki sta pri prvem glasovanju dobila največ glasov. Če pri prvem glasovanju več kandidatov dobi enako najvišje oziroma enako drugo najvišje število glasov, se izbira kandidatov za ponovno glasovanje med kandidati z enakim številom glasov določi z žrebom.

Če se glasuje o več kandidatih za isto funkcijo, se kandidati na glasovnici navedejo po abecednem vrstnem redu prve črke njihovih priimkov.

Na glasovnici pri drugem glasovanju sta kandidata navedena po vrstnem redu glede na število glasov, dobljenih pri prvem glasovanju.

## 91. člen

Če kandidat ne dobi potrebne večine oziroma če tudi pri drugem glasovanju noben kandidat ne dobi potrebne večine, se ponovi kandidacijski postopek in postopek glasovanja na podlagi novega predloga kandidaturne liste.

**1. Imenovanje članov delovnih teles sveta**

## 92. člen

Predsednika in člane delovnih teles sveta imenuje svet na podlagi liste kandidatov, ki jo določi komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve.

Kandidata za predsednika in člane komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve lahko predlaga vsak član občinskega sveta.

Če kandidatna lista ni izglasovana, se postopek imenovanja ponovi na podlagi nove liste kandidatov.

**2. Imenovanje podžupana**

## 93. člen

Na predlog župana imenuje svet podžupana izmed članov sveta.

O tem, ali se imenovanje podžupana izvede na podlagi javnega ali tajnega glasovanja, odloči svet pred glasovanjem o imenovanju.

Kandidat je imenovan za podžupana, če dobi večino glasov navzočih članov sveta.

**3. Postopek za razrešitev**

## 94. člen

Svet razrešuje funkcionarje in člane organov, ki jih imenuje, po enakem postopku, kot je določen za imenovanje.

Postopek za razrešitev se začne na predlog predlagateljev, določenih s statutom občine in tem poslovnikom. Če je komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja pristojna za predlaganje kandidatov za določene funkcije, je pristojna tudi predlagati njihovo razrešitev.

Če je župan pristojen za predlaganje kandidatov za imenovanje, je pristojen predlagati tudi njihovo razrešitev.

Odločitev o razrešitvi se sprejme z enako večino, kot je določeno za njihovo imenovanje.

**4. Odstop članov sveta, članov delovnih teles in drugih organov ter funkcionarjev občine**

## 95. člen

Člani sveta in občinski funkcionarji imajo pravico odstopiti. Občinskim funkcionarjem na podlagi odstopa v skladu z zakonom in statutom občine predčasno preneha mandat.

Pravico odstopiti imajo tudi člani delovnih teles, drugih organov in člani nadzornega odbora ter drugi imenovani, tudi če niso občinski funkcionarji. Izjava o odstopu mora biti dana v pisni obliki komisiji za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve.

Svet ugotovi prenehanje članstva zaradi odstopa na predlog komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter administrativne zadeve. Komisija je hkrati s predlogom za ugotovitev prenehanja članstva dolžna predlagati občinskemu svetu novega kandidata.

**VIII. RAZMERJA MED ŽUPANOM IN OBČINSKIM SVETOM**

## 96. člen

Župan predstavlja svet, ga sklicuje in vodi njegove seje.

Župan in svet ter njegova delovna telesa sodelujejo pri uresničevanju in opravljanju nalog občine. Pri tem predvsem usklajujejo programe dela in njihovo izvrševanje, skrbijo za medsebojno obveščanje in poročanje o uresničevanju svojih nalog in nastali problematiki ter si prizadevajo za sporazumno razreševanje nastalih problemov.

Kadar svet obravnava odloke in druge akte, ki jih predlaga župan, določi župan za vsako zadevo, ki je na dnevnem redu, poročevalca izmed delavcev občinske uprave, lahko pa tudi izmed strokovnjakov, ki so pri pripravi odlokov ali drugih aktov sodelovali.

## 97. člen

Župan skrbi za izvajanje odločitev sveta. Na vsaki redni seji sveta poroča župan, ali po njegovem pooblastilu podžupan ali tajnik občine, o opravljenih nalogah med obema sejama in o izvrševanju sklepov sveta.

V poročilu o izvršitvi sklepov sveta je potrebno posebej obrazložiti tiste sklepe, ki niso izvršeni in navesti razloge za neizvršitev sklepa.

Če sklepa sveta župan ne more izvršiti, mora svetu predlagati nov sklep, ki ga bo možno izvršiti.

Župan skrbi za objavo odlokov in drugih splošnih aktov sveta.

Župan skrbi za zakonitost dela sveta, zato je dolžan svet sproti opozarjati na posledice nezakonitih odločitev in ukrepati v skladu z zakonom in statutom občine.

**IX. JAVNOST DELA**

## 98. člen

Delo sveta in njegovih delovnih teles je javno.

Javnost dela se zagotavlja z obveščanjem javnosti o delu občinskih organov, s posredovanjem posebnih pisnih sporočil občanom in sredstvom javnega obveščanja o sprejetih odločitvah, z navzočnostjo občanov in predstavnikov sredstev javnega obveščanja na sejah organov občine ter na druge načine, ki jih določa statut in ta poslovnik.

Župan in tajnik občine obveščata občane in sredstva javnega obveščanja o delu sveta, delovnih teles sveta, župana in občinske uprave.

Svet lahko sklene, da se o seji izda uradno obvestilo za javnost.

Občina lahko izdaja svoje glasilo, v katerem se objavlja tudi sporočila in poročila o delu ter povzetki iz gradiv in odločitev sveta in drugih organov občine.

## 99. člen

Župan skrbi za obveščanje javnosti in sodelovanje s predstavniki javnih glasil ter za zagotovitev pogojev za njihovo delo na sejah sveta.

Predstavnikom javnih glasil je na voljo informativno in dokumentacijsko gradivo, predlogi aktov sveta, obvestila in poročila o delu sveta, zapisniki sej in druge informacije o delu občinskih organov.

Javnosti niso dostopni dokumenti in gradiva sveta in delovnih teles, ki so zaupne narave.

Za ravnanje z gradivi zaupne narave se upoštevajo zakonski in drugi predpisi, ki urejajo to področje.

## X. DELO SVETA V IZREDNEM STANJU

## 100. člen

V izrednem stanju oziroma izrednih razmerah, ko je delovanje sveta ovirano, so dopustna odstopanja od pogojev in načina delovanja sveta, ki jih določa statut in ta poslovnik.

Odstopanja se lahko nanašajo predvsem na roke sklicevanja sej, predložitve predlogov oziroma drugih gradiv in rokov za obravnavanje predlogov splošnih aktov občine. Če je potrebno, je mogoče tudi odstopanje glede javnosti dela sveta. O odstopanjih odloči oziroma jih potrdi svet, ko se sestane.

## XI. SPREMEMBE IN DOPOLNITVE TER RAZLAGA POSLOVNIKA

## 101. člen

Za sprejem sprememb in dopolnitev poslovnika se uporabljajo določbe statuta in tega poslovnika, ki veljajo za sprejem odlokov.

Spremembe in dopolnitve poslovnika sprejme svet z dvetretjinsko večino glasov navzočih članov.

## 102. člen

Če pride do dvoma o vsebini posamezne določbe poslovnika, razlaga med sejo občinskega sveta poslovnik predsedujoči. Če se predsedujoči ne more odločiti, prekine obravnavo točke dnevnega reda in naloži statutarno-pravni komisiji, da do naslednje seje pripravi razlago posamezne poslovniške določbe.

Izven seje sveta daje razlago poslovnika statutarno-pravna komisija.

Vsak član sveta lahko zahteva, da o razlagi poslovnika, ki ga je dala statutarno-pravna komisija, odloči svet.

## XII. KONČNI DOLOČBI

## 103. člen

Ta poslovnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

## 104. člen

Z dnem uveljavitve tega poslovnika preneha veljati poslovnik Občinskega sveta občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 71/95).

Št. 025-4/98-9101

Slovenske Konjice, dne 27. maja 1999.

Župan  
Občine Slovenske Konjice  
**Janez Jazbec** l. r.

**2437. Odlok o spremembi odloka o komunalnih taksah v Občini Slovenske Konjice**

Na podlagi 1. in 4. člena zakona o komunalnih taksah (Uradni list SRS, št. 29/65, 7/70, 7/72 in Uradni list RS, št. 18/91) ter 7. in 16. člena statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99) je Občinski svet občine Slovenske Konjice na seji dne 27. 5. 1999 sprejel

**O D L O K**  
**o spremembi odloka o komunalnih taksah v Občini Slovenske Konjice**

## 1. člen

Besedilo odloka o komunalnih taksah v Občini Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 67/96) se spremeni v posebnem delu pri TARIFNI ŠTEVILKI (PARKIRANJE) in sicer v točki d), ki se glasi:

Parkirna se v mesecih junij, julij, avgust in september ne pobira v času od 15. do 6. ure, v preostalih mesecih pa od 18. do 6. ure.

## 2. člen

Ostalo besedilo odloka o komunalnih taksah v Občini Slovenske Konjice ostaja nespremenjeno.

## 3. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 03100-17/96-9001

Slovenske Konjice, dne 27. maja 1999.

Župan  
Občine Slovenske Konjice  
**Janez Jazbec** l. r.

**2438. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o izločitvi organizacijske enote Zdravstveni dom Slovenske Konjice iz Javnega zavoda Zdravstveni center Celje in o ustanovitvi Javnega zavoda Zdravstveni dom Slovenske Konjice**

Na podlagi zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91 in 8/96) in 16. člena statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99) je Občinski svet občine Slovenske Konjice na seji dne 27. maja 1999 sprejel

**O D L O K**  
**o spremembah in dopolnitvah odloka o izločitvi organizacijske enote Zdravstveni dom Slovenske Konjice iz Javnega zavoda Zdravstveni center Celje in o ustanovitvi Javnega zavoda Zdravstveni dom Slovenske Konjice**

## 1. člen

V odloku o izločitvi organizacijske enote Zdravstveni dom Slovenske Konjice iz Javnega zavoda Zdravstveni center Celje in o ustanovitvi Javnega zavoda Zdravstveni dom Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 33/92) se v prvem odstavku 8. člena spremenita prva in tretja alineja in sicer se v prvi alineji za besedo "ustanovitelja" črta številka in beseda

v oklepaju "3 člani" in se namesto tega vnese številka in besedilo "4 člani - dva predstavnika imenuje Občina Slovenske Konjice, po enega predstavnika imenujeta Občina Vitanje in Občina Zreče".

V tretji alineji prvega odstavka 8. člena se za besedilom "predstavniki zavarovancev oziroma uporabnikov, ki jih imenuje Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije" črta številka in beseda v oklepaju "3 člani" in namesto tega vnese številka in beseda "2 člana".

#### 2. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 025-4/98-9101

Slovenske Konjice, dne 27. maja 1999.

Župan  
Občine Slovenske Konjice  
**Janez Jazbec** l. r.

#### 2439. Sklep o ukinitvi zemljišča v splošni rabi

Na podlagi 2. in 82. člena zakona o javnih cestah (Uradni list RS, št. 29/97) ter 7. in 16. člena statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99) je Občinski svet občine Slovenske Konjice na seji dne 27. 5. 1999 sprejel

#### SKLEP o ukinitvi zemljišča v splošni rabi

#### 1. člen

S tem sklepom se ukine status zemljišča javna last v splošni rabi parc. št. 1596/2 neplodno v izmeri 120 m<sup>2</sup>, parc. št. 1595/4 parkirišče v izmeri 55 m<sup>2</sup>, parc. št. 1578/6 parkirišče v izmeri 44 m<sup>2</sup>, parc. št. 1578/7 parkirišče v izmeri 36 m<sup>2</sup>, vse vpisane v seznam javnega dobra S011 k.o. Škalce ter parc. št. 1561/3 parkirišče v izmeri 125 m<sup>2</sup>, parc. št. 1561/4 parkirišče v izmeri 186 m<sup>2</sup>, obe vpisani v seznam javnega dobra S008 k.o. Preloge.

Te parcele postanejo lastnina Občine Slovenske Konjice in se odpišejo od zemljiškoknjžnih vložkov S011 k.o. Škalce in S008 k.o. Preloge in se za njih odpreta nova vložka v k.o. Škalce in k.o. Preloge.

#### 2. člen

Pristojno Okrajno sodišče v Slovenskih Konjicah po uradni dolžnosti vpiše v zemljiško knjigo lastnino Občine Slovenske Konjice na zemljišču, ki je navedeno v 1. členu tega sklepa.

#### 3. člen

Ta sklep začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 46101-6/99-9202

Slovenske Konjice, dne 27. maja 1999.

Župan  
Občine Slovenske Konjice  
**Janez Jazbec** l. r.

## TURNIŠČE

#### 2440. Odlok o proračunu Občine Turnišče za leto 1999

Na podlagi 3. člena zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 80/94, 45/97 in 56/98) in 12. člena statuta Občine Turnišče (Uradni list RS, št. 38/95) je Občinski svet občine Turnišče na 5. seji dne 28. 5. 1999 sprejel

#### O D L O K

#### o proračunu Občine Turnišče za leto 1999

#### 1. člen

Proračun Občine Turnišče za leto 1999 sestavljata bilanca prihodkov in odhodkov ter posebni del bilance prihodkov in odhodkov proračuna Občine Turnišče, ki je sestavni del tega odloka.

#### 2. člen

Skupni prihodki proračuna Občine Turnišče znašajo 293,306.299,38 SIT in se razporedijo za:

- tekoče odhodke	40,201.467,38
- tekoče transfere	115,057.782,00
- investicijske odhodke	138,047.050,00

#### 3. člen

V stalne rezerve Občine Turnišče se izloči 0,5% doseženih prihodkov. O uporabi stalnih rezerv za namene iz 1. in 2. točke prvega odstavka 12. člena zakona o financiranju občin odloča župan, in sicer do zneska določenega v proračunu za leto 1999.

#### 4. člen

O uporabi sredstev tekoče proračunske rezerve odloča župan, in sicer za financiranje namenov, ki jih ni bilo mogoče predvideti ali zanje ni bilo predvidenih dovolj sredstev.

#### 5. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS, uporablja pa se za leto 1999.

Št. 7/5-99

Turnišče, dne 28. maja 1999.

Župan  
Občine Turnišče  
**Jože Kocet** l. r.

#### 2441. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o organizaciji in delovnem področju občinske uprave ter o delavcih v Občinski upravi občine Turnišče

Na podlagi 49. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97 in 74/98) ter na podlagi 19. in 72. člena statuta Občine Turnišče (Uradni list RS, št. 38/95) je Občinski svet občine Turnišče na 5. redni seji dne 28. 5. 1999 sprejel

**O D L O K**  
**o spremembah in dopolnitvah odloka**  
**o organizaciji in delovnem področju občinske**  
**uprave ter o delavcih v Občinski upravi**  
**občine Turnišče**

## 1. člen

Za 6. členom se doda 6.a člen, ki se glasi:

“Občinska uprava v režijskem obratu, ki je samostojna notranja organizacijska enota občinske uprave, opravlja dejavnosti naslednjih gospodarskih javnih služb:

- gospodarjenje s stavbnimi zemljišči,
- vzdrževanje in urejanje parkirišč,
- urejanje zelenih površin,
- urejanje in vzdrževanje mest za plakatanje in oglaševanje,
- oskrbo s pitno vodo,
- upravljanje, vzdrževanje in obnovo kanalizacijskih in ostalih objektov ter naprav in
- vodenje javnih del.“

## 2. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 9/5-99

Turnišče, dne 28. maja 1999.

Župan  
 Občine Turnišče  
**Jože Kocet** l. r.

**2442. Pravilnik o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov**

Na podlagi 19. člena statuta Občine Turnišče ter v skladu s 100.b členom zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) je Občinski svet občine Turnišče na 5. redni seji dne 28. 5. 1999 sprejel

**P R A V I L N I K**  
**o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah**  
**članov delovnih teles občinskega sveta ter**  
**članov drugih občinskih organov ter o povračilih**  
**stroškov**

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

Za ureditev plač in delovnih razmerij občinskih funkcionarjev se smiselno uporabljajo določbe zakona o funkcionarjih v državnih organih (Uradni list RS, št. 30/90, 18/91, 22/91, 2/91-I, 4/93) in določbe zakona o razmerjih plač v javnih zavodih, državnih organih in v organih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 18/94, 36/96), kolikor zakon o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) ne določa drugače.

Za opravljanje občinskih funkcij imajo občinski funkcionarji pravico do plače, če funkcijo opravljajo poklicno oziroma do dela plače, če funkcijo opravljajo nepoklicno.

Članom delovnih teles občinskega sveta, ki niso člani občinskega sveta, ter članom nadzornega odbora in volilne komisije pripadajo nagrade za njihovo delo, ki se oblikujejo na podlagi tega pravilnika smiselno določbam zakonov iz prvega odstavka tega člena.

## 2. člen

Občinski funkcionarji so: člani občinskega sveta, župan in podžupan.

Člani občinskega sveta opravljajo svojo funkcijo nepoklicno.

Župan se lahko odloči, da bo svojo funkcijo opravljal poklicno.

Podžupan opravlja svojo funkcijo nepoklicno. Podžupan lahko poklicno opravlja funkcijo, če se v soglasju z županom tako odloči, odločitev pa potrdi občinski svet.

## 3. člen

Z zakonom je za opravljanje funkcije župana Občine Turnišče, ki sodi v 6. skupino občin, določen količnik osnovne plače v višini 5,0. Županu pripada funkcijski dodatek v višini 50% količnika ter dodatek za delovno dobo v skladu z zakonom.

Županu pripada za nepoklicno opravljanje funkcije 50% plače oblikovane na podlagi zakona.

Plača podžupana se lahko oblikuje v višini največ 80% plače župana iz prvega odstavka tega člena, če funkcijo opravlja poklicno.

Merila za opravljanje plače podžupana in višino plače določa ta pravilnik.

## 4. člen

Z zakonom določeni najvišji dovoljeni obseg sredstev, v okviru katerega se lahko oblikuje del plače za nepoklicno opravljanje funkcije člana občinskega sveta, je podlaga za ugotovitev najvišjega možnega letnega obsega sredstev, iz katerih se izplačujejo plače članom občinskega sveta ter nagrade članom delovnih teles občinskega sveta, ki niso člani občinskega sveta in članom nadzornega odbora ter drugih organov Občine Turnišče.

Sredstva iz prejšnjega odstavka se zagotovijo v proračunu in v posameznem proračunskem letu znašajo največ 12 plač za najvišje vrednoteno funkcijo v občini.

## II. VIŠINA IN NAČIN DOLOČANJA DELA PLAČ

## 5. člen

Plača podžupana se oblikuje v višini 34% od zakonske dovoljene maksimalne plače podžupana (80% plače župana, če bi bil ta neprofesionalno), v skladu z naslednjimi kriteriji in merili:

- 60% plače podžupana se določi kot stalna mesečna plača,

- 40% plače se obračunava po opravljeni seji.

Podžupanu, ki je v skladu s sklepom občinskega sveta določen, da bo v primeru predčasne prenehanja funkcije župana opravljal funkcijo župana, pripada mesečni dodatek v višini 10% plače župana (če bi ta opravljal funkcijo neprofesionalno) za ves čas opravljanja funkcije podžupana. V času, ko opravlja funkcijo župana, mu pripada plača, ki bi jo dobil župan.

Z odločbo oziroma s sklepom v skladu z zakonom in tem pravilnikom se na podlagi nalog, ki jih podžupan oprav-

lja oziroma pooblastil, ki jih ima, določi količnik osnovne plače in drugi elementi za izračun plače oziroma dela plače podžupana.

#### 6. člen

Del plače za opravljanje funkcije člana občinskega sveta znaša 34% od zakonsko dovoljene maksimalne plače svetnika (15% od plače župana).

V okviru tega zneska se članu občinskega sveta določi del plače za posamezni mesec glede na delo, ki ga je opravil, in sicer za:

- 60% plače svetnika iz prejšnjega člena se določi kot stalna mesečna plača,
- 40% plače se obračunava po opravljeni seji.

#### 7. člen

Svetniku, ki je predsednik odbora ali komisije pripada dodatek v višini 25% od osnovne plače iz 6. člena, in sicer:

- 60% dodatka se določi kot stalni dodatek k mesečni plači,
- 40% plače se obračunava po opravljeni seji.

Svetniku, ki je član odbora ali komisije pripada dodatek v višini 10% od osnovne plače iz 6. člena, in sicer:

- 60% dodatka se določi kot stalni dodatek k mesečni plači,
- 40% plače se obračunava po opravljeni seji.

Z odločbo oziroma s sklepom v skladu s tem pravilnikom se določi količnik za izračun dela plače člana občinskega sveta. Mesečno izplačilo se opravi na podlagi evidence o opravljenem delu članov občinskega sveta, ki jo vodi občinska uprava.

#### 8. člen

Osnova za obračun plače oziroma dela plače na podlagi tega pravilnika je znesek, ki je kot izhodiščna plača za prvi tarifni razred, za polni delovni čas, dogovorjen s kolektivno pogodbo za negospodarske dejavnosti.

Plača oziroma del plače župana se ugotovi tako, da se osnova za obračun plače pomnoži s količnikom za plačo župana. Znesek se poveča za funkcijski dodatek ter dodatek za delovno dobo.

Plača oziroma del plače posameznega občinskega funkcionarja se ugotovi v skladu s 6. in 7. členom tega pravilnika. Znesek se poveča za dodatek za delovno dobo.

V okviru ugotovljenega zneska plače župana za poklicno opravljanje funkcije se določi najvišji možni znesek plače oziroma dela plače posameznega občinskega funkcionarja ter zagotovi, da ta mesečno ali letno ne preseže najvišjega možnega zneska, ki ga določa zakon.

#### 9. člen

Odločbo oziroma sklep o plači oziroma delu plače izda za posameznega občinskega funkcionarja komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja občinskega sveta.

Plača oziroma del plače občinskega funkcionarja je pravica, ki mu gre praviloma na podlagi sklenjenega delovnega razmerja.

Delovno razmerje občinskih funkcionarjev, ki opravljajo funkcijo nepoklicno, je delovno razmerje za določen čas v skladu z zakonom, sklenjeno brez razpisa za čas, daljši od polnega delovnega časa. Občinskemu funkcionarju se izda odločba o plači ob sklenitvi delovnega razmerja. Če se z občinskim funkcionarjem ne more skleniti delovnega razmerja, se del plače za nepoklicno opravljanje občinske funkcije izplačuje na podlagi pogodbe o delu.

Z odločbo o županovi plači se izvršijo določbe zakona. Z odločbo o plači oziroma delu plače podžupana se izvršijo

določbe tega pravilnika. Z odločbo o delu plače člana občinskega sveta se opredelijo osnove za ugotovitev mesečnega izplačila dela plače.

#### 10. člen

Delodajalcu, kjer je občinski funkcionar, ki opravlja funkcijo nepoklicno, v rednem delovnem razmerju in ki uveljavlja pravico do povračila dela plače za čas, ko je občinski funkcionar v rednem delovnem času opravljal občinsko funkcijo, se prizna povračilo največ v višini 33% plače, ki mu jo izplačuje za redni delovni čas.

### III. NAGRADE

#### 11. člen

Članom delovnih teles občinskega sveta, ki niso člani občinskega sveta, se za opravljanje dela v komisiji ali odboru občinskega sveta določi nagrada v obliki sejnine, ki se izplača za udeležbo na seji na podlagi pogodbe o delu, sklenjene za posamezno koledarsko leto.

#### 12. člen

Predsednik in člani nadzornega odbora občine imajo pravico do nagrade v naslednji višini:

- predsedniku nadzornega odbora se po seji prizna nadomestila v višini mesečnega plačila svetniku iz 6. člena.
- članu nadzornega odbora se prizna po seji nadomestilo v višini 50% predsednikovega nadomestila.

Nagrade predsednika in članov nadzornega odbora se izplačujejo na podlagi pogodbe o delu, sklenjene za posamezno koledarsko leto v skladu z evidenco opravljenega dela, ki jo vodi občinska uprava.

#### 13. člen

Člani odborov in komisij, ki niso svetniki dobijo nadomestilo za udeležbo na seji v višini 7.742 SIT bruto.

#### 14. člen

Predsednik, tajnik in člani občinske volilne komisije imajo za opravljanje dela v zvezi z izvedbo lokalnih referendumov in volitev v skladu z zakonom pravico do nagrade.

Sklep o obsegu sredstev za nagrade iz prejšnjega odstavka sprejme občinski svet najkasneje v 15 dneh po razpisu referendumu ali volitev.

- Nagrade članom volilne komisije se oblikujejo kot:
  - sejnina, ki se izplača za udeležbo na seji ter
  - plačilo za izvedbo nalog po sklepu komisije.

Nagrade članom volilne komisije se oblikujejo v skladu z merili, ki jih določi s sklepom volilna komisija in izplačujejo na podlagi pogodbe o delu, sklenjene za posamezne volitve oziroma referendum.

### IV. POVRAČILA, NADOMESTILA IN DRUGI PREJEMKI

#### 15. člen

Občinski funkcionarji imajo pravico do povračil, nadomestil in drugih prejemkov v skladu s predpisi, ki urejajo te pravice.

Občinski funkcionar ima pravico do povračila stroškov prevoza na službeni poti, ki nastanejo pri opravljanju funkcije ali v zvezi z njo. Pravico do povračila potnih stroškov lahko občinski funkcionar uveljavlja, če gre za službeno potovanje izven območja Občine Turnišče.

Stroški prevoza se povrnejo v skladu s predpisi.

Občinski funkcionar ima pravico do dnevnice za službeno potovanje v skladu s predpisi.

Občinski funkcionar ima pravico do povračila stroškov prenočevanja, ki nastanejo na službeni poti. Stroški prenočevanja se povrnejo na podlagi predloženega računa v skladu s predpisi.

#### 16. člen

Pravice iz 14. člena tega pravilnika uveljavlja občinski funkcionar na podlagi naloga za službeno potovanje.

Nalog za službeno potovanje izda župan. Kolikor gre za službeno potovanje župana, izda nalog podžupan ali tajnik občine.

### V. NAČIN IZPLAČEVANJA

#### 17. člen

Sredstva za izplačevanje plač, nagrad in povračil stroškov, ki jih imajo občinski funkcionarji, se zagotovijo iz sredstev proračuna.

#### 18. člen

Plače in nagrade se izplačujejo mesečno za pretekli mesec najkasneje do 15. dne v tekočem mesecu.

Prejemki, določeni v 13. členu tega pravilnika, se izplačajo v petnajstih dneh po končanem službenem potovanju.

#### 19. člen

Plače in nagrade se usklajujejo skladno s spremembo zneska, ki je kot izhodiščna plača za prvi tarifni razred za polni delovni čas, dogovorjen s kolektivno pogodbo za negospodarske dejavnosti, povračila stroškov v zvezi z delom pa v skladu s predpisi, ki jih urejajo.

### VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 20. člen

Plače, nagrade in povračila, ki pripadajo občinskim funkcionarjem, predsedniku in članom nadzornega odbora ter članom komisij in odborom občinskega sveta, ki niso člani občinskega sveta, se izplačajo za nazaj, in sicer od dneva potrditve mandata oziroma imenovanja.

Pri proračunu se upošteva znesek izhodiščne plače za prvi tarifni razred za polni delovni čas, dogovorjen s kolektivno pogodbo za negospodarske dejavnosti, ki je veljal v posameznem mesecu.

#### 21. člen

Določbe tega pravilnika, ki se nanašajo na člane komisij in odborov občinskega sveta, ki niso člani občinskega sveta, se smiselno uporabljajo tudi za izplačilo sejin članom štaba za civilno zaščito, uredniškega odbora in članom drugih komisij, odborov, svetov, ki jih ustanovi ali imenuje občinski svet ali župan.

Osebam, ki vodijo organe in delovna telesa iz prvega odstavka tega člena, pripada nagrada v dvojnem določenem znesku.

#### 22. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 6/5-99

Turnišče, dne 29. maja 1999.

Župan  
Občine Turnišče  
**Jože Kocet** l. r.

## ŽELEZNIKI

### 2443. Pravilnik o načinu vrednotenja športnih programov v Občini Železniki

Na podlagi 9. člena zakona o športu (Uradni list RS, št. 22/98) in 17. člena statuta Občine Železniki (Uradni vestnik Gorenjske, št. 6/95, 18/96, 47/96 in 36/98) je Občinski svet občine Železniki na 6. redni seji dne 26. 5. 1999 sprejel

### PRAVILNIK o načinu vrednotenja športnih programov v Občini Železniki

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

(namen pravilnika)

S tem pravilnikom se določajo pogoji, kriteriji in postopki za razdelitev sredstev, namenjenih za sofinanciranje programov dejavnosti športa v Občini Železniki.

Predmet tega pravilnika je delitev sredstev za šport, ki jih na osnovi sprejetih programskih nalog zagotavlja proračun Občine Železniki.

Predlog razdelilnika pripravi komisija za šport, občinski svet pa odobri izplačilo sredstev klubom in društvom.

##### 2. člen

(uporabnik)

Pravico do financiranja športnih programov imajo izvajalci programa športa, ki imajo sedež v Občini Železniki in izpolnjujejo naslednje pogoje:

- da imajo urejeno evidenco o članstvu in dokumentacijo, kot to določa zakon o društvih;
- da imajo organizirano vadbo,
- da imajo zagotovljene materialne in kadrovske pogoje za realizacijo načrtovanih športnih aktivnosti,
- da redno letno dostavljajo občini podatke o članstvu, poročila o realizaciji programov in plan aktivnosti in poročila o doseženih rezultatih.

##### 3. člen

(programi financiranja)

Pogoji in kriteriji sofinanciranja, določeni s tem pravilnikom, so namenjeni za naslednje vsebine športnega programa:

- interesna športna vzgoja otrok in mladine,
- šport nadarjenih otrok in mladine, usmerjenih v kakovostni in vrhunski šport,
- športna vzgoja otrok in mladine s posebnimi potrebami,
- kakovostni šport - posamezniki in ekipni športi,
- vrhunski šport - posamezniki in ekipni športi,
- šport invalidov,
- šport za vse - športna rekreacija,
- športne prireditve,
- izpopolnjevanje strokovnih kadrov,
- vzdrževanje športnih objektov.

Občinski svet občine Železniki vsako leto posebej sprejema delitev proračunskih sredstev za področje športa.

##### 4. člen

(predlagatelji programov)

Predlagatelji posameznih športnih programov (v nadaljevanju: osnovna organizacija) so:

- športna društva,
- vrtci in osnovne šole,
- zavodi, gospodarske družbe, zasebniki in druge organizacije, registrirane za opravljanje dejavnosti v športu.

## 5. člen

(predložitev dokazil)

Poročila in programi športnih dejavnosti, ki jih predlagatelji dajo na oceno, morajo biti ob izpolnjevanju pogojev iz 2. člena dopolnjeni z dokazi.

## 6. člen

(vrednotenje programov)

Župan Občine Železniki vsako leto objavi javni razpis za zbiranje predlogov za sofinanciranje programov športa iz občinskega proračuna.

Poročila in programe športne dejavnosti osnovnih organizacij pregleda in točkovno ovrednoti komisija za šport, predlog pa potrdi občinski svet.

Vrednost sofinanciranja športnih programov je odvisna od vsakoletnih razpoložljivih sredstev v občinskem proračunu za področje športne dejavnosti in je izražena v točkah. Vrednost točke se določi po sprejetem proračunu za vsako leto posebej. Do sprejetja proračuna za tekoče leto se programi sofinancirajo na podlagi vrednosti točke za preteklo leto.

Z izbranimi izvajalci športnih programov občina sklene pogodbo. Pogodba opredeljuje način nadzora nad porabo sredstev in realizacijo programov.

## II. POGOJI, KRITERIJI IN NORMATIVI ZA VREDNOTENJE ŠPORTNE DEJAVNOSTI

## 1. Šport otrok in mladine

## 7. člen

(šport otrok in mladine)

Sofinancirajo se naslednji programi:

1. Šport predšolskih otrok (do vstopa v šolo)

1.1. vadba predšolskih otrok, ki vadijo v osnovnih organizacijah, interesna vadba ostalih otrok, tečajji in programi, ki imajo značaj redne vadbe,

1.2. izvajanje programa športne značke "Zlati sonček".

2. Šport osnovnošolskih otrok

2.1. Vadba osnovnošolskih otrok, ki vadijo v osnovnih organizacijah, interesna vadba ostalih otrok,

2.2. športna vadba, ki se izvaja v šolskih športnih društvih - ŠSD,

2.3. izvajanje programa športne značke "Zlati sonček" in programa "športne značke I. in II. stopnje".

Osnovna organizacija dobi sredstva za vsako vadbeno skupino v vrednosti točk za en trening ali tekmo na dan.

2.4. Vrednotenje tekmovanj v šolah:

a) organizacija šolskih občinskih tekmovanj:

b) vrednotenje šolskih tekmovanj na ravni več občin, območja, regije, države:

- športnim panogam, ki se uvrstijo na tekmovanja višje stopnje, se priznajo prijavnine in potni stroški za ekipo in posameznike.

3. Šport nadarjenih otrok - športni oddelki

Financirajo se stroški športnega pedagoga:

- za pouk športne vzgoje na razredni stopnji v športnih oddelkih,

- v oddelkih, kjer je športni pedagog pri pouku športne vzgoje skupaj z razredno učiteljico.

## 4. Tečajji

Letno se vsaki osnovni organizaciji dodelijo sredstva v vrednosti točk.

## 2. Vrhunski in kakovostni šport - posamezniki

## 8. člen

(vrhunski šport)

Kandidirajo lahko tiste osnovne organizacije, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- da so njihovi športniki v zadnjem olimpijskem obdobju dosegli vrhunske rezultate in so na seznamu kategoriziranih športnikov Slovenije za preteklo sezono po kategorizaciji Olimpijskega komiteja Slovenije,

- da se ukvarjajo z vrhunskimi športi,

- da so v občini naravni in materialni pogoji za ukvarjanje s tem športom,

- da se za dosego vrhunskih rezultatov zahteva začetek treniranja v otroških kategorijah,

- da za te osnovne organizacije nastopajo tekmovalci s stalnim prebivališčem v Občini Železniki. V primeru tekmovalcev v starosti do 15. leta pa lahko tekmuje tudi do 20% tekmovalcev (od skupnega števila tekmovalcev) s stalnim prebivališčem izven naše občine.

## 9. člen

(vrhunski posamezniki)

To so posamezniki, ki so na seznamu kategoriziranih športnikov Slovenije za preteklo sezono. Osnova so Obvestila, ki jih izdaja Olimpijski komitej Slovenije - Združenje športnih zvez, Odbor za vrhunski šport.

Osnovna organizacija dobi sredstva za vsakega kategoriziranega tekmovalca v vrednosti točk.

## 10. člen

(vrhunske ekipe)

To so članske in mladinske ekipe kolektivnega športa, ki tekmujejo na najvišjih rangih v državnih ligah.

Osnovna organizacija dobi sredstva za vsako ekipo v državni ligi v vrednosti števila točk za eno leto.

## 11. člen

(kakovostni šport)

To so ekipe in skupine, ki redno vadijo in se udeležujejo tekmovanj:

- na nižjih nivojih kot so državne lige.

Osnovna organizacija dobi sredstva za vsako ekipo ali skupino tekmovalcev v vrednosti točk.

## 3. Šport invalidov

## 12. člen

(športna dejavnost invalidov)

Organiziran program športne dejavnosti invalidov točkovno ovrednoti komisija za šport.

## 4. Športna rekreacija

## 13. člen

(športna rekreacija)

Zunanja igrišča, ki jih vzdržuje občina, lahko občani uporabljajo brezplačno, če se dogovorijo z upravljalcem igrišč.

Občina prizna (točkovno) stroške najemnine športnih objektov za 80-urni program redne rekreativne vadbe za 20 udeležencev naslednjim skupinam:

- starši z otroki,
- invalidi,
- starejši od 60 let.

14. člen  
(tekmovanja)

Organizirane rekreativne prireditve in tekmovanja se financirajo s prijavninami in delno s sredstvi občine, skladno z merili o točkovanju vrednotenja športnih programov.

15. člen  
(propagandni material)

Sofinanciral se bo propagandni material rekreativne ponudbe, ki bo zagotavljal občanom celovit pregled možnosti koriščenja uslug.

### 5. Športne prireditve

16. člen  
(vrhunske športne prireditve)

Za vrhunske športne prireditve veljajo naslednji pogoji:

- da je organizirana s soglasjem občine,
- da je navedena v mednarodnem koledarju tekmovanj,
- da na njej nastopajo domači športniki,
- da se je udeležijo športniki z mednarodno veljavo,
- da je odmevna v širšem prostoru,
- da ima tržni pomen.

O sofinanciranju vrhunskih športnih prireditev odloča Občinski svet občine Železniki.

17. člen  
(organizacija meddruštvenih in državnih tekmovanj)

Tekmovanja se financirajo s prijavninami in delno s sredstvi občine, skladno z merili o točkovanju vrednotenja športnih programov.

18. člen  
(proglasitev športnika leta)

Posameznega športnika ali ekipo se lahko proglasi za športnika Občine Železniki.

### 6. Strokovni kadri

19. člen  
(merila za dodelitev honorarja amaterskim delavcem)

Amaterskim delavcem se honorar dodeli za delo v okviru programa športa otrok in mladine v osnovnih organizacijah.

20. člen  
(šolanje kadrov)

Sofinancirajo se stroški izobraževanja in izpopolnjevanja strokovnih kadrov:

Pogoji za sofinanciranje:

- da vlogo posreduje osnovna organizacija,
- da kandidat aktivno sodeluje na področju športa v občini,
- da predloži pisno potrdilo o opravljenem izobraževanju ali izpopolnjevanju.

Financirajo se stroški prijavnine in kotizacije. Ostale stroške krije osnovna organizacija ali posameznik. Študentom Fakultete za šport se lahko dodeli pomoč za financiranje dogovorjenih študijskih programov.

### 7. Športni objekti

21. člen  
(investicijsko vzdrževanje)

Za sredstva, ki se namenjujejo za tekoče vzdrževanje ali investicijsko vzdrževanje, lahko kandidirajo tiste osnovne organizacije, ki objekte uporabljajo same, ali pa za odstotni del uporabe za svoje potrebe.

22. člen  
(tekoče vzdrževanje)

Za sredstva za tekoče vzdrževanje objektov lahko kandidirajo organizacije, ki svoje objekte tudi uporabljajo. Cene so določene v merilih o točkovanju vrednotenja športnih programov.

23. člen  
(merila za koriščenje sredstev za investicijsko vzdrževanje objektov in nakup opreme)

Za koriščenje sredstev za investicijsko vzdrževanje objektov in nakup opreme mora prosilec izpolnjevati naslednje pogoje:

- da ima status osnovne organizacije,
- osnovna organizacija mora biti upravljelec športnega objekta in naprav,
- obvezna je lastna udeležba sredstev v višini 30% predračunske vrednosti. Pri tem se upošteva namembnost sredstev.

Sredstva se lahko koristijo za:

- manjše adaptacije in rekonstrukcije objektov in športnih naprav,
- posodobitev objektov in športnih naprav,
- racionalizacijo stroškov (ekološki, tehnični in tehnološki vidiki),
- ostala dela, ki so nujna za nemoteno izvajanje dejavnosti in niso predmet tekočega vzdrževanja.

Na razpis se lahko prijavi samo pravna oseba oziroma osnovna organizacija. Posamezne osnovne organizacije, ki se prijavljajo na razpis, morajo same pripraviti vrstni red del.

24. člen  
(odobritev sredstev, nadzor, sankcije)

Sredstva na osnovi vloge predlaga komisija za šport, potrdi in dodeli pa jih občinski svet.

Koriščenje sredstev mora biti v skladu z namenom in terminskim planom izvajanja del. V primeru neopravičenega koriščenja sredstev (dela se ne izvajajo), se valorizirana sredstva odtegnejo iz naslova redne dejavnosti. Po opravljenih delih se poda poročilo skupaj s fakturami na občinsko upravo.

### III. IZVAJANJE ŠPORTNIH PROGRAMOV

25. člen  
(izvajanje programov)

Koristniki sredstev so dolžni izvajati dogovorjene programe v skladu s tem pravilnikom.

Komisija za šport bo na osnovi pravilnika izdelala merila o točkovanju vrednotenja športnih programov in na osnovi meril izdala sklep o številu točk.

Osnovna organizacija lahko v roku 15 dni vloži pritožbo na sklep o številu točk pri županu Občine Železniki. Odločitev župana je dokončna.

Kolikor izvajalci ne izvajajo odobrenih programov, župan s sklepom ukine sofinanciranje odobrenega programa.

Če se ugotovi, da koristniki ta sredstva uporabljajo nena-  
mensko, se jim program v naslednjem letu zmanjša za ta del  
sredstev.

26. člen  
(drugi programi)

To so programi skupnih nalog, ki ne zahtevajo večjih  
sredstev, sodijo pa v krog celovite obravnave športa. To so:  
programi sodelovanja s pobratenimi občinami, zamejskimi  
športnimi organizacijami, športnimi društvi izseljencev, priz-  
nanja v športu in drugo.

IV. KONČNA DOLOČBA

27. člen  
(veljavnost pravilnika)

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Urad-  
nem listu RS in se uporablja od 1. 1. 1999.

Št. 080-09-3529  
Železniki, dne 26. maja 1999.

Župan  
Občine Železniki  
Mihael Prevc l. r.

VSEBINA

	Stran		Stran
<b>DRŽAVNI ZBOR</b>		<b>VLADA</b>	
2368. Zakon o prvem pokojninskem skladu Republike Slovenije in preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb (ZPSPID)	6225	2380. Uredba o določitvi zneska specifične in določitvi stopnje proporcionalne trošarine za cigarete	6237
2369. Zakon o uvedbi sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji (ZUSZRJ)	6233	<b>MINISTRSTVA</b>	
<b>PREDSEDNIK REPUBLIKE</b>		2381. Pravilnik o vodenju razvida poklicnih športnikov	6238
2370. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6235	2382. Pravilnik o vodenju razvida zasebnih športnih delavcev	6241
2371. Ukaz o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije	6235	2383. Pravilnik o vodenju razvida športnih objektov	6243
2372. Ukaz o podelitvi odlikovanja Zlati častni znak svobode Republike Slovenije	6236	2384. Pravilnik o pogojih in načinu opravljanja izrednih prevozov po javnih cestah ter o tranzitnih smereh za izredne prevoze v Republiki Sloveniji	6246
2373. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6236	2385. Pravilnik o programu usposabljanja za organizatorje, spremljevalce in voznike izrednih prevozov po javnih cestah, o obrazcu potrdila o uspešno opravljenem programu usposabljanja in vodenju evidenc o izdanih potrdilih ter o pogojih, ki jih mora izpolnjevati izobraževalna ali druga organizacija za izvajanje tega programa	6254
2374. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6236	2386. Odredba o spremembah in dopolnitvah odredbe o obrazcih za obračun davkov po odbitku in drugih dajatev ter načinu in rokih predlaganja obrazcev davčnemu organu	6258
2375. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6236	2387. Odredba o sprejemu splošnega dela gozdnogospodarskega načrta gozdnogospodarske enote Preserje	6260
2376. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6236	2388. Odredba o prenehanju veljavnosti odredbe o prepovedi uvoza in prevoza pošiljk domačih in divjih prašičev ter izdelkov in surovin, ki izvirajo od do-	
2377. Ukaz o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije	6237		
2378. Ukaz o podelitvi odlikovanja Srebrni častni znak svobode Republike Slovenije	6237		
2379. Ukaz o podelitvi odlikovanja Častni znak svobode Republike Slovenije	6237		

	Stran		Stran
mačih in divjih prašičev iz Zvezne Republike Nemčije	6260	2412. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino	6306
2389. Sklep o uveljavitvi sprememb in dopolnitev tretje izdaje Evropske farmakopeje (European Pharmacopoeia Third Edition)	6260	2413. Sklep o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji	6354
2390. Pravilnik o postopku prijave in objave prostega delovnega mesta ter načinu sporočanja podatkov Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje	6261	2414. Navodilo za izvajanje sklepa o poročanju o poslih z vrednostnimi papirji	6354
		2415. Sklep o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti	6357
		2416. Navodilo za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti	6359
<b>BANKA SLOVENIJE</b>			
2391. Sklep o spremembi sklepa o poslovnih knjigah in poslovnih poročilih bank in hranilnic	6264	<b>DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE</b>	
2392. Sklep o kriterijih in načinu ugotavljanja namena vzpostavitve trajnih ekonomskih povezav in pridobitve učinkovitega vpliva na upravljanje gospodarske družbe ali drugega gospodarskega subjekta	6265	2417. Sklep o spremembah in dopolnitvah sklepa o opravljanju poslov z vrednostnimi papirji	6399
2393. Sklep o postopkih za odpiranje deviznih računov rezidentov pri pooblaščenih bankah	6266	2418. Aneks št. 2 h kolektivni pogodbi za dejavnost kovinskih materialov in livarn ter kovinsko in elektroindustrijo Slovenije	6405
2394. Sklep o pogojih in načinu nakupa vrednostnih papirjev v tujini	6266	2419. Poročilo o gibanju plač za april 1999	6405
2395. Sklep o načinu in pogojih, pod katerimi nerezident kupuje vrednostne papirje v Republiki Sloveniji	6267	<b>OBČINE</b>	
2396. Sklep o načinu sklepanja kreditnih poslov med rezidenti in nerezidenti	6268	<b>BLED</b>	
2397. Sklep o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti	6268	2420. Odlok o spremembah odloka o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča	6406
2398. Navodilo za izvajanje sklepa o pogojih sklepanja kreditnih poslov v tujem denarju med rezidenti	6268	<b>BREŽICE</b>	
2399. Sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini	6269	2421. Odlok o proračunu Občine Brežice za leto 1999	6408
2400. Sklep o pogojih za odpiranje in vodenje računov nerezidentov	6270	2422. Odlok o spremembi odloka o turistični taksi v Občini Brežice	6410
2401. Sklep o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino	6271	2423. Sklep o javni razgrnitvi osnutka sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Brežice za obdobje 1986–2000 in srednjeročnega plana na območju Občine Brežice za center za ravnanje z odpadki in deponijo dopolnjenega v letu 1999/1	6410
2402. Navodilo za izvajanje sklepa o pogojih in načinu opravljanja plačilnega prometa s tujino	6272	<b>MEDVODE</b>	
2403. Sklep o pogojih in načinu, pod katerimi smejo rezidenti pri poslovanju z nerezidenti plačilo sprejeti ali opraviti v tuji gotovini	6292	2424. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda – Zdravstveni dom Medvode	6411
2404. Sklep o višini dovoljenega vnosa in iznosa domače in tuje gotovine	6292	<b>NOVO MESTO</b>	
2405. Navodilo o prijavi prenosa vrednostnih papirjev v tujino	6293	2425. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Dolž	6413
2406. Sklep o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih	6293	2426. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Dolž, ki je bil izveden dne 9. 5. 1999	6414
2407. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti rezidentov in nerezidentov, da kupujejo oziroma prodajajo tuj denar samo od oseb, ki so si za opravljanje teh poslov predhodno pridobile dovoljenje Banke Slovenije in o obveznosti poročanja o tako sklenjenih poslih	6293	2427. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Podgrad	6414
2408. Sklep o opravljanju menjalniških poslov	6295	2428. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Podgrad, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999	6415
2409. Navodilo za izvajanje sklepa o opravljanju menjalniških poslov	6298	2429. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Mali Slatnik	6415
2410. Sklep o prenehanju veljavnosti sklepa o vplačilu tolarskega depozita za finančne kredite, najete pri tuji osebi	6306	2430. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Mali Slatnik, ki je bil izveden dne 16. 5. 1999	6416
2411. Sklep o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino	6306	2431. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju Krajevne skupnosti Uršna sela	6417
		2432. Poročilo o izidu referenduma za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Uršna sela, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999	6418
		2433. Sklep o uvedbi krajevnega samoprispevka na območju KS Gabrje	6418

	Stran		Stran
2434. Poročilo o izidu referendumu za uvedbo krajevnega samoprispevka v KS Gabrje, ki je bil izveden dne 23. 5. 1999	6419	venske Konjice iz Javnega zavoda Zdravstveni center Celje in o ustanovitvi Javnega zavoda Zdravstveni dom Slovenske Konjice	6430
ROGATEC		2439. Sklep o ukinitvi zemljišča v splošni rabi	6431
2435. Program priprave sprememb in dopolnitev prostorskih sestavin dolgoročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za obdobje od leta 1986 do leta 2000 in srednjeročnega plana Občine Šmarje pri Jelšah za Občino Rogatec	6419	TURNIŠČE	
SLOVENSKE KONJICE		2440. Odlok o proračunu Občine Turnišče za leto 1999	6431
2436. Poslovník Občinskega sveta občine Slovenske Konjice	6420	2441. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o organizaciji in delovnem področju občinske uprave ter o delavcih v Občinski upravi občine Turnišče	6431
2437. Odlok o spremembi odloka o komunalnih taksah v Občini Slovenske Konjice	6430	2442. Pravilnik o plačah občinskih funkcionarjev in nagradah članov delovnih teles občinskega sveta ter članov drugih občinskih organov ter o povračilih stroškov	6432
2438. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o izločitvi organizacijske enote Zdravstveni dom Slo-		ŽELEZNIKI	
		2443. Pravilnik o načinu vrednotenja športnih programov v Občini Železniki	6434

## Pravkar izšlo

# ZAKON O PRAVDNEM POSTOPKU

z uvodnimi pojasnili prof. dr. Lojzeta Udetá in stvarnim kazalom  
dr. Aleša Galiča

Kaj ima marseljeza skupnega s prvim zakonom o pravnem postopku, ki ga je sprejel slovenski parlament? Združuje ju 14. julij. Ko bodo v Franciji na državni praznik prepevali svojo himno, bo v Sloveniji začel veljati zakon o pravnem postopku.

Zakon z obširnimi uvodnimi pojasnili profesorja ljubljanske pravne fakultete in ustavnega sodnika dr. Lojzeta Udetá in podrobnim stvarnim kazalom asistenta te fakultete dr. Aleša Galiča bo založba Uradni list RS izdala v prvi polovici junija.

Cena 4410 SIT broširana izdaja	10487
4935 SIT vezana izdaja	10495

## N A R O Č I L N I C A

Naročite po faksu: **061/125 14 18**

S tem nepreklicno naročam

**ZAKON O PRAVDNEM POSTOPKU**

štev. broširanih izd.

štev. vezanih izd.

Naročeno knjižico mi pošljite na naslov

Firma - ime naročnika

Davčna številka naročnika

Sektor - oddelek

Ulica in številka

Kraj

Datum

Podpis pooblaščené osebe

Žig

**Pravkar izšlo****KAZENSKI ZAKONIK**

z uvodnimi pojasnili Boštjana Penka in Klaudija Stroliga  
ter dopolnjenim stvarnim kazalom dr. Vida Jakulina

Spremenjenemu zakonu o kazenskem postopku se je pridružil še spremenjen kazenski zakonik. Prva sprememba je že v naslovu zakona, ki se zdaj imenuje le kazenski zakonik (brez Republike Slovenije). Besedilo zakona vključuje več kot 50 sprememb – od povišanja kazni zapora na 30 let do drugačnega določanja denarnih kazni in novih kaznivih dejanj ali njihovih opisov. Vse spremembe in dopolnitve zakona so objavljene v ležečem tisku, tako da ne bo težav z iskanjem novih zakonskih določb. Razloge za njihov sprejem v parlamentu pa podrobno pojasnjujeta strokovnjaka, ki sta največ prispevala k njihovem nastanku.

Cena	3150 SIT broširana izdaja	10492
	3570 SIT vezana izdaja	10493

**Ponatis****ZAKON O KAZENSKEM POSTOPKU**

z uvodnimi pojasnili Boštjana Penka in stvarnim kazalom dr. Vida Jakulina

Cena	3150 SIT broširana izdaja	10491
	3486 SIT vezana izdaja	10494

**N A R O Č I L N I C A**

Naročite po faksu: 061/125 14 18

S tem nepreklicno naročam

**ZAKON O KAZENSKEM POSTOPKU**

štev. broširanih izd.

štev. vezanih izd.

**KAZENSKI ZAKONIK**

štev. broširanih izd.

štev. vezanih izd.

Naročeno knjižico mi pošljite na naslov

Firma – ime naročnika

Davčna številka naročnika

Sektor – oddelek

Ulica in številka

Kraj

Datum

Podpis pooblaščenih oseb

Žig

ISSN 1318-0576



Izdajatelj Služba Vlade RS za zakonodajo – Direktor Tone Dolčič – Založnik Uradni list RS, d.o.o. – Direktor in odgovorni urednik Marko Polutnik – Priprava Uradni list RS d.o.o., Tisk Tiskarna SET, d.o.o., Vevče – Akontacija naročnine za leto 1999 je 18.270 SIT (s prometnim davkom), pri ceni posameznega Uradnega lista RS je vračunan 5% prometni davek – Naročnina za tujino je 55.000 SIT – Reklamacije se upoštevajo le mesec dni po izidu vsake številke – Uredništvo in uprava Ljubljana, Slovenska 9 – Poštni predal 379 – Telefon tajništvo 125 14 19, računovodstvo 200 18 62, prodaja 200 18 38, preklici 125 02 94, računovodstvo, naročnine 125 23 57, telefaks 125 14 18, uredništvo 125 73 08, uredništvo (javni razpisi ... ) 200 18 66, uredništvo – telefaks 125 01 99 – Internet <http://www.uradni-list.si> – e-mail: [info@uradni-list.si](mailto:info@uradni-list.si) – Žiro račun 50100-601-273770 – Po mnenju Ministrstva za kulturo se ta publikacija uvršča med proizvode, od katerih se plačuje davek od prometa proizvodov po 13. točki tarifne številke 3 zakona o prometnem davku (Uradni list RS, št. 4-245/92 z dne 25. januarja 1992)